

**Узбекское агентство связи и информатизации
Государственное унитарное предприятие Центр научно-технических
и маркетинговых исследований – «UNICON.UZ»
(ГУП «UNICON.UZ»)**

**Русско-узбекский толковый словарь
терминов по программированию**

**O‘zbekiston aloqa va axborotlashtirish agentligi
«UNICON.UZ» – Fan-texnika va marketing tadqiqotlari
markazi Davlat unitar korxonasi
(«UNICON.UZ» DUK)**

**Dasturlashga oid atamalarning
ruscha-o‘zbekcha izohli lug‘ati**

**Ўзбекистон алоқа ва ахборотлаштириш агентлиги
«UNICON.UZ» – Фан-техника ва маркетинг тадқиқотлари
маркази Давлат унитар корхонаси
(«UNICON.UZ» ДУК)**

**Дастурлашга оид атамаларнинг
русча-ўзбекча изоҳли луғати**

Toshkent - 2011

Под общей редакцией директора ГУП «UNICON.UZ» Файзуллаева А.

Словарь составлен Сайфулиным Р.,

переведен и отредактирован

Нигмановым А., Ахмедовой Ё., Тулягановым Ш.

Работа с компьютером: Саидалиевой М.

«UNICON.UZ» DUK direktori A.Fayzullayevning umumiy tahriri ostida.

Lugʻat R.Sayfulin tomonidan tuzildi,

A.Nigmanov, Yo.Ahmedova, Sh.Toʻlaganovlar tomonidan
tarjima va tahrir qilindi.

Kompyuter ishlari: M.Saidaliyeva

«UNICON.UZ» ДУК директори А.Файзуллаевнинг умумий таҳрири остида.

Луғат Р.Сайфулин томонидан тузилди,

А.Нигманов, Ё.Аҳмедова, Ш.Тўлагановлар томонидан
таржима ва таҳрир қилинди.

Компьютер ишлари: М.Саидалиева

Содержание

Введение	VI
Список сокращений	IX
Русско-узбекский толковый словарь терминов по программированию	1
Алфавитный указатель терминов на русском языке	439
Алфавитный указатель терминов на узбекском языке (латиница) ...	465
Алфавитный указатель терминов на узбекском языке (кириллица) ..	491
Алфавитный указатель терминов на английском языке	517
Список использованных источников	543

Mundarija

Kirish	VII
Qisqartmalar ro‘yxati	IX
Dasturlashga oid atamalarning ruscha-o‘zbekcha izohli lug‘ati	1
Atamalarning rus tilidagi alifbo ko‘rsatkichi	439
Atamalarning o‘zbek tili (lotin alifbosi) dagi alifbo ko‘rsatkichi	465
Atamalarning o‘zbek tili (kirill alifbosi) dagi alifbo ko‘rsatkichi	491
Atamalarning ingliz tilidagi alifbo ko‘rsatkichi	517
Foydalanilgan manbalar ro‘yxati	543

Мундарижа

Кириш	VIII
Қисқартмалар рўйхати	IX
Дастурлашга оид атамаларнинг русча-ўзбекча изоҳли луғати	1
Атамаларнинг рус тилидаги алифбо кўрсаткичи	439
Атамаларнинг ўзбек тили (лотин алифбоси) даги алифбо кўрсаткичи ..	465
Атамаларнинг ўзбек тили (кирилл алифбоси) даги алифбо кўрсаткичи .	491
Атамаларнинг инглиз тилидаги алифбо кўрсаткичи	517
Фойдаланилган манбалар рўйхати	543

Введение

Широкое применение вычислительной техники в самых различных сферах человеческой деятельности объясняется развитием вычислительной техники, которая позволяет решать задачи, связанные с управлением производством, различными технологическими процессами и системами, обработкой цифровой и символьной информации практически во всех областях науки и техники. Постоянно возрастает объем информации, который человек должен воспринимать, и перерабатывать в процессе своей деятельности. Информация в современном мире превратилась в один из наиболее важных ресурсов, а информационные системы стали необходимым инструментом практически во всех сферах деятельности.

Одним из условий для успешного выполнения своих обязанностей для квалифицированных работников стало умение работать на вычислительной технике для эффективного использования трудовых и стоимостных ресурсов, возможность решения новых научных проблем, принятия обоснованных решений на различных уровнях управления.

Информационные технологии предполагают участие в процессе обработки информации различных программных и технических средств и человека, причем главная роль отводится компьютеру. В связи с этим минимальные знания в применении персональных компьютеров и области программирования становятся необходимыми для всех.

Разработанный «Русско-узбекский толковый словарь терминов по программированию» предназначен как для специалистов и программистов, работающих с вычислительной техникой, для студентов, изучающих область программирования, так и для широкого круга пользователей, использующих в своей работе вычислительную технику.

Настоящий словарь содержит около 1300 терминов и понятий, широко используемых в программировании. В нем отражены термины и определения на русском и узбекском языках и эквиваленты этих терминов на английском языке.

При составлении словаря использованы специальная и учебная литература, стандарты терминов и определений и периодические издания по программированию.

Заранее выражаем признательность за замечания и предложения. Они будут учтены при подготовке очередного издания словаря.

Наш адрес: 100202, г. Тошкент, ул. Богишамол, 7^а.
Государственное унитарное предприятие
«Центр научно-технических и маркетинговых исследований» – «UNICON.UZ»,
Служба терминологии и словарей

Kirish

Inson faoliyatining turli sohalarida hisoblash texnikasining keng qo'llanilishi, ishlab chiqarishni, turli texnologik jarayonlar va tizimlarni boshqarish, amalda fan va texnikaning barcha sohalarida raqamli va simvulli axborotni qayta ishlash bilan bog'liq masalalarni hal qilish imkonini beradigan hisoblash texnikasining rivojlanishi bilan izohlanadi. Inson o'z faoliyati jarayonida qabul qilishi va qayta ishlashi kerak bo'lgan axborot hajmi muttasil oshib bormoqda. Axborot hozirgi paytda eng muhim resurslardan biriga, axborot tizimlari esa, faoliyatning deyarli barcha sohalarida zarur instrumentga aylandi.

Mehnat va qiymat resurslaridan samarali foydalanish uchun hisoblash texnikasida ishlay olish ko'nikmasi, yangi ilmiy muammolarni hal qilish, boshqaruvning turli darajalarida asoslangan qarorlar qabul qilish mumkinligi, malakali xodimlar uchun o'z vazifalarini muvaffaqiyatli bajarish shartlaridan biri bo'ldi.

Axborot texnologiyalari axborotni qayta ishlash jarayonida turli dasturiy va texnik vositalar hamda inson ishtirok etishini taqozo etadi, bunda asosiy o'rin kompyuterga ajratiladi. Shu munosabat bilan, dasturlash sohasida va shaxsiy kompyuterlarni qo'llash bilan bog'liq bilimlarga ma'lum bir darajada ega bo'lish barcha uchun zaruratga aylanmoqda.

Ishlab chiqilgan «Dasturlashga oid atamalarning ruscha-o'zbekcha izohli lug'ati» ham hisoblash texnikasi bilan ishlaydigan mutaxassislar va dasturchilar, dasturlash sohasini o'rganadigan talabalar uchun, ham o'z ishida hisoblash texnikasidan foydalanuvchilarning keng doirasi uchun mo'ljallangan.

Mazkur lug'at dasturlashda keng qo'llaniladigan 1300 taga yaqin atama va tushunchalarni ichiga oladi. Lug'atda rus va o'zbek tillaridagi atamalar va ta'riflar hamda shu atamalarning ingliz tilidagi muqobillari keltirilgan.

Lug'atni tuzishda maxsus va o'quv adabiyotlardan, atamalar va ta'riflar standartlaridan, dasturlash bo'yicha davriy nashrlardan foydalanildi.

Lug'at yuzasidan bildiriladigan fikr-mulohazalar uchun oldindan minnatdorchilik bildiramiz. Ular lug'atning keyingi nashrini tayyorlashda e'tiborga olinadi.

Bizning manzil: 100202, Toshkent sh., Bog'ishamol ko'chasi, 7^a uy
«UNICON.UZ» – «Fan-texnika va marketing
tadqiqotlari markazi» Davlat unitar korxonasi,
Atamashunoslik va lug'atlar xizmati

Кириш

Инсон фаолиятининг турли соҳаларида ҳисоблаш техникасининг кенг қўлланилиши, ишлаб чиқаришни, турли технологик жараёнлар ва тизимларни бошқариш, амалда фан ва техниканинг барча соҳаларида рақамли ва символли ахборотни қайта ишлаш билан боғлиқ масалаларни ҳал қилиш имконини берадиган ҳисоблаш техникасининг ривожланиши билан изоҳланади. Инсон ўз фаолияти жараёнида қабул қилиши ва қайта ишлаши керак бўлган ахборот ҳажми муттасил ошиб бормоқда. Ахборот ҳозирги пайтда энг муҳим ресурслардан бирига, ахборот тизимлари эса, фаолиятнинг деярли барча соҳаларида зарур инструментга айланди.

Меҳнат ва қиймат ресурсларидан самарали фойдаланиш учун ҳисоблаш техникасида ишлай олиш кўникмаси, янги илмий муаммоларни ҳал қилиш, бошқарувнинг турли даражаларида асосланган қарорлар қабул қилиш мумкинлиги, малакали ходимлар учун ўз вазифаларини муваффақиятли бажариш шартларидан бири бўлди.

Ахборот технологиялари ахборотни қайта ишлаш жараёнида турли дастурий ва техник воситалар ҳамда инсон иштирок этишини тақозо этади, бунда асосий ўрин компьютерга ажратилади. Шу муносабат билан, дастурлаш соҳасида ва шахсий компьютерларни қўллаш билан боғлиқ билимларга маълум бир даражада эга бўлиш барча учун заруратга айланмоқда.

Ишлаб чиқилган «Дастурлашга оид атамаларнинг русча-ўзбекча изоҳли луғати» ҳам ҳисоблаш техникаси билан ишлайдиган мутахассислар ва дастурчилар, дастурлаш соҳасини ўрганадиган талабалар учун, ҳам ўз ишида ҳисоблаш техникасидан фойдаланувчиларнинг кенг доираси учун мўлжалланган.

Мазкур луғат дастурлашда кенг қўлланиладиган 1300 тага яқин атама ва тушунчаларни ичига олади. Луғатда рус ва ўзбек тилларидаги атамалар ва таърифлар ҳамда шу атамаларнинг инглиз тилидаги муқобиллари келтирилган.

Луғатни тузишда махсус ва ўқув адабиётлардан, атамалар ва таърифлар стандартларидан, дастурлаш бўйича даврий нашрлардан фойдаланилди.

Луғат юзасидан билдириладиган фикр-мулоҳазалар учун олдиндан миннатдорчилик билдирамыз. Улар луғатнинг кейинги нашрини тайёрлашда эътиборга олинади.

Бизнинг манзил: 100202, Тошкент ш., Боғишамол кўчаси, 7^а уй
«UNICON.UZ» – «Фан-техника ва маркетинг
тадқиқотлари маркази» Давлат унитар корхонаси,
Атамашунослик ва луғатлар хизмати

Список сокращений
Qisqartmalar ro‘uxati
Қисқартмалар рўйхати

Ada - language	- язык Ada	- <i>Ada</i> tili - Ada тили
ASCII - American Standard Code for Information Interchange	- стандарт кодирования символов	- simvollarni kodlash standarti - символларни кодлаш стандарти
ATM - asynchronous transfer mode	- асинхронный режим передачи	- asinxron uzatish rejimi - асинхрон узатиш режими
API - application programming interface	- интерфейс прикладного программирования	- amaliy dasturlash interfeysi - амалий дастурлаш интерфейси
APL - a programming language	- язык APL	- <i>APL</i> tili - APL тили
BIOS - basic input-output system	- базовая система ввода-вывода	- tayanch kiritish-chiqarish tizimi - таянч киритиш-чиқариш тизими
DOS - Disk Operating System	- дисковая операционная система	- diskli operatsion tizim - дискли операцион тизим
DOS - display on screen	- функциональные надписи, выводимые на экран телевизора	- televizor ekraniga chiqariladigan funksional yozuvlar - телевизор экранига чиқариладиган функционал ёзувлар
DCL - digital control language	- язык DCL	- <i>DCL</i> tili - DCL тили
DB - database	- база данных, БД	- ma'lumotlar bazasi, MB - маълумотлар базаси, МБ
FAT - file allocation table	- таблица размещения файлов	- fayllarni joylashtirish jadvali - файлларни жойлаштириш жадвали
GIF - Graphics Interchange Format	- формат обмена графическими файлами	- grafik fayllarni almashinish formati - график файлларни алмашиниш формати
OC - open circuit	- разомкнутая цепь; открытый контур	- ochiq zanjir; ochiq kontur - очик занжир; очик контур
OS - object Server	- объектный сервер	- obyektga oid server - объектга оид сервер
OS - operating system	- операционная система	- operatsion tizim - операцион тизим
OSI - Open Systems Interconnection	- взаимодействие открытых систем	- ochiq tizimlarning birgalikda ishlay olishi - очик тизимларнинг биргаликда ишлай олиши
OLE - Object Linking and Embedding	- компоновка и встраивание объектов	- obyektlarni komponovka qilish va o'rnatish - объектларни компоновка қилиш ва ўрнатиш
ISO - International Organization for Standardization	- Международная организация по стандартизации	- Xalqaro standartlashtirish tashkiloti - Халқаро стандартлаштириш ташкилоти
IBM - personal computer	- персональный компьютер IBM	- IBM shaxsiy kompyuteri - IBM шахсий компьютери

IP - resolver	- преобразователь IP-адресов	- IP-adreslarni o'zgartirgich - IP-adreslarни ўзгартиргич
IEEE - Institute of Electrical and Electronics Engineers	- Институт инженеров по электротехнике и радиоэлектронике (США).	- Elektrotexnika va radioelektronika muhandislari instituti (AQSH). - Электротехника ва радиоэлектроника муҳандислари институти (АҚШ).
PC - personal Computer	- персональный компьютер	- shahsiy kompyuter - шахсий компьютер
TCP/IP - Transmission Control Protocol/ Internet Protocol	- протокол управления передачей данных/межсетевой протокол	- ma'lumotlar uzatilishini boshqarish protokoli/tarmoqlararo protocol - маълумотлар узатилишини бошқариш протоколи/тармоқлараро протокол
Tcl - tool command language	- инструментальный командный язык	- instrumental komanda tili - инструментал команда тили
MS DOS - Microsoft Disk Operating System	- дисковая операционная система компании Microsoft	- Microsoft kompaniyasining diskli operation tizimi - Microsoft kompaniyasining diskli operation tizimi
COM - Common Object Model	- общая объектная модель	- umumiy obyekt modeli - умумий объект модели
COM - Component Object Model	- модель компонентных объектов	- component obyektlar modeli - компонент объектлар модели
XML - Extensible Markup Language	- расширяемый язык разметки	- kengayuvchi belgilash tili - кенгаювчи белгилаш тили
SQL - structured query language	- язык структурированных запросов	- strukturalangan so'rovlar tili - структураланган сўровлар тили
RAM - random access memory	- оперативное запоминающее устройство	- operativ хотирловчи qurilma - оператив хотирловчи қурилма
HTML - hyper text markup language	- язык гипертекстовый	- gipermatn tili - гиперматн тили
WWW - document	- документ Веб, документ WWW	- Veb (WWW) hujjat - Веб (WWW) хужжат
CSMA/CD - Carrier Sense Multiple Access with Collision Detection	- множественный доступ с контролем несущей и обнаружением коллизий/столкновений	- eltuvchini nazorat qilgan va kolliziyalarni/to'qnashuvlarni aniqlagan holda ko'plab foydalanish - элтувчини назорат қилган ва коллизияларни/тўқнашувларни аниқлаган ҳолда кўплаб фойдаланиш

Термин	Определение
<p>Абсолютный путь uz - absolyut yo‘l абсолют йўл en - absolute path</p>	<p style="text-align: center;">А</p> <p>Полное составное имя, обозначающее путь к местонахождению конкретного файла или каталога на диске, начинающийся от корневого каталога, т.е. символ корневого каталога должен быть первым в списке каталогов, определяющем путь к файлу.</p> <p>Asosiy katalogdan boshlanadigan, diskdagi katalog yoki ma‘lum bir fayl joylashgan erga yo‘lni belgilaydigan to‘liq tarkibiy nom, ya‘ni asosiy katalog simvoli faylga yo‘lni belgilaydigan kataloglar ro‘uxatida birinchi bo‘lishi kerak.</p> <p>Асосий каталогдан бошланадиган, дискдаги каталог ёки маълум бир файл жойлашган ерга йўлни белгилайдиган тўлиқ таркибий ном, яъни асосий каталог симболи файлга йўлни белгилайдиган каталоглар рўйхатида биринчи бўлиши керак.</p>
<p>Абсолютный uz - absolyut абсолют en - absolute (ABS)</p>	<p>Функция, возвращающая абсолютное значение числа. Так, ABS (-3) равно 3.</p> <p>Sonning absolyut qiymatini tiklaydigan funksiya. Masalan, ABS (-3) 3 ga teng.</p> <p>Соннинг абсолют қийматини тиклайдиган функция. Масалан, ABS (-3) 3 га тенг.</p>
<p>Абстрагирование uz - abstraktlashtirish абстрактлаштириш en - abstraction</p>	<p>Метод решения задачи, при котором объекты разного рода объединяются общим понятием (концепцией), а затем сгруппированные сущности рассматриваются как элементы единой категории.</p> <p>Masalani yechish metodi bo‘lib, bunda turli obyektlar umumiy tushuncha (konsepsiya) bilan birlashtiriladi, so‘ngra to‘plangan mohiyatlar yagona kategoriya elementlari sifatida ko‘rib chiqiladi.</p> <p>Масалани ечиш методи бўлиб, бунда турли объектлар умумий тушунча (концепция) билан бирлаштирилади, сўнгра тўпланган моҳиятлар ягона категория элементлари сифатида кўриб чиқилади.</p>

А

Абстрактная машина

uz - abstrakt mashina

абстракт машина

en - abstract machine

Вычислительная машина, операции которой рассматриваются безотносительно их аппаратной или программной реализации.

Operatsiyalari, ularning apparat yoki dasturiy bajarilishidan qat'i nazar, ko'rib chiqiladigan hisoblash mashinasi.

Операциялари, уларнинг аппарат ёки дастурий бажарилишидан қатъи назар, кўриб чиқиладиган ҳисоблаш машинаси.

Абстрактный класс

uz - abstrakt klass

абстракт класс

en - abstract class

В объектно-ориентированных программах шаблон класса, содержащий объявления переменных и методов, но не содержащий код для создания новых экземпляров класса. В Java – определяется как класс, содержащий один или несколько абстрактных методов.

Obyektga yo'naltirilgan dasturlarda o'zgaruvchilar va metodlar ma'lum qilinishini ichiga oladigan, biroq klassning yangi nusxalarini yaratish kodiga ega bo'lmagan klass shabloni. Javada bitta yoki bir nechta abstrakt metodni ichiga oladigan klass sifatida belgilanadi.

Объектга йўналтирилган дастурларда ўзгарувчилар ва методлар маълум қилинишини ичига оладиган, бироқ класснинг янги нусхаларини яратиш кодига эга бўлмаган класс шаблони. Жавада битта ёки бир нечта абстракт методни ичига оладиган класс сифатида белгиланади.

Абстрактный метод

uz - abstrakt metod

абстракт метод

en - abstract method

В объектно-ориентированном программировании – метод, содержащийся в абстрактном классе.

Obyektga yo'naltirilgan dasturlashda – abstrakt klass ichida bo'lgan metod.

Объектга йўналтирилган дастурлашда – абстракт класс ичида бўлган метод.

Абстрактный синтаксис

uz - abstrakt sintaksis

абстракт синтаксис

en - abstract syntax

А

1 Набор правил для формирования команд, применение которого не ограничивается только одним приложением или платформой.

2 Описание структуры данных, не зависящее от аппаратной платформы и способа кодирования.

1 Qo'llanilishi bitta ilova yoki platforma bilan cheklanib qolmaydigan komandalarni shakllantirish uchun xizmat qiladigan qoidalar to'plami.

2 Apparat platformaga va kodlash usuliga bog'liq bo'lmagan, ma'lumotlar strukturasi tavsifi.

1 Qullanilishi bitta ilova ёки платформа билан чекланиб қолмайдиган командаларни шакллантириш учун хизмат қиладиган қоидалар тўплами.

2 Apparat platformaga va kodlash usuliga bog'liq bo'lmagan, ma'lumotlar strukturasi tavsifi.

Абстрактный тип данных

uz - abstrakt ma'lumotlar turi

абстракт маълумотлар

тури

en - abstract data type (ADT)

Тип данных, определённый в терминах, применяемых к объектам операций (т.е. набора функций доступа), без рассмотрения вопроса, как эти объекты представлены в памяти. Такие типы данных поддерживаются, в частности, в языке Ada. В объектно-ориентированных программах каждый класс представляет собой абстрактный тип данных.

Operatsiyalar obyektlariga (ya'ni, foydalana olish funksiyalari to'plamiga) nisbatan, bu obyektlar хотирада қандай кўрсатилганига bog'liq bo'lmagan holda qo'llaniladigan atamalarda belgilangan ma'lumotlar turi. Ma'lumotlarning bunday turlari xususan, *Ada* tilida qo'llaniladi. Obyektga yo'naltirilgan dasturlarda har bir tur o'zida abstrakt ma'lumotlar turini ifodalaydi.

Операциялар объектларига (яъни, фойдалана олиш функциялари тўпламига) нисбатан, бу объектлар хотирада қандай кўрсатилганига bog'liq bo'lmagan holda qullaniladigan atamalarda belgilangan ma'lumotlar turi. Ma'lumotlar turini ifodalaydi.

А

лумотларнинг бундай турлари хусусан, Ада тилида қўлланилади. Объектга йўналтирилган дастурларда ҳар бир тур ўзида абстракт маълумотлар турини ифодалайди.

Абстракция

uz - abstraksiya

абстракция

en - abstarction

1 Широко используемый в моделировании принцип игнорирования аспектов проблемы, не оказывающих существенного влияния на её решение.

2 В объектно-ориентированном программировании – процесс создания суперкласса путём выделения общих устройств или общих характеристик из объектов или конкретных классов.

1 Modellashda keng foydalaniladigan muammoning, uni hal qilishga jiddiy ta'sir ko'rsatmaydigan aspektlarini inkor qilish prinsipi.

2 Obyektga yo'naltirilgan dasturlashda – obyektlardan yoki muayyan klasslardan umumiy xarakteristikalarni yoki umumiy qurilmalarni ajratish yo'li bilan superklass yaratish jarayoni.

1 Modellashda keng foydalaniладиган muammoning, uni hal qilishga jiddiy ta'sir ko'rsatmaydigan aspektlarini inkor qilish prinsipi.

2 Obyektga yo'naltirilgan dasturlashda – obyektlardan eki muayyan klasslardan umumiy xarakteristikalarni eki umumiy qurilmalarni ajratish yo'li bilan superklass yaratish jarayoni.

Аватар

uz - avatar

аватар

en - avatar

Графический интерактивный объект, представляющий пользователя в виртуальном мире.

Foydalanuvchini virtual dunyoda ifodalovchi grafik interaktiv obyekt.

Фойдаланувчини виртуал дунёда ифодаловчи график интерактив объект.

Автокорреляция

uz - avtokorrelyatsiya

автокорреляция

en - autocorrelation

Мера подобия различных частей одного и того же множества данных; в контексте проблемы распознавания (идентификации) программ может служить мерой подлинности.

A

Aynan bir ma'lumotlar to'plami turli qismlarining o'xshashlik o'lchovi; dasturlarni aniqlash (identifikatsiya qilish) muammosi kontekstida haqiqiylik o'lchovi bo'lib xizmat qilishi mumkin.

Айнан бир маълумотлар тўплами турли қисмларининг ўхшашлик ўлчови; дастурларни аниқлаш (идентификация қилиш) муаммоси контекстида ҳақиқийлик ўлчови бўлиб хизмат қилиши мумкин.

Автоматизированная система

uz - avtomatlashtirilgan tizim

автоматлаштирилган

тизим

en - automatic system

1 Организационно-техническая система, реализующая информационную технологию и объединяющая вычислительную систему, физическую среду, персонал и обрабатываемую информацию.

2 Система, осуществляющая автоматизированную обработку данных, в состав которой входят технические средства обработки данных (средств вычислительной техники и связи), а также методы и процедуры, программное обеспечение.

1 Axborot texnologiyasini amalga oshiradigan va hisoblash tizimi, fizik muhit, personal va qayta ishlanadigan axborotni birlashtiradigan tashkiliy-texnik tizim.

2 Ma'lumotlar avtomatlashtirilgan tarzda qayta ishlanadigan, tarkibiga ma'lumotlarni qayta ishlashning texnik vositalari (hisoblash texnikasi va aloqa vositalari), shuningdek, metodlar, protseduralar, dasturiy ta'minot kiradigan tizim.

1 Ахборот технологиясини амалга оширадиган ва ҳисоблаш тизими, физик муҳит, персонал ва қайта ишланадиган ахборотни бirlаштирадиган ташкилий-техник тизим.

2 Маълумотлар автоматлаштирилган тарзда қайта ишланадиган, таркибига маълумотларни қайта ишлашнинг техник воситалари (ҳисоблаш техникаси ва алоқа воситалари), шунингдек, методлар, процедуралар, дастурий таъминот кирадиган тизим.

A

Автоматическая переменная

uz - avtomatik o'zgaruvchi

автоматик ўзгарувчи

en - automatic variable

Переменная, для которой память выделяется автоматически при входе в процедуру (функцию, метод или блок); противопоставляется динамической переменной, память для которой отводится явной командой пользователя.

Protseduraga (funksiya, metod yoki blokka) kirishda хотира avtomatik tarzda ajratiladigan o'zgaruvchi; хотира foydalanuvchining aniq komandasi bilan ajratiladigan dinamik o'zgaruvchiga qarshi qo'yiladi (taqqoslab ko'riladi).

Процедурага (функция, метод ёки блокка) киришда хотира avtomatik tarzda ajratiladigan ўзгарувчи; хотира фойдаланувчининг аниқ командаси билан ajratiladigan dinamik ўзгарувчига қарши қўйилади (таққослаб кўрилади).

Автоматический диалог

uz - avtomatik dialog

автоматик диалог

en - automatic dialog

Заданный сценарием диалог между компьютером пользователя и устройством посредником. Этот вид диалога не требует никакого ответа от пользователя.

Foydalanuvchining kompyuteri va vositachi qurilma o'rtasidagi, ssenariy belgilaydigan dialog. Bu turdagi dialog foydalanuvchining hech qanday javobini talab etmaydi.

Фойдаланувчининг компьютери ва воситачи қурилма ўртасидаги, сценарий белгилайдиган диалог. Бу турдаги диалог фойдаланувчининг ҳеч қандай жавобини талаб этмайди.

Автоматический откат

uz - avtomatik orqaga qaytish

автоматик орқага қайтиш

en - automatic rollback

Автоматическая отмена всех результатов произведённых действий и возврат системы в исходное состояние при неудачной попытке полного завершения транзакции.

Tranzaksiyani to'la tugallashga urinish muvaffaqiyatsiz bo'lganda, tizimni boshlang'ich holatga qaytarish va amalga oshirilgan ishlarning barcha natijalarini avtomatik bekor qilish.

А

Транзакцияни тўла тугаллашга уриниш муваффақиятсиз бўлганда, тизимни бошлангич ҳолатга қайтариш ва амалга оширилган ишларнинг барча натижаларини автоматик бекор қилиш.

Автоматический пересчёт

uz - avtomatik qayta hisoblash

автоматик қайта ҳисоблаш

en - automatic recalculation

Режим работы электронной таблицы, при котором пересчёт всех значений в ячейках осуществляется каждый раз при вводе нового значения. При больших таблицах это может замедлить процесс ввода, так как нужно ждать завершения процесса пересчета, поэтому часто используют режимы фонового и ручного пересчёта.

Elektron jadvalning ishlash rejimi, bunda yacheykalardagi barcha qiymatlarni qayta hisoblash har safar yangi qiymat kiritilganda amalga oshiriladi. Jadval katta bo'lganda, bu kiritish jarayonini sekinlashtirishi mumkin, chunki qayta hisoblash tugashini kutishga to'g'ri keladi, shuning uchun ko'pincha fonli va qo'lda qayta hisoblash rejimlaridan foydalaniladi.

Электрон жадвалнинг ишлаш режими, бунда ячейкалардаги барча қийматларни қайта ҳисоблаш ҳар сафар янги қиймат киритилганда амалга оширилади. Жадвал катта бўлганда, бу киритиш жараёнини секинлаштириши мумкин, чунки қайта ҳисоблаш тугашини кутишга тўғри келади, шунинг учун кўпинча фонли ва қўлда қайта ҳисоблаш режимларидан фойдаланилади.

Автоматическое

кодирование

uz - avtomatik kodlash

автоматик кодлаш

en - automatic codind

Производство программы на машинном языке под управлением символического представления.

Simvollar orqali tasvirlash yordamida mashina tilida dastur ishlab chiqish.

Символлар орқали тасвирлаш ёрдамида машина тилида дастур ишлаб чиқиш.

А

Автоматическое масштабирование

uz - avtomatik masshtablash
автоматик масштаблаш
en - auto-dimensioning

Одна из возможностей в пакетах системы автоматизированного проектирования, когда масштаб импортированного изображения детали автоматически сохраняется соответствующим масштабу чертежа.

Avtomatlashtirilgan loyihalash tizimi paketlaridagi imkoniyatlardan biri bo'lib, u detal keltirilgan tasvirning masshtabi chizmaning masshtabiga mos ravishda avtomatik saqlanish imkonini beradi.

Автоматлаштирилган лойиҳалаш тизими пакетларидаги имкониятлардан бири бўлиб, у деталь келтирилган тасвирнинг масштаби чизманинг масштабига мос равишда автоматик сақланадиш имконини беради.

Автоматическое управление памятью

uz - хотирани avtomatik boshqarish
хотирани автоматик бошқариш
en - automatic storage management

Алгоритм распределения памяти, при котором исполнительная система нижнего уровня отвечает за нахождение и повторное использование недоступных (а следовательно, ненужных) блоков памяти.

Xotirani taqsimlash algoritmi, bunda quyi sathning bajaruvchi (boshqaruvchi) tizimi хотиранинг фойдаланиш имконияти бўлмаган блоklarini (binobarin, keraksizlarini) topish va ulardan takror foydalanilishiga javob beradi.

Хотирани тақсимлаш алгоритми, бунда қуйи сатҳнинг бажарувчи (бошқарувчи) тизими хотиранинг фойдаланиш имконияти бўлмаган блоklarини (бинобарин, кераксизларини) топиш ва улардан такрор фойдаланилишига жавоб беради.

Автономный режим

uz - avtonom rejim
автоном режим
en - off-line

Режим работы устройства, при котором оно не управляется со стороны компьютера. Служит для проведения профилактических работ, обслуживания, настройки или ремонта, для поиска информации в Веб-странице без поддержания непрерывной связи с пользователем.

A

Qurilmaning ishlash rejimi bo'lib, bunda qurilma kompyuter tomonidan boshqarilmaydi. Profilaktika ishlarini olib borish, xizmat ko'rsatish, sozlash yoki ta'mirlash uchun, shuningdek, foydalanuvchi bilan uzluksiz aloqa ta'minlanmasdan, *Veb-sahifada* axborot izlash uchun xizmat qiladi.

Курилманинг ишлаш режими бўлиб, бунда курилма компьютер томонидан бошқарилмайди. Профилактика ишларини олиб бориш, хизмат кўрсатиш, созлаш ёки таъмирлаш учун, шунингдек, фойдаланувчи билан узлуksиз алоқа таъминланмасдан, Веб-саҳифада ахборот излаш учун хизмат қилади.

Авторинг

uz - avtoring
авторинг
en - authoring

Процесс авторского создания мультимедиа-продуктов, документов в системе управления документами, Веб-страниц или подготовка HTML-текстов.

Mualliflik multimedia mahsulotlar, hujjatlarni boshqarish tizimida hujjatlar, *Veb-sahifalar* yaratish yoki *HTML*-matnlar tayyorlash jarayoni.

Муаллифлик мультимедиа маҳсулотлар, ҳужжатларни бошқариш тизимида ҳужжатлар, Веб-саҳифалар яратиш ёки HTML-матнлар тайёрлаш жараёни.

Авторская программа

uz - mualliflik dasturi
муаллифлик дастури
en - authoring program

Специализированное программное обеспечение, предназначенное для разработки обучающих компьютерных программ или позволяющее разрабатывать интерактивные мультимедийные приложения. Использование подобного программного обеспечения требует от разработчика обучающей программы минимальных знаний в области программирования.

O'rgatuvchi kompyuter dasturlarini ishlab chiqish uchun mo'ljallangan yoki interaktiv multimedia ilovalarni ishlab chiqish imkonini beradigan, ixtisoslashtirilgan dasturiy ta'minot. Bunday dasturiy ta'minotdan foydalanish, o'rgatuvchi dasturni ishlab chiquvchida dasturlash sohasida eng kam bilim, tushuncha bo'lishini talab etadi.

А

Ўргатувчи компьютер дастурларини ишлаб чиқиш учун мўлжалланган ёки интерактив мультимедиа иловаларни ишлаб чиқиш имконини берадиган, ихтисослаштирилган дастурий таъминот. Бундай дастурий таъминотдан фойдаланиш, ўргатувчи дастурни ишлаб чиқувчида дастурлаш соҳасида энг кам билим, тушунча бўлишини талаб этади.

Авторская система

uz - mualliflik tizimi

муаллифлик тизими

en - authoring system

Специализированное программное обеспечение для персональных компьютеров, позволяющее разрабатывать интерактивные мультимедиа-приложения, содержащие графику, анимацию, звук, текст, видео и другие изобразительные средства.

Shaxsiy kompyuterlar uchun ixtisoslashtirilgan dasturiy ta'minot. Grafika, animatsiya, tovush, matn, video va boshqa tasviriy vositalarni ichiga oladigan interaktiv multimedia ilovalar (dasturlar) ishlab chiqish imkonini beradi.

Шахсий компьютерлар учун ихтисослаштирилган дастурий таъминот. Графика, анимация, товуш, матн, видео ва бошқа тасвирий воситаларни ичига оладиган интерактив мультимедиа иловалар (дастурлар) ишлаб чиқиш имконини беради.

Авторский язык разработки

uz - mualliflik ishlab chiqish tili

муаллифлик ишлаб чиқиш тили

en - authoring development

language

Специализированный язык высокого уровня, используемый не программистами для разработки мультимедиа-продуктов и презентаций. Предоставляет меньше возможностей, чем авторская система.

Dasturchi bo'lmagan mutaxassislar tomonidan multimedia mahsulotlar va prezentatsiyalar ishlab chiqishda foydalaniladigan yuqori darajadagi ixtisoslashtirilgan til.

Дастурчи бўлмаган мутахассислар томонидан мультимедиа маҳсулотлар ва презентациялар ишлаб чиқишда фойдаланиладиган юқори даражадаги ихтисослаштирилган тил.

А

Автосохранение

uz - avtomatik saqlash

автоматик сақлаш

en - autosave

Автоматическое периодическое сохранение данных на жестком диске без вмешательства пользователя.

Foydalanuvchi ishtirokisiz qattiq diskda ma'lumotlarning davriy ravishda avtomatik saqlanishi.

Фойдаланувчи иштирокисиз қаттиқ дискда маълумотларнинг даврий равишда автоматик сақланиши.

Агент

uz - agent

агент

en - agent

Невидимая для пользователя (обычно работающая в фоновом режиме), управляемая событиями программа (т.е. выполняющая некоторые действия, когда происходит заданное событие). В *nix-операционных системах они называются демонами.

Foydalanuvchiga ko'rinmaydigan (odatda fon rejimida ishlaydigan), hodisalar bilan boshqariladigan dastur (ya'ni, biror hodisa yuzaga kelganda qandaydir harakatni amalga oshiradigan). *nix-operatsion tizimlarda ular demon deb ataladi.

Фойдаланувчига кўринмайдиган (одатда фон режимида ишлайдиган), ходисалар билан бошқариладиган дастур (яъни, бирор ходиса юзага келганда қандайдир ҳаракатни амалга оширадиган). *nix-операцион тизимларда улар демон деб аталади.

Агрегат данных

uz - ma'lumotlar agregati

маълумотлар агрегати

en - data aggregate

Любой набор элементов данных внутри записи, имеющий общее имя, по которому к нему можно обратиться; составной элемент данных.

Yozuvga murojaat qilish uchun umumiy nomga ega bo'lgan, yozuv ichidagi ma'lumotlar elementlarining istalgan to'plami; ma'lumotlarning tarkibiy elementi.

Ёзувга мурожаат қилиш учун умумий номга эга бўлган, ёзув ичидаги маълумотлар элементларининг исталган тўплами; маълумотларнинг таркибий элементи.

А

Адаптер

uz - adapter

адаптер

en - adapter

Плата расширения или микросхема, обеспечивающая интерфейс между системной шиной и шиной ввода-вывода или другим устройством. В общем случае адаптером называют устройство, позволяющее одной системе соединяться работать с другой системой.

Tizim shinası va kiritish-chiqarish shinası o'rtasida interfeysni ta'minlaydigan kengaytirish platası yoki mikrosxema. Umumiy holda, bir tizimga boshqa tizim bilan ulanib, ishlash imkonini beradigan qurilma.

Тизим шинаси ва киритиш-чиқариш шинаси ўртасида интерфейсни таъминлайдиган кенгайтириш платаси ёки микросхема. Умумий ҳолда, бир тизимга бошқа тизим билан уланиб, ишлаш имконини берадиган қурилма.

Адаптивная маршрутизация

uz - adaptiv marshrutlash

адаптив маршрутлаш

en - adaptive routing

Механизм, позволяющий динамически изменять маршрут следования сообщения в сети, если часть сети вышла из строя, выбирая при этом наиболее оптимальный путь.

Tarmoqning bir qismi ishdan chiqqanda, eng optimal yo'lni tanlagan holda, xabarning tarmoqda o'tish yo'lini dinamik o'zgartirish imkonini beradigan mexanizm.

Тармоқнинг бир қисми ишдан чиққанда, энг оптимал йўлни танлаган ҳолда, хабарнинг тармоқда ўтиш йўлини динамик ўзгартириш имконини берадиган механизм.

Адаптивный интерфейс

uz - adaptiv interfeys

адаптив интерфейс

en - adaptive interface

Интерфейс, элементы которого изменяются в зависимости от степени подготовленности пользователя.

Elementlari foydalanuvchining tayyorgarlik darajasiga bog'liq holda o'zgaradigan interfeys.

Элементлари фойдаланувчининг тайёргарлик даражасига боғлиқ ҳолда ўзгарадиган интерфейс.

**Административные
оповещения**

uz - ma'muriy xabarlar
маъмурий хабарлар
en - administrative alerts

A

Оповещения, относящиеся к серверу или к использованию ресурсов. Они уведомляют пользователей о событиях происходящих в системе безопасности и управления доступом, в сеансах пользователей, в системе управления питанием при репликации каталога и при печати. Если компьютер инициирует оповещение, сообщение направляется по заранее определенному списку пользователей и компьютеров.

Serverga yoki resurslardan foydalanishga taalluqli bo'lgan xabarlar. Ular foydalanuvchilarni xavfsizlik va foydalana olishni boshqarish tizimida, foydalanuvchilar seanslarida, ta'minotni boshqarish tizimida yuz berayotgan voqealar to'g'risida, katalogni replikatsiya qilish va bosishda xabardor qiladi. Kompyuter xabarni qabul qilganda, kompyuterlar va foydalanuvchilarning oldindan belgilangan ro'yxati bo'yicha bu xabar jo'natiladi.

Серверга ёки ресурслардан фойдаланишга тааллуқли бўлган хабарлар. Улар фойдаланувчиларни хавфсизлик ва фойдалана олишни бошқариш тизимида, фойдаланувчилар сеансларида, таъминотни бошқариш тизимида юз бераётган воқеалар тўғрисида, каталогни репликация қилиш ва босишда хабардор қилади. Компьютер хабарни қабул қилганда, компьютерлар ва фойдаланувчиларнинг олдиндан белгиланган рўйхати бўйича бу хабар жўнатилади.

Административный домен

uz - ma'muriy domen
маъмурий домен
en - administrative domain (AD)

Группа серверов, маршрутизаторов и сетей, управляемая одной организацией.

Bir tashkilot tomonidan boshqariladigan serverlar, marshrutizatorlar va tarmoqlar guruhi.

Бир ташкилот томонидан бошқариладиган серверлар, маршрутизаторлар ва тармоқлар гурухи.

А

Администратор

uz - ma'mur

маъмур

en - administrator

Специалист, отвечающий за проектирование, инсталляцию, конфигурирование, контроль, управление и обслуживание сети, системы или системы управления базами данных.

Tarmoq, tizim yoki ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimlarini loyihalash, o'rnatish, konfiguratsiyasi, nazorat qilinishi, boshqarilishi va ularga xizmat ko'rsatilishi yuzasidan javobgar bo'lgan mutaxassis.

Тармоқ, тизим ёки маълумотлар базаларини бошқариш тизимларини лойиҳалаш, ўрнатиш, конфигурацияси, назорат қилиниши, бошқарилиши ва уларга хизмат кўрсатилиши юзасидан жавобгар бўлган мутахассис.

Администратор доступа

uz - foydalana olish ma'muri

фойдалана олиш маъмури

en - access administrator

Одно из должностных лиц в составе администрации банка, отвечающее за организацию доступа пользователей к базам данных.

Ma'lumotlar banki ma'muriyati tarkibidagi, foydalanuvchilarning ma'lumotlar bazasidan erkin foydalanishlarini tashkillashtirish uchun javobgar bo'lgan mansabdor shaxslardan biri.

Маълумотлар банки маъмурияти таркибидаги, фойдаланувчиларнинг маълумотлар базасидан эркин фойдаланишларини ташкиллаштириш учун жавобгар бўлган мансабдор шахслардан бири.

Администратор сети

uz - tarmoq ma'muri

тармоқ маъмури

en - network administrator

Отвечает за работоспособность компьютерной сети, добавление рабочих станций и сетевой периферии, авторизацию пользователей, процедуры архивации и восстановления файлов и многое другое.

Kompyuter tarmog'ining ishlay olishi uchun, ishchi stansiyalar qo'shilishi va tarmoq periferiyasi, foydalanuvchilarini mualliflashtirish, fayllar arxivlash va tiklash protseduralari va ko'plab boshqa funksiyalar uchun javob beradi.

A

Компьютер тармоғининг ишлай олиши учун, ишчи станциялар қўшилиши ва тармоқ периферияси, фойдаланувчиларини муаллифлаштириш, файллар архивлаш ва тиклаш процедуралари ва кўплаб бошқа функциялар учун жавоб беради.

Адрес

uz - adres

адрес

en - address

Уникальный идентификатор или номер, присваиваемый устройству или объекту для операцией с ним. Одно из основополагающих понятий вычислительной техники. Адреса бывают физическими, логическими и сетевыми.

Физический адрес: 1) уникальный номер ячейки (полупроводниковой) памяти, служащий для идентификации при операциях чтения/записи; 2) номер регистра или порта ввода-вывода, закодированный в команде; 3) номер дорожки и номер сектора для определения адреса для дисковых операций и т.д. Примером логического адреса служит номер кластера на диске или адрес клетки электронной таблицы.

Сетевые адреса, такие, как адреса электронной почты, Веб-серверов и др., в разных сетях устроены по-разному. Обычно это одна или несколько групп символов, содержащихся в тексте сообщения, по которым определяется получатель или отправитель пересылаемых данных.

Operatsiyalarni bajarish uchun qurilma yoki obyektga beriladigan noyob identifikator yoki raqam. Hisoblash texnikasining eng muhim tushunchalaridan biri. Fizik, mantiqiy va tarmoq adreslari bor.

Fizik adres: 1) o'qish/yo'zish operatsiyalarida identifikatsiya qilish uchun xizmat qiladigan, (yarimo'tkazgichli) xotira yacheykasining noyob raqami; 2) komandada kodlangan kiritish-chiqarish portining yoki registrning raqami; 3) diskli operatsiyalar uchun adreslarni belgilash sektori va yo'lkasining raqami.

Diskdagi klasterning raqami yoki elektron jadval

A

katagining adresi mantiqiy adresga misol bo'lad. Elektron pochta *Veb-server*larning adresi kabi tarmoq adreslari turli tarmoqlarda turlicha tuzilgan. Odatda, bu xabar matnida bo'ladigan, yuboriladigan ma'lumotlarning oluvchisini yoki jo'natuvchisini aniqlash imkonini beradigan bitta yoki bir nechta simvollar guruhidir.

Операцияларни бажариш учун қурилма ёки объектга бериладиган ноёб идентификатор ёки рақам. Ҳисоблаш техникасининг энг муҳим тушунчаларидан бири. Физик, мантикий ва тармоқ адреслари бор.

Физик адрес: 1) ўқиш/ёзиш операцияларида идентификация қилиш учун хизмат қиладиган, (яримўтказгичли) хотира ячейкасининг ноёб рақами; 2) командада кодланган кириш-чиқариш портининг ёки регистрининг рақами; 3) дискли операциялар учун адресларни белгилаш сектори ва йўлкасининг рақами.

Дискдаги кластернинг рақами ёки электрон жадвал катагининг адреси мантикий адресга мисол бўлади. Электрон почта Веб-серверларнинг адреси каби тармоқ адреслари турли тармоқларда турлича тuzилган. Одатда, бу хабар матнида бўладиган, юбориладиган маълумотларнинг олувчисини ёки жўнатувчисини аниқлаш имконини берадиган битта ёки бир нечта символлар гуруҳидир.

Адрес возврата

uz - qaytarish adresi
кайтариш адреси
en - return address

Адрес следующей команды или оператора, записываемый в стек при вызове процедуры, функции или подпрограммы.

Protsedura, funksiya yoki quyi dastur chaqirilganda stekka yoziladigan, operator yoki navbatdagi komanda adresi.

Процедура, функция ёки қуйи дастур чақрилганда стекка ёзиладиган, оператор ёки навбатдаги команда адреси.

Адрес загрузки

uz - yuklash adresi
юклаш адреси

Адрес оперативного запоминающего устройства, начиная с которого программа размещается в памяти. У абсолютных программ адрес

en - load adress

A

загрузки фиксирован и задаётся программистом, у перемещаемых в момент загрузки (в компьютерах с линейной памятью) производится так называемая настройка адресов, заключающаяся в увеличении всех перемещаемых адресов на константу, равную адресу загрузки.

Operativ хотирловчи qurilma adresi, undan boshlab dastur хотирада joylashtiriladi. Absolyut dasturlarda yuklash adresi qayd etilgan bo'ladi va dasturchi tomonidan beriladi. Yuklash paytida suriladigan dasturlardan (chizikli хотирага эга компьютерларда) adreslarni sozlash amalga oshiriladi. Bu sozlash suriladigan barcha adreslarni yuklash adresiga teng bo'lgan konstantaga oshirishda ifodalanadi.

Оператив хотирловчи қурилма адреси, ундан бошлаб дастур хотирада жойлаштирилади. Абсолют дастурларда юклаш адреси қайд этилган бўлади ва дастурчи томондан берилди. Юклаш пайтида суриладиган дастурлардан (чизикли хотирага эга компьютерларда) адресларни созлаш амалга оширилади. Бу созлаш суриладиган барча адресларни юклаш адресига тенг бўлган константага оширишда ифодаланади.

Адрес назначения

uz - belgilangan joy adresi
belgilangan жой адреси
en - destination

Запись, файл, каталог или устройство, куда данные копируются, посылаются или перемещаются.

Ma'lumotlar nusxa ko'chiriladigan, yuboriladigan yoki suriladigan yozuv, fayl, katalog yoki qurilma.

Маълумотлар нусха кўчириладиган, юборилдиган ёки суриладиган ёзув, файл, каталог ёки қурилма.

Адресация

uz - adreslash
adreslash
en - addressing

Средство доступа к определённым ячейкам памяти, за счет указания либо их абсолютного положения, либо относительного смещения.

Absolyut holatini yoki nisbiy siljishini ko'rsatish hisobiga, хотиранинг муаууан yacheykalaridan

А

foydalana olish vositasi.

Абсолют ҳолатини ёки нисбий силжишини кўрсатиш ҳисобига, хотиранинг муайян ячейкаларидан фойдалана олиш воситаси.

Адресация пользователей

uz - foydalanuvchilarni adreslash

фойдаланувчиларни
адреслаш

en - addressing of the users

Процедура присвоения адресов пользователям Интернет-услуг (электронной почты, хостинга и т.д.) для возможности приема или передачи данных на присвоенные адреса.

Berilgan adreslarga ma'lumotlarni qabul qilish yoki uzatish imkoniyatini ta'minlash maqsadida, Internet-xizmatlardan (elektron pochta, xosting va h.k.) foydalanuvchilarga adreslar berish protsedurasi.

Берилган адресларга маълумотларни қабул қилиш ёки узатиш имкониятини таъминлаш мақсадида, Интернет-хизматлардан (электрон почта, хостинг ва ҳ.к.) фойдаланувчиларга адреслар бериш процедураси.

Адресная линия, адресная строка

uz - adres chizig'i, adres satri

адрес чизиғи, адрес сатри
en - address line

1 Одна из линий, используемых для указания адреса запрашиваемой или сохраняемой информации. Поскольку информация организована в виде матрицы, адресные линии за полный цикл доступа используются дважды – для указания номера строки и столбца.

2 Средство открытия файлов, находящихся в Интернете или на локальном компьютере. Ввод адреса в адресную строку означает запрос на открытие файла, находящегося по этому адресу.

1 So'raladigan yoki saqlanadigan axborotning adresini ko'rsatish uchun foydalaniladigan chiziqlardan biri. Axborot matritsa ko'rinishida tashkil qilinishi sababli, adres chiziqalaridan to'liq foydalanish sikli ichida ikki marta – satr va ustun raqamini ko'rsatish uchun foydalaniladi.

2 Internetda yoki lokal kompyuterda bo'lgan fayllarni ochish vositasi. Adresning adres satriga kiritilishi, shu adresda bo'lgan faylning ochilishiga so'rovni bildiradi.

1 Сўраладиган ёки сақланадиган ахборотнинг

А

адресини кўрсатиш учун фойдаланиладиган линиялардан бири. Ахборот матрица кўринишида ташкил қилиниши сабабли, адрес линияларидан тўлиқ фойдаланиш цикли ичида икки марта – сатр ва устун рақамини кўрсатиш учун фойдаланилади.

2 Интернетда ёки локал компьютерда бўлган файлларни очиш воситаси. Адреснинг адрес сатрига киритилиши, шу адресда бўлган файлинг очилишига сўровни билдиради.

Адресное пространство

uz - adres fazosi

адрес фазоси

en - addressing space

1 Диапазон адресов, к которым имеет или может иметь доступ процессор или программа. Зависит от ширины адресной шины и разрядности регистров процессора.

2 Диапазон физических или виртуальных адресов, выделенных программе.

1 Protessor yoki dastur foydalana oladigan yoki foydalana olishi mumkin bo'lgan adreslar diapazoni. Adres shina kengligiga va protessor registrlarining razryadligiga bog'liq.

2 Dasturga ajratilgan fizik yoki virtual adreslar diapazoni.

1 Процессор ёки дастур фойдалана оладиган ёки фойдалана олиши мумкин бўлган адреслар диапазони. Адрес шина кенглигига ва процессор регистрларининг разрядлигига боғлиқ.

2 Дастурга ажратилган физик ёки виртуал адреслар диапазони.

Акроним

uz - akronim

акроним

en - acronym

Слово, идентификатор или сокращение, получаемое чаще всего из начальных букв или частей других слов фразы или названия. Например, Fortran – formula translator.

Soʻz, identifikator yoki jumla yoki nomning boshqa soʻzlari qismlaridan yoki boshlangʻich harflaridan olinadigan qisqartma, Masalan, Fortran – formula translator.

Сўз, идентификатор ёки жумла ёки номнинг бошқа сўзлари қисмларидан ёки бошланғич ҳарфларидан олинадиган қисқартма, Масалан,

A

Акселератор
uz - akselerator
акселератор
en - accelerator

Fortran – formula translator.
Управляющая ключевая последовательность, которую можно использовать для выбора пункта меню на некоторых платформах.

Ba'zi bir platformalarda menyu punktini tanlash uchun foydalanish mumkin bo'lgan, boshqaruvchi asosiy ketma-ketlik.

Баъзи бир платформаларда меню пунктини танлаш учун фойдаланиш мумкин бўлган, бошқарувчи асосий кетма-кетлик.

Активация (подключение)
uz - aktivatsiyalash (ulanish)
активациялаш (уланиш)
en - activation

Процесс получения пользователем от компании-разработчика специального кода, необходимого для обеспечения работы приложения в полнофункциональном режиме на конкретном компьютере.

Foydalanuvchining ishlab chiquvchi kompaniyadan, muayyan kompyuterda dasturning to'liq funksional rejimda ishlashini ta'minlash uchun zarur bo'lgan maxsus kodni olish jarayoni.

Фойдаланувчининг ишлаб чиқувчи компаниядан, муайян компютерда дастурнинг тўлиқ функционал режимда ишлашини таъминлаш учун зарур бўлган махсус кодни олиш жараёни.

Активная ячейка
uz - aktiv yacheyka
актив ячейка
en - active cell

Выбранная ячейка электронной таблицы. Адрес такой ячейки выводится на экране в поле имени, находящемся в левом конце строки формул. Когда ячейка активна, пользователь может ввести в неё данные, изменить или удалить их.

Elektron jadvalning tanlangan yacheykasi. Bunday yacheykaning adresi formula satrining chap qismidagi nom maydonida ekranga chiqariladi. Yacheyka aktiv bo'lgan paytda foydalanuvchi bu yacheykaga ma'lumotlarni kiritishi, o'zgartirishi yoki o'chirishi mumkin.

А

Электрон жадвалнинг танланган ячейкаси. Бундай ячейканинг адреси формула сатрининг чап қисмидаги ном майдонида экранга чиқарилади. Ячейка актив бўлган пайтда фойдаланувчи бу ячейкага маълумотларни киритиши, ўзгартириши ёки ўчириши мумкин.

Активное окно

uz - aktiv oyna

актив ойна

en - active window

В операционных системах или приложениях с графическим интерфейсом пользователя – окно на экране, в котором в настоящее время находится курсор (точка вставки); заголовок активного окна и рамка выделены цветом или яркостью.

Operatsion tizimlarda yoki foydalanuvchining grafik interfeysi bo‘lgan ilovalarda – ayni paytda kursor bo‘lgan ekrandagi oyna (kiritish nuqtasi); aktiv oyna sarlavhasi va ramka rang yoki yorqinlik bilan ajratilgan.

Операцион тизимларда ёки фойдаланувчининг график интерфейси бўлган иловаларда – айна пайтда курсор бўлган экрандаги ойна (киритиш нуқтаси); актив ойна сарлавҳаси ва рамка ранг ёки ёрқинлик билан ажратилган.

Активное приложение

uz - aktiv ilova (dastur)

актив илова (дастур)

en - active application

Приложение, выполняющееся на компьютере в текущий момент.

Ayni paytda kompyuterda bajariladigan ilova (dastur).

Айна пайтда компьютерда ажариладиган илова (дастур).

Активность

uz - aktivlik

активлик

en - activity

Термин, обозначающий, как часто используется запись в данном массиве (файле).

Berilgan massiv (fayl)da yozuvdan qanchalik tez-tez foydalanilayotganligini ko‘rsatadigan atama.

Берилган массив (файл)да ёзувдан қанчалик тез-тез фойдаланилаётганлигини кўрсатадиган атама.

А

Активный

uz - aktiv

актив

en - active

Описание окна или значка, используемого или выделенного в данный момент. Операционная система автоматически применяет следующее нажатие клавиши или выполняемую команду к активному окну. Невыбранные окна или значки на панели задач являются неактивными.

Ayni vaqtda murojaat etilayotgan jarayon yoki dastur oynasi faol emas hisoblanadi. Operatsion tizim avtomatik tarzda tugmani bosishni yoki faol oynaga nisbatan bajariladigan komandani qoʻllaydi. Paneldagi tanlanmagan oyna yoki belgilar faol hisoblanmaydi.

Ayni vaqtda murojaat etilayotgan jarayon yoki dastur oynasi faol emas hisoblanadi. Operatsion tizim avtomatik tarzda tugmani bosishni yoki faol oynaga nisbatan bajariladigan komandani qoʻllaydi. Paneldagi tanlanmagan oyna yoki belgilar faol hisoblanmaydi.

Активный контент

uz - aktiv kontent

актив контент

en - active content

Музыка, кинофильмы, интерактивные документы и т.п. на WWW-сервере.

WWW-serverdagi musiqa, kinofilmlar, interaktiv hujjatlar.

WWW-сервердаги мусика, кинофильмлар, интерактив хужжатлар.

Активный концентратор

uz - aktiv kontsentrator

актив концентратор

en - active hub

Устройство, усиливающее передаваемые по сети сигналы и позволяющее осуществлять передачу этих сигналов на большие расстояния.

Tarmoq orqali uzatiladigan signallarni kuchaytiradigan va bu signallarning katta masofalarga uzatilishiga imkon yaratadigan qurilma.

Tarmoq orqali uzatiladigan signallarni kuchaytiradigan va bu signallarning katta masofalarga uzatishiga imkon yaratadigan qurilma.

А

Активный раздел

uz - aktiv bo'lim

актив бўлим

en - active partition

рилма.

Часть жёсткого диска, содержащая операционную систему, загружаемую во время включения или перезагрузки (рестарта) компьютера.

Qattiq diskning, kompyuterni ulash yoki qayta yuklash (restart) paytida yuklanadigan operatsion tizimi bo'lgan qismi.

Қаттиқ дискнинг, компьютерни улаш ёки қайта юклаш (рестарт) пайтида юкланадиган операцион тизими бўлган қисми.

Активный элемент

uz - aktiv element

актив элемент

en - active component

Устройство, изменяющее определённым образом сигнал или пересылаемые данные.

Ma'lum bir tarzda signal yoki uzatiladigan ma'lumotlarni o'zgartiradigan qurilma.

Маълум бир тарзда сигнал ёки узатиладиган маълумотларни ўзгартирадиган қурилма.

Алгоритм

uz - algoritm

алгоритм

en - algorithm

Математическая функция или набор описаний конкретной последовательности действий (правил), необходимых для того, чтобы компьютер или интеллектуальное устройство выполнили за конечное время некоторую задачу, например сжатие изображения, выбор оптимального маршрута пересылки пакета или шифрование данных. Наиболее фундаментальной концепцией в программировании является алгоритм – набор инструкций для достижения необходимого результата.

Matematik funksiya yoki ma'lum bir turga oid masalalarni yechishda masalan, tasvirni siqishda, paketlarni jo'natishning oqilona yo'lini tanlashda yoki ma'lumotlarni shifrlashda ishlatiladigan amallarning muayyan tartibda bajarilishi haqidagi aniq qoida (dastur). Dasturlashda zarur natijaga erishish uchun mo'ljallangan yo'l-yo'riqlar to'plami – algoritm eng fundamental konsepsiya hisoblanadi.

А

Математик функция ёки маълум бир турга оид масалаларни ечишда масалан, тасвирни сиқишда, пакетларни жўнатишнинг оқилона йўлини танлашда ёки маълумотларни шифрлашда ишлатиладиган амалларнинг муайян тартибда бажарилиши ҳақидаги аниқ қоида (дастур). Дастурлашда зарур натижага эришиш учун мўлжалланган йўл-йўриқлар тўплами – алгоритм энг фундаментал концепция ҳисобланади.

Алгоритмический язык

uz - algoritmik til

алгоритмик тил

en - algorithmic language

Набор символов и система правил образования и истолкования конструкций из этих символов для задания алгоритмов.

Simvollar to‘plami va algoritmlarni berish uchun bu simvollardan iborat konstruksiyalarni yaratish va talqin qilish.

Символлар тўплами ва алгоритмларни бериш учун бу символлардан иборат конструкцияларни яратиш ва талқин қилиш.

Аллофон

uz - allofon

аллофон

en - allophone

Набор звуков, имеющих одинаковые свойства или одинаковую информативность.

Bir xil xossalarga va informativlikka ega bo‘lgan tovushlar to‘plami.

Бир хил хоссаларга ва информативликка эга бўлган товушлар тўплами.

Алогоритмический

uz - algoritmik

алгоритмик

en - algorithmic

Язык программирования, который решает задачи посредством алгоритма действий. Таким является практически любой современный язык программирования (BASIC, C, Delphi).

Masalalarni amallar algoritmi vositasida yechadigan dasturlash tili. Amalda istalgan dasturlash tili (BASIC, C, Delphi) shunday bo‘ladi.

Масалаларни амаллар алгоритми воситасида ечадиган дастурлаш тили. Амалда исталган дастурлаш тили (BASIC, C, Delphi) шундай

Альтернативный
uz - alternativ
альтернатив
en - alternative (ALT)

Альтернативный ключ
uz - alternativ kalit
альтернатив калит
en - alternate key

Альфа-версия
uz - alfa-versiya
альфа-версия
en - alpha version

А

бўлади.

В компьютерах: клавиша ALT, позволяющая на время её нажатия изменить скан-коды других клавиш клавиатуры. Позволяет расширить функциональность клавиатуры без добавления новых клавиш.

Kompyuterlarda, bosilgan vaqtga klaviatura boshqa klavishalarining skan-kodlarini o'zgartirish imkonini beradigan ALT klavisha. Yangi klavishalar qo'shmasdan turib klaviatura funksionalligini oshirish imkonini beradi.

Компьютерларда, босилган вақтга клавиатура бошқа клавишаларининг скан-кодларини ўзгартириш имконини берадиган ALT клавиша. Янги клавишалар қўшмасдан туриб клавиатура функционалигини ошириш имконини беради.

В сетях управления базами данных – любой ключ, не заданный в качестве первичного.

Ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimida – boshlang'ich kalit sifatida berilmagan har qanday kalit.

Маълумотлар базаларини бошқариш тизимида – бошланғич калит сифатида берилмаган ҳар қандай калит.

Неполная первоначальная версия программного продукта, распространяемая внутри фирмы и среди партнеров, в частности, с целью начала разработки приложений.

Dasturiy mahsulotning, firma ichida va hamkorlar o'rtasida, xususan ilovalar ishlab chiqishni boshlash maqsadida tarqatiladigan to'liq bo'lmagan boshlang'ich versiyasi.

Дастурий маҳсулотнинг, фирма ичида ва ҳамкорлар ўртасида, хусусан иловалар ишлаб чиқишни бошлаш мақсадида тарқатиладиган

А

Альфа-тестирование

uz - alfa-testlash

альфа-тестлаш

en - alpha testing

тўлик бўлмаган бошланғич версияси.

Первая стадия тестирования нового программного или аппаратного продукта внутри разработавшей его компании. Обычно заключается в систематическом опробовании всех функций программы.

Yangi dasturiy yoki apparat mahsulotni, uni ishlab chiqqan kompaniya ichida testlashning birinchi bosqichi. Dasturning barcha funksiyalarini muntazam sinab ko‘rishda ifodalanadi.

Янги дастурий ёки аппарат маҳсулотни, уни ишлаб чиққан компания ичида тестлашнинг биринчи босқичи. Дастурнинг барча функцияларини мунтазам синаб кўришда ифодаланди.

Анализ конструкции

uz - konstruksiyani tahlil qilish

конструкцияни таҳлил

қилиш

en - reverse engineering

Процесс систематического разбора программы или микросхемы для изучения алгоритмов её работы с целью имитации или повторения некоторых или всех её функций в другой форме или на более высоком уровне абстракции.

Birmuncha yuqori abstraksiya darajasida yoki boshqa shaklda dasturning ba’zi bir yoki barcha funksiyalarini imitatsiya qilish yoki takrorlash maqsadida, dasturning ishlash algoritmlarini o‘rganish uchun, dastur yoki mikrosxemani doimiy tahlil qilish jarayoni.

Бирмунча юқори абстракция даражасида ёки бошқа шаклда дастурнинг баъзи бир ёки барча функцияларини имитация қилиш ёки такроллаш мақсадида, дастурнинг ишлаш алгоритмларини ўрганиш учун, дастур ёки микросхемани доимий таҳлил қилиш жараёни.

Аналитическая обработка

uz - analitik qayta ishlash

аналитик қайта ишлаш

en - analytical processing

Обработка данных для поддержки принятия решений.

Ma’lumotlarni qarorlar qabul qilinishini ta’minlash maqsadida qayta ishlash.

Маълумотларни, қарорлар қабул қилинишини

А

Аналитический

uz - analitik
аналитик
en - analytical

таъминлаш мақсадида қайта ишлаш.

Метод решения математических задач с помощью программного обеспечения для символьных преобразований формул (компьютерной алгебры).

Formulalarni simvulli o'zgartirish (kompyuter algebrasi) uchun mo'ljallangan dasturiy ta'minot yordamida matematik masalalarni yechish metodi.

Формулаларни символли ўзгартириш (компьютер алгебраси) учун мўлжалланган дастурий таъминот ёрдамида математик масалаларни ечиш методи.

Анонимный

uz - anonim
аноним
en - anonymous

Без указания реального имени пользователя. Чаще всего имя заменяется IP-адресом или адресом электронной почты.

Foydalanuvchining aniq nomini ko'rsatmaslik. Ko'pincha nom IP-adres yoki elektron pochta adresi bilan almashtiriladi.

Фойдаланувчининг аниқ номини кўрсатмаслик. Кўпинча ном IP-адрес ёки электрон почта адреси билан алмаштирилади.

Антивирус

uz - antivirus
антивирус
en - antivirus (также anti-virus)

Приложение, предназначенное для обнаружения и удаления вирусов.

Viruslarni aniqlash va chiqarib tashlash uchun mo'ljallangan ilova.

Вирусларни аниқлаш ва чиқариб ташлаш учун мўлжалланган илова.

Антивирусная программа

uz - virusga qarshi dastur
вирусга қарши дастур
en - antivirus program

Специальная программа, предназначенная для защиты от программ-вирусов, негативно влияющих на работу компьютера.

Kompyuterning ishlashiga salbiy ta'sir ko'rsatadigan virus-dasturlardan himoya qilish uchun mo'ljallangan maxsus dastur.

Компьютернинг ишлашига салбий таъсир кўрсатадиган вирус-дастурлардан химоя қи-

А

Антивирусное программное обеспечение

uz - virusga qarshi dasturiy ta'minot

вирусга қарши дастурий таъминот

en - antivirus software

лиш учун мўлжалланган махсус дастур.

Совукупность программных средств, предназначенных для борьбы с компьютерными вирусами во всех их формах.

Barcha shakldagi kompyuter viruslari bilan kurashish uchun mo'ljallangan dasturiy vositalar yig'indisi.

Барча шаклдаги компьютер вируслари билан курашиш учун мўлжалланган дастурий воситалар йиғиндиси.

Апплет

uz - applet

апплет

en - applet

Небольшая прикладная программа на языке Java, встроенная в HTML-страницы. Апплеты отличаются от полных Java-приложений тем, что имеют ограничения по доступу к определенным ресурсам локального компьютера и запрет коммуникаций с другими компьютерами в сети (кроме того, с которого данный апплет послан).

HTML-sahifalarda joylashtirilgan Java tilidagi uncha katta bo'lmagan amaliy dastur. Appletlar lokal kompyuterning ma'lum resurslaridan foydalana olish bo'yicha cheklovlarga ega ekanliklari va tarmoqdagi (mazkur applet yuborilganidan tashqari) boshqa kompyuterlar bilan aloqa taqiqlanganligi bilan to'liq Java-ilovalardan farqlanadi.

HTML-саҳифаларда жойлаштирилган Java тилидаги унча катта бўлмаган амалий дастур. Appletлар локал компьютернинг маълум ресурсларидан фойдалана олиш бўйича чекловларга эга эканликлари ва тармоқдаги (мазкур апплет юборилганидан ташқари) бошқа компьютерлар билан алоқа тақиқланганлиги билан тўлиқ Java-иловалардан фарқланади.

Арбитраж

uz - arbitraj

арбитраж

en - arbitration

Набор правил, используемый для управления конкурирующими запросами к компьютерным ресурсам, таким как оперативное запоминающее устройство или периферийные устрой-

А

ства.

Raqobatlashadigan so'rovlarni va operativ хотирловчи қурилма yoki периферик қурилмалар каби компьютер ресурсларини бoшқаришда фойдаланиладиган қoидалар тo'плaми.

Рақобатлашадиган сўровларни ва оператив хотирловчи қурилма ёки периферик қурилмалар каби компьютер ресурсларини бошқаришда фойдаланиладиган қoидалар тўплaми.

Аргумент

uz - argument

аргумент

en - argument

Набор символов, позволяющий пользователю задать конкретные действия или свойства при вызове команды, командного файла или макрокоманды. Пишется после запускаемого файла. В программировании – переменная, которая является независимой (обычно она служит в качестве адреса или ссылки на другую величину).

Komandani, komanda faylini yoki makrokomandani buyurishda aniq harakatlar yoki xususiyatlarni ifodalovchi simvollar to'plami. Ishga tushiriladigan fayldan so'ng yoziladi. Dasturlashda – mustaqil o'zgaruvchi (odatda, adres yoki boshqa kattalikka havola sifatida xizmat qiladi).

Командани, команда файлини ёки макрокомандани буюришда аниқ ҳаракатлар ёки хусусиятларни ифодаловчи символлар тўплaми. Ишга тушириладиган файлдан сўнг ёзилади. Дастурлашда – мустақил ўзгарувчи (одатда, адрес ёки бошқа катталиққа ҳавола сифатида хизмат қилади).

Арифметическая операция

uz - arifmetik amal

арифметик амал

en - arithmetic operation

Операция, в которой арифметический оператор применяется к числовым аргументам.

Arifmetik operator sonli argumentlarga tatbiq qilinadigan amal.

Арифметик оператор сонли аргументларга татбиқ қилинадиган амал.

А

Арифметический сдвиг

uz - arifmetik siljish

арифметик силжиш

en - arithmetic shift

Операция сдвига байта, регистра или слова, при которой знаковый разряд не изменяется, кроме того, при сдвиге вправо в освобождающиеся разряды заносится значение знакового разряда. Другими словами, эта операция соответствует умножению или делению на два в степени, равной числу разрядов сдвига, что иногда используется при оптимизации программы.

Bayt, registr yoki soʻzni surish amali. Bunda belgili razryad oʻzgarmaydi, bundan tashqari, oʻngga siljishda boʻshaydigan razryadlarga belgili razryad qiymati kiritiladi. Boshqacha aytganda, bu amal siljish razryadlari soniga teng darajada ikkiga koʻpaytirish yoki boʻlishga mos keladi. Bundan baʼzan dasturni optimallashtirishda foydalaniladi.

Байт, регистр ёки сўзни суриш амали. Бунда белгили разряд ўзгармайди, бундан ташқари, ўнгга силжишда бўшайдиган разрядларга белгили разряд қиймати киритилади. Бошқача айтганда, бу амал силжиш разрядлари сонига тенг даражада иккига кўпайтириш ёки бўлишга мос келади. Бундан баъзан дастурни оптималлашда фойдаланилади.

Артефакт

uz - artefakt

артефакт

en - artifact

Искусственный объект. Ложные срабатывания или искажения, возникающие в сигнале в результате его цифровой обработки. Непреднамеренные, нежелательные отклонения в видеоизображении.

Sunʼiy obyekt. Signalda, uni raqamli qayta ishlash natijasida yuzaga keluvchi soxta ishlab ketish yoki buzilishlar. Videotasvirdagi ataylab qilinmagan, beixtiyoriy ogʻishlar.

Сунъий объект. Сигналда, уни рақамли қайта ишлаш натижасида юзага келувчи сохта ишлаб кетиш ёки бузилишлар. Видеотасвирдаги атайлаб қилинмаган, беихтиёрӣй оғи-

А

шлар.

Архив

uz - arxiv

архив

en - archive

Набор файлов, папок и других данных, сжатых и сохраненных в файле или на одной или нескольких магнитных лентах.

Faylda, yoki bitta yo bir nechta magnit tasmada siqilgan va saqlangan fayllar, papkalar hamda boshqa ma'lumotlar to'plami.

Файлда, ёки битта ё бир нечта магнит тасмада сиқилган ва сақланган файллар, папкалар ҳамда бошқа маълумотлар тўплами.

Архивирование

uz - arxivlash

архивлаш

en - archiving

Хранение любых резервных файлов и любых обобщенных документов.

Nar qanday rezerv fayllar va umumlashtirilgan hujjatlarni saqlash.

Ҳар қандай резерв файллар ва умумлаштирилган ҳужжатларни сақлаш.

Архивная информация

uz - arxiv ma'lumoti

архив маълумоти

en - archival

Считываемая (иногда записываемая) в течение длительного периода времени информация. Среда для хранения архивной информации обычно имеет определенное минимальное время жизни, в течение которого информация должна оставаться стабильной (т.е. оставаться точной и не искажаться).

Uzoq vaqt davri mobaynida hisoblanadigan (ba'zida yoziladigan) ma'lumot. Arxiv ma'lumoti saqlanadigan muhit, odatda ma'lumot barqaror (ya'ni, aniq va buzilmasdan) qoladigan muayyan eng kam hayot vaqtiga ega bo'ladi.

Узоқ вақт даври мобайнида ҳисобланадиган (баъзида ёзиладиган) маълумот. Архив маълумоти сақланадиган муҳит, одатда маълумот барқарор (яъни, аниқ ва бузилмасдан) қолади-ган муайян энг кам ҳаёт вақтига эга бўлади.

Архитектура

uz - arxitektura

1 Концепция, определяющая модель, структуру, выполняемые функции и взаимосвязь ком-

архитектура
en - architecture

А

понентов сложного объекта. Архитектура сети определяет её основные элементы, характер и топологию взаимодействия этих элементов. Архитектура информационной системы характеризует её общую логическую организацию, программно-аппаратное обеспечение, описывает методы кодирования и определяет интерфейс пользователя с системой.

2 Обобщённая структура компьютерной вычислительной системы. Теоретически два модуля одинаковой архитектуры должны быть полностью взаимозаменяемыми.

1 Murakkab obyekt modelini, strukturasi, bajariladigan funksiyalarni va komponentlarining o'zaro aloqadorligini belgilovchi konsepsiya. Tarmoq arxitekturasi uning asosiy elementlarini, bu elementlarning xususiyatini va birgalikda ishlash topologiyasini belgilaydi. Axborot tizimining arxitekturasi, uning umumiy mantiqiy tashkil qilinishini, dasturiy-apparat ta'minotini tavsiflaydi, kodlash metodlarini bayon qiladi va foy tizim bilan dalanuvchi interfeysini belgilaydi.

2 Kompyuter hisoblash tizimining umumlashtirilgan strukturasi. Nazariy jihatdan bir xil arxitekturaning ikkita moduli bir-birining o'rnini to'liq bosa oladigan bo'lishi kerak.

1 Мураккаб объект моделини, структурасини, бажариладиган функцияларни ва компонентларининг ўзаро алоқадорлигини белгиловчи концепция. Тармоқ архитектурасининг асосий элементларини, бу элементларининг хусусиятини ва биргаликда ишлаш топологиясини белгилайди. Ахборот тизимининг архитектураси, унинг умумий мантиқий ташкил қилинишини, дастурий-аппарат таъминотини тавсифлайди, кодлаш методларини баён қилади ва тизим билан фойдаланувчи интерфейсини белгилайди.

2 Компьютер ҳисоблаш тизимининг умумлаштирилган структураси. Назарий жиҳатдан бир хил архитектуранинг иккита модули бир-

Архитектура клиент-сервер
uz - mijoz-server arxitekturasi
мижоз-сервер архитекту-
раси
en - architecture a client-server

Архитектура компьютера
uz - kompyuter arxitekturasi
компьютер архитектураси
en - computer architecture

А

бирининг ўрнини тўлиқ боса оладиган бўлиши керак.

Метод реализации программных продуктов, когда большая часть данных хранится и обрабатывается на сервере. Применяется, когда в качестве клиентских компьютеров применяются слабые машины, либо когда необходимо централизованное хранение информации.

Ма'lumotlarning katta qismi serverda saqlanib, qayta ishlanayotgan paytda dasturiy mahsulotlarni realizatsiya qilish metodi. Mijoz kompyuterlari sifatida kam quvvatli mashinalardan foydalanilayotganda yoki ma'lumotlarni markazlashtirilgan tarzda saqlash zarur bo'lganda qo'llaniladi.

Маълумотларнинг катта қисми серверда сақланиб, қайта ишланаётган пайтда дастурий маҳсулотларни реализация қилиш методи. Мижоз компьютерлари сифатида кам қувватли машиналардан фойдаланилаётганда ёки маълумотларни марказлаштирилган тарзда сақлаш зарур бўлганда қўлланилади.

Организационная структура компьютера, включающая потоки данных, интерфейсы, аппаратное и программное обеспечение. Термин введён корпорацией IBM при создании семейства совместимых электронных вычислительных машин System/360.

Компьютернинг ташкилий структураси бўлиб, ичига ма'lumotlar oqimini, interfeyslarni, apparat va dasturiy ta'minotni oladi. Atama IBM korporatsiyasi tomonidan mos keladigan System/360 elektron hisoblash mashinalari turkumini yaratishda kiritilgan.

Компьютернинг ташкилий структураси бўлиб, ичига маълумотлар оқимини, интерфейсларни, аппарат ва дастурий таъминотни олади. Атама IBM корпорацияси томонидан мос келадиган System/360 электрон ҳисоблаш

А

машиналари туркумини яратишда киритилган.

Архитектура системных приложений

uz - tizim ilovalari arxitekturasi

tizim ilovalari
arxitekturasi

en - system application
architecture (SAA)

Концепция и набор стандартов, разработанных IBM для создания программного обеспечения, переносимого на большинство типов компьютеров этой корпорации (мэйнфреймов, мини и микрокомпьютеров).

IBM korporatsiyasining aksariyat turdagi kompyuterlariga (meynfreymlariga, mini va mikrokompyuterlariga) ko'chiriladigan dasturiy ta'minotni yaratish uchun, shu korporatsiya tomonidan ishlab chiqilgan standartlar to'plami va konsepsiya.

IBM korporatsiyasining aksariyat turdagi kompyuterlariga (meynfreymlariga, mini va mikrokompyuterlariga) kuchiiriladigan dasturiy ta'minotni yaratish uchun, shu korporatsiya tomonidan ishlab chiqilgan standartlar to'plami va konsepsiya.

Асимметричная многопроцессорная обработка

uz - asimmetrik ko'p

protssessorli qayta ishlash

асимметрик кўп
процессорли қайта ишлаш

en - asymmetric multiprocessing
(ASMP)

Организация многопроцессорной системы, в которой каждый процессор отвечает за свою задачу, например один – за операционную систему, второй – за сеть управления базами данных и т.д.

Har bir protssessor o'zining vazifasi yuzasidan, masalan, biri operatsion tizimlar, boshqa biri ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimi uchun javob beradigan ko'p protssessorli tizimni tashkil-lashtirish.

Хар бир процессор ўзининг вазифаси юзасидан, масалан, бири операцион тизимлар, бошқа бири маълумотлар базаларини бошқариш тизими учун жавоб берадиган кўп процессорли тизимни ташкиллаштириш.

Асимметричный шифр

uz - asimmetrik shifr

асимметрик шифр

en - asymmetric cipher

Алгоритм шифрования, в котором ключ шифрования не совпадает с ключом дешифрования. Ключ для шифрования именуется открытым ключом, а другой, для расшифровки, из-

А

вестный только получателю сообщения, называется секретным ключом.

Shifrlash kaliti deshifrlash kaliti bilan mos tushmaydigan shifrlash algoritmi. Shifrlash uchun mo'ljallangan kalit ochiq kalit deyiladi, xabarni oluvchigagina ma'lum bo'lgan rasshifrovkalash kaliti maxfiy kalit deyiladi.

Шифрлаш калити дешифрлаш калити билан мос тушмайдиган шифрлаш алгоритми. Шифрлаш учун мўлжалланган калит очик калит дейилади, хабарни олувчигагина маълум бўлган расшифровкалаш калити махфий калит дейилади.

Асинхронная передача

uz - asinxron uzatish

асинхрон узатиш

en - asynchronous transmission

Метод передачи данных, использующий для обеспечения целостности потока данных стартовый и стоповый биты, предназначенные для обозначения начала и конца символа, благодаря чему временные интервалы между передачей отдельных символов могут быть произвольными. При этом, для контроля за правильностью передачи данных используется также бит четности.

Ma'lumotlar oqimi yaxlitligini ta'minlash maqsadida, simvolning boshlanishi va oxirini belgilash uchun mo'ljallangan start va stop bitlaridan foydalaniladigan ma'lumotlar uzatish metodi. Bunda ma'lumotlar uzatish to'g'riligini nazorat qilish uchun juftlik bitidan ham foydalaniladi.

Маълумотлар оқими яхлитлигини таъминлаш мақсадида, символнинг бошланиши ва охирини белгилаш учун мўлжалланган старт ва стоп битларидан фойдаланиладиган маълумотлар узатиш методи. Бунда маълумотлар узатиш тўғрилигини назорат қилиш учун жуфтлик битидан ҳам фойдаланилади.

Асинхронная связь

(передача)

uz - asinxron aloqa (uzatish)

асинхрон алоқа (узатиш)

en - asynchronous connection

Режим передачи данных, при котором временной интервал между передаваемыми символами может изменяться. Чтобы отличить поступающие данные от шума в линии, используются специальные сигналы: стартовый

А

и стоповый биты.

Uzatiladigan simvollar orasidagi vaqt intervali o'zgaradigan, ma'lumotlar uzatish rejimi. Kelayotgan ma'lumotlarni liniyadagi shovqindan farqlash uchun, maxsus signallardan, start va stop bitlardan foydalaniladi.

Узатиладиган символлар орасидаги вақт интервали ўзгарадиган, маълумотлар узатиш режими. Келаётган маълумотларни линиядаги шовқиндан фарқлаш учун, махсус сигналлардан, старт ва стоп битлардан фойдаланилади.

Асинхронное преобразование

uz - asinxron o'zgartirish

асинхрон ўзгартириш

en - asynchronous mapping

Преобразование данных при передаче

Uzatish vaqtida ma'lumotlarning o'zgartirilishi.

Узатиш вақтида маълумотларнинг ўзгартирилиши.

Асинхронное прерывание

uz - asinxron uzilish

асинхрон узилиш

en - asynchronous system trap

Прерывание, возникновение которого не привязано к определенной точке программы. К таким прерываниям относятся внешние прерывания и прерывания, связанные с работой другого процесса.

Yuzaga kelishi dasturning muayyan nuqtasiga bog'liq bo'lmagan uzilish. Tashqi uzilishlar va boshqa jarayon ishi bilan bog'liq bo'lgan uzilishlar shular jumlasidan.

Юзага келиши дастурнинг муайян нуқтасига боғлиқ бўлмаган узилиш. Ташқи узилишлар ва бошқа жараён иши билан боғлиқ бўлган узилишлар шулар жумласидан.

Асинхронный режим передачи

uz - asinxron uzatish rejimi

асинхрон узатиш режими

en - asynchronous transfer mode (ATM)

Высокоскоростная, коммутируемая и мультиплексирующая технология, которая использует ячейки размером 53 byte (5 byte – заголовок, 48 byte – полезная информация) для одновременной передачи различного типа трафика, включая голос, видео и данные. Технология асинхронна, поскольку информацион-

А

ные потоки могут быть посланы независимо от общего таймера.

Yuqori tezlikli, kommutatsiyalanadigan va multipleksorlaydigan texnologiya. Tovush, video hamda ma'lumotlarni bir vaqtda uzatish uchun 53 byte (5 byte – sarlavha, 48 byte – foydali axborot) o'lchamli yacheykadan foydalanadi. Texnologiya asinxronidir, chunki axborot oqimlari umumiy taymerga bog'liq bo'lmagan holda yuborilishi mumkin.

Юқори тезликли, коммутацияланадиган ва мультиплексорлайдиган технология. Товуш, видео ҳамда маълумотларни бир вақтда узатиш учун 53 byte (5 byte – сарлавҳа, 48 byte – фойдали ахборот) ўлчамли ячейкадан фойдаланади. Технология асинхрондир, чунки ахборот оқимлари умумий таймерга боғлиқ бўлмаган ҳолда юборилиши мумкин.

Ассемблер

uz - assembler

ассемблер

en - assembler

Название языка компьютерного программирования низкого уровня; программа (транслятор), переводящая программы, написанные на данном языке, на машинный код компьютера.

Quyida daraja kompyuter dasturlash tilining nomi; bu tilda yozilgan dasturlarni kompyuterning mashina kodiga aylantiruvchi dastur (translyator).

Қуйи даража компьютер дастурлаш тилининг номи; бу тилда ёзилган дастурларни компютернинг машина кодига айланттирувчи дастур (транслятор).

Атака

uz - hujum

ҳужум

en - attack

Злонамеренные действия взломщика компьютерной системы. Его целью может быть нарушение доступности, целостности, конфиденциальности и др.

Kompyuter tizimi buzg'unchisining yovuz niyatdagi harakatlari. Uning maqsadi erkin foydalanishni, yaxlitlikni, konfidensiallikni va boshqalarni buzish bo'lishi mumkin.

Компьютер тизими бузғунчисининг ёвуз ниётдаги ҳаракатлари. Унинг мақсади эркин

А

Атрибут

uz - atribut

атрибут

en - attribute

фойдаланишни, яхлитликни, конфиденциалликни ва бошқаларни бузиш бўлиши мумкин.

Для файлов – признак использования только для чтения, скрывания, архивации, индексирования, сжатия и шифрования. В Active Directory – характеристики объекта и тип данных, которые может содержать объект. Перечень обязательных и дополнительных атрибутов объекта определяется схемой соответствующего класса объектов.

Fayllarda atribut tushunchasi ularni faqat o'qish uchun, yashirish, arxivlash, indekslash, siqish va shifrlashda qo'llash alomatini anglatadi. Active Directoryda esa obyektlar va ularning ma'lumotlar turlari xususiyatlarini bildiradi. Obyektning zaruriy va qo'shimcha atributlari ro'yxati esa obyektarning mos klasslari sxemasi orqali belgilanadi.

Файлларда атрибут тушунчаси уларни фақат ўқиш учун, яшириш, архивлаш, индекслаш, сиқиш ва шифрлашда қўллаш аломатини англатади. Active Directory да эса объектлар ва уларнинг маълумотлар турлари хусусиятларини билдиради. Объектнинг зарурий ва қўшимча атрибутлари рўйхати эса объектларнинг мос класслари схемаси орқали белгиланади.

Атрибут данных

uz - ma'lumotlar atributi

маълумотлар атрибути

en - data attribute

Характеристика элемента данных, например длина, значение, способ представления. Атрибуты описывают содержимое и значение полей записей в базах данных или массивов данных.

Ma'lumotlar elementi xarakteristikasi, masalan, uzunlik, qiymat, taqdim etish usuli. Atributlar ma'lumotlar bazasidagi yoki ma'lumotlar massivlaridagi yozuvlar maydonlarining ichidagini va qiymatini tavsiflaydi.

Маълумотлар элементи характеристикаси, масалан, узунлик, қиймат, тақдим этиш усули. Атрибутлар маълумотлар базасидаги ёки маъ-

А

Атрибут символа, атрибут литеры

uz - simvol atributi, liter atributi
символ атрибути, литер атрибути
en - character attribute

Атрибут файла

uz - fayl atributi
файл атрибути
en - file attribute

Аутентификатор

uz - autentifikator
аутентификатор
en - authenticator

лумотлар массивларидаги ёзувлар майдонларининг ичидагини ва қийматини тавсифлайди. В машинной графике – цвет, шрифт, ориентация и размер литеры.

Mashina grafikasida – rang, shrift, orientatsiya va liter o'Ichami.

Машина графикасида – ранг, шрифт, ориентация ва литер ўлчами.

Поддерживаемый файловой системой признак, позволяющий упорядочить работу с файлами. В разных операционных системах файлы имеют различные наборы атрибутов.

Fayl tizimi tomonidan qo'llab-quvvatlanadigan, fayllar bilan ishlashni tartibga solish imkonini beradigan belgi. Turli operatsion tizimlarda fayllar turli atributlar to'plamiga ega bo'ladi.

Файл тизими томонидан қўллаб-қувватланадиган, файллар билан ишлашни тартибга солиш имконини берадиган белги. Турли операцион тизимларда файллар турли атрибутлар тўпламига эга бўлади.

Средство аутентификации, представляющее отличительный признак пользователя.

Примечание – Средствами аутентификации пользователя могут быть дополнительные кодовые слова, биометрические данные и другие отличительные признаки пользователя, которые вводятся в электронную вычислительную машину с клавиатуры дисплея, с идентификационной карты или при помощи специального устройства аутентификации по биометрическим данным.

Foydalanuvchining farqlovchi belgisini ko'rsatuvchi autentifikatsiya vositasi.

Izoh – Qo'shimcha kodli so'zlar, biometrik ma'lumotlar va foydalanuvchining boshqa farqlovchi belgilari autentifikatsiya vositalari bo'lishi mumkin. Ular elektron hisoblash mashinasiga displey klaviaturasidan, identifikatsion kartadan yoki biometrik ma'lumotlarga qarab autentifikatsiya qilishning maxsus qurilmalari yordamida kiritiladi.

Фойдаланувчининг фарқловчи белгисини

А

кўрсатувчи аутентификация воситаси.

Изоҳ – Қўшимча кодли сўзлар, биометрик маълумотлар ва фойдаланувчининг бошқа фарқловчи белгилари аутентификация воситалари бўлиши мумкин. Улар электрон ҳисоблаш машинасига дисплей клавиатурасидан, идентификацион картадан ёки биометрик маълумотларга қараб аутентификация қилишнинг махсус қурилмалари ёрдамида киритилади.

Аутентификация

uz - autentifikatsiya qilish

аутентификация қилиш

en - authentication

1 Проверка регистрационной информации (пароля), выполняемая при входе пользователя в защищенную систему.

2 Процедура установления прав и подтверждения полномочий вызывающего абонента, проводимая с целью определения принадлежности его к данной системе и прав доступа к сетевым ресурсам.

1 Ro‘yxatga olingan axborot (parol) ni tekshirish, foydalanuvchi himoyalangan tizimga kirayotganida bajariladi.

2 Chaqiruvchi abonentning huquqlarini o‘rnatish va vakolatlarini tasdiqlash protsedurasi, uning ushbu tizimga tegishliligini va tarmoq resurslaridan foydalana olish huquqlarini aniqlash uchun amalga oshiriladi.

1 Рўйхатга олинган ахборот (парол) ни текшириш, фойдаланувчи ҳимояланган тизимга кираётганида бажарилади.

2 Чақирувчи абонентнинг ҳуқуқларини ўрнатиш ва ваколатларини тасдиқлаш процедураси, унинг ушбу тизимга тегишлилигини ва тармоқ ресурсларидан фойдалана олиш ҳуқуқларини аниқлаш учун амалга оширилади.

Аутентификация, проверка (подтверждение) подлинности

uz - authenticatsiya, haqiqiylikni tekshirish (tasdiqlash)

аутентификация, ҳақиқийликни текшириш (тасдиқлаш)

en - authentication

Процедура, удостоверяющая, что пользователь именно тот, за кого себя выдает. В простейшем случае проверяется знание пользователем пароля, хранящегося в его учетной записи.

Foydalanuvchining, o‘zini aynan shu odam deb ko‘rsatishligini tasdiqlovchi protsedura. Oddiy holda foydalanuvchining, uning hisobga olish yo-

А

zuvida saqlanadigan parolni bilishi tekshiriladi.

Фойдаланувчининг, ўзини айнан шу одам деб кўрсатишлигини тасдиқловчи процедура. Олдинда ҳолда фойдаланувчининг, унинг ҳисобга олиш ёзувида сақланадиган паролни билиши текширилади.

Б

«Баг»

uz - «bag»

«баг»

en - bug

Логическая или случайная ошибка, допущенная при разработке аппаратного или программного обеспечения, являющаяся причиной сбоев работы системы; проблема, связанная с программными средствами, которую можно устранить путем исправления кода.

Apparat yoki dasturiy ta'minot ishlab chiqishda yo'l qo'yiladigan mantiqiy yoki tasodifiy xato. Tizim ishidagi uzilishlar sababi, dasturiy vositalar bilan bog'liq muammo hisoblanadi. Kodni tuzatish yo'li bilan bartaraf qilinadi.

Аппарат ёки дастурий таъминот ишлаб чиқишда йўл қўйиладиган мантиқий ёки тасодифий хато. Тизим ишидаги узилишлар сабаби, дастурий воситалар билан боғлиқ муаммо ҳисобланади. Кодни тузатиш йўли билан бартаф қилинади.

База данных, БД

uz - ma'lumotlar bazasi, МВ

маълумотлар базаси, МБ

en - database (DB)

1 Набор таблиц, представляющих собой организованный набор записей и связанных с ними вспомогательных файлов.

2 Набор хранящихся вместе данных, обслуживаемый системой управления базами данных.

3 Все файлы данных, хранящиеся в системе.

1 Yozuvlar va ular bilan bog'liq bo'lgan yordamchi fayllarning tashkillashtirilgan to'plamini o'zida ifodalaydigan jadvallar to'plami.

2 Ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimi tomonidan xizmat ko'rsatiladigan, birga saqlanadigan ma'lumotlar to'plami.

3 Tizimda saqlanadigan barcha ma'lumotlar fayllari.

Б

1 Ёзувлар ва улар билан боғлиқ бўлган ёрдамчи файлларнинг ташкиллаштирилган тўпламини ўзида ифодалайдиган жадваллар тўплами.

2 Маълумотлар базаларини бошқариш тизими томонидан хизмат кўрсатиладиган, бирга сақланадиган маълумотлар тўплами.

3 Тизимда сақланадиган барча маълумотлар файллари.

База информатизации технико-технологическая

uz - teknik-texnologik
axborotlashtirish bazasi

техник-технологик
ахборотлаштириш базаси
en - technical and technology
informatization base

Совокупность отраслей разработки и производства перспективных инфокоммуникационных технологий, средств вычислительной техники и техники телекоммуникаций, научно-исследовательские и проектно-конструкторские организации и предприятия, обслуживающие эти отрасли, а также кадры специалистов этих отраслей.

Ishlab chiqish va ishlab chiqarish tarmoqlari, istiqbolli axborot-kommunikatsiya texnologiyalari, hisoblash va telekommunikatsiyalar texnikasi vositalari, bu tarmoqlarga xizmat ko'rsatadigan ilmiy-tadqiqot va loyiha-konstruktorlik tashkilotlari va korxonalari, shuningdek, bu tarmoqlarning mutaxassis kadrlari.

Ишлаб чиқиш ва ишлаб чиқариш тармоқлари, истиқболли ахборот-коммуникация технологиялари, ҳисоблаш ва телекоммуникациялар техникаси воситалари, бу тармоқларга хизмат кўрсатадиган илмий-тадқиқот ва лойиҳа-конструкторлик ташкилотлари ва корхоналари, шунингдек, бу тармоқларнинг мутахассис кадрлари.

База-смещение

uz - baza siljishi

база силжиши
en - base and displacement

Способ представления адреса в виде пары чисел, при этом фактический адрес равняется их сумме.

Adresni sonlar jufti ko'rinishida taqdim etish usuli; bunda haqiqiy adres ularning yig'indisiga teng bo'ladi.

Адресни сонлар жуфти кўринишида тақдим

Б

Базисный библиотечный метод доступа

uz - tayanch biblioteka foydalana olish metodi

таянч библиотека фойдалана олиш методи

en - basic partitioned access method (BRAM)

Базисный индексно-последовательный метод доступа

uz - tayanch indeksli ketma-ket foydalana olish metodi

таянч индексли кетма-кет фойдалана олиш методи

en - basic indexed sequential access method (BISAM)

Базисный метод доступа

uz - tayanch foydalana olish metodi

таянч фойдалана олиш методи

en - basic access method

этиш усули; бунда хақиқий адрес уларнинг йиғиндисига тенг бўлади.

Метод доступа, обеспечивающий работу с большими записями переменной длины с использованием символических имен.

Ramziy nomlardan foydalangan holda, o'zgaruvchan uzunlikdagi katta yozuvlar bilan ishlashni ta'minlaydigan foydalana olish metodi.

Рамзий номлардан фойдаланган ҳолда, ўзгарувчан узунликдаги катта ёзувлар билан ишлашни таъминлайдиган фойдалана олиш методи.

Метод доступа, позволяющий обращаться к записям файла как последовательно, так и по ключу. Преобразование ключа в адрес осуществляется с помощью индекса, являющегося частью файла.

Fayl yozuvlariga ham ketma-ket, ham kalit bo'yicha murojaat qilish imkonini beradigan foydalana olish metodi. Kalitni adresga o'zgartirish, faylning bir qismi bo'lgan indeks yordamida amalga oshiriladi.

Файл ёзувларига ҳам кетма-кет, ҳам калит бўйича мурожаат қилиш имконини берадиган фойдалана олиш методи. Калитни адресга ўзгартириш, файлнинг бир қисми бўлган индекс ёрдамида амалга оширилади.

В операционных системах IBM – группа методов доступа, не поддерживающих буферизации и очередей.

IBM operatsion tizimlarida – buferlash va navbatlarni qo'llab-quvvatlamaydigan (ta'minlamaydigan) foydalana olish metodlari guruhi.

IBM операцион тизимларида – буферлаш ва навбатларни қўллаб-қувватламайдиган (таъ-

Б

минламайдиган) фойдалана олиш методлари гуруҳи.

Базисный последовательный метод доступа

uz - tayanch ketma-ket foydalana olish metodi

таянч кетма-кет фойдалана олиш методи

en - basic sequential access method (BSAM)

Метод доступа низкого уровня, позволяющий последовательно обрабатывать записи физического файла.

Fizik fayl yozuvlarini ketma-ket qayta ishlash imkonini beradigan quyi sath foydalana olish metodi.

Физик файл ёзувларини кетма-кет қайта ишлаш имконини берадиган қуйи сатҳ фойдалана олиш методи.

Базовая (Веб) страница

uz - asosiy (*Veb*) sahifa

асосий (Веб) саҳифа

en - home page

Название первой страницы сайта, с которой начинается его просмотр в WWW.

Sayt dastlabki sahifasining nomi, bu sahifadan uni WWWda ko'rib chiqish boshlanadi.

Сайт дастлабки саҳифасининг номи, бу саҳифадан уни WWWда кўриб чиқиш бошланади.

Базовая сеть

uz - tayanch tarmoq

таянч тармоқ

en - backbone

Высокопропускной магистральный участок сети, обеспечивающий передачу основного потока данных. Базовая сеть может соединять несколько узлов и к ней могут быть подсоединены другие, более мелкие сети. В базовой сети, обычно, используется более скоростной протокол, чем в соединенных с ней локальных сетях.

Ma'lumotlarning asosiy oqimi uzatilishini ta'minlaydigan, tarmoqning o'tkazish qobiliyati yuqori bo'lgan magistral qismi. Tayanch tarmoq bir nechta uzelnii birlashtirishi mumkin. Tayanch tarmoqda, u bilan qo'shilgan lokal tarmoqlardagiga qaraganda tezligi birmuncha yuqori bo'lgan protokoldan foydalaniladi.

Маълумотларнинг асосий оқими узатилишини таъминлайдиган, тармоқнинг ўтказиш қобилияти юқори бўлган магистрал қисми. Таянч тармоқ бир нечта узелни бирлаштириши мумкин. Таянч тармоқда, у билан қўшилган локал

Базовая система ввода-вывода

uz - tayanch kiritish-chiqarish tizimi

таянч киритиш-чиқариш тизими

en - basic input-output system (BIOS)

Базовая страница

uz - tayanch sahifa

таянч саҳифа

en - base page

Базовые испытания

uz - tayanch sinovlar

Б

тармоқлардагига қараганда тезлиги бирмунча юқорироқ бўлган протоколдан фойдаланилади.

На персональных компьютерах набор базовых программ для проверки оборудования во время запуска, загрузки операционной системы и поддержки обмена данными между устройствами. Базовая система ввода-вывода представляет собой программу, которая находится в постоянном запоминающем устройстве.

Shaxsiy kompyuterlarda ishga tushirish vaqtida qurilmalarni tekshirish, operatsion tizimni yuklash hamda qurilmalar o'rtasidagi ma'lumot almashinuvini ta'minlash uchun kerak bo'lgan asosiy dasturiy ta'minot. Tayanch kiritish-chiqarish tizimi doimiy xotirlovchi qurilmada bo'lgan dasturni o'zida aks ettiradi.

Шахсий компьютерларда ишга тушириш вақтида қурилмаларни текшириш, операцион тизимни юклаш ҳамда қурилмалар ўртасидаги маълумот алмашинувини таъминлаш учун керак бўлган асосий дастурий таъминот. Таянч киритиш-чиқариш тизими доимий хотирловчи қурилмада бўлган дастурни ўзида акс эттиради.

В некоторых архитектурах электронно-вычислительных машин – первая страница оперативной памяти, обращение к которой из другой страницы проще, чем к остальным.

Elektron hisoblash mashinalarining ba'zi arxitekturalarida – operativ xotiraning birinchi sahifasi.

Электрон ҳисоблаш машиналарининг баъзи архитектураларида – оператив хотиранинг биринчи саҳифаси.

Процесс определения и документирования характеристик сети, связанных с производи-

таянч синовлар
en - baseline

Б

тельностью, при работе ее в режиме, который предполагается рассматривать как нормальный. Эти характеристики могут включать в себя информацию о частоте появления ошибок и о скорости передачи данных, а также информацию о наиболее активных пользователях и используемых ими приложениях.

Normal ish rejimi sifatida qarash taxmin qilinadigan rejimda ishlaganda, tarmoqning samaradorligi bilan bog'liq xarakteristikalarini aniqlash va hujjatlashtirish jarayoni. Bu xarakteristikalar o'z ichiga xatolarning paydo bo'lish chastotasi va ma'lumotlar uzatish tezligi, shuningdek, eng faol foydalanuvchilar va ular tomonidan ishlatiladigan ilovalar to'g'risidagi ma'lumotni olishi mumkin.

Нормал иш режими сифатида қараш тахмин қилинадиган режимда ишлаганда, тармоқнинг самарадорлиги билан боғлиқ хarakterистикаларини аниқлаш ва ҳужжатлаштириш жараёни. Бу хarakterистикалар ўз ичига хатоларнинг пайдо бўлиш частотаси ва маълумотлар узатиш тезлиги, шунингдек, энг фаол фойдаланувчилар ва улар томонидан ишлатиладиган иловалар тўғрисидаги маълумотни олиши мумкин.

Базовый адрес
uz - tayanch adres
таянч адрес
en - base adress

1 Адрес, который используется как исходная величина для вычисления абсолютного адреса вычислительной машины.

2 Младший из группы смежных адресов портов, через которые осуществляется доступ к периферийному устройству.

1 Hisoblash mashinasining absolyut adresini hisoblash uchun boshlang'ich kattalik sifatida foydalaniladigan adres.

2 Periferik qurilmalardan foydalanish amalga oshiriladigan portlarning qo'shni adreslari guruhidan eng kichigi.

1 Ҳисоблаш машинасининг абсолют адресини ҳисоблаш учун бошланғич катталик сифатида

Базовый класс
uz - tayanch klass
таянч класс
en - base class

Базовый прямой метод доступа
uz - tayanch bevosita foydalana olish metodi
таянч бевосита фойдалана олиш методи
en - basic direct access method (BDAM)

Базовый регистр
uz - tayanch registr
таянч регистр
en - base register

Базовый телекоммуникационный метод доступа
uz - tayanch telekommunikatsion foydalana olish metodi
таянч телекоммуникацион фойдалана олиш методи
en - basic telecommunications access method (BTAM)

Базовый тип
uz - tayanch tur

Б

фойдаланиладиган адрес.

2 Периферик қурилмалардан фойдаланиш амалга ошириладиган портларнинг қўшни адреслари гуруҳидан энг кичиги.

Класс, из которого производится наследование подклассами.

Quyí klasslar tomonidan o‘zlashtiriladigan klass.

Куйи класслар томонидан ўзлаштириладиган класс.

Метод доступа низкого уровня, при котором запись идентифицируется номером записи внутри файла или физическим адресом на устройстве.

Yozuv fayl ichidagi yozuv raqami bilan yoki qurilmadagi fizik adres bilan identifikatsiya qilinadigan quyi sath foydalana olish metodi.

Ёзув файл ичидаги ёзув раками билан ёки қурилмадаги физик адрес билан идентификация қилинадиган, куйи сатҳ фойдалана олиш методи.

Регистр используемый для хранения базового адреса и адресации относительно него.

Tayanch adresni va unga nisbatan adreslashni saqlash uchun foydalaniladigan registr.

Таянч адресни ва унга нисбатан адреслашни сақлаш учун фойдаланиладиган регистр.

Метод доступа низкого уровня, обеспечивающий минимальные средства для работы с терминалом.

Terminal bilan ishlashda minimal vositalar ta'minlanadigan, quyi sath foydalana olish metodi.

Терминал билан ишлашда минимал воситалар таъминланадиган, куйи сатҳ фойдалана олиш методи.

Характеристика, явно или неявно присваиваемая объекту (переменной, функции поля за-

таянч тур
en - base type

Б

писи, константе, массиву и т. п.). Тип данных определяет множество допустимых значений, формат хранения данных, размер выделяемой под них памяти и набор операций, которые над ними можно производить. Различают простые (базовые, стандартные) типы и сложные (произвольные) типы данных, также массивы и структуры.

Obyektga (o'zgaruvchiga, yozuv maydoni funksiyasiga, konstantaga, massivga va sh.k.) ochiq yoki ochiq bo'lmagan holda beriladigan tavsif. Ma'lumotlar turi ko'plab yo'l qo'yiladigan qiymatlarni, ma'lumotlarni saqlash formatini, ularga ajratiladigan xotira o'lchamini va ular ustida amallar bajarish mumkin bo'lgan operatsiyalar to'plamini belgilaydi. Oddiy (tayananch, standart) va massiv, struktura kabi murakkab (ixtiyoriy) ma'lumotlar turi farqlanadi.

Объектга (ўзгарувчига, ёзув майдони функциясига, константага, массивга ва ш.к.) очик ёки очик бўлмаган ҳолда бериладиган тавсиф. Маълумотлар тури кўплаб йўл қўйиладиган қийматларни, маълумотларни сақлаш формати, уларга ажратиладиган хотира ўлчамини ва улар устида амаллар бажариш мумкин бўлган операциялар тўпламини белгилайди. Оддий (таянч, стандарт) ва массив, структура каби мураккаб (ихтиёрий) маълумотлар тури фарқланади.

Байонетный разъем
uz - bayonet ajratkich
байонет ажраткич
en - BNC connector

Миниатюрный разъем, применяемый при соединении контактов с помощью тонкого коаксиального кабеля. Фиксация в нем осуществляется с помощью выступов на неподвижном гнезде и прорезей на поворотной части вилки.

Ingichka koaksial kabel yordamida kontaktlarni ulashda ishlatiladigan mitti ajratkich. Mahkamlash qo'zg'almas uyadagi chiqiqlar va vilkaning buriladigan qismidagi teshiklar yordamida amalga oshiriladi.

Ингичка коаксиаль кабель ёрдамида кон-

Байт
uz - bayt
байт
en - byte

Б

тактларни улашда ишлатиладиган митти ажраткич. Маҳкамлаш кўзгалмас уядаги чиқиқлар ва вилканинг буриладиган қисмидаги тешиқлар ёрдамида амалга оширилади. Наименьшая адресуемая единица памяти (последовательность битов, обрабатываемых совместно). Содержит 8 двоичных разрядов (bit). Является единицей измерения объёма памяти. Поскольку байт – очень маленькая единица, для характеристики емкости жесткого диска и объема памяти компьютера, обычно, используются Kbyte (1024 byte), Mbyte (1 048 576 byte) и Gbyte (1 073 741 824 byte).

Xotiraning eng kichik adreslanadigan birligi (birgalikda qayta ishlanadigan bitlar ketma-ketligi). 8 ta ikkilik razryadni (*bit* ni) o'zida saqlaydi. Xotira hajmining lchov birligi hisoblanadi. Bayt juda kichik birlik bo'lgani sababli, qattiq disk sig'imini yoki kompyuter хотирасининг ҳажмини тавсифлаш учун, одатда *Kbyte (1024 byte)*, *Mbyte (1 048 576 byte)* va *Gbyte (1 073 741 824 byte)* dan foydalaniladi.

Хотиранинг энг кичик адресланадиган бирлиги (биргаликда қайта ишланадиган битлар кетма-кетлиги). 8 та иккилик разрядни (*bit* ни) ўзида сақлайди. Хотира ҳажмининг ўлчов бирлиги ҳисобланади. Байт жуда кичик birlik бўлгани сабабли, қаттиқ диск сифимини ёки компьютер хотирасининг ҳажмини тавсифлаш учун, одатда *Kbyte (1024 byte)*, *Mbyte (1 048 576 byte)* ва *Gbyte (1 073 741 824 byte)* дан фойдаланилади.

Балансированная сортировка слиянием
uz - qo'shish bilan balanslangan saralash
қўшиш билан балансланган саралаш
en - balanced merge sort

Разновидность сортировки слиянием, при которой упорядоченные на первом этапе подмножества размещаются на $(N-2)$ лентах из имеющихся N таким образом, чтобы минимизировать время обратной перемотки.

Qo'shish bilan saralashning bir ko'rinishi bo'lib, birinchi bosqichda tartiblashtirilgan to'plamlar, mavjud bo'lgan tasmadan $(N-2)$ tasmaga teskari

Б

aylantirish vaqti minimal bo'ladigan tarzda joylashtiriladi.

Кўшиш билан саралашнинг бир кўриниши бўлиб, биринчи босқичда тартиблаштирилган тўпламлар, мавжуд бўлган тасмадан (N-2) тасмага тескари айлангириш вақти минимал бўладиган тарзда жойлаштирилади.

Балун

uz - balun

балун

en - balun

Небольшое устройство, используемое при соединении симметричного и несимметричного кабеля, например, витой пары коаксиального кабеля, назначение которого состоит в согласовании импедансов (полных сопротивлений).

Vazifasi impedanslarni (to'la qarshiliklarni) moslashtirishdan iborat bo'lgan simmetrik va nosimmetrik kabelni, masalan, koaksial kabel o'ralgan juftini birlashtirish uchun foydalaniladigan, uncha katta bo'lmagan qurilma.

Вазифаси импедансларни (тўла қаршиликларни) мослаштиришдан иборат бўлган симметрик ва носимметрик кабелни, масалан, коаксиал кабель ўралган жуфтини бирлаштириш учун фойдаланиладиган, унча катта бўлмаган қурилма.

Банк данных

uz - ma'lumotlar banki

маълумотлар банки

en - data bank

Любой значительный по объёму набор данных. Может быть организован любым способом, содержать более одной базы данных и быть географически распределённым.

Hajmi jihatidan ahamiyatli bo'lgan har qanday ma'lumotlar to'plami. Har qanday usul bilan tashkil qilinishi, bittadan ortiq ma'lumotlar bazasini ichiga olishi va geografik taqsimlangan bo'lishi mumkin.

Ҳажми жиҳатидан аҳамиятли бўлган ҳар қандай маълумотлар тўплами. Ҳар қандай усул билан ташкил қилиниши, биттадан ортиқ маълумотлар базасини ичига олиши ва географик тақсимланган бўлиши мумкин.

Б

Баннер

uz - banner

баннер

en - banner

1 Заголовок статьи или документа, развернутых по всей ширине страницы.

2 Часть Веб-страницы, содержащая рекламу и гиперссылку на Веб-сайт рекламодателя.

1 Sahifaning butun kengligi bo'yicha yo'yilgan, sahifa yoki hujjat sarlavhasi.

2 Veb-sahifaning, reklamani va reklama beruvchining Veb-saytiga bo'lgan giperhavolani o'z ichiga oladigan qismi.

1 Saхifaning butun kengligi b'uyicha e'yilgan, saхifa e'ki хужжат sarlavhasi.

2 Веб-саҳифанинг, рекламани ва реклама берувчининг Веб-сайтига б'улган гиперҳаволани ўз ичига оладиган қисми.

Барабанное печатающее устройство

uz - barabanli bosuvchi qurilma

барабанли босувчи қурилма

en - barrel printer

Построчно-печатающее устройство с шрифтоносителем в виде вращающегося барабана.

Aylanadigan baraban ko'rinishidagi shrift tashuvchisi bo'lgan satrma-satr bosuvchi qurilma.

Айланадиган барабан кўринишидаги шрифт ташувчиси б'улган сатрма-сатр босувчи қурилма.

Бегунок

uz - begunok

бегунок

en - slider

Узкая полоска с элементами управления, позволяющая позиционировать какой-либо объект (текст, таблицу, изображение и т.д.) в окне.

Oynada qandaydir obyektни (matn, jadval, tasvir va h.k.) joylashtirish imkonini beradigan, boshqarish elementlari bo'lgan tor sahifa.

Ойнада қандайдир объектни (матн, жадвал, тасвир ва ҳ.к.) жойлаштириш имконини берадиган, бошқариш элементлари б'улган тор саҳифа.

Бейсик

uz - beysik

бейсик

en - BASIC

Один из первых простых языков компьютерного программирования, разработанный в 1964 г. Язык программирования, ориентированный на непрофессиональных программи-

Б

стов. Язык BASIC отличается простотой конструкции, а также возможностью осуществления диалогового режима работы с компьютером.

Dastlabki eng oddiy dasturlash tillaridan biri. 1964 yilda ishlab chiqilgan mazkur dasturlash tili professional bo‘lmagan dasturchilarga mo‘ljallangan. BASIC tili konstruksiyasining tuzilishi oddiyligi, shuningdek, kompyuter bilan dialog rejim-da ishlash imkoniyati mavjudligi bilan ajralib turadi.

Дастлабки энг оддий дастурлаш тилларидан бири. 1964 йилда ишлаб чиқилган мазкур дастурлаш тили профессионал бўлмаган дастурчиларга мўлжалланган. BASIC тили конструкциясининг тузилиши оддийлиги, шунингдек, компьютер билан диалог режимда ишлаш имконияти мавжудлиги билан ажралиб туради.

Бесконечный цикл

uz - uzluksiz sikl

узлуксиз цикл

en - infinite loop

Цикл, который в силу логической ошибки никогда не завершается, либо цикл, специально запрограммированный таким образом. Например, основной цикл в ядре операционной системы, выполняющийся до прерывания его пользователем.

Mantiqiy xato sababli hech qachon tugamaydigan sikl yoki maxsus dasturlashtirilgan, foydalanuvchi tomonidan to‘xtatib qo‘yilgunga qadar bajariladigan operatsion tizim yadrosidagi asosiy sikl.

Мантикий хато сабабли ҳеч қачон тугамайдиган цикл ёки махсус дастурлаштирилган, фойдаланувчи томонидан тўхтатиб қўйилгунга қадар бажариладиган операцион тизим ядро-сидаги асосий цикл.

Бесплатное программное обеспечение

uz - bepul dasturiy ta‘minot

бепул дастурий таъминот

en - freeware

Программное обеспечение, распространяемое без исходных кодов. Следует отличать freeware от свободного программного обеспечения (англ. free software), которое распространяется с исходными кодами. Условия

Б

распространения freeware-программ могут запрещать их копирование, обратную разработку, изменение, повторное распространение и оговариваются в лицензионном соглашении.

Dastur kodisiz tarqatiladigan dasturiy ta'minot. Dastur kodi bilan tarqatiladigan bepul dasturiy ta'minotlardan *freeware* ni farqlash lozim. *freeware*-dasturlarni tarqatish shartlari nusxa ko'chirishni, qaytadan ishlab chiqishni, o'zgartirishni, qayta tarqatilishini taqiqlashi va litsenziya shartnomasida kelishib olingan bo'lishi mumkin.

Дастур кодисиз тарқатиладиган дастурий таъминот. Дастур коди билан тарқатиладиган бепул дастурий таъминотлардан *freeware* ни фарқлаш лозим. *freeware*-дастурларни тарқатиш шартлари нусха кўчиришни, қайтадан ишлаб чиқишни, ўзгартиришни, қайта тарқатилишини тақиқлаши ва лицензия шартномасида келишиб олинган бўлиши мумкин.

Бета-версия

uz - beta-versiya

бета-версия

en - beta software

Версия программного продукта, распространяемая среди частных пользователей, использующая программное обеспечение данного типа с целью проведения ими тестирования перед выпуском коммерческой версии программы.

Dasturning tijorat versiyasini chiqarishdan oldin testlashdan o'tkazish maqsadida berilgan turdagi dasturiy ta'minotdan foydalanadigan xususiy foydalanuvchilar orasida tarqatiladigan dasturiy mahsulot versiyasi.

Дастурнинг тижорат версиясини чиқаришдан олдин тестлашдан ўтказиш мақсадида берилган турдаги дастурий таъминотдан фойдаланадиган хусусий фойдаланувчилар орасида тарқатиладиган дастурий маҳсулот версияси.

Бета-тестирование

uz - beta-testlash

Процесс заключительного тестирования новых аппаратных или программных средств

бета-тестлаш
en - beta testing

Б

перед выпуском коммерческих версий. Бета-тестирование, обычно, проводится пользователями и программистами. Цель заключается в испытании нового продукта в условиях, максимально приближенных к реальным. Если в процессе бета-тестирования обнаруживается больше ошибок чем ожидалось, продукт поступает на доработку, после чего проходит повторный цикл бета-тестирования. Следует отметить, что при бета-тестировании пользователями кроме самого продукта изучаются также предварительные версии документации на это аппаратное или программное обеспечение.

Tijorat versiyalarni chiqarishdan oldin, yangi apparat yoki dasturiy vositalarni yakuniy testlash jarayoni. *Beta*-testlash, odatda, foydalanuvchilar va dasturchilar tomonidan o'tkaziladi. Maqsad – yangi mahsulotni real sharoitlarga maksimal yaqin bo'lgan sharoitlarda sinash. Agar beta-testlash jarayonida kutilganidan ko'p xatoliklar topilsa, mahsulot yanada mukammalroq qilishga yuboriladi, shundan so'ng *beta*-testlashning takroriy siklidan o'tkaziladi. Ta'kidlash kerakki, *beta*-testlashda foydalanuvchilar tomonidan mahsulotning o'zidan tashqari, ushbu apparat yoki dasturiy ta'minotga oid hujjatlarning dastlabki versiyalari ham o'rganiladi.

Тижорат версияларни чиқаришдан олдин, янги аппарат ёки дастурий воситаларни якуний тестлаш жараёни. Бета-тестлаш, одатда, фойдаланувчилар ва дастурчилар томонидан ўтказилади. Мақсад – янги маҳсулотни реал шароитларга максимал яқин бўлган шароитларда синаш. Агар бета-тестлаш жараёнида kutilganidan ko'p хатоликлар топилса, маҳсулот янада мукамалроқ қилишга юборилади, шундан сўнг бета-тестлашнинг такрорий циклидан ўтказилади. Таъкидлаш керакки, бета-тестлашда фойдаланувчилар томонидан маҳсулотнинг ўзидан ташқари, ушбу аппарат ёки дастурий таъминотга оид хужжатларнинг

Б

дастлабки версиялари ҳам ўрганилади.

Библиотека

uz - biblioteka

библиотека

en - library

Набор программ для выполнения ряда операций, одинаковых для многих других программ. Библиотеки избавляют от необходимости заново программировать повторяющиеся действия в каждом пакете. Отсутствие нужной библиотеки – наиболее частая причина невозможности установки какого-либо пакета.

Ko‘plab boshqa dasturlar uchun bir xil bo‘lgan qator operatsiyalarni bajarish uchun mo‘ljallangan dasturlar to‘plami. Bibliotekalar har bir paketda takrorlanadigan amallarni yangidan dasturlash zaruratidan xalos etadi. Kerakli bibliotekaning yo‘qligi qandaydir paketni o‘rnatish imkoniyati bo‘lmasligining asosiy sababidir.

Kўплаб бошқа дастурлар учун бир хил бўлган қатор операцияларни бажариш учун мўлжалланган дастурлар тўплами. Библиотекалар ҳар бир пакетда такрорланадиган амалларни янгидан дастурлаш заруратидан халос этади. Керакли библиотеканинг йўқлиги қандайдир пакетни ўрнатиш имконияти бўлмаслигининг асосий сабабидир.

Библиотека базовых классов

uz - asosiy klasslar bibliotekasi

асосий класслар

библиотекаси

en - NET framework class

library (FCL)

Используется в языках платформы Microsoft.NET. Содержит более 7000 классов.

Microsoft.NET platformasi tillarida foydalaniladi. 7000 dan ortiq klassni ichiga oladi.

Microsoft.NET платформаси тилларида фойдаланилади. 7000 дан ортиқ классни ичига олади.

Библиотека приложения

uz - ilova bibliotekasi

илова библиотекаси

en - application library

Законченная прикладная программа или пакет, которые обеспечивают пользователю решение определенной задачи, например электронная таблица или текстовый процессор.

Foydalanuvchiga muayyan masalani hal etish imkoniyatini ta'minlaydigan, tugallangan amaliy dastur yoki paket, masalan elektron jadval yoki matn protsessori.

Фойдаланувчига муайян масалани ҳал этиш

Б

Бинарная операция uz - binar operatsiya бинар операция en - binary operation	имкониятини таъминлайдиган, тугалланган амалий дастур ёки пакет, масалан электрон жадвал ёки матн процессори. Операция с двумя операндами, например умножение. Ikki operand bilan bajariladigan amal, masalan, ko'paytirish. Икки операнд билан бажариладиган амал, масалан, кўпайтириш.
Бинарное отношение uz - binar nisbat бинар нисбат en - binary relation	Отношение между двумя множествами. Ikki ko'plik o'rtasidagi nisbat. Икки кўплик ўртасидаги нисбат.
Бит (двоичная цифра) uz - bit (ikkilik raqam) бит (иккилик рақам) en - bit	Наименьший элемент компьютерной памяти, имеющий два возможных состояния для хранения цифрового значения 0 или 1, что позволяет работать в двоичной системе счисления. Kompyuter хотирасининг, saqlash uchun 0 va 1 raqamlarining mumkin bo'lgan ikkita holatiga ega bo'lgan juda kichik elementi. Компьютер хотирасининг, сақлаш учун 0 ва 1 рақамларининг мумкин бўлган иккита ҳолатига эга бўлган жуда кичик элементи.
Битовая скорость передачи данных uz - ma'lumotlar uzatishning bit tezligi маълумотлар узатишнинг бит тезлиги en - bit rate	Скорость передачи данных, выраженная в битах в секунду. Обычно используется следующая шкала номиналов скоростей: 300, 1200, 2400, 4800, 7200, 9600, 14 400 и 28 800 bit/s. Bir sekunddagi bitlarda ifodalanadigan ma'lumotlar uzatish tezligi. Tezliklar nominallarining quyidagi shkalasidan foydalaniladi: 300, 1200, 2400, 4800, 7200, 9600, 14 400 va 28 800 bit/s. Бир секунддаги битларда ифодаланадиган маълумотлар узатиш тезлиги. Тезликлар номиналларининг қуйидаги шкаласидан фойда-

Б

ланилади: 300, 1200, 2400, 4800, 7200, 9600, 14 400 ва 28 800 bit/s.

Блок

uz - blok

блок

en - block

1 Совокупность данных, которые вводятся или выводятся одновременно.

2 Последовательность битов, имеющая фиксированную длину.

1 Bir vaqtda kiritiladigan yoki chiqariladigan ma'lumotlar jami.

2 Belgilangan uzunlikka ega bo'lgan bitlar ketma-ketligi.

1 Бир вақтда киритиладиган ёки чиқариладиган маълумотлар жами.

2 Белгиланган узунликка эга бўлган битлар кетма-кетлиги.

Блок параметров базовой системы ввода/вывода

uz - kiritish/chiqarish tayanch tizimi parametrlarining bloki

киритиш/чиқариш таянч

тизими параметрларининг

блоки

en - basic input/output system parameter block

Таблица в загрузочном секторе системного диска, описывающая структуру этого диска.

Tizim diskining yuklash sektoridagi, bu diskning strukturasi tavsiflaydigan jadval.

Тизим дискининг юклаш секторидаги, бу дискнинг структурасини тавсифлайдиган жадвал.

Блокирование

uz - bloklash

блоклаш

en - blocking

Объединение двух или нескольких записей в один блок.

Ikki yoki bir nechta yozuvni bitta blokka birlashtirish.

Икки ёки бир нечта ёзувни битта блокка бирлаштириш.

Блокирование файла

uz - faylni blokirovkalash

файлни блокировкалаш

en - file locking

В многозадачных сетевых операционных системах метод контроля целостности данных, не позволяющий двум программам одновременно изменять содержимое файла: при выполнении операции записи в файл доступ к нему для записи из других программ блокируется.

Б

Ko'p vazifali tarmoq operatsion tizimlarida ma'lumotlar yaxlitligini nazorat qilish metodi. Ikki dasturga bir vaqtda fayl ichidagini o'zgartirishga imkon bermaydi: faylga yozish amali bajarilayotganda, undan boshqa dasturlardan yozish uchun foydalanishga yo'l qo'yilmaydi.

Kўп вазифали тармоқ операцион тизимларида маълумотлар яхлитлигини назорат қилиш методи. Икки дастурга бир вақтда файл ичидагини ўзгартиришга имкон бермайди: файлга ёзиш амали бажарилаётганда, ундан бошқа дастурлардан ёзиш учун фойдаланишга йўл қўйилмайди.

Блокировка абонемента (учетных записей)

uz - abonement (hisobga olish yozuvlari) ni blokirovkalash
абонемент (хисобга олиш ёзувлари) ни блокировкалаш
en - account lockout

Функция в системе безопасности операционных систем, препятствующая обращению пользователя к абонементу при достижении некоторого числа неудачных попыток зарегистрироваться в заданный интервал времени. Служит для защиты паролей пользователей от попыток их подбора. Обычно допускает не более 4-5 неудачных попыток входа в систему.

Operatsion tizimlarning xavfsizlik tizimidagi funksiya bo'lib, berilgan vaqt intervalida ro'yxatdan o'tishga muvaffaqiyatsiz urinishlar qandaydir songa yetganda, foydalanuvchining abonementga murojaat qilishiga xalaqit beradi. Foydalanuvchilarning parollarini tanlab olishga urinishlardan himoyalashga xizmat qiladi. Odatda, tizimga kirishga 4-5 tadan ko'p bo'lma-gan muvaffaqiyatsiz urinishlarga yo'l qo'yiladi.

Операцион тизимларнинг хавфсизлик тизимидаги функция бўлиб, берилган вақт интервалада рўйхатдан ўтишга муваффақиятсиз ури-нишлар қандайдир сонга етганда, фойдала-нувчининг абонементга мурожаат қилишига халақит беради. Фойдаланувчиларнинг парол-ларини танлаб олишга уринишлардан ҳимоя-

Б

лашга хизмат қилади. Одатда, тизимга киришга 4-5 тадан кўп бўлмаган муваффақиятсиз уринишларга йўл қўйилади.

Блокировка записи

uz - yozuvni blokirovkalash
ёзувни блокировкакаш
en - record locking

В многопользовательских системах – метод предотвращения одновременного изменения записи в базе данных разными пользователями. Обеспечивает целостность данных.

Ко‘п фойдаланиладиган тизимларда – ма’лумотлар базаларида yozuvning turli foydalanuvchilar tomonidan bir vaqtda o‘zgartirilishining oldini olish metodi. Ma’lumotlar yaxlitligini ta’minlaydi.

Кўп фойдаланиладиган тизимларда – маълумотлар базаларида ёзувнинг турли фойдаланувчилар томонидан бир вақтда ўзгартирилишининг олдини олиш методи. Маълумотлар яхлитлигини таъминлайди.

Блок-мультиплексный канал

uz - blok-multipleks kanal
блок-мультиплекс канал
en - blockmultiplexer channel

Мультиплексный канал с поблочной передачей данных.

Ma’lumotlar bloklab uzatiladigan multipleks kanal.

Маълумотлар блоклаб узатиладиган мультиплекс канал.

Блок-схема, графическая схема

uz - blok-sхема, grafik sxema
блок-схема, график схема
en - flowchart

Графическое представление алгоритма решения задачи, в котором символы используются для описания операций, данных потока и управления.

Masalalarni yechish algoritmining grafik taqdim etilishi, unda simvollardan operatsiyalarni, oqim ma’lumotlarini tavsiflash va boshqarish uchun foydalaniladi.

Масалаларни ечиш алгоритмининг график тақдим этилиши, унда символлардан операцияларни, оқим маълумотларини тавсифлаш ва

Б

бошқариш учун фойдаланилади.

Блочное шифрование

uz - bloklab shifrlash

блоклаб шифрлаш

en - block cipher

Способ шифрования, при котором каждый передаваемый блок шифруется независимо.

Har bir uzatiladigan blok mustaqil shifrlanadigan, shifrlash usuli.

Ҳар бир узатиладиган блок мустақил шифрланадиган, шифрлаш усули.

Блочно-ориентированное устройство

uz - bloklab foydalanish

qurilmasi

блоклаб фойдаланиш қурилмаси

en - block-oriented device

Внешнее запоминающее устройство, обмен с которым производится блоками (например, диск).

Almashinish bloklar orqali amalga oshiriladigan tashqi хотирловчи қурилма (масалан, диск).

Алмашиниш блоklar орқали амалга оширилладиган ташқи хотирловчи қурилма (масалан, диск).

Блочный поиск (считывание блока значений)

uz - bloklab izlash (qiymatlar

blokini o'qish)

блоклаб излаш (қийматлар блокини ўқиш)

en - block search

Считывание значений, на которые указывает курсор, и его перевод на следующую строку, осуществляется специальным оператором.

Kursor ko'rsatadigan qiymatlarni o'qish, uni boshqa satrga ko'chirish maxsus operator tomonidan amalga oshiriladi.

Курсор кўрсатадиган қийматларни ўқиш, уни бошқа сатрга кўчириш махсус оператор томонидан амалга оширилади.

Бод

uz - bod

бод

en - baud (bd)

Единица измерения скорости передачи по аналоговым линиям связи. Один бод равен биту, переданному за секунду.

Analog aloqa liniyalarida uzatish tezligining o'lchov birligi. Bir bod bir sekundda uzatilgan bitlar soniga teng.

Б

Аналог алоқа линияларида узатиш тезлигининг ўлчов бирлиги. Бир бод бир секундда узатилган битлар сонига тенг.

Большой двоичный объект

uz - katta ikkilik obyekt

катта иккилик объект

en - binary large object (BLOB)

Тип полей (данных) в реляционной системе управления базами данных. Может содержать произвольные двоичные данные (звук, графика, видео и т.д.).

Relyatsion ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimidagi maydonlar (ma'lumotlar) turi. Ixtiyoriy ikkilik ma'lumotlar (tovush, grafika, video va h.k.) ni ichiga olishi mumkin.

Реляцион маълумотлар базаларини бошқариш тизимидаги майдонлар (маълумотлар) тури. Ихтиёрий иккилик маълумотлар (товуш, графика, видео ва ҳ.к.) ни ичига олиши мумкин.

Браузер

uz - brauzer

браузер

en - browser

1 Программа чтения гипертекста. Браузеры, помимо чтения гипертекста, могут обладать следующими дополнительными возможностями:

– воспроизводить звук и видеоданные (движущиеся изображения), то есть воспроизводить гипермедиа;

– устанавливать соединение с другими компьютерами сети и посылать работающим на них серверам запросы на документы Веб; организовывать и поддерживать диалог с другими пользователями сети.

2 Программа, разрешающая отображение и возможный поиск содержания обычного текста, статических изображений или графики в произвольном порядке по усмотрению пользователя.

3 Клиентская программа для работы в WWW.

1 Gipermatnni o'qish dasturi. Bundan tashqari, brauzer tovush va videoma'lumotlarni (harakatlanadigan tasvirlarni) aks ettirishi; tarmoqning boshqa kompyuterlari bilan ulanishni o'rnatishi va ularda ishlaydigan Veb-hujjatlarga so'rovlar yuborishi; tarmoqning boshqa foydalanuvchilari bilan dialog uyushtirishi va ta'minlashi mumkin.

Б

2 Foydalanuvchi istagi bo'yicha ixtiyoriy tartibda statik tasvirlar yoki grafikani, oddiy matn mazmunini izlash va aks ettirish dasturi.

3 WWW da ishlash uchun mo'ljallangan mijoz dasturi.

1 Гиперматнни ўқиш дастури. Бундан ташқари, браузер товуш ва видеомальмотларни (ҳаракатланадиган тасвирларни) акс эттириши; тармоқнинг бошқа компьютерлари билан уланишни ўрнатиши ва уларда ишлайдиган Веб-ҳужжатларга сўровлар юбориши; тармоқнинг бошқа фойдаланувчилари билан диалог уюштириши ва таъминлаши мумкин.

2 Фойдаланувчи истаги бўйича ихтиёрий тартибда статик тасвирлар ёки графикани, оддий матн мазмунини излаш ва акс эттириш дастури.

3 WWW да ишлаш учун мўлжалланган mijoz dasturi.

Булев оператор ИЛИ
uz - YoKI Bul operatori
ЁКИ Буль оператори
en - OR Boolean operator

Логическая операция, при которой сравниваются значения двух цепочек битов и создаётся третье значение, у которого установлены все биты, которые были установлены хотя бы у одного из компонентов. Используется, в частности, при поиске в качестве ключевого слова.

Bitlar ikki zanjirining qiymatlari solishtiriladigan va komponentlarning kamida bittasida o'rnatilgan barcha bitlar o'rnatilgan uchinchi qiymat yaratiladigan mantiqiy amal. Xususan, izlashda kalit so'z sifatida foydalaniladi.

Битлар икки занжирининг қийматлари солиштириладиган ва компонентларнинг камида биттасида ўрнатилган барча битлар ўрнатилган учинчи қиймат яратиладиган мантиқий амал. Хусусан, излашда калит сўз сифатида фойдаланилади.

Буфер
uz - bufer
буфер
en - buffer

Область памяти компьютера, выделенная для временного хранения данных. Часто данные остаются в буфере до тех пор, пока не завершится какое-то внешнее событие. Буфер так-

Б

же позволяет скомпенсировать различие в скоростях передачи и обработки данных между двумя устройствами или компьютером и периферийным устройством, например, принтером.

Kompyuter хотирасининг, ma'lumotlarni vaqtinchalik saqlash uchun ajratilgan qismi. Ma'lumotlar ko'pincha, qandaydir tashqi voqea tugalanganmaguncha buferda qoladi. Bufer, shuningdek, uzatish tezliklaridagi farqni kompensatsiya qilish va ikkita qurilma o'rtasida yoki kompyuter bilan periferik qurilma, masalan, printer o'rtasida ma'lumotlarni qayta ishlash imkonini beradi.

Компьютер хотирасининг, маълумотларни вақтинчалик сақлаш учун ажратилган қисми. Маълумотлар кўпинча, қандайдир ташқи воқеа тугалланмагунча буферда қолади. Буфер, шунингдек, узатиш тезликларидаги фарқни компенсация қилиш ва иккита қурилма ўртасида ёки компьютер билан периферик қурилма, масалан, принтер ўртасида маълумотларни қайта ишлаш имконини беради.

Буфер данных

uz - ma'lumotlar buferi

маълумотлар буфери

en - data buffer

Область памяти, служащая для временного хранения и/или накопления данных при их вводе-выводе или пересылке из одного места в другое.

Ma'lumotlarni kiritish-chiqarishda yoki bir joydan boshqa joyga jo'natishda to'plash va/yoki vaqtinchalik saqlash uchun xizmat qiladigan хотира соҳаси.

Маълумотларни киритиш-чиқаришда ёки бир жойдан бошқа жойга жўнатишда тўплаш ва/ёки вақтинчалик сақлаш учун хизмат қиладиган хотира соҳаси.

Буфер кадра

uz - kadr buferi

кадр буфери

en - frame buffer

Специально отведенная область памяти компьютера или отдельной платы, в которой формируется изображение экрана. Предназначена для временного хранения данных о пикселях, требуемых для отображения одного

Б

кадра (полного изображения) на экране монитора.

Ekran tasviri shakllanadigan alohida plata yoki kompyuter хотирасининг махсус ажратилган соҳаси. Monitor ekranida bitta kadrni (to'liq tasvirni) aks ettirish uchun talab etiladigan piksellar to'g'risidagi ma'lumotlarni vaqtinchalik saqlash uchun mo'ljallangan.

Экран тасвири шаклланадиган алоҳида плата ёки компьютер хотирасининг махсус ажратилган соҳаси. Монитор экранида битта кадрни (тўлиқ тасвирни) акс эттириш учун талаб этиладиган пикселлар тўғрисидаги маълумотларни вақтинчалик сақлаш учун мўлжалланган.

Буфер обмена (в Windows)

uz - almashinuv buferi

(Windows da)

алмашинув буфери

(Windows da)

en - clipboard

Механизм Windows, позволяющий обмениваться графическими и текстовыми данными между приложениями.

Подалар о'ртасида матнли ва график маълумотлар алмашиниш имконини берадиган *Windows* механизми.

Иловалар ўртасида матнли ва график маълумотлар алмашиниш имконини берадиган *Windows* механизми.

Буферы накопления

uz - to'plash buferlari

тўплаш буферлари

en - accumulation buffers

В трехмерной графике – специальные буферы для хранения последовательных кадров; смешение этих кадров позволяет получать более приятное по виду изображение.

Uch o'lchamli grafikada – ketma-ket keladigan kadrlarni saqlash uchun mo'ljallangan maxsus buferlardir; bu kadrlarni aralashtirish yanada yoqimli tasvir olishga imkon beradi.

Уч ўлчамли графикада – кетма-кет келадиган кадрларни сақлаш учун мўлжалланган махсус буферлардир; бу кадрларни аралаштириш янада ёқимли тасвир олишга имкон беради.

Б

В нижнем регистре

uz - quyi registrda
куйи регистрда
en - lower case

Ввод

uz - kiritish
киритиш
en - input

Ввод данных

uz - ma'lumotlarni kiritish
маълумотларни киритиш
en - data entry

В

Режим, в котором ввод с клавиатуры производится при ненажатой клавише Shift и включенном переключателе Caps Lock. При этом текст вводится строчными буквами.

Klaviaturadan kiritish *Shift* klavisha bosilmaganda va *Caps Lock* uzib-ulagich o'chirib qo'yilganda amalga oshiriladigan rejim. Bunda matn kichik harflar bilan kiritiladi.

Клавиатурадан киритиш *Shift* клавиша босилмаганда ва *Caps Lock* узиб-улагич ўчириб қўйилганда амалга ошириладиган режим. Бунда матн кичик ҳарфлар билан киритилади.

Загрузка данных в компьютер с помощью специальных устройств ввода, таких как клавиатура.

Klaviatura kabi maxsus kiritish qurilmalari yordamida ma'lumotlarni kompyuterga yuklash.

Клавиатура каби махсус киритиш қурилмалари ёрдамида маълумотларни компьютерга юклаш.

Процесс ввода данных в компьютер, например или в электронную таблицу. Может выполняться как с клавиатуры, так и с различного рода регистраторов.

Ma'lumotlarni kompyuterga, masalan, ma'lumotlar bazasiga yoki elektron jadvalga kiritish jarayoni. Klaviaturadan va turli xil registratorlardan amalga oshirilishi mumkin.

Маълумотларни компьютерга, масалан,

В

маълумотлар базасига ёки электрон жадвалга киритиш жараёни. Клавиатурадан ва турли хил регистраторлардан амалга оширилиши мумкин.

Ввод-вывод

uz - kiritish-chiqarish

киритиш-чиқариш

en - input-output (I/O)

Термин обозначает как подсистему ввода-вывода компьютера, так и любые операции пересылки данных между процессором или оперативной памятью и внешними устройствами. Существует несколько основных способов выполнения операций ввода-вывода: программируемый ввод-вывод, ввод-вывод по прерыванию и прямой доступ к памяти.

Atama ham kompyuterning kiritish-chiqarish kichik tizimini, ham protsessor yoki operativ хотира билан ташқи қурilmalar о'rtasida har qanday ma'lumotlar uzatish operatsiyalarini anglatadi. Kiritish-chiqarish operatsiyalarini bajarishning bir nechta asosiy usullari mavjud: dasturlashtiriladigan kiritish-chiqarish, uzilish bo'yicha kiritish-chiqarish va хотирадан bevosita foydalanish.

Атама ҳам компьютернинг киритиш-чиқариш кичик тизимини, ҳам процессор ёки оператив хотира билан ташқи қурilmalar ўртасида ҳар қандай маълумотлар узатиш операцияларини англатади. Киритиш-чиқариш операцияларини бажаришнинг бир нечта асосий усуллари мавжуд: дастурлаштириладиган киритиш-чиқариш, узилиш бўйича киритиш-чиқариш ва хотирадан бевосита фойдаланиш.

Ведение журнала, протоколирование

uz - jurnal yuritish,

protokollashtirish

журнал юритиш,

протоколлаштириш

en - journaling

Отслеживание и регистрация событий в системе в журналах аудита.

Audit jurnallarida tizimdagi voqealarni kuzatib borish va qayd etish.

Аудит журналларида тизимдаги воқеаларни кузатиб бориш ва қайд этиш.

Венгерская запись (нотация)**uz** - vengercha yozuv (notatsiya)

венгерча ёзув (нотация)

en - hungarian notation**В**

Использование стандартных префиксов в именах переменных, например, префикс «р» означает указатель, «i» – целочисленная переменная. Позволяет уменьшить количество ошибок.

O‘zgaruvchilarning nomlarida standart prefikslardan foydalanish, masalan, «р» prefiksi ko‘rsatkichni, «i» – butun sonli o‘zgaruvchini bildiradi. Xatolar sonini kamaytirish imkonini beradi.

Ўзгарувчиларнинг номларида стандарт префикслардан фойдаланиш, масалан, «р» префикси кўрсаткични, «i» – бутун сонли ўзгарувчини билдиради. Хатолар сонини камайтириш имконини беради.

Вёрстка**uz** - sahifalash

саҳифалаш

en - imposition

В настольной издательской системе и текстовых процессорах – процесс размещения текста и графики на странице, в системе управления базами данных – размещение элементов отчёта, таких как поля и заголовки

Stol nashr etish tizimida va matnli protsessorlarda – sahifada matn va grafiklarni joylashtirish jarayoni, ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimida – maydon va sarlavha kabi hisobot elementlarini joylashtirish.

Стол нашр этиш тизимида ва матнли процессорларда – саҳифада матн ва графикларни жойлаштириш жараёни, маълумотлар базаларини бошқариш тизимида – майдон ва сарлавҳа каби ҳисобот элементларини жойлаштириш.

Визуализация**uz** - vizuallashtirish

визуаллаштириш

en - visualization

Вывод данных с целью обеспечить максимальное удобство их понимания пользователем, например результатов обработки научного эксперимента.

Ma’lumotlarni, ularning foydalanuvchi tomonidan tushunilishi, masalan, ilmiy eksperiment qayta ishlash natijalari, maksimal qulayligini

В

ta'minlash maqsadida chiqarish.

Визуализация данных

uz - ma'lumotlarni visual-lashtirish

маълумотларни визуал-лаштириш

en - data visualization

Маълумотларни, уларнинг фойдаланувчи томонидан тушунилиши, масалан, илмий эксперимент қайта ишлаш натижалари, максимал қулайлигини таъминлаш мақсадида чиқариш. Совокупность методов графического представления экспериментальных или иных данных, позволяющая пользователю быстрее выделять из них значимую информацию.

Eksperimental yoki boshqa ma'lumotlarni grafik taqdim etish metodlarining jami, foydalanuvchiga ular ichidan ahamiyatli ma'lumotni tezda ajratish imkonini beradi.

Экспериментал ёки бошқа маълумотларни график тақдим этиш методларининг жами, фойдаланувчига улар ичидан аҳамиятли маълумотни тезда ажратиш имконини беради.

Виртуальная машина Java

uz - *Java* virtual mashinasi

Java виртуал машинаси

en - java virtual machine (JVM)

Интерпретатор байт-кода Java-программ, реализующий некоторый абстрактный компьютер. Исполняет откомпилированные в байт-код программы на языке Java.

Abstrakt kompyuterni o'zida ifodalovchi *Java* dasturlar bayt kodlarining interpretatori. *Java* tilida yozilgan va kompilyatsiya qilingan bayt kodli dasturlarni ishga tushiradi.

Абстракт компьютерни ўзида ифодаловчи *Java* дастурлар байт кодларининг интерпретатори. *Java* тилида ёзилган ва компиляция қилинган байт кодли дастурларни ишга туширади.

Владелец регистрационного свидетельства

uz - ro'uxatga olishlik

guvohnomasining egasi

рўйхатга олишлик гувоҳномасининг эгаси

en - owner of registration certificate

Физическое лицо, на имя которого Центром регистрации выдано регистрационное свидетельство и которое владеет соответствующим закрытым ключом электронной цифровой подписи, позволяющим с помощью средств электронной цифровой подписи создавать свою электронную цифровую подпись в электронных документах (подписывать электронные документы).

В

Nomiga ro'yxatga olish Markazi tomonidan ro'yxatga olinganlik guvohnomasi berilgan va elektron raqamli imzo vositalari yordamida elektron hujjatlarda o'zining elektron raqamli imzosini yaratish (elektron hujjatlarni imzolash) imkonini beradigan, elektron raqamli imzoning tegishli yopiq kalitiga ega bo'lgan jismoniy shaxs.

Номига рўйхатга олиш Маркази томонидан рўйхатга олинганлик гувоҳномаси берилган ва электрон рақамли имзо воситалари ёрдамида электрон хужжатларда ўзининг электрон рақамли имзосини яратиш (электрон хужжатларни имзолаш) имконини берадиган, электрон рақамли имзонинг тегишли ёпиқ калитига эга бўлган жисмоний шахс.

Вложенная процедура

uz - kiritilgan protsedura

киритилган процедура

en - embedded procedure

Процедура, находящаяся внутри другой процедуры.

Boshqa bir protsedura ichida bo'lgan protsedura.

Бошқа бир процедура ичида бўлган процедура.

Внешнее запоминающее устройство

uz - tashqi хотирловчи qurilma

ташқи хотирловчи қурилма

en - external storage

Устройство, расположенное вне системного блока компьютера. Память, доступная процессору только через каналы ввода-вывода.

Kompyuter tizim blokidan tashqarida joylashgan qurilma. Protsessor faqat kiritish-chiqarish kanallari orqali foydalanishi mumkin bo'lgan хотира.

Компьютер тизим блокidan ташқарида жойлашган қурилма. Процессор фақат киритиш-чиқариш каналлари орқали фойдаланиши мумкин бўлган хотира.

Внешнее прерывание

uz - tashqi uzilish

ташқи узилиш

en - external interrupt

Аппаратное прерывание от внешнего по отношению к микропроцессору устройства или контроллера.

Mikroprotsessorga nisbatan tashqi bo'lgan qurilma yoki kontroller keltirib chiqaradigan apparat uzilish.

В

Микропроцессорга нисбатан ташқи бўлган қурилма ёки контроллер келтириб чиқарадиган аппарат узилиш.

Внешняя метка

uz - tashqi belgi
ташқи белги
en - external label

Метка, определенная в другой процедуре (модуле) программы.

Dasturning boshqa protsedurasida (modulida) aniqlangan belgi.

Дастурнинг бошқа процедурасида (модулида) аниқланган белги.

Внешняя память

uz - tashqi хотира
ташқи хотира
en - storage

Внешнее устройство для хранения данных.

Ma'lumotlarni saqlaydigan tashqi qurilma.

Маълумотларни сақлайдиган ташқи қурилма.

Внешняя сортировка

uz - tashqi saralash
ташқи саралаш
en - external sort

Сортировка, выполняемая с использованием памяти внешних запоминающих устройств.

Tashqi хотирловчи qurilmalarning хотirasidan foydalanib bajariladigan saralash.

Ташқи хотирловчи қурилмаларнинг хотирасидан фойдаланиб бажариладиган саралаш.

Внешняя ссылка

uz - tashqi havola
ташқи ҳавола
en - external reference

Ссылка из программы на идентификатор, находящийся в другом программном модуле. Механизм внешних ссылок используется для отдельной компиляции модулей.

Dasturdan boshqa bir dasturiy modulda bo'lgan identifikatorga qilinadigan havola. Tashqi havolalar mexanizmidan modullarni alohida kompilyatsiyalashda foydalaniladi.

Дастурдан бошқа бир дастурий модулда бўлган идентификаторга қилинадиган ҳавола. Ташқи ҳаволалар механизmidан модулларни алоҳида компиляциялашда фойдаланилади.

Внутренний

uz - ichki
ички
en - back-end

Компонент модульной системы, выполняющий действия по запросам более внешнего компонента.

В

Modul tizimining tashqi komponentlar so'roviga ko'ra amallar bajaradigan komponenti.

Модуль тизимининг ташқи компонентлар сўровига кўра амаллар бажарадиган компоненти.

Ссылка на объект, находящийся (определённый) в том же модуле.

Aynan bir modulda bo'lgan (aniqlangan) obyektga havola.

Айнан бир модулда бўлган (аниқланган) объектга ҳавола.

Управляющий символ или клавиша, вызывающие возврат курсора на экране назад на один символ, обычно с удалением предыдущего символа. При вводе текста используется для исправления ошибок набора. На устройствах других типов (например, телетайпе или матричном принтере) этот символ вызывает возврат печатающей головки в предыдущую позицию.

Boshqaruvchi simvol yoki ekranda kursorni, odatda oldingi simvolni chiqarib tashlagan holda, bitta simvolga orqaga qaytaruvchi klavishalar. Matnni kiritishda terishdagi xatoliklarni tuzatish uchun qo'llaniladi. Boshqa turdagi qurilmalarda (masalan, teletaypda yoki matritsali printerda) bu simvol bosuvchi kallakni oldingi o'ringa qaytaradi.

Бошқарувчи символ ёки экранда курсорни, одатда олдинги символни чиқариб ташлаган ҳолда, битта символга орқага қайтарувчи клавишалар. Матнни киритишда теришдаги хатолликларни тузатиш учун қўлланилади. Бошқа турдаги қурилмаларда (масалан, телетайпда ёки матрицали принтерда) бу символ босувчи каллакни олдинги ўринга қайтаради.

Передача управления в точку вызова (по адресу возврата) данной подпрограммы, функции или процедуры.

Внутренняя ссылка

uz - ichki havola

ички ҳавола

en - internal reference

Возврат на символ

uz - simvolga qaytarish

символга қайтариш

en - backspace (BS)

Возврат/возврат коретки

uz - qaytarish/koretkani

qaytarish

В

кайтариш/кореткани қай-
тариш
en - return (ret)

Восстановление при ошибках

uz - xatolar bo'lganda tiklash
хатолар бўлганда тиклаш
en - error recovery

Восстановление после сбоя

uz - ishlamay qolishdan so'ng
tiklash
ишламай қолишдан сўнг
тиклаш
en - failure recovery

Восстановление файла

uz - faylni tiklash
файлни тиклаш
en - file recovery

Временный файл

Boshqarishni belgilangan kichik dastur, funksiya yoki protsedurani chaqirish nuqtasiga berish.

Бошқаришни белгиланган кичик дастур, функция ёки процедурани чақириш нуқтасига бериш.

Процесс исправления или обхода неисправности, позволяющий восстановить предписанное состояние системы.

Tizimning belgilangan holatini tiklash imkoniyatini beradigan, nosozlikni tuzatish yoki aylanib o'tish jarayoni.

Тизимнинг белгиланган ҳолатини тиклаш имкониятини берадиган, носозликни тузатиш ёки айланиб ўтиш жараёни.

Процедура, делающая возможным перезапуск системы после сбоя с исключением или минимизацией его последствий.

Ishlamay qolishdan so'ng, uning oqibatlarini bartaraf qilgan yoki kamaytirgan holda, tizimni qayta ishga tushirish imkonini beradigan protsedura.

Ишламай қолишдан сўнг, унинг оқибатларини бартараф қилган ёки камайтирган ҳолда, тизимни қайта ишга тушириш имконини берадиган процедура.

Процесс восстановления удалённого или за- порченного файла. Обычно производится с помощью специальных утилит или средствами операционной системы.

Chiqarib tashlangan yoki buzilgan faylni tiklash jarayoni. Odatda, maxsus utilitalar yordamida yoki operatsion tizim vositalari bilan amalga oshiriladi.

Чиқариб ташланган ёки бузилган файлни тиклаш жараёни. Одатда, махсус утилиталар ёрдамида ёки операцион тизим воситалари билан амалга оширилади.

Файл, который удаляется или может быть

uz - vaqtinchalik fayl
вақтинчалик файл
en - temporary file

Время выполнения

uz - bajarish vaqti
бажариш вақти
en - run-time

Время доступа

uz - foydalana olish vaqti
фойдалана олиш вақти
en - access time

В

удалён после завершения создавшего его приложения.

Faylni tuzgan ilova tugagandan soʻng chiqarib tashlanadigan yoki chiqarib tashlanishi mumkin boʻlgan fayl.

Файлни тузган илова тугагандан сўнг чиқариб ташланадиган ёки чиқариб ташланиши мумкин бўлган файл.

1 Отрезок времени, необходимый для выполнения программы – в отличие от времени компиляции и времени загрузки.

2 Время, затраченное центральным процессором, на выполнение только одного процесса.

1 Kompilyatsiya va yuklash vaqtidan farqli ravishda, dasturni bajarish uchun zarur boʻlgan vaqt boʻlagi.

2 Markaziy protsessor faqat bir jarayonni bajarish uchun sarflaydigan vaqt.

1 Компиляция ва юклаш вақтидан фарқли равишда, дастурни бажариш учун зарур бўлган вақт бўлаги.

2 Марказий процессор фақат бир жараёни бажариш учун сарфлайдиган вақт.

Интервал между моментом, в который данные были запрошены внешним устройством или подготовлены для него, и моментом, в который передача данных действительно началась, т.е. время, требующееся для получения информации из какого-либо источника, например, из памяти компьютера или с жёсткого диска. В системе оперативного запоминающего устройства: время, расходуемое на передачу информации в центральный процессор после определения адреса. В системе дисковой памяти: время, требующееся дисководу для ответа на запрос о выполнении операции чтения/записи.

Maʼlumotlar tashqi qurilma tomonidan soʻralgan yoki uning uchun tayyorlangan on bilan

В

ma'lumotlarni uzatish haqiqatda boshlangan on orasidagi interval, ya'ni qandaydir manbadan, masalan, kompyuter xotirasidan yoki qattiq diskdan axborot olish uchun talab etiladigan vaqt. Operativ xotira qurilmasi tizimida: adres aniqlangandan so'ng, axborotni markaziy protsessorga uzatish uchun sarflanadigan vaqt. Diskli xotira tizimida: diskovodga o'qish/yozish operatsiyasi bajarilganligi to'g'risidagi so'rovga javob berish uchun talab etiladigan vaqt.

Маълумотлар ташқи қурилма томонидан сўралган ёки унинг учун тайёрланган он билан маълумотларни узатиш ҳақиқатда бошланган он орасидаги интервал, яъни қандай-дир манбадан, масалан, компьютер хотирасидан ёки қаттиқ дискдан ахборот олиш учун талаб этиладиган вақт. Оператив хотира қурилмаси тизимида: адрес аниқлангандан сўнг, ахборотни марказий процессорга узатиш учун сарфланадиган вақт. Дискли хотира тизимида: дисководга ўқиш/ёзиш операцияси bajarilganligi тўғрисидаги сўровга жавоб бериш учун талаб этиладиган вақт.

Время компиляции

uz - kompilyatsiya vaqti

компиляция вақти

en - compilation time

Время, затраченное компилятором на преобразование программы из исходного языка программирования в исполняемый машинный (объектный) код.

Компильатор dasturni boshlang'ich dasturlash tilidan bajariladigan mashina (obyekt) kodiga aylantirishi uchun sarflaydigan vaqt.

Компилятор дастурни бошланғич дастурлаш тилидан бажариладиган машина (объект) кодига айлантериши учун сарфлайдиган вақт.

Всплывающее меню

uz - qalqib chiqadigan menuyu

қалқиб чиқадиган меню

en - pop-up menu

Меню, которое невидимо на экране и появляется только если пользователь выполнит действие, заставляющее программу вывести его на экран.

Ekkranda ko'rinmaydigan va foydalanuvchi dasturni uni ekranga chiqarishga majbur qiladigan

В

amalni bajarganda paydo bo'ladigan menu.

Экранда кўринмайдиган ва фойдаланувчи дастурни уни экранга чиқаришга мажбур қиладиган амални бажарганда пайдо бўладиган меню.

Вспомогательная память

uz - yordamchi хотира

ёрдамчи хотира

en - auxiliary memory

Средства запоминания и хранения информации, не входящие в основное, внутреннее адресуемое запоминающее устройство электронной вычислительной машины.

Ахборотни ёдда тутуш ва сақлашнинг, электрон ҳисоблаш машинасининг асосий, ички уюлтирилган хотирловчи қурилмасига кирмайдиган воситалари.

Ахборотни ёдда тутиш ва сақлашнинг, электрон ҳисоблаш машинасининг асосий, ички уюлтирилладиган хотирловчи қурилмасига кирмайдиган воситалари.

Вспомогательный процессор

uz - yordamchi protsessor

ёрдамчи процессор

en - auxiliary processor

Вторичный процессор компьютерной системы, выполняющий фоновые или специализированные задачи, освобождая от них главный процессор.

Компьютер тизимининг, асосий процессорни озод қилган ҳолда, фонли ёки ихтисослаштирилган вазифаларни бажарадиган иккиламчи процессори.

Компьютер тизимининг, асосий процессорни озод қилган ҳолда, фонли ёки ихтисослаштирилган вазифаларни бажарадиган иккиламчи процессори.

Встроенные группы

uz - kiritilgan guruhlar

киритилган гуруҳлар

en - built-in groups

Группы прав и полномочий доступа, определенные по умолчанию в системах Windows NT Advanced Server. Встроенные группы обеспечивают самый простой путь предоставления доступа к наиболее широко используемым сетевым ресурсам.

Windows NT Advanced Server тизимларида сукут бо'йича (oldindan) белгиланган фойдалана оlish ҳуқуқлари ва ваколатлари гуруҳи. Киритилган гуруҳлар энг кенг фойдаланиладиган тармоқ

В

resurslaridan foydalanish taqdim etilishining eng oddiy yoʻlini taʼminlaydi.

Windows NT Advanced Server tizimlarida sukut bʻyicha (oldindan) belgilangan foydalana olish huquqlari va vakolatlari gu ruhi. Kiritilgan gu ruhlar eng keng foydalani ladigan tar moq resurslaridan foydalani sh taqdim etilishining eng oddiy yoʻlini taʼminlaydi.

Выражение

uz - ifoda

ифода

en - expression

Запись на языке программирования выполнения некоторых действий над данными, выраженная математической формулой и/или отношением. Может состоять из переменных, констант, функций (все они называются операндами), объединённых знаками операций (операторами). Операции бывают унарными - с одним операндом, и бинарными - с двумя операндами. Существуют арифметические, логические, символьные выражения.

Metematik formula va/yoki nisbat bilan ifodlangan, maʼlumotlar ustida qandaydir amallar bajarilishini dasturlash tilida yozish. Operatsiyalar belgilari (operatorlar) bilan birlashtirilgan oʻzgaruvchilar, konstantalar, funksiyalardan (ularning barchasi operandlar deb ataladi) iborat. Operatsiyalar unar (bitta operand bilan), binar (ikkita operand bilan) boʻladi. Arifmetik, mantiqiy va simvulli ifoda mavjud.

Метематик формула ва/ёки нисбат билан ифодаланган, маълумотлар устида қандайдир амаллар бажарилишини дастурлаш тилида ёзиш. Операциялар белгилари (операторлар) билан бирлаштирилган ўзгарувчилар, константалар, функциялардан (уларнинг барчаси операндлар деб аталади) иборат. Операциялар унар (битта операнд билан), бинар (иккита операнд билан) бўлади. Арифметик, мантиқий ва символли ифода мавжуд.

Вырезать

uz - kesmoq

кесмоқ

en - cut

Одна из операций при работе с текстом или изображением. Заключается в удалении выделенного фрагмента из текста/изображения и помещении его в буфер обмена. В большин-

В

стве случаев, горячими клавишами для этой операции являются Ctrl+X или Shift+Del.

Matn yoki tasvir bilan ishlayotganda bajariladigan operatsiyalardan biri. U matndagi/tasvir-dagi ajratilgan fragmentni o'chiradi va almashtiruv buferiga ko'chirib qo'yadi. Ko'p hollarda bu amallarni bajarish uchun mo'ljallangan asosiy klavishalar *Ctrl+X* yoki *Shift+Del* lardir.

Матн ёки тасвир билан ишлаётганда бажариладиган операциялардан бири. У матндаги/тасвирдаги ажратилган фрагментни ўчиради ва алмаштирув буферига кўчириб қўяди. Кўп ҳолларда бу амалларни бажариш учун мўлжалланган асосий клавишалар *Ctrl+X* ёки *Shift+Del* лардир.

Высокопроизводительная файловая система

uz - yuqori unumli fayl tizimi

юқори унумли файл

тизими

en - high performance file system (HPFS)

Название файловой системы для операционной системы, разработанной совместно IBM и Microsoft в 1989 г. Поддерживается Windows NT.

IBM va *Microsoft* tomonidan birgalikda 1989 yilda ishlab chiqilgan, operatsion tizim uchun mo'ljallangan fayl tizimining nomi. *Windows NT* tomonidan qo'llab-quvvatlanadi.

IBM va Microsoft tomonidan birgalikda 1989 yilda ishlab chiqilgan, operatsion tizim uchun mo'ljallangan fayl tizimining nomi. *Windows NT* tomonidan qo'llab-quvvatlanadi.

Выход из системы (сети)

uz - tizim (tarmoq)dan chiqish

тизим (тармоқ)дан чиқиш

en - logout

Процедура выхода пользователя из компьютерной системы (локальной вычислительной системы), в некоторых операционных системах она называется *logoff*.

Foydalanuvchining kompyuter tizimidan (lokal hisoblash tizimidan) chiqish protsedurasi, ba'zi operatsion tizimlarda *logoff* deyiladi.

Фойдаланувчининг компьютер тизимидан (локал ҳисоблаш тизимидан) чиқиш процедураси, баъзи операцион тизимларда *logoff* дейилади.

В

Выход, завершить работу

uz - chiqish, ishni tugallamoq

чиқиш, ишни тугалламоқ

en - exit

1 Выход из программного блока, например цикла.

2 Пункт меню для завершения работы программы.

1 Dasturiy blokdan, masalan, sikldan chiqish.

2 Dastur ishini tugallash uchun mo'ljallangan menu punkti.

1 Дастурий блокдан, масалан, циклдан чиқиш.

2 Дастур ишини тугаллаш учун мўлжалланган меню пункти.

Вычислительная

лингвистика

uz - hisoblash lingvistikasi

ҳисоблаш лингвистикаси

en - computational linguistics

Дисциплина на стыке лингвистики и искусственного интеллекта, занимающаяся изучением формальных свойств естественных языков с помощью электронных вычислительных машин и моделированием процессов анализа, синтеза и понимания естественно-языковых текстов на электронно-вычислительной машине.

Lingvistika va sun'iy intellekt oraliq'idagi fan. Elektron hisoblash mashinasi yordamida tabiiy tillarning formal xususiyatlarini o'rganish va analiz-sintez jarayonlarini hamda elektron hisoblash mashinasida tabiiy til matnlarini tushunishni modellar bilan shug'ullanadi.

Лингвистика ва сунъий интеллект оралиғидаги фан. Электрон ҳисоблаш машинаси ёрдамида табиий тилларнинг формал хусусиятларини ўрганиш ва анализ-синтез жараёнларини ҳамда электрон ҳисоблаш машинасида табиий тил матнларини тушунишни моделлаш билан шуғулланади.

Вычислительный центр

без доступа пользователей

к машине

uz - foydalanuvchilar mashina-

dan foydalanmaydigan hisoblash

markazi

фойдаланувчилар машина-

дан фойдаланмайдиган

Вычислительный центр, в котором программирование, кодирование и операционные функции выполняются членами постоянной вычислительной группы.

Dasturlash, kodlash va operatsion funksiyalar doimiy hisoblash guruhi a'zolari tomonidan bajariladigan hisoblash markazi.

В

ҳисоблаш маркази
en - closed shop

Дастурлаш, кодлаш ва операцион функциялар доимий ҳисоблаш гуруҳи аъзолари томонидан бажариладиган ҳисоблаш маркази.

Г

Гамма-тестирование
uz - gamma-testlash
гамма-тестлаш
en - gamma testing

Третья стадия тестирования программного продукта перед его коммерческим выпуском. На этапе гамма-тестирования не в окончательном виде могут быть только документация и упаковка.

Dasturiy mahsulotni, uni tijoriy chiqarishdan oldin testlashning uchinchi bosqichi. Gamma-testlash bosqichida faqat hujjatlar va o'ramgina so'nggi ko'rinishda bo'lmaydi.

Дастурий маҳсулотни, уни тижорий чиқаришдан олдин тестлашнинг учинчи босқичи. Гамма-тестлаш босқичида фақат ҳужжатлар ва ўрамгина сўнги кўринишда бўлмайди.

Гашение
uz - o'chirish
ўчириш
en - blanking

В машинной графике – уничтожение изображения одного или нескольких элементов отображения или сегментов в некоторой области экрана.

Mashina grafikasida – ekranning qaysidir sohasida bitta yoki bir nechta aks ettirish elementi yoki segmenti tasvirini yo'qotish.

Машина графикасида – экраннинг қайсидир соҳасида битта ёки бир нечта акс эттириш элементи ёки сегменти тасвирини йўқотиш.

Генератор
uz - generator
генератор
en - generator

Программа, создающая нечто в процессе своей работы, например генератор приложений, кодогенератор и т.д.

O'zining ishlash jarayonida nimadir yaratadigan dastur, masalan, ilovalar generatori, kod generatori va sh.k.

Г

Ўзининг ишлаш жараёнида нимадир яратадиган дастур, масалан, иловалар генератори, код генератори ва ш.к.

Генератор команд

uz - komandalar generatori

командалар генератори

en - code generator

Часть транслятора, порождающая последовательность машинных команд, соответствующих транслируемой программе.

Translyatorning translyatsiya qilinayotgan dasturga mos keladigan mashina komandalari ketma-ketligini hosil qiladigan qismi.

Трансляторнинг трансляция қилинаётган дастурга мос келадиган машина командалари кетма-кетлигини ҳосил қиладиган қисми.

Генератор отчётов

uz - hisobotlar generatori

ҳисоботлар генератори

en - report generator

Программа (или пакет программ), позволяющая пользователю-непрограммисту подготавливать формы отчётов для своей базы данных.

Dasturchi bo‘lmagan foydalanuvchiga o‘z ma’lumotlar bazasi uchun hisobotlar shaklini tayyorlash imkonini beradigan dastur (yoki dasturlar paketi).

Дастурчи бўлмаган фойдаланувчига ўз маълумотлар базаси учун ҳисоботлар шаклини тайёрлаш имконини берадиган дастур (ёки дастурлар пакети).

Гиперссылка

uz - gipertavola

гиперҳавола

en - hyperlink

Активный (выделенный цветом) текст, изображение или кнопка на Веб-странице, щелчок на которых (активизация гиперссылки) вызывает переход на другую страницу или другую часть текущей страницы.

Aktiv matn (rang bilan ajratilgan), Veb-sahifadagi tasvir yoki tugmacha, ularni bosish bilan joriy sahifaning boshqa qismiga yoki boshqa sahifaga o‘tish mumkin.

Актив матн (ранг билан ажратилган), Веб-саҳифадаги тасвир ёки тугмача, уларни босиш билан жорий саҳифанинг бошқа қисмига ёки бошқа саҳифага ўтиш мумкин.

Г

Гистограмма

uz - gistogramma

гистограмма

en - bar chart

Диаграмма, позволяющая представить изменение данных на протяжении отрезка времени. Диаграммы такого типа удобны для наглядного сравнения различных величин. Ось категорий в гистограмме располагается по горизонтали, ось значений – по вертикали. Подобное расположение осей подчёркивает характер изменения значений во времени.

Ma'lumotlarning vaqt bo'lagi davomida o'zgarishini aks ettiradigan diagramma. Bu xil diagrammalar kattaliklarni ko'rgazmali taqqoslash uchun juda qulay. Gistogrammada kategoriyalar o'qi gorizontal bo'ylab, qiymatlar o'qi vertikal joylashadi. O'qlarning bunday joylashuvi qiymatlarning vaqt bo'yicha o'zgarish xarakterini ta'kidlaydi.

Ma'lumotlarning vaqt bo'lagi davomida o'zgarishini aks ettiradigan diagramma. Bu xil diagrammalar kattaliklarni ko'rgazmali taqqoslash uchun juda qulay. Gistogrammada kategoriyalar o'qi gorizontal bo'ylab, qiymatlar o'qi vertikal joylashadi. O'qlarning bunday joylashuvi qiymatlarning vaqt bo'yicha o'zgarish xarakterini ta'kidlaydi.

Глобальная оптимизация

uz - global optimallashtirish

глобал оптималлаш

en - global optimization

Оптимизация программы, включающая в себя вынесение константных выражений из циклов, переупорядочивание последовательности вычислений и т.д.

Dasturni optimallashtirish, sikllardan konstant ifodalarni chiqarish, hisoblashlar ketma-ketligini qayta tartibga solinishini ichiga oladi.

Dasturni optimallashtirish, sikllardan konstant ifodalarni chiqarish, hisoblashlar ketma-ketligini qayta tartibga solinishini ichiga oladi.

Глобальная переменная

uz - global o'zgaruvchi

глобал ўзгарувчи

Переменная, областью действия которой являются все блоки или модули программы (в Java Script – все сценарии одного и того же

Г

en - global variable

HTML-документа) или переменная, описанная в блоке верхнего уровня.

Ta'sir sohasi dasturning barcha bloklari yoki modullari bo'lgan o'zgaruvchi (*Java Script* da aynan bir *HTML* hujjatning barcha ssenariylari) yoki yuqori sath blokida tavsiflangan o'zgaruvchi.

Таъсир соҳаси дастурнинг барча блоклари ёки модуллари бўлган ўзгарувчи (*Java Script* да айнан бир *HTML* ҳужжатнинг барча сценарийлари) ёки юқори сатҳ блокида тавсифланган ўзгарувчи.

Глобальный идентификатор

uz - global identifikator

глобал идентификатор

en - global identifier

Идентификатор, областью действия которого является вся программа.

Ta'sir sohasi butun dastur bo'lgan identifikator.

Таъсир соҳаси бутун дастур бўлган идентификатор.

Глобальный поиск

uz - global izlash

глобал излаш

en - global search

Операция поиска по всему документу, базе данных или диску.

Butun hujjat, ma'lumotlar bazasi yoki disk bo'yicha izlash amali.

Бутун ҳужжат, маълумотлар базаси ёки диск бўйича излаш амали.

«Горячее» подключение

uz - «qaynoq» ulanish

«қайноқ» уланиш

en - hot plugging

Замена оборудования в компьютерной системе во время работы (без выключения питания и остановки процессора). Оборудование делится по этому принципу на допускающее «горячую» замену и не допускающее.

Kompyuter tizimlarida uskunalarning ular ishlab turgan vaqtda (ta'minotni chirmasdan, protsesorni to'xtatmasdan) almashtirilishi. Bu prinsipga ko'ra, uskunalar «issiq» almashtirilishi mumkin bo'lgan va mumkin bo'lmagan qurilmalarga bo'linadi.

Г

Компьютер тизимларида ускуналарнинг улар ишлаб турган вақтда (таъминотни ўчирмасдан, процессорни тўхтатмасдан) алмаштирилиши. Бу принципга кўра, ускуналар «иссиқ» алмаштирилиши мумкин бўлган ва мумкин бўлмаган қурилмаларга бўлинади.

Грамматика

uz - grammatika

грамматика

en - grammar

Формальное описание языка программирования.

Dasturlash tilining formal tavsiflanishi.

Дастурлаш тилининг формал тавсифланиши.

График, диаграмма, граф

uz - grafik, diagramma, graf

график, диаграмма, граф

en - graph

1 Способы графического представления данных.

2 Математический объект, представляющий собой конечное множество вершин, соединенных ребрами (дугами).

1 Ma'lumotlarni grafik taqdim etish usullari.

2 Yo'ylar (qirralar) bilan birlashtirilgan ko'plab uchlardan iborat matematik obyekt.

1 Ma'lumotlarni grafik taqdim etish usullari.

2 Yo'ylar (qirralar) bilan birlashtirilgan ko'plab uchlardan iborat matematik obyekt.

Графика высокого разрешения

uz - yuqori aniqlikdagi grafika

юқори аниқликдаги

графика

en - high resolution graphics (HRG)

Для мониторов с высоким разрешением считается 1024 x 768 точек и выше, для принтеров – от 300 точек/дюйм. Эта характеристика меняется со временем в сторону увеличения минимальных значений.

Monitorlar uchun 1024 x 768 va undan ko'p nuqta, printerlar uchun 300 nuqta/dyuym yuqori aniqlik hisoblanadi. Bu xarakteristika vaqt o'tishi bilan minimal qiymatlar oshib borish tomonga o'zgaradi.

Мониторлар учун 1024 x 768 ва ундан кўп нукта, принтерлар учун 300 нукта/дюйм юқори аниқлик ҳисобланади. Бу характеристика вақт ўтиши билан минимал қийматлар

Г

ошиб бориш томонга ўзгаради.

Графический интерфейс пользователя

uz - foydalanuvchining grafik
interfeysi

фойдаланувчининг график
интерфейси

en - graphical user interface (GUI)

1 Аппарат создания подоперационной системы собственного графического интерфейса пользователя.

2 Программа, позволяющая осуществлять визуализацию данных. Примеры графического интерфейса пользователя: OS/Motif, Windows, OS/2 Presentation Manager.

1 Operatsion tizim ostida foydalanuvchining shaxsiy grafik interfeysini yaratish moslamasi.

2 Ma'lumotlarni vizuallashtirish imkonini beruvchi dastur. Foydalanuvchi grafik interfeysiga misollar: OSF/Motif, Windows, OS/2 Presentation Manager.

1 Операцион тизим остида фойдаланувчининг шахсий график интерфейсини яратиш мосламаси.

2 Маълумотларни визуаллаштириш имконини берувчи дастур. Фойдаланувчи график интерфейсига мисоллар: OSF/Motif, Windows, OS/2 Presentation Manager.

Графический формат

uz - grafik format

график формат

en - portable network graphic
(PNG)

Введен для замены формата обмена графическими файлами (GIF) после того, как с GIF возникли патентные проблемы, позволяет хранить изображения, имеющие глубину цвета до 48 bit на пиксель, поддерживает отдельный альфа-канал и улучшенное сжатие без потерь.

Grafik fayllarni almashish formati (*GIF*) bilan patent bo'yicha muammolar paydo bo'lganidan so'ng, *GIF* formatining o'rniga kiritilgan format, pikselga 48 bit gacha bo'lgan chuqurlikka ega bo'lgan rangga ega tasvirni saqlash imkoniyatini beradi, alohida alfa-kanalga ega va yo'qotishlarsiz siqilishi yaxshilangan.

График файлларни алмашиш формати (*GIF*) билан патент бўйича муаммолар пайдо бўлгандан сўнг, *GIF* форматининг ўрнига киритилган формат, пикселга 48 bit гача бўлган

Г

чуқурликка эга бўлган ранга эга тасвирни сақлаш имкониятини беради, алоҳида альфа-каналга эга ва йўқотишларсиз сиқили-ши яхшиланган.

Дамп

uz - damp

дамп

en - dump

Д

Вывод на экран, в файл или распечатка содержимого области памяти или файла. Обычно производится для поиска текстовых сообщений либо с целью выяснить причины зависания компьютера, а также при отладке программы.

Xotira yoki fayl ichidagini ekranga chiqarish, faylga olish yoki chop etish. Odatda, matnli xabarlarini izlash uchun, yoki kompyuterning osilib qolish sabablarini aniqlash maqsadida, shuningdek, dasturni sozlash paytida amalga oshiriladi.

Хотира ёки файл ичидагини экранга чиқариш, файлга олиш ёки чоп этиш. Одатда, матнли хабарларни излаш учун, ёки компьютернинг осилиб қолиш сабабларини аниқлаш мақсадида, шунингдек, дастурни созлаш пайтида амалга оширилади.

Данные

uz - ma'lumotlar

маълумотлар

en - data

1 Информация, предоставленная в формализованном виде, пригодном для передачи, интерпретации или обработки с участием человека либо автоматическими средствами.
2 Информация, являющаяся объектом обработки в телекоммуникационных системах.

1 Odamning ishtirokida yoki avtomatik vositalar bilan, uzatish, talqin qilish yoki qayta ishlash uchun yaroqli tarzda, biror-bir shaklda taqdim etilgan axborot.

2 Telekommunikatsiya tizimlarida qayta ishlash

Д
obyekti bo'lgan axborot.

1 Одамнинг иштирокида ёки автоматик воситалар билан, узатиш, талқин қилиш ёки қайта ишлаш учун яроқли тарзда, бирор-бир шаклда тақдим этилган ахборот.

2 Телекоммуникация тизимларида қайта ишлаш объекти бўлган ахборот.

Двоичная арифметика

uz - ikkilik arifmetika

иккилик арифметика

en - binary arithmetic

Операции над числами в двоичном представлении.

Ikkilik ko'rinishida taqdim etiladigan sonlar ustida bajariladigan amallar.

Иккилик кўринишида тақдим этиладиган сонлар устида бажариладиган амаллар.

Двоичная карта

uz - ikkilik karta

иккилик карта

en - binary card

Перфокарта с нетекстовой информацией.

Matnli bo'lmagan axborot tushirilgan perfokarta.

Матнли бўлмаган ахборот туширилган перфокарта.

Двоичная синхронная передача

uz - ikkilik sinxron uzatish

иккилик синхрон узатиш

en - binary synchronous communication

Протокол фирмы IBM, используемый для связи удаленных терминалов с центральной электронно-вычислительной машиной.

Olisdagi terminallarning markaziy elektron hisoblash mashinasi bilan aloqasida foydalaniladigan *IBM* firmasi protokoli.

Олисдаги терминалларнинг марказий электрон ҳисоблаш машинаси билан алоқасида фойдаланиладиган IBM фирмаси протоколи.

Двоичная система счисления

uz - ikkili sanoq tizimi

иккили санок тизими

en - binary number system

Представление чисел по основанию 2, при котором значения выражаются комбинациями 0 и 1.

Asosi 2 bo'lgan sanoq tizimi, unda qiymat 0 va 1 raqamlari bilan ifodalanadi.

Д

Асоси 2 бўлган санок тизими, унда қиймат 0 ва 1 рақамлари билан ифодаланеди.

Двоичная точка (запятая)

uz - ikkilik nuqta (vergul)

иккилик нуқта (вергул)

en - binary point

Точка в двоичном числе, которая отделяет целую часть числа от дробной.

Ikkilik sondagi, butun qismni kasrli qismdan ajratadigan nuqta.

Иккилик сондаги, бутун қисмни касрли қисмдан ажратадиган нуқта.

Способ представления десятичных цифр (0-9) 4-разрядными двоичными кодами.

Двоично-десятичное

кодирование

uz - ikkilik-o'nlik kodlash

иккилик-ўнлик кодлаш

en - binary-coded decimal coding

O'nlik (0-9) raqamlarni to'rt razryadli ikkilik kodlar bilan taqdim etish usuli.

Ўнлик (0-9) рақамларни тўрт разрядли иккилик кодлар билан тақдим этиш усули.

Двоичное дерево (поиска)

uz - ikkilik (izlash) daraxti

иккилик (излаш) дарахти

en - binary search tree

Двоичное дерево, с каждой вершиной которого связано некоторое значение ключа-поиска таким образом, что все ключи в её левом поддереве меньше, а в правом-больше.

Har bir uchi bilan izlash kalitining qandaydir qiymati, uning chap daraxtida barcha kalitlar kam, o'ng daraxtida esa, ko'p bo'ladigan tarzda bog'langan ikkilik daraxti.

Ҳар бир учи билан излаш калитининг қандайдир қиймати, унинг чап дарахтида барча калитлар кам, ўнг дарахтида эса, кўп бўладиган тарзда боғланган иккилик дарахти.

Двоичное число

uz - ikkilik son

иккилик сон

en - binary number

Число, записанное в двоичной системе счисления. Любое содержимое памяти компьютера можно представить в виде двоичных чисел.

Ikkilik sanoq tizimida yozilgan son. Kompyuter хотирасидаги ҳар қандай нарсани иккилик сонлар ко'ринишида тақдим этиш мумкин.

Иккилик санок тизимида ёзилган сон. Компьютер хотирасидаги ҳар қандай нарсани иккилик сонлар кўринишида тақдим этиш мумкин.

Д

Двоичный

uz - ikkilik

иккилик

en - binary

1 Представленный в виде последовательности нулей и единиц; записанный в двоичной системе счисления.

2 Состоящий из двух компонент или разделяющийся на две части.

1 Nollar va birlar ketma-ketligi ko‘rinishida taqdim etilgan; ikkilik sanoq tizimida yozilgan.

2 Ikkita komponentdan iborat bo‘lgan yoki ikki qismga bo‘ladigan.

1 Ноллар ва бирлар кетма-кетлиги кўринишида тақдим этилган; иккилик санок тизимида ёзилган.

2 Иккита компонентдан иборат бўлган ёки икки қисмга бўладиган.

Двоичный джамп

uz - ikkilik jump

иккилик жамп

en - binary jump

Распечатка содержимого памяти в двоичном представлении.

Xotira ichidagini ikkilik ko‘rinishida bosib chiqarish.

Хотира ичидагини иккилик кўринишида босиб чиқариш.

Двоичный интерфейс прикладных программ

uz - amaliy dasturlarning

ikkilik interfeysi

амалий дастурларнинг

иккилик интерфейси

en - application binary interface
(ABI)

Низкоуровневый интерфейс, регламентирующий форматы передачи аргументов. Двоичный интерфейс прикладных программ отображает, каким интерфейсам операционной системы должны подчиняться выполняемые программы.

Argumentlarni uzatish formatlarini qat'iy belgilaydigan quyi sath interfeysi. Amaliy dasturlarning ikkilik interfeysi operatsion tizimining qaysi interfeyslari bajarilayotgan dasturga bo‘ysunishi kerakligini aks ettiradi.

Аргументларни узатиш форматларини қатъий белгилайдиган қуйи сатҳ интерфейси. Амалий дастурларнинг иккилик интерфейси операцион тизимининг қайси интерфейслари бажарилаётган дастурга бўйсунуши кераклигини акс эттиради.

Двоичный код

uz - ikkilik kod

1 Представление содержимого памяти в виде последовательности нулей и единиц, однако

иккилик код
en - binary code

Двоичный поиск
uz - ikkilik izlash
иккилик излаш
en - binary search

Д

чаще этот термин употребляется для обозначения исполняемой программы.

2 Программный модуль в пригодном для выполнения виде, содержащий только машинные команды и константы.

1 Хотира ichidagini nollar va birlar ketma-ketligi ko‘rinishida taqdim etish, biroq bu atama ko‘pincha bajariladigan dasturni belgilash uchun qo‘llaniladi.

2 Bajarish uchun yaroqli ko‘rinishda bo‘lgan faqat mashina komandalari va konstantalarni ichiga oladigan dasturiy modul.

1 Хотира ичидагини ноллар ва бирлар кетма-кетлиги кўринишида тақдим этиш, бироқ бу атама кўпинча бажариладиган дастурни белгилаш учун кўлланилади.

2 Бажариш учун яроқли кўринишда бўлган фақат машина командалари ва константаларни ичига оладиган дастурий модуль.

1 Метод поиска в упорядоченном множестве, на каждом шаге которого средний элемент множества сравнивается с искомым и в зависимости от результата сравнения выбирается половина множества для обработки на следующем шаге.

2 Поиск, при котором набор элементов делится на две части, причем одна часть отбрасывается. Процесс повторяется до тех пор, пока не будут найдены элементы с желаемым свойством.

1 Tartiblashtirilgan ko‘plikdagi izlash metodi bo‘lib, uning har bir qadamida ko‘plikning o‘rtacha elementi izlangan element bilan taqqoslanadi va taqqoslash natijasiga bog‘liq holda, keyingi qadamda qayta ishlash uchun ko‘plikning yarmi tanlanadi.

2 Elementlar to‘plami ikki qismga bo‘linadigan va bir qismi tashlab yuboriladigan izlash. Jarayon maqbul xossaga ega elementlar topilgunga qadar takrorlanadi.

1 Тартиблаштирилган кўпликдаги излаш

Д

методи бўлиб, унинг ҳар бир қадамида кўпликнинг ўртача элементи изланган элемент билан таққосланади ва таққослаш натижасига боғлиқ ҳолда, кейинги қадамда қайта ишлаш учун кўпликнинг ярми танланади.

2 Элементлар тўплами икки қисмга бўлинадиган ва бир қисми ташлаб юбориладиган излаш. Жараён мақбул хоссага эга элементлар топилгунга қадар такрорланади.

Семафор, принимающий значения 0 и 1.

0 va 1 qiymatlarni oladigan semafor.

0 va 1 qiymatlarini oladigan semafor.

Устройство, вычисляющее сумму двух двоичных цифр.

Ikkita ikkilik raqamlar yig'indisini hisoblaydigan qurilma.

Ikkita ikkilik raqamlar yig'indisini hisoblaydigan qurilma.

Файл с двоичным представлением данных, например с кодом программы, шрифтом или изображением, а также любые сжатые (упакованные) файлы. В отличие от текстовых файлов требует специальной программы для просмотра на экране.

Ma'lumotlar ikkilik ko'rinishida, masalan, dastur kodi, shrift yoki tasvir bilan taqdim etiladigan fayl. Matnli fayllardan farqli ravishda, ekranda ko'rish uchun maxsus dastur talab etadi.

Ma'lumotlar ikkilik ko'rinishida, masalan, dastur kodi, shrift yoki tasvir bilan taqdim etiladigan fayl. Matnli fayllardan farqli ravishda, ekranda ko'rish uchun maxsus dastur talab etadi.

Формат с представлением данных в двоичной форме.

Ma'lumotlar ikkilik shaklida taqdim etiladigan format.

Двоичный семафор

uz - ikkilik semafor

иккилик семафор

en - binary semaphore

Двоичный сумматор

uz - ikkilik summator

(jamlagich)

иккилик сумматор

(жамлагич)

en - binary adder

Двоичный файл

uz - ikkilik fayl

иккилик файл

en - binary file

Двоичный формат

uz - ikkilik format

иккилик формат

en - binary format

Д

Двузначная логика

uz - ikki belgili mantiq

икки белгили мантиқ

en - binary logic

Маълумотлар иккилик шаклида тақдим этиладиган формат.

Логика, оперирующая значениями «истина» и «ложь».

«Chin» va «Yolgʻon» qiymatlari bilan ish koʻradigan mantiq.

«Чин» ва «Ёлғон» қийматлари билан иш кўрадиган мантиқ.

Двууровневное изображение

uz - ikki sathli tasvir

икки сатҳли тасвир

en - binary image

Растровое изображение с двумя уровнями яркости.

Ikki yorqinlik sathiga ega boʻlgan rastrli tasvir.

Икки ёрқинлик сатҳига эга бўлган растрли тасвир.

Дедуктивные рассуждения, детуктивный вывод

uz - deduktiv mulohazalar,

deduktiv xulosa

дедуктив мулоҳазалар,
дедуктив хулоса

en - deductive reasoning

Метод, используемый в языке Prolog для нахождения решения по заданным фактам и правилам.

Prolog tilida berilgan faktlar va qoidalarga koʻra yechim topish uchun foydalaniladigan metod.

Prolog тилида берилган фактлар ва қоидаларга кўра ечим топиш учун фойдаланиладиган метод.

Деинсталлятор

uz - deinstallyator

деинсталлятор

en - uninstaller

В плохо спроектированных операционных системах – программа, удаляющая приложение из операционной среды, стирая относящиеся к нему файлы с диска и удаляя соответствующие настройки из конфигурационных файлов.

Yomon loyihalashtirilgan operatsion tizimlarda – operatsion muhitdan, unga tegishli fayllarni diskdan oʻchirib va konfiguratsion fayllardan tegishli sozlashlarni chiqarib, ilovani chiqarib tashlaydigan dastur.

Ёмон лойиҳалаштирилган операцион тизимларда – операцион муҳитдан, унга тегишли файлларни дискдан ўчириб ва конфигурацион файллардан тегишли созлашларни чиқариб,

Д

иловани чиқариб ташлайдиган дастур.

Декларативный язык

uz - deklarativ til

декларатив тил

en - declarative language

Язык программирования, в котором программист описывает факты, касающиеся некоторой области (т.е. формулирует задачу), оставляя интерпретатору языка вывести из них соответствующие заключения.

Dasturchi, til interpretatoriga ulardan tegishli xulosalar chiqarishni qoldirgan holda, qandaydir sohaga tegishli faktlarni bayon qiladigan (ya'ni, vazifani ta'riflaydigan) dasturlash tili.

Дастурчи, тил интерпретаторига улардан тегишли хулосалар чиқаришни қолдирган ҳолда, қандайдир соҳага тегишли фактларни баён қиладиган (яъни, вазифани таърифлайдиган) дастурлаш тили.

Декомпилятор

uz - dekompilyator

декомпилятор

en - decompiler

Программа, выполняющая декомпиляцию исполняемой программы и исходный текст на языке высокого уровня, на котором та была написана. Разумеется, при этом не могут быть восстановлены данные программистом смысловые обозначения внутренних переменных. Известны декомпиляторы для языков Си, Fortran, PL/M-80.

Bajariladigan dastur va boshlang'ich matnni matn yozilgan yuqori darajadagi tilda dekompilyatsiya qilinishini bajaradigan dastur. Bunda, ichki o'zgaruvchilarning dasturchi tomonidan berilgan ma'noviy belgilari tiklanmaydi. Si, Fortran, PL/M-80 tillari uchun mo'ljallangan dekompilyatorlar ma'lum.

Бажариладиган дастур ва бошланғич матнни матн ёзилган юқори даражадаги тилда декомпиляция қилинишини бажарадиган дастур. Бунда, ички ўзгарувчиларнинг дастурчи томонидан берилган маъновий белгилари тикланмайди. Си, Fortran, PL/M-80 тиллари учун мўлжалланган декомпиляторлар маълум.

Декомпиляция
uz - dekompilyatsiya
декомпиляция
en - decompiling

Декомпозиция
uz - dekompozitsiya
декомпозиция
en - decomposition

Демон
uz - demon
демон
en - demon

Дефектная дорожка
uz - defektlı yo‘lka
дефектли йўлка
en - bad track

Д

Восстановление исходного текста программы на языке высокого уровня из её исполнимого кода или объектных модулей.

Yuqori darajadagi tilda bajarilgan dastur boshlang‘ich matnining uning bajariladigan kodi yoki obyekt modullaridan tiklanishi.

Юқори даражадаги тилда бажарилган дастур бошланғич матнининг унинг бажариладиган коди ёки объект модулларидан тикланиши.
Представление сложного объекта в виде совокупности простых, например разбиение задачи на подзадачи.

Murakkab obyektни oddiy obyektlar yig‘indisi sifatida taqdim etish, masalan, masalalarni kichik masalalarga bo‘lish.

Мураккаб объектни оддий объектлар йиғиндиси сифатида тақдим этиш, масалан, масалаларни кичик масалаларга бўлиш.

Программа, которая незаметно контролирует работу другой программы и время от времени прерывает ее работу, не разрушая саму программу (чаще всего это программа управления периферийными устройствами).

Boshqa dasturning ishini sezdirmay nazorat qiladigan va vaqt-vaqti bilan dasturni (ko‘pincha bu periferik (tashqi) qurilmalarni boshqarish dasturi), uning ishini buzmasdan to‘xtatadigan dastur.

Бошқа дастурнинг ишини сездирмай назорат қиладиган ва вақт-вақти билан дастурни (кўпинча бу периферик (ташқи) қурилмаларни бошқариш дастури), унинг ишини бузмасдан тўхтатадиган дастур.

Дорожка на жестком или гибком магнитных дисках, на которую невозможна запись.

Qattiq yoki egiluvchan diskdagi, yozish mumkin bo‘lmagan yo‘lka.

Д

Қаттиқ ёки эгилувчан дискдаги, ёзиш мумкин бўлмаган йўлка.

Дефектный сектор

uz - defektli sektor

дефектли сектор

en - bad sector

1 Область жесткого или гибкого диска, на котором из-за производственного дефекта или случайного повреждения невозможно хранить данные. Операционная система способна находить, отмечать и изолировать дефектные секторы.

2 Сектор на диске, в который невозможно запись/чтение данных. При наличии дефектного сектора из пула дисковой памяти исключается весь кластер, в котором находится этот сектор. Данные из этого кластера можно частично спасти с помощью программ типа *DiskDoctor* из пакета *Norton Utilities*.

1 Qattiq yoki egiluvchan diskdagi, ishlab chiqarishdagi defekt yoki tasodifiy shikastlanish tufayli ma'lumotlarni saqlab bo'lmaydigan soha. Operatsion tizim defektli sektorlarni topishi, belgilashi va ajratib qo'yishi mumkin. Defektli sektorlar odatda, defektli yo'lkalari jadvalida sanab o'tiladi.

2 Diskdagi ma'lumotlarni yozish/o'qish mumkin bo'lmagan sektor. Defektli sektor mavjud bo'lganda, disk xotirasi pulidan, bu sektor joylashgan butun klaster chiqarib tashlanadi. Bu klasterdagi ma'lumotlarni *Norton Utilities* paketi *DiskDoctor* turidagi dasturlar yordamida saqlab qolish mumkin.

1 Қаттиқ ёки эгилувчан дискдаги, ишлаб чиқаришдаги дефект ёки тасодифий шикастланиш туфайли маълумотларни сақлаб бўлмайдиган соҳа. Операцион тизим дефектли секторларни топиши, белгилаши ва ажратиб қўйиши мумкин. Дефектли секторлар одатда, дефектли йўлкалар жадвалида санаб ўтилади.

2 Дискдаги маълумотларни ёзиш/ўқиш мумкин бўлмаган сектор. Дефектли сектор мавжуд бўлганда, диск хотираси пулидан, бу сектор жойлашган бутун кластер чиқариб

Д

ташланади. Бу кластердаги маълумотларни Norton Utilities пакети DiskDoctor туридаги дастурлар ёрдамида сақлаб қолиш мумкин.

Диалект

uz - dialekt

диалект

en - dialect

Версия языка программирования.

Dasturlash tili versiyasi.

Дастурлаш тили версияси.

Диалог

uz - dialog

диалог

en - dialog

Один из видов взаимодействия пользователя с компьютером, при котором пользователь вводит запросы и получает на них ответы или уточняющие вопросы.

Foydalanuvchining kompyuter bilan birgalikda ishlash turlaridan biri, bunda foydalanuvchi so'rovlar kiritadi va ularga javob yoki aniqlash-tiruvchi savollar oladi.

Фойдаланувчининг компьютер билан биргаликда ишлаш турларидан бири, бунда фойдаланувчи сўровлар киритади ва уларга жавоб ёки аниқлаштирувчи саволлар олади.

Диалоговое окно

uz - dialog oynasi

диалог ойнаси

en - dialog box

В графическом интерфейсе – временное окно на экране, в котором у пользователя запрашивается ввод данных и/или осуществляется выбор опций.

Grafik interfeysda – ekrandagi foydalanuvchidan ma'lumotlarning kiritilishi so'raladigan va/yoki opsiyalarni tanlash amalga oshiriladigan vaqtinchalik oyna.

График интерфейса – экрандаги фойдаланувчидан маълумотларнинг киритилиши сўраладиган ва/ёки опцияларни танлаш амалга ошириладиган вақтинчалик ойна.

Динамическая компоновка

uz - dinamik komponovkalash

динамик компоновкаш

en - dynamic linking

Подключения к программе внешних процедур, по мере обращения с ним из исполняемой программы. Один из способов заключается в том, что компилятор подставляет в места обращений к таким процедурам код, вызывающий при первом вызове процедуры

Д

определенное программное прерывание, после чего в результате его обработки производится погрузка процедуры в оперативное запоминающее устройство и настройка адреса в точке вызова.

Dasturga, bajariladigan dasturdan ularga murojaat qilinishiga qarab, tashqi protseduralarni ulash. Usullardan biri shundan iboratki, kompilyator bunday protseduralarga murojaat qilish joylariga, protsedurani birinchi chaqirishda muayyan dasturiy uzilishni keltirib chiqaradigan kod kiritadi, undan so'ng, uni qayta ishlash natijasida operativ xotirlovchi qurilmaga protsedurani yuklash va chaqirish nuqtasida adresni sozlash amalga oshiriladi.

Дастурга, бажариладиган дастурдан уларга мурожаат қилинишига қараб, ташқи процедураларни улаш. Усуллардан бири шундан иборатки, компилятор бундай процедураларга мурожаат қилиш жойларига, процедурани биринчи чақиришда муайян дастурий узилишни келтириб чиқарадиган код киритади, ундан сўнг, уни қайта ишлаш натижасида оператив хотирловчи қурилмага процедурани юклаш ва чақириш нуқтасида адресни созлаш амалга оширилади.

Динамическая переменная

uz - dinamik o'zgaruvchi

динамик ўзгарувчи

en - dynamic variable

Переменная, для которой память выделяется явной командой пользователя; противопоставляется автоматической переменной, память для которой отводится автоматически при входе в процедуру (функцию, метод или блок).

Xotira foydalanuvchining aniq komandasi bilan ajratiladigan o'zgaruvchi; хотира protseduraga (funksiya, metod yoki blokka) kirishda avtomatik ajratiladigan avtomatik o'zgaruvchiga qarama-qarshi qo'yiladi.

Хотира фойдаланувчининг аниқ командаси билан ажратиладиган ўзгарувчи; хотира процедурага (функция, метод ёки блокка) киришда автоматик ажратиладиган автоматик

Д

Ўзгарувчига карама-қарши қўйилади.

Динамический язык разметки гипертекста

uz - gipermatnni dinamik
belgilash tili

гиперматнни динамик
белгилаш тили

en - dynamic hypertext markup
language (DHTML)

Расширенная версия языка HTML, позволяющая организовать реакцию HTML-страницы на действия пользователя (например, на движения «мыши»), не перезагружая страницу с сервера (т.е. для придания отображаемым страницам интерактивности). Страница просматривается как набор объектов, представление которых может быть изменено с помощью скриптов. Динамический язык разметки гипертекста поддерживает каскадные таблицы стилей, объектную модель документа, а также языки сценариев JavaScript, JScript, ECMAScript и VBScript.

Serverdan sahifani qayt yuklamasdan (ya'ni, aks ettiruvchi sahifalarga interaktivlikni berish uchun), foydalanuvchining harakatiga (masalan, «sichqoncha» harakatiga) *HTML*-sahifalari reaksiyasini tashkil qilishga imkon beruvchi *HTML* tilining kengaytirilgan versiyasi. Sahifa, ularni taqdim etish skriptlar yordamida o'zgartirilishi mumkin bo'lgan obyektlar to'plami) kabi ko'rib chiqiladi. Gipermatnni dinamik belgilash tili stillarining kaskadli jadvallarini, hujjatning obyektli modelini, shuningdek, *JavaScript*, *JScript*, *ECMAScript* va *VBScript* ssenariylari tillarini qo'llab-quvvatlaydi.

Сервердан саҳифани қайт юкламасдан (яъни, акс эттирувчи саҳифаларга интерактивликни бериш учун), фойдаланувчининг ҳаракатига (масалан, «сичқонча» ҳаракатига) HTML-саҳифалари реакциясини ташкил қилишга имкон берувчи HTML тилининг кенгайтирилган версияси. Саҳифа, уларни тақдим этиш скриптлар ёрдамида ўзгартирилиши мумкин бўлган объектлар тўплами каби кўриб чиқилади. Гиперматнни динамик белгилаш тили стилларининг каскадли жадвалларини, ҳужжатнинг объектли моделини, шунингдек, JavaScript, JScript, ECMAScript ва VBScript сценарийлари

Д

тиллари кўллаб-қувватлайди.

Директива транслятора

uz - translyatorga ko'rsatma
трансляторга кўрсатма

en - compiler directive

Конструкция входного языка, не меняющая смысл программы, но управляющая работой транслятора или задающая ему какие-либо параметры (например, вид оптимизации, формат распечатки).

Dastur mazmunini o'zgartirmaydigan, lekin translyator ishini boshqaradigan yoki unga qandaydir parametrlar beradigan, kirish tili konstruksiyasi.

Дастур мазмунини ўзгартирмайдиган, лекин транслятор ишини бошқарадиган ёки унга қандайдир параметрлар берадиган, кириш тили конструкцияси.

Директорий, каталог

uz - direktoriy, katalog
директорий, каталог

en - directory

Хранимый набор сведений о взаимосвязанных объектах. Однако, чаще всего термин обозначает каталог файлов на внешнем устройстве. Он содержит от нуля и более файлов и других каталогов. Начальный каталог иерархической файловой системы называется корневым каталогом.

O'zaro bog'langan obyektlar to'g'risida saqlanadigan ma'lumotlar to'plami. Biroq, ko'pincha atama tashqi qurilmadagi fayllar katalogini bildiradi. U noldan bir nechtagacha fayllar va boshqa kataloglarni o'z ichiga oladi. Iyerarxik fayl tizimining boshlang'ich katalogi asosiy katalog deb ataladi.

Ўзаро боғланган объектлар тўғрисида сақланадиган маълумотлар тўплами. Бироқ, кўпинча атама ташқи қурилмадаги файллар каталогини билдиради. У нолдан бир нечтага-ча файллар ва бошқа каталогларни ўз ичига олади. Иерархик файл тизимининг бошланғич каталоги асосий каталог деб аталади.

Диск

uz - disk
диск

1 Общее понятие, которое может означать и носитель информации (гибкий диск, компакт-диск), и устройство для считывания информа-

en - disk

Д

ции (жёсткий диск), и раздел, доступный из некоторой операционной системы (логический диск).

2 Носитель информации, имеющий форму круглой пластины. Различают гибкие диски, съёмные и фиксированные. Термин, относящийся к оптическим и магнитооптическим дискам, пишется как «disc», в то время как вариант «disk» используется для обозначения магнитных дисков, предназначенных для хранения данных.

1 Нам axborot tashuvchini (egiluvchan disk, kompakt-disk), ham axborotni o'qiydigan qurilmani (qattiq disk), ham ba'zi bir operatsion tizimning foydalanish mumkin bo'lgan bo'limini (mantiqiy disk) anglatuvchi umumiy tushuncha.

2 Dumaloq plastina shaklidagi axborot tashuvchi. Egiluvchan, olinadigan va qattiq disklar bor. Optik va magnitoptik diskarga taalluqli atama «disc» shaklida yoziladi, «disk» varianti ma'lumotlarni saqlash uchun mo'ljallangan magnet diskarni belgilashda ishlatiladi.

1 Ҳам ахборот ташувчини (эгилувчан диск, компакт-диск), ҳам ахборотни ўқийдиган қурилмани (қаттиқ диск), ҳам баъзи бир операция тизимнинг фойдаланиш мумкин бўлган бўлимини (манتيқий диск) англатувчи умумий тушунча.

2 Думалоқ пластина шаклидаги ахборот ташувчи. Эгилувчан, олинадиган ва қаттиқ дисклар бор. Оптик ва магнитооптик дискларга тааллуқли атама «disc» шаклида ёзилади, «disk» варианты маълумотларни сақлаш учун мўлжалланган магнит дискларни белгилашда ишлатилади.

Дисковая операционная система компании Microsoft
uz - *Microsoft kompaniyasining disk operatsion tizimi*

Microsoft kompaniyasining disk operatsion tizimi

Операционная система MS-DOS, однозадачная операционная система, разработанная корпорациями Microsoft и IBM для первого 16-разрядного ПК IBM PC в 1981 г. Это операционная система имела громадное значение для становления Microsoft. В 1990-х годах

en - MicroSoft dick operating system (MS-DOS)

Д

MS-DOS была вытеснена Windows. Подобно другим операционным системам, таким как OS/2, она преобразует команды, набираемые пользователем на клавиатуре, в операции, выполняемые компьютером. Взаимодействие с MS-DOS осуществляется в окне командной строки, в то время как взаимодействие с программами для MS-DOS может осуществляться при помощи ярлыков рабочего стола.

1981 yilda *IBM PC* birinchi 16-razryadli shaxsiy kompyuter uchun *Microsoft* va *IBM* korporatsiyalari tomonidan ishlab chiqilgan operatsion tizim. Bu operatsion tizim Microsoft kompaniyasining shakllanishida katta ahamiyatga ega bo'ldi. 1990-yillarda *MS-DOS* *Windows* tomonidan siqib chiqarildi. Boshqa, *OS/2* kabi, operatsion tizimlarga o'xshab, u ham foydalanuvchining klaviaturada tergan komandalarini kompyuterda bajariladigan operatsiyalarga o'zgartiradi. *MS-DOS* bilan o'zaro bog'lanish komanda satridagi oynada shu bilan birga *MS-DOS* uchun mo'ljallangan dasturlar bilan o'zaro bog'lanish ish stoli yorliqlari yordamida amalga oshiriladi.

1981 йилда IBM PC биринчи 16-разрядли шахсий компьютер учун Microsoft ва IBM корпорациялари томонидан ишлаб чиқилган операцион тизим. Бу операцион тизим Microsoft компаниясининг шаклланишида катта аҳамиятга эга бўлди. 1990-йилларда MS-DOS Windows томонидан сиқиб чиқарилди. Бошқа, OS/2 каби, операцион тизимларга ўхшаб, у ҳам фойдаланувчининг клавиатурада терган командаларини компьютерда бажариладиган операцияларга ўзгартиради. MS-DOS билан ўзаро боғланиш команда сатридаги ойнада шу билан бирга MS-DOS учун мўлжалланган дастурлар билан ўзаро боғланиш иш столи ёрликлари ёрдамида амалга оширилади.

**Дисковод, накопитель;
лентопротяжное устройство**

Механическое устройство, перемещающее с заданной скоростью магнитный или другого

uz - diskovod, to‘plagich;
lenta tortuvchi qurilma

дискковод, тўплагич;
лента тортувчи қурилма
en - drive

Диспетчер файлов

uz - fayllar dispatcheri
файллар диспетчери
en - file manager

Дисплей с общей памятью

uz - umumiy хотирали display
умумий хотирали дисплей
en - bit-map(ped) display

Д

типа носитель, а также подводящее в нужное место считывающие/записывающие головки.

Berilgan tezlik bilan magnit yoki boshqa turdagi tashuvchini siljitadigan, shuningdek, kerak joyga o‘qiydigan/yozadigan kallaklarni keltiradigan mexanik qurilma.

Берилган тезлик билан магнит ёки бошқа турдаги ташувчини силжитадиган, шунингдек, керак жойга ўқийдиган/ёзадиган каллакларни келтирадиган механик қурилма.

Системная программа для работы с файлами в Windows 3 x.

Windows 3 x da fayllar bilan ishlash uchun mo‘ljallangan tizim dasturi.

Windows 3 x da fayllar bilan ishlash uchun mo‘ljallangan tizim dasturi.

Организация взаимодействия растрового дисплея с процессором, при которой каждой точке изображения соответствует один или несколько разрядов памяти в адресном пространстве электронно-вычислительной машины; изменяя содержимое ячеек памяти, программа изменяет изображение на экране.

Rastrli displeyning protsessor bilan birgalikda ishlashini tashkil qilish, bunda tasvirning har bir nuqtasiga elektron hisoblash mashinasi adres fazosidagi хотиранинг bitta yoki bir nechta razryadi to‘g‘ri keladi; dastur хотира yacheykalari ichidagini o‘zgartirgan holda, ekrandagi tasvirni o‘zgartiradi.

Растрли дисплейнинг процессор билан биргаликда ишлашини ташкил қилиш, бунда тасвирнинг ҳар бир нуқтасига электрон ҳисоблаш машинаси адрес фазосидаги хотиранинг битта ёки бир нечта разряди тўғри келади; дастур хотира ячейкалари ичидагини ўзгартирган ҳолда, экрандаги тасвирни ўзгартиради.

Д

Длина блока

uz - blok uzunligi

блок узунлиги

en - block length

Добавляемая запись

uz - qo‘shiladigan yozuv

қўшиладиган ёзув

en - addition record

Доведение до минимума

uz - minimumga keltirish

минимумга келтириш

en - minimize

Документ Веб, документ WWW

uz - Veb (WWW) hujjat

Веб (WWW) хужжат

en - Web-document,
WWW-document

Общее количество записей, слов или символов, содержащихся в одном блоке.

Bitta blokda bo‘lgan yozuvlar, so‘zlar yoki simvollarning umumiy soni.

Битта блокда бўлган ёзувлар, сўзлар ёки символларнинг умумий сони.

Запись, созданная во время обработки файла.

Fayl qayta ishlanayotgan vaqtda yaratilgan yozuv.

Файл қайта ишланаётган вақтда яратилган ёзув.

В графическом интерфейсе пользователя – опция, позволяющая без остановки программы преобразовать её окно в пиктограмму. В последних версиях Windows имя этого окна появляется внизу окна на панели задач. Щелчок на этом имени снова сделает задачу активной.

Foydalanuvchining grafik interfeysida – dasturni to‘xtatmasdan, uni piktogramma oynasiga aylantiruvchi opsiya. Windowsning oxirgi versiyalarida bu oynaning nomi vazifalar panelida oynaning pastida paydo bo‘ladi. Bu nomni bosish vazifani qayta aktivlashtiradi.

Фойдаланувчининг график интерфейсида – дастурни тўхтатмасдан, уни пиктограмма ойнасига айлантирувчи опция. Windowsнинг охириги версияларида бу ойнанинг номи вазифалар панелида ойнанинг пастиди пайдо бўлади. Бу номни босиш вазифани қайта активлаштиради.

Документ в составе информационных ресурсов World Wide Web, содержащий гипертекст, позволяющий пользователю, указав на выделенное слово или фразу, получить доступ к данным, перейти в другую часть данного документа или в иной документ Веб, связанный с данной гиперссылкой.

Gipermatnni ichiga oladigan, foydalanuvchiga

Документ служебно-информационный электронный

uz - xizmatga oid-axborot-elektron hujjat

хизматга оид-ахборот-электрон хужжат

en - service-information electronic document

Документооборот электронный

uz - elektron hujjat aylanishi

электрон хужжат айланиши

en - electronic documents circulation

Д

ajratilgan soʻz yoki jumlani koʻrsatgan holda, maʼlumotlardan foydalana olish, berilgan giperhavola bilan bogʻlangan boshqa bir *Veb* hujjatga oʻtish imkonini beradigan, *World Wide Web* axborot resurslari tarkibidagi hujjat.

Гиперматнни ичига оладиган, фойдаланувчига ажратилган сўз ёки жумлани кўрсатган ҳолда, маълумотлардан фойдалана олиш, берилган гиперҳавола билан боғланган бошқа бир Веб-ҳужжатга ўтиш имконини берадиган, *World Wide Web* ахборот ресурслари таркибидаги хужжат.

Документ, защищенный электронной цифровой подписью и обеспечивающий обмен информацией при совершении расчетов и проведении операций по счетам, открытым в банках.

Elektron raqamli imzo bilan himoyalangan, hisob-kitoblarni amalga oshirishda va banklarda ochilgan hisob raqamlari boʻyicha operatsiyalarni oʻtkazishda axborot almashinuvini taʼminlaydigan hujjat.

Электрон рақамли имзо билан ҳимояланган, ҳисоб-китобларни амалга оширишда ва банкларда очилган ҳисоб рақамлари бўйича операцияларни ўтказишда ахборот алмашинувини таъминлайдиган ҳужжат.

Совокупность процессов формирования, обработки, передачи, получения, хранения, использования электронных документов, которые выполняются с подтверждением целостности, подлинности и, в случае необходимости, с подтверждением факта получения таких документов.

Elektron hujjatlarni shakllantirish, qayta ishlash, uzatish, olish, saqlash, foydalanish jarayonlarining jami boʻlib, yahlitlik, haqiqiylik, zarur boʻlganda, bunday hujjatlarning olinganligi tasdiqlangan holda bajariladi.

Электрон хужжатларни шакллантириш, қайта

Д

ишлаш, узатиш, олиш, сақлаш, фойдаланиш жараёнларининг жами бўлиб, яхлитлик, ҳақиқийлик, зарур бўлганда, бундай хужжатларнинг олинганлиги тасдиқланган ҳолда бажарилади.

Домен

uz - domen

домен

en - domain

1 Область в Интернете (поименованная группа узлов сети). Определяется по части адреса, идущей за символом @.

2 Группа компьютеров, имеющих общее имя и связанных определенными информационными и/или сетевыми структурами, например, общей границей администрирования, общей базой учётных записей и единой политикой безопасности, как Windows NT.

1 Internetdagi soha (tarmoq uzellarining nomlangan guruhi). @ simvoli ortidan keladigan adres qismiga qarab belgilanadi.

2 Umumiy nomga ega bo'lgan va muayyan axborot va/yoki tarmoq strukturalari bilan, masalan, ma'muriy boshqarishning umumiy chegarasi, umumiy hisobga olish bazasi va Windows NT kabi yagona xavfsizlik siyosati bilan bog'langan kompyuterlar guruhi.

1 Интернетдаги соҳа (тармоқ узелларининг номланган гуруҳи). @ симболи ортидан келадиган адрес қисмига қараб белгиланади.

2 Умумий номга эга бўлган ва муайян ахборот ва/ёки тармоқ структуралари билан, масалан, маъмурий бошқаришнинг умумий чегараси, умумий ҳисобга олиш базаси ва Windows NT каби ягона хавфсизлик сиёсати билан боғлиқ бўлган компьютерлар гуруҳи.

Доменное имя

uz - domen nomi

домен номи

en - domain name

Символьное имя, под которым регистрируется каждый узел в иерархии доменов сети. Состоит из нескольких групп алфавитно-цифровых термов, разделенных точками, например www.rcweek.ru. Самый правый терм в имени домена определяет тип организации или страну. Имена доменов верхнего уровня: В декабре 2000 года Корпорацией Internet по регистрации имен и номеров доменов ICANN (Internet

Д

Corporation for Assigned Names and Numbers) принято ещё семь типов доменов верхнего уровня.

Тармоқ доменлари иерархиясида ҳар бир узел рўйхатга олинadigan рамзий ном. Нуқталар билан ажратилган алифбо-рақамли термларнинг бир неча гуруҳидан иборат, масалан, *www.pcweek.ru*. Домен номидagi о'нгдан биринчи терм ташкилот турини ёки мамлакатни белгилayди. Yuқori daraja доменлари номи 2000 yilning декабрида Домен номлари ва рақамларини рўйхатга олиш *Internet* корпорацияси *ICANN (Internet Corporation for Assigned Names and Numbers)* томонидан yuқori daraja доменларининг yana yettita тури қабул қилинган.

Тармоқ доменлари иерархиясида ҳар бир узел рўйхатга олинadigan рамзий ном. Нуқталар билан ажратилган алифбо-рақамли термларнинг бир неча гуруҳидан иборат, масалан, *www.pcweek.ru*. Домен номидagi ўнгдан биринчи терм ташкилот турини ёки мамлакатни белгилayди. Yuқori daraja доменлари номи 2000 йилнинг декабрида Домен номлари ва рақамларини рўйхатга олиш *Internet* корпорацияси *ICANN (Internet Corporation for Assigned Names and Numbers)* томонидан yuқori daraja доменларининг yana yettita тури қабул қилинган.

Дополнительный процессор

uz - qo'shimcha protsessor

қўшимча процессор

en - back-end processor

Вспомогательный специализированный процессор, обеспечивающий высокоэффективное решение какой-то специализированной задачи. Благодаря дополнительному процессору, высвобождаются ресурсы главного процессора.

Ixtisoslashtirilgan qandaydir vazifaning yuqori samara bilan hal qilinishini ta'minlaydigan yordamchi ixtisoslashtirilgan protsessor. Asosiy protsessor resurslarini boshqa maqsadlarga yo'naltirish imkonini beradi.

Бирор ихтисослаштирилган вазифанинг юқори самара билан ҳал қилинишини таъмин-

Д

лайдиган ёрдамчи ихтисослаштирилган процессор. Асосий процессор ресурсларини бошқа мақсадларга йўналтириш имконини беради.

Дополняемый

операционный код

uz - to'ldiriladigan operatsion kod

тўлдириладиган операцион код

en - added operational code

Операционный код, который дополнительно определяется информацией из другой части команды.

Komandaning boshqa qismidan olingan axborot orqali qo'shimcha aniqlanadigan operatsion kod.

Команданинг бошқа қисмидан олинган ахборот орқали қўшимча аниқланадиган операцион код.

Доступ

uz - foydalana olish

фойдалана олиш

en - access

1 Процедура установления связи с запоминающим устройством, размещённым на нём файлом для записи или чтения данных.

2 Предоставление или получение возможности считывания содержимого памяти или выполнения др. операции с дисками, файлами, записями и при входе в компьютерную сеть или в отдельный удалённый компьютер.

1 Xotirlovchi qurilma bilan, unda joylashgan ma'lumotlarni yozish yoki o'qish uchun mo'ljallangan fayl bilan bog'lanish o'rnatish protsedurasi.

2 Kompyuter tarmog'iga yoki alohida olisdagi kompyuterga kirishda xotira ichidagini o'qish imkoniyatining taqdim etilishi yo olinishi yoki disklar, fayllar yozuvlar, bilan boshqa operatsiyalarning bajarilishi.

1 Хотирловчи қурилма ёрдамида, унда жойлашган маълумотларни ёзиш ёки ўқиш учун мўлжалланган файл билан боғланишни ўрнатиш процедураси.

2 Компьютер тармоғига ёки алоҳида олисдаги компьютерга киришда хотира ичидагини ўқиш имкониятининг тақдим этилиши ё олиниши ёки дисклар, файллар ёзувлар, билан бошқа операцияларнинг бажарилиши.

Доступность

uz - foydalana olishlik

фойдалана олишлик

Выражает отношение времени работоспособности и доступности системы к заданному периоду времени.

en - availability

Драйвер

uz - drayver

драйвер

en - driver

Д

Ishga layoqatlilik vaqti va tizimdan belgilangan vaqt davrida foydalana olishlik nisbatini ifodalaydi.

Ишга лаёқатлилиқ вақти ва тизимдан белги-ланган вақт даврида фойдалана олишлиқ нис-батини ифодалайди.

1 Загружаемая в оперативную память програм-ма, управляющая обменом данными между прикладными процессами и внешними устройствами.

2 Управляющая программа операционной сис-темы, обеспечивающая взаимодействие ис-полняемой программы с отдельным устрой-ством и способствующая его удобному ис-пользованию.

1 Operativ хотирага kiritiladigan, amaliy jarayon- lar bilan tashqi qurilmalar o'rtasidagi ma'lumotlar almashinuvini boshqaradigan dastur.

2 Operatsion tizimdagi, bajaruvchi tizimning alo- hida qurilma bilan birgalikda ishlashini ta'minlaydigan va undan qulay foydalanishga ko'maklashadigan boshqaruvchi dastur.

1 Оператив хотирага киритиладиган, амалий жараёнлар билан ташқи қурилмалар ўртаси- даги маълумотлар алмашинувини бошқара- диган дастур.

2 Операцион тизимдаги, бажарувчи тизим- нинг алоҳида қурилма билан биргаликда ишлашини таъминлайдиган ва ундан қулай фойдаланишга кўмаклашадиган бошқарувчи дастур.

Е

Единица дисковой памяти, выделяемая файлу.

Faylga ajratiladigan diskli хотира birligi.

Файлга ажратиладиган дискли хотира бирлиги.

Единица (блок)

выделения памяти

uz - хотира ajratish birligi (bloki)

хотира ажратиш бирлиги

(блоки)

en - allocation unit

Ж

Жёсткий диск

uz - qattiq disk

каттик диск

en - hard disk (HD)

Устройство прямого доступа для хранения больших объёмов программ и данных. Состоит из одного или нескольких магнитных дисков, находящихся на одном шпинделе, головок чтения/записи и контроллера диска. Различают съёмные жёсткие диски и постоянные.

Katta hajmdagi dasturlar va ma'lumotlarni saqlash imkoniga ega bo'lgan qurilma. U bir shpindelida joylashtirilgan bir nechta magnit disk, o'qish/yo'zish kallagi va disk kontrolleridan tashkil topadi. Tashqi va doimiy qattiq disklarga bo'linadi.

Katta hajmdagi dasturlar va ma'lumotlarni saqlash imkoniga ega bo'lgan qurilma. U bir shpindelida joylashtirilgan bir nechta magnit disk, o'qish/yo'zish kallagi va disk kontrolleridan tashkil topadi. Olinadigan kattik disklar va doimiy disklarga bo'linadi.

Жестко

запрограммированная

uz - qat'iy dasturlashtirilgan

катгий дастурлаштирилган

en - hard coded

Характеристика программы, не предусматривающая внесения изменений, настройки и т.п.

Dasturning o'zgartirishlar kiritish, sozlash va sh.k. ishlar ko'zda tutilmaydigan xarakteristikasi.

Дастурнинг ўзгартиришлар киритиш, созлаш ва ш.к. ишлар кўзда тугилмайдиган хактеристикаси.

Жизненный цикл

uz - hayotiy sikl

хаётгий цикл

en - life-cycle

Совокупность всех стадий жизни (программного) продукта – от разработки концепции до прекращения эксплуатации, например software life-cycle, system life-cycle.

Konsepsiya ishlab chiqishdan tortib, foydalanishni to'xtatishgacha bo'lgan (dasturiy) mahsulot hayoti barcha bosqichlarining yig'indisi, masalan, *software life-cycle*, *system life-cycle*.

Концепция ишлаб чиқишдан тортиб, фойдаланишни тўхтатишгача бўлган (дастурий)

Ж

махсулот ҳаёти барча босқичларининг йиғиндиси, масалан, software life-cycle, system life-cycle.

«Жирное» программное обеспечение

uz - «quyuq» dasturiy ta'minot
«куюк» дастурий таъминот
en - fatware

Функционально избыточное и ресурсоемкое программное обеспечение.

Funksional jihatdan keragidan ortiq va resurs sig'imi katta bo'lgan dasturiy ta'minot.

Функционал жихатдан керагидан ортиқ ва ресурс сифими катта бўлган дастурий таъминот.

З

Завершитель пакета

uz - paketni tugallovchi
пакетни тугалловчи
en - batch trailer

Последний элемент пакета, указывающий на его окончание.

Paketning, uning tugallanishini ko'rsatadigan oxirgi elementi.

Зависание

uz - osilib qolish
осилиб қолиш
en - hang

Пакетнинг, унинг тугалланишини кўрсатадиган охириги элементи.

Общая ошибка программного обеспечения, требующая перезагрузки системы. В момент зависания система не реагирует ни на какие команды с клавиатуры, движения «мыши» и т.д. К зависаниям относится и ситуация, когда модем не может дать отбой.

Dasturiy ta'minotdagi, tizim qayta yuklanishini talab qiladigan umumiy xato. Osilib qolish paytida tizim klaviaturadan beriladigan komandalarga, «sichqoncha» harakatlanishiga javob bermaydi. Modem otboy berolmaydigan vaziyat ham osilib qolishlarga kiradi.

Дастурий таъминотдаги, тизим қайта юкланишини талаб қиладиган умумий хато. Осилиб қолиш пайтида тизим клавиатурадан бериладиган командаларга, «сичқонча» ҳаракатланишига жавоб бермайди. Модем отбой беролмайдиган вазият ҳам осилиб қолишларга киради.

Заголовок

uz - sarlavha

Первое слово файла или сообщения, содержащее управляющую информацию.

3

сарлавҳа
en - banner

Fayl yoki xabarning, asosiy axborotni o'z ichiga olgan birinchi so'zi.

Файл ёки хабарнинг, асосий ахборотни ўз ичига олган биринчи сўзи.

Заголовок пакета
uz - paket sarlavhasi
пакет сарлавҳаси
en - batch header

Первый элемент пакета, содержащий информацию о его структуре.

Paketning, uning strukturasi to'g'risidagi ахборотни ўз ичига олган birinchi elementi.

Заголовок цикла
uz - sikl sarlavhasi
цикл сарлавҳаси
en - loop header

Пакетнинг, унинг структураси тўғрисидаги ахборотни ўз ичига олган биринчи элементи.
Часть оператора цикла или отдельный оператор, задающий начальные значения счетчика, шаг цикла и условие продолжения или завершения.

Sikl operatorining bir qismi yoki hisoblagichning boshlang'ich qiymatini, sikl qadamini va davom ettirish yoki tugallash shartini belgilaydigan alohida operator.

Цикл операторининг бир қисми ёки ҳисоблагичнинг бошланғич қийматини, цикл қадами ва давом эттириш ёки тугаллаш шартини белгилайдиган алоҳида оператор.

Загрузочная запись
uz - yuklovchi yozuv
юкловчи ёзув
en - loading recording

Первый физический сектор на дискете или первый логический сектор раздела жёсткого диска. Может состоять из одного или нескольких секторов. Первый сектор загрузочной записи должен заканчиваться подписью загрузочного сектора. Определяет архитектуру диска. На загрузочных дисках в нём также содержится программа, которая загружает операционную систему. Иногда называется загрузочным сектором.

Disketdagi birinchi fizik sektor yoki qattiq disk bo'limining birinchi mantiqiy sektori. Bitta yoki bir nechta sektordan iborat bo'lishi mumkin. Yuklovchi yozuvning birinchi sektori yuklovchi sektorning imzosi bilan tugallanadi. Yuklovchi

disklarda, shuningdek, operatsion tizim yuklaydigan dastur ham bo'ladi. Ba'zida yuklovchi sektor deb ataladi.

Дискетадаги биринчи физик сектор ёки қаттиқ диск бўлимининг биринчи мантиқий сектори. Битта ёки бир нечта сектордан иборат бўлиши мумкин. Юкловчи ёзувнинг биринчи сектори юкловчи секторнинг имзоси билан тугалланади. Юкловчи дискларда, шунингдек, операцион тизим юклайдиган дастур ҳам бўлади. Баъзида юкловчи сектор деб аталади.

Загрузочное устройство

uz - yuklovchi qurilma

юкловчи қурилма

en - boot drive

Устройство, содержащее съёмный или постоянный загрузочный диск.

Olinadigan yoki doimiy yuklash diski bo'lgan qurilma.

Олинадиган ёки доимий юклаш дискидан иборат бўлган қурилма.

Загрузочный диск

uz - yuklovchi disk

юкловчи диск

en - boot disk

Жесткий диск (или дискета), с которого производится загрузка или перезагрузка ядра операционной системы. Загрузка бездисковых рабочих станций может производиться с удаленного компьютера.

Operatsion tizimni yuklash yoki qayta yuklash amalga oshiriladigan qattiq disk (disketa). Disksiz ishchi stansiyalarni yuklash olisdagi kompyuterdan amalga oshirilishi mumkin.

Операцион тизимни юклаш ёки қайта юклаш амалга ошириладиган қаттиқ диск (дискета). Дисксиз ишчи станцияларни юклаш олисдаги компьютердан амалга оширилиши мумкин.

Загрузчик

uz - yuklagich

юклагич

en - loader

Системная программа, загружающая в оперативную память другие программы для их последующего исполнения. Различают начальный загрузчик, находящийся в базовой системе ввода/вывода (BIOS) и загружающий операционную систему и передающий ей управление, а также загрузчик, имеющийся в самой операционной системе.

3

Operativ хотирага, keyinchalik bajarish uchun boshqa dasturlarni yuklaydigan tizim dasturi. Tayanch kiritish-chiqarish tizimi (*BIOS*) da bo'lgan, operatsion tizimni ta'minlaydigan va unga boshqaruvni beradigan boshlang'ich yuklagich, shuningdek, operatsion tizimning o'zida bo'ladigan yuklagich farqlanadi.

Оператив хотирага, кейинчалик бажариш учун бошқа дастурларни юклайдиган тизим дастури. Таянч киритиш-чиқариш тизими (*BIOS*) да бўлган, операцион тизимни таъминлайдиган ва унга бошқарувни берадиган бошланғич юклагич, шунингдек, операцион тизимнинг ўзида бўладиган юклагич фарқланади.

Заказное программное обеспечение

uz - buyurtma dasturiy ta'minot
буюртма дастурий

таъминот

en - custom software

Программное обеспечение, разработанное специально для данного приложения.

Berilgan ilova (dastur) uchun maxsus ishlab chiqilgan dasturiy ta'minot.

Берилган илова (дастур) учун махсус ишлаб чиқилган дастурий таъминот.

Закладка

uz - xatcho'p
хатчўп

en - bookmark

Маркер, уникально идентифицирующий запись или строку в базе данных, строку в исходном коде или позицию в файле текстового редактора.

Ma'lumotlar bazasidagi yozuv yoki satrni, dastur matnidagi satrni yoki matn redaktori faylidagi joyini noyob tarzda identifikatsiya qiluvchi marker.

Маълумотлар базасидаги ёзув ёки сатрни, дастур матнидаги сатрни ёки матн редактори файлидаги жойини ноёб тарзда идентификация қилувчи маркер.

Законодательство информационное

uz - axborotga oid qonunchilik
ахборотга оид қонунчилик

en - legislation information

Законодательные и иные нормативно-правовые акты, принятые органами государственной власти и управления в пределах их компетенции и регулирующие общественные отношения в информационной сфере.

Davlat hokimiyati va boshqaruvi organlari

3

tomonidan ularning kompetensiyasi doirasida qabul qilinadigan va axborot sohasida ijtimoiy munosabatlarni tartibga soladigan qonunchilik va boshqa normativ-huquqiy hujjatlar.

Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан уларнинг компетенцияси доирасида қабул қилинадиган ва ахборот соҳасида ижтимоий муносабатларни тартибга солидиган қонунчилик ва бошқа норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар.

Закрывать файл

uz - faylni yopmoq

файлни ёпмоқ

en - close a file

Операция завершения работы программы с файлом. При её выполнении все связанные с файлом буфера сбрасываются, и информация о произведённых изменениях заносится на диск.

Dasturning fayl bilan ishlashini tugallash operatsiyasi. Bu operatsiyani bajarishda fayl bilan bogʻlangan barcha buferlar tashlab yuboriladi va amalga oshirilgan oʻzgartirishlar toʻgʻrisidagi axborot diskka kiritiladi.

Дастурнинг файл билан ишлашини тугаллаш операцияси. Бу операцияни бажаришда файл билан боғланган барча буферлар ташлаб юборилади ва амалга оширилган ўзгартиришлар тўғрисидаги ахборот дискка киритилади.

Закрытый метод

uz - yopiq metod

ёпиқ метод

en - closed method

Метод, который не предназначен для вызова извне объекта. Получатель сообщения, которое приводит к вызову такого метода, должен быть обязательно экземпляром того же класса, которому принадлежит отправитель сообщения.

Tashqaridan obyektни chaqirish uchun moʻljallanmagan metod; bunday metod qoʻllanilishiga sababchi boʻlgan xabarni oluvchi xabarni joʻnatuvchi mansub klassning ekzemplari boʻlishi kerak.

Ташқаридан объектни чақириш учун мўлжалланмаган метод; бундай метод қўлланилишига

3

сабабчи бўлган хабарни олувчи хабарни жўнатувчи мансуб класснинг экземпляри бўлиши керак.

Запирание, блокировка

uz - yopish, blokirovkalash
ёпиш, блокировкалаш
en - lockout

Метод программирования, используемый, чтобы препятствовать доступу к данным.

Ma'lumotlardan erkin foydalanilishiga to'sqinlik qilish maqsadida qo'llaniladigan dasturlash metodi.

Маълумотлардан эркин фойдаланилишига тўсқинлик қилиш мақсадида қўлланиладиган дастурлаш методи.

Записывать, сохранять

uz - yozmoq, saqlamoq
ёзмок, сақламок
en - write

Пересылать данные из оперативного запоминающего устройства во внешнее устройство или из процессора в оперативное запоминающее устройство.

Ma'lumotlarni operativ хотира qurilmasidan tashqi qurilmaga yoki protsessordan operativ хотира qurilmasiga uzatish.

Маълумотларни оператив хотира қурилмасидан ташқи қурилмага ёки процессордан оператив хотира қурилмасига узатиш.

Запись

uz - yozuv
ёзув
en - record

1 Структура данных в языках программирования – структурированный неоднородный набор элементов, который может рассматриваться как единое целое. Каждый элемент называется полем записи, он имеет имя и тип. Для доступа к данным, хранящимся в конкретном поле записи, указывается имя переменной, хранящей запись, затем через точку следует имя поля.

2 Блок данных на магнитном носителе, например на магнитной ленте.

1 Dasturlash tillarida ma'lumotlar strukturasi – yaxlit bir butun sifatida qaralishi mumkin bo'lgan, bir jinsli bo'lmagan strukturalangan elementlar to'plami. Har bir element yozuv maydoni deb ataladi, u nomga va turga ega bo'ladi. Muayyan yozuv maydonida saqlanadigan ma'lumotlardan foydalanish uchun, yozuvni

3

saqlaydigan o'zgaruvchi nomi ko'rsatiladi, keyin nuqtadan so'ng maydon nomi keladi.

2 Magnit tashuvchidagi, masalan, magnit tasma-dagi ma'lumotlar bloki.

1 Дастурлаш тилларида маълумотлар структу-раси – яхлит бир бутун сифатида қаралиши мумкин бўлган, бир жинсли бўлмаган структу-раланган элементлар тўплами. Ҳар бир эле-мент ёзув майдони деб аталади, у номга ва турга эга бўлади. Муайян ёзув майдонида сақланадиган маълумотлардан фойдаланиш учун, ёзувни сақлайдиган ўзгарувчи номи кўрсатилади, кейин нуқтадан сўнг майдон но-ми келади.

2 Магнит ташувчидаги, масалан, магнит тасмадаги маълумотлар блоки.

Заплата

uz - уамоқ
ямоқ

en - patch

Код для оперативного исправления или нейтрализации ошибки в исполняемой программе. Иногда этот метод используется для добавления в приложение новой функциональности.

Bajariladigan dasturda xatolarni tezda bartaraf qilish va to'g'rilash uchun foydalaniladigan kod. Ba'zan bu metoddan ilovaga yangi funktsionallik qo'shishda ham foydalaniladi.

Бажариладиган дастурда хатоларни тезда бар-тараф қилиш ва тўғрилаш учун фойдала-ниладиган код. Баъзан бу методдан иловага янги функционаллик қўшишда ҳам фойдала-нилади.

Заполнение памяти

uz - хотирани то'ldirish
хотирани тўлдириш

en - character fill

Заполнение участка памяти указанным симво-лом.

Xotira qismini ko'rsatilgan simvol bilan to'ldirish.

Хотира қисмини кўрсатилган символ билан тўлдириш.

Запрос

Обращение пользователя, требующее выпол-

3

uz - soʻrov
сўров
en - query

Запрос по форме

uz - shakl boʻyicha soʻrov
шакл бўйича сўров
en - query-by-form (QBF)

Зарезервированное слово

uz - rezerv soʻz
резерв сўз
en - reserved word

Защита от копирования

uz - nusxa k oʻchirilishidan
muhofaza qilish
нусха кўчирилишидан
муҳофаза қилиш
en - copy protection

нения какой-либо операции.

Foydalanuvchining, qandaydir operatsiya bajarilishini talab qiluvchi murojaati.

Фойдаланувчининг, кандайдир операция бажарилишини талаб қилувчи мурожаати.

Вид запроса к реляционной базе данных.

Relyatsion maʼlumotlar bazasiga yoʻllanadigan soʻrov turi.

Реляцион маълумотлар базасига йўлланадиган сўров тури.

В синтаксисе языка программирования – идентификатор (имя) процедуры, функции, оператора или служебной переменной, которое не может быть использовано в качестве имени переменной, процедуры или функции, назначаемой программистом.

Dasturlash tili sintaksisida – protsedura, funksiya yoki biror operatorning yoki xizmatga oid oʻzgaruvchining nomi (identifikator) boʻlib, dasturchining oʻzi kiritadigan oʻzgaruvchi, protsedura yoki funksiyaning nomi sifatida ishlatib boʻlmaydi.

Дастурлаш тили синтаксисада – процедура, функция ёки бирор операторнинг ёки хизматга оид ўзгарувчининг номи (идентификатор) бўлиб, дастурчининг ўзи киритадиган ўзгарувчи, процедура ёки функциянинг номи сифатида ишлатиб бўлмайди.

В коммерческом программном обеспечении для персональных электронно-вычислительных машин – программно-аппаратные средства для предотвращения использования одного экземпляра программы на нескольких электронно-вычислительных машинах одновременно. Диск с защищённой программой содержит закодированную информацию (ключ), теряющуюся при копировании стандартными средствами. При запуске защи-

3

щѐнная программа проверяет наличие «ключа» и отказывается работать, не найдя его.

Shaxsiy elektron hisoblash mashinalari uchun mo'ljallangan tijoriy dasturiy ta'minotda – bitta nusxa dasturdan bir vaqtda bir nechta elektron hisoblash mashinasida foydalanishning oldini olish uchun xizmat qiladigan dasturiy-apparat vositalar. Muhofazalangan dasturli diskda standart vositalar bilan nusxa ko'chirish paytida yo'qoladigan kodlangan axborot (kalit) bo'ladi. Ishga tushirish paytida muhofazalangan dastur «kalit» borligini tekshiradi, uni topolmagach, ishlamay qo'yadi.

Шахсий электрон ҳисоблаш машиналари учун мўлжалланган тижорий дастурий таъминотда – битта нусха дастурдан бир вақтда бир нечта электрон ҳисоблаш машинасида фойдаланишнинг олдини олиш учун хизмат қиладиган дастурий-аппарат воситалар. Муҳофазаланган дастурли дискда стандарт воситалар билан нусха кўчириш пайтида йўқоладиган кодланган ахборот (калит) бўлади. Ишга тушириш пайтида муҳофазаланган дастур «калит» борлигини текширади, уни тополмагач, ишламай қўяди.

Звёздочка, символ*

uz - yulduzcha, *simvoli

юлдузча, *символи

en - asterisk, symbol*

Символ, используемый в ряде операционных систем для задания обобщенного имени файла.

Qator operatsion tizimlarda faylning umumlashtirilgan nomini berish uchun foydalaniladigan simvol.

Қатор операцион тизимларда файлнинг умумлаштирилган номини бериш учун фойдаланиладиган символ.

Звуковой сигнал

uz - tovush signali

товуш сигнали

en - sound signal

Код символа, по которому компьютер или терминал выдает стандартный звуковой сигнал, привлекающий внимание пользователя или оператора.

Simvol kodi, unga qarab kompyuter yoki terminal

3

foydalanuvchi yoki operatorning diqqatini tortadigan standart tovush signalini beradi.

Символ коди, унга қараб компьютер ёки терминал фойдаланувчи ёки операторнинг диққатини тортадиган стандарт товуш сигнални беради.

Звуковые коды

uz - tovushli kodlar

товушли кодлар

en - beep codes

Система сообщений звуковыми сигналами об ошибках, используемая в базовой системы ввода/вывода (BIOS) в начальной стадии работы при обнаружении ошибок оперативного защитного устройства, кэш-памяти или процессора. Тип ошибки определяется по количеству коротких и длинных гудков и их последовательности. У разных производителей системы звукового кодирования ошибок могут различаться.

Xatoliklar to'g'risida tovush signallari bilan xabardor qilish tizimi. Operativ-xotirlovchi qurilma, kesh-xotira yoki protsessor xatoliklarini aniqlashda ishning dastlabki bosqichida tayanch kiritish-chiqarish tizimi (BIOS) da foydalaniladi. Xatolik turi qisqa va uzun gudoklar soni hamda ularning ketma-ketligi bilan belgilanadi. Turli ishlab chiqaruvchilarda xatoliklarni tovushli kodlash tizimlari farq qilishi mumkin.

Хатоликлар тўғрисида товуш сигналлари билан хабардор қилиш тизими. Оператив-хотирловчи қурилма, кэш-хотира ёки процессор хатоликларини аниқлашда ишнинг дастлабки босқичида таянч киритиш-чиқариш тизими (BIOS) да фойдаланилади. Хатолик тури қисқа ва узун гудоклар сони ҳамда уларнинг кетма-кетлиги билан белгиланади. Турли ишлаб чиқарувчиларда хатоликларни товушли кодлаш тизимлари фарқ қилиши мумкин.

Зеркальный сервер,

«зеркало»

uz - oynali server, «ойна»

ойнали сервер, «ойна»

en - mirror server

Сервер, предоставляющий услуги и информацию, дублирующие популярные в сети серверы, к которым не все пользователи могут получить доступ из-за недостаточной пропускной способности каналов связи либо производительности сервера. «Зеркала», расположен-

3

ные в разных местах и выступающие как представители, снимают эту проблему. Все изменения данных на первичном сервере рассылаются на зеркальные серверы.

Aloqa kanallarining o'tkazish qobiliyati yoki server samaradorligi yetarli bo'lmasligi tufayli, barcha foydalanuvchilar foydalana olmaydigan, tarmoqda ommaviy bo'lgan serverlarni takrorlaydigan xizmatlar va axborotni taqdim etadigan server. Turli yerlarda o'rnatilgan «oynalar» bu muammoni hal qiladi. Boshlang'ich server ma'lumotlaridagi barcha o'zgartirishlar oyna serverlarga tarqatiladi.

Алоқа каналларининг ўтказиш қобилияти ёки сервер самарадорлиги етарли бўлмаслиги туфайли, барча фойдаланувчилар фойдалана олмайдиган, тармоқда оммавий бўлган серверларни такрорлайдиган хизматлар ва ахборотни тақдим этадиган сервер. Турли ерларда ўрнашган «ойналар» бу муаммони ҳал қилади. Бошланғич сервер маълумотларидаги барча ўзгартиришлар ойна серверларга тарқатилади.

И

Идентификатор

uz - identifikator

идентификатор

en - identifier (ID)

1 Имена, присваиваемые переменным, константам, структурам данных, классам, процедурам, функциям, методам и другим программным объектам. Некоторые языки программирования требуют объявления идентификаторов до их использования в программе.

2 Логическое имя устройства.

1 О'zgaruvchilar, konstantalar, ma'lumotlar strukturasi, klasslar, protseduralar, funksiyalar, metodlarga va boshqa dasturiy obyektlarga beriladigan nom. Ba'zi dasturlash tillarida identifikatorlarning, ulardan dasturda foydalangunga qadar e'lon qilinishi talab etiladi.

2 Qurilmaning mantiqiy nomi.

1 Ўзгарувчилар, константалар, маълумотлар структураси, класслар, процедуралар, функ-

И

циялар, методларга ва бошқа дастурий объектларга бериладиган ном. Баъзи дастурлаш тилларида идентификаторларнинг, улардан дастурда фойдалангунга қадар эълон қилиниши талаб этилади.

2. Қурилманинг мантикий номи.

Идентификатор приложений

uz - ilovalar identifikatori

иловалар идентификатори

en - application identifier

Поле дескриптора тома файловой структуры, определяющего имя маршрута первой прикладной программы, выполняемой при создании диска.

Faylli struktura tomi deskriptorining maydoni, disk yaratilishida bajariladigan birinchi amaliy dastur marshruti nomini belgilaydi.

Файлли структура томи дескрипторининг майдони, диск яратилишида бажариладиган биринчи амалий дастур маршрути номини белгилайди.

Иерархическая структура

uz - iyerarxik struktura

иерархик структура

en - hierarchy

Инвертированная древовидная структура, где на верхнем уровне находится один или несколько элементов, под каждым из которых, в свою очередь, - один или несколько элементов нижележащего уровня (уровней).

Inverterlangan daraxtsimon struktura, uning yuqori sathida bitta yoki bir nechta element joylashadi, ulardan har birining ostida, o'z navbatida quyí sath(lar)ning bitta yoki bir nechta elementi joylashadi.

Инвертерланган дарахтсимон структура, унинг юқори сатҳида битта ёки бир нечта элемент жойлашади, улардан ҳар бирининг остида, ўз навбатида қуйи сатҳ(лар)нинг битта ёки бир нечта элементи жойлашади.

Иерархический анализ

uz - iyerarxik tahlil

иерархик таҳлил

en - hierarchical analysis

Синтаксический анализ исходного текста программы, в результате которого символы или токены иерархически группируются во вложенные наборы.

И

Dastur boshlang'ich matnini sintaksik tahlil qilish, uning natijasida simvollar yoki tokenlar qo'yilgan to'plamlarga iyerarxik guruhlanadi.

Дастур бошланғич матнини синтаксик таҳлил қилиш, унинг натижасида символлар ёки токенлар қўйилган тўпламларга иерархик гуруҳланади.

Иерархическое меню

uz - iyerarxik menuyu

иерархик меню

en - hierarchical menu

Меню, имеющее одно или несколько подменю.

Bitta yoki bir nechta kichik menyuga ega menuyu.

Битта ёки бир нечта кичик менюга эга меню.

Иерархия классов

uz - klasslar iyerarxiyasi

класслар иерархияси

en - class hierarchy

Иерархия, образуемая классами в соответствии с их взаимосвязью «класс – подкласс».

Klasslar tomonidan, ularning «klass-quyi klass» o'zaro bog'liqligiga muvofiq tashkil qilinadigan iyerarxiya.

Класслар томонидан, уларнинг «класс-қуйи класс» ўзаро боғлиқлигига мувофиқ ташкил қилинадиган иерархия.

Извещение

uz - xabarнома

хабарнома

en - notification

Информационное сообщение, вызываемое системой или прикладным программным обеспечением, с целью сообщить важную информацию. Системное сообщение, предупреждающее пользователя о чём-то. Например, о том, что пользователю пора сменить пароль, обновить антивирусные базы или сообщить о переполнении жесткого диска. Извещение можно проигнорировать.

Muhim ma'lumotni yetkazish maqsadida, tizim yoki amaliy dasturiy ta'minot tomonidan chaqiriluvchi axborot xabari. Foydalanuvchini biror narsadan ogohlantiruvchi tizim xabari. Masalan, foydalanuvchi maxfiy so'zni almash-tirishi, antivirus bazasini yangilashi kerakligi yoki qattiq disk xotirasining to'lib ketganligi

И

haqida xabar. Xabarga e'tibor bermaslik mumkin.

Муҳим маълумотни етказиш мақсадида, тизим ёки амалий дастурий таъминот томонидан чақирилувчи ахборот хабари. Фойдаланувчини бирор нарсадан огоҳлантирувчи тизим хабари. Масалан, фойдаланувчи махфий сўзни алмаштириши, антивирус базасини янгилаши кераклиги ёки қаттиқ диск хотирасининг тўлиб кетганлиги ҳақида хабар. Хабарга эътибор бермаслик мумкин.

Импликация

uz - implikatsiya

импликация

en - implication

Логическая операция, принимающая значение «ложь» только если первый аргумент истинен, а второй – ложен.

«Yolg'on» qiymatini birinchi argument chin, ikkinchi argument yolg'on bo'lgandagina qabul qiladigan mantiqiy amal.

«Ёлғон» қийматини биринчи аргумент чин, иккинчи аргумент ёлғон бўлгандагина қабул қиладиган мантиқий амал.

Имя файла

uz - fayl nomi

файл номи

en - file name

Имя, под которым файл хранится на электронном, магнитном или оптическом носителе. Правила записи имён файлов зависят от используемой операционной системы. В Mac OS, Windows и Linux допускаются имена файлов длиной до 255 символов.

Elektron, magnit yoki optik tashuvchida saqlanganda, faylga beriladigan nom. Fayllar nomlarini yozish qoidalari foydalaniladigan operatsion tizimga bog'liq. Mac OS, Windows va Linux da fayllar nomi uzunligi 255 ta simvolgacha bo'lishiga yo'l qo'yiladi.

Электрон, магнит ёки оптик ташувчида сақланганда, файлга бериладиган ном. Файллар номларини ёзиш қоидалари фойдаланиладиган операцион тизимга боғлиқ. Mac OS, Windows ва Linux да файллар номи узунлиги 255 та символгача бўлишига йўл қўйилади.

И

Инвертированный прокси-сервер

uz - invertirlangan proksi-server
инвертирланган прокси-сервер
en - reverse proxy

Прокси-сервер, выглядящий для клиента как исходный сервер. Организуется либо в целях безопасности, либо для балансировки загрузки серверов.

Mijozga boshlang'ich server sifatida ko'rinadigan proksi-server. Xavfsizlik yoki serverlar yuklanishini balanslash maqsadida tashkil qiladi.

Мижозга бошланғич сервер сифатида кўринадиган прокси-сервер. Хавфсизлик ёки серверлар юкланишини баланслаш мақсадида ташкил қилади.

Инвертированный файл

uz - invertirlangan fayl
инвертирланган файл
en - inverted file

В системах управления базами данных – файл, содержащий ключ записи и указатель на неё. Каждый ключ уникальным образом идентифицирует запись, а указатель показывает программе физическое размещение записи в БД. Файл инвертирован в том смысле, что ключи отсортированы по порядку, а записи в БД, связанные с этим файлом указателями, могут располагаться произвольно, например, в порядке их создания.

Ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimlarida - yozuv kalitini va unga bo'lgan ko'rsatkichni ichiga oladigan kalit. Har bir kalit yozuvni unikal tarzda identifikatsiyalaydi, ko'rsatkich esa dasturga ma'lumotlar bazasida yozuvni fizik joylashtirishni ko'rsatadi. Fayl shu ma'noda invertirlanganki, kalitlar tartib bo'yicha saralangan, ma'lumot bazasidagi, bu fayl bilan ko'rsatkichlar orqali bog'langan yozuvlar esa ixtiyoriy, ularning yaratilishi tartibida joylashtirilishi mumkin.

Маълумотлар базаларини бошқариш тизимларида – ёзув калитини ва унга бўлган кўрсаткични ичига оладиган калит. Ҳар бир калит ёзувни уникал тарзда идентификациялайди, кўрсаткич эса дастурга маълумотлар базасида

И

ёзувни физик жойлаштиришни кўрсатади. Файл шу маънода инвертирланганки, калитлар тартиб бўйича сараланган, маълумот базасидаги, бу файл билан кўрсат-кичлар орқали боғланган ёзувлар эса ихтиёрий, уларнинг яратилиши тартибида жойлаштирилиши мумкин.

Индекс

uz - indeks

индекс

en - index

1 Файл в системе управления базами данных, хранящий список ключей, каждый из которых определяет уникальную запись в базе данных и содержит информацию о её физическом расположении. Служит для ускорения поиска и сортировки данных.

2 Число, используемое для выбора элемента из списка, массива или другой последовательности элементов.

1 Ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimidagi, har bir ma'lumotlar bazasidagi noyob yozuvni belgilaydigan va uning fizik joylashishi to'g'risidagi axborotni ichiga oladigan kalitlar ro'yxatini saqlaydigan fayl. Ma'lumotlarni izlab topish va saralashni tezlashtirish uchun xizmat qiladi.

2 Ro'yxatda, massivda yoki elementlarning boshqa bir ketma-ketligida bo'lgan elementni tanlash uchun ishlatiladigan son.

1 Маълумотлар базаларини бошқариш тизимидаги, ҳар бир маълумотлар базасидаги ноёб ёзувни белгилайдиган ва унинг физик жойлашиши тўғрисидаги ахборотни ичига оладиган калитлар рўйхатини сақлайдиган файл. Маълумотларни излаб топиш ва саралашни тезлаштириш учун хизмат қилади.

2 Рўйхатда, массивда ёки элементларнинг бошқа бир кетма-кетлигида бўлган элементни танлаш учун ишлатиладиган сон.

Индексный файл

uz - indeksli fayl

индексли файл

en - index file

Файл, хранящий индексы записей базы данных. Наличие индексов ускоряет поиск записей и работу с ними.

Ma'lumotlar bazasi yozuvlari indekslarini saqlaydigan fayl. Indeksning bo'lishi yozuvlar

И

izlab topilishini va ular bilan ishlashni tezlashtiradi.

Маълумотлар базаси ёзувлари индексларини сақлайдиган файл. Индексларнинг бўлиши ёзувлар излаб топилишини ва улар билан ишлашни тезлаштиради.

Индикатор обращения к дискам

uz - disklarga murojaat qilish indikatori

дискларга мурожаат қилиш индикатори

en - disk indicator

Светодиод на системном блоке компьютера, загорающий во время чтения или записи на диск.

Kompyuterning tizim blokidagi, o'qish yoki yozish paytida yonadigan yorug'lik diodi.

Компьютернинг тизим блокадаги, ўқиш ёки ёзиш пайтида ёнадиган ёруғлик диоди.

Инициализация

uz - initsiialash

инициаллаш

en - initialization

Установка известного исходного состояния, например, присваивание начальных значений переменным. В некоторых языках программирования это делается автоматически, иногда инициализация может быть объединена с объявлением переменной.

Ma'lum bo'lgan boshlang'ich holatni o'rnatish, masalan, o'zgaruvchilarga boshlang'ich qiymatlarini berish. Ba'zi dasturlash tillarida bu avtomatik tarzda qilinadi, ba'zan initsiialash o'zgaruvchini e'lon qilish bilan birlashtirilishi mumkin.

Маълум бўлган бошланғич ҳолатни ўрнатиш, масалан, ўзгарувчиларга бошланғич қийматларини бериш. Баъзи дастурлаш тилларида бу автоматик тарзда қилинади, баъзан инициаллаш ўзгарувчини эълон қилиш билан бирлаштирилиши мумкин.

Инкапсулированный

uz - inkapsullangan

инкапсулланган

en - encapsulated

Содержащий внутри себя ещё что-нибудь.

O'zining ichida yana nimadir bo'lgan.

Ўзининг ичида яна нимадир бўлган.

Инкапсуляция

uz - inkapsulyatsiya

Скрытие внутренней структуры данных и реализация методов объекта от остальной про-

инкапсуляция
en - encapsulation

И

граммы. Доступен только интерфейс объекта, через который осуществляется все взаимодействие с ним.

Ma'lumotlar ichki strukturasing va obyekt metodlari-ni amalga oshirishning qolgan dasturdan yashi-rilishi. Obyektning interfeysidangina foydalanish mumkin bo'lib, barcha o'zaro bog'lanishlar uning orqali amalga oshiriladi.

Маълумотлар ички структурасининг ва объект методларини амалга оширишнинг қолган дастурдан яширилиши. Объектнинг интерфейсидангина фойдаланиш мумкин бўлиб, барча ўзаро боғланишлар унинг орқали амалга оширилади.

Инкрементная компиляция
uz - inkrement kompilyatsiya
инкремент компиляция
en - incremental compilation

Перекомпилируются только функции, исходный текст которых изменился со времени предыдущей компиляции.

Dastlabki matni oldingi kompilyatsiyalash vaqtidan o'zgargan funksiyalargina qayta kompilyatsiyalanadi.

Дастлабки матни олдинги компиляциялаш вақтидан ўзгарган функцияларгина қайта компиляцияланади.

Инсталлятор
uz - installator
инсталлятор
en - installer

Программа установки.

Dasturlarni o'rnatuvchi dastur.

Дастурларни ўрнатувчи дастур.

Инсталляция
uz - o'rnatish, installyatsiya
ўрнатиш, инсталляция
en - installation

Процесс установки программного продукта на конкретную машину, для конкретного пользователя. Инсталляция проводится с помощью специальной программы, поставляемой разработчиком.

Dasturiy mahsulotni muayyan mashinaga, muayyan foydalanuvchi uchun o'rnatish. O'rnatish ishlab chiquvchi tomonidan yetkazib

И

beriladigan maxsus dastur yordamida amalga oshiriladi.

Дастурий маҳсулотни муайян машинага, муайян фойдаланувчи учун ўрнатиш. Ўрнатиш ишлаб чиқувчи томонидан етказиб бериладиган махсус дастур ёрдамида амалга оширилади.

Инструментальная машина

uz - instrumental mashina

инструментал машина

en - source copuler

Компьютер, на котором производится разработка программы и её трансляция.

Dasturni ishlab chiqish va uni translyatsiya qilish amalga oshiriladigan kompyuter.

Инструментальный командный язык

uz - instrumental komanda tili

инструментал команда

тили

en - tool command language

(Tcl)

Дастурни ишлаб чиқиш ва уни трансляция қилиш амалга ошириладиган компьютер.

Интерпретируемый язык программирования, один из языков для написания сценариев в Веб.

Interpretatsiya (talqin) qilinadigan dasturlash tili, *Webda ssenariylar yozish uchun mo'ljallangan tillardan biri.*

Интерпретация (талқин) қилинадиган дастурлаш тили, Вебда сценарийлар ёзиш учун мўлжалланган тиллардан бири.

Инструментарий

uz - instrumentariy (asboblar majmui)

инструментарий (асбоблар мажмуи)

en - toolbox

Группа пиктограмм инструментальных средств, ГИП-приложения.

Instrumental (asboblar) vositalar piktogrammalari guruhi, *GIP-ilova.*

Инструментал (асбоблар) воситалар пиктограммалари гуруҳи, ГИП-илова.

Интеграция

uz - integratsiyalash

интеграциялаш

en - integration

Объединение программных и/или аппаратных компонентов в единую систему.

Dasturiy va/yoki apparat komponentlarni yagona tizimga birlashtirish.

И

Дастурий ва/ёки аппарат компонентларни ягона тизимга бирлаштириш.

Интеграция приложений

uz - ilovalarni integratsiyalash

иловаларни интеграциялаш

en - integration of the applications

Позволяет стыковать между собой различные приложения, написанные, возможно, на разных языках программирования и разработанные в разных архитектурах.

Turli dasturlash tillarida yozilgan va turli arxitekturalarda ishlab chiqilgan turli ilovalarni o‘zaro birlashtirish imkonini beradi.

Турли дастурлаш тилларида ёзилган ва турли архитектураларда ишлаб чиқилган турли иловаларни ўзаро бирлаштириш имконини беради.

Интегрированная среда

разработки и отладки

uz - integratsiyalashgan ishlab chiqish va sozlash muhiti

интеграциялашган ишлаб чиқиш ва созлаш муҳити

en - integrated development and debugging environment (IDDE)

Среда разработки, содержащая редактор исходных текстов программ, систему отладки, объединенная с компьютером или интерпретатором языка программирования. Позволяет ускорить процесс разработки, создания и отладки программ.

Dasturlar boshlang‘ich matni redaktorini, dasturlash tili kompilyatori yoki interpretatori bilan birlashtirilgan sozlash tizimini ichiga oladigan ishlab chiqish muhiti. Dasturlarni ishlab chiqish, yaratish va sozlash jarayonlarini tezlashtirish imkonini beradi.

Дастурлар бошланғич матни редакторини, дастурлаш тили компилятори ёки интерпретатори билан бирлаштирилган созлаш тизимини ичига оладиган ишлаб чиқиш муҳити. Дастурларни ишлаб чиқиш, яратиш ва созлаш жараёнларини тезлаштириш имконини беради.

Интернет-маркетинг

uz - Internet-marketing

Интернет-маркетинг

en - Internet-marketing

Маркетинг в сети Интернет, осуществляемый путем использования Веб-сайтов, целенаправленной рассылки информации по электронной почте, технологий оперативной доставки информации клиентским приложениям пользо-

И вателей.

Internet tarmog'idagi marketing. *Veb*-saytlardan foydalanish, axborotni elektron pochta orqali maqsadli tarqatish, axborotni foydalanuvchilarning mijoz ilovalariga operativ yetkazib berish texnologiyalaridan foydalanish yo'li bilan amalga oshiriladi.

Интернет тармоғидаги маркетинг. Веб-сайтлардан фойдаланиш, ахборотни электрон почта орқали мақсадли тарқатиш, ахборотни фойдаланувчиларнинг mijoz ilovalariga operativ yetkazib berish texnologiyalaridan фойдаланиш йўли билан амалга оширилади.

Интернет-услуги

uz - Internet-xizmatlar

Интернет-хизматлар

en - Internets-service

Услуги, оказание которых осуществляется путем передачи или приема данных по каналам Интернет.

Ко'rsatilishi, Internet kanali orqali ma'lumotlar uzatish yoki qabul qilish yo'li bilan amalga oshiriladigan xizmatlar.

Кўрсатилиши, Интернет канали орқали маълумотлар узатиш ёки қабул қилиш йўли билан амалга ошириладиган хизматлар.

Интернет-услуги хостинга

uz - hosting Internet-xizmatlari

хостинг Интернет-хизматлари

en - Internet-service hosting

Действия или деятельность провайдера Интернет по предоставлению доступа пользователям Интернета к информационному ресурсу потребителя услуги.

Internet provayderining Internetdan foydalanuvchilarga xizmat iste'molchisining axborot resursidan foydalanish imkoniyatini berish bo'yicha harakati yoki faoliyati.

Интернет провайдерининг Интернетдан фойдаланувчиларга хизмат истеъмолчисининг ахборот ресурсидан фойдаланиш имкониятини бериш бўйича ҳаракати ёки фаолияти.

И

Интернет-услуги электронной почты

uz - elektron pochta

Internet-xizmatlari

электрон почта

Интернет-хизматлари

en - Internets-service of an
e-mail

Действия или деятельность по присвоению адреса потребителю услуги и приему данных на этот адрес, а также хранению и отправке данных, направленных потребителю услуги или пришедших в его адрес.

Xizmat iste'molchisiga adres berish va bu adresga ma'lumotlar qabul qilish, shuningdek, xizmat iste'molchisiga yuborilgan yoki uning adresiga kelgan ma'lumotlarni saqlash va jo'natish bo'yicha harakat yoki faoliyat.

Хизмат истеъмолчисига адрес бериш ва бу адресга маълумотлар қабул қилиш, шунингдек, хизмат истеъмолчисига юборилган ёки унинг адресига келган маълумотларни сақлаш ва жўнатиш бўйича ҳаракат ёки фаолият.

Интерпретатор

uz - interpretator

интерпретатор

en - interpreter

Программа или среда программирования, в которой можно выполнить трансляцию исходного текста разрабатываемой программы и её выполнение без получения соответствующего машинного кода. Выполнение программы интерпретатором требует значительно больше машинного времени, чем исполнение обычной программы, но при этом меньше времени тратится на разработку, отладку программ.

Ishlab chiqiladigan dastur matni translyatsiya qilinadigan yoki tegishli mashina kodi olinmasdan uning bajarilishi mumkin bo'lgan dastur yoki dasturlash muhiti. Dasturning interpretator tomonidan bajarilishi oddiy dastur bajarilishiga qaraganda ko'proq mashina vaqti talab qiladi, biroq dasturlarni ishlab chiqishga, sozlashga kam vaqt sarflanadi.

Ишлаб чиқиладиган дастур матни трансляция қилинадиган ёки тегишли машина коди олинмасдан унинг бажарилиши мумкин бўлган дастур ёки дастурлаш мухити. Дастурнинг интерпретатор томонидан бажарилиши оддий дастур бажарилишига қараганда кўпроқ машина вақти талаб қилади, бироқ дастурларни ишлаб чиқишга, созлашга кам вақт сарфлана-

И

ди.

Интегрированный интерфейс прикладного программирования базы данных

uz - ma'lumotlar bazasini amaliy dasturlashning bntegratsiyalashgan interfeysi

маълумотлар базасини амалий дастурлашнинг интеграциялашган интерфейси

en - integrated database application programming interface

Интегрированный API доступ к базам данных. Интерфейсный слой между средствами разработки Borland C++ и Delphi, с одной стороны, и механизмом баз данных – с другой. Служит для обеспечения доступа к БД из приложений.

Ma'lumotlar bazasidan integrallangan API foydalanish. Bir tomondan, *Borland C++ va Delphi* ishlab chiqish vositalari va boshqa tomondan ma'lumotlar bazasi mexanizmi o'rtasidagi interfeys qatlam. Plovadan ma'lumot bazasiga o'tishni ta'minlash uchun xizmat qiladi.

Маълумотлар базасидан интегралланган API фойдаланиш. Бир томондан, *Borland C++ va Delphi* ишлаб чиқиш воситалари ва бошқа томондан маълумотлар базаси механизми ўртасидаги интерфейс қатлам. Иловадан маълумот базасига ўтишни таъминлаш учун хизмат қилади.

Интерпретируемый язык

uz - interpretatsiya (talqin) qilinadigan til

интерпретация (талқин) қилинадиган тил

en - interpretive language

Язык программирования, предназначенный для исполнения интерпретатором.

Interpretator tomonidan bajarish uchun mo'ljallangan dasturlash tili.

Интерпретатор томонидан бажариш учун мўлжалланган дастурлаш тили.

Интерфейс

uz - interfeys

интерфейс

en - interface

Некая среда, которая является посредником между какими-либо объектами. Например, пользовательский интерфейс – это посредник, который принимает от пользователя команды (выдаваемые самим же интерфейсом в понятном для пользователя диалоговые окна и.д) и передает их процессору в виде понятной для процессора форме-машинный код.

Biror-bir obyekt o'rtasida vositachi hisoblanadigan makon. Masalan, foydalanish interfeysi – foydalanuvchidan komandani (foydalanuvchi

И

uchun tushunarli interfeys bilan beriladigan mu- loqot oynasi va b.q.) qabul qiladi va ularni mash- ina kodi shaklida protsessorga, protsessor uchun tushunarli ko‘rinishda uzatadi.

Бирор-бир объект ўртасида воситачи хисоб- ланадиган макон. Масалан, фойдаланиш ин- терфейси – фойдаланувчидан командани (фойдаланувчи учун тушунарли интерфейс билан бериладиган мулоқот ойнаси ва б.қ.) қабул қилади ва уларни машина коди шаклида процессорга, процессор учун тушунарли кўринишда узатади.

Интерфейс пользователя

uz - foydalanuvchi interfeysi

фойдаланувчи интерфейси

en - user interface

Определяет способ взаимодействия пользова- теля с компьютерной системой. Может быть текстовым, графическим, речевым.

Foydalanuvchi va kompyuter o‘rtasidagi aloqa- ning qandayligini aniqlaydi. Matnli, grafikli yoki ovozli bo‘lishi mumkin.

Фойдаланувчи ва компьютер ўртасидаги алоқанинг қандайлигини аниқлайди. Матнли, графикли ёки овозли бўлиши мумкин.

Интерфейс прикладного программирования

uz - amaliy dasturlash interfeysi

амалий дастурлаш

интерфейси

en - application programming interface (API)

Набор общих функций и процедур, используемых для выполнения определенных опера- ций в прикладной программе для совмести- мости своих программ с соответствующими опе- рационными системами.

Amaliy dasturda, o‘z dasturlarini tegishli ope- ratsion tizimlar bilan moslashtirish maqsadida, muayyan operatsiyalarni bajarish uchun foydala- niladigan umumiy funksiyalar va protseduralar to‘plami.

Амалий дастурда, ўз дастурларини тегишли операцион тизимлар билан мослаштириш мақсадида, муайян операцияларни бажариш учун фойдаланиладиган умумий функциялар ва процедуралар тўплами.

Интерфейс прикладного

Интерфейс программирования Веб-сервера

программирования

Интернет-сервера

uz - Internet-server amaliy dasturlash interfeysi

Интернет-сервер амалий дастурлаш интерфейси

en - Internet server application program/programming interface (ISAPI)

Интерфейс программирования приложений телефонной связи

uz - telefon aloqa ilovalarini dasturlash interfeysi

телефон алоқа иловаларини дастурлаш интерфейси

en - telephony application programming interface (TAPI)

Интерфейсное приложение

uz - interfeys ilova

интерфейс илова

en - front-end application

И

для вспомогательных прикладных систем, разработанный первоначально корпорацией Process Software, а затем адаптированный Microsoft. Дополняет или замещает Common Gateway Interface (CGI).

Yordamchi amaliy tizimlar uchun Veb-serverni dasturlash interfeysi. Dastlab *Process Software* korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqilgan, soʻngra *Microsoft* tomonidan moslashtirilgan. *Common Gateway Interface (CGI)* ni toʻldiradi yoki oʻrnini bosadi.

Ёрдамчи амалий тизимлар учун Веб-серверни дастурлаш интерфейси. Дастлаб *Process Software* корпорацияси томонидан ишлаб чиқилган, сўнгра *Microsoft* томонидан мослаштирилган. *Common Gateway Interface (CGI)* ни тўлдиради ёки ўрнини босади.

Интерфейс прикладного программирования используемый программами для передачи данных, факсов и голосовых сообщений (такими программами как *Hyper Terminal*, *Dialup Networking*, *Phone Dialer* и другими коммуникационными приложениями *Windows NT*).

Dasturlarda maʼlumotlar, faks va ovozi xabarlarini (*Hyper Terminal*, *Dialup Networking*, *Phone Dialer* va *Windows NT* ning boshqa kommunikatsion amaliy qoʻllanmalari kabi) uzatish uchun ishlatiladigan amaliy dasturlash interfeysi (*API*).

Дастурларда маълумотлар, факс ва овозли хабарларни (*Hyper Terminal*, *Dialup Networking*, *Phone Dialer* ва *Windows NT* нинг бошқа коммуникацион амалий қўлланмалари каби) уза-тиш учун ишлатиладиган амалий дастурлаш интерфейси (*API*).

Приложение, обеспечивающее интерфейс с пользователем и предварительную обработку данных для серверной части системы управления базами данных в клиент-серверных си-

И

стемах.

Foydalanuvchi bilan interfeysni va mijoz-server tizimlarida ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimining server qismi uchun ma'lumotlarning dastlabki qayta ishlanishini ta'minlaydigan ilova.

Фойдаланувчи билан интерфейсни ва mijoz-server tizimlarida ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimining server qismi uchun ma'lumotlarning dastlabki qayta ishlanishini ta'minlaydigan ilova.

Инtranет

uz - Intranet

Инtranет

en - Intranet

Интрасеть, инtranет, внутрикорпоративный Интернет, внутрикорпоративная сеть, использующая стандарты, технологии и программное обеспечение Интернет. Интрасети могут быть изолированы от внешних пользователей с помощью брандмауэра, защищающего их от несанкционированного доступа через Интернет, или функционировать как автономные сети, не имеющие доступа извне. Обычно компании создают интрасети для своих сотрудников, но могут также предоставлять доступ к ним другим группам пользователей. В этом случае сеть называется Extranet.

Intratarmoq, intranet, ichki korporativ Internet, Internet texnologiyalari, standartlari va dasturiy ta'minotidan foydalanadi. Intratarmoq tashqi foydalanuvchilardan, ularni Internet orqali ruxsatsiz foydalanishdan himoya qiluvchi brandmauer yordamida izolyatsiyalanishi yoki tashqi foydalanishga ega bo'lmagan avtonom tarmoq kabi ishlashi mumkin. Odatda, kompaniyalar o'z xodimlari uchun Intranet yaratishadi, lekin bunga boshqa foydalanuvchilar guruhini ham jalb qilish mumkin. Tarmoqning bu xolati Extranet deyiladi.

Интратармоқ, инtranет, ички корпоратив Интернет, Интернет технологиялари, стандартлари ва дастурий таъминотидан фойдаланади. Интратармоқ ташқи фойдаланувчилардан, уларни Интернет орқали рухсатсиз фойдала-

И

нишдан ҳимоя қилувчи брандмауэр ёрдамида изоляцияланиши ёки ташқи фойдаланишга эга бўлмаган автоном тармоқ каби ишлаши мумкин. Одатда, компаниялар ўз ходимлари учун Интранет яратишади, лекин бунга бошқа фойдаланувчилар гуруҳини ҳам жалб қилиш мумкин. Тармоқнинг бу ҳолати Extranet дейилади.

Инфиксная запись

uz - infiks yozuv
инфикс ёзув
en - infix notation

Один из способов записи математических и логических выражений, при котором знак бинарной операции находится между операндами.

Matematik va mantiqiy ifodalarni yozish usullaridan biri bo‘lib, bunda binar operatsiya belgisi operandlar orasida bo‘ladi.

Информационная инфраструктура

uz - axborot infrastrukturasi
ахборот инфраструктураси
en - information infrastructure

Математик ва мантикий ифодаларни ёзиш усулларида бири бўлиб, бунда бинар операция белгиси операндлар орасида бўлади.

Совокупность аппаратных, программных, сетевых, информационных и других ресурсов, на которых реализованы или реализуются приложения.

Поалар амалга ошirilgan yoki amalga oshiriladigan apparat, dasturiy, tarmoq, axborot va boshqa resurslar yig‘indisi.

Информационная система

uz - axborot tizimi
ахборот тизими
en - information system

Иловалар амалга оширилган ёки амалга ошириладиган аппарат, дастурий, тармоқ, ахборот ва бошқа ресурслар йиғиндиси.

Система, обеспечивающая сбор, хранение и доступ пользователей к информации.

Axborotning to‘planishini, saqlanishini va undan foydalanuvchilarning foydalana olishini ta‘minlaydigan tizim.

Информационные коммуникации

Ахборотнинг тўпланишини, сақланишини ва ундан фойдаланувчиларнинг фойдалана олишини таъминлайдиган тизим.

Комплекс, органически объединяющий современные информационные, компьютерные

И

uz - axborot kommunikatsiyalari
ахборот коммуникация-
лари

en - information communications

и телекоммуникационные технологии, реализующий их системы и средства, предназначенный для предоставления организациям и населению информационных и коммуникационных продуктов и услуг.

Zamonaviy axborot, kompyuter va telekommunikatsiya texnologiyalarini organik birlashtiruvchi, ularning tizimlari va vositalarini amalga oshiruvchi, tashkilotlar hamda aholiga axborot va kommunikatsiya mahsulotlari, xizmatlarini taqdim etish uchun mo'ljallangan kompleks.

Замонавий ахборот, компьютер ва телекоммуникация технологияларини органик бирлаштирувчи, уларнинг тизимлари ва воситаларини амалга оширувчи, ташкилотлар ҳамда аҳолига ахборот ва коммуникация маҳсулотлари, хизматларини тақдим этиш учун мўлжалланган комплекс.

Информационный агент

uz - axborot agenti

ахборот агенти

en - information agent

Программа, осуществляющая поиск информации в базах данных Сети, не требующая от пользователя знания, где эта информация хранится.

Tarmoq ma'lumotlar bazalarida axborot izlab topilishini amalga oshiradigan, foydalanuvchidan bu axborot qaerda saqlanishini bilish talab qilinmaydigan dastur.

Тармоқ маълумотлар базаларида ахборот излаб топилишини амалга оширадиган, фойдаланувчидан бу ахборот қаерда сақланишини билиш талаб қилинмайдиган дастур.

Информационный остров

uz - axborot oroli

ахборот ороли

en - information island

Хранилище информации, которая нужна всем, на компьютере, не подсоединенном к сети.

Tarmoqqa ulanmagan kompyuterdagi, barchaga kerak bo'lgan axborot ombori.

Тармоққа уланмаган компьютердаги, барчага керак бўлган ахборот омбори.

Информационный сервер
Интернет
uz - Internet axborot serveri
Интернет ахборот сервери
en - Internet information server

И
Компонента Windows NT Server 4.0. Предлагает три основные службы: ftp, gopher и www, а также графические средства администрирования, связь с базой данных, поддержку протоколов и различных методов защиты.

Windows NT Server 4.0 komponentasi. Uchta asosiy xizmatni: ftp, gopher va www.larni, shuningdek, grafik ma'muriy boshqarish vositalarini, ma'lumotlar bazasi bilan aloqani, muhofaza qilish protokollari va turli xil metodlarni ta'minlaydi.

Windows NT Server 4.0 komponentasi. Uchta asosiy xizmatni: ftp, gopher va www.larni, shuningdek, grafik ma'muriy boshqarish vositalarini, ma'lumotlar bazasi bilan aloqani, muhofaza qilish protokollari va turli xil metodlarni ta'minlaydi.

Информация
документированная
uz - hujjatlashtirilgan axborot
хужжатлаштирилган
ахборот
en - documented information

Зафиксированная на материальном носителе информация с реквизитами, позволяющими ее идентифицировать.

Moddiy tashuvchida qayd etilgan, identifikatsiya qilish imkonini beradigan rekvizitlari bo'lgan axborot.

Моддий ташувчида қайд этилган, идентификация қилиш имконини берадиган реқвизитлари бўлган ахборот.

Информация коммерческая
uz - tijorat axboroti
тижорат ахбороти
en - commercial information

Информация, распространяемая только по желанию ее обладателя и на его условиях; объект купли-продажи.

Faqat axborotga egalik qiluvchining xohishiga ko'ra va uning shartlari asosida tarqatiladigan axborot; oldi-sotdi obyeki.

Фақат ахборотга эғалик қилувчининг хоҳишига кўра ва унинг шартлари асосида тарқатиладиган ахборот; олди-сотди объекти.

Информация личная

Информация о гражданах страны или органи-

И

uz - shaxsiy ma'lumot
шахсий маълумот
en - personal information

зациях, затрагивающих их интересы, распространение которой возможно лишь в случае согласия на это соответствующих лиц или организаций.

Mamlakat fuqarolari yoki ularning manfaatlariga daxldor bo'lgan tashkilotlar to'g'risidagi ma'lumot. Bu ma'lumot, faqat tegishli shaxslar yoki tashkilotlarning roziligi bilan tarqatilishi mumkin.

Мамлакат фуқаролари ёки уларнинг манфаатларига дахлдор бўлган ташкилотлар тўғрисидаги маълумот. Бу маълумот, фақат тегишли шахслар ёки ташкилотларнинг розилиги билан тарқатилиши мумкин.

Информация массовая

uz - ommaviy axborot
оммавий ахборот
en - mass information

Печатные, аудио-, аудиовизуальные и иные сообщения и материалы, предназначенные для неограниченного круга лиц.

Odamlarning cheklanmagan doirasi uchun mo'ljallangan bosma, audio, audiovizual va boshqa xabarlar, materiallar.

Одамларнинг чекланмаган доираси учун мўлжалланган босма, аудио, аудиовизуал ва бошқа хабарлар, материаллар.

Инфраструктура информационно-коммуникационная

uz - axborot-kommunikatsiya
infrastrukturasi
ахборот-коммуникация
инфраструктураси
en - information and
communication infrastructure

Совокупность территориально распределенных государственных и корпоративных информационно-вычислительных систем, сетей телекоммуникаций, в том числе линий телекоммуникаций, сетей и каналов передачи данных, средств коммутации и управления информационными потоками, а также организационных структур, правовых и нормативных механизмов, обеспечивающих ее эффективное функционирование.

Hududiy taqsimlangan davlat va korporativ axborot-hisoblash tizimlari, telekommunikatsiyalar tarmoqlari, shu jumladan, telekommunikatsiyalar liniyalari, ma'lumotlar uzatish tarmoqlari va kanallari, kommutatsiya va axborot oqimlarini boshqarish vositalari, shuningdek, uning samarali

И

ishlashini ta'minlaydigan tashkiliy strukturalar, huquqiy va normativ mexanizmlar jami.

Худудий тақсимланган давлат ва корпоратив ахборот-ҳисоблаш тизимлари, телекоммуникациялар тармоқлари, шу жумладан, телекоммуникациялар линиялари, маълумотлар узатиш тармоқлари ва каналлари, коммутация ва ахборот оқимларини бошқариш воситалари, шунингдек, унинг самарали ишлашини таъминлайдиган ташкилий структуралар, ҳуқуқий ва норматив механизмлр жами.

Искусственная жизнь

uz - sun'iy hayot

сунъий ҳаёт

en - artificial life (AL)

Научная дисциплина, которая создаёт и изучает компьютерные модели живых организмов или синтетических систем, которые по своему поведению похожи в определенных аспектах на естественные живые биологические системы. Как направление исследований сформировалась с 1986 года, базируется на биологии, физике, химии и математике.

Tirik organizmlar yoki o'zining xulq-atvoriga ko'ra, ba'zi jihatdan tabiiy tirik biologik tizimlarga o'xshash bo'lgan sintetik tizimlarning kompyuter modellarini yaratadigan va o'rganadigan ilmiy fan. Tadqiqot yo'nalishi sifatida 1986 yildan boshlab shakllangan, biologiya, fizika, kimyo va matematikaga asoslanadi.

Тирик организмлар ёки ўзининг хулқ-атвориға кўра, баъзи жиҳатдан табиий тирик биологик тизимларға ўхшаш бўлган синтетик тизимларнинг компьютер моделларини яратадиган ва ўрганадиган илмий фан. Тадқиқот йўналиши сифатида 1986 йилдан бошлаб шаклланган, биология, физика, кимё ва математикаға асосланади.

Искусственная нейронная сеть

uz - sun'iy neyron tarmoq

сунъий нейрон тармоқ

en - artificial neural network (ANN)

Программа или аппаратура, моделирующие сеть, построенную на принципах взаимодействия клеток (нейронов) нервной системы человека. В аппаратной реализации искусственная нейронная сеть представляет собой сеть из множества простых процессоров, каждый из которых имеет небольшую локальную память

И

и коммунционные соединения с другими процессорами. По входным соединениям передаются числовые данные, а по выходным – результаты их обработки. Такие сети используются для распознавания образов, речи, прогнозирования ситуации в финансовой сфере и т.д.

Odam asab tizimi hujayralarining (neyronlarning) o‘zaro ta’sirlashuv prinsiplari asosida qurilgan tarmoqni modellashtiruvchi dastur yoki apparatura. Apparat ko‘rinishda sun’iy neyron tarmoq o‘zida, har biri uncha katta bo‘lmagan lokal хотирага ва бoшқа протсессорлар билан коммуникатсион боғ‘ланishга эга бо‘лган оддий протсессорлар ко‘плигини ifodalayди. Кирувчи боғ‘ланishлар орқали сонли ма’лумотлар, чиқувчи боғ‘ланishлар орқали эса, уларни қайта ишлаш натижалари узатилadi. Bunday tarmoqlardan образларни, нутқни аниқлашда, молия соҳасида вазиятни прогнозлашда ва h.k. foydalaniladi.

Одам асаб тизими хужайраларининг (нейронларнинг) ўзаро таъсирлашув принциплари асосида қурилган тармоқни моделлаштирувчи дастур ёки аппарататура. Аппарат кўринишда сунъий нейрон тармоқ ўзида, ҳар бири унча катта бўлмаган локал хотирага ва бошқа процессорлар билан коммуникацион боғ‘ланишга эга бўлган оддий процессорлар кўплигини ифодалайди. Кирувчи боғ‘ланишлар орқали сонли маълумотлар, чиқувчи боғ‘ланишлар орқали эса, уларни қайта ишлаш натижалари узатилади. Бундай тармоқлардан образларни, нутқни аниқлашда, молия соҳасида вазиятни прогнозлашда ва ҳ.к. фойдаланилади.

Искусственный интеллект

uz - sun’iy intellekt

сунъий интеллект

en - artificial intelligence (AI)

Направление научных исследований и понятие, используемое в связи с разработкой интеллектуальных компьютерных систем, т. е. такие направления, как экспертные системы, автоматическое доказательство теорем, распознавание образов, машинное зрение, робототехника, понимание естественных языков и др., т. е. систем, обладающих возможностями,

И

которые традиционно приписывается человеческому разуму. Термин введен Джоном Маккарти в 1956 году.

Ilmiy tadqiqotlar yoʻnalishi va intellektual kompyuter tizimlari ishlab chiqish bilan, yaʼni ekspert tizimlar, teoremlarni avtomatik isbotlash, obrazlarni tanish, mashinaviy koʻrish, robot texnikasi, tabiiy tillarni tushunish kabi yoʻnalishlar bilan, yaʼni anʼanaviy tarzda inson aql-idroki kabi imkoniyatlarga ega boʻlgan tizimlar bilan bogʻliq holda foydalaniladigan tushuncha. Atama 1956 yilda Jon Makkarti tomonidan kiritilgan.

Илмий тадқиқотлар йўналиши ва интеллектуал компьютер тизимлари ишлаб чиқиш билан, яъни эксперт тизимлар, теоремаларни автоматик исботлаш, образларни таниш, машинaviй кўриш, робот техникаси, табиий тилларни тушуниш каби йўналишлар билан, яъни анъанaviй тарзда инсон ақл-идроки каби имкониятларга эга бўлган тизимлар билан боғлиқ ҳолда фойдаланиладиган тушунча. Атама 1956 йилда Жон Маккарти томонидан киритилган.

Исполнимая программа

uz - bajariladigan dastur

бажариладиган дастур

en - executable program

Программа, готовая к исполнению на данном компьютере. Для этого её исходный текст транслируется в объектный модуль, который затем компонуется с библиотеками времени исполнения.

Berilgan kompyuterda bajarish uchun tayyor boʻlgan dastur. Buning uchun dasturning dastlabki matni, keyin bajarish vaqti bibliotekalari bilan joylashtiriladigan (komponovka qilinadigan) obyekt moduliga translyatsiya qilinadi.

Берилган компьютерда бажариш учун тайёр бўлган дастур. Бунинг учун дастурнинг дастлабки матни, кейин бажариш вақти библиотекарлари билан жойлаштириладиган (компоновка қилинадиган) объект модулига трансляция қилинади.

И

Исполнительный адрес

uz - bajaruvchi adres

бажарувчи адрес

en - effective address (EA)

Адрес оперативного запоминающего устройства или постоянного запоминающего устройства, вычисленный при исполнении программы в соответствии с указанным в команде способом адресации.

Operativ хотирловчи qurilma yoki doimiy хотирловчи qurilmaning komandada koʻrsatilgan adresatsiyalash usuliga muvofiq, dasturni bajarishda hisoblab chiqilgan adresi.

Оператив хотирловчи қурилма ёки доимий хотирловчи қурилманинг командада кўрсатилган адресациялаш усулига мувофиқ, дастурни бажаришда ҳисоблаб чиқилган адреси.

Исполняемый контент

uz - bajariladigan kontent

бажариладиган контент

en - executable content

Приложение, запускаемое из HTML-файла.

HTML-fayldan ishga tushiriladigan ilova.

HTML-файлдан ишга тушириладиган илова.

Исполняемый оператор

uz - bajariladigan operator

бажариладиган оператор

en - executable statement

Оператор, который в отличие от операторов объявлений (декларативных операторов) вызывает выполнение каких-либо действий программы.

Eʻlonlar operatorlaridan (deklarativ operatorlardan) farqli ravishda, dasturning qandaydir amallarini bajaradigan operator.

Эълонлар операторларидан (декларатив операторлардан) фарқли равишда, дастурнинг қандайдир амалларини бажарадиган оператор.

Исполняемый файл

uz - bajariladigan fayl

бажариладиган файл

en - executed file

Файл с программой или командный файл.

Dasturli fayl yoki komanda fayli.

Дастурли файл ёки команда файли.

Исправленная версия

uz - tuzatilgan versiya

тузатилган версия

en - bug fix

Версия аппаратного или программного средства, в которой исправлены все обнаруженные ошибки (bug), и которая не содержит никаких дополнительных функций. Номер версии про-

И

дукта, при этом, обычно увеличивается только на одну десятую или сотую. Например, если исправления вносились в версию 2.0, то исправленная версия продукта будет иметь номер 2.01 или 2.1, а не 3.0.

Apparat yoki dasturiy vositaning aniqlangan barcha xatoliklar tuzatilgan va qo'shimcha hech qanday funksiyalari bo'lmagan versiyasi. Mahsulot versiyasining raqami bunda odatda faqat o'ndan yoki yuzdan birga oshadi, xolos. Masalan, tuzatish 2.0 versiyaga kiritilgan bo'lsa, mahsulotning tuzatilgan versiyasi 3.0 emas, balki 2.01 yoki 2.1 bo'ladi.

Аппарат ёки дастурий воситанинг аниқланган барча хатоликлар тuzатилган ва қўшимча ҳеч қандай функциялари бўлмаган версияси. Маҳсулот версиясининг рақами бунда оdatда фақат ўндан ёки юздан бирга ошади, холос. Масалан, тuzатиш 2.0 версияга киритилган бўлса, маҳсулотнинг тuzатилган версияси 3.0 эмас, балки 2.01 ёки 2.1 бўлади.

Текст программы, (обычно в форме файла), записанный в коде, принятом в вычислительной системе.

Dasturning, hisoblash tizimida qabul qilingan kodda yozilgan (odatda, fayl shaklidagi) matni.

Дастурнинг, ҳисоблаш тизимида қабул қилинган кодда ёзилган (odatда, файл шаклидаги) матни.

Компьютерная программа, написанная программистом либо сгенерированная приложением на языке программирования. Исходный текст программы может быть откомпилирован с помощью компилятора в объектный или даже в машинный код, либо исполнен интерпретатором.

Dasturchi tomonidan yozilgan yoki dasturlash tilida ilova generatsiya qilingan kompyuter dasturi.

Исходный код

uz - boshlang'ich kod

бошланғич код

en - source code

Исходный текст

(программы)

uz - boshlang'ich matn

(dasturning)

бошланғич матн

(дастурнинг)

en - source code

И

Dasturning boshlang'ich matni kompilyator yordamida obyekt yoki hatto mashina kodiga kompilyatsiyalanishi yoki interpretator tomonidan bajarilishi mumkin.

Дастурчи томонидан ёзилган ёки дастурлаш тилида илова генерация қилинган компьютер дастури. Дастурнинг бошланғич матни компилятор ёрдамида объект ёки ҳатто машина кодига компиляцияланиши ёки интерпретатор томонидан бажарилиши мумкин.

Исчерпывающее тестирование

uz - mukammal testlash
мукаммал тестлаш
en - exhaustive testing

Выполнение программы со всеми возможными комбинациями входных значений переменных.

Dasturning o'zgaruvchi kirish qiymatlarining mumkin bo'lgan barcha kombinatsiyalari bilan bajarilishi.

Дастурнинг ўзгарувчи кириш қийматларининг мумкин бўлган барча комбинациялари билан бажарилиши.

Исчерпывающий поиск

uz - mukammal izlash
мукаммал излаш
en - exhaustive search

1 Поиск в каждой записи базы данных.
2 Решение задачи путём исследования всех вариантов.

1 Ma'lumotlar bazasi har bir yozuvida izlash.
2 Masalani barcha variantlarni o'rganish yo'li bilan yechish.

1 Маълумотлар базаси ҳар бир ёзувида излаш.
2 Масалани барча вариантларни ўрганиш йўли билан ечиш.

К

К вашему сведению

uz - sizning e'tiboringizga
сизнинг эътиборингизга
en - for your information (FYI)

Аббревиатура, принятая в электронной почте. Означает, что содержащее эту аббревиатуру сообщение не является срочным и на него не требуется ответ или какие-либо другие действия

Elektron pochtda qabul qilingan abbreviatura. Bu abbreviaturani ichiga olgan xabar shoshilinch emasligini va unga javob yoki qandaydir boshqa

К

harakatlar talab etilmasligini bildiradi.

Электрон почтада қабул қилинган аббревиатура. Бу аббревиатурани ичига олган хабар шошилинич эмаслигини ва унга жавоб ёки қандайдир бошқа ҳаракатлар талаб этилмаслигини билдиради.

Канал данных

uz - ma'lumotlar kanali

маълумотлар канали

en - data channel

В мэйнфреймах – устройство ввода-вывода, имеющее собственный процессор со своей системой команд. Центральный процессор инициализирует сеанс передачи данных, посылая соответствующую команду каналу, а тот выполняет все дальнейшие операции самостоятельно, извлекая свою программу из оперативного запоминающего устройства, освобождая процессор от специфических задач.

Meynfreymlarda – o'zining komandalar tizimiga ega xususiy protsessori bo'lgan kiritish-chiqarish qurilmasidir. Markaziy protsessor kanalga tegishli komandani yuborgan holda, ma'lumotlar uzatish seansini initsializatsiya qiladi (o'zlash-tiradi), kanal protsessorni spetsifik vazifalardan ozod qilgan, operativ хотирловчи qurilmadan o'z dasturini olgan holda, keyingi barcha operatsiyalarni mustaqil bajaradi.

Мэйнфреймларда – ўзининг командалар тизимига эга хусусий процессори бўлган киритиш-чиқариш қурилмасидир. Марказий процессор каналга тегишли командани юборган ҳолда, маълумотлар узатиш сеансини инициализация қилади (ўзлаштиради), канал процессорни специфик вазифалардан озод қилган, оператив хотирловчи қурилмадан ўз дастурини олган ҳолда, кейинги барча операцияларни мустақил бажаради.

Каноническая схема

uz - kanonik sxema

каноник схема

en - canonical schema

Схема, описывающая структуру базы данных независимо от использующих её прикладных программ и используемых устройств.

Qo'llaniladigan qurilmalardan va undan foydala-

К

nadigan amaliy dasturlardan qat'i nazar, ma'lumotlar bazasi strukturasi tavsiflaydigan sxema.

Қўлланиладиган қурилмалардан ва ундан фойдаланадиган амалий дастурлардан қатъи назар, маълумотлар базаси структурасини тавсифлайдиган схема.

Карта расширения

uz - kengaytirish kartasi
кенгайтириш картаси
en - expansion card

Вставляется в специальные гнезда расширения, находящиеся на основной плате компьютера. К картам расширения относятся, например, видеокарта, звуковая карта, внутренний модем и др.

Компьютернинг асосий платасида joylashgan maxsus kengaytirish uyalariga kiritiladi. Videokarta, tovush kartasi, ichki modem va boshqalar kengaytirish kartalariga kiradi.

Компьютернинг асосий платасида жойлашган махсус кенгайтириш уяларига киритилади. Видеокарта, товуш картаси, ички модем ва бошқалар кенгайтириш карталарига кирди. Иерархическая диаграмма страниц Веб-сайта. Помогает пользователю выбрать нужный раздел или страницу сайта.

Карта сайта

uz - sayt kartasi
сайт картаси
en - site map

Veb-sayt sahifalarining iyerarxik diagrammasi. Foydalanuvchiga saytning kerakli bo'limi yoki sahifasini tanlashda yordamlashadi.

Веб-сайт саҳифаларининг иерархик диаграммаси. Фойдаланувчига сайтнинг керакли бўлими ёки саҳифасини танлашда ёрдамлашади.

Карты с магнитной полосой

uz - magnit polosali karta
магнит полосали карта
en - card with magnetic strip

Простейшие карты, информация которых хранится на трехдорожечной магнитной полосе, располагающейся на обратной стороне карты и организованной в соответствии со стандартом ISO 7811 [1].

Eng oddiy kartalar bo'lib, ularda axborot kartaning orqa tomonida joylashgan va ISO 7811 [1] standartiga muvofiq tashkil qilingan uch yo'lkali magnit polosada saqlanadi.

К

Энг оддий карталар бўлиб, уларда ахборот картанинг орқа томонида жойлашган ва ISO 7811 [1] стандартига мувофиқ ташкил қилинган уч йўлкали магнит полосада сақланади.

Каталог

uz - katalog
каталог
en - catalog

1 Совокупность описаний множества данных, обеспечиваемая организацией обработки и хранения их.

2 Структура данных, обеспечивающая поиск объекта по текстовому имени.

1 Ma'lumotlarni qayta ishlash va ularni saqlashning tashkil qilinishi orqali ta'minlanadigan, ma'lumotlar ko'pligi tavsiflarining jami.

2 Obyektning matnli nomi bo'yicha izlab topilishini ta'minlaydigan ma'lumotlar strukturasi.

1 Маълумотларни қайта ишлаш ва уларни сақлашнинг ташкил қилиниши орқали таъминланадиган, маълумотлар кўплиги тавсифларининг жами.

2 Объектнинг матнли номи бўйича излаб топилшини таъминлайдиган маълумотлар структураси.

Клавиатура «слепая»

uz - «ko'r» klaviatura
«кўр» клавиатура
en - «blind» keyboard

Клавиатура, используемая для ввода данных без одновременного их отражения на экране дисплея или бумаге.

Display ekranida yoki qog'ozda bir vaqtda aks ettirmasdan turib, ma'lumotlarni kiritish uchun foydalaniladigan klaviatura.

Дисплей экранида ёки қоғозда бир вақтда акс эттирмасдан туриб, маълумотларни киритиш учун фойдаланиладиган клавиатура.

Клавиша ESC

uz - ESC klavishasi
ESC клавишаси
en - escape (ESC)

Символ 27 в коде ASCII. Часто используется для прерывания выполнения программы, команды или ввода данных, а также в начале последовательности команд для принтера.

ASCII kodidagi 27-simvol. Ko'pincha, dastur, komanda bajarilishini yoki ma'lumotlar kiritilishini to'xtatib qo'yish uchun, shuningdek, printer uchun komandalar ketma-ketligi boshlani-

К

shida foydalaniladi.

ASCII кодидаги 27-символ. Кўпинча, дастур, команда бажарилишини ёки маълумотлар киритилишини тўхтатиб қўйиш учун, шунингдек, принтер учун командалар кетма-кетлиги бошланишида фойдаланилади.

Клавиша со стрелкой (на клавиатуре)

uz - (klaviaturadagi) strelkali klavisha

(клавиатурадаги)

стрелкали клавиша

en - arrow key (in keyboard;)

Одна из четырёх клавиш, предназначенных для перемещения курсора вверх, вниз, вправо и влево.

Kursorni yuqoriga, pastga, o'ngga va chapga siljitish uchun mo'ljallangan to'rtta klavishadan biri.

Курсорни юқорига, пастга, ўнгга ва чапга силжитиш учун мўлжалланган тўртта клавишадан бири.

Клавиша-акселератор

uz - akselerator klavisha

акселератор клавиша

en - key-accelerator

Комбинация клавиш, нажатие которых позволяет быстро выполнить какую-либо операцию.

Bosilishi qandaydir operatsiyani tezda bajarish imkonini beradigan klavishalar kombinatsiyasi.

Босилиши қандайдир операцияни тезда бажариш имконини берадиган клавишалар комбинацияси.

Клавиши – «горячая» клавиша

uz - klavishalar – «qaynoq»

klavisha

клавишалар – «қайноқ»

клавиша

en - hotkey

Нажатие одной или нескольких клавиш на клавиатуре для выполнения определённой команды, запрограммированной на вызов по нажатию этого сочетания. Использование сочетаний клавиш значительно ускоряет работу и увеличивает количество возможных действий, выполняемых с помощью клавиатуры.

Birgalikda bosilishi chaqirishga dasturlashtirilgan aniq bir komandani bajarish uchun mo'ljallangan, bitta yoki bir nechta klavishaning bosilishi. Bunday klavishalar birikmasidan foydalanish ishlashni ancha tezlashtiradi va klaviatura yordamida bajarish mumkin bo'lgan amallar sonini oshiradi.

К

Биргаликда босилиши чақиришга дастурлаштирилган аниқ бир командани бажариш учун мўлжалланган, битта ёки бир нечта клавишанинг босилиши. Бундай клавишалар бирикмасидан фойдаланиш ишлашни анча тезлаштиради ва клавиатура ёрдамида бажариш мумкин бўлган амаллар сонини оширади.

Клавиши управления курсором

uz - kursorni boshqarish klavishalari

курсорни бошқариш клавишалари

en - cursor control keys

Управляющие клавиши видеотерминала, используемые для задания перемещений курсора в программе: четыре клавиши со стрелками вверх, вниз, влево и вправо, а также клавиши «Home» (начало), «End» (конец), «PageUp» (страницу вверх), «PageDown» (страницу вниз).

Videoterminal boshqaruvchi klavishalari, kursorning siljishlarini dasturga uzatish uchun foydalaniladi: yuqoriga, pastga, chapga va o'ngga strelkalari bo'lgan to'rtta klavisha, shuningdek, «Home» (boshlanish), «End» (tugallanish), «PageUp» (sahifa yuqoriga), «PageDown» (sahifa pastga) klavishalari.

Видеотерминал бошқарувчи клавишалари, курсорнинг силжишларини дастурга узатиш учун фойдаланилади: юқорига, пастга, чапга ва ўнгга стрелкалари бўлган тўртта клавиша, шунингдек, «Home» (бошланиш), «End» (тугалланиш), «PageUp» (саҳифа юқорига), «PageDown» (саҳифа пастга) клавишалари.

Класс

uz - klass

класс

en - class

Одно из основных понятий объектно-ориентированного программирования. Структура данных, состоящая из объектов, объединённых по каким-либо признакам. Класс иногда называют типом объектов.

Obyektga yo'naltirilgan dasturlashdagi asosiy tushunchalardan biri. Qandaydir belgilariga ko'ra birlashtirilgan obyektlardan iborat. Ma'lumotlar strukturasi klass ba'zida obyektlar turi deb ham ataladi.

К

Объектга йўналтирилган дастурлашдаги асосий тушунчалардан бири. Қандайдир белгила- рига кўра бирлаштирилган объектлардан иборат. Маълумотлар структураси класс баъзида объектлар тури деб ҳам аталади.

Кластер

uz - klaster

кластер

en - cluster

В системах хранения данных – рассматриваемая как единое целое часть диска, состоящая из фиксированного числа секторов, используемых операционной системой для чтения и записи данных. Минимальная порция дискового пространства, которая может быть выделена для размещения файла. Чем меньше размер кластера, тем более эффективно используется дисковая память.

Ma'lumotlarni saqlash tizimlarida – diskning, operatsion tizimlarda ma'lumotlarni o'qish va yozish uchun ishlatiladigan qat'iy miqdorda sektorlardan tashkil topgan, yaxlit butun sifatida qaraladigan qismi. Disk fazosining, fayllarni joylashtirish uchun ajratiladigan minimal qismi. Klasterning o'lchami qanchalik kichik bo'lsa, disk хотирасидан shunchalik samarali foydalani- ladi.

Маълумотларни сақлаш тизимларида – диск- нинг, операцион тизимларда маълумотларни ўқиш ва ёзиш учун ишлатиладиган қатъий миқдорда секторлардан ташкил топган, яхлит бутун сифатида қараладиган қисми. Диск фа- зосининг, файлларни жойлаштириш учун ажратиладиган минимал қисми. Кластернинг ўлчами қанчалик кичик бўлса, диск хотираси- дан шунчалик самарали фойдаланилади.

Кластеризация

uz - klasterlash

кластерлаш

en - clusterization

Выделение групп объектов с общими призна- ками.

Umumiy belgilari bo'lgan obyektlar guruhlarini ajratish.

Умумий белгилари бўлган объектлар гуруҳ- ларини ажратиш.

Кластерная топология

Архитектура сети электронных вычислитель-

uz - klaster topologiya
кластер топология
en - clusters topology

Клиент
uz - mijoz
мижоз
en - client

Клиентская часть (системы)
uz - mijoz qismi (tizimning)
мижоз қисми (тизимнинг)
en - front end

К

ных машин, при которой узлы объединяются в группы (кластеры), причём правило взаимодействия между узлами внутри одного кластера и между узлами разных кластеров различны.

Elektron hisoblash mashinalari tarmogʻi arxitekturasi, bunda uzellar guruhlariga (klasterlarga) birlashtiriladi. Shuni ham hisobga olish keraki, bitta klaster ichidagi uzellar oʻrtasida va turli klasterlar uzellari oʻrtasida birgalikda ishlash qoidasi turlicha.

Электрон ҳисоблаш машиналари тармоғи архитектураси, бунда узеллар гуруҳларга (кластерларга) бирлаштирилади. Шуни ҳам ҳисобга олиш кераки, битта кластер ичидаги узеллар ўртасида ва турли кластерлар узеллари ўртасида биргаликда ишлаш қоидаси турлича.

Любой компьютер или программа, подключающиеся к службам другого компьютера или программы. Этот термин также может относиться к программному обеспечению, позволяющему компьютеру или программе создать подключение.

Boshqa bir kompyuter yoki dastur xizmatiga ulanuvchi har qanday kompyuter yoki dastur. Bu atama, shuningdek, kompyuter yoki dastur bilan bogʻlanish yaratadigan dasturiy taʼminotga nisbatan ham qoʻllaniladi.

Бошқа бир компьютер ёки дастур хизматига уланувчи ҳар қандай компьютер ёки дастур. Бу атама, шунингдек, компьютер ёки дастур билан боғланиш яратадиган дастурий таъминотга нисбатан ҳам қўлланилади.

В клиент-серверных системах – часть приложения, выполняемая на компьютере-клиенте.

Mijoz-server tizimlarida – ilovaning mijoz kompyuterda bajariladigan qismi.

Мижоз-сервер тизимларида – илованинг мижоз компьютерда бажариладиган қисми.

К

Клиент-терминал

uz - mijoz-terminal

мижоз-терминал

en - thin client

Сетевой компьютер с ограниченными вычислительными ресурсами; малофункциональный и/или маломощный сетевой клиент-терминал.

Hisoblash resurslari cheklanagan tarmoq kompyuteri; kam funksional va/yoki quvvati kichik bo'lgan tarmoq mijoz-terminali.

Ҳисоблаш ресурслари чекланган тармоқ компютери; кам функционал ва/ёки қуввати кичик бўлган тармоқ мижоз-терминали.

Ключ

uz - kalit

калит

en - key

В системе управления базами данных – последовательность знаков, используемая для идентификации записи в индекснопоследовательном файле и быстрого доступа к ней.

Ма'lumotlar bazalarini boshqarish tizimida – uzluksiz indeksli faylda yozuvni identifikatsiyalash va undan tez foydalanish uchun ishlatiladigan belgilar ketma-ketligi.

Маълумотлар базаларини бошқариш тизимида – узлуксиз индексли файлда ёзувни идентификациялаш ва ундан тез фойдаланиш учун ишлатиладиган белгилар кетма-кетлиги.

Ключ управления доступом

uz - foydalana olishni

boshqarish kaliti

фойдалана олишни

бошқариш калити

en - access control key

Значение, предъявляемое процессом системе управления базами данных и сравниваемое ею с соответствующим значением с целью предотвращения несанкционированного доступа к данным.

Jarayon tomonidan ma'lumotlar bazasi boshqarish tizimiga beriladigan va ma'lumotlardan ruxsat etilmagan tarzda erkin foydalanishning oldini olish maqsadida, tegishli qiymat bilan solishtiriladigan qiymat.

Жараён томонидан маълумотлар базаси бошқариш тизимига бериладиган ва маълумотлардан рухсат этилмаган тарзда эркин фойдаланишнинг олдини олиш мақсадида, тегишли қиймат билан солиштириладиган қиймат.

Ключевое слова

В системе управления базами данных – слово,

uz - kalit soʻz
калит сўз
en - keyword

Книга
uz - kniga
книга
en - book

Код
uz - kod
код
en - code

Код возврата
uz - qaytarish kodi
қайтариш коди

К

по которому может осуществляться поиск каких-либо записей или документов.

Maʼlumotlar bazalarini boshqarish tizmida – qandaydir yozuvlar yoki hujjatlarni izlash amalga oshiriladigan soʻz.

Маълумотлар базаларини бошқариш тизмида – қандайдир ёзувлар ёки ҳужжатларни излаш амалга ошириладиган сўз.

1 Единица организации файлов в языке Algol-68.
2 Фрагмент программы на языке Cobol.

1 *Algol-68* tilida fayllarni tuzish birligi.
2 *Cobol* tilidagi dastur fragmenti.

1 Algol-68 тилида файлларни тузиш бирлиги.
2 Cobol тилидаги дастур фрагменти.

Программа на языке машины. Набор выполняемых инструкций, составляющих программу, в отличие от данных, над которыми выполняются операции. В общем, кодом называется последовательность машинных инструкций, которые производит транслятор или ассемблер из текста программы.

Mashina tilidagi dastur. Amallar ustida bajariladigan maʼlumotlardan farqli ravishda, dasturni tashkil qiladigan, bajariladigan yoʻriqnomalar toʻplami. Umuman, translyator yoki assembler dastur matnidan oladigan mashina yoʻriqnomalarining ketma-ketligi kod deb ataladi.

Машина тилидаги дастур. Амаллар устида бажариладиган маълумотлардан фарқли равишда, дастурни ташкил қиладиган, бажариладиган йўриқномалар тўплами. Умуман, транслятор ёки ассемблер дастур матнидан оладиган машина йўриқномаларининг кетма-кетлиги код деб аталади.

В компьютерном программировании – величина, которая помещается в регистр при выходе из программы.

К

en - return code

Kompyuter dasturlashda – dasturdan chiqishda registrga joylashtiriladigan kattalik.

Компьютер дастурлашда – дастурдан чиқишда регистрга жойлаштириладиган катталиқ.

Код доступа

uz - erkin foydalanish kodi

эркин фойдаланиш коди

en - access code

Уникальная комбинация символов (обычно букв и/или цифр), используемая в системах с ограничением доступа для подтверждения права на доступ к ресурсу и/или идентификации пользователя; специальный код, посредством которого пользователь получает доступ к компьютеризированной системе. В сетях или службах On-Line кодом доступа служат, как правило, имя и пароль.

Foydalanish cheklangan tizimlarda resursdan foydalanish huquqini tasdiqlash va/yoki foydalanuvchini identifikatsiyalash uchun ishlatiladigan simvollar (odatda, harflar va/yoki raqamlar) ning noyob kombinatsiyasi; foydalanuvchiga kompyuterlashtirilgan tizimga kirish imkonini beradigan maxsus kod. *On-Line* tarmoqlari yoki xizmatlarida nom va parol foydalanish kodi vazifasini bajaradi.

Фойдаланиш чекланган тизимларда ресурсдан фойдаланиш ҳуқуқини тасдиқлаш ва/ёки фойдаланувчини идентификациялаш учун ишлатиладиган символлар (одатда, ҳарфлар ва/ёки рақамлар)нинг ноёб комбинацияси; фойдаланувчига компьютерлаштирилган тизимга кириш имконини берадиган махсус код. *On-Line* тармоқлари ёки хизматларида ном ва пароль фойдаланиш коди вазифасини бажаради.

Код завершения

uz - tugallash kodi

тугаллаш коди

en - completion code

Число, возвращаемое вызванной программой вызвавшей программе и указывающее способ завершения (0 – нормальное завершение, 1 – несущественные ошибки, 2 – ошибки, 3 – фатальная ошибка).

Chaqirilgan dastur tomonidan chaqirgan dasturga qaytarilgan va tugallash usulini ko'rsatadigan son (0 – normal tugallash, 1 – mavjud bo'lmagan

К

xatolar, 2 – xatolar, 3 – fatal xato).

Чакирилган дастур томонидан чакирган дастурга қайтарилган ва тугаллаш усулини кўрсатадиган сон (0 – нормал тугаллаш, 1 – мавжуд бўлмаган хатолар, 2 – хатолар, 3 – фатал хато).

Кодировщик

uz - kodlovchi

кодловчи

en - encoder

1 Программа, преобразующая последовательность команд на языке высокого уровня в управляющие коды конкретного графического устройства.

2 Любая программа, микросхема или алгоритм, выполняющие кодирование, например MPEG encoder.

1 Yuqori daraja tilidagi komandalar ketma-ketligini muayyan grafik qurilmaning boshqaruvchi kodlariga o'zgartiruvchi dastur.

2 Kodlashni bajaradigan har qanday dastur, mikrosхема yoki algoritm, masalan, *MPEG encoder*.

1 Yuqori daraja tilidagi komandalar ketma-ketligini muayyan grafik qurilmaning boshqaruvchi kodlariga o'zgartiruvchi dastur.

2 Kodlashni bajaradigan har qanday dastur, mikrosхема ёки алгоритм, masalan, *MPEG encoder*.

Кодовая таблица unicode

uz - *unicod* kod jadvali

unicod код жадвали

en - unicode

Стандарт ISO 10646 [2] кодирования (представления) символов всех национальных алфавитов. В этом коде для представления каждого символа используется уникальная 16 битовая (двухбайтовая) комбинация.

Barcha milliy alifbolar simvollarini kodlash (taqdim etish) *ISO 10646* [2] standarti. Bunda har bir simvol uchun 16 bitli (ikki baytli) noyob kombinatsiyadan foydalaniladi.

Барча миллий алифболар символларини кодлаш (тақдим этиш) *ISO 10646* [2] стандарти. Бунда ҳар бир символ учун 16 битли (икки байтли) ноёб комбинациядан фойдаланилади.

Код ошибки

Кодовый номер, выдаваемый операционной

К

uz - xatolik kodi
хатолик коди
en - error code

системой для индикации определённого ошибочного условия.

Muayyan xato shartni indikatsiyalash uchun, operatsion tizim tomonidan beriladigan kodli raqam.

Muayyan xato shartni indikatsiyalash uchun, operatsion tizim tomonidan beriladigan kodli raqam.

Кодо-зависимая система

uz - kodga bog'liq tizim
кодга боғлиқ тизим
en - code-sensitive system

Система передачи данных, допускающая передачу сообщений из ограниченного набора символов.

Simvollarning cheklangan to'plamidan iborat xabarlar uzatilishi mumkin bo'lgan ma'lumotlar uzatish tizimi.

Символларнинг чекланган тўпламидан иборат хабарлар узатилиши мумкин бўлган маълумотлар узатиш тизими.

Команда

uz - komanda
команда
en - command

Строка символов, указывающая программе, какие действия необходимо выполнить.

Dasturga qanday amallar bajarilishi zarurligini ko'rsatadigan simvollar satri.

Дастурга қандай амаллар бажарилиши зарурлигини кўрсатадиган символлар сатри.

Команда, инструкция

uz - komanda, yo'riqnoma
команда, йўриқнома
en - instruction

Компьютерная программа, представляет собой последовательность исполняемых процессором или интерпретатором инструкций. Применительно к программированию есть понятие «инструкция препроцессора». Это действия, которые компилятор должен сделать до того, как начнет копировать саму программу.

Kompyuter dasturi bo'lib, o'zida protsessor yoki yo'riqnoma interpretatori tomonidan bajariladigan ketma-ketlikni aks ettiradi. Dasturlashga tatbiqan preprotsessor yo'riqnomasi tushunchasi mavjud. Kompilyator dasturning o'zidan nusxa ko'chirishdan oldin bajarilishi kerak bo'lgan amallar.

Компьютер дастури бўлиб, ўзида процессор

К

ёки йўриқнома интерпретатори томонидан бажариладиган кетма-кетликни акс эттиради. Дастурлашга татбиқан препроцессор йўриқномаси тушунчаси мавжуд. Компилятор дастурнинг ўзидан нусха кўчиришдан олдин бажарилиши керак бўлган амаллар.

Командная строка

uz - komanda satri
команда сатри
en - command line

Строка на экране дисплея, принимающая управляющую информацию, такая, как строка, начинающаяся с запроса операционной системы.

Displey ekranidagi, boshqaruvchi axborotni qabul qiladigan, operatsion tizim so'rovi bilan boshlanadigan satr kabi satr.

Дисплей экрандаги, бошқарувчи ахборотни қабул қиладиган, операцион тизим сўрови билан бошланадиган сатр каби сатр.

Командный процессор

uz - komanda protsessori
команда процессори
en - command processor

Часть операционной системы, обрабатывающая команды (предложения командного языка), вводимые с терминала или из командного файла, запускающая задачи для их выполнения.

Operatsion tizimning, terminaldan yoki komanda faylidan kiritiladigan komandalarni qayta ishlaydigan, ularni bajarish uchun vazifalar kirituvchi qismi.

Операцион тизимнинг, терминалдан ёки команда файлидан киритиладиган командаларни қайта ишлайдиган, уларни бажариш учун вазифалар киритувчи қисми.

Командный режим

uz - komanda rejimi
команда режими
en - command mode

Режим работы экранной диалоговой системы, при котором операции задаются текстовыми командами, а не меню или непосредственным воздействием.

Ekran dialogli tizimining ishlash rejimi, bunda operatsiyalar menyu bilan emas, balki matn komandalari bilan yoki bevosita ta'sir ko'rsatish orqali beriladi.

Экран диалогли тизимининг ишлаш режими, бунда операциялар меню билан эмас, балки матн командалари билан ёки бевосита таъсир

К

кўрсатиш оркали берилади.

Командный файл

uz - komanda fayli
команда файли
en - batch file

Текстовый файл, содержащий команды, которыми заменяются команды оператора, вводимые с клавиатуры. Он считывается интерпретатором командной строки и задаёт сценарий последовательности выполнения программ и/или других командных файлов. Командные файлы позволяют автоматизировать часто выполняемые операции.

Klaviaturadan kiritiladigan operator komandasi almashtiriladigan komandalarni ichiga oladigan matnli fayl. U komanda satri interpretatori tomonidan o'qiladi va dasturning va/yoki boshqa komanda fayllarining bajarilish ketma-ketligini belgilaydi. Komanda fayllari tez-tez bajariladigan operatsiyalarni avtomatlashtirish imkonini beradi.

Клавиатурадан киритиладиган оператор командаси алмаштириладиган командаларни ичига оладиган матнли файл. У команда сатри интерпретатори томонидан ўқилади ва дастурнинг ва/ёки бошқа команда файллари-нинг бажарилиш кетма-кетлигини белгилайди. Команда файллари тез-тез бажариладиган операцияларни автоматлаштириш имконини беради.

Комбинированная онлайновая аналитическая обработка

uz - kombinatsiyalangan onlayn
analitik qayta ishlash
комбинацияланган онлайн
аналитик қайта ишлаш
en - hybrid on-line analytical
processing (HOLAP)

Один из видов систем оперативного анализа данных, в котором исходные данные размещаются в реляционной базе данных, а агрегатные – хранятся в многомерной базе данных.

Ma'lumotlarni tezda tahlil qilish tizimlari turlaridan biri. Bunda boshlang'ich ma'lumotlar relyatsion ma'lumotlar bazasida joylashtiriladi, agregat ma'lumotlar esa, ko'p o'lchamli ma'lumotlar bazasida saqlanadi.

Маълумотларни тезда таҳлил қилиш тизимлари турларидан бири. Бунда бошланғич маълумотлар реляцион маълумотлар базасида жойлаштирилади, агрегат маълумотлар эса, кўп

К

Ўлчамли маълумотлар базасида сақланади.

Комментарий

uz - sharh

шарҳ

en - comment

Языковая конструкция, позволяющая включать в программу поясняющий текст к отдельной строке или группе строк программы, который игнорируется при компиляции исходного кода. Включение комментариев считается хорошим стилем программирования.

Dasturga, boshlang'ich kodni kompilyatsiyalashda inkor qilinadigan, dasturning alohida satriga yoki satrlar guruhiga izohlovchi matn kiritish imkonini beradigan til konstruksiyasi. Sharhlarning kiritilishi dasturlashning yaxshi uslubi hisoblanadi.

Дастурга, бошланғич кодни компиляциялашда инкор қилинадиган, дастурнинг алоҳида сатрига ёки сатрлар гуруҳига изоҳловчи матн киритиш имконини берадиган тил конструкцисы. Шарҳларнинг киритилиши дастурлашнинг яхши услуби ҳисобланади.

Коммерческое изделие

uz - tijorat mahsuloti

тижорат маҳсулоти

en - commercial product

Изделие, выпускаемое серийно (промышленное или бытовое, невоенного назначения), готовый стандартный продукт (например, прикладная программа).

Seriyalab chiqariladigan (sanoat yoki maishiy, noharbiy maqsadlardagi) mahsulot, tayyor standart mahsulot (masalan, amaliy dastur).

Сериялаб чиқариладиган (саноат ёки маиший, нохарбий мақсадлардаги) маҳсулот, тайёр стандарт маҳсулот (масалан, амалий дастур).

Компания виртуальная

uz - virtual kompaniya

виртуал компания

en - virtual company

Физическое или юридическое лицо, специализирующееся, как правило, в различных областях, осуществляющих совместную согласованную деятельность с использованием информационных технологий для достижения определенных целей.

Muayyan maqsadlarga erishish uchun, axborot texnologiyalaridan foydalanib birgalikda kelishil-

К

gan faoliyatni amalga oshiruvchi, turli sohalarda ixtisoslashgan jismoniy yoki yuridik shaxs.

Муайян мақсадларга эришиш учун, ахборот технологияларидан фойдаланиб биргаликда келишилган фаолиятни амалга оширувчи, турли соҳаларда ихтисослашган жисмоний ёки юридик шахс.

Компилировать

uz - kompilyatsiyalamoq

компиляцияламоқ

en - compile

Преобразовать исходные тексты программы в исполняемый машинный (объектный) код.

Dasturning boshlang'ich matnlarini bajariladigan mashina (obyekt) kodiga o'zgartirmoq.

Дастурнинг бошланғич матнларини бажариладиган машина (объект) кодига ўзгартирмоқ.

Компилятор

uz - kompilyator

компилятор

en - compiler

1 Транслятор, выполняющий перевод программы с проблемно-ориентированного языка на машинно-ориентированный; программное обеспечение, конвертирующее высокоуровневые языки в машинный код (или, иногда, в промежуточный код, который затем исполняется интерпретатором).

2 Специальная программа, выполняющая трансляцию исходного текста программы с языка программирования в машинный (объектный) или промежуточный код программы. После трансляции компилятор производит компоновку (сборку), преобразуя объектный файл в машиннонезависимый код – исполняемую программу.

1 Dasturni muammoga yo'naltirilgan tildan mashinaga yo'naltirilgan tilga o'giradigan translyator, yuqori darajadagi tillarni mashina kodiga (yoki ba'zida, keyinchalik interpretator bajariladigan oraliq kodga) aylantiradigan dasturiy ta'minot.

2 Dasturning boshlang'ich matnini dasturlash tildan dasturning mashina (obyekt) yoki oraliq kodiga translyatsiya qilinishini bajaradigan maxsus dastur. Translyatsiyadan so'ng, kompilyator obyekt faylini bajariladigan mashinaga bog'liq kodga o'zgartirib, komponovka qilishni

К

(yig'ish-ni) amalga oshiradi.

1 Дастурни муаммога йўналтирилган тилдан машинага йўналтирилган тилга ўгирадиган транслятор, юқори даражадаги тилларни машина кодига (ёки баъзида, кейинчалик интерпретатор бажарадиган оралиқ кодга) айлантирадиган дастурий таъминот.

2 Дастурнинг бошланғич матнини дастурлаш тилидан дастурнинг машина (объект) ёки оралиқ кодига трансляция қилинишини бажарадиган махсус дастур. Трансляциядан сўнг, компилятор объект файлини бажариладиган машинага боғлиқ кодга ўзгартириб, компонровка қилишни (йиғишни) амалга оширади.

Компилятор запросов

uz - so'rovlar kompilyatori
сўровлар компилятори
en - query compiler

Программное обеспечение, проводящее синтаксический и семантический анализ запроса пользователя к базе данных, трансляцию запроса во внутренний формат, именуемый планом запроса, а также оптимизацию плана запроса.

Foydalanuvchining ma'lumotlar bazasiga so'rovini sintaksik va semantik tahlil qiladigan, so'rovni so'rov plani deb ataladigan ichki formatga ko'chiradigan, shuningdek, so'rov planini optimallashtiradigan dasturiy ta'minot .

Фойдаланувчининг маълумотлар базасига сўровини синтаксик ва семантик таҳлил қиладиган, сўровни сўров плани деб аталадиган ички форматга кўчирадиган, шунингдек, сўров планини оптималлаштирадиган дастурий таъминот.

Компилятор подсказок

uz - ko'rsatishlar kompilyatori
кўрсатишлар компилятори
en - help compiler

Программное обеспечение, транслирующее текст онлайн-овой системы подсказок во внутреннее представление, принятое в данной системе. Используется при локализации и модификации программного продукта.

Ko'rsatishlar onlayn tizimi matnini berilgan tizimda qabul qilingan ichki tasavvurga o'tkazadigan dasturiy ta'minot. Dasturiy mahsulotni

К

lokallashtirish va modifikatsiyalashda foydalaniladi.

Кўрсатишлар онлайн тизими матнини берилган тизимда қабул қилинган ички тасаввурга ўтказадиган дастурий таъминот. Дастурий маҳсулотни локаллаштириш ва модификациялашда фойдаланилади.

Компиляция

uz - kompilyatsiya

компиляция

en - compilation

Преобразование исходного кода программы в эквивалентную программу на машинном или промежуточном коде. Логически процесс компиляции делится на этапы, основными из которых являются анализ исходного текста и синтез, или кодогенерация. Физически – каждая стадия просмотра компилятором исходного текста от его начала до конца называется проходом.

Biror-bir dasturlash tilida yozilgan dasturni unga ekvivalent boʻlgan tilga (mashina tili yoki oraliq til) oʻgirish. Kompilyatsiya jarayoni mantiqan, berilgan matnni tahlil qilish, sintezlash va kodni generatsiya qilishga asoslangan bosqichlardan iborat. Har bir bosqich oʻz navbatida fazalarga boʻlinadi. Masalan, tahlil bosqichi leksik tahlil, sintaksik tahlil va semantik tahlil fazalaridan iborat. Fizik jihatdan – har bir fazada kompilyator berilgan matnni boshdan oxirigacha tekshirib chiqadi.

Бирор-бир дастурлаш тилида ёзилган дастурни унга эквивалент бўлган тилга (машина тили ёки оралиқ тил) ўгириш. Компиляция жараёни мантиқан, берилган матнни таҳлил қилиш, синтезлаш ва кодни генерация қилишга асосланган босқичлардан иборат. Ҳар бир босқич ўз навбатида фазаларга бўлинади. Масалан, таҳлил босқичи лексик таҳлил, синтаксик таҳлил ва семантик таҳлил фазаларидан иборат. Физик жиҳатдан – ҳар бир фазада компилятор берилган матнни бошдан охиригача текшириб чиқади.

Компоновка (программы)

uz - komponovka qilish

Процесс подготовки загрузочного модуля, при котором производится связывание объектных

К

(dasturni)
компоновка қилиш
(дастурни)
en - linking

модулей программы между собой (разрешение внешних ссылок) и с библиотеками времени исполнения.

Yuklash (ta'minot) modulini tayyorlash jarayoni bo'lib, uning mobaynida dastur obyekt modullarini o'zaro (tashqi havolalarni hal qilish) va bajarish vaqti bibliotekalari bilan bog'lash amalga oshirildi.

Юклаш (таъминот) модулини тайёрлаш жараёни бўлиб, унинг мобайнида дастур объект модулларини ўзаро (ташқи ҳаволаларни ҳал қилиш) ва бажариш вақти библиотекалари билан боғлаш амалга оширилди.

Компоновщик
uz - komponovkachi
компоновкачи
en - linkage editor

Программа, которая компоует вместе объектные модули программы, организуя их адреса таким образом, чтобы модули могли взаимодействовать.

Modullar birgalikda ishlay oladigan tarzda ularning adreslarini tashkil qilib, dasturning obyekt modullarini birga komponovkalaydigan dastur.

Модулар биргаликда ишлай оладиган тарзда уларнинг адресларини ташкил қилиб, дастурнинг объект модулларини бирга компоновкалайдиган дастур.

Компьютер портативный
uz - portativ kompyuter
портатив компьютер
en - laptop computer

Малогабаритный переносной персональный компьютер, способный работать от автономного источника питания.

Avtonom ta'minot manбайдан ishlaydigan, kichik o'lchamli ko'tarib yuriladigan shaxsiy kompyuter.

Автоном таъминот манбайдан ишлайдиган, кичик ўлчамли кўтариб юриладиган шахсий компьютер.

Компьютерная графика
uz - kompyuter grafikasi
компьютер графикаси

Любые изображения, создаваемые, хранящиеся или обрабатываемые с помощью компьютера, а также связанные с этим специальные

К

en - graphics

аппаратные средства, программное обеспечение и программирование.

Kompyuter yordamida yaratiladigan, saqlanadigan yoki qayta ishlanadigan har qanday tasvirlar, shuningdek, bu bilan bogʻlangan maxsus apparat vositalar, dasturiy taʼminot va dasturlash.

Компьютер ёрдамида яратиладиган, сақланадиган ёки қайта ишланадиган ҳар қандай тасвирлар, шунингдек, бу билан боғланган махсус аппарат воситалар, дастурий таъминот ва дастурлаш.

Конвертирование файла

uz - faylni konvertirlash

файлни конвертирлаш

en - file conversion

Преобразование содержимого файла из одного формата хранения данных в другой.

Fayl ichidagini maʼlumotlarni saqlashning bitta formatidan boshqasiga oʻzgartirish.

Файл ичидагини маълумотларни сақлашнинг битта форматидан бошқасига ўзгартириш.

Конец обсуждения

uz - muhokamaning tugallanishi

муҳокаманинг тугалланиши

en - end of discussion (EOD)

Аббревиатура, используемая в чат-форумах.

Chat-forumlarda foydalaniladigan abbreviatura.

Чат-форумларда фойдаланиладиган аббревиатура.

Конец передачи

uz - uzatishning tugallanishi

узатишнинг тугалланиши

en - end of transmission (EOT)

1 Служебный пакет для передачи маркера в сети с маркерным доступом.

2 Мнемоника управляющего символа ASCII с кодом 4, служащего для обозначения прекращения передачи данных.

1 Markerli foydalana olish tarmogʻida markerni uzatish uchun moʻljallangan xizmat paketi.

2 Maʼlumotlar uzatilishi toʻxtatilishini belgilash uchun xizmat qiladigan ASCII 4-kodi boshqaruvchi simvoli mnemonikasi.

1 Маркерли фойдалана олиш тармоғида маркерни узатиш учун мўлжалланган хизмат пакети.

2 Маълумотлар узатилиши тўхтатилишини

К

Белгилаш учун хизмат қиладиган ASCII 4-коди бошқарувчи символи мнемоникаси.

Конец текста

uz - matnning oxiri
матннинг охири
en - end of text (EOT)

Управляющий символ (3h в коде ASCII), указывающий на конец передаваемой информации.

Uzatiladigan ma'lumot oxirini ko'rsatadigan boshqaruvchi (ASCII kodida 3h) simvol.

Узатиладиган маълумот охири кўрсатилган бошқарувчи (ASCII кодида 3h) символ.

Конкатенация

uz - konkatenatsiya
конкатенация
en - concatenation

Функция соединения последовательностей символов; размещение двух или более объектов непосредственно друг за другом.

Simvollar ketma-ketligini birlashtirish funksiyasi; ikki yoki u undan ortiq obyektни bevosita birin-ketin joylashtirish.

Символлар кетма-кетлигини бирлаштириш функцияси; икки ёки ундан ортиқ объектни бевосита бирин-кетин жойлаштириш.

Конкорданс

uz - konkordans
конкорданс
en - concordance

Алфавитный список слов и фраз документа с указанием места, в котором появляются эти слова или фразы.

Hujjat jummalari va so'zlarining, bu jumlar yoki so'zlar uchraydigan joy ko'rsatilgan alifbo ro'uxati.

Хужжат жумлалари ва сўзларининг, бу жумлалар ёки сўзлар учрайдиган жой кўрсатилган алифбо рўйхати.

Конкуренция

uz - konkurentsia raqobat
конкуренция рақобат
en - contention

Одновременное обращение нескольких процессов системы к одному неразделяемому ресурсу.

Tizim bir nechta jarayonlarining bitta ajralmaydigan resursga bir vaqtda murojaat qilishi.

Тизим бир нечта жараёнларининг битта ажралмайдиган ресурсга бир вақтда мурожаат қилиши.

Коннектор Интернет с

Позволяет обращаться к базе данных с Веб-

К

базами данных

uz - ma'lumotlar bazasiga ega

Internet konnektor

маълумотлар базасига эга

Интернет коннектор

en - Internet database connector
(IDC)

Консоль

uz - konsol

консоль

en - console

Константа

uz - konstanta

константа

en - constant

Конструирование баз данных

uz - ma'lumotlar bazalarini
yaratish

маълумотлар базаларини
яратиш

en - database engineering

страницы.

Veb-sahifadan ma'lumotlar bazasiga murojaat qilish imkonini beradi.

Веб-саҳифадан маълумотлар базасига мурожаат қилиш имконини беради.

Устройство взаимодействия оператора и вычислительной системы. Обычно представляет собой терминал, но может иметь дополнительные средства индикации и управления.

Operator va hisoblash tizimining birgalikda ishlash qurilmasi. Odatda, o'zida terminalni ifodalaydi, biroq indeksatsiyalash va boshqarishning qo'shimcha vositalariga ham ega bo'lishi mumkin.

Оператор ва ҳисоблаш тизимининг биргаликда ишлаш қурилмаси. Одатда, ўзида терминални ифодалайди, бироқ индексациялаш ва бошқаришнинг қўшимча воситаларига ҳам эга бўлиши мумкин.

Выражение, значение которого не изменяется в течение выполнения программы.

Qiymati dastur bajarilishi mobaynida o'zgarmaydigan ifoda.

Қиймати дастур бажарилиши мобайнида ўзгармайдиган ифода.

Дисциплина, изучающая проектирование, моделирование и создание базы данных, а также анализ данных, администрирование базы данных и другие связанные с системой управления базами данных вопросы.

Ma'lumotlar bazalarini loyihalash, modellar va yaratish shuningdek, ma'lumotlarni tahlil qilish, ma'lumotlar bazalarini ma'muriy boshqarish, ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimi bilan bog'liq boshqa masalalarni o'rganadigan fan.

Маълумотлар базаларини лойиҳалаш, моделлаш ва яратиш шунингдек, маълумотларни таҳлил қилиш, маълумотлар базаларини маъ-

К

мурий бошқариш, маълумотлар базаларини бошқариш тизими билан боғлиқ бошқа масалаларни ўрганадиган фан.

Конструктор

uz - konstruktor

конструктор

en - constructor

Метод, используемый для создания нового объекта; обеспечивает решение двух задач: выделяет память под новую переменную и гарантирует, что переменная инициализируется надлежащим образом.

Yangi obyektни yaratishda foydalaniladigan metod boʻlib, ikki vazifani hal etadi: yangi oʻzgaruvchi uchun хотира ажратadi va oʻzgaruvchi lozim darajada oʻzlashtirilishini kafolatlaydi.

Янги объектни яратишда фойдаланиладиган метод бўлиб, икки вазифани ҳал этади: янги ўзгарувчи учун хотира ажратadi va ўзгарувчи лозим даражада ўзлаштирилишини кафолатлайди.

Конструктор форм

uz - shakl yaratuvchi

шакл яратувчи

en - form designer

В среде визуального программирования – инструмент, позволяющий создавать заготовки визуальной части приложений, например формы, содержащие элементы управления.

Vizual dasturlashda – ilovalarning vizual qismi ishlanmalarini, masalan, boshqarish elementlarini ichiga oladigan shakllarni yaratish imkonini beradigan instrument (vosita).

Визуал дастурлашда – иловаларнинг визуал қисми ишланмаларини, масалан, бошқариш элементларини ичига оладиган шаклларни яратиш имконини берадиган инструмент (восита).

Контейнерные классы

uz - konteyner klasslar

контейнер класслар

en - container classes

Классы, которые используются как структуры данных, содержащие набор элементов.

Elementlar toʻplamini ichiga oladigan maʼlumotlar strukturasi sifatida foydalaniladigan klasslar.

Элементлар тўпламини ичига оладиган маълумотлар структураси сифатида фойдаланиладиган класслар.

К

Контекстно-свободная грамматика

uz - kontekst jihatdan erkin grammatika

контекст жиҳатдан эркин грамматика

en - context-free grammar

Грамматика, во всех правилах которой левая часть состоит из одного нетерминального символа.

Barcha qoidalarda chap qismi bo‘yicha noterminal simvoldan iborat bo‘ladigan grammatika.

Барча қоидаларда чап қисми бўйича нотерминал символдан иборат бўладиган грамматика.

Контекстно-свободный язык

uz - kontekst jihatdan erkin til

контекст жиҳатдан эркин тил

en - context-free language

Язык, синтаксис которого описывается контекстно-свободной грамматикой.

Sintaksisi kontekst jihatdan erkin grammatikada tavsiflanadigan til.

Синтаксиси контекст жиҳатдан эркин грамматикада тавсифланадиган тил.

Контекстный (строковый) редактор

uz - kontekst (satr) redaktori

контекст (satr) редактори

en - context editor

Текстовый редактор, выполняющий операции в соответствии с текстовыми командами над текстом в текущей позиции.

Joriy pozitsiyada matn ustidagi matn komandalariga muvofiq operatsiyalar bajaradigan, matn redaktori.

Жорий позицияда матн устидаги матн командаларига мувофиқ операциялар бажарадиган, матн редактори.

Контент

uz - kontent

контент

en - content

Информационные ресурсы (содержимое) Веб-сервера; любое информационно значимое наполнение информационного комплекса – тексты, графика, мультимедиа. Организуется в виде страниц средствами гипертекстовой разметки. Существенными параметрами контента является его объем, актуальность и релевантность.

Veb-serverning axborot resurslari (ichidagi, mazmuni); axborot kompleksining har qanday ahamiyatli axborot (matnlar, grafika, multimedia) bilan to‘ldirilishi. Gipermatnli belgilash vositalari bilan sahifalar ko‘rinishida tashkil qilinadi. Kontentning muhim parametrlari – uning hajmi,

К

aktualligi va relevantligidir.

Веб-сервернинг ахборот ресурслари (ичидаги, мазмуни); ахборот комплексининг ҳар қандай аҳамиятли ахборот (матнлар, графика, мультимедиа) билан тўлдирилиши. Гиперматнли белгилаш воситалари билан саҳифалар кўринишида ташкил қилинади. Контентнинг муҳим параметрлари – унинг ҳажми, актуаллиги ва релевантлигидир.

Контроллер

uz - kontroller

контроллер

en - controller

Специализированный процессор управления обменом с внешними устройствами.

Tashqi qurilmalar bilan almashinuvni boshqaradigan ixtisoslashtirilgan protsessor.

Ташқи қурилмалар билан алмашинувни бошқарадиган ихтисослаштирилган процессор.

Контроллер прерываний

uz - uzilishlar kontrolleri

узилишлар контроллери

en - interrupt controller (IC)

Микросхема, устанавливаемая на системной плате для управления аппаратными прерываниями (их разрешение/запрещение, маскирование, установка приоритета и т.д.).

Tizim platasida apparat uzilishlarni (ularga ruhsat berish/taqiqlash, niqoblash, imtiyozlarni belgilash va h.k.) boshqarish uchun oʻrnatiladigan mikro-sхема.

Тизим платасида аппарат узилишларни (уларга рухсат бериш/тақиқлаш, ниқоблаш, имтиёзларни белгилаш ва ҳ.к.) бошқариш учун ўрнатиладиган микросхема.

Контроллер резервного копирования домена

uz - domendan rezerv nusxa koʻchirish kontrolleri

домендан резерв нусха

кўчириш контроллери

en - backup domain controller (BDC)

В Windows NT – компьютер, в котором хранится копия базы учётных записей всего домена. Его наличие рекомендуется. Каждый домен обязательно включает только один резервный контроллер, который может выступать также и как сервер файлов, печати, приложений.

Windows NTda – butun domen hisobga olish yozuvlari bazasining nusxasi saqlanadigan

К

kompyuter. Uning bo'lishi tavsiya etiladi. Har bir domen faqat bitta rezerv kontrollerga ega bo'ladi, u shuningdek, fayllar, bosma, ilovalar serveri vazifasini ham bajarishi mumkin.

Windows NTda – butun domen hisobga olish ёзувлари базасининг нусхаси сақланадиган компьютер. Унинг бўлиши тавсия этилади. Хар бир домен фақат битта резерв контроллерга эга бўлади, у шунингдек, файллар, босма, иловалар сервери вазифасини ҳам бажариши мумкин.

Контроль данных

uz - ma'lumotlarni nazorat qilish
маълумотларни назорат

қилиш

en - data control

Проверка достоверности и целостности данных. Различают синтаксический, семантический и прагматический контроль.

Ma'lumotlarning ishonchliligi va yaxlitligini tekshirish. Sintaksis, semantik va pragmatik nazorat farq qilinadi.

Маълумотларнинг ишончилиги ва яхлитлигини текшириш. Синтаксис, семантик ва прагматик назорат фарқ қилинади.

Контроль доступа

uz - foydalana olishni nazorat qilish

фойдалана олишни
назорат қилиш

en - access control

Процесс, который ограничивает доступ к ресурсам автоматизированной системы в соответствии с требуемой моделью защиты.

Talab qilinadigan muhofaza qilish modeliga muvofiq, avtomatlashtirilgan tizim resurslaridan erkin foydalanishni cheklaydigan jarayon.

Талаб қилинадиган муҳофаза қилиш моделига мувофиқ, автоматлаштирилган тизим ресурсларидан эркин фойдаланишни чеклайдиган жараён.

Контрольная сумма

uz - nazorat summasi
назорат суммаси

en - checksum

Сумма всех слов или байтов порции данных (файла, блока, записи).

Ma'lumotlar (fayl, blok, yozuv) porsiyasidagi barcha so'zlar yoki baytlar summasi.

Маълумотлар (файл, блок, ёзув) порциясидаги барча сўзлар ёки байтлар суммаси.

К

Контрольная сумма файла

uz - fayl nazorat summasi
файл назорат суммаси
en - fingerprint

Используется для обнаружения изменений в исполняемых файлах.

Bajariladigan fayllardagi o'zgarishlarni aniqlash uchun foydalaniladi.

Бажариладиган файллардаги ўзгаришларни аниқлаш учун фойдаланилади.

Контрольная точка

uz - nazorat nuqtasi
назорат нуқтаси
en - checkpoint

Точка выполнения процесса, в которой сохраняется информация, необходимая для его повторного запуска с этой точки.

Jarayon bajariladigan nuqta, unda jarayonni shu nuqtadan takror ishga tushirish uchun zarur bo'lgan axborot saqlanadi.

Жараён бажариладиган нуқта, унда жараёни шу нуқтадан такрор ишга тушириш учун зарур бўлган ахборот сақланади.

Контрольное считывание

uz - nazorat maqsadida o'qish
назорат мақсадида ўқиш
en - file interrogation

Считывание файла или его части для проверки целостности данных. Содержимое файла при этом не изменяется.

Fayl yoki uning qismlarini ma'lumotlar yaxlitligini tekshirish maqsadida o'qish. Bunda fayl ichidagi o'zgarmaydi.

Файл ёки унинг қисмларини маълумотлар яхлитлигини текшириш мақсадида ўқиш. Бунда файл ичидаги ўзгармайди.

Контрольные разряды

uz - nazorat razryadlari
назорат разрядлари
en - check bits

Разряды слова или сообщения, являющиеся функцией от информационных разрядов, и используемые для обнаружения ошибок при передаче или хранении данных.

Ma'lumotlar uzatishda yoki saqlashda xatolarni topish uchun qo'llaniladigan so'z razryadlari yoki axborot razryadlari funksiyasi bo'lgan xabar.

Маълумотлар узатишда ёки сақлашда хатоларни топиш учун қўлланиладиган сўз разрядлари ёки ахборот разрядлари функцияси бўлган хабар.

К

Контрольный журнал

uz - nazorat jurnali

назорат журнали

en - control journal

Реализуемая отдельными программами и операционными системами функция, позволяющая автоматически фиксировать все транзакции. С помощью контрольного журнала можно отследить весь путь данных по системе от момента их поступления до момента, когда они покинули систему, а также определить источники всех внесенных в эти данные изменений.

Alohida dasturlar va operatsion tizimlar tomonidan amalga oshiriladigan, barcha tranzaksiyalarni avtomatik qayd etib borish imkonini beradigan funksiya. Nazorat jurnali yordamida, ma'lumotlarning tizim bo'ylab, ular kelib tushgan vaqtdan tizimdan chiqib ketgan vaqtgacha o'tgan butun yo'lini kuzatib borish, shuningdek, bu ma'lumotlarga kiritilgan barcha o'zgartirishlarning manbalarini aniqlash mumkin bo'ladi.

Алоҳида дастурлар ва операцион тизимлар томонидан амалга ошириладиган, барча транзакцияларни автоматик қайд этиб бориш имконини берадиган функция. Назорат журнали ёрдамида, маълумотларнинг тизим бўйлаб, улар келиб тушган вақтдан тизимдан чиқиб кетган вақтгача ўтган бутун йўлини кузатиб бориш, шунингдек, бу маълумотларга киритилган барча ўзгартиришларнинг манбаларини аниқлаш мумкин бўлади.

Конфигурация (вычислительной системы)

uz - konfiguratsiya (hisoblash tizimining)

конфигурация (ҳисоблаш тизимининг)

en - configuration

Совокупность функциональных частей вычислительной системы и связей между ними, обусловленная основными техническими характеристиками этих функциональных частей, а также характеристиками решаемых задач обработки данных.

Hisoblash tizimi funksional qismlarining va ular o'rtasidagi, bu funksional qismlarning asosiy texnik xarakteristikalari bilan, shuningdek, ma'lumotlarni qayta ishlash bo'yicha hal etiladigan vazifalarning xarakteristikalari bilan shartlangan bog'lanishlar jami.

К

Ҳисоблаш тизими функционал қисмларининг ва улар ўртасидаги, бу функционал қисмларнинг асосий техник характеристикалари билан, шунингдек, маълумотларни қайта ишлаш бўйича ҳал этиладиган вазифаларнинг характеристикалари билан шартланган боғланишлар жами.

Конфликт по именам

uz - nomlar bo'yicha konflikt
номлар бўйича конфликт
en - name conflict

Ошибка, заключающаяся в том, что два сетевых ресурса получают одинаковые имена или идентификационные номера, например одинаковый IP-адрес.

Ikki tarmoq resursi bir xil nom yoki identifikatsion raqamlar, masalan, bir xil IP-adres olishida ifodalanadigan xato.

Ikki tarmoq resursi bir xil nom ёки идентификацион рақамлар, масалан, бир хил IP-адрес олишида ифодаланадиган хато.

Концептуальная модель

uz - konseptual model
концептуал модель
en - conceptual model

Общее описание логической структуры базы данных в терминах представляемых объектов и связей между ними, не зависящее от конкретной системы управления базами данных.

Muayyan ma'lumotlar bazalarining boshqarish tizimiga bog'liq bo'lmagan taqdim etiladigan obyektlar terminlarida ma'lumotlar bazasi mantiqiy strukturasi va ular orasidagi bog'lanishlarning umumiy tavsifi.

Muayyan ma'lumotlar bazalarining boshqarish tizimiga bog'liq бўлмаган тақдим этиладиган объектлар терминларида маълумотлар базаси мантикий структураси ва улар орасидаги боғланишларнинг умумий тавсифи.

Концептуальная схема

uz - konseptual sxema
концептуал схема
en - conceptual schema

Схема базы данных, отражающая концептуальную модель.

Konseptual modelni aks ettiradigan, ma'lumotlar bazasining sxemasi.

Концептуал моделни акс эттирадиган, маълум-

К

мотлар базасининг схемаси.

Концептуальное проектирование

uz - konseptual loyihalash

концептуал лойихалаш

en - conceptual design

Анализ формально определенных и независимых от обработки требований к представимой информации и проектирование информационной структуры. Применительно к базам данных – построение концептуальной схемы.

Taqdim etiladigan axborotga qo'yiladigan muayyan va qayta ishlashga bog'liq bo'lmagan talablarni tahlil qilish hamda axborot strukturasi loyihalash. Ma'lumotlar bazalarga tadbigan – konseptual sxema tuzish.

Такдим этиладиган ахборотга қўйиладиган муайян ва қайта ишлашга боғлиқ бўлмаган талабларни таҳлил қилиш ҳамда ахборот структурасини лойихалаш. Маълумотлар базаларга тадбиқан – концептуал схема тузиш.

Конъюнкт

uz - kon'yunkt

конъюнкт

en - conjunct

Операнд операции «И».

«VA» operatsiyasi operandi.

«BA» operatsiyasi operandi.

Конъюнктивная нормальная форма

uz - kon'yunktiv normal shakl

конъюнктив нормал шакл

en - conjunctive normal form

Представление логического выражения в виде конъюнкций переменных.

Mantiqiy ifodani o'zgaruvchilar kon'yunksiyalari ko'rinishida taqdim etish.

Мантикий ифодани ўзгарувчилар конъюнкциялари кўринишида такдим этиш.

Конъюнктивный поиск

uz - kon'yunktiv izlash

конъюнктив излаш

en - conjunctive search

Поиск, при котором выбираются элементы данных, удовлетворяющие всем указанным критериям.

Barcha ko'rsatilgan kriteriyalarni qanoatlantiradigan ma'lumotlar elementlari tanlanadigan izlash.

Барча кўрсатилган критерийларни қаноатлантирадиган маълумотлар элементлари танландиган излаш.

Конъюнкция

Логическое выражение, состоящее из термов,

uz - kon'yunktsiya
конъюнкция
en - conjunction

Координатная графика
uz - koordinat (li) grafika
координат (ли) графика
en - coordinate graphics

Корневой каталог
uz - bosh katalog
бош каталог
en - root directory

Короткое целое
uz - qisqa butun
қиска бутун
en - short integer

К

объединённых операцией конъюнкции.

Kon'yunktsiya operatsiyasi orqali birlashtirilgan termlardan iborat mantiqiy ifoda.

Конъюнкция операцияси орқали бирлаштирилган термлардан иборат мантикий ифода.

Машинная графика, в которой изображение генерируется из команд отображения и координатных данных.

Mashina grafikasi bo'lib, unda tasvir tasvirlash komandalaridan va koordinat (li) ma'lumotlardan generatsiya qilinadi.

Машина графикаси бўлиб, унда тасвир тасвирлаш командаларидан ва координат (ли) маълумотлардан генерация қилинади.

В системе структурированной организации файлов и каталогов в виде дерева самая первая (исходная) папка в корне дерева.

Daraxt ko'rinishidagi fayllar va kataloglarni strukturali tashkil qilish tizimidagi eng birinchi (chiquvchi) papka.

Дарахт кўринишидаги файллар ва каталогларни структурали ташкил қилиш тизимидаги энг биринчи (чиқувчи) папка.

Простой тип данных, предназначенный для целых чисел, представляемых в памяти полусловом.

Xotirada yarim so'z bilan ko'rsatiladigan butun sonlar uchun mo'ljallangan, oddiy ma'lumotlar turi.

Хотирада ярим сўз билан кўрсатиладиган бутун сонлар учун мўлжалланган, оддий маълумотлар тури.

К

Косая черта, «символ»

uz - qiya chiziq, «sимвол»

қия чизик, «символ»

en - slash

Широко используется в языках программирования в качестве оператора деления.

Dasturlash tillarida bo'lish operatori sifatida keng qo'llaniladi.

Дастурлаш тилларида бўлиш оператори сифатида кенг қўлланилади.

Кремниевый компилятор

uz - kremniyli kompilyator

кремнийли компилятор

en - silicon compiler

Компилятор в системе автоматизированного проектирования электронных схем. Исходный текст для таких компиляторов похож на текст программы на обычном языке программирования, однако переменные в ней представляют логические сигналы или группы сигналов в микросхеме. Выходом такого компилятора являются топология микросхемы, реализующей заданную в исходной программе логику, и другая документация, необходимая для производства данной микросхемы.

Elektron sxemalar avtomatlashtirilgan loyihalash tizimidagi kompilyator. Bunday kompilyatorlarning dastlabki matni oddiy dasturlash tilidagi dastur matniga o'xshaydi, biroq undagi o'zgaruvchilar mikrosxemadagi mantiqiy signallarni yoki signallar guruhini ifodalaydi. Dastlabki dasturda berilgan mantiqni amalga oshiradigan mikrosxema topologiyasi va bu mikrosxemani ishlab chiqarish uchun zarur bo'lgan boshqa hujjatlar bunday kompilyatorning chiqishi hisoblanadi.

Электрон схемалар автоматлаштирилган лойиҳалаш тизимидаги компилятор. Бундай компиляторларнинг дастлабки матни оддий дастурлаш тилидаги дастур матнига ўхшайди, бироқ ундаги ўзгарувчилар микросхемадаги мантикий сигналларни ёки сигналлар гуруҳини ифодалайди. Дастлабки дастурда берилган мантиқни амалга оширадиган микросхема топологияси ва бу микросхемани ишлаб чиқариш учун зарур бўлган бошқа ҳужжатлар бундай компиляторнинг чиқиши ҳисобланади.

К

Критическая секция

uz - kritik seksiya
критик секция
en - critical section

При параллельном программировании – отрезок программы, который должен выполняться без прерываний со стороны других процессов.

Parallel dasturlashda – dasturning, boshqa jaryonlar tomonidan uzluksiz bajarilishi zarur bo‘lgan qismi.

Параллел дастурлашда – дастурнинг, бошқа жараёнлар томонидан узлуксиз бажарилиши зарур бўлган қисми.

Кросс-ассемблер

uz - kross-assembler
кросс-ассемблер
en - cross assembler

Транслятор с языка ассемблера, выполняющийся на электронно-вычислительной машине одного типа и порождающий программу в командах электронно-вычислительной машины другого типа.

Bir turdagi elektron hisoblash mashinasida bajariladigan va boshqa bir turdagi elektron hisoblash mashinasi komandalarida dastur yaratadigan, assembler tilidan ko‘chiruvchi.

Бир турдаги электрон ҳисоблаш машинасида бажариладиган ва бошқа бир турдаги электрон ҳисоблаш машинаси командаларида дастур яратадиган, ассемблер тилидан кўчирувчи.

Кросс-разработка

uz - kross ishlab chiqish
кросс ишлаб чиқиш
en - cross development

Способ разработки программного обеспечения для электронной вычислительной машины одного типа (целевой электронной вычислительной машины) с использованием электронной вычислительной машины другого типа (инструментальной электронной вычислительной машины). Применяется, когда объектная электронно-вычислительная машина не имеет систем разработки программ (например, при разработке программ для встроенных микропроцессоров) или при одновременной разработке аппаратуры и программного обеспечения.

К

печения.

Boshqa bir turdagi elektron hisoblash mashinasi (instrumental elektron hisoblash mashinasi) dan foydalanib, bir turdagi elektron hisoblash mashinasi (maqsadli elektron hisoblash mashinasi) uchun dasturiy ta'minot ishlab chiqish usuli. Obyekt elektron hisoblash mashinasi dasturlar ishlab chiqish tizimiga ega bo'lmaganda (masalan, kiritilgan mikroprotessorlar uchun dasturlar ishlab chiqishda) yoki apparatura va dasturiy ta'minotni bir vaqtda ishlab chiqishda qo'llaniladi.

Бошқа бир турдаги электрон ҳисоблаш машинаси (инструментал электрон ҳисоблаш машинаси) дан фойдаланиб, бир турдаги электрон ҳисоблаш машинаси (мақсадли электрон ҳисоблаш машинаси) учун дастурий таъминот ишлаб чиқиш усули. Объект электрон ҳисоблаш машинаси дастурлар ишлаб чиқиш тизимига эга бўлмаганда (масалан, киритилган микропроцессорлар учун дастурлар ишлаб чиқишда) ёки аппарататура ва дастурий таъминотни бир вақтда ишлаб чиқишда қўлланилади.

Кросс-система

uz - kross-tizim

кросс-тизим

en - cross system

Совокупность программных средств для кросс-разработки программного обеспечения. Включает кросс-трансляторы, кросс-ассемблер, интерпретатор команд объектной электронной вычислительной машины и средства переноса на объектную электронную вычислительную машину.

Dasturiy ta'minotni kross ishlab chiqish uchun mo'ljallangan dasturiy vositalar jami. Kross translyatorlar, kross-assembler, obyekt elektron hisoblash mashinasi komandalari interpretatori va obyekt elektron hisoblash mashinasiga ko'chirish vositalarini ichiga oladi.

Дастурий таъминотни кросс ишлаб чиқиш учун мўлжалланган дастурий воситалар жами.

К

Кросс трансляторлар, кросс-ассемблер, объект электрон ҳисоблаш машинаси командалари интерпретатори ва объект электрон ҳисоблаш машинасига кўчириш воситаларини ичига олади.

Кросс-средства

uz - kross vositalar

кросс воситалар

en - cross software

Программное обеспечение для кросс-разработки.

Kross ishlab chiqish uchun dasturiy ta'minot.

Кросс ишлаб чиқиш учун дастурий таъминот.

Курсор

uz - kursor

курсор

en - cursor

Метка на экране видеотерминала, указывающая место, где производятся действия, или изображение объекта, над которым производятся действия.

Videoterminal ekranidagi harakatlar amalga oshiriladigan joyni yoki ustida harakatlar amalga oshiriladigan obyekt tasvirini ko'rsatadigan belgi.

Видеотерминал экранидаги ҳаракатлар амалга ошириладиган жойни ёки устида ҳаракатлар амалга ошириладиган объект тасвирини кўрсатадиган белги.

Курсор в виде ладони

uz - kaft ko'rinishidagi kursor

кафт кўринишидаги

курсор

en - grabber hand

В графических программах – изображение курсора мыши в виде руки, позволяющее перемещать по экрану выбранные фрагменты текста или графики.

Grafik dasturlarda – «sichqoncha» kursorining qo'l ko'rinishidagi tasviri, ekran bo'ylab matn yoki grafikaning tanlangan fragmentlarini surish imkonini beradi.

График дастурларда – «сичқонча» курсорининг қўл кўринишидаги тасвири, экран бўйлаб матн ёки графиканинг танланган фрагментларини суриш имконини беради.

Кэширование шрифта

uz - shriftni keshlash

Запоминание растрового шрифта на жестком диске или в оперативном запоминающем

шрифтни кэшлаш
en - font caching

Кэш-память
uz - kesh-hotira
кэш-хотира
en - cache memory

Линейка прокрутки
uz - burash chizig'i
бураш чизиғи
en - scroll bar

К

устройстве.

Rastrli shriftni qattiq diskda yoki operativ хотирловчи қурилмада уодда сақлаш.

Растрли шрифтни қаттиқ дискда ёки оператив хотирловчи қурилмада ёдда сақлаш.

Элемент процессора – память с минимальным временем доступа. Служит для хранения обрабатываемой информации. Разделяется на два уровня, различающихся по величине времени обращения.

Protsessor elementi – minimal foydalana olish vaqtiga ega хотира. Qayta ishlanadigan axborotni saqlash uchun xizmat qiladi. Murojaat qilish vaqti kattaligi bo'yicha farqlanadigan ikkita darajaga bo'linadi.

Процессор элементи – минимал фойдалана олиш вақтига эга хотира. Қайта ишланадиган ахборотни сақлаш учун хизмат қилади. Мурожаат қилиш вақти катталиги бўйича фарқланадиган иккита даражага бўлинади.

Л

В графическом интерфейсе пользователя – узкая прямоугольная полоска, расположенная на экране внизу и/или в правом краю окна. Используется для позиционирования с помощью курсора «мыши» содержимого окна. Для этого на линейке имеются специальный ползунок и расположенные по её концам кнопки с указателями направления перемещения.

Foydalanuvchining grafik interfeysida – ekraning pastiga va/yoki oynaning o'ng tomoniga joylashgan ingichka to'rtburchak tasma. Oynadagi ma'lumotlar o'rnini «sichqoncha» kursori yordamida o'zgartirish uchun qo'llaniladi. Buning uchun lineykada maxsus yurgizgich (lineykaning to'g'ri chiziq bo'ylab sirg'aluvchi qismi) va uning chekka qismlarida harakat yo'nalishini ko'rsatib turadigan ko'rsatkichlari bo'ladi.

Л

Фойдаланувчининг график интерфейсида – экраннинг пастига ва/ёки ойнанинг ўнг томонига жойлашган ингичка тўртбурчак тасма. Ойнадаги маълумотлар ўрнини «сичқонча» курсори ёрдамида ўзгартириш учун қўлланилади. Бунинг учун линейкада махсус юргизгич (линейканинг тўғри чизиқ бўйлаб сирғалувчи қисми) ва унинг чекка қисмида ҳаракат йўналишини кўрсатиб турадиган кўрсаткичлари бўлади.

Линейная программа

uz - chiziqli dastur

чизиқли дастур

en - linear program

Программа, исполняющаяся от начала до конца без команд переходов и циклов.

Boshdan oxirigacha o‘tishlar va sikllar komandalarisiz bajariladigan dastur.

Бошдан охиригача ўтишлар ва цикллар командаларисиз бажариладиган дастур.

Линейный поиск

uz - chiziqli izlash

чизиқли излаш

en - linear search

Поиск, начинающийся с первого элемента и заканчивающийся, когда искомый элемент найден либо достигнут конец списка.

Birinchi elementdan boshlanadigan va izlanayotgan element topilganda yoki ro‘yxat oxiriga yetganda tugaydigan izlash.

Биринчи элементдан бошланадиган ва изланаётган элемент топилганда ёки рўйхат охирига етилганда тугайдиган излаш.

Линейный список

uz - chiziqli ro‘yxat

чизиқли рўйхат

en - linear list

Список элементов данных, имеющий начало и конец.

Boshlanishi va oxiri bo‘lgan, ma’lumotlar elementlari ro‘yxati.

Бошланиши ва охири бўлган, маълумотлар элементлари рўйхати.

Линейчатый график

uz - chiziqli grafik

График, использующий прямые линии для соединения точек данных, чтобы показать из-

чизикли график
en - line chart

Листинг
uz - listing
листинг
en - listing

Литерал
uz - literal
литерал
en - literal

Лицензия, хранящаяся на сервере
uz - serverda saqlanadigan litsenziya
серверда сақланадиган лицензия
en - per-server license

Л

менения переменных.

О‘zgaruvchilarning o‘zgarishini ko‘rsatish maqsadida, ma’lumotlar nuqtalarini birlashtirish uchun to‘g‘ri chiziqlardan foydalaniladigan grafik.

Ўзгарувчиларнинг ўзгаришини кўрсатиш мақсадида, маълумотлар нуқталарини бирлаштириш учун тўғри чизиклардан фойдаланиладиган график.

Распечатка исходного текста программы (или результатов её работы) на бумаге или отображение его на экране.

Dastur (yoki uning ishlash natijalarini) boshlang‘ich matnini qog‘ozda bosish yoki uni ekranda aks ettirish.

Дастур (ёки унинг ишлаш натижаларини) бошланғич матнини қоғозда босиш ёки уни экранда акс эттириш.

Адресная, числовая или символьная константа, непосредственно включаемая в операторы или команды программы.

Operatorlarga yoki dastur komandalariga bevosita qo‘shiladigan adresli, sonli yoki simvulli konstanta.

Операторларга ёки дастур командаларига бевосита қўшиладиган адресли, сонли ёки символли константа.

Один из двух видов лицензий для Windows NT. Определяет, сколько клиентов, из числа имеющихся, могут одновременно подключиться к серверу.

Windows NT uchun mo‘ljallangan litsenziyalarining ikki turidan biri. Mavjud mijozlarning qanchasi bir vaqtda serverga ulanishi mumkinligini belgilaydi.

Л

Windows NT учун мўлжалланган лицензияларнинг икки туридан бири. Мавжуд мижозларнинг қанчаси бир вақтда серверга уланиши мумкинлигини белгилайди.

Логарифм

uz - logarifm

логарифм

en - logarithm (log)

Функция, входящая в набор встроенных функций практически любого языка программирования.

Amalda har qanday dasturlash tili oʻrnatilgan funksiyalarining toʻplamiga kiradigan funksiya.

Амалда ҳар қандай дастурлаш тили ўрнатилган функцияларининг тўпламига кирадиган функция.

Логика; логический

uz - mantiq; mantiqiy

мантик; мантиқий

en - logic

Последовательность операций, выполняемых программно или аппаратно. Соответственно говорят о программной логике и об аппаратной логике.

Dasturiy yoki apparat bajariladigan operatsiyalar ketma-ketligi. Mos ravishda dasturiy mantiq va apparat mantiq toʻgʻrisida gapiriladi.

Дастурий ёки аппарат бажариладиган операциялар кетма-кетлиги. Мос равишда дастурий мантиқ ва аппарат мантиқ тўғрисида гапирилади.

Логическая бомба

uz - mantiqiy bomba

мантиқий бомба

en - logic bomb

Код, тайно вставленный в приложение или операционную систему, вызывающий выполнение деструктивных действий при совпадении некоторых условий или в установленное время.

Qandaydir sharoitlar mos kelganda yoki belgilangan vaqtda destruktiv (buzadigan) harakatlar bajarilishini keltirib chiqaradigan, ilovaga yoki operatsion tizimga yashirincha oʻrnatilgan kod.

Қандайдир шароитлар мос келганда ёки белгиланган вақтда деструктив (бузадиган) ҳаракатлар бажарилишини келтириб чиқарадиган, иловага ёки операцион тизимга яширинча ўрнатилган код.

Л

Логическая независимость

uz - mantiqiy mustaqillik

мантикий мустақиллик

en - logical independence

В системе управления базами данных - неизменность выполнения приложений и запросов к базе данных после изменения взаимосвязей между таблицами, столбцами и строками.

Ма'lumotlar bazalarini boshqarish tizimida-jadvallar, ustunlar va satrlar o'rtasida o'zaro bog'lanishlar o'zgargandan so'ng, ilovalar va ma'lumotlar bazasiga so'rovlar bajarilishining o'zgar-masligi.

Маълумотлар базаларини бошқариш тизими-да-жадваллар, устунлар ва сатрлар ўртасида ўзаро боғланишлар ўзгаргандан сўнг, илова-лар ва маълумотлар базасига сўровлар бажарилишининг ўзгармаслиги.

Логическая операция

uz - mantiqiy amal

мантикий амал

en - logic operation

Операция, аргументы которой принимают логические значения.

Argumentlari mantiqiy qiymatlar oladigan amal.

Аргументлари мантикий қийматлар оладиган амал.

Логическая ошибка

uz - mantiqiy xato

мантикий хато

en - logic error

Ошибка, заставляющая программу вести себя не так, как от неё требуется, но обычно не вызывающая появления сообщения об ошибке или прекращения выполнения программы.

Dasturni talab qilingandan boshqacharoq bajari-lishiga majburlaydigan, biroq xato to'g'risida xabar paydo bo'lishiga yoki dastur bajarilishi to'xtatilishiga olib kelmaydigan xato.

Дастурни талаб қилингандан бошқачароқ бажарилишига мажбурлайдиган, бироқ хато тўғрисида хабар пайдо бўлишига ёки дастур бажарилиши тўхтатилишига олиб келмайди-ган хато.

Логический адрес

Символический или условный адрес области

Л

uz - mantiqiy adres
мантикий адрес
en - logical address

памяти, периферийного или сетевого устройства, электронной почты, Интернет, который при трансляции или в процессе работы переводится в физический адрес соответствующим программным или аппаратным обеспечением.

Xotira sohasining, periferik yoki tarmoq qurilmasi, Internet, elektron pochtaning ramziy yoki shartli adresi. Translyatsiya qilishda yoki ishlash jarayonida tegishlicha dasturiy yoki apparat ta'minot yordamida fizik adresga aylantiriladi.

Хотира соҳасининг, периферик ёки тармоқ қурилмаси, Интернет, электрон почтанинг рамзий ёки шартли адреси. Трансляция қилишда ёки ишлаш жараёнида тегишлича дастурий ёки аппарат таъминот ёрдамида физик адресга айлантирилади.

Логическое выражение

uz - mantiqiy ifoda
мантикий ифода
en - logical expression

Выражение, состоящее из утверждений, объединённых логическими операторами. Обычно используется для проверки выполнения различных условий.

Mantiqiy operatorlar bilan birlashtirilgan tasdiqlardan tuzilgan ifoda. Odatda turli shartlar bajarilishini tekshirish uchun foydalaniladi.

Мантикий операторлар билан бирлаштирилган тасдиқлардан тузилган ифода. Одатда турли шартлар бажарилишини текшириш учун фойдаланилади.

Логическое имя

uz - mantiqiy nom
мантикий ном
en - logical name

Имя, присваиваемое операционной системой некоторому устройству или классу устройств, для того, чтобы прикладное программное обеспечение не зависело от особенностей конструкции устройства.

Operatsion tizim tomonidan qandaydir qurilma yoki qurilmalar klassiga, amaliy dasturiy ta'minot qurilma konstruksiyasining o'ziga xos xususiyatlariga bog'liq bo'lmasligi uchun beriladigan nom.

Л

Операцион тизим томонидан қандайдир қурилма ёки қурилмалар классига, амалий дастурий таъминот қурилма конструкциясининг ўзига хос хусусиятларига боғлиқ бўлмаслиги учун бериладиган ном.

Локализация

uz - mahalliyashtirish

маҳаллийлаштириш

en - localization

Приспособление приложения к языку страны, где оно будет продаваться или использоваться. Включает в себя перевод документации, меню, сообщений, файлов онлайн-помощи, изменение цветов пользовательского интерфейса в соответствии с культурными традициями народа, изменение алгоритмов алфавитной сортировки и т. д.

Plovani ilova sotiladigan yoki foydalaniladigan mamlakat tiliga moslashtirish. O'z ichiga hujjatlar tarjimasini, menyu, onlayn yordam xabar-lari, fayllarni, foydalanuvchi interfeysi ranglari xalq-ning madaniy an'analariga muvofiq o'zgartirishini, alifbo asosida saralash algoritmlarining o'zgartirilishini oladi.

Иловани илова сотиладиган ёки фойдаланиладиган мамлакат тилига мослаштириш. Ўз ичига хужжатлар таржимасини, меню, онлайн ёрдам хабарлари, файлларни, фойдаланувчи интерфейси ранглари халқнинг маданий анъаналарига мувофиқ ўзгартирилишини, алифбо асосида саралаш алгоритмларининг ўзгартирилишини олади.

Локальная память

uz - lokal хотира

локал хотира

en - local memory

Оперативное запоминающее устройство, выделенное некоторой программе или функции.

Qandaydir dastur yoki funksiyaga ajratilgan operativ хотирловчи қурилма.

Қандайдир дастур ёки функцияга ажратилган оператив хотирловчи қурилма.

Локальная переменная

Переменная, область действия которой огра-

uz - lokal o'zgaruvchi
локал ўзгарувчи
en - local variable

Л

ничена только тем блоком программы, в которой она определена. Использование локальных переменных позволяет уменьшить так называемые побочные эффекты. Любая переменная, определенная внутри метода, является локальной и не может использоваться вне этого метода.

Harakat (ta'sir) doirasi dasturning o'zi belgilangan bloki bilan cheklangan o'zgaruvchi. Lokal o'zgaruvchilardan foydalanish qo'shimcha effektlarni kamaytirish imkonini beradi. Metod ichiga belgilangan har qanday o'zgaruvchi lokal hisoblanadi va bu metoddan tashqarida undan foydalanib bo'lmadi.

Харакат (таъсир) доираси дастурнинг ўзи белгиланган блоки билан чекланган ўзгарувчи. Локал ўзгарувчилардан фойдаланиш қўшимча эффектларни камайтириш имконини беради. Метод ичига белгиланган ҳар қандай ўзгарувчи локал ҳисобланади ва бу методдан ташқарида ундан фойдаланиб бўлмади.

Магазин электронный

uz - elektron magazin
электрон магазин
en - electronic shop, e-shop

М

Веб-сайт, на котором имеется каталог товаров, виртуальная корзина для покупок, платежные инструменты и, возможно, система управления доставкой заказов.

Tovarlar katalogi, xaridlar uchun virtual savat, to'lov vositalari, ehtimol, buyurtmalarining yetkazib berilishini boshqarish tizimi bo'lgan Veb-sayt.

Товарлар каталоги, харидлар учун виртуал сават, тўлов воситалари, эҳтимол, буюртмаларнинг етказиб берилишини бошқариш тизими бўлган Веб-сайт.

Макетная плата

uz - maket platasi
макет платаси
en - development board

Плата, на которой в лабораторных условиях собирается и отлаживается начальная версия устройства.

М

Laboratoriya sharoitlarida qurilmaning boshlang'ich versiyasi yig'iladigan va sozlanadigan plata.

Лаборатория шароитларида қурилманинг бошланғич версияси йиғиладиган ва созланадиган плата.

Макровирус

uz - makrovirus

макровирус

en - macro virus

Файловый вирус, существующий в виде макроса для определенного приложения. При открытии зараженного файла вирус прикрепляет себя к приложению и заражает все файлы, к которым обращается программа.

Aniq bir ilova uchun mo'ljallangan makros ko'rinishidagi fayl virusi. Zararlangan fayl ochilganda virus dasturga birikib oladi va u murojaat qiladigan barcha fayllarni zararlantiradi.

Аниқ бир илова учун мўлжалланган макрос кўринишидаги файл вируси. Зарарланган файл очилганда вирус дастурга бирикиб олади ва у мурожаат қиладиган барча файлларни зарарлантиради.

Мандат

uz - mandat

мандат

en - capability

Разновидность указателя; указывает путь доступа к объекту и определяет разрешённые над ним операции.

Ko'rsatkich turlaridan biri: obyektдан foydalanish yo'lini ko'rsatadi va uning ustida ruxsat etilgan operatsiyalarni belgilaydi.

Kўрсаткич турларидан бири: объектдан фойдаланиш йўлини кўрсатади ва унинг устида рухсат этилган операцияларни белгилайди.

Маркер блока

uz - blok markeri

блок маркери

en - blockmark

Маркер, указывающий конец информационной части блока диска.

Disk bloki axborot qismining oxirini (tugallanishini) ko'rsatadigan marker.

Диск блоки ахборот қисмининг охири (тугалланишини) кўрсатадиган маркер.

Маршрутизатор

Сетевое устройство, используемое для пере-

uz - marshrutizator
маршрутизатор
en - router

М

дачи пакетов из одной сети в другую. Не передает пакеты в те сети, куда они не предназначены. Таким образом, не засоряет другие сети ненужными пакетами. Несмотря на сходство с мостами, маршрутизаторы работают по-другому – предоставляют больше функциональных возможностей. Например, они всегда находят оптимальный маршрут между данными двух сетей независимо от количества промежуточных сетей. Выполняют такие функции управления сетью как балансировка нагрузки, разбиение сетей подсчет статистики и устранение неполадок.

Paketlarni bir tarmoqdan boshqasiga uzatish uchun foydalaniladigan tarmoq qurilmasi. Paketlarni ular mo'ljallanmagan tarmoqlarga uzatmaydi. Shu tariqa, boshqa tarmoqlarni keraksiz paketlar bilan to'ldirmaydi. Ko'priklarga o'xshashiga qaramay, marshrutizatorlar boshqacharoq ishlaydi – birmuncha ko'proq funksional imkoniyatlarga ega. Masalan, ular oraliq tarmoqlar sonidan qat'i nazar, ikki tarmoq ma'lumotlari orasida oqilona yo'nalish topa oladi. Marshrutizatorlar tarmoqni boshqarishning trafikni teng taqsimlash, tarmoqlarni bo'lish, statistikani hisoblash va nosozliklarni bartaraf etish kabi funksiyalarini bajaradi.

Пакетларни бир тармоқдан бошқасига узатиш учун фойдаланиладиган тармоқ қурилмаси. Пакетларни улар мўлжалланмаган тармоқларга узатмайди. Шу тариқа, бошқа тармоқларни кераксиз пакетлар билан тўлдирмайди. Кўприкларга ўхшашига қарамай, маршрутизаторлар бошқачароқ ишлайди – бирмунча кўпроқ функционал имкониятларга эга. Масалан, улар оралиқ тармоқлар сонидан қатъи назар, икки тармоқ маълумотлари орасида оқилона йўналиш топа олади. Маршрутизаторлар тармоқни бошқаришнинг трафикни тенг тақсимлаш, тармоқларни бўлиш, статистикани ҳисоблаш ва носозликларни бартараф этиш каби функцияларини бажаради.

М

Массив

uz - massiv

массив

en - array

Последовательность или набор единиц (элементов) данных, имеющих общее имя и различающихся только индексами. Массив характеризуется типом элементов, из которых он состоит, размерностью и числом элементов.

Umumiy nomga ega bo'lgan va faqat indekslari bilan farq qiladigan ma'lumotlar ketma-ketligi yoki birliklar (elementlar) to'plami. Massiv, o'zi iborat bo'lgan elementlar turi, o'lchamlilik va elementlar soni bilan tavsiflanadi.

Умумий номга эга бўлган ва фақат индекслари билан фарқ қиладиган маълумотлар кетма-кетлиги ёки бирликлар (элементлар) тўплами. Массив, ўзи иборат бўлган элементлар тури, ўлчамлилик ва элементлар сони билан тавсифланади.

Машина «голая»

uz - «quruq» mashina

«курук» машина

en - bare machine

Вычислительная машина без программного обеспечения.

Dasturiy ta'minoti bo'lmagan hisoblash mashinasi.

Дастурий таъминоти бўлмаган ҳисоблаш машинаси.

Машинная графика

uz - mashina grafikasi

машина графикаси

en - computer graphics

Ввод, вывод, отображение, преобразование и редактирование графических объектов под управлением электронно-вычислительной машины.

Grafik obyektlerini elektron hisoblash mashinasi boshqaruvida kiritish, chiqarish, aks ettirish, o'zgartirish va tahrir qilish.

График объектларни электрон ҳисоблаш машинаси бошқарувида киритиш, чиқариш, акс эттириш, ўзгартириш ва таҳрир қилиш.

Машинная микрографика

uz - mashina mikrografikasi

машина микрографикаси

en - computer micrographics

Совокупность методов и технических приёмов для отображения графических данных на микрофильм или микрофото с помощью электронно-вычислительной машины.

М

Grafik materiallarni elektron hisoblash mashinasi yordamida mikrofilm yoki mikrofotoda aks ettirish uchun mo'ljallangan metodlar va texnik usullar yig'indisi.

График материалларни электрон ҳисоблаш машинаси ёрдамида микрофильм ёки микрофотода акс эттириш учун мўлжалланган методлар ва техник усуллар йиғиндиси.

Машинное моделирование

uz - mashinaviy modellash

машинавий моделлаш

en - computer aided engineering (CAE)

Компоненты системы автоматизированного проектирования, связанные с моделированием функционирования проектируемого объекта на электронно-вычислительной машине.

Elektron hisoblash mashinasida loyihalashtiriladigan obyektning ishlashini modellash bilan bog'liq avtomatlashtirilgan loyihalash tizimi komponentlari.

Электрон ҳисоблаш машинасида лойиҳалаштириладиган объектнинг ишлашини моделлаш билан боғлиқ автоматлаштирилган лойиҳалаш тизими компонентлари.

Машинно-зависимый язык

uz - mashinaga bog'liq til

машинага боғлиқ тил

en - computer-dependent language

Язык программирования, который использует особенности конкретной электронно-вычислительной машины другого типа.

Boshqa turdagi muayyan elektron hisoblash mashinasining o'ziga xos xususiyatlaridan foydalanadigan dasturlash tili.

Бошқа турдаги муайян электрон ҳисоблаш машинасининг ўзига хос хусусиятларидан фойдаланадиган дастурлаш тили.

Машинно-независимый язык

uz - mashinaga bog'liq

bo'lmagan til

машинага боғлиқ бўлмаган

тил

en - machine-independent

Программное обеспечение, не зависящее от особенностей конкретной аппаратуры. Обычно под этим подразумевают программы, написанные на языках высокого уровня.

Muayyan apparaturaning o'ziga xos xususiyatlariga bog'liq bo'lmagan dasturiy ta'minot. Odatda, buning ostida yuqori daraja tillarida yozilgan dasturlar tushuniladi.

М

Муайян аппаратуранинг ўзига хос хусусиятларига боғлиқ бўлмаган дастурий таъминот. Одатда, бунинг остида юқори даража тилларида ёзилган дастурлар тушунилади.

Машинно-ориентированный язык

uz - mashinaga yoʻnaltirilgan til
машинага йўналтирилган тил

en - computer-oriented language

Язык программирования низкого уровня, обеспечивающий явный доступ к архитектурным элементам электронно-вычислительной машины: регистрам, абсолютным адресам, портам ввода-вывода.

Quyida sath dasturlash tili boʻlib, elektron hisoblash mashinasining arxitektura elementlari: registrlari, absolyut adreslari, kiritish-chiqarish portlaridan ochiq foydalanilishini taʼminlaydi.

Куйи сатҳ дастурлаш тили бўлиб, электрон ҳисоблаш машинасининг архитектура элементлари: регистрлари, абсолют адреслари, киритиш-чиқариш портларидан очик фойдаланилишини таъминлайди.

Машинный код

uz - mashina kodi
машина коди

en - machine code

Программа на машинном языке, представление компьютерной программы, получившееся в результате компиляции её исходного текста и последующих операций подготовки к исполнению. Машинный код состоит из последовательности машинных команд, которые считываются процессором из оперативной или постоянной памяти и исполняются.

Dastlabki matnni kompilyatsiya qilish va uni ishga tushirish uchun tayyorlash bosqichlaridan oʻtgan mashina tilidagi dastur. Mashina kodi mashina komandalari ketma-ketligidan iborat boʻlib, ular protsessor tomonidan operativ yoki doimiy хотирадан олиб оʻқилади ва bajariladi.

Дастлабки маттни компиляция қилиш ва уни ишга тушириш учун тайёрлаш босқичларидан ўтган машина тилидаги дастур. Машина коди машина командалари кетма-кетлигидан иборат бўлиб, улар процессор томонидан оператив ёки доимий хотирадан олиб ўқилади ва бажарилади.

Машинный цикл

uz - mashina sikli

машина цикли

en - machine cycle

М

Цикл выполнения каждой машиной команды, состоящий из набора элементарных операций: выборки команды, декодирования, исполнения и запоминания результата.

Har bir mashina komandasini bajarish sikli. Elementar operatsiyalar to'plamidan: komandani tanlash, dekodlash, bajarish va natijani yodda saqlashdan iborat.

Ҳар бир машина командасини бажариш цикли. Элементар операциялар тўпламидан: командани танлаш, декодлаш, бажариш ва натижани ёдда сақлашдан иборат.

Машинный язык

uz - mashina tili

машина тили

en - machine language

Набор инструкций (машинных команд), которые компьютер может выполнять непосредственно. Набор команд процессора может содержать от нескольких десятков до нескольких сотен инструкций. При разработке нового процессора набор команд подбирается таким образом, чтобы эффективно решались наиболее типичные задачи из области его применения. Инструкции записываются в двоичном или шестнадцатиричном коде. Программы, написанные на языках высокого уровня, перед их исполнением процессором транслируются в машинные команды.

Kompyuter bevosita bajarishi mumkin bo'lgan instruksiyalar (mashina komandalari) to'plami. Protessor komandalari to'plami bir necha o'nlab, yuzlab yo'riqnomalarni ichiga olishi mumkin. Yangi protsessorni ishlab chiqishda komandalar to'plami uni qo'llash sohasiga taalluqli eng tipik masalalar samarali hal qilinadigan tarzda tanlanadi. Instruksiyalar ikkilik yoki o'n oltilik kodda yoziladi. Yuqori daraja tillarida yozilgan dasturlar ularni bajarishdan oldin protessor tomonidan mashina komandalariga translyatsiya qilinadi (ko'chiriladi).

Компьютер бевосита бажариши мумкин бўлган инструкциялар (машина командалари)

М

тўплами. Процессор командалари тўплами бир неча ўнлаб, юзлаб йўриқномаларни ичига олиши мумкин. Янги процессорни ишлаб чиқишда командалар тўплами уни қўллаш соҳасига тааллуқли энг типик масалалар самарали ҳал қилинадиган тарзда танланади. Инструкциялар иккилик ёки ўн олтилик кодда ёзилади. Юқори даража тилларида ёзилган дастурлар уларни бажаришдан олдин процессор томонидан машина командаларига трансляция қилинади (кўчирилади).

Межблочный промежуток

uz - bloklararo oraliq

блоклараро оралик

en - block gap

Часть поверхности носителя (диска или магнитной ленты) между последовательными блоками.

Tashuvchi (disk yoki magnit tasma) yuzasining ketma-ket bloklar orasidagi qismi.

Ташувчи (диск ёки магнит тасма) юзасининг кетма-кет блоклар орасидаги қисми.

Менеджер скачивания (загрузки)

uz - ko'chirib olish (yuklash)
menejeri

кўчириб олиш (юклаш)
менежери

en - download manager

Работающая с популярными Веб-браузерами утилита, управляющая процессом скачивания файлов через Интернет. Её основная задача – возобновление процесса пересылки в случае его прерывания без повторной передачи уже отправленной части файла.

Internet orqali fayllarni ko'chirib olish jarayonini boshqaradigan, ommaviy Veb-brauzerlar bilan ishlaydigan utilita. Uning asosiy vazifasi – jo'natish jarayonini, bu jarayon to'xtab qolganda faylning jo'natib bo'lingan qismini takror uzatmasdan turib tiklashdan iborat.

Интернет орқали файлларни кўчириб олиш жараёнини бошқарадиган, оммавий Веб-браузерлар билан ишлайдиган утилита. Унинг асосий вазифаси – жўнатиш жараёнини, бу жараён тўхтаб қолганда файлинг жўнатиб бўлинган қисмини такрор узатмасдан туриб тиклашдан иборат.

**Менеджер типов шрифта
компания Adobe**

uz - Adobe kompaniyasi shrifti
turlari menejeri

Adobe kompaniyasi shrifti
turlari menejeri

en - Adobe type manager (ATM)

Меню

uz - menu

меню

en - menu

Метаданные

uz - metama'lumotlar

метамальумотлар

en - metadata

М

Система поддержки (сопровождения) шрифтов компании Adobe Systems.

Adobe Systems kompaniyasining shriftlarini qo'lab-quvvatlash (ta'minlash) tizimi.

Adobe Systems kompaniyasining shriftlarini qo'lab-quvvatlash (ta'minlash) tizimi.

Список команд или вариантов ответа, выводимый программой на экран. Выбор из меню производится курсором «мыши», нажатием выделенной в пункте меню буквы либо перемещением курсора меню. Меню могут быть вложенными и различаются по способу организации и представления на экране.

Dastur tomonidan ekranga chiqariladigan komandalar yoki javoblar ro'xati. Menyuda «sichqoncha» kursori orqali, unda belgilangan harfni klaviaturadan bosib yoki kursorni harakatlantirish yordamida kerakli komanda tanlanadi. Menyular ekranga kiritilgan bo'lishi mumkin va tashkil qilish usuli hamda ekranda krinishi bo'yicha farqlanadi.

Дастур томонидан экранга чиқариладиган командалар ёки жавоблар рўйхати. Менюда «сичқонча» курсори орқали, унда белгиланган ҳарфни клавиатурадан босиб ёки курсорни ҳаракатлантириш ёрдамида керакли команда танланади. Менюлар экранга киритилган бўлиши мумкин ва ташкил қилиш усули ҳамда экранда кўриниши бўйича фарқланади.

В системе управления базами данных – описание характеристик данных в хранилище данных. Используется для просмотра данных, их трансформации.

Ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimida - ma'lumotlar omboridagi ma'lumotlar xarakteristikalarining tavsifi. Ma'lumotlarni ko'rib chiqish,

М

ularni transformatsiyalash (o'zgartirish) uchun foydalaniladi.

Маълумотлар базаларини бошқариш тизимида – маълумотлар омборидаги маълумотлар хараактеристикаларининг тавсифи. Маълумотларни кўриб чиқиш, уларни трансформациялаш (ўзгартириш) учун фойдаланилади.

Метафайл

uz - metafayl
метафайл
en - metafile

В системе управления базами данных MS Access – это файл, содержащий команды для создания графики.

MS Access ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimida – grafiklar tuzish uchun qo'llaniladigan komandalarni ichiga oladigan fayl.

MS Access маълумотлар базаларини бошқариш тизимида – графиклар тузиш учун қўлланиладиган командаларни ичига оладиган файл.

Метафайл машинной графики

uz - mashina grafikasi metafayli
машина графикаси
метафайли
en - computer graphics metafile

Стандарт на формат хранения и передачи изображений.

Tasvirlarni saqlash va uzatish formatiga o'rnatilgan standart.

Тасвирларни сақлаш ва узатиш форматига ўрнатилган стандарт.

Метка

uz - belgi
белги
en - label

1 Способ идентификации позиции оператора или данных в программе или командном файле. Метки бывают числовые и алфавитно-цифровые. От следующего за ними оператора они чаще всего отделяются двоеточием. Некоторые языки программирования (например Pascal) требуют предварительного объявления меток. Метки используются в операторах условного и безусловного перехода, а также в вызовах подпрограмм.

2 Блок данных, записываемый на ленту, для идентификации файла, следующего за этим блоком.

M

1 Dasturda yoki komanda faylida operator o'rnini yoki ma'lumotlarni identifikatsiyalash usuli. Belgilar sonli va alifbo-raqamli bo'ladi. O'zlarining ketidan keladigan operatoridan ular ikki nuqta bilan ajratiladi. Ba'zi dasturlash tillarida (masalan, *Pascal*) belgilarning oldindan e'lon qilinishi talab qilinadi. Belgilardan shartli va shartsiz o'tish operatorlarida, shuningdek, quyi dasturlarni chaqirishda foydalaniladi.

2 Ma'lumotlar blokidan keyin keladigan faylni identifikatsiyalash uchun tasmaga yoziladigan ma'lumotlar bloki.

1 Дастурда ёки команда файлида оператор ўрини ёки маълумотларни идентификациялаш усули. Белгилар сонли ва алифбо-рақамли бўлади. Ўзларининг кетидан келадиган оператордан улар икки нукта билан ажратилади. Баъзи дастурлаш тилларида (масалан, *Pascal*) белгиларнинг олдиндан эълон қилиниши талаб қилинади. Белгилардан шартли ва шартсиз ўтиш операторларида, шунингдек, қуйи дастурларни чақиришда фойдаланилади.

2 Маълумотлар блокидан кейин келадиган файлни идентификациялаш учун тасмага ёзиладиган маълумотлар блоки.

Метка-манипулятор

uz - belgi manipulyator

белги манипулятор

en - handle

Идентификационный номер, используемый для доступа к устройству или объекту (например, файлу или окну). Маленькая прямоугольная метка используется для выделения выбранного графического объекта и перемещения изображения или изменения его формы.

Qurilma yoki obyektдан (masalan, fayl yoki oynadan) foydalanish uchun ishlatiladigan identifikatsion raqam. Tanlangan grafik obyektни ajratish va tasvirni surish yoki uning shaklini o'zgartirish uchun foydalaniladigan kichik to'g'ri burchakli belgi.

Курилма ёки объектдан (масалан, файл ёки

М

ойнадан) фойдаланиш учун ишлатиладиган идентификацион рақам. Танланган график объектни ажратиш ва тасвирни суриш ёки унинг шаклини ўзгартириш учун фойдаланиладиган кичик тўғри бурчакли белги.

Метод

uz - metod

метод

en - method

В объектно-ориентированном программировании – встроенная процедура объекта, ассоциированная с его типом.

Obyektga yoʻnaltirilgan dasturlashda – obyektning, uning turi bilan birlashib ketgan protsedurasi.

Объектга йўналтирилган дастурлашда – объектнинг, унинг тури билан бирлашиб кетган процедураси.

Метод доступа

uz - foydalana (kira) olish

metodi

фойдалана (кира) олиш
методи

en - access method

1 Способ поиска для чтения/записи данных в место их постоянного или временного хранения (например, оперативное запоминающее устройство), файл, запись, набор записей и т.п.).

2 Совокупность правил, определяющих, какой из узлов сети в данный момент имеет доступ к среде передачи данных.

1 Maʼlumotlarni oʻqish ularni doimiy yoki vaqtinchalik saqlash joyiga (masalan, operativ хотирловчи қурилма, fayl, yozuv, yozuvlar toʻplami va sh.k.) yozish uchun moʻljallangan izlash usuli.

2 Tarmoq uzellaridan qaysi biri berilgan onda maʼlumotlar uzatish muhitidan foydalana olishi mumkinligini belgilaydigan qoidalar jami.

1 Маълумотларни ўқиш уларни доимий ёки вақтинчалик сақлаш жойига (масалан, оператив хотирловчи қурилма, файл, ёзув, ёзувлар тўплами ва ш.к.) ёзиш учун мўлжалланган излаш усули.

2 Тармоқ узелларидан қайси бири берилган онда маълумотлар узатиш муҳитидан фойдалана олиши мумкинлигини белгилайдиган қо-

М

идалар жами.

Методология программирования

uz - dasturlash metodologiyasi
дастурлаш методологияси
en - programming methodology

Совокупность взглядов на организацию разработки программного обеспечения и его логическую структуру, воплощенная в виде совокупности инструментальных и языковых средств, поддержанная принятой в организации нормативной базой, системой обучения и сложившейся корпоративной культурой.

Dasturiy ta'minot ishlab chiqishni tashkil etishga va uning mantiqiy tuzilishiga yo'naltirilgan qarashlar yig'indisi. Tashkilotda qabul qilingan normativ baza, o'qitish tizimi va mavjud korporativ madaniyat ta'minlaydigan instrumental va til vositalarining jami sifatida ifodalanadi.

Дастурий таъминот ишлаб чиқишни ташкил этишга ва унинг мантикий тузилишига йўналтирилган қарашлар йиғиндиси. Ташкилотда қабул қилинган норматив база, ўқитиш тизими ва мавжуд корпоратив маданият таъминлайдиган инструментал ва тил воситаларининг жами сифатида ифодаланади.

Метод экземпляра класса

uz - klass ekzemplaryari metodi
класс экземпляри методи
en - instance method

Любой метод, применяемый к экземпляру класса.

Klass ekzemplariga nisbatan qo'llaniladigan har qanday klass.

Класс экземплярига нисбатан қўлланиладиган ҳар қандай класс.

Мигание

uz - lipillash
липиллаш
en - blinking

Преднамеренное периодическое изменение цвета или яркости одного или нескольких элементов изображения для их визуального выделения.

Vizual ajratish maqsadida, tasvirning bitta yoki bir nechta elementi rangini yoki yorqinligini ataylab davriy o'zgartirilishi.

Визуал ажратиш мақсадида, тасвирнинг битта ёки бир нечта элементи рангини ёки ёрқинлигини атайлаб даврий ўзгартирилиши.

М

Миграция

uz - migratsiya, ko‘chish

миграция, кўчиш

en - migration

Переход со старой аппаратной платформы и/или операционной системы «и/или» программного обеспечения на новые версии.

Eski apparat platformadan va/yoki operatsion tizimdan va/yoki dasturiy ta’minotdan yangi versiyalarga o‘tish.

Эски аппарат платформадан ва/ёки операцион тизимдан ва/ёки дастурий таъминотдан янги версияларга ўтиш.

Миграция файлов

uz - fayllarni ko‘chirish

файлларни кўчириш

en - file migration

Процесс переноса редко используемых файлов на более дешевые носители информации с возможностью их автоматического восстановления по запросу пользователя.

Kam foydalaniladigan fayllarni, ularni foydalanuvchi so‘roviga ko‘ra avtomatik tarzda tiklash imkoniyati saqlangan holda, nisbatan arzon axborot tashuvchilarga ko‘chirish jarayoni.

Кам фойдаланиладиган файлларни, уларни фойдаланувчи сўровига кўра автоматик тарзда тиклаш имконияти сақланган ҳолда, нисбатан арзон ахборот ташувчиларга кўчириш жараёни.

Многопоточковый режим

uz - ko‘p oqimli rejim

кўп оқимли режим

en - multithreading

Параллельное выполнение нескольких потоков в рамках одного процесса.

Bir jarayon doirasida bir nechta oqimning parallel bajarilishi.

Бир жараён доирасида бир нечта оқимнинг параллел бажарилиши.

Мобильность, переносимость

uz - ko‘chiruvchanlik

кўчирувчанлик

en - portability

Возможность переноса программы с одной платформы на другие с минимальными её переделками.

Dasturni, uni kam o‘zgartirishlar bilan bir platformadan boshqalariga ko‘chirish mumkinligi.

Дастурни, уни кам ўзгартиришлар билан бир

М

платформадан бошқаларига кўчириш мумкинлиги.

Модем

uz - modem

модем

en - modem

Устройство преобразования сигнала данных к виду, обеспечивающему его передачу по каналам телекоммуникаций.

Ma'lumotlar signalini, uning telekommunikatsiyalar kanallari orqali uzatilishi ta'minlanadigan ko'rinishga o'zgartiruvchi qurilma.

Маълумотлар сигналини, унинг телекоммуникациялар каналлари орқали узатилиши таъминланадиган кўринишга ўзгартирувчи қурилма.

Модуль

uz - modul

модуль

en - module

Оформленный специальным образом функционально самостоятельный блок кода. Разбиение программы на модули существенно облегчает её разработку, документирование, отладку, модификацию и сопровождение.

Maxsus tarzda rasmiylashtirilgan, funksional jihatdan mustaqil bo'lgan kod bloki. Dasturni modullarga bo'lish, uning ishlab chiqilishini, hujjatlashtirilishini, sozlanishini, o'zgartirilishini va kuzatib borilishini osonlashtiradi.

Махсус тарзда расмийлаштирилган, функционал жиҳатдан мустақил бўлган код блоки. Дастурни модулларга бўлиш, унинг ишлаб чиқилишини, ҳужжатлаштирилишини, созланишини, ўзгартирилишини ва кузатиб борилишини оsonлаштиради.

Модульное

программирование

uz - modulli dasturlash

модули дастурлаш

en - modular programming

Один из ранних методов проектирования программ. Вся программа разбивается на модули, каждый из которых выполняет одну функцию и содержит в себе весь необходимый для этого код и переменные, что позволяет программировать и отлаживать его отдельно. Затем модули постепенно собираются вместе, пока не будет реализована вся система. Этот под-

М

ход позволил уменьшить сложность разработки и отладки больших программ. Принципы модульного программирования стали составной частью объектно-ориентированного программирования.

Dasturlarni loyihalashning ilk metodlaridan biri. Butun dastur, har biri bitta funksiyani bajaradigan va buning uchun zarur bo'lgan kod hamda o'zgaruvchilarni ichiga oladigan modullarga bo'linadi, bu modulni alohida dasturlash va sozlash imkonini beradi. Keyin modullar butun tizim shakllangunga qadar asta-sekin birga yig'iladi. Bunday yondashuv katta dasturlar ishlab chiqish va sozlash murakkabligini kamaytirish imkonini berdi. Modulli dasturlash prinsiplari obyektga yo'naltirilgan dasturlashning tarkibiy qismi bo'ladi.

Дастурларни лойиҳалашнинг илк методларидан бири. Бутун дастур, ҳар бири битта функцияни бажарадиган ва бунинг учун зарур бўлган код ҳамда ўзгарувчиларни ичига оладиган модулларга бўлинади, бу модулни алоҳида дастурлаш ва созлаш имконини беради. Кейин модуллар бутун тизим шакллангунга қадар аста-секин бирга йиғилади. Бундай ёндашув катта дастурлар ишлаб чиқиш ва созлаш мураккаблигини камайтириш имконини берди. Модулли дастурлаш принциплари объектга йўналтирилган дастурлашнинг таркибий қисми бўлади.

Модуль SIMM

uz - *SIMM* moduli

SIMM модули

en - single in-line memory module (SIMM)

Небольшая печатная плата для персональных компьютеров и периферийных устройств с монтажом на поверхность микросхем памяти. Бывают 30- и 72- контактные модули.

Sirtiga хотира mikrosxemalari montaj qilingan, shaxsiy kompyuterlar va periferik qurilmalar uchun mo'ljallangan uncha katta bo'lmagan

М

bosma plata. 30- va 72- kontakt modullari bor.

Сиртига хотира микросхемалари монтаж қилинган, шахсий компьютерлар ва периферик қурилмалар учун мўлжалланган унча катта бўлмаган босма плата. 30- ва 72- контакт модуллари бор.

Монитор

uz - monitor

монитор

en - monitor

1 Устройство для отображения на экране выводимой компьютером информации.

2 Встроенная управляющая программа, предназначенная для отладки микропроцессорной системы и работы с ней при отсутствии операционной системы.

1 Kompyuter chiqaradigan axborotni ekranda ko'rsatish qurilmasi.

2 Mikroprotessorli tizimni sozlash va operatsion tizim bo'lmaganda, uning bilan ishlash uchun mo'ljallangan, kiritilgan boshqaruvchi dastur.

1 Компьютер чиқарадиган ахборотни экранда кўрсатиш қурилмаси.

2 Микропроцессорли тизимни созлаш ва операцион тизим бўлмаганда, унинг билан ишлаш учун мўлжалланган, киритилган бошқарувчи дастур.

«Мусор»

uz - «axlat»

«ахлат»

en - garbage

Ненужные, неверные или разрушенные (например, в результате сбоя) данные.

Keraksiz, noto'g'ri yoki buzilgan (masalan, ishlamay qolish natijasida) ma'lumotlar.

«Мусор» на входе – «мусор» на выходе

uz - kirishda «axlat» – chiqishda «axlat»

киришда «ахлат» –

чиқишда «ахлат»

en - garbage-in/garbage out (GIGO)

Кераксиз, нотўғри ёки бузилган (масалан, ишламай қолиш натижасида) маълумотлар.

Принцип программирования, гласящий, что если на вход программы попадают неверные данные, то и результат не будет правильным.

Dasturlash prinsipi bo'lib, dastur kirishiga noto'g'ri ma'lumotlar tushganda, natija ham to'g'ri bo'lmasligini ko'rsatadi.

М

Дастурлаш принципи бўлиб, дастур киришига нотўғри маълумотлар тушганда, натижа ҳам тўғри бўлмаслигини кўрсатади.

«Мышь»

uz - «sichqoncha»

«сичқонча»

en - «mouse»

Устройство, служащее для управления перемещением курсора на текстовом или графическом экране. По способу подключения бывают трех основных типов: шинные, PS/2 и обычные. Шинная присоединяется к собственной плате, обычная – к СОМ-порту, а PS/2 – к специальному круглому разъему.

Foydalanuvchi tomonidan yassi yuzada harakatlantirilganda kursor koordinatalarini yoki kompyuter ekranida aks ettirgichning joylashishini belgilovchi va ekranda koordinatalarni ko'rsatish uchun mo'ljallangan qurilma. Uning uch turi mavjud: shinali, PS/2 va oddiy. Shinali shaxsiy plataga, oddiysi – SOM-portga, PS/2 esa, maxsus dumaloq ajratgichga ulanadi.

Фойдаланувчи томонидан ясси юзада ҳаракатлантирилганда курсор координаталарини ёки компьютер экранида акс эттиргичнинг жойлашишини белгиловчи ва экранда координаталарни кўрсатиш учун мўлжаллан-ган қурилма. Унинг уч тури mavjud: шинали, PS/2 ва оддий. Шинали шахсий платага, оддийси – СОМ-портга, PS/2 эса, махсус думалоқ ажратгичга уланади.

Н

Набор данных контрольной точки

uz - nazorat nuqtasi ma'lumotlar to'plami

назорат нуқтаси маълумотлар тўплами

en - checkpoint data set

Набор данных (файл), содержащий состояние системы или задачи, сохранённое в контрольной точке.

Tizim holatini yoki nazorat nuqtasida saqlangan vazifalarni ichiga oladigan ma'lumotlar to'plami (fayl).

Н

Тизим ҳолатини ёки назорат нуктасида сақланган вазифаларни ичига оладиган маълумотлар тўплами (файл).

Набор инструментальных средств для абстрактных окон

uz - abstrakt oynalar uchun instrumental vositalar to'plami
абстракт ойналар учун инструментал воситалар тўплами
en - abstract windowing toolkit (AWT)

Интерфейс прикладного программирования Java, позволяющий разработчикам получать доступ к графическим функциям Java, например, кнопкам, интерфейсным элементам, окнам и т.д.

Ishlab chiqaruvchilarga *Java* grafik funksiyalaridan, masalan, tugmalardan, interfeys elementlaridan, oynalardan foydalanish imkonini beradigan *Java* amaliy dasturlash interfeysi.

Ишлаб чиқарувчиларга Java график функцияларидан, масалан, тугмалардан, интерфейс элементларидан, ойналардан фойдаланиш имконини берадиган Java амалий дастурлаш интерфейси.

Набор команд модема

uz - modem komandalari to'plami
модем командалари тўплами
en - command set AT

Стандартный язык управления модемом. Произшел от набора команд, используемых Hayes – совместимыми модемами. Аббревиатура AT – от ATtentions. Эти буквы используются для инициализации операции модема.

Modemni boshqarishning standart tili. *Hayes* – modemlar tomonidan ishlatiladigan komandalar to'plamidan kelib chiqqan. *AT* abbreviaturasining asosini *ATtentions* tashkil qiladi. Bu harflar modem operatsiyalarini initsializatsiya qilishda foydalaniladi.

Модемни бошқаришнинг стандарт тили. Hayes-модемлар томонидан ишлатиладиган командалар тўпамидан келиб чиққан. AT аббревиатурасининг асосини ATtentions ташкил қилади. Бу ҳарфлар модем операцияларини инициализация қилишда фойдаланилади.

Набор символов

uz - simvollar to'plami
символлар тўплами

Набор букв, чисел и других знаков, составляющих набор символов, используемых в том или ином языке, а также список символов,

Н

en - character set

принимаемых для кодирования опеределённым компьютером и устройством ввода/вывода.

Harflar, sonlar va u yoki bu tilda foydalaniladigan simvollar to‘plamini tashkil qiladigan boshqa belgilar to‘plami, shuningdek muayyan kompyuter va kiritish/chiqarish qurilmasi kodlash uchun qabul qiladigan simvollar ro‘yxati.

Харфлар, сонлар ва у ёки бу тилда фойдаланиладиган символлар тўпламини ташкил қиладиган бошқа белгилар тўплами, шунингдек муайян компьютер ва киритиш/чиқариш қурилмаси кодлаш учун қабул қиладиган символлар рўйхати.

Набор символов ANSI

uz - ANSI simvollar to‘plami

ANSI символлар тўплами

en - ANSI character set

Разработанная ANSI (American National Standards Institute) 8-битовая кодовая таблица, используемая в Windows для представления 256 управляющих и алфавитно-цифровых символов. Первая половина этого набора совпадает с кодом ASCII.

Amerika milliy standartlar instituti (ANSI) tomonidan ishlab chiqilgan, Windows da 256 ta boshqaruvchi va alifbo-raqamli simvollarni taqdim etishda foydalaniladigan 8 bitli kod jadvali. Bu to‘planning birinchi yarmi ASCII kodi bilan mos tushadi.

Америка миллий стандартлар институти (ANSI) томонидан ишлаб чиқилган, Windows да 256 та бошқарувчи ва алифбо-рақамли символларни тақдим этишда фойдаланиладиган 8 битли код жадвали. Бу тўпланинг биринчи ярми ASCII коди билан мос тушади.

Навигация

uz - navigatsiya

навигация

en - navigation

Процесс или метод нахождения пути в сложной системе меню, справочных файлов или каких-либо других объектов пользовательского интерфейса; перемещение по объектам сети.

Menu, ma’lumot beruvchi fayllar yoki foydala-

Н

nuvchi interfeysi qandaydir obyektlarining murakkab tizimida yo‘l topish jarayoni yoki metodi; tarmoq obyektlari bo‘ylab ko‘chib yurish.

Меню, маълумот берувчи файллар ёки фойдаланувчи интерфейси қандайдир объектларининг мураккаб тизимида йўл топиш жараёни ёки методи; тармоқ объектлари бўйлаб кўчиб юриш.

Надёжность

uz - ishonchlik
ишончилилик
en - durability

Оценка способности продукта выполнять требуемые функции в любой момент заданного периода времени работы при условии, что продукт работоспособен в начале этого периода. Может быть выражена отношением времени работоспособности продукта к продолжительности требуемого периода работоспособности.

Ish vaqti belgilangan davrining istalgan onida, mahsulot bu davr boshida ishga layoqatli bo‘lgan sharoitda, mahsulotning talab qilinadigan funksiyalarni bajara olish qobiliyatini baholash. Mahsulot ishga layoqatli vaqtining, talab qilinadigan ishga layoqatlilik davrining davomiy-ligiga bo‘lgan nisbati orqali ifodalanadi.

Иш вақти белгиланган даврининг исталган онида, маҳсулот бу давр бошида ишга лаёқатли бўлган шароитда, маҳсулотнинг талаб қилинадиган функцияларни бажара олиш қобилиятини баҳолаш. Маҳсулот ишга лаёқатли вақтининг, талаб қилинадиган ишга лаёқатлилиқ даврининг давомийлигига бўлган нисбати орқали ифодаланади.

Накапливающий сумматор

uz - to‘plovchi summator
тўпловчи сумматор
en - accumulator

Регистр или секция памяти, в которую помещается результат арифметической или логической операции.

Registr yoki arifmetik yo mantiqiy amal natijasi joylashtiriladigan xotira seksiyasi.

Н

Регистр ёки арифметик ё мантикий амал натижаси жойлаштириладиган хотира секцияси.

Нарушение доступа

uz - foydalana (kira)

olishning buzilishi

фойдалана (кира)

олишининг бузилиши

en - access violation

Попытка выполнить неразрешенную операцию с памятью, например, попытка записи в буфер, предназначенный только для чтения, доступ к памяти сверх лимита адресного пространства текущей программы, доступ к запрещенной странице; доступ к странице, резидентно находящейся в памяти, но предназначенной для использования компонентом исполняющей системы и т.п.

Xotira bilan ruxsat etilmagan operatsiyani bajarishga urinish, masalan, faqat o'qish uchun mo'ljallangan buferga yozishga urinish, joriy dastur adres fazosi limitidan ortiq darajada хотирадан фойдаланиш, тақиқланган sahifadan foydalanish; rezident sifatida хотирада bo'lgan, biroq bajaruvchi tizim komponenti bajarishi uchun mo'ljallangan sahifadan foydalanish.

Хотира билан рухсат этилмаган операцияни бажаришга уриниш, масалан, фақат ўқиш учун мўлжалланган буферга ёзишга уриниш, жорий дастур адрес фазоси лимитидан ортик даражада хотирадан фойдаланиш, тақиқланган саҳифадан фойдаланиш; резидент сифатида хотирада бўлган, бироқ бажарувчи тизим компоненти бажариши учун мўлжалланган саҳифадан фойдаланиш.

Наследование

uz - vorislik

ворислик

en - inheritance

В объектно-ориентированном программировании – механизм, позволяющий объявить новый (производный) класс на основе уже существующего (базового родительского) класса. Наследование отражает строгую иерархию классов в объектно-ориентированном программировании. Наследование подразумевает использование объектами наследуемого класса данных и методов родительского класса.

Obyektga yo'naltirilgan dasturlashda – mavjud (tayanch, ona) klass asosida yangi (hosila) klass

Н

e'lon qilish imkonini beradigan mexanizm. Vorislik obyektga yo'naltirilgan dasturlashda klasslarning qat'iy iyerarxiyasini aks ettiradi. Vorislik voris klasslar obyektlari tomonidan ona klass ma'lumotlari va metodlaridan foydalanishini ko'zda tutadi.

Объектга йўналтирилган дастурлашда – мавжуд (таянч, она) класс асосида янги (ҳосила) класс эълон қилиш имконини берадиган механизм. Ворислик объектга йўналтирилган дастурлашда классларнинг қатъий иерархиясини акс эттиради. Ворислик ворис класслар обyektlari томонидан она класс маълумотлари ва методларидан фойдаланишини кўзда тутди.

Настраивающий загрузчик

uz - sozlovchi yuklagich

созловчи юклагич

en - relocating loader

Загрузчик, выполняющий настройку адресов размещаемой в оперативном запоминающем устройстве программы.

Operativ хотирловчи қурилмада joylashtiriladigan adreslarni sozlaydigan yuklagich.

Оператив хотирловчи қурилмада жойлаштирилладиган адресларни созлайдиган юклагич.

Настройка адресов

uz - adreslarni sozlash

адресларни созлаш

en - address relocation

Модификация адресов в объектном или загрузочном модуле, выполняемая компоновщиком или загрузчиком при размещении его по определённому адресу.

Adreslarning obyekt yoki yuklash modulida modifikatsiyalash. Komponovkachi yoki yuklovchi tomonidan, uni muayyan adres bo'yicha joylashtirish paytida bajariladi.

Адресларнинг объект ёки юклаш модулида модификациялаш. Компоновкачи ёки юкловчи томонидан, уни муайян адрес бўйича жойлаштириш пайтида бажарилади.

Начальная загрузка

uz - boshlang'ich yuklash

Процедура загрузки начальной части операционной системы (программы) в компьютер,

Н

бошланғич юклаш
en - boot

после чего система (программа) может продолжать работу под своим собственным управлением. Данная процедура автоматически выполняется при включении или сбросе компьютера.

Operatsion tizim (dastur) boshlang'ich qismini kompyuterga yuklash jarayoni, bundan keyin tizim (dastur) o'z boshqaruvi ostida ishlashni davom ettirishi mumkin. Bu protsedura kompyuter ishga tushirilganda yoki qisqa muddat yonib-o'chganda avtomatik tarzda bajariladi.

Операцион тизим (дастур) бошланғич қисмини компьютерга юклаш жараёни, бундан кейин тизим (дастур) ўз бошқаруви остида ишлашни давом эттириши мумкин. Бу процедура компьютер ишга туширилганда ёки қисқа муддат ёниб-ўчганда автоматик тарзда бажарилади.

Начальная установка
uz - dastlabki o'rnatish
дастлабки ўрнатиш
en - initial installation

Процесс установки программного обеспечения на компьютер конечного пользователя с параметрами, устанавливаемыми по умолчанию или по выбору пользователя.

Foydalanuvchi tanloviga ko'ra yoki boshlang'ich o'rnatiladigan parametrlar bilan oxirgi foydalanuvchi kompyuterga dasturiy ta'minotni o'rnatish jarayoni.

Фойдаланувчи танловига кўра ёки бошланғич ўрнатиладиган параметрлар билан охириги фойдаланувчи компютерида дастурий таъминотни ўрнатиш жараёни.

Недопустимый
uz - yo'l qo'yilmaydigan
йўл қўйилмайдиган
en - invalid

Логически необоснованные (ошибочные) действия, данные или результаты.

Mantiqan asoslanmagan (xato) harakatlar, ma'lumotlar yoki natijalar.

Мантиқан асосланмаган (хато) ҳаракатлар,

Н

маълумотлар ёки натижалар.

Независимая переменная

uz - bog‘liq bo‘lmagan

o‘zgaruvchi

боғлиқ бўлмаган ўзгарувчи

en - independent variable

Переменная, которая намеренно манипулируется или выбирается экспериментатором с целью выяснить ее влияние на зависимую переменную.

Bog‘liq bo‘lgan o‘zgaruvchiga ta‘sirini aniqlash maqsadida, eksperimentator tomonidan tanlanadigan yoki ataylab bajariladigan (manipulyatsiya qilinadigan) o‘zgaruvchi.

Боғлиқ бўлган ўзгарувчига таъсирини аниқлаш мақсадида, экспериментатор томонидан танланадиган ёки атайлаб бажариладиган (манипуляция қилинадиган) ўзгарувчи.

Независимость данных

uz - ma‘lumotlarning

mustaqilligi

маълумотларнинг мустақиллиги

en - data independence

В системе управления базами данных – отделение данных от программ, работающих с ними. Повышает доступность данных. Различают логическую, физическую и пространственную независимость данных.

Ma‘lumotlar bazalarini boshqarish tizimida – ma‘lumotlarning, ular bilan ishlaydigan dasturlardan ajratilishi. Ma‘lumotlardan foydalana olishlik darajasini oshiradi. Mantiqiy, fizik va fazoviy ma‘lumotlar mustaqilligi farqlanadi.

Маълумотлар базаларини бошқариш тизимида – маълумотларнинг, улар билан ишлайдиган дастурлардан ажратилиши. Маълумотлардан фойдалана олишлик даражасини оширади. Мантиқий, физик ва фазовий маълумотлар мустақиллиги фарқланади.

Независимый параллелизм

uz - bog‘liq bo‘lmagan

parallelizm

боғлиқ бўлмаган

параллелизм

en - independent parallelism

Параллельное выполнение без явной синхронизации процессов. Каждый из них представляет собой отдельное, независимое задание. Этот тип параллелизма обычно используется в системах разделения времени, в которых каждый пользователь работает со своим приложением.

Н

Jarayonlarni aniq sinxronlamasdan parallel bajarish. Ularning har biri alohida, mustaqil vazifani o'zida ifodalaydi. Parallelizmning bu turidan odatda, har bir foydalanuvchi o'zining ilovasi bilan ishlaydigan, vaqtni ajratish tizimlarida foydalaniladi.

Жараёнларни аниқ синхронламасдан параллел бажариш. Уларнинг ҳар бири алоҳида, мустақил вазифани ўзида ифодалайди. Параллелизмнинг бу туридан одатда, ҳар бир фойдаланувчи ўзининг иловаси билан ишлайдиган, вақтни ажратиш тизимларида фойдаланилади.

Неподдающая решению проблема

uz - hal qilib bo'lmaydigan muammo

ҳал қилиб бўлмайдиган муаммо

en - blivet

1 Важный аппаратный блок, который нельзя ни починить, ни заменить в случае отказа.

2 Программа, которая прошла через руки многих некомпетентных программистов и стала непригодной для работы и сопровождения.

1 Ishlamay qolganda, tuzatish ham, almashtirish ham mumkin bo'lmagan muhim apparat blok.

2 Ko'plab, o'z ishining ustasi bo'lmagan dasturchilar qo'ldan o'tgan hamda ishlash va ta'minlash uchun yaroqsiz bo'lib qolgan dastur.

1 Ишламай қолганда, тузатиш ҳам, алмаштириш ҳам мумкин бўлмаган муҳим аппарат блок.

2 Кўплаб, ўз ишининг устаси бўлмаган дастурчилар қўлидан ўтган ҳамда ишлаш ва таъминлаш учун яроқсиз бўлиб қолган дастур.

Непосредственная адресация

uz - bevosita adreslash

бевосита адреслаш

en - immediate addressing

Способ адресации, при котором значение адреса задается операндом команды.

Adres qiymati komanda operandi tomonidan beriladigan adreslash usuli.

Адрес қиймати команда операнди томонидан

Н

бериладиган адреслаш усули.

Непосредственный операнд

uz - bevosita operand

бевосита операнд

en - immediate operand

Значение данных, кодируемое как часть команды, а не адресной ссылкой на его местонахождение в памяти, потому не требующее дополнительного обращения к памяти.

Xotirada joylashishiga adres havola sifatida emas, balki komandaning bir qismi sifatida kodlanadigan, shuning uchun хотирага qo'shim-cha murojaat qilish talab qilinmaydigan ma'lumotlar qiymati.

Хотирада жойлашишига адрес ҳавола сифатида эмас, балки команданинг бир қисми сифатида кодланадиган, шунинг учун хотирага қўшимча мурожаат қилиш талаб қилинмайдиган маълумотлар қиймати.

Непрерывная область

uz - uzluksiz soha

узлуксиз соҳа

en - contiguous area

Область памяти, состоящая из смежных элементов (например, область диска, состоящая из последовательных блоков).

Qo'shni elementlardan tuzilgan хотира sohasi (masalan, ketma-ket bloklardan iborat disk sohasi).

Қўшни элементлардан тузилган хотира соҳаси (масалан, кетма-кет блоклардан иборат диск соҳаси).

Непрерывное моделирование

uz - uzluksiz modellash

узлуксиз моделлаш

en - continuous simulation

Моделирование, при котором учитывается непрерывный характер исследуемого процесса.

Tadqiq qilinayotgan jarayonning uzluksiz xarakterdaligi hisobga olinadigan modellash.

Тадқиқ қилинаётган жараённинг узлуксиз хактердалиги ҳисобга олинадиган моделлаш. Файл, физически занимающий непрерывную область на диске.

Непрерывный файл

uz - uzluksiz fayl

узлуксиз файл

en - contiguous file

Fizik jihatdan diskdagi uzluksiz sohani egallaydigan fayl.

Н

Физик жиҳатдан дискдаги узлуксиз соҳани эгаллайдиган файл.

Непроцедурный язык

uz - protseduraviy bo‘lmagan til
процедуравий бўлмаган
тил

en - non procedural language

Универсальный компьютерный язык, применяемый для создания, модификации и управления данными в реляционных базах данных.

Relyatsion ma’lumotlar bazalarida ma’lumotlarni boshqarish, o‘zgartirish, yaratish uchun qo‘llaniladigan universal kompyuter tili.

Реляцион маълумотлар базаларида маълумотларни бошқариш, ўзгартириш, яратиш учун қўлланиладиган универсал компьютер тили.

Несовместимость

uz - mos kelmaslik
мос келмаслик
en - incompatibility

Несоответствие друг другу программного и/или аппаратного обеспечения, которое ограничивает или делает невозможной их совместную работу.

Dasturiy va/yoki apparat ta’minotning bir-biriga mos kelmasligi, ularning birgalikda ishlashini cheklaydi yoki mumkin qilmaydi.

Дастурий ва/ёки аппарат таъминотнинг бир-бирига мос келмаслиги, уларнинг биргаликда ишлашини чеклайди ёки мумкин қилмайди.

Неструктурированный файл

uz - strukturalanmagan fayl
структураланмаган файл
en - flat file

Так ссылаются на простые системы управления базами данных (или в их базе данных), построенные на базе модели системы управления файлами. Плоский файл содержит записи только одного типа без физических связей с другими файлами; его можно рассматривать как двумерный массив (таблицу) полей данных. Такие базы данных часто хранят в виде простого текстового файла, в котором поля разделены запятыми.

Shunday ko‘rinishda *FMS* (fayllarni boshqarish tizimi) modeli asosida qurilgan oddiy ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimi (yoki ularning ma’lumotlar bazasiga) ga tayaniladi. Yassi fayl boshqa fayllar bilan fizik bog‘lanmagan bir turdagi yozuvlarni ichiga oladi, uni ma’lumotlar

Н

maydonning ikki o'lchami massivi (jadvali) sifatida qarash mumkin. Bunday ma'lumotlar bazalari maydonlar vergullar bilan ajratilgan oddiy matnli fayl sifatida saqlanadi.

Шундай кўринишда FMS (файлларни бошқариш тизими) модели асосида қурилган оддий маълумотлар базаларини бошқариш тизими (ёки уларнинг маълумотлар базаси) га таянилади. Ясси файл бошқа файллар билан физик боғланмаган бир турдаги ёзувларни ичига олади, уни маълумотлар майдоннинг икки ўлчами массиви (жадвали) сифатида қараш мумкин. Бундай маълумотлар базалари майдонлар вергуллар билан ажратилган оддий матнли файл сифатида сақланади.

Неявное объявление

uz - oshkor etilmagan e'lon

ошкор этилмаган эълон

en - implied declaration

В некоторых языках программирования, например в Basic и Fortran, переменные могут не объявляться до их использования. Тип такой переменной определяется по первой букве идентификатора или с помощью специального символа, стоящего в его начале или в конце.

Ba'zi dasturlash tillarida, masalan, *Basic* va *Fortranda* o'zgartiruvchilar ulardan foydalanishgacha e'lon qilinmasligi mumkin. Bunday o'zgaruvchi turli identifikatorning birinchi harfi bo'yicha yoki uning boshqa yoki oxirida turgan maxsus simvol yordamida belgilanishi mumkin.

Баъзи дастурлаш тилларида, масалан, *Basic* ва *Fortranda* ўзгартирувчилар улардан фойдаланишгача эълон қилинмаслиги мумкин. Бундай ўзгарувчи турли идентификаторнинг биринчи ҳарфи бўйича ёки унинг бошқа ёки охирида турган махсус символ ёрдамида белгиланиши мумкин.

Низкоуровневое

программирование

uz - quyi sathli dasturlash

қуйи сатҳли дастурлаш

en - low-level programming

Программирование с использованием аппаратных возможностей компьютера и/или языков низкого уровня.

Kompyuterning apparat imkoniyatlaridan va/yoki quyi sath tillaridan foydalanib dasturlash.

Н

Компьютернинг аппарат имкониятларидан ва/ёки куйи сатҳ тилларидан фойдаланиб дастурлаш.

Номер блока

uz - blok raqami
блок рақами
en - block number

Число, идентифицирующее блок устройства (обычно диска) или файла. Физический номер задаёт адрес (номер дорожки и номер на дорожке). Логический номер обозначает порядковый номер блока на устройстве и отображается драйвером устройства в физический номер. Виртуальный номер задаёт номер блока внутри файла и отображается файловой системой в логический номер. В более простых системах понятия «логический номер блока» и «виртуальный номер блока» совпадают.

Qurilma (odatda, disk) blokini yoki faylni identifikatsiyalovchi son. Fizik raqam adresni (yo'lka raqamini va yo'lkadagi raqamni) belgilaydi. Mantiqiy raqam qurilmadagi blokning tartib raqamini bildiradi va qurilma drayveri tomonidan fizik raqamga aylantiriladi. Virtual raqam fayl ichidagi blok raqamini belgilaydi va fayl tizimi tomonidan mantiqiy raqamga aylantiriladi. Birmuncha oddiy tizimlarda «blokning mantiqiy raqami» va «blokning virtual raqami» mos tushadi.

Курилма (одатда, диск) блокини ёки файлни идентификацияловчи сон. Физик рақам адресни (йўлка рақамини ва йўлкадаги рақамни) белгилайди. Мантикий рақам курилмадаги блокнинг тартиб рақамини билдиради ва курилма драйвери томонидан физик рақамга айлантирилади. Виртуал рақам файл ичидаги блок рақамини белгилайди ва файл тизими томонидан мантикий рақамга айлантирилади. Бирмунча оддий тизимларда «блокнинг мантикий рақами» ва «блокнинг виртуал рақами» мос тушади.

Номер версии

uz - versiya raqami
версия рақами
en - version number

Обозначение, присваиваемое программному продукту при его разработке и/или выпуске. Обычно номер версии записывается в виде X, Y, где X – главный номер версии, а Y – номер релиза. Изменение номера релиза означает внесение в продукт небольших изменений.

Н

Чем выше номер версии, тем больше этапов развития прошёл данный продукт. Номера версий используются в системах управления версиями.

Ishlab chiqish va/yoki ishlab chiqarish paytida dasturiy ta'minotga beriladigan belgi. Odatda, versiya raqami *X*. *Y* ko'rinishida yoziladi, bu erda *X* – versiyaning bosh raqami, *Y* esa, reliz raqami. *Reliz* raqamining o'zgartirilishi mahsulotga bir-muncha o'zgartirishlar kiritilganligini bildiradi. Versiya raqami qancha katta bo'lsa, mahsulot shuncha ko'p rivojlanish bosqichlarini o'tgan hisoblanadi. Versiyalar raqamlaridan versiyalarni boshqarish tizimlarida foydalaniladi.

Ишлаб чиқиш ва/ёки ишлаб чиқариш пайтида дастурий таъминотга бериладиган белги. Одатда, версия рақами *X*. *Y* кўринишида ёзилади, бу ерда *X* – версиянинг бош рақами, *Y* эса, релиз рақами. Релиз рақамининг ўзгартирилиши маҳсулотга бирмунча ўзгартиришлар киритилганлигини билдиради. Версия рақами қанча катта бўлса, маҳсулот шунча кўп ривожланиш bosqichlarini ўтган ҳисобланади. Версиялар рақамларидан версияларни бошқариш тизимларида фойдаланилади.

Нормальная форма

Бекуса-Наура

uz - Bekus-Naur normal shakli

Бекус-Наура нормал шакли

en - Backus-naur form

Способ описания грамматик для определения синтаксиса языков программирования.

Dasturlash tillarining sintaksisini aniqlash uchun grammatikalarni tavsiflash usuli.

Дастурлаш тилларининг синтаксисини аниқлаш учун грамматикаларни тавсифлаш усули.

Носитель данных

uz - ma'lumotlar tashuvchi

маълумотлар ташувчи

en - data medium

Физический материал, на котором хранятся данные (например, компакт-диск, дискета и т.д.).

Ma'lumotlar saqlanadigan fizik material (masalan, kompakt-disk, disketa va sh.k.).

Н

Маълумотлар сақланадиган физик материал (масалан, компакт-диск, дискета ва ш.к.).

Нотация Айверсона

uz - ayverson notatsiyasi
айверсон нотацияси
en - iverson notation

Набор символов, разработанный Кеннетом Айверсоном для записи математических алгоритмов, а затем и операторов на языке APL.

Kennet Ayverson tomonidan matematik algoritmlarni yozish va keyinchalik APL tilidagi operatorlar uchun ishlab chiqilgan simvollar to'plami.

Кеннет Айверсон томонидан математик алгоритмларни ёзиш ва кейинчалик APL тилидаги операторлар учун ишлаб чиқилган символлар тўплами.

О

Обеспечение аппаратное

uz - apparat ta'minoti
аппарат таъминоти
en - ardware

Комплекс технических средств, включающий ЭВМ, внешние устройства, терминалы и абонентские пункты, средства телекоммуникаций, необходимые для функционирования той или иной системы.

U yoki bu tizimning ishlashi uchun zarur bo'lgan telekommunikatsiyalar vositalari, abonent punktlari va terminallarni, tashqi qurilmalar, elektron hisoblash mashinalarini ichiga oladigan texnik vositalar kompleksi.

U ёки бу тизимнинг ишлаши учун зарур бўлган телекоммуникациялар воситалари, абонент пунктлари ва терминалларни, ташқи қурилмалар, электрон ҳисоблаш машиналарини ичига оладиган техник воситалар комплекси.

Обеспечение программное

uz - dasturiy ta'minot
дастурий таъминот
en - software

Совокупность программ системы обработки информации и программных документов, необходимых для эксплуатации этих программ.

Axborotni qayta ishlash tizimi dasturlari va bu dasturlardan foydalanish uchun zarur bo'lgan

О

dasturiy hujjatlar jami.

Ахборотни қайта ишлаш тизими дастурлари ва бу дастурлардан фойдаланиш учун зарур бўлган дастурий хужжатлар жами.

Область видимости

uz - ko‘rinish sohasi
кўриниш соҳаси
en - scope

Области текста программы, где может быть использован данный идентификатор (имя переменной, именованной константы, функции и т.п.). Область видимости можно изменить, переопределив идентификатор, но лучше просто не использовать в разных блоках программы одинаковые имена.

Dastur matnning berilgan identifikator (o‘zgaruvchi nomi, nomlangan konstanta, funksiya va sh.k.) dan foydalanish mumkin bo‘lgan sohasi. Ko‘rinish sohasini identifikatorni qayta aniqlab o‘zgartirish mumkin, lekin yaxshisi dasturning turli bloklarida bir xil nomlardan foydalanmaslik kerak.

Дастур матнинг берилган идентификатор (ўзгарувчи номи, номланган константа, функция ва ш.к.) дан фойдаланиш мумкин бўлган соҳаси. Кўриниш соҳасини идентификаторни қайта аниқлаб ўзгартириш мумкин, лекин яхшиси дастурнинг турли блокларида бир хил номлардан фойдаланмаслик керак.

Область констант

uz - konstantalar sohasi
константалар соҳаси
en - constant area

Область памяти, где расположены значения констант программы.

Dastur konstantalarining qiymatlari joylashgan хотира соҳаси.

Дастур константаларининг қийматлари жойлашган хотира соҳаси.

Обмен данными электронный

uz - elektron ma'lumotlar
almashinuvi
электрон маълумотлар

Электронная передача информации с одного компьютера на другой с использованием согласованного стандарта структуризации информации.

О

алмашинуви
en - electronic data interchange
(EDI)

Ахборотни структуралашнинг келишилган стандартидан фойдаланиб, бир компьютердан бошқасига ахборотни электрон узатиш.

Ахборотни структуралашнинг келишилган стандартидан фойдаланиб, бир компьютердан бошқасига ахборотни электрон узатиш.

**Обмен информационный
международный**
uz - xalqaro axborot almashinuvi
халқаро ахборот
алмашинуви
en - international information
interchange

Передача и получение информационных продуктов, а также оказание информационных услуг через государственную границу страны.

Mamlakatning davlat chegarasi orqali axborot mahsulotlarini uzatish va olish, shuningdek, axborot xizmatlarini ko'rsatish.

Мамлакатнинг давлат чегараси орқали ахборот маҳсулотларини узатиш ва олиш, шунингдек, ахборот хизматларини кўрсатиш.

Обнаружение атак
uz - hujumlarni aniqlash
хужумларни аниқлаш
en - attack detection

Механизм, используемый для обнаружения атак на объекты системы.

Tizim obyektlariga bo'ladigan hujumlarni aniqlash uchun qo'llaniladigan mexanizm.

Тизим объектларига бўладиган хужумларни аниқлаш учун қўлланиладиган механизм.

Обработка ошибок
uz - xatolarni qayta ishlash
хатоларни қайта ишлаш
en - error handling

Действия программы при обнаружении ошибки в момент исполнения. Может сводиться к стандартным действиям типа выдачи предупреждения и завершения, но в ответственных приложениях и системных программах требует особого внимания.

Bajarish paytida xatolar aniqlanganda dasturning ishlashi, o'gohlantirish va tugallash kabi standart harakatlardan iborat bo'lishi mumkin, biroq jiddiy ilovalar va tizim dasturlarida alohida e'tibor talab qilinadi.

Бажариш пайтида хатолар аниқланганда дастурнинг ишлаши, огоҳлантириш ва тугаллаш каби стандарт ҳаракатлардан иборат бўлиши мумкин, бироқ жиддий иловалар ва тизим дастурларида алоҳида эътибор талаб

О

килинади.

Обработка списков

uz - ro'yxatlarni qayta ishlash
rўyxatlarни қайта ишлаш

en - list processing

1 Программные средства обработки списочных структур данных, обеспечивающие динамическое распределение памяти со сборкой «мусора» и операции построения и анализа списков.

2 Программирование процессов изменения структур данных, состоящих из однородных позиций, связанных указателями. Для обработки списков предназначены языки обработки списков, основанные на удобном методе использования памяти.

1 Ma'lumotlarning ro'yxat strukturalarini qayta ishlash dasturiy vositalari. Ular «axlat»ni yig'gan holda va ro'yxatlarni tuzish hamda tahlil qilish yordamida хотиранинг динамик тақсимланішینی та'минлайді.

2 Ko'rsatkichlar bilan bog'langan bir xil pozitsiyalardan iborat ma'lumotlar strukturasini o'zgartirish jarayonlarini dasturlash. Ro'yxatlarni qayta ishlashda хотирадан фойдаланишнинг қулай усуліга асосланган ro'yxatlarni qayta ishlash tillari ishlatiladi.

1 Маълумотларнинг рўйхат структураларини қайта ишлаш дастурий воситалари. Улар «ахлат»ни йиғган ҳолда ва рўйхатларни тузиш ҳамда таҳлил қилиш ёрдамида хотиранинг динамик тақсимланишини таъминлайди.

2 Кўрсаткичлар билан боғланган бир хил позициялардан иборат маълумотлар структурасини ўзгартириш жараёнларини дастурлаш. Рўйхатларни қайта ишлашда хотирадан фойдаланишнинг қулай усуліга асосланган рўйхатларни қайта ишлаш тиллари ишлатилади.

Обработчик ошибок

uz - xatoliklarni qayta ishlagich
хатоликларни қайта
ишлагич

en - error handler

Часть кода (процедура), автоматически вызываемая для обработки конкретной ошибочной ситуации, возникшей при исполнении программы. Если в программе нет обработчика ошибок, то вызывается обработчик, встроенный в системное программное обеспечение.

О

Аппаратура производит также сохранение состояния центрального процессора и восстановление этого состояния после завершения работы обработчика ошибок.

Dastur bajarishda yuzaga keladigan muayyan xato vaziyatni qayta ishlash uchun avtomatik chaqiriladigan kod qismi (protsedura). Dasturda xatoliklarni qayta ishlagich bo'lmasa, tizim dasturiy ta'minotiga o'rnatilgan qayta ishlagichdan foydalaniladi. Apparatura, shuningdek, markaziy protsessor holati saqlanilishini va bu holat, xatolarni qayta ishlagichning ishi tugagandan so'ng tiklanishini amalga oshiradi.

Дастур бажаришда юзага келадиган муайян хато вазиятни қайта ишлаш учун автоматик чақириладиган код қисми (процедура). Дастурда хатоликларни қайта ишлагич бўлма-са, тизим дастурий таъминотиға ўрнатилган қайта ишлагичдан фойдаланилади. Аппаратура, шунингдек, марказий процессор ҳолати сақланилишини ва бу ҳолат, хатоларни қайта ишлагичнинг иши тугагандан сўнг тиклани-шини амалга оширади.

Обработчик событий

uz - voqealarni qayta ishlagich
воқеаларни қайта ишлагич
en - event handler

Специальная процедура, автоматически вызываемая всякий раз после совершения некоторого события, инициированного пользователем, системой или программой.

Foydalanuvchi, tizim yoki dastur keltirib chiqaradigan qandaydir voqea tugagandan so'ng, har gal avtomatik tarzda chaqiriladigan maxsus protsedura.

Фойдаланувчи, тизим ёки дастур келтириб чиқарадиган қандайдир воқеа тугагандан сўнг, ҳар гал автоматик тарзда чақириладиган мах-сус процедура.

Образовать (задачу)

uz - tashkil qilmoq (vazifani)
ташқил қилмоқ (вазифани)
en - attach

Создать блок управления задачи и предоставить его супервизору.

Vazifani boshqarish blokini yaratish va uni supervizorga taqdim etish.

О

Вазифани бошқариш блокини яратиш ва уни супервизорга тақдим этиш.

Обратная косая черта

uz - teskari qiya chiziq

тескари қия чизик

en - back slash

Специальный наборный знак. В отличие от простого слэша наклонён влево: «\».

Махсус босма белги. Oddiy qiya chiziqdan farqli ravishda, chapga ogʻgan: "\".

Махсус босма белги. Оддий қия чизикдан фарқли равишда, чапга оғган: "\".

Обратная совместимость

uz - teskari moslik

тескари мослик

en - backward compatibility

Способность машины на новом процессоре выполнять старые программы без необходимости внесения в них изменений. При этом новый процессор может содержать дополнительные команды и иметь другие особенности, которые могут использоваться в разрабатываемом для него программном обеспечении.

Yangi protsessoridagi mashinaning eski dasturlarni, ularga oʻzgartirishlar kiritish zaruratisiz bajara olish qobiliyati. Bunda yangi protsessor qoʻshimcha komandalarni ichiga olishi va uning uchun ishlab chiqiladigan dasturiy taʼminotda foydalanilishi mumkin boʻlgan boshqa xususiyatlarga ega boʻlishi mumkin.

Янги процессордаги машинанинг эски дастурларни, уларга ўзгартиришлар киритиш заруратисиз бажара олиш қобилияти. Бунда янги процессор қўшимча командаларни ичига олиши ва унинг учун ишлаб чиқиладиган дастурий таъминотда фойдаланилиши мумкин бўлган бошқа хусусиятларга эга бўлиши мумкин.

Обратное отслеживание

uz - teskari kuzatish

тескари кузатиш

en - backtrace

Последовательность команд или вызовов подпрограмм, которая привела к данной точке программы.

Dasturning berilgan nuqtasiga olib kelgan komandalar yoki quyi dasturlar chaqiruvlarining

О

ketma-ketligi.

Дастурнинг берилган нуқтасига олиб келган командалар ёки қуйи дастурлар чақирувларининг кетма-кетлиги.

Обратный поиск

uz - teskari izlash

тескари излаш

en - backward search

В базах данных, электронных таблицах и текстовых процессорах – поиск с текущей позиции к началу документа (файла).

Ма'lumotlar bazalarida, elektron jadvallarda, matn protsessorlarida – joriy pozitsiyadan hujjat (fayl) boshlanishiga qarab izlash.

Маълумотлар базаларида, электрон жадвалларда, матн процессорларида – жорий позициядан хужжат (файл) бошланишига қараб излаш.

Обращение к подпрограмме

uz - quyi dasturga murojaat

қуйи дастурга мурожаат

en - subroutine call

Набор команд или оператор, передающий параметры и управление подпрограмме.

Komandalar to'plami yoki parametr va boshqarishni quyi dasturga uzatadigan operator.

Командалар тўплами ёки параметр ва бошқаришни қуйи дастурга узатадиган оператор.

Общедоступное программное обеспечение

uz - umumiy foydalaniladigan dasturiy ta'minot

умумий фойдаланиладиган дастурий таъминот

en - public domain (PD)

В более широком смысле – это статус произведений изобразительного искусства, литературы, музыкальных произведений и программ, когда на них не ставится какой бы то ни был знак авторского права, и они могут быть легально бесплатно скопированы. Этот термин часто неправильно используется для обозначения других видов свободно копируемого программного обеспечения.

Birmuncha keng ma'noda, qandaydir mualliflik huquqi belgisi qo'yilmaydigan va ochiq bepul nusha olinishi mumkin bo'lgan tasviriy san'at, adabiyot asarlari, musiqaviy asarlar va dasturlar maqomi. Bu atamadan ko'pincha, erkin nusxa olinadigan dasturiy ta'minotning boshqa turlarini belgilash uchun noto'g'ri foydalaniladi.

Бирмунча кенг маънода, қандайдир муал-

О

лифлик ҳуқуқи белгиси кўйилмайдиган ва очик бепул нусха олиниши мумкин бўлган тасвирий санъат, адабиёт асарлари, муסיқавий асарлар ва дастурлар мақоми. Бу атамадан кўпинча, эркин нусха олинадиган дастурий таъминотнинг бошқа турларини белгилаш учун нотўғри фойдаланилади.

Общество информационное

uz - axborot jamiyati

ахборот жамияти

en - information society

Ступень в развитии современной цивилизации, характеризующаяся увеличением роли информации и знаний в жизни общества, возрастанием доли инфокоммуникаций во внутреннем валовом продукте, созданием глобального информационного пространства, обеспечивающего эффективное информационное взаимодействие людей, их доступ к мировым информационным ресурсам и удовлетворение их социальных и личностных потребностей в информационных продуктах и услугах.

Zamonaviy tsivilizatsiya taraqqiyotidagi bosqich. Jamiyat hayotida axborot va bilimlarning roli o'sishi, axborot-kommunikatsiyalarining yalpi ichki mahsulotdagi ulushi ortishi, odamlarning samarali axboriy o'zaro ishlashini ta'minlaydigan global axborot makonining yaratilishi, ularning dunyo axborot resurslaridan foydalanishi hamda axborot mahsulotlari va xizmatlariga bo'lgan ijtimoiy va shaxsiy ehtiyojlarining qondirilishini ta'minlash darajasi bilan tavsiflanadi.

Замонавий цивилизация тараққиётидаги босқич. Жамият ҳаётида ахборот ва билимларнинг роли ўсиши, ахборот-коммуникацияларининг ялпи ички маҳсулотдаги улуши ортиши, одамларнинг самарали ахборий ўзаро ишлашини таъминлайдиган глобал ахборот маконининг яратилиши, уларнинг дунё ахборот ресурсларидан фойдаланиши ҳамда ахборот маҳсулотлари ва хизматларига бўлган ижтимоий ва шахсий эҳтиёжларининг қондирилишини таъминлаш даражаси билан тавсифланади.

О

Общий блок

uz - umumiy blok

умумий блок

en - common block

В языке FORTRAN – область памяти, в которой располагаются общие переменные нескольких подпрограмм.

FORTRAN tilida – bir qancha dastur qismlarning umumiy o‘zgaruvchilari joylashadigan хотира sohasi.

FORTRAN тилида – бир қанча дастур қисмларнинг умумий ўзгарувчилари жойлашадиган хотира соҳаси.

Общий ресурс

uz - umumiy resurs

умумий ресурс

en - shared resource

Любое устройство, данные или программа (например, каталог, файлы, принтеры, именованные каналы), используемые более чем одним устройством или программой.

Bittadan ortiq qurilma yoki dastur tomonidan foydalaniladigan har qanday qurilma, ma'lumotlar yoki dastur (masalan, katalog, fayllar, printerlar, nomlangan kanallar).

Биттадан ортиқ қурилма ёки дастур томонидан фойдаланиладиган ҳар қандай қурилма, маълумотлар ёки дастур (масалан, каталог, файллар, принтерлар, номланган каналлар).

Объект

uz - obyekt

объект

en - object

Отдельный набор атрибутов, соответствующих чему-либо конкретному, например, пользователю, компьютеру или приложению. В атрибутах содержатся данные о субъекте, представленном данным объектом.

Qandaydir aniq bo‘lgan narsaga, masalan, foydalanuvchiga, kompyuter yoki ilovaga mos keladigan atributlarning alohida to‘plami. Atributlarda berilgan obyekt taqdim etadigan, subyektlar to‘g‘risidagi ma‘lumotlar bo‘ladi.

Қандайдир аниқ бўлган нарсага, масалан, фойдаланувчига, компьютер ёки иловага мос келадиган атрибутларнинг алоҳида тўплами. Атрибутларда берилган объект тақдим этадиган, субъектлар тўғрисидаги маълумотлар бўлади.

Объект доступа к данным

Программный интерфейс Microsoft для до-

О

uz - ma'lumotlardan erkin foydalanish obyekt
ma'lumotlardan erkin foydalanish objekti
en - data access objects (DAO)

ступа к данным. Сам DAO является объектом COM (общая объектная модель).

Ma'lumotlardan foydalanish uchun mo'ljallangan *Microsoft* dasturiy interfeysi. *DAO*ning o'zi *COM* (*Common Object Model*) obyektini hisoblanadi.

Ma'lumotlardan foydalanish uchun mo'ljallangan *Microsoft* dasturiy interfeysi. *DAO*ning o'zi *COM* (*Common Object Model*) objekti hisoblanadi.

Объект ADMIN
uz - *ADMIN* objekti
ADMIN objekti
en - *ADMIN* object

Пользовательский объект службы каталогов *NetWare*, создаваемый при инсталляции системы *NetWare 4.x* и имеющий право строить другие объекты и управлять ими.

NetWare kataloglar xizmatining, *NetWare 4.x* tizimini o'rnatishda yaratiladigan, boshqa obyektlar qurish va ularni boshqarish huquqiga ega bo'lgan foydalanuvchi objekti.

NetWare kataloglar xizmatining, *NetWare 4.x* tizimini o'rnatishda yaratiladigan, boshqa obyektlar qurish va ularni boshqarish huquqiga ega bo'lgan foydalanuvchi objekti.

Объектно-ориентированное программирование
uz - obyektga yo'naltirilgan dasturlash
obyektga yo'naltirilgan dasturlash
en - object-oriented programming (OOP)

Методология программирования, основанная на представлении программы в виде совокупности объектов, каждый из которых является реализацией определенного типа, использующая механизм пересылки сообщений и классы, организованные в иерархию наследования.

Dasturni, har biri muayyan turda amalga oshiriladigan obyektlar yig'indisi ko'rinishida taqdim etishga asoslangan, xabarlarini yuborish mexanizmidan va vorislik iyerarxiyasiga birlashtirilgan klasslardan foydalaniladigan dasturlash metodologiyasi.

Dasturni, har biri muayyan turda amalga oshiriladigan obyektlar yig'indisi ko'rinishida taqdim etishga asoslangan, xabarlarini yuborish mexanizmidan va vorislik iyerarxiyasiga birlashtirilgan klasslardan foydalaniladigan dasturlash metodologiyasi.

О

Объектно-ориентированный

uz - obyektga yo'naltirilgan

объектга йўналтирилган

en - object-oriented

Операционная система, язык программирования, среда разработки, система управления базами данных или приложение, поддерживающие использование объектов.

Obyektlardan foydalanish ta'minlanadigan operatsion tizim, ishlab chiqish muhiti, ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimi yoki ilova.

Объектлардан фойдаланиш таъминланадиган операцион тизим, ишлаб чиқиш муҳити, маълумотлар базаларини бошқариш тизими ёки илова.

Объектный код

uz - obyekt kodi

объект коди

en - object code

Подлежащая исполнению форма подходящего представления одного или более процессов (текст программы или язык программы), которая образована программирующей системой.

Dasturlovchi tizim tomonidan yaratiladigan, bir yoki undan ortiq jarayonni (dastur matni yoki dastur tili) qulay taqdim etish shakli.

Дастурловчи тизим томонидан яратиладиган, бир ёки ундан ортиқ жараённи (дастур матни ёки дастур тили) қулай тақдим этиш шакли.

Объекты данных Activex

uz - Activex ma'lumotlar obyekt

Activex маълумотлар

объекти

en - Activex data objects (ADO)

Интерфейс доступа к данным, позволяющий клиентским приложениям получать доступ и управлять данными в базах данных, находящихся в файлах или на серверах.

Ma'lumotlardan foydalana olish interfeysi. Mijoz ilovalariga fayllar yoki serverlarda bo'lgan ma'lumotlar bazalaridagi ma'lumotlardan foydalanish va ularni boshqarish imkonini beradi.

Маълумотлардан фойдалана олиш интерфейси. Мижоз иловаларига файллар ёки серверларда бўлган маълумотлар базаларидаги маълумотлардан фойдаланиш ва уларни бошқариш имконини беради.

О

Объекты информатики

uz - informatika obyektlari
информатика объектлари
en - computer science objects

Автоматизированные системы различного назначения, системы телекоммуникаций, отображения и размножения вместе с помещениями, в которых они установлены, а также отдельные технические средства обработки информации и помещения, предназначенные для ведения конфиденциальных переговоров.

Turli maqsadlardagi avtomatlashtirilgan tizimlar, telekommunikatsiyalar, aks ettirish va ko'paytirish tizimlari, ular o'rnatilgan xonalar bilan birga, shuningdek, axborotni qayta ishlash alohida texnik vositalari va konfidensial muzokaralar olib borish uchun mo'ljallangan xonalar.

Турли мақсадлардаги автоматлаштирилган тизимлар, телекоммуникациялар, акс эттириш ва кўпайтириш тизимлари, улар ўрнатилган хоналар билан бирга, шунингдек, ахборотни қайта ишлаш алоҳида техник воситалари ва конфиденциал музокаралар олиб бориш учун мўлжалланган хоналар.

Объявление, описание

uz - e'lon, tavsif
эълон, тавсиф
en - declaration (DCL)

Предложение программы, информирующее компилятор или интерпретатор о типе, размере и/или значении конкретной переменной, константы или объекта.

Dasturning, kompilyator yoki interpretatorni muayyan o'zgaruvchi, konstanta yoki obyektning turi, o'lchami va/yoki qiymati to'g'risida xabar-dor qiladigan taklifi.

Дастурнинг, компилятор ёки интерпретаторни муайян ўзгарувчи, константа ёки объектнинг тури, ўлчами ва/ёки қиймати тўғрисида хабардор қиладиган таклифи.

Оверлей

uz - overlay
оверлей
en - overlay

Сегмент программы, подгружаемый при необходимости во время её выполнения с внешнего запоминающего устройства в так называемую область перекрытия (область оверлеев), затирая находящийся там код. Оверлеи могут загружаться в эту область в

О

произвольном порядке. Разбиение программы на ядро и оверлеи позволяет резко уменьшить объём необходимой для неё оперативной памяти, но увеличивает объём операций дискового ввода-вывода.

Dasturning, zarur bo'lganda dastur bajarilish paytida tashqi xotirlovchi qurilmadan qoplash (overleylar) sohasiga, undagi kodni o'chirgan holda, yuklanadigan segmenti. Overleylar bu sohaga ixtiyoriy tartibda yuklanishi mumkin. Dasturni yadroga va overleylarga bo'lish, uning operativ xotirasi uchun zarur bo'lgan hajmni keskin kamaytirish imkonini beradi, lekin diskli kiritish-chiqarish operatsiyalari hajmini oshiradi.

Дастурнинг, зарур бўлганда дастур бажарилиш пайтида ташқи хотирловчи қурилмадан қоплаш (оверлейлар) соҳасига, ундаги кодни ўчирган ҳолда, юкланадиган сегменти. Оверлейлар бу соҳага ихтиёрий тартибда юкланиши мумкин. Дастурни ядрога ва оверлейларга бўлиш, унинг оператив хотираси учун зарур бўлган ҳажмни кескин камайтириш имконини беради, лекин дискли киритиш-чиқариш операциялари ҳажмини оширади.

Огнитивистика

uz - ognitivistika

огнитивистика

en - cognitive science

Наука, изучающая и моделирующая принципы организации и работы естественных и искусственных интеллектуальных систем.

Tabiiy va sun'iy intellektual tizimlarni yaratish va ishlash prinsiplarini o'rganadigan hamda modellashtiradigan fan.

Табиий ва сунъий интеллектуал тизимларни яратиш ва ишлаш принципларини ўрганадиган ҳамда моделлаштирадиган фан.

Окно инструментария

uz - instrumentariy (asboblar

majmui) oynasi

инструментарий (асбоблар
мажмуи) ойнаси

en - toolbox

Элемент графического интерфейса в ряде Windows-приложений.

Qator *Windows* ilovalardagi grafik interfeys elementi.

О

Қатор Windows иловалардаги график интерфейс элементи.

Окно предупреждения

uz - ogohlantirish oynasi
огоҳлантириш ойнаси
en - alert box

Диалоговое окно с сообщением об ошибке или предупреждением. Может содержать инструкции, какие действия необходимо перед продолжением работы выполнить в данной ситуации пользователю.

Xatolik yoki ogohlantirish to'g'risidagi xabar bo'lgan dialog oynasi. Foydalanuvchi bunday vaziyatda ishni davom ettirishdan oldin qanday amallarni bajarishi zarurligi to'g'risidagi yo'riqnomani ichiga olishi mumkin.

Xatolik ёки огоҳлантириш тўғрисидаги хабар бўлган диалог ойнаси. Фойдаланувчи бундай вазиятда ишни давом эттиришдан олдин қандай амалларни бажариши зарурлиги тўғрисидаги йўриқномани ичига олиши мумкин.

Окно приложения

uz - ilova oynasi
илова ойнаси
en - application window

Окно, используемое в качестве рабочего пространства приложения.

Ilovaning ish makoni sifatida foydalaniladigan oyna.

Илованинг иш макони сифатида фойдаланиладиган ойна.

Окончание функционирования

uz - ishlashning tugallanishi
ишлашнинг тугалланиши
en - expire

Эта функция закладывается, например, в оценочные версии программного обеспечения, включается при истечении срока бесплатного пользования или выполнении других условий.

Dasturiy ta'minotning baholash versiyalariga qo'yiladigan funktsiya. Bepul foydalanish muddati tugaganda yoki boshqa shartlar bajarilganda qo'shiladi.

Дастурий таъминотнинг баҳолаш версияларига қўйиладиган функция. Бепул фойдаланиш мuddати тугаганда ёки бошқа шартлар бажарилганда қўшилади.

О

Оперативная память

uz - operativ хотира

оператив хотира

en - main storage

Обычно термин применяется к оперативным запоминающим устройствам мейнфреймов и суперкомпьютеров.

Odatda, menfreymalar va superkompyuterlarning operativ хотирловчи қурилмасига nisbatan қо‘лланладиган термин.

Одатда, мейнфреймлар ва суперкомпьютерларнинг оператив хотирловчи қурилмасига нисбатан қўлланиладиган термин.

Оперативное запоминающее устройство

uz - operativ хотирловчи қурилма

оператив хотирловчи қурилма

рилма

en - random access memory

(RAM)

Полупроводниковая оперативная память для чтения и записи данных. В обычных компьютерах – место, куда программа загружается для исполнения. В отличие от постоянной памяти содержимое ячейки оперативного запоминающего устройства можно изменять любое число раз и обращаться к данным в любой последовательности.

Ма’lumotlarni yozish va o‘qish uchun mo‘ljallangan yarimo‘tkazgichli қурилма. Oddiy kompyuterlarda – dastur bajarilishi uchun yuklanadigan joy. Doimiy хотирадан farqli o‘laroq, operativ хотирловчи қурилма хотирасидаги ma’lumotlarga istalgan tarzda o‘zgartirish va istalgan tartibda murojaat qilish mumkin.

Маълумотларни ёзиш ва ўқиш учун мўлжалланган яримўтказгичли қурилма. Оддий компьютерларда – дастур бажарилиши учун юкланадиган жой. Доимий хотирадан фарқли ўлароқ, оператив хотирловчи қурилма хотирасидаги маълумотларга исталган тарзда ўзгартириш ва исталган тартибда мурожаат қилиш мумкин.

Оператор в программе

uz - dasturdagi operator

дастурдаги оператор

en - instruction

Совокупность символов, указывающих операцию и значения или местонахождение её операндов; отдельный элемент программы, обеспечивающий спецификацию её действия и одного или нескольких адресов, которые могут

О

быть местоположением операндов.

Operatsiyani va uning operandlari qiymatlari yoki joylashgan oʻrnini koʻrsatuvchi simvollar jami; dasturning, uning ishlash spetsifikatsiyasini va operandlarning joylashgan oʻrni boʻlgan bitta yoki bir nechta adresni taʼminlaydigan alohida elementi.

Операцияни ва унинг операндлари қийматлари ёки жойлашган ўрнини кўрсатувчи символлар жами; дастурнинг, унинг ишлаш спецификациясини ва операндларнинг жойлашган ўрни бўлган битта ёки бир нечта адресни таъминлайдиган алоҳида элементи.

Оператор выбора

uz - tanlash operatori

танлаш оператори

en - case statement

Управляющая конструкция языков программирования, позволяющая выбрать одно из нескольких действий в зависимости от значения указанного выражения.

Dasturlash tillarinida koʻrsatilgan ifodaning qiymatiga bogʻliq ravishda bir necha amaldan bittasini tanlash imkonini beradigan boshqaruv konstruksiyasi.

Дастурлаш тилларида кўрсатилган ифоданинг қийматига боғлиқ равишда бир неча амалдан биттасини танлаш имконини берадиган бошқарув конструкцияси.

Оператор отладки

uz - sozlash operatori

созлаш оператори

en - debugging statement

Оператор, включаемый в отлаживаемую программу для проверки некоторого условия или вывода значений переменных. Из отлаженной программы такие операторы либо удаляются, либо превращаются в строки комментариев.

Sozlanadigan dasturga qandaydir shartni yoki oʻzgaruvchilar qiymatlarining chiqarilishini tekshirish uchun kiritiladigan operator. Bunday operatorlar sozlangan dasturdan yoki chiqarib tashlanadi yoki sharhlar satrlariga aylantiriladi.

Созланадиган дастурга қандайдир шартни ёки

О

Ўзгарувчилар қийматларининг чиқарилишини текшириш учун киритиладиган оператор. Бундай операторлар соzланган дастурдан ёки чиқариб ташланади ёки шарҳлар сатрларига айлантирилади.

Операционная система

uz - operatsion tizim
операцион тизим
en - operating system

Комплекс программных обеспечений, которые управляют ресурсами ЭВМ, работают с прикладными программами и внешними устройствами, обеспечивают взаимосвязь между другими программами, а также интерфейс между пользователем и компьютером.

Resurslarni boshqarish, amaliy dasturlarni ishga tushirish va ularning tashqi qurilmalar, boshqa dasturlar bilan o‘zaro aloqasini amalga oshiruvchi, shuningdek, foydalanuvchining kompyuter bilan muloqotini ta‘minlovchi dasturiy vositalar yig‘indisi.

Ресурсларни бошқариш, амалий дастурларни ишга тушириш ва уларнинг ташқи қурилмалар, бошқа дастурлар билан ўзаро алоқасини амалга оширувчи, шунингдек, фойдаланувчининг компьютер билан мулоқотини таъминловчи дастурий воситалар йиғиндиси.

Операция слияния, объединения

uz - birlashtirish operatsiyasi
бирлаштириш операцияси
en - join

Например, в реляционных системах управления базами данных – объединение данных из разных таблиц.

Masalan, relyatsion ma‘lumotlar bazalarini boshqarish tizimida – turli jadvallardan olingan ma‘lumotlarni birlashtirish.

Масалан, реляцион маълумотлар базаларини бошқариш тизимида – турли жадваллардан олинган маълумотларни бирлаштириш.

Описание сцены

uz - ssenani tavsiflash
сценани тавсифлаш
en - scene description

В 3D-графике – указание числа, типов, объектов и расположения источников света для представления модели.

3D grafikada – modelni taqdim etish uchun

О

yorug'lik manbalari joylashishini, obyektlar sonini, turini ko'rsatish.

3D графикада – моделни тақдим этиш учун ёруғлик манбалари жойлашишини, объектлар сонини, турини кўрсатиш.

Оповещение

uz - xabar berish

хабар бериш

en - advertising

Процесс информирования сетевыми службами других устройств сети о степени своей доступности. Система Novell NetWare для этих целей использует протокол оповещения о услугах (SAP).

Tarmoq xizmatlari tomonidan, tarmoqning boshqa qurilmalarini o'zidan foydalana olishlik darajasi to'g'risida xabardor qilish jarayoni. *Novell NetWare* tizimi bu maqsadlarda xizmatlar to'g'risida xabar berish protokoli (SAP)dan foydalanadi.

Тармоқ хизматлари томонидан, тармоқнинг бошқа қурилмаларини ўзидан фойдалана олишлик даражаси тўғрисида хабардор қилиш жараёни. *Novell NetWare* тизими бу мақсадларда хизматлар тўғрисида хабар бериш протоколи (SAP) дан фойдаланади.

Опорная (базовая) ячейка

uz - tayanch (asosiy) yacheyka

таянч (асосий) ячейка

en - anchor cell

В электронных таблицах – фиксированная ячейка, которая выступает как начало диапазона ячеек.

Elektron jadvallarda – yacheykalar diapazonining boshlanishi sifatida chiqadigan qayd etilgan yacheyka.

Электрон жадвалларда – ячейкалар диапазонининг бошланиши сифатида чиқадиган қайд этилган ячейка.

Опорная точка

uz - tayanch nuqta

таянч нуқта

en - control point

В машинной графике – точка заданной линии или поверхности, на основании которой строится аппроксимирующая линия или поверхность.

О

Mashina grafikasida – asosida approksimatsiyalaydigan liniya yoki sirt quriladigan, belgilangan liniya yoki sirt nuqtasi.

Машина графикасида – асосида аппроксимациялайдиган линия ёки сирт қуриладиган, белгиланган линия ёки сирт нуқтаси.

Определение целостности файлов

uz - fayllarning yaxlitligini aniqlash

файлларнинг яхлитлигини аниқлаш

en - file integrity assessment (FIA)

Программное обеспечение, проверяющее изменение критически важных файлов в системе.

Tizimdagi o‘ta muhim fayllarning o‘zgarishini tekshiradigan dasturiy ta’minot.

Тизимдаги ўта муҳим файлларнинг ўзгаришини текширадиган дастурий таъминот.

Основная программа

uz - asosiy dastur asosiy dastur

en - main program

Процедура, получающая управление при запуске программы и вызывающая другие процедуры.

Dastur ishga tushirilganda boshqariladigan va boshqa dasturlarni keltirib chiqaradigan protsedura.

Дастур ишга туширилганда бошқариладиган ва бошқа дастурларни келтириб чиқарадиган процедура.

Основная связь

uz - asosiy aloqa asosiy aloqa

en - basic linkage

Согласующие элементы, повторяющиеся в одной подпрограмме, программе или системе, всегда следующие одним и тем же правилам.

Bitta dastur qismida, dasturda yoki tizimda takrorlanadigan, har doim bitta qoidaga bo‘ysunadigan moslashtiruvchi elementlar.

Битта дастур қисмида, дастурда ёки тизимда такрорланадиган, ҳар доим битта қоидага бўйсунадиган мослаштирувчи элементлар.

Основное оперативное запоминающее устройство

uz - asosiy operativ хотирлаш qurilmasi

асосий оператив хотирлаш

Основная память оперативного запоминающего устройства в компьютерах. Занимает первые 640 Kbyte (655 360 byte). Содержимое ОЗУ при выключении питания уничтожается - в отличие от постоянного запоминающего

О

қурилмаси

en - base random access memory

устройства.

Компьютерлардаги оператив хотирловчи қурилманing асосий хотираси. Дастлабки 640 Kbyte (655 360 byte)ни егаллайди. Оператив хотирловчи қурилма ичидаги доимий хотирловчи қурилмадан фарқли равишда, та’минот узилганда, yo‘q қилинади.

Компьютерлардаги оператив хотирловчи қурилманинг асосий хотираси. Дастлабки 640 Kbyte (655 360 byte)ни эгаллайди. Оператив хотирловчи қурилма ичидаги доимий хотирловчи қурилмадан фарқли равишда, та’минот узилганда, йўқ қилинади.

Основной релиз

uz - asosiy reliz

асосий релиз

en - major release

Версия программного продукта, в которой сделаны значительные изменения по сравнению с предыдущими версиями. Обычно они нумеруются как X.0.

Dasturiy mahsulotning, oldingi versiyalariga qaraganda jiddiy o‘zgartirishlar qilingan versiyasi. Odatda X.0 kabi raqamlanadi.

Дастурий маҳсулотнинг, олдинги версияларига қараганда жиддий ўзгартиришлар қилинган версияси. Одатда X.0 каби рақамланади.

Остановка

uz - to‘xtash

тўхташ

en - halt

Аппаратный останов работы компьютера. Отличается от его выключения или перезагрузки тем, что не теряется содержимое оперативного запоминающего устройства. Используется для отладки системного программного обеспечения, а также при расследовании последствий взлома системы.

Компьютер ишини аппаратли то‘xtashi. Unga monand o‘chirish va o‘chirib-yoqishdan farqli ravishda, bu holda operativ хотира қурилмасидаги ma’lumotlar yo‘qolmaydi. Tizim dasturiy ta’minotini sozlashda, shuningdek, tizimning buzilishi oqibatlarini tekshirishda foydalaniladi.

Компьютер ишини аппаратли тўхташи. Унга

О

монанд ўчириш ва ўчириб-ёкишдан фаркли равишда, бу ҳолда оператив хотира қурилмасидаги маълумотлар йўқолмайди. Тизим дастурий таъминотини созлашда, шунингдек, тизимнинг бузилиши оқибатларини текширишда фойдаланилади.

Открытая система

uz - ochiq tizim

очик тизим

en - open systems

Вычислительная среда, состоящая из аппаратных и программных продуктов и технологий, разработанных в соответствии с общедоступными и общепринятыми (международными) стандартами. Обязательными свойствами открытых систем являются:

1) переносимость; 2) интероперабельность; 3) масштабируемость; 4) доступность программного и аппаратного обеспечения для развития и реструктуризации.

Xalqaro standartlarga muvofiq tarzda ishlab chiqilgan apparat va dasturiy mahsulotlar hamda texnologiyalardan tarkib topgan hisoblash muhiti. Ochiq tizimlarning shart bo'lgan xossalari quyidagilar kiradi:

1) o'tkazuvchanlik; 2) interaperabilik; 3) ko'lamlilik; 4) apparat va dasturiy ta'minotdan, uni qayta qurish va rivojlantirish uchun, erkin foydalana olishlik.

Xalqaro standartlarga muvofiq tarzda ishlab chiqilgan apparat va dasturiy mahsulotlar hamda texnologiyalardan tarkib topgan hisoblash muhiti. Ochiq tizimlarning shart bo'lgan xossalari quyidagilar kiradi:

1) o'tkazuvchanlik; 2) interaperabilik; 3) ko'lamlilik; 4) apparat va dasturiy ta'minotdan, uni qayta qurish va rivojlantirish uchun, erkin foydalana olishlik.

Открытые исходные тексты

uz - ochiq boshlang'ich matnlar

очик бошланғич матнлар

en - open source code

Принцип, заключающийся в том, что исходный код разрабатываемой системы должен свободно и бесплатно предоставляться всем желающим её усовершенствовать. Полученные усовершенствования тоже должны быть

О

доступны всем бесплатно.

Ishlab chiqiladigan tizimning boshlang'ich kodi, uni takomillashtirish istagida bo'lgan barcha xohlovchilarga erkin va bepul taqdim etilishida ifodalanadigan prinsip. Olingan takomillashtirishlardan ham barcha bepul foydalana olishi kerak.

Ишлаб чиқиладиган тизимнинг бошланғич коди, уни такомиллаштириш истагида бўлган барча хоҳловчиларга эркин ва бепул тақдим этилишида ифодаланадиган принцип. Олинган такомиллаштиришлардан ҳам барча бепул фойдалана олиши керак.

Открытый метод

uz - ochiq metod

очиқ метод

en - public method

Метод, который может быть вызван без ограничения извне объекта.

Obyekt tashqarisidan cheklanmagan tarzda amalga oshiriladigan metod.

Объект ташқарисидан чекланмаган тарзда амалга ошириладиган метод.

Отладка

uz - sozlash

созлаш

en - debug

Операция поиска и исправления ошибок. Заключается в пошаговом выполнении инструкций программы с выводом данных.

Xatolarni izlash va tuzatish amali. Ma'lumot kiritish orqali dastur instruksiyasini qadam-baqadam bajarish orqali amalga oshiriladi.

Хатоларни излаш ва тузатиш амали. Маълумот киритиш орқали дастур инструкциясини қадам-бақадам бажариш орқали амалга оширилади.

Отладочный регистр

uz - sozlash registri

созлаш регистри

en - debug register

В некоторых процессорах – специальный регистр, служащий для ускорения процесса отладки программ.

Ba'zi protsessorlarda – dasturlarni sozlash ja-

О

rayonini tezlashtirish uchun xizmat qiladigan maxsus registr.

Баъзи процессорларда – дастурларни сошлаш жараёнини тезлаштириш учун хизмат қиладиган махсус регистр.

Отладчик

uz - sozlovchi

созловчи

en - debugger

Программа, предназначенная для поиска, обнаружения и исправления ошибок в других программах, позволяющая программистам выполнять программы по шагам, испытывать данные и контролировать значения переменных.

Dasturdagi xatolarni qidirish, topish, to'g'rilash uchun mo'ljallangan dastur bo'lib, dasturchilarga dasturlarni qadam-baqadam bajarish hamda o'zgaruvchi qiymatlarni to'g'ri boshqarish va nazorat qilish uchun xizmat qiladi.

Дастурдаги хатоларни қидириш, топиш, тўғрилаш учун мўлжалланган дастур бўлиб, дастурчиларга дастурларни қадам-бақадам бажариш ҳамда ўзгарувчи қийматларни тўғри бошқариш ва назорат қилиш учун хизмат қиладиган.

Отменить

uz - bekor qilmoq

бекор қилмоқ

en - cancel

Отмена пользователем заданного действия. Многие диалоговые окна имеют кнопку *Cancel* (отмена) для операций требующих подтверждения. Нажатие ее вызывает исчезновение окна с экрана без выполнения каких-либо действий.

Foydalanuvchi tomonidan belgilangan ishning (harakatning) bekor qilinishi. Ko'pgina dialog oynalari tasdiqlash zarur bo'lgan operatsiyalar uchun *Cancel* (bekor qilish) tugmasiga ega. Bu tugmaning bosilishi, qandaydir ish (harakat) amalga oshirilmasdan turib, oynaning ekrandan yo'qolishiga olib keladi.

Фойдаланувчи томонидан белгиланган ишнинг (ҳаракатнинг) бекор қилиниши. Кўпгина диалог ойналари тасдиқлаш зарур бўлган операциялар учун *Cancel* (бекор қилиш) тугмаси-

О

га эга. Бу тугманинг босилиши, қандайдир иш (ҳаракат) амалга оширилмасдан туриб, ойнанинг экрандан йўқолишига олиб келади.

Отправитель электронного документа

uz - elektron hujjatni joʻnatuvchi
электрон ҳужжатни

жўнатувчи

en - sender of the electronic document

Участник электронного документооборота, который формирует электронный документ, подписывает его электронной цифровой подписью или иным аналогом собственноручной подписи и отправляет получателю электронного документа.

Elektron hujjat aylanishi ishtirokchisi, u elektron hujjatni shakllantiradi, uni elektron raqamli imzo yoki shunga oʻxshash qoʻlda oʻzi qoʻygan imzo bilan tasdiqlaydi va elektron hujjatni oluvchiga joʻnatadi.

Электрон ҳужжат айланиши иштирокчиси, у электрон ҳужжатни шакллантиради, уни электрон рақамли имзо ёки шунга ўхшаш қўлда ўзи қўйган имзо билан тасдиқлайди ва электрон ҳужжатни олувчига жўнатади.

Отправитель электронных данных

uz - elektron maʼlumotlarni joʻnatuvchi

электрон маълумотларни
жўнатувчи

en - sender of electronic data

Физическое или юридическое лицо, которым или от имени которого отправляются электронные данные, за исключением лиц, действующих в качестве информационных посредников в отношении этих данных.

Nomiga yoki nomidan elektron maʼlumotlar yuboriladigan jismoniy yoki yuridik shaxs, bu maʼlumotlarga nisbatan axborot vositachilari sifatida ish koʻradigan shaxslardan tashqari.

Номига ёки номидан электрон маълумотлар юбориладиган жисмоний ёки юридик шахс, бу маълумотларга нисбатан ахборот воситачилари сифатида иш кўрадиган шахслардан ташқари.

Отчёт

uz - hisobot

ҳисобот

en - report

Специально формируемая выходная форма, заполняемая и выводимая по запросу пользователя на экран, в файл или на печать. Как правило, отчёты имеют заголовки, нумерацию

О

страниц, вычисляемые поля, показывающие итоги, средние значения и т.д.

Foydalanuvchining so'roviga ko'ra to'ldiriladigan va ekranga, fayl yoki bosmaga chiqariladigan, maxsus shakllantiriladigan chiqish shakli. Odatda, hisobotlarda sarlavha, sahifalarning raqamlari, ko'rsatuvchi yakunlar, o'rtacha qiymatlar, hisoblab chiqariladigan maydonlar va h.k. bo'ladi.

Фойдаланувчининг сўровига кўра тўлдирилдиган ва экранга, файл ёки босмага чиқариладиган, махсус шакллантириладиган чиқиш шакли. Одатда, ҳисоботларда сарлавҳа, саҳифаларнинг рақамлари, кўрсатувчи якунлар, ўртача қийматлар, ҳисоблаб чиқариладиган майдонлар ва ҳ.к. бўлади.

Очередь задач

uz - topshiriqlar navbati

топшириқлар навбати

en - task queue

Таблица операционной системы, содержащая список готовых к выполнению задач. Задачи могут упорядочиваться в очереди в соответствии с принятой в конкретной операционной системе дисциплиной их обслуживания, например, по приоритету.

Operatsion tizimning, bajarish uchun tayyor topshiriqlar ro'yxatini ichiga oladigan jadvali. Topshiriqlar navbatga, muayyan operatsion tizimda qabul qilingan ularga xizmat ko'rsatish intizomiga muvofiq, masalan, ustuvorlik bo'yicha tartiblanadi.

Операцион тизимнинг, бажариш учун тайёр топшириқлар рўйхатини ичига оладиган жадвали. Топшириқлар навбатга, муайян операцион тизимда қабул қилинган уларга хизмат кўрсатиш интизомига мувофиқ, масалан, устуворлик бўйича тартибланади.

Очистка данных

uz - ma'lumotlarni tozalash

маълумотларни тозалаш

en - data scrubbing

Исправление данных из наследуемой базы данных путём выявления их дублирования, несогласованности и ошибок ввода. В процессе очистки данных там, где это возможно, вы-

О

полняется объединение записей из нескольких баз данных. Операция очистки производится при заполнении хранилища данных.

Voris ma'lumotlar bazasidagi ma'lumotlarni, ularning takrorlanishini, mos kelmasligini va kiritishdagi xatolarni aniqlash yo'li bilan tuzatish. Ma'lumotlarni tozalash jarayonida mumkin bo'lgan joyda, bir nechta ma'lumotlar bazasidan olingan yozuvlar birlashtiriladi. Tozalash operatsiyasi ma'lumotlar omborini to'ldirish paytida amalga oshiriladi.

Ворис маълумотлар базасидаги маълумотларни, уларнинг такрорланишини, мос келмаслигини ва киритишдаги хатоларни аниқлаш йўли билан тuzатиш. Маълумотларни тозалаш жараёнида мумкин бўлган жойда, бир нечта маълумотлар базасидан олинган ёзувлар бirlаштирилади. Тозалаш операцияси маълумотлар омборини тўлдириш пайтида амалга оширилади.

Ошибка при трансляции

uz - translyatsiya qilishdagi xato

трансляция қилишдаги

хато

en - compile-time error

Ошибка в тексте программы, обнаруживаемая транслятором.

Dastur matnidagi, translyator aniqlaydigan xato.

Дастур матнидаги, транслятор аниқлайдиган хато.

П

Пакет

uz - paket

пакет

en - batch, package

1 Единичный набор двоичных данных сетевого уровня OSI (Open Systems Interconnection), состоящий из передаваемых данных и заголовка, содержащего идентификационный номер, адреса источника и назначения, а также данные для контроля ошибок. В операционных системах пакет – последовательность команд, хранящаяся в файле.

2 Комплект программного продукта. В терминах MS Windows и Linux систем пакетами называют все прикладные программы.

1 *Open Systems Interconnection (OSI)* tarmoq sathi ikkilik ma'lumotlarning, uzatiladigan

II

ma'lumotlar va identifikatsion raqam, manba va belgilangan joy adresi, shuningdek, xatoliklarni nazorat qilish ma'lumotlarini ichiga oladigan sarlavhadan iborat yagona to'plami. Operatsion tizimlarda paket deganda, faylda saqlanuvchi komandalar ketma-ketligi tushuniladi.

2 Dasturiy ta'minot komplekti. *MS Windows* va *Linux* atamalarida barcha dasturlar paket deb ataladi.

1 Open Systems Interconnection (OSI) tar Mok satxi ikkilik ma'lumotlarning, uzatiladigan ma'lumotlar va identifikatsion raqam, manba va belgilangan joy adresi, shuningdek, xatoliklarni nazorat qilish ma'lumotlarini ichiga oladigan sarlavhadan iborat yagona to'plami. Operatsion tizimlarda paket deganda, faylda saqlanuvchi komandalar ketma-ketligi tushuniladi.

2 Dasturiy ta'minot komplekti. *MS Windows* va *Linux* atamalarida barcha dasturlar paket deb ataladi.

Пакетная обработка

uz - paketli qayta ishlash

paketli qayta ishlash

en - batch processing

1 Широко распространенный в 1960 и 1970 годы режим работы на мэйнфреймах, когда у пользователей не было возможности непосредственного терминального доступа к компьютеру, а ввод заданий производился с устройства чтения перфокарт либо со специального терминала. Сейчас под этим термином часто понимают исполнение командного файла.

2 Обработка данных или выполнение программ, при которых элементы пакета обрабатываются или выполняются последовательно без вмешательства оператора.

1 O'tgan asrning 1960-70-yillarida keng tarqalgan meynfreylarda ishlash rejimi. O'sha paytlarda foydalanuvchilarda kompyuterdan bevosita terminal orqali foydalanish imkoniyati yo'q edi, topshiriqlarni kiritish perfokartalarni o'qish qurilmasidan yoki maxsus terminaldan amalga oshirilardi. Hozirda bu atama ostida ko'pincha, komanda faylining bajarilishi tushuniladi.

II

2 Ma'lumotlarni qayta ishlash yoki dasturlarning bajarilishi, bunda paket elementlari operatorning aralashuvisiz ketma-ket qayta ishlanadi yoki bajariladi.

1 Ўтган асрнинг 1960-70-йилларида кенг тарқалган мейнфреймларда ишлаш режими. Ўша пайтларда фойдаланувчиларда компьютердан бевосита терминал орқали фойдаланиш имконияти йўқ эди, топшириқларни киритиш перфокарталарни ўқиш қурилмасидан ёки махсус терминалдан амалга ошириларди. Ҳозирда бу атама остида кўпинча, команда файлининг бажарилиши тушунилади.

2 Маълумотларни қайта ишлаш ёки дастурларнинг бажарилиши, бунда пакет элементлари операторнинг аралашувисиз кетма-кет қайта ишланади ёки бажарилади.

Пакетное задание

uz - paketli topshiriq
пакетли топшириқ
en - batch job

Задание, выполняемое в пакетном режиме.

Paket rejimida bajariladigan topshiriq.

Пакет режимида бажариладиган топшириқ.

Пакетный командный файл

uz - paketli komanda fayli
пакетли команда файли
en - batch command file

Файл, содержащий список команд и программ Disk Operation System (DOS), которые будут автоматически вызываться в том порядке, в котором они записаны, либо порядок их выполнения может определяться условными операторами.

Qanday yozilgan bo'lsa, xuddi shunday tartibda avtomatik chaqiriladigan *Disk Operation System (DOS)* dasturlari va komandalar ro'yxatini ichiga oladigan fayl yoki ularni bajarish tartibi shartli operatorlar tomonidan belgilanishi mumkin.

Қандай ёзилган бўлса, худди шундай тартибда автоматик чақириладиган *Disk Operation System (DOS)* дастурлари ва командалар рўйхатини ичига оладиган файл ёки уларни бажариш тартиби шартли операторлар томонидан белгиланиши мумкин.

II

Пакетный режим

uz - paketli rejim

пакетли режим

en - burst mode

Метод передачи данных, в котором информация передается высокоскоростными коммуникационными средствами, будучи собранной в пакеты, а не в виде отдельных символов. Пакетный режим широко применяется в системах, использующих для обслуживания каждого канала в отдельности мультиплексоры. Большинство локальных вычислительных сетей работают в подобном режиме.

Ma'lumotlarni uzatish metodi, bunda axborot alohida simvollar ko'rinishida emas, balki paketlarga to'plangan holda, yuqori tezlikli kommunikatsiya vositalari yordamida uzatiladi. Paketli rejim har bir kanalga alohida xizmat ko'rsatish uchun multipleksorlardan foydalaniladigan tizimlarda keng qo'llaniladi. Ko'pgina lokal hisoblash tizimlari shunday rejimda ishlaydi.

Ma'lumotlarni uzatish metodi, bunda axborot alohida simvollar ko'rinishida emas, balki paketlarga to'plangan holda, yuqori tezlikli kommunikatsiya vositalari yordamida uzatiladi. Paketli rejim har bir kanalga alohida xizmat ko'rsatish uchun multipleksorlardan foydalaniladigan tizimlarda keng qo'llaniladi. Ko'pgina lokal hisoblash tizimlari shunday rejimda ishlaydi.

Пакет обновления

uz - yangilash paketi

янгилаш пакети

en - service pack

Программные средства, позволяющие путём замены отдельных модулей, библиотек, внесения исправлений (заплаток) и т.п. ликвидировать или нейтрализовать найденные в системе ошибки.

Alohida modullar va bibliotekalarni almashtirish, ularga tuzatishlar kiritish yo'li bilan, tizimda topilgan xatoliklarni yo'qotadigan yoki bartaraf qiladigan dasturiy vositalar.

Alohida modullar va bibliotekalarni almashtirish, ularga tuzatishlar kiritish yo'li bilan, tizimda topilgan xatoliklarni yo'qotadigan yoki bartaraf qiladigan dasturiy vositalar.

П

Палитра

uz - palitra

палитра

en - palette

1 Приспособление для смешивания красок/цветов.

2 Набор цветов, доступных, например, в компьютерной программе или в определённом режиме дисплея.

1 Bo‘yoqlar/ranglarni aralashtirish uchun mo‘ljallangan moslama.

2 Kompyuter dasturida yoki displeyning muayyan rejimida foydalanish mumkin bo‘lgan ranglar to‘plami.

1 Бўёқлар/рангларни аралаштириш учун мўлжалланган мослама.

2 Компьютер дастурида ёки дисплейнинг муайян режимида фойдаланиш мумкин бўлган ранглар тўплами.

Панель истории

uz - tarix paneli

тарих панели

en - history

В браузерах: панель, содержащая хронологию посещения пользователем Веб-страниц.

Brauzerlarda foydalanuvchi kirgan Veb-sahifalar xronologiyasini ichiga oladigan panel.

Браузерларда фойдаланувчи кирган Веб-саҳифалар хронологиясини ичига оладиган панель.

Панель средств

uz - vositalar paneli

воситалар панели

en - toolbar

Элемент графического интерфейса в ряде Windows-приложений. Строка, столбец или блок экранных кнопок или значков в графическом интерфейсе пользователя программы. Нажимая эти кнопки или щелкая значки, пользователь активизирует определенные функции программы.

Windows-dasturlarining grafik interfeysi elementi. U dasturning foydalanuvchi grafik interfeysidagi ekran tugmalari va belgilari satri, ustuni va blokidir. Foydalanuvchi bu tugma yoki belgilarni bosish orqali dasturning biror-bir funksiyasini aktivlashtiradi.

Windows-дастурларининг график интерфейси элементи. У дастурнинг фойдаланувчи график

II

интерфейсидаги экран тугмалари ва белгилари сатри, устуни ва блокидир. Фойдаланувчи бу тугма ёки белгиларни босиш орқали дастурнинг бирор-бир функциясини активлаштиради.

Папка

uz - папка

папка

en - folder

Контейнер для программ и файлов в графических интерфейсах пользователя, отображаемый на экране с помощью значка, имеющего вид канцелярской папки. Папки используются для упорядочения программ и документов на диске и могут вмещать как файлы, так и другие папки.

Ekkranda devonxona papkalariga o'xshash ko'rinishda chiqariladigan, dasturlar va papkalar uchun konteyner vazifasini bajaruvchi foydalanuvchining grafik interfeysi. Papka diskdagi dastur va fayllarni tartiblash uchun ishlatiladi va u faylga o'xshab biror bir papka ichida joylashtirilishi ham mumkin.

Экранда девонхона папкаларига ўхшаш кўринишда чиқариладиган, дастурлар ва папкалар учун контейнер вазифасини бажарувчи фойдаланувчининг график интерфейси. Папка дискдаги дастур ва файлларни тартиблаш учун ишлатилади ва у файлга ўхшаб бирор бир папка ичида жойлаштирилиши ҳам мумкин.

Параллельное

программирование

uz - parallel dasturlash

параллел дастурлаш

en - concurrent programming

Программирование с использованием взаимодействующих параллельных процессов.

Birgalikda ishlaydigan parallel jarayonlardan foydalanib dasturlash.

Биргаликда ишлайдиган параллел жараёнлардан фойдаланиб дастурлаш.

Параллельные процессы

uz - parallel jarayonlar

параллел жараёнлар

en - concurrent processes

Два или несколько процессов, каждый из которых описывается последовательной программой и взаимодействует с другими.

Ikki yoki bir necha jarayon bo'lib, ulardan har bi-

П

ri izchil dastur tomonidan tavsiflanadi va boshqalari bilan birgalikda ishlaydi.

Икки ёки бир неча жараён бўлиб, улардан ҳар бири изчил дастур томонидан тавсифланади ва бошқалари билан биргаликда ишлайди.

Параметр

uz - parametr

параметр

en - parameter

Значение, передаваемое процедуре, подпрограмме или функции или возвращаемое ими. В программировании различают входные и выходные аргументы процедуры или функции.

Protseduraga, quyi dasturga yoki funksiyaga beriladigan yoki ular qaytaradigan qiymat. Dasturlashda protsedura yoki funksiyaning kirish va chiqish parametrlari farqlanadi.

Процедурага, қуйи дастурга ёки функцияга бериладиган ёки улар қайтарадиган қиймат. Дастурлашда процедура ёки функциянинг кириш ва чиқиш параметрлари фарқланади.

Параметры компиляции

uz - kompilyatsiya(lash)

parametrlari

компиляция(лаш)

параметрлари

en - compiler options

Параметры, задаваемые транслятору в командной строке при запуске или в указаниях транслятору в тексте программы и управляющие его работой.

Ishga tushirish paytida komanda satrida yoki dastur matnida translyatorga ko'rsatmalarda beriladigan va uning ishini boshqaradigan parametrlar.

Ишга тушириш пайтида команда сатрида ёки дастур матнида трансляторга кўрсатмаларда бериладиган ва унинг ишини бошқарадиган параметрлар.

Пароль

uz - parol

пароль

en - password

Код (последовательность символов), используемый для получения доступа к закрытой (защищенной) системе. Средство защиты, используемое для управления входом в систему по учетным записям пользователей, а также

II

организации доступа к компьютерам и ресурсам.

Yopiq (himoyalangan) tizimga kira olish uchun foydalaniladigan kod (belgilar ketma-ketligi). Foydalanuvchilarning tizimga kirishida foydalaniladigan himoya vositasi, shuningdek, tashkilotlarda kompyuterlar va resurslarga kirish uchun qoʻllaniladi.

Ёпик (ҳимояланган) тизимга кира олиш учун фойдаланиладиган код (белгилар кетма-кетлиги). Фойдаланувчиларнинг тизимга киришида фойдаланиладиган ҳимоя воситаси, шунингдек, ташкилотларда компьютерлар ва ресурсларга кириш учун қўлланилади.

Парсинг

uz - parsing

парсинг

en - parsing

Разбор предложения на языке программирования высокого уровня во время его компиляции.

Yuqori daraja dasturlash tilida yozilgan jumlani, uni kompilyatsiyalash paytida tahlil qilish.

Юқори даража дастурлаш тилида ёзилган жумлани, уни компиляциялаш пайтида таҳлил қилиш.

Первичная кэш-память

uz - boshlang'ich kesh-xotira

бошланғич кэш-хотира

en - L1 cache (Level 1 cache)

Кэш-память, расположенная на кристалле процессора, в отличие от вторичной кэш-памяти, находящейся обычно в процессорном модуле или на системной плате.

Odatda, protsessorli modulda yoki tizim platasida boʻladigan ikkilamchi kesh-xotiradan farqli ravishda, protsessor kristallida joylashgan kesh-xotira.

Одатда, процессорли модулда ёки тизим платасида бўладиган иккиламчи кэш-хотирадан фарқли равишда, процессор кристаллида жойлашган кэш-хотира.

Первоначальная загрузка программы

uz - dasturni boshlang'ich

yuklash

дастурни бошланғич

Процедура, используемая при (пере) запуске компьютерной системы для копирования с помощью первоначальной загрузки программы загрузчика или ядра операционной системы в оперативном запоминающем устройстве.

II

юклаш

en - initial program load (IPL)

Kompyuter tizimini ishga (qayta ishga) tushirishda dasturni boshlang'ich yuklash yordamida yuklagich yoki operativ хотирловчи qurilmadagi operatsion tizim yadrosidan nusxa ko'chirish uchun foydalaniladigan protsedura.

Компьютер тизимини ишга (қайта ишга) туширишда дастурни бошланғич юклаш ёрдамида юклагич ёки оператив хотирловчи қурилмадаги операцион тизим ядросидан нусха кўчириш учун фойдаланиладиган процедура.

Перебой питания

uz - ta'minotdagi uzilish

таъминотдаги узилиш

en - brownout

Кратковременное снижение напряжения в электрической сети, как правило, вследствие высокой нагрузки на сеть. Перебой питания может привести к зависанию компьютера. Если перебои питания случаются часто, желательно использовать источник бесперебойного питания (UPS).

Elektr tarmog'ida, odatda, tarmoqqa o'ta yuklanish tushishi oqibatida kuchlanishning qisqa muddatli pasayishi. Ta'minotdagi uzilish kompyuter osilib qolishiga olib kelishi mumkin. Ta'minotda tez-tez uzilish bo'lib tursa, uzluksiz ta'minot manbai (UPS)dan foydalangan ma'qulroq.

Электр тармоғида, одатда, тармоққа ўта юкланиш тушиши оқибатида кучланишнинг қисқа муддатли пасайиши. Таъминотдаги узилиш компьютер осилиб қолишига олиб келиши мумкин. Таъминотда тез-тез узилиш бўлиб турса, узлуксиз таъминот манбаи (UPS)дан фойдаланган маъқулроқ.

Перебор с возвратами

uz - qaytarishlarning

keragidan ortiqchaligi

қайтаришларнинг

керагидан ортиқчалиги

Метод поиска решения в языках логического программирования.

Mantiqiy dasturlash tillarida yechim izlash metodi.

II

en - backtracking

Перегрузка

uz - o'ta yuklanish

ўта юкланиш

en - overloading

Мантикий дастурлаш тилларида ечим излаш методи.

Использование одного и того же идентификатора для обозначения различных процедур или методов. Транслятор выбирает необходимую процедуру на основании числа и типов параметров.

Aynan bir identifikatordan turli protseduralar yoki metodlarni belgilash uchun foydalanish. Translyator parametlar soni va turlari asosida zarur protsedurani tanlaydi.

Айнан бир идентификатордан турли процедуралар ёки методларни белгилаш учун фойдаланиш. Транслятор параметлар сони ва турлари асосида зарур процедурани танлайди.

Перегрузка функции

uz - funksiyaning o'ta yuklanishi

функциянинг ўта

юкланиши

en - function overloading

Использование в программе нескольких процедур, имеющих одно и то же имя, но различные типы параметров и передаваемых при возврате управления значений.

Dasturda aynan bir nomga, biroq parametrlarning har xil turlariga va boshqarish qaytarilganda uzatiladigan qiymatlarga ega bo'lgan bir nechta protseduradan foydalanish.

Дастурда айнан бир номга, бироқ параметрларнинг ҳар хил турларига ва бошқариш қайтарилганда узатиладиган қийматларга эга бўлган бир нечта процедурадан фойдаланиш.

Передача параметров

uz - parametrlarni berish

параметрларни бериш

en - parameter passing

Соглашения по структуре данных, распределению регистров и операциям, выполняемым вызываемой программой, для указания вызываемой программе объектов и значений, над которыми должны выполняться действия. В программировании существует несколько основных способов передачи параметров вызываемой функции подпрограмме или процедуре, важнейшие из которых передача по ссылке и передача по значению. Число передаваемых параметров и их типы должны соответствовать объявлениям, сделанным в описании функции или процедуры. В противном случае

II

возникает ошибка.

Ma'lumotlar strukturasi, registrlar, taqsimlanishi va chaqiruvchi dastur tomonidan chaqiriluvchi dasturga obyektlar va ustida amallar bajarilishi kerak bo'lgan qiymatlarni ko'rsatish uchun amalga oshiriladigan operatsiyalar bo'yicha kelishuv. Dasturlashda chaqiriladigan funksiyaga, quyi dasturga yoki protseduraga parametlar berishning bir nechta asosiy usuli mavjud. Ulardan asosiylari havola bo'yicha berish va qiymat bo'yicha berish. Beriladigan parametrlarning soni va ularning turlari funktsiya yoki protsedura tavsifida qilingan e'lonlarga mos kelishi kerak. Aks holda, xato yuzaga keladi.

Маълумотлар структураси, регистрлар, тақсимланиши ва чақирувчи дастур томонидан чақирилувчи дастурга объектлар ва устида амаллар бажарилиши керак бўлган қийматларни кўрсатиш учун амалга ошириладиган операциялар бўйича келишув. Дастурлашда чақириладиган функцияга, қуйи дастурга ёки процедурага параметрлар беришнинг бир нечта асосий усули mavjud. Улардан асосийлари ҳавола бўйича бериш ва қиймат бўйича бериш. Бериладиган параметрларнинг сони ва уларнинг турлари функция ёки процедура тавсифида қилинган эълонларга мос келиши керак. Акс ҳолда, хато юзага келади.

Передача (пересылка)

данных

uz - ma'lumotlar uzatish

(yuborish)

маълумотлар узатиш

(юбориш)

en - data transfer

Перемещение данных из одного места в другое, например, из операционного запоминающего устройства в файл на диске.

Ma'lumotlarni bir joydan boshqa joyga, masalan, operativ хотирловчи қурилмадан diskdagi faylga ko'chirish.

Маълумотларни бир жойдан бошқа жойга, масалан, оператив хотирловчи қурилмадан diskdagi faylga кўчириш.

Перезагрузка компьютера

uz - qayta yuklash

қайта юклаш

en - reboot

Перезапуск компьютера либо с клавиатуры, либо с помощью специальной кнопки. Обычно перезагрузка требуется после зависания программы.

II

Kompyuterni klaviaturadan yoki maxsus tugmachaga yordamida qayta ishga tushirish. Qayta yuklash odatda, dastur osilib qolgandan keyin talab etiladi.

Компьютерни клавиатурадан ёки махсус тугмача ёрдамида қайта ишга тушириш. Қайта юклаш одатда, дастур осилиб қолгандан кейин талаб этилади.

Перезапуск с контрольной точки

uz - nazorat nuqtasidan qayta ishga tushirish

назорат нуқтасидан қайта ишга тушириш

en - checkpoint restart

Возобновление выполнения сохранённого процесса или задачи после сбоя.

To‘xtab qolishdan so‘ng, saqlangan jarayon yoki topshiriq bajarilishining tiklanishi.

Tўхтаб қолишдан сўнг, сақланган жараён ёки топшириқ бажарилишининг тикланиши.

Переключение задач

uz - topshiriqlarni o‘zgartirish

топшириқларни ўзгартириш

en - task switching

Поддержка операционной системой одновременно исполнения более чем одного приложения или потока. При этом в каждый момент времени выполняется только одно активное приложение или задача, а все остальные приостанавливаются, причём состояние прерванной задачи (регистровый файл) запоминается.

Operatsion tizim tomonidan bir vaqtda bittadan ortiq bo‘lmagan ilova yoki oqim bajarilishining ta‘minlanishi. Bunda har vaqt onida bitta aktiv ilova yoki topshiriq bajariladi, qolganlari esa, to‘xtatib turiladi, uzib qo‘yilgan topshiriq holati (registr fayli) eslab qolinadi.

Операцион тизим томонидан бир вақтда биттадан ортиқ бўлмаган илова ёки оқим бажарилишининг таъминланиши. Бунда ҳар вақт онида битта актив илова ёки топшириқ бажарилади, қолганлари эса, тўхтатиб турилади, узиб қўйилган топшириқ ҳолати (регистр файли) эслаб қолинади.

Форма курсора в интерактивных графических системах.

Перекрестие

uz - kesishuv

кесишув

en - crosshair

Interaktiv grafik tizimlarda kursor shakli.

II

Интерактив график тизимларда курсор шакли.

Переменная

uz - o'zgaruvchi

ўзгарувчи

en - variable

Именованная область памяти данных, которой программно можно присваивать разные значения. Для использования переменной в программе её необходимо объявить, т.е. присвоить идентификатор и задать тип переменной.

Ma'lumotlar хотираси ма'lumotlar (yacheyka) ning nomlangan sohasi bo'lib, unda dasturan turli qiymatlar berish mumkin. Dasturda o'zgaruvchidan foydalanish uchun, uni e'lon qilish, ya'ni identifikator va o'zgaruvchi turini berish kerak.

Маълумотлар хотираси маълумотлар (ячейка)нинг номланган соҳаси бўлиб, унда дастуран турли қийматлар бериш мумкин. Дастурда ўзгарувчидан фойдаланиш учун, уни эълон қилиш, яъни идентификатор ва ўзгарувчи турини бериш керак.

Переменная класса

uz - klass o'zgaruvchisi

класс ўзгарувчиси

en - class variable

Поле данных, являющееся общим для всех экземпляров данного класса.

Berilgan klassning barcha ekzemplarlari uchun umumiy bo'lgan ma'lumotlar maydoni.

Берилган класснинг барча экземплярлари учун умумий бўлган маълумотлар майдони.

Переменная периода трансляции

uz - translyatsiya davri

o'zgaruvchisi

трансляция даври ўзгарувчиси

en - compile-time variable

Переменная, используемая в макроопределениях и указаниях транслятору.

Макробелгилашлар ва translyatorga ko'rsatmalarda foydalaniladigan o'zgaruvchi.

Макробелгилашлар ва трансляторга кўрсатмаларда фойдаланиладиган ўзгарувчи.

Переменная цикла, счётчик цикла

uz - sikl o'zgaruvchisi,

sikl hisoblagichi

цикл ўзгарувчиси,

Переменная, хранящая текущий номер итерации, называется счётчиком итераций цикла или просто счётчиком цикла. Цикл не обязательно содержит счётчик, счётчик не обязан быть один – условие выхода из цикла может

II

цикл ҳисоблагичи

en - variable cycle, counter
of a cycle

зависеть от нескольких изменяемых в цикле переменных, а может определяться внешними условиями (например, наступлением определённого времени), в последнем случае счётчик может не понадобиться.

Iteratsiya joriy raqamini saqlaydigan o'zgaruvchi, sikl iteratsiyalari hisoblagichi yoki oddiygina sikl hisoblagichi deb ataladi. Sikl albatta hisoblagichni ichiga olishi, hisoblagich bitta o'zi bo'lishi shart emas – sikldan chiqish sharti siklda o'zgaradigan bir nechta o'zgaruvchiga bog'liq bo'lishi, tashqi sharoitlar (masalan, muayyan vaqt kelishi) bilan belgilanishi mumkin, oxirgi holda hisoblagich kerak bo'lmasligi ham mumkin.

Итерация жорий рақамини сақлайдиган ўзгарувчи, цикл итерациялари ҳисоблагичи ёки оддийгина цикл ҳисоблагичи деб аталади. Цикл албатта ҳисоблагични ичига олиши, ҳисоблагич битта ўзи бўлиши шарт эмас – циклдан чиқиш шарти циклда ўзгарадиган бир нечта ўзгарувчига боғлиқ бўлиши, ташқи шароитлар (масалан, муайян вақт келиши) билан белгиланиши мумкин, охирги ҳолда ҳисоблагич керак бўлмаслиги ҳам мумкин.

Перемещаемая программа

uz - ko'chiriladigan dastur
кўчириладиган дастур
en - relocatable code

Программа, которая может быть загружена в произвольные области адресного пространства компьютера.

Компьютер адрес қисмининг ихтиёрий соҳаларига yuklanishi mumkin bo'lgan dastur.

Компьютер адрес қисмининг ихтиёрий соҳаларига юкланиши мумкин бўлган дастур.

Перенос данных

uz - ma'lumotlarni ko'chirish
маълумотларни кўчириш
en - data migration

Процесс физического перемещения данных из одной среды в другую. Это требуется, если данные переносятся на другую аппаратную платформу или другую систему управления базами данных.

II

Ma'lumotlarni bir muhitdan boshqasiga fizik ko'chirish jarayoni. Ma'lumotlar boshqa apparat platformaga yoki boshqa ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimiga ko'chirilganda talab etiladi.

Маълумотларни бир муҳитдан бошқасига физик кўчириш жараёни. Маълумотлар бошқа аппарат платформага ёки бошқа маълумотлар базаларини бошқариш тизимига кўчирилганда талаб этилади.

Переносимое программное обеспечение

uz - ko'chiriladigan dasturiy ta'minot

кўчириладиган дастурий

таъминот

en - portable code

Машинно-независимая программа (приложение), которая может исполняться на более чем одном типе компьютеров либо может быть перенесена на другую платформу с минимальными усилиями.

Компьютерларнинг бitta турida bajarilishi yoki kam kuch bilan boshqa platformaga ko'chirilishi mumkin bo'lgan, mashinaga bog'liq bo'lmagan dastur (ilova).

Компьютерларнинг битта турида бажарилиши ёки кам куч билан бошқа платформага кўчирилиши мумкин бўлган, машинага боғлиқ бўлмаган дастур (илова).

Переопределение метода

uz - metodni qayta belgilash

методни қайта белгилаш

en - override

Действие, происходящее в том случае, когда метод подкласса имеет то же самое имя, что и метод надкласса; метод подкласса имеет приоритет по сравнению с методом надкласса.

Quyí klass metodi klass usti metodi nomiga o'xshash nomga ega bo'lganda yuz beradigan harakat; quyí klass metodi klass usti metodiga nisbatan ustuvorlikka ega bo'ladi.

Қуйи класс методи класс усти методи номига ўхшаш номга эга бўлганда юз берадиган ҳаракат; қуйи класс методи класс усти методига нисбатан устуворликка эга бўлади.

Переполнение стека

uz - stekning to'lib ketishi

стекининг тўлиб кетиши

en - stack overflow

Ошибка, возникающая при попытке поместить в стек больше элементов, чем это позволяет выделенное для него место. При отсутствии аппаратного контроля стека это вызывает затирание части кода программы или об-

II

ласти данных.

Stekka keragidan ortiq elementlarni joylashtirishga harakat qilinganda yuzaga keladigan xato. Stekni apparat nazorat qilish bo'lmaganda, ma'lumotlar sohasi yoki dastur kodining bir qismi o'chib ketishiga olib keladi.

Стекла керагидан ортик элементларни жойлаштиришга ҳаракат қилинганда юзага келадиган хато. Стекни аппарат назорат қилиш бўлмаганда, маълумотлар соҳаси ёки дастур кодининг бир қисми ўчиб кетишига олиб келади.

Перетаскивание

uz - tortish

тортиш

en - dragging

Перемещение графического объекта вслед за экраным курсором.

Grafik obyektни ekran kursori ortidan siljitish.

График объектни экран курсори ортидан силжитиш.

Перетащить и бросить

uz - tashimoq va tashlamoq

ташимоқ ва ташламоқ

en - drag and drop

Операция, производимая с «мышкой». Заключается в захвате объекта и перемещении «мыши», не отпуская левой кнопки. Служит для копирования файлов или открытия файла в уже открытом приложении.

«Sichqoncha» yordamida amalga oshiriladigan operatsiya. Biron-bir obyektни «sichqoncha» bilan ushlab, uning chap tugmasini qo'yib yubormagan holda amalga oshiriladi. Fayllardan nusxa ko'chirishda yoki ochilgan dasturning ichida faylni ochishda qo'llaniladi.

«Сичқонча» ёрдамида амалга ошириладиган операция. Бирон-бир объектни «сичқонча» билан ушлаб, унинг чап тугмасини қўйиб юбормаган ҳолда амалга оширилади. Файллардан нусха кўчиришда ёки очилган дастурнинг ичида файлни очишда қўлланилади.

Период доступа

uz - foydalana olish davri

фойдалана олиш даври

en - access period

Временной интервал, в течение которого действуют права доступа

Foydalana olish huquqi amal qiladigan vaqt intervali.

II

Фойдалана олиш ҳуқуқи амал қиладиган вақт интервали.

Персонализация

uz - shaxsiylashtirish

шахсийлаштириш

en - personalization

Процесс занесения на пластиковую карту данных, которые позволяют идентифицировать карту и ее держателя, а также осуществить проверку платежеспособности карты при приеме ее к оплате или выдаче наличных денег.

Plastik kartaga, kartani va uning egasini identifikatsiya qilish imkonini beradigan ma'lumotlarni kiritish, shuningdek, kartani to'lov uchun qabul qilishda yoki naqd pullar berishda to'lov qobiliyati tekshirilishini amalga oshirish jarayoni.

Пластик картага, картани ва унинг эгасини идентификация қилиш имконини берадиган маълумотларни киритиш, шунингдек, картани тўлов учун қабул қилишда ёки нақд пуллар беришда тўлов қобилияти текширилишини амалга ошириш жараёни.

Персональный компьютер IBM

uz - IBM shaxsiy kompyuteri

IBM шахсий компютери

en - personal computer IBM

Персональный компьютер, на котором возможно использование программ для персональных компьютеров производства фирмы IBM.

IBM firmasi tomonidan ishlab chiqarilgan shaxsiy kompyuterlar uchun mo'ljallangan dasturlardan foydalanish mumkin bo'lgan shaxsiy kompyuter.

IBM фирмаси томонидан ишлаб чиқарилган шахсий компютерлар учун мўлжалланган дастурлардан фойдаланиш мумкин бўлган шахсий компютер.

Петля

uz - sirtmoq

сиртмоқ

en - loop

Цикл в программировании – повторяющееся выполнение последовательности операторов, контролируемое с помощью специального счётчика (счётчик цикла), а также по логическому условию его продолжения или завершения.

II

Dasturlashdagi sikl – maxsus hisoblagich (sikl hisoblagichi) yordamida, shuningdek uning davomiyligi yoki tugallanish mantiqiy sharti bo‘yicha nazorat qilinadigan operatorlar ketma-ketligini takroran bajarish.

Дастурлашдаги цикл – махсус ҳисоблагич (цикл ҳисоблагичи) ёрдамида, шунингдек унинг давомийлиги ёки тугалланиш мантикий шarti бўйича назорат қилинадиган операторлар кетма-кетлигини такроран бажариш.

Пиктограмма

uz - piktogramma
пиктограмма
en - icon

Небольшое растровое символическое изображение, используемое в графическом интерфейсе пользователя для выбора того или иного инструмента (программы), устройства, папки и управления им.

Foydalanuvchining grafik interfeysida u yoki bu (dastur) instrumentni, qurilma, papkani tanlash va ularni boshqarish uchun foydalaniladigan, uncha katta bo‘lmagan rastarli ramziy tasvir.

Фойдаланувчининг график интерфейсида у ёки бу (дастур) инструментни, қурилма, папкани танлаш ва уларни бошқариш учун фойдаланиладиган, унча катта бўлмаган растрли рамзий тасвир.

Пиктограммный интерфейс

uz - piktogrammalı intefeys
пиктограммали интефейс
en - iconic interface

Интерфейс, основным элементом которого являются пиктограммы.

Asosiy elementi piktogramma bo‘lgan interfeys.

Асосий элементи пиктограмма бўлган интерфейс.

Плавающая запятая (точка)

uz - siljuvchi vergul (nuqta)
силжувчи вергул (нуқта)
en - floating point

Система представления и обработки действительных чисел в компьютере. Позволяет выводить их с данным числом десятичных цифр. Соответственно говорят о реализованной в компьютере арифметике с плавающей запятой (точкой).

II

Kompyuterda haqiqiy sonlarni taqdim etish va qayta ishlash tizimi. Ularni o'nlik raqamlarining belgilangan soni bilan chiqarish imkonini beradi. Tegishlixa kompyuterda amalga oshirilgan suzuvchi vergulli (nuqtali) arifmetika ustida so'z boradi.

Компьютерда ҳақиқий сонларни тақдим этиш ва қайта ишлаш тизими. Уларни ўнлик рақамларининг белгиланган сони билан чиқариш имконини беради. Тегишлича компьютерда амалга оширилган сузувчи вергулли (нуқтали) арифметика устида сўз боради.

План запроса

uz - so'rov rejasi
сўров режаси
en - query plan

Описывает последовательность действий над данными, которую необходимо выполнить для реализации конкретного запроса пользователя к базе данных. Результат трансляции запроса компилятором запросов. Различают логический и физический планы запросов.

Foydalanuvchining ma'lumotlar bazasiga qiladigan muayyan so'rovini amalga oshirish uchun bajarilishi zarur bo'lgan ma'lumotlar ustidagi amallar ketma-ketligini tavsiflaydi. So'rovlar kompilyatori tomonidan so'rovni translyatsiya qilish natijasi. Mantiqiy va fizik so'rov rejalarini farqlanadi.

Фойдаланувчининг маълумотлар базасига қиладиган муайян сўровини амалга ошириш учун бажарилиши зарур бўлган маълумотлар устидаги амаллар кетма-кетлигини тавсифлайди. Сўровлар компилятори томонидан сўровни трансляция қилиш натижаси. Мантиқий ва физик сўров режалари фарқланади.

Платформа

uz - platforma
платформа
en - platform

Общий термин, обозначающий программную, аппаратную и/или сетевую среду, в/на которой выполняется или строится, например, прикладная система (приложение).

Amaliy dastur (ilova) bajariladigan yoki quriladigan dasturiy, apparat va/yoki tarmoq muhitini

II

bildiradigan umumiy atama.

Амалий дастур (илова) бажариладиган ёки қуриладиган дастурий, аппарат ва/ёки тармоқ муҳитини билдирадиган умумий атама.

Побочный эффект

uz - nomaqbul effekt

номақбул эффект

en - side effect

Изменение глобальных значений переменных или состояния вычислительной среды при выполнении подпрограммы или функции.

Quyí dasturni yoki funksiyani bajarishda hisoblash muhiti holatining yoki o‘zgaruvchilar global qiymatlarining o‘zgarishi.

Қуйи дастурни ёки функцияни бажаришда ҳисоблаш муҳити ҳолатининг ёки ўзгарувчилар глобал қийматларининг ўзгариши.

Подкаталог

uz - quyi katalog

қуйи каталог

en - subdirectory

Каталог находящийся внутри другого каталога в иерархии каталогов файловой системы.

Fayl tizimi kataloglari iyerarxiyasida boshqa katalogning ichida bo‘lgan katalog.

Файл тизими каталоглари иерархиясида бошқа каталогнинг ичида бўлган каталог.

Подкласс

uz - quyi klass

қуйи класс

en - subclass

В объектно-ориентированном программировании – класс, получившийся из суперкласса с помощью наследования.

Obyektga yo‘naltirilgan dasturlashda – vorislik yordamida superklassdan olingan klass.

Объектга йўналтирилган дастурлашда – ворислик ёрдамида суперклассдан олинган класс.

Подключаемая программа

uz - ulanadigan dastur

уланадиган дастур

en - plug-in

Вспомогательная программа, выполняющая дополнительные функции в главной прикладной программе. Может быть загружена одновременно с приложением и видна как опция в соответствующем меню.

Asosiy amaliy dasturda qo‘shimcha funksiyalarni

II

bajaradigan yordamchi dastur. Ilova bilan bir vaqtda yuklanishi va tegishli menyuda opsiya sifatida ko‘rinishi mumkin.

Асосий амалий дастурда кўшимча функцияларни бажарадиган ёрдамчи дастур. Илова билан бир вақтда юкланиши ва тегишли менюда опция сифатида кўриниши мумкин.

Подключение

uz - ulanish

уланиш

en - attach

Установка соединения между рабочей станцией и сетевым файл-сервером; следует отметить, что после открытия сеанса работы с каким-то сервером, возможно подключение рабочей станции к дополнительным серверам.

Ishchi stansiya bilan tarmoq fayl-serveri orasida bog‘lanish o‘rnatish; qandaydir server bilan ishlash seansi ochilgandan so‘ng, ishchi stansiya qo‘shimcha serverlarga ulanishi mumkin.

Ишчи станция билан тармоқ файл-сервери орасида боғланиш ўрнатиш; қандайдир сервер билан ишлаш сеанси очилгандан сўнг, ишчи станция кўшимча серверларга уланиши мумкин.

Подпрограмма

uz - quyi dastur

қуйи дастур

en - routine

Функциональный блок кода, к которому можно многократно обращаться из разных мест программы. Обращение к подпрограмме называется вызовом подпрограммы, при этом ей можно передавать параметры и получать результаты.

Dasturning turli yeridan ko‘p marta murojaat qilish mumkin bo‘lgan, kodning funksional bloki. Quyi dasturga murojaat qilish quyi dasturni chaqirish deyiladi, bunda quyi dasturga parametrlar berish va natijalar olish mumkin bo‘ladi.

Дастурнинг турли еридан кўп марта мурожаат қилиш мумкин бўлган, коднинг функционал блоки. Қуйи дастурга мурожаат қилиш қуйи дастурни чақириш дейилади, бунда қуйи дастурга параметрлар бериш ва натижалар олиш мумкин бўлади.

II

Подстрока

uz - quyi satr
куйи сатр
en - substring

Часть имени или ключевого слова при запросах на поисковых серверах WWW. В программировании – любая часть строковой переменной или константы, т.е. строка, являющаяся частью другой строки.

WWW izlash serverlaridagi soʻrovlarda nomning yoki kalit soʻzning bir qismi. Dasturlashda – satrli oʻzgaruvchi yoki konstantaning har qanday qismi, yaʼni boshqa satrning bir qismi boʻlgan satr.

WWW izlash serverlaridagi soʻrovlarida nomning ёки калит сўзнинг бир қисми. Дастурлашда – сатрли ўзгарувчи ёки константанинг ҳар қандай қисми, яъни бошқа сатрнинг бир қисми бўлган сатр.

Подстрочный индекс

uz - satr osti indeksi
сатр ости индекси
en - subscript

Символ или строка, шрифт которой меньше по отношению к тексту рядом с ним.

Matnning yon tomonida turgan va shrifti nisbatan kichikroq boʻlgan satr yoki belgi.

Matnning ён томонида турган ва шрифти нисбатан кичикроқ бўлган сатр ёки белги.

Подтверждение подлинности электронного документа

uz - elektron hujjat haqiqiyiligini tasdiqlash
электрон хужжат ҳақиқийлигини тасдиқлаш
en - verification of electronic document

Положительный результат проверки неизменности всех реквизитов электронного документа.

Elektron hujjat barcha rekvizitlari oʻzgarmaganligini tekshirishning ijobiy natijasi.

Электрон хужжат барча реkvизитлари ўзгармаганлигини текширишнинг ижобий натижаси.

Поиск на основе нечёткой логики

uz - noaniq mantiq asosida izlash
ноаниқ мантиқ асосида излаш
en - fuzzy search

Поиск, при котором в список найденных попадают и объекты, не в точности равные искомому, но близкие к нему по какому-то критерию. Позволяет, например, искать по слову, введенному с ошибкой.

Topilgan obyektlar roʻyxatida, topilganga aynan

II

teng bo'lmagan, biroq qandaydir mezon bo'yicha unga yaqin bo'lgan obyektlar kirib qoladigan izlash. Xususan, xato bilan kiritilgan so'zga qarab izlash imkonini beradi.

Топилган объектлар рўйхатида, топилганга айнан тенг бўлмаган, бироқ қандайдир мезон бўйича унга яқин бўлган объектлар кириб қоладиган излаш. Хусусан, хато билан кири-тилган сўзга қараб излаш имконини беради.

Поле

uz - maydon

майдон

en - field

1 Наименьший значимый элемент записи в ба-зе данных (в реляционных базах данных поля называют также столбцами данных). Каждое поле записи в качестве атрибутов имеет тип (числовое, символьное, логическое, поле даты и т.п.) и максимальную длину.

2 Поименованный элемент структуры данных.

1 Ma'lumotlar bazasidagi eng kichik ahamiyatli yozuv elementi (relyatsion ma'lumotlar bazasida maydon ma'lumotlar ustuni deb ham ataladi). Har bir yozuv maydoni atributlar sifatida turga (sonli, simvolli, mantiqiy, sana maydoniga va sh.k.) va maksimal uzunlikka ega bo'ladi.

2 Ma'lumotlar strukturasi nomlangan elementi.

1 Маълумотлар базасидаги энг кичик аҳамият-ли ёзув элементи (реляцион маълумотлар ба-засида майдон маълумотлар устуни деб ҳам аталади). Ҳар бир ёзув майдони атрибутлар сифатида турга (сонли, символли, мантиқий, сана майдонига ва ш.к.) ва максимал узун-ликка эга бўлади.

2 Маълумотлар структурасининг номланган элементи.

Часть записи или заполняемой формы, имею-щая функционально самостоятельное значе-ние и обрабатываемая как отдельный элемент данных.

Поле данных

uz - ma'lumotlar maydoni

маълумотлар майдони

en - field

Yozuv yoki to'ldiriladigan shaklning, funksional jihatdan mustaqil qiymatga ega bo'lgan va

II

ma'lumotlarning alohida elementi sifatida qayta ishlanadigan qismi.

Ёзув ёки тўлдириладиган шаклнинг, функционал жиҳатдан мустақил қийматга эга бўлган ва маълумотларнинг алоҳида элементи сифатида қайта ишланадиган қисми.

Полиморфизм

uz - polimorfizm
полиморфизм
en - polymorphism

Свойство, позволяющее использовать один и тот же интерфейс для различных действий; полиморфной переменной, например, может соответствовать несколько различных методов.

Turli amallar uchun aynan bir interfeysdan foydalanish imkonini beradigan xossa; polimorf o'zgaruvchiga, masalan, bir nechta turli metod mos kelishi mumkin.

Турли амаллар учун айнан бир интерфейсдан фойдаланиш имконини берадиган хосса; полиморф ўзгарувчига, масалан, бир нечта турли метод мос келиши мумкин.

Полная перезагрузка

uz - to'la qayta yuklash
тўла қайта юклаш
en - hard reset

Тип сброса, при котором теряется информация в оперативном запоминающем устройстве. Достигается также выключением питания компьютера.

Operativ хотирловчи qurilmadagi axborot yo'qoladigan tashlab yuborish turi. Kompyuter ta'minotini uzib qo'yish orqali ham erishsa bo'ladi.

Оператив хотирловчи қурилмадаги ахборот йўқоладиган ташлаб юбориш тури. Компьютер таъминотини узиб қўйиш орқали ҳам эришса бўлади.

Полное страховое копирование

uz - to'la sug'urta nusxalash
тўла суғурта нусхалаш
en - full backup

Резервное копирование всего содержимого диска или базы данных.

Disk ichidagi barcha narsadan yoki ma'lumotlar bazasidan rezerv nusxa ko'chirish.

Диск ичидаги барча нарсадан ёки маълумот-

П

лар базасидан резерв нусха кўчириш.

Полнотекстовый поиск

uz - to'la matnli izlash

тўла матнли излаш

en - full text search

Поиск по каждому слову в наборе документов для получения нужной информации.

Zarur axborotni olish uchun hujjatlar to'plamidagi har bir so'z bo'yicha izlash.

Zarur axborotni olish uchun hujjatlar to'plamida har bir so'z bo'yicha izlash.

Получатель

uz - oluvchi

олувчи

en - receiver

Объект, которому посылается сообщение; внутри метода, соответствующего сообщению, получатель идентифицируется в случае языка Java с помощью ключевого слова *this*.

Xabar yuboriladigan obyekt; xabarga mos keladigan metod ichida, oluvchi *Java* tili bilan bo'ladigan holatda *this* kalit so'z yordamida identifikatsiya qilinadi.

Xabar yuboriladigan obyekt; xabarga mos keladigan metod ichida, oluvchi *Java* tili bilan bo'ladigan holatda *this* kalit so'z yordamida identifikatsiya qilinadi.

Пользователь (потребитель) информации

uz - axborotdan foydalanuvchi
(axborot iste'molchisi)

ахборотдан фойдаланувчи
(ахборот истеъмолчиси)

en - information user (consumer)

Субъект, обращающийся к информационной системе или посреднику за получением необходимой ему информации (информационных продуктов) и пользующийся ею (ими).

Axborot tizimiga yoki vositachiga, o'ziga zarur bo'lgan axborotni (axborot mahsulotlarini) olish yuzasidan murojaat qiluvchi va undan (ulardan) foydalanuvchi subyekt.

Axborot tizimiga e'lon vositachiga, o'ziga zarur bo'lgan axborotni (axborot mahsulotlarini) olish yuzasidan murojaat qiluvchi va undan (ulardan) foydalanuvchi subyekt.

Пользователь сети Интернет

uz - Internet tarmog'idan
foydalanuvchi

Интернет тармоғидан
фойдаланувчи

en - Internet user

Лицо, имеющее доступ к получению услуг с использованием сети Интернет.

Internet tarmog'idan foydalangan holda xizmatlar olishga (ko'rsatishiga) ruxsati bo'lgan shaxs.

Интернет тармоғидан фойдаланган ҳолда хиз-

П

матлар олишга (кўрсатилишига) рухсати бўлган шахс.

Помощь, справочная система

uz - yordam, ma'lumot berish tizimi

ёрдам, маълумот бериш тизими

en - help

Справочная система, прилагаемая к программному обеспечению, содержит в себе статьи (советы) по работе.

O'zida dasturiy ta'minot bilan ishlash bo'yicha maqolalar (maslahatlar)ni saqlovchi ma'lumot berish tizimi.

Ўзида дастурий таъминот билан ишлаш бўйича мақолалар (маслахатлар)ни сақловчи маълумот бериш тизими.

Порт

uz - port

порт

en - port

1 Точка подключения внешнего устройства к внутренней шине микропроцессора.

2 Устройство сопряжения, с помощью которого центральный процессор или оперативная память компьютера могут быть связаны с другими устройствами с целью передачи данных.

3 Путь, по которому происходит обмен данными между процессором и микросхемами поддержки.

1 Tashqi qurilmani mikroprotsessorning ichki shinasiga ulash nuqtasi.

2 Biriktirish (ulash) qurilmasi, uning yordamida markaziy protsessor yoki kompyuterning operativ xotirasi ma'lumotlar uzatish maqsadida boshqa qurilmalar bilan bog'lanishi mumkin.

3 Protsessor va ta'minlash mikrosxemalari o'rtasida ma'lumotlar almashinuvi yuz beradigan yo'l.

1 Ташқи қурилмани микропроцессорнинг ички шинасига улаш нуқтаси.

2 Бириктириш (улаш) қурилмаси, унинг ёрдамида марказий процессор ёки компьютернинг оператив хотираси маълумотлар узатиш мақсадида бошқа қурилмалар билан боғланиши мумкин.

3 Процессор ва таъминлаш микросхемалари ўртасида маълумотлар алмашинуви юз берадиган йўл.

Портал корпоративный

uz - korporativ portal

корпоратив портал

en - corporate portal

Порядок компиляции

uz - kompilyatsiya tartibi

компиляция тартиби

en - compilation order

Постоянная память

uz - doimiy хотира

доимий хотира

en - constant memory

П

Основная точка входа в корпоративную сеть. Корпоративный портал обеспечивает избирательную доставку пользователю важной для него информации, осуществляя ее фильтрацию в соответствии с функциями пользователя в организации.

Korporativ tarmoqqa kiradigan asosiy nuqta. Korporativ portal foydalanuvchiga uning uchun muhim bo'lgan axborotning, foydalanuvchining tashkilotdagi vazifalariga muvofiq saralagan holda, tanlab yetkazilishini ta'minlaydi.

Корпоратив тармоққа кирадиган асосий нуқта. Корпоратив портал фойдаланувчига унинг учун муҳим бўлган ахборотнинг, фойдаланувчининг ташкилотдаги вазифаларига мувофиқ саралаган ҳолда, танлаб етказилишини таъминлайди.

Порядок, в котором должны транслироваться модули программы. В языках с развитой модульной структурой (например, Ada, Modula) трансляция модуля не может быть выполнена раньше трансляции всех используемых им модулей определений.

Dastur modullari uzatilishi kerak bo'lgan dastur. Rivojlangan modul strukturali tillarda (masalan, Ada, Modula) modulning translyatsiya qilinishi, foydalaniladigan barcha aniqlash modullaridan oldin bajarilishi mumkin emas.

Дастур модуллари узатилиши керак бўлган дастур. Ривожланган модуль структурали тилларда (масалан, Ada, Modula) модулнинг трансляция қилиниши, фойдаланиладиган барча аниқлаш модулларидан олдин бажарилиши мумкин эмас.

Энергонезависимая память, используется для хранения массива неизменяемых данных.

O'zgarmaydigan ma'lumotlar massivini saqlash uchun foydalaniladigan, energiyaga bog'liq bo'lmagan хотира.

П

Ўзгармайдиган маълумотлар массивини сақлаш учун фойдаланиладиган, энергияга боғлиқ бўлмаган хотира.

Построчно-ориентированный

uz - satrma-satr yoʻnaltirilgan

сатрма-сатр йўналтирилган

en - line-oriented

Программа, использующая для взаимодействия с пользователем не графический интерфейс, а командную строку.

Foydalanuvchi bilan birgalikda ishlashda grafik interfeysdan emas, balki komanda satridan foydalaniladigan dastur.

Фойдаланувчи билан биргаликда ишлашда график интерфейсдан эмас, балки команда сатридан фойдаланиладиган дастур.

Построчный принтер

uz - satrbay printer

сатрбай принтер

en - line printer

Быстродействующий принтер для больших машин, печатающий сразу целую строку текста и до 3000 строк/минут. Делятся на цепные и более современные ленточные принтеры. Создают довольно высокий уровень шума.

Birdaniga matnning butun satrini va minutiga 3000 tagacha satr bosadigan, katta mashinalar uchun moʻljallangan, tez ishlaydigan printer. Shovqin darajasi anchagina yuqori.

Бирданига матннинг бутун сатрини ва минутига 3000 тагача сатр босадиган, катта машиналар учун мўлжалланган, тез ишлайдиган принтер. Шовқин даражаси анчагина юқори.

Потеря значимости

uz - ahamiyatlilikning yoʻqolishi

ахамиятлиликнинг йўқо-

лиши

en - underflow

Одна из ошибок при операциях с плавающей точкой (запятой). В зависимости от типа процессора, языка программирования, библиотек времени исполнения обработка этой ошибки может осуществляться разными способами, в том числе с использованием аппаратного прерывания, бита статуса и т.д.

Siljuvchi nuqta (vergul) bilan boʻladigan operatsiyalarda uchraydigan xatolardan biri. Protssessor turiga, dasturlash tiliga, bajarish vaqti bibliotekalariga bogʻliq holda, bu xatoni qayta ishlash turli usullar bilan, shu jumladan, apparat uzilishdan status bitidan va h.k. foydalanib amalga

II

o'shirilishi mumkin.

Силжувчи нукта (вергул) билан бўладиган операцияларда учрайдиган хатолардан бири. Процессор турига, дастурлаш тилига, бажариш вақти библиотекаларига боғлиқ ҳолда, бу хатони қайта ишлаш турли усуллар билан, шу жумладан, аппарат узилишдан статус битидан ва ҳ.к. фойдаланиб амалга оширилиши мумкин.

Потерянный кластер

uz - yo'qotilgan klaster

йўқотилган кластер

en - lost cluster

Ситуация, когда в результате системных ошибок или некоторых действий пользователя (например, выключения машины при незакрытом приложении) происходит «потеря» элементов дисковой памяти, т.е. части файла с данными. Потерянные кластеры уменьшают для пользователя объём доступной памяти. Для обнаружения таких кластеров и возвращения их в пул распределяемой памяти используются программы типа Disk Doctor из пакета Norton Utilities.

Tizim xatolari yoki foydalanuvchining ba'zi harakatlari natijasida (mashina ilova yopilmagan paytda o'chirilganda) diskli xotira elementlarining, ya'ni ma'lumotlar bo'lgan faylning bir qismi «yo'qoladi». Yo'qotilgan klasterlar foydalanuvchi uchun foydalanish mumkin bo'lgan xotira hajmini kamaytiradi. Bunday klasterlarni topish va taqsimlanadigan xotira puliga qaytarish uchun, *Norton Utilities* paketidan bo'lgan *Disk Doctor* turidagi dasturlardan foydalaniladi.

Тизим хатолари ёки фойдаланувчининг баъзи ҳаракатлари натижасида (машина илова ёпилмаган пайтда ўчирилганда) дискли хотира элементларининг, яъни маълумотлар бўлган файлнинг бир қисми «йўқолади». Йўқотилган кластерлар фойдаланувчи учун фойдаланиш мумкин бўлган хотира ҳажмини камайтиради. Бундай кластерларни топиш ва тақсимланадиган хотира пулига қайтариш учун, Norton Utilities пакетидан бўлган Disk Doctor туридаги дастурлардан фойдаланилади.

П

Почтовый сервер

uz - pochta serveri

почта сервери

en - mail server

Программа, которая по запросам рассылает по электронной почте файлы или информацию.

So‘rovlar bo‘yicha elektron pochta orqali fayllar yoki axborot jo‘natadigan dastur.

Сўровлар бўйича электрон почта орқали файллар ёки ахборот жўнатадиган дастур.

Права доступа

uz - erkin foydalanish huquqi

эркин фойдаланиш ҳуқуқи

en - access rights

Список прав, определяющий, что разрешено данному пользователю при работе с системой (операционной системой сетью или сложным приложением типа корпоративной базы данных).

Муайян фойдаланувчига тизим (operatsion tizim, tarmoq yoki korporativ ma'lumotlar bazasi turidagi murakkab ilova) bilan ishlashda nima ruxsat etilganligini belgilovchi xuquqlar ro'yxati.

Муайян фойдаланувчига тизим (операцион тизим, тармоқ ёки корпоратив маълумотлар базаси туридаги мураккаб илова) билан ишлашда нима рухсат этилганлигини белгиловчи ҳуқуқлар рўйхати.

Преобразовать в комментарий

uz - sharhga aylantirmoq

шарҳга айлантирмоқ

en - comment-out

Преобразовать часть текста программы в комментарий. При этом соответствующая часть программы не транслируется и не выполняется, но остаётся на месте и может быть использована в дальнейшем.

Dastur matnining bir qismini sharhga aylantirish. Bunda dasturning tegishli qismi translyatsiya qilinmaydi va bajarilmaydi, biroq joyida qoladi va undan keyinchalik foydalanilishi mumkin.

Дастур матнининг бир қисмини шарҳга айлантيريш. Бунда дастурнинг тегишли қисми трансляция қилинмайди ва бажарилмайди, бироқ жойида қолади ва ундан кейинчалик фойдаланилиши мумкин.

Предупреждение

uz - ogohlantirish

огоҳлантириш

en - alert

Звуковой или визуальный сигнал об ошибке, а также предупреждение пользователю о возможной ошибке или неблагоприятных последствиях его действия(й); в программировании – это сообщение, связанное с асинхрон-

II

НЫМ ВЫЗОВОМ процедур в многопоточной (мультиредовой) системе. Возможно деление таких предупреждающих сообщений на классы.

Хато то'ғ'рисидagi tovush signali yoki vizual signal, foydalanuvchini mumkin bo'lgan xato yoki uning harakatlarning salbiy oqibatlarini to'ғ'risida ogohlantirish; dasturlashda – bu, protseduralarni ko'p oqimli (multitred) tizimlarda asinxron chaqiruv bilan bog'liq bo'lgan xabar. Bunday ogohlantiruvchi xabarlarni klasslarga bo'lish mumkin.

Хато тўғ'рисидagi товуш сигнали ёки визуал сигнал, фойдаланувчини мумкин бўлган хато ёки унинг ҳаракатларининг салбий оқибатлари тўғ'рисида огоҳлантириш; дастурлашда – бу, процедураларни кўп оқимли (мультиред) тизимларда асинхрон чақирув билан боғлиқ бўлган хабар. Бундай огоҳлантирувчи хабарларни классларга бўлиш мумкин.

Преобразование данных

uz - ma'lumotlarni o'zgartirish

маълумотларни ўзгартириш

en - data conversion

Процесс изменения формы представления данных.

Ma'lumotlarni taqdim etish shaklini o'zgartirish jarayoni.

Маълумотларни тақдим этиш шаклини ўзгартириш жараёни.

Преобразователь

IP-адресов

uz - IP-adreslarni o'zgartirgich

IP-адресларни ўзгартиргич

en - IP-resolver

Программа, устанавливаемая на рабочей станции или хост-компьютере и отвечающая за преобразование имён хост-компьютеров в их IP-адреса, посылая для этого запросы серверу имён.

Ishchi stansiyada yoki xost kompyuterda o'rnatiladigan va nomlar serveriga so'rovlar yuborgan holda, xost-kompyuterlar nomlarini, ularning IP-adreslariga o'zgartiradigan dastur.

Ишчи станцияда ёки хост компьютерда ўрнатиладиган ва номлар серверига сўровлар юборган ҳолда, хост-компьютерлар номларини, уларнинг IP-адресларига ўзгартирадиган дастур.

II

Преппроцессор

uz - preprotssessor
преппроцессор
en - preprocessor

Программа, выполняющая предварительную обработку данных до основного процесса обработки, например перед компиляцией. У компилятора может быть несколько разных преппроцессоров, например макропроцессор, преппроцессор добавления файлов, преппроцессор обработки расширений языка.

Ma'lumotlarning asosiy qayta ishlash jarayoniga qadar, masalan, kompilyatsiyadan oldin dastlabki qayta ishlanishini bajaradigan dastur. Kompilyatorda bir nechta turli preprotssessor bo'lishi mumkin, masalan, makroprotssessor, fayllar qo'shish preprotssessori, til kengayishlarini qayta ishlash preprotssessori.

Ma'lumotlarning asosiy qayta ishlash jarayoniga qadar, masalan, kompilyatsiyadan oldin dastlabki qayta ishlanishini bajaradigan dastur. Kompilyatorda bir nechta turli preprotssessor bo'lishi mumkin, masalan, makroprotssessor, fayllar qo'shish preprotssessori, til kengayishlarini qayta ishlash preprotssessori.

Прерывание

uz - uzilish
узилиш
en - interrupt

Запрос на обработку процессором. При получении прерывания процессор приостанавливает свои операции, сохраняет текущее состояние и передает управление специальной программе (обработчику прерывания), содержащей команды для обработки ситуации, вызвавшей это прерывание.

Protsessor ishlashiga srov. Uzilish jarayonida protsessor o'z operatsiyalarini to'xtatadi, joriy holatda saqlaydi va boshqaruvni uzilishni keltirib chiqargan vaziyatlar bilan ishlovchi maxsus dasturga uzatadi.

Процессор ишлашига сўров. Узилиш жараёнида процессор ўз операцияларини тўхтатади, жорий ҳолатда сақлайди ва бошқарувни узилишни келтириб чиқарган вазиятлар билан ишловчи махсус дастурга узатади.

П

Прерывание по ошибке

uz - xato bo'yicha uzilish

хато бўйича узилиш

en - error interrupt

Аппаратное или программное прерывание программы для обработки ошибки.

Xatoni qayta ishlash uchun, dasturning apparat yoki dasturiy uzilishi.

Хатони қайта ишлаш учун, дастурнинг аппарат ёки дастурий узилиши.

Приведение (типов)

uz - keltirish (turlarni)

келтириш (турларни)

en - cast operator

Явное указание типа значения выражения

Ifoda qiymati turini aniq ko'rsatish.

Ифода қиймати турини аниқ кўрсатиш.

Привязка

uz - bog'lash

боғлаш

en - binding

Связывание физического представления данных с прикладной программой, состоящее в преобразовании обращения программы к логической записи в машинное обращение к физической записи.

Ma'lumotlarning fizik taqdim etilishini amaliy dastur bilan bog'lash. Dasturning mantiqiy yozuvga murojaatini fizik yozuvga mashinaviy murojaatga aylantirishdan iborat.

Маълумотларнинг физик тақдим этилишини амалий дастур билан боғлаш. Дастурнинг мантикий ёзувга мурожаатини физик ёзувга машинавий мурожаатга айлантиришдан иборат.

Привязка

uz - bog'lash

боғлаш

en - anchor

Слово или группа слов, к которым привязана гипертекстовая ссылка.

Gipermatnli havola bog'langan so'z yoki so'zlar guruhi.

Гиперматнли ҳавола боғланган сўз ёки сўзлар гуруҳи.

Прикладное

программирование

uz - amaliy dasturlash

амалий дастурлаш

en - application programming

Решение задач для конкретной прикладной области или конечного пользователя.

Muayyan amaliy soha yoki oxirgi foydalanuvchi uchun masalalarning hal etilishi.

II

Муайян амалий соҳа ёки охирги фойдаланувчи учун масалаларнинг ҳал этилиши.

Прикладное программное обеспечение

uz - amaliy dasturiy ta'minot
амалий дастурий таъминот
en - application software

Программное обеспечение, предназначенное для решения определенной задачи, например, подготовки текстов, использования баз данных, телекоммуникации, электронных таблиц.

Muayyan vazifani bajarish, masalan, matnlarni tayyorlash, ma'lumotlar bazalaridan, telekommunikatsiyalar, elektron jadvallardan foydalanish uchun mo'ljallangan dasturiy ta'minot.

Муайян вазифани бажариш, масалан, матнларни тайёрлаш, маълумотлар базаларидан, телекоммуникациялар, электрон жадваллардан фойдаланиш учун мўлжалланган дастурий таъминот.

Прикладной уровень

uz - amaliy sath
амалий сатҳ
en - application layer

1 Верхний уровень модели взаимодействия открытых систем (OSI), обеспечивающий такие коммуникационные услуги, как электронная почта и перенос файлов.

2 Седьмой, наивысший уровень семиуровневой модели ISO/OSI, описывающей методы взаимодействия компьютеров в сети. Этот уровень использует службы, реализованные на низших уровнях, но является полностью изолированным от особенностей используемых в сети аппаратных средств. Он определяет методы взаимодействия приложений, включая системы управления базами данных, средства электронной почты и программы терминальной эмуляции с сетевой операционной системой.

1 Ochiq tizimlarning birgalikda ishlay olishi (OSI) modelining, elektron pochta va fayllarni ko'chirish kabi kommunikatsiya xizmatlarini ta'minlaydigan yuqori sathi.

2 Tarmoqda kompyuterlarning birgalikda ishlay olish metodlarini tavsiflaydigan ISO OSI yetti sathli modelining yettinchi, eng yuqori sathi. Bu sathda quyi sathlarda amalga oshirilgan xizmatlardan foydalaniladi, biroq u, tarmoqda ish-

II

latiladigan apparat vositalar xossalaridan to'liq ajratilgan. Amaliy sath ilovalarning, jumladan, ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimi, elektron pochta vositalari va terminal emulyatsiya dasturlarining tarmoq operatsion tizimi bilan birgalikda ishlash metodlarini belgilaydi.

1 Очик тизимларнинг биргаликда ишлай олиши (OSI) моделининг, электрон почта ва файлларни кўчириш каби коммуникация хизматларини таъминлайдиган юқори сатҳи.

2 Тармоқда компьютерларнинг биргаликда ишлай олиш методларини тавсифлайдиган ISO OSI етти сатҳли моделининг еттинчи, энг юқори сатҳи. Бу сатҳда куйи сатҳларда амалга оширилган хизматлардан фойдаланилади, бироқ у, тармоқда ишлатиладиган аппарат воситалар хоссаларидан тўлиқ ажратилган. Амалий сатҳ иловаларнинг, жумладан, маълумотлар базаларини бошқариш тизими, электрон почта воситалари ва терминал эмуляция дастурларининг тармоқ операцион тизими билан биргаликда ишлаш методларини белгилайди.

Приложение, программа

uz - ilova, dastur

илова, дастур

en - application

Прикладная программа или пакет программ (набор программ, обеспечивающий полное выполнение задачи), которая, взаимодействуя с операционной системой посредством вызовов системных процедур, непосредственно выполняет необходимые пользователю функции.

Tizim protseduralarini ishga solish vositasida operatsion tizim bilan birgalikda ishlagan holda, bevosita foydalanuvchiga zarur bo'lgan funksiyalarni bajaradigan amaliy dastur yoki dasturlar paketi.

Тизим процедураларини ишга солиш воситасида операцион тизим билан биргаликда ишлаган ҳолда, бевосита фойдаланувчига зарур бўлган функцияларни бажарадиган амалий дастур ёки дастурлар пакети.

II

Примечание

uz - izoh

изоҳ

en - footnote

В текстовых процессорах – сообщение, размещаемое в конце главы или внизу страницы. Большинство текстовых процессоров умеет автоматически нумеровать и перенумеровать такие сообщения при их вставке или удалении.

Matn protsessorlarida – bob oxirida yoki sahifaning pastida joylashtiriladigan xabar. Ko‘pgina matn protsessorlari bunday xabarlar qo‘yiladigan yoki olib tashlanadigan paytda avtomatik tarzda raqamlay va qayta raqamlay oladi.

Matn protsessorlarida – bob oxirida ёки sahifaning pastida joylashtiriladigan xabar. Ko‘pgina matn protsessorlari bunday xabarlar qo‘yiladigan yoki olib tashlanadigan paytda avtomatik tarzda raqamlay va qayta raqamlay oladi.

Примечание, ссылка

uz - izoh, havola

изоҳ, ҳавола

en - reference

Дополнительная информация, относящаяся к конкретному месту в документе или программе.

Hujjat yoki dasturdagi muayyan joyga taalluqli bo‘lgan qo‘shimcha axborot.

Xujjat ёки dasturdagi muayyan joyga taalluqli bo‘lgan qo‘shimcha axborot.

Примитив

uz - primitiv

примитив

en - primitive

1 Функция или оператор, встроенный в языках программирования для повышения скорости выполнения программ.

2 Базовый элемент, используемый для построения программы.

1 Dasturlarning bajarilish tezligini oshirish uchun dasturlash tillariga kiritilgan funksiya yoki operator.

2 Dasturni tuzishda foydalaniladigan tayanch element.

1 Dasturlarнинг bajarilish tezligini oshirish uchun dasturlash tillariga kiritilgan funksiya ёки operator.

2 Dasturni tuzishda foydalaniladigan tayanch element.

П

Пробел

uz - bo'sh joy

бўш жой

en - space

Символ пустой позиции в тексте, имеет значение 32 в коде ASCII.

Matndagi bo'sh joy simvoli. *ASCII* kodidagi 32-simvol.

Matndagi bўsh жой символи. *ASCII* кодидаги 32-символ.

Провайдер услуг хостинга

uz - xosting xizmatlari

provayderi

хостинг хизматлари

провайдер

en - hosting service provider

Юридическое лицо, специализирующееся на размещении у себя, сопровождении и обеспечении постоянного доступа в Интернет для Веб-узлов других юридических лиц.

O'zida boshqa yuridik shaxslarning *Veb*-uzellari-ni joylashtirishga, ularning Internetdan doimiy foydalanishini kuzatib borish va ta'minlashga ixtisoslashgan yuridik shaxs.

Ўзида бошқа юридик шахсларнинг Веб-узелларини жойлаштиришга, уларнинг Интернетдан доимий фойдаланишини кузатиб бориш ва таъминлашга ихтисослашган юридик шахс.

Проверка доступа

uz - erkin foydalanishni

tekshirish

эркин фойдаланишни

текшириш

en - access verification

Проверка информации об учётной записи пользователя. Производится с целью определить возможность предоставления субъекту права на выполнение запрашиваемой операции.

Foydalanuvchining hisobga olish yozuvi to'g'risi-dagi ma'lumotni tekshirish. Subyektga so'ralayot-gan operatsiyani bajarish huquqini taqdim etish imkoniyatini aniqlash maqsadida amalga oshiriladi.

Фойдаланувчининг ҳисобга олиш ёзуви тўғри-сидаги маълумотни текшириш. Субъектга сўралаётган операцияни бажариш ҳуқуқини тақдим этиш имкониятини аниқлаш мақсади-да амалга оширилади.

Проверка подлинности электронной цифровой подписи

uz - elektron raqamli imzo

haqiqiyligini tekshirish

электрон рақамли имзо

Последовательность регламентированных действий, в результате которых лицо, получившее электронный документ, подписанный электронной цифровой подписью, и открытый ключ владельца регистрационного свидетель-

II

хақиқийлигини текшириш
en - verification of EDS

ства, подтверждает подлинность электронной цифровой подписи или опровергает ее.

Reglamentlangan harakatlar ketma-ketligi bo‘lib, uning natijasida ro‘yxatga olinganlik guvohnomasi egasining ochiq kalitini va elektron raqamli imzo bilan imzolangan elektron hujjatni olgan shaxs, elektron raqamli imzoning haqiqiyligini tasdiqlaydi yoki uni rad etadi.

Регламентланган харакатлар кетма-кетлиги бўлиб, унинг натижасида рўйхатга олинганлик гувоҳномаси эгасининг очик калитини ва электрон рақамли имзо билан имзоланган электрон хужжатни олган шахс, электрон рақамли имзонинг ҳақиқийлигини тасдиқлайди ёки уни рад этади.

Проверка синтаксиса
uz - sintaksisni tekshirish
синтаксисни текшириш
en - syntax checking

Операция, выполняемая лексическим анализатором компилятора или интерпретатора. В современных системах программирования автоматическая проверка синтаксиса производится в момент написания текста программы.

Kompilyator yoki interpretatorning leksik analizatori bajaradigan operatsiya. Zamonaviy dasturlash tizimlarida sintaksisni avtomatik tekshirish, dastur matnini yozish paytida amalga oshiriladi.

Компилятор ёки интерпретаторнинг лексик анализатори бажарадиган операция. Замонавий дастурлаш тизимларида синтаксисни автоматик текшириш, дастур матнини ёзиш пайтида амалга оширилади.

**Проверка соответствия
техническим условиям**
uz - texnik shartlarga
muvofiqlikni tekshirish
техник шартларга муво-
фиқликни текшириш
en - acceptance test

Тестирование, проводимое пользователями новой или модернизированной системы для одобрения системы и её окончательного выпуска.

Foydalanuvchilar tomonidan yangi yoki takomillashtirilgan tizimni tasdiqlash va uni yakuniy chiqarish uchun o‘tkaziladigan testlash.

Фойдаланувчилар томонидан янги ёки тако-

П

миллаштирилган тизимни тасдиқлаш ва уни яқуний чиқариш учун ўтказиладиган тестлаш.

Проверка целостности

uz - yaxlitlikni tekshirish

яхлитликни текшириш

en - integrity checking

В системе управления базами данных – проверка корректности записей баз данных. Производится при загрузке данных.

Ма'lumotlar bazalarini boshqarish tizimida – ma'lumotlar bazasi yozuvlarining to'g'riligini tekshirish. Ma'lumotlarni yuklash paytida amalga oshiriladi.

Маълумотлар базаларини бошқариш тизимида – маълумотлар базаси ёзувларининг тўғрилигини текшириш. Маълумотларни юклаш пайтида амалга оширилади.

Программа

uz - dastur

дастур

en - program

Последовательность команд на каком-либо языке программирования или команд процессора, описывающая решение определённой задачи.

Ма'lum bir masalaning hal etilishini tavsiflovchi, qandaydir dasturlash tilidagi komandalar yoki protsessor komandalari ketma-ketligi.

Маълум бир масаланинг ҳал этилишини тавсифловчи, қандайдир дастурлаш тилидаги командалар ёки процессор командалари кетма-кетлиги.

Программа (средство) сохранения анонимности

uz - anonimlikni saqlash

dasturi (vositasi)

анонимликни сақлаш

дастури (воситаси)

en - anonymizer

Программа, используемая в целях безопасности при работе в Интернет.

Internetda ishlash paytida xavfsizlik maqsadlarida foydalaniladigan dastur.

Интернетда ишлаш пайтида хавфсизлик мақсадларида фойдаланиладиган дастур.

Программа трассировки по выходам

uz - chiqishlar bo'yicha

trassalash dasturi

чиқишлар бўйича

Программа, отслеживающая изменения выходов и соответствующих входов взаимосвязанных модулей при моделировании.

Modellashda o'zaro bog'langan modullarning chiqishlari va tegishli kirishlari o'zgarishini ku-

П

трассалаш дастури
en - fan-out tracing programm

zatib boradigan dastur.

Моделлашда ўзаро боғланган модулларнинг чиқишлари ва тегишли киришлари ўзгаришини кузатиб борадиган дастур.

Программафон
uz - programmafon
программафон
en - softphone

Программа, изображающая на экране телефон и реализующая функции телефонной связи.

Ektranda telefonni aks ettiradigan va telefon aloqa funksiyalarini bajaradigan dastur.

Экранда телефонни акс эттирадиган ва телефон алоқа функцияларини бажарадиган дастур.

Программирование
uz - dasturlash
дастурлаш
en - programming

Процесс проектирования, написания, отладки, тестирования, документирования и поддержки программного обеспечения.

Dasturiy ta'minotni loyihalash, yozish, sozlash, testlash, hujjatlashtirish va qo'llash jarayoni.

Дастурий таъминотни лойихалаш, ёзиш, созлаш, тестлаш, ҳужжатлаштириш ва қўллаш жараёни.

Программирование в абсолютных кодах
uz - absolyut kodlarda dasturlash
абсолют кодларда дастурлаш
en - absolute coding

Популярный на первых ЭВМ, но практически вышедший из употребления метод программирования с использованием машинных команд и абсолютных адресов. Такая программа может непосредственно исполняться процессором без предварительной трансляции и компоновки. Может применяться в редких случаях при отладке встроенных систем на простых микропроцессорах.

Dastlabki elektron-hisoblash mashinalarida ommalashgan, biroq amalda iste'moldan chiqqan, mashina komandalaridan va absolyut adreslardan foydalanib dasturlash tili. Bunday dastur protses-sor tomonidan, oldindan translyatsiya va kompa-

II

novka qilinmasdan bevosita bajarilishi mumkin. Kamdan-kam hollarda, oddiy mikroprotessorlarda oʻrnatilgan tizimlarni sozlashda qoʻllanilishi mumkin.

Дастлабки электрон-хисоблаш машиналарида оммалашган, бироқ амалда истеъмолдан чиққан, машина командаларидан ва абсолют адреслардан фойдаланиб дастурлаш тили. Бундай дастур процессор томонидан, олдиндан трансляция ва компановка қилинмасдан бевосита бажарилиши мумкин. Камдан-кам ҳолларда, оддий микропроцессорларда ўрна-тилган тизимларни созлашда қўлланилиши мумкин.

Программируемая база данных

uz - dasturlashtiriladigan

ma'lumotlar bazasi

дастурлаштириладиган

маълумотлар базаси

en - programmable database

Система управления базы данных, имеющая встроенный язык программирования.

Оʻrnatilgan dasturlash tiliga ega boʻlgan ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimi.

Ўрнатилган дастурлаш тилига эга бўлган маълумотлар базаларини бошқариш тизими.

Программируемое постоянное запоминающее устройство

uz - dasturlanadigan doimiy хотира qurilmasi

дастурланадиган доимий

хотира қурилмаси

en - programmable read-only memory

Вид памяти, в которую запись может быть произведена только один раз с помощью специального устройства, программатора, пережиганием плавких перемычек импульсами высокого напряжения. Используется в различных электронных устройствах для хранения встроенного программного обеспечения.

Maxsus qurilma, programmator yordamida, eruvchan koʻpriklararni yuqori kuchlanishli impulslar yordamida kuydirish orqali, faqatgina bir marotaba yozish mumkin boʻlgan хотира turi. Ichiga joylashtirilgan dasturiy taʼminotni saqlash uchun turli xil elektron qurilmalarda ishlatiladi.

Махсус қурилма, программатор ёрдамида, эрувчан кўприкчаларни юқори кучланишли импульслар ёрдамида куйдириш орқали, фақатгина бир маротаба ёзиш мумкин бўлган хотира тури. Ичига жойлаштирилган дастурий

II

таъминотни сақлаш учун турли хил электрон курилмаларда ишлатилади.

Программное обеспечение для параллельных вычислений

uz - parallel hisoblashlar uchun dasturiy ta'minot

параллел ҳисоблашлар учун дастурий таъминот

en - software for parallel calculations

Программные средства автоматического динамического распараллеливания программ, призванные облегчить процесс разработки и использования сложных параллельных программ и их эффективное использование на различном, в том числе и неоднородном оборудовании.

Dasturlarni avtomatik dinamik parallellash dasturiy vositalari. Murakkab parallel dasturlarni ishlab chiqish va foydalanish hamda ulardan turli uskunalarda, shu jumladan, bir jinsli bo'lmagan uskunada foydalanish jarayonini osonlashtiradi.

Дастурларни автоматик динамик параллеллаш дастурий воситалари. Мураккаб параллел дастурларни ишлаб чиқиш ва фойдаланиш ҳамда улардан турли ускуналарда, шу жумладан, бир жинсли бўлмаган ускунада фойдаланиш жараёнини оsonлаштиради.

Программное прерывание

uz - dasturiy uzilish

дастурий узилиш

en - software interrupt

Прерывание, вызванное исполнением специальной машинной команды для передачи управления подпрограмме обработки прерывания в операционной системе или базовой системе ввода/вывода. Программные прерывания широко используются, например, в отладчиках.

Operatsion tizimlarda yoki tayanch kiritish/chiqarish tizimida quyi dasturlarga uzilishlarni qayta ishlash boshqarilishini berish uchun, maxsus mashina komandasining bajarilishi keltirib chiqaradigan uzilish. Dasturiy uzilishlardan sozlagichlarda keng foydalaniladi.

Операцион тизимларда ёки таянч киритиш/чиқариш тизимида қуйи дастурларга узилишларни қайта ишлаш бошқарилишини бериш учун, махсус машина командасининг бажарилиши келтириб чиқарадиган узилиш. Дасту-

П

рий узилишлардан созлагичларда кенг фойдаланилади.

Программное средство

uz - dasturiy vosita

дастурий восита

en - software tool

Любая программа или утилита, используемая программистом для проектирования, разработки или отладки другого программного обеспечения.

Dasturchi tomonidan dasturiy ta'minotni loyihalash ishlab chiqish yoki boshqa dasturiy ta'minotni sozlashda foydalaniladigan har qanday dastur yoki utilita.

Дастурчи томонидан дастурий таъминотни лойиҳалаш ишлаб чиқиш ёки бошқа дастурий таъминотни созлашда фойдаланиладиган ҳар қандай дастур ёки утилита.

Программно-опрашиваемый переключатель

uz - dasturiy so'raladigan

uzib-ulagich

дастурий сўраладиган

узиб-улагич

en - alternation switch

Ключ на пульте ЭВМ или моделируемый программой ключ, который может быть установлен во включенное или выключенное состояние для управления машинными командами.

Elektron hisoblash mashinasi pultidagi yoki dastur modellaydigan kalit. Mashina komandalarini boshqarish uchun yoqilgan yoki o'chirilgan holatga o'rnatilishi mumkin.

Электрон ҳисоблаш машинаси пультадаги ёки дастур моделлайдиган калит. Машина командаларини бошқариш учун ёқилган ёки ўчирилган ҳолатга ўрнатилиши мумкин.

Программный преобразователь-шлюз приложений

uz - dasturiy ilovalar shlyuzi

дастурий иловалар шлюзи

en - application gateway

Система, выполняющая преобразование из одного естественного формата в другой. Примером шлюза может служить преобразователь.

Bir tabiiy formatdan boshqasiga o'zgartirishni bajaradigan tizim. O'zgartirgich shlyuzga misol bo'lib xizmat qilishi mumkin.

Бир табиий форматдан бошқасига ўзгартиришни бажарадиган тизим. Ўзгартиргич шлюзга мисол бўлиб хизмат қилиши мумкин.

Программный счётчик

uz - dastur hisoblagichi

Внутренний регистр процессора, содержащий адрес следующей выбираемой команды либо

дастур ҳисоблагичи
en - program counter (PC)

Программы предварительной подготовки и управления изготовлением дисков CD-ROM

uz - *SD-ROM* diskлари tayyorlanishini boshqarish va oldindan tayyorlash dasturlari

CD-ROM дисклари тайёрланишини бошқариш ва олдиндан тайёрлаш дастурлари
en - premastering/mastering software

Продукт программный

uz - dasturiy mahsulot

дастурий маҳсулот

en - software product

II

следующего байта (слова) программы.

Protsessorning, tanlanadigan navbatdagi komanda adresini yoki dastur keyingi bayti (soʻzi)ni ichiga oladigan ichki registri.

Процессорнинг, танланадиган навбатдаги команда адресини ёки дастур кейинги байти (сўзи)ни ичига оладиган ички регистри.

Совокупность программных средств, служащих для подготовки файлов к записи на компакт-диск. Такая подготовка предполагает преобразование структур файлов в соответствии с соглашениями ISO 9660 [4], создание образа CD-ROM (Compact Disk Read Only Memory, постоянное запоминающее устройство на компакт диске) на жёстком диске и пересылку этого образа в устройство записи CD-R.

Fayllarni kompakt-diskka yozishga tayyorlash uchun xizmat qiladigan dasturiy vositalar yigʻindisi. Bunday tayyorgarlik fayllar strukturasi *ISO 9660* [4] kelishuvlariga muvofiq oʻzgartirilishini, qattiq diskda *SD-ROM (Compact Disk Read Only Memory, kompakt diskdagi doimiy xotirlovchi qurilma)* obrazi yaratilishini va bu obrazning *SD-R* yozuv qurilmasiga yuborilishini koʻzda tutadi.

Файлларни компакт-дискка ёзишга тайёрлаш учун хизмат қиладиган дастурий воситалар йиғиндиси. Бундай тайёргарлик файллар структураси *ISO 9660* [4] келишувларига муво-фик ўзгартирилишини, қаттиқ дискда *CD-ROM (Compact Disk Read Only Memory, компакт дискдаги доимий хотирловчи қурилма)* образи яратилишини ва бу образнинг *CD-R* ёзув қурилмасига юборилишини кўзда тутди.

Программные средства, предназначенные для поставки, передачи, продажи пользователю.

Foydalanuvchiga yetkazib berish, uzatish, sotish

П

uchun mo'ljallangan dasturiy mahsulotlar.

Фойдаланувчига етказиб бериш, узатиш, со-тиш учун мулжалланган дастурий махсулот-лар.

Проект

uz - loyiha
лойиха
en - project

Набор всех файлов, необходимых для состав-ления готовой к использованию версии про-граммы. Проект большого приложения состо-ит из сотен файлов, поэтому требует наличия специальной программы, отслеживающей все их изменения и версии.

Dasturning loyihalanişga tayyor versiyasini tuzish uchun zarur bo'lgan barcha fayllar to'plami. Katta ilova loyihasi yuzlab fayllardan iborat bo'ladi. Shuning uchun bu fayllarning bar-cha o'zgarishlari va versiyalarini kuzatib boradi-gan maxsus dastur bo'lishini talab qiladi.

Дастурнинг лойихаланишга тайёр версиясини тузиш учун зарур бўлган барча файллар тўп-лами. Катта илова лойихаси юзлаб файллар-дан иборат бўлади. Шунинг учун бу файллар-нинг барча ўзгаришлари ва версияларини ку-затиб борадиган махсус дастур бўлишини та-лаб қилади.

Проектирование баз данных

uz - ma'lumotlar bazasini
loyihalash
маълумотлар базасини
лойихалаш
en - database design

Проект базы данных детально описывает раз-деление данных на таблицы и столбцы, а так-же типы данных в столбцах.

Ma'lumotlar bazasining loyihasi ma'lumotlarning jadvallar va ustunlarga bo'linishi, shuningdek ustunlardagi ma'lumotlar turlarini batafsil ta'rif-laydi.

Маълумотлар базасининг лойихаси маълумот-ларнинг жадваллар ва устунларга бўлиниши, шунингдек устунлардаги маълумотлар тур-ларини батафсил таърифлайди.

Прозрачная система

uz - shaffof tizim
шаффоф тизим
en - transparent system

Распределённая система, которая представля-ется пользователям и приложениям в виде единой компьютерной среды.

II

Foydalanuvchilarga va ilovalarga yagona kompyuter muhiti sifatida taqdim etiladigan taqsimlangan tizim.

Фойдаланувчиларга ва иловаларга ягона компьютер муҳити сифатида тақдим этиладиган тақсимланган тизим.

Производный класс

uz - hosila klass

ҳосила класс

en - derived class

Класс, производный от базового. Наследует все его переменные и методы.

Tayanch klass hosilasi bo'lgan klass. Uning barcha o'zgaruvchilarini va metodlarini meros qilib oladi.

Таянч класс ҳосиласи бўлган класс. Унинг барча ўзгарувчиларини ва методларини мерос қилиб олади.

Проиндексированный файл

uz - indekslangan fayl

индексланган файл

en - indexed file

Файл, для доступа к записям которого имеется индекс. При нахождении записи в таком файле сначала необходимо найти соответствующий элемент в файле индекса. В нём содержится поле ключа, идентифицирующего запись, и её логический или физический адрес. Для удобства поиска по различным ключам файл может иметь несколько индексов. Механизм индексации обеспечивает прямой доступ к записям и позволяет избежать потерь времени на последовательный просмотр файла.

Yozuvlaridan foydalanish uchun indeksi bo'lgan fayl. Bunday faylda yozuvni topish uchun, avvalo, indeks faylidagi tegishli elementni topish kerak. Unda yozuvni identifikatsiyalaydigan kalit maydoni va uning mantiqiy yoki fizik adresi bo'ladi. Turli kalitlar bo'yicha izlashni osonlashtirish uchun faylda bir nechta indeks bo'lishi mumkin. Indeksflash yozuvlardan bevosi-ta foydalanishni ta'minlaydi va faylni ko'rib chiqish vaqtini qisqartiradi.

Ёзувларидан фойдаланиш учун индекси бўлган файл. Бундай файлда ёзувни топиш учун, аввало, индекс файлидаги тегишли элементни топиш керак. Унда ёзувни идентификация-

П

лайдиган калит майдони ва унинг мантикий ёки физик адреси бўлади. Турли калитлар бўйича излашни осонлаштириш учун файлда бир нечта индекс бўлиши мумкин. Индекслаш ёзувлардан бевосита фойдаланишни таъминлайди ва файлни кўриб чиқиш вақтини қискартиради.

Прокрутка, скроллинг

uz - aylantirish, skrolling

айлантириш, скроллинг

en - scrolling

Перемещение содержимого окна или экрана с помощью линейек прокрутки или других средств. Различают прокрутку в вертикальном и горизонтальном направлениях.

Aylantirish chizg'ichlari yoki boshqa vositalar yordamida oyna yoki ekran ichidagini siljitish. Vertikal va gorizonttal yo'nalishlarda aylantirish farqlanadi.

Айлантириш чизғичлари ёки бошқа воситалар ёрдамида ойна ёки экран ичидагини силжитиш. Вертикал ва горизонтал йўналишларда айлантириш фарқланади.

Промежуточный язык

uz - oraliq til

оралиқ тил

en - intermediate language (IL)

Технология, в которой трансляция исходных текстов программ с разных языков программирования осуществляется в некоторый промежуточный язык, исполняемый затем интерпретатором или компилируемый в машинный код. Используется, в частности, в Java и Microsoft NET. Существенно сокращает время реализации новых языков программирования и позволяет использовать одни и те же компиляторы для разных процессоров.

Dasturlarning boshlang'ich matnlari turli dasturlash tillaridan, keyin interpretator bajaradigan yoki mashina kodiga kompilyatsiya qilinadigan qandaydir oraliq tilga ko'chiriladigan texnologiya. Xususan, *Java* va *Microsoft NET*da qo'llaniladi. Yangi dasturlash tillarini amalga oshirish vaqtini qisqartiradi va turli jarayonlar uchun aynan bir kompilyatorlardan foydalanish imkonini beradi.

Дастурларнинг бошланғич матнлари турли

II

дастурлаш тилларидан, кейин интерпретатор бажарадиган ёки машина кодага компиляция қилинадиган қандайдир оралиқ тилга кўчириладиган технология. Хусусан, Java ва Microsoft NETда қўлланилади. Янги дастурлаш тилларини амалга ошириш вақтини қисқартиradi ва турли жараёнлар учун айнан бир компиляторлардан фойдаланиш имконини беради.

Пропускная способность по требованию

uz - talabga ko‘ra o‘tkazish qobiliyati

талабга кўра ўтказиш қобилияти

en - bandwidth on demand

Функция глобальных сетей, заключающаяся в возможности предоставления пользователю дополнительной пропускной способности в соответствии с требованиями используемого им приложения. Благодаря этой функции пользователи имеют возможность платить только за ту пропускную способность, которую они используют.

Global tarmoqlar funksiyasi, foydalanuvchiga, uning tomonidan foydalaniladigan ilova talablari-ga muvofiq, qo‘shimcha o‘tkazish qobiliyatini taqdim etish mumkinligida ifodalanadi. Bu funksiya tufayli, foydalanuvchilar faqat o‘zlari foydalanayotgan o‘tkazish qobiliyati uchun haq to‘lash imkoniyatiga ega bo‘ladilar.

Глобал тармоқлар функцияси, фойдаланувчига, унинг томонидан фойдаланиладиган илова талабларига мувофиқ, қўшимча ўтказиш қобилиятини тақдим этиш мумкинлигида ифодаланади. Бу функция туфайли, фойдаланувчилар фақат ўзлари фойдаланаётган ўтказиш қобилияти учун ҳақ тўлаш имкониятига эга бўладилар.

Просмотр

uz - ko‘rib chiqish

кўриб чиқиш

en - pass

Выполнение некоторой последовательности операций, например просмотра исходного текста программы при её трансляции

Operatsiyalar qandaydir ketma-ketligining bajarilishi, masalan, translyatsiya qilish paytida dastur boshlang‘ich matnining ko‘rib chiqilishi.

П

Операциялар қандайдир кетма-кетлигининг бажарилиши, масалан, трансляция қилиш пайтида дастур бошланғич матнининг кўриб чиқилиши.

Один из алгоритмов работы поисковых Веб-серверов.

Izlaydigan *Veb-serverlar* ishlash algoritmlaridan biri.

Излайдиган Веб-серверлар ишлаш алгоритмларидан бири.

Некоторое множество каким-либо образом взаимосвязанных имён или терминов. Пространство имён является важной частью контекста употребления имён, так как фактическое значение имени может меняться в зависимости от того, в каком пространстве имён оно входит.

Qandaydir tarzda o‘zaro bog‘langan nomlar yoki atamalarning qandaydir ko‘pligi. Nomlar makoni nomlarni ishlatish kontekstining muhim qismi hisoblanadi, chunki nomning haqiqiy qiymati, nomlarning qanday makoniga kirishiga bog‘liq holda o‘zgarishi mumkin.

Қандайдир тарзда ўзаро боғланган номлар ёки атамаларнинг қандайдир кўплиги. Номлар макони номларни ишлатиш контекстининг муҳим қисми ҳисобланади, чунки номнинг ҳақиқий қиймати, номларнинг қандай маконига киришига боғлиқ ҳолда ўзгариши мумкин.

Совокупность баз и банков данных, технологий их ведения и использования, информационно-телекоммуникационных систем и сетей, функционирующих на основе единых принципов и по общим правилам, обеспечивающим информационное взаимодействие организаций и граждан, а также удовлетворение их информационных потребностей.

Ma'lumotlar bazalari va banklari, ularni olib borish va ishlatish texnologiyalari, axborot-kommunikatsiya tizimlari va tarmoqlari majmui.

Простой запрос

uz - oddiy so‘rov
оддий сўров
en - simple search

Пространство имён

uz - nomlar makoni
номлар макони
en - namespace

Пространство – информационное единое

uz - yagona axborot makoni
ягона ахборот макони
en - unified information space

II

U yagona prinsiplar va umumiy qoidalar asosida ishlab, tashkilotlar va fuqarolar uchun axborot almashinuvini ta'minlash hamda ularning axborotga bo'lgan ehtiyojlarini qondirishga xizmat qiladi.

Маълумотлар базалари ва банклари, уларни олиб бориш ва ишлатиш технологиялари, ахборот-коммуникация тизимлари ва тармоқлари мажмуи. У ягона принциплар ва умумий қоидалар асосида ишлаб, ташкilotлар ва фуқаролар учун ахборот алмашинувини таъминлаш ҳамда уларнинг ахборотга бўлган эҳтиёжларини қондиришга хизмат қилади.

Протокол

uz - protokol

протокол

en - console log

Распечатка сообщений о событиях операционной системы и сбоях, выдаваемая на операторский терминал.

Operator terminaliga beriladigan, operatsion tizim voqealari va to'xtab qolishlar to'g'risidagi xabarlar raspechatkasi.

Оператор терминалига бериладиган, операцион тизим воқеалари ва тўхтаб қолишлар тўғрисидаги хабарлар распечаткаси.

Протокол Kermit

uz - *Kermit* protokoli

Kermit протоколи

en - kermit protocol

Один из первых телекоммуникационных протоколов, ориентированный на передачу файлов по асинхронным линиям связи. Был разработан в университете Колумбия и распространяется как общедоступное программное обеспечение.

Fayllarni asinxron aloqa liniyalari bo'ylab uzatishga yo'naltirilgan telekommunikatsiya protokollarining dastlabkilardan biri. Kolumbiya universitetida ishlab chiqilgan. Umumiy foydalaniladigan dasturiy ta'minot sifatida tarqatiladi.

Файлларни асинхрон алоқа линиялари бўйлаб узатишга йўналтирилган телекоммуникация протоколларининг дастлабкилардан бири. Колумбия университетиде ишлаб чиқилган. Умумий фойдаланиладиган дастурий таъми-

П

нот сифатида тарқатилади.

Протокол доступа

uz - foydalana olish protokoli

фойдалана олиш

протоколи

en - access protocol

Совокупность правил, используемых рабочими станциями при передаче информации через отдельные сегменты сети в целях избежания конфликтов.

Konfliktlarning oldini olish maqsadida, ishchi stansiyalar tomonidan axborotni tarmoqning alohida segmentlari orqali uzatishda foydalaniladigan qoidalar yig'indisi.

Конфликтларнинг олдини олиш мақсадида, ишчи станциялар томонидан ахборотни тармоқнинг алоҳида сегментлари орқали узатишда фойдаланиладиган қоидалар йиғиндиси.

Протокол доступа к данным; протокол доступа к каталогу

uz - ma'lumotlardan foydalana

olish protokoli; katalogdan

foydalana olish protokoli

маълумотлардан фойдалана олиш протоколи; каталогдан фойдалана олиш протоколи

en - Data Access Protocol (DAP)

Directory Access Protocol (DAP)

1 Используется для доступа к данным в сетях DECnet.

2 Протокол, управляющий обменом между клиентами и серверами X.500.

1 *DECnet* tarmoqlaridagi ma'lumotlardan foydalanishda qo'llaniladi.

2 Mijozlar va X.500 serverlari o'rtasida almashinuvni boshqaradigan protokol.

1 DECnet тармоқларидаги маълумотлардан фойдаланишда қўлланилади.

2 Мижозлар ва X.500 серверлари ўртасида алмашинувни бошқарадиган протокол.

Протокол защищенных транзакций

uz - muhofazalangan

tranzaksiyalar protokoli

муҳофазаланган

транзакциялар протоколи

en - secure electronic transaction

(SET)

Открытый стандарт, обеспечивающий высокую степень сохранения конфиденциальности информации о сделках, целостность данных о платежах и аутентификацию всех участников операций платежа с использованием магнитных и интеллектуальных карт, осуществляемых в сетевых средах, в том числе и Интернет.

Tarmoq muhitlarida, shu jumladan, Internetda amalga oshiriladigan kelishuvlar to'g'risidagi axborot konfidensialligini saqlashning yuqori

II

darajasini, magnit va intellektual kartalardan foydalanib, to'lovlar to'g'risidagi ma'lumotlar yaxlitligini va to'lov operatsiyalari barcha ishtirokchilarining autentifikatsiya qilinishini ta'minlaydigan ochiq standart.

Тармоқ муҳитларида, шу жумладан, Интернетда амалга ошириладиган келишувлар тўғрисидаги ахборот конфиденциаллигини сақлашнинг юқори даражасини, магнит ва интеллектуал карталардан фойдаланиб, тўловлар тўғрисидаги маълумотлар яхлитлигини ва тўлов операциялари барча иштирокчиларининг аутентификация қилинишини таъминлайдиган очик стандарт.

Протокол определения адресов

uz - adreслarni aniqlash protokoli
адресларни аниқлаш

протоколи

en - address resolution protocol
(ARP)

Протокол, используется в сетях TCP/IP и Apple Talk. Он позволяет хост-компьютеру определить физический адрес узла сети, если известен только его логический адрес. При использовании протокола ARP сетевая плата содержит таблицу, которая служит для преобразования логических адресов узлов сети в аппаратные адреса.

TCP/IP va Apple Talk tarmoqlarida foydalaniladigan protokol. U xost-kompyuterga agarda uning faqat mantiqiy adresi ma'lum bo'lsa, tarmoq uzelineing fizik adresini aniqlash imkonini beradi. Protokoldan foydalanishda, tarmoq platasi tarmoq uzellarining mantiqiy adreslarini apparat adreslarga o'zgartirish uchun xizmat qiladigan jadvalni ichiga oladi.

TCP/IP va Apple Talk тармоқларида фойдаланиладиган протокол. У хост-компьютерга агарда унинг фақат мантикий адреси маълум бўлса, тармоқ узелининг физик адресини аниқлаш имконини беради. Протоколдан фойдаланишда, тармоқ платаси тармоқ узелларининг мантикий адресларини аппарат адресларга ўзгартириш учун хизмат қиладиган жадвални ичига олади.

Протокол передачи файлов
uz - fayllarni uzatish protokoli
файлларни узатиш

Клиент-серверный протокол из набора протоколов IP, обеспечивающий поиск и пересылку файлов между двумя, возможно, разнородны-

протоколи
en - file transfer protocol (FTP)

П

ми машинами по сети TCP/IP. Применяется в Интернете для работы с FTP-серверами. Такое же название имеет сервер, работающий по протоколу FTP.

IP protokollari to'plamida *TCP/IP* tarmog'i orqali ikkita, turli xildagi mashinalar orqali fayllarni qidirish va jo'natishni ta'minlovchi mijoz-server protokoli. Internetda *FTP*-serverlar bilan ishlashda qo'llaniladi. *FTP* protokoli bilan ishlaydigan server ham shunday nomlanadi.

IP protokollari tўпламида TCP/IP тармоғи орқали иккита, турли хилдаги машиналар орқали файлларни қидириш ва жўнатишни таъминловчи мижоз-сервер протоколи. Интернетда FTP-серверлар билан ишлашда қўлланилади. FTP протоколи билан ишлайдиган сервер ҳам шундай номланади.

Прототип
uz - prototip
прототип
en - prototype

Первичная версия системы, служащая для её оценивания и/или более глубокого понимания сущности проблемы и правильности требований и т.п.

Tizimning boshlang'ich versiyasi bo'lib, uni baholash va/yoki muammo mohiyatini va talablarning to'g'riligini chuqurroq tushunish uchun xizmat qiladi.

Тизимнинг бошланғич версияси бўлиб, уни баҳолаш ва/ёки муаммо моҳиятини ва талабларнинг тўғрилигини чуқурроқ тушуниш учун хизмат қилади.

Прототип функции
uz - funksiya prototipi
функция прототипи
en - fiunction prototype

В некоторых языках программирования – объявление в начале программы имён и типов функций вместе со списком параметров функции и их типов. Это упрощает процесс трансляции.

Ba'zi dasturlash tillarida – funksiyalar parametrlari va ular turlari ro'yxati bilan birgalikdagi, funksiyalar turlari va nomlari dasturi boshlanishidagi e'lon. Bu translyatsiya qilish jarayonini soddalashtiradi.

II

Баъзи дастурлаш тилларида – функциялар параметрлари ва улар турлари рўйхати билан биргаликдаги, функциялар турлари ва номлари дастури бошланишидаги эълон. Бу трансляция қилиш жараёнини соддалаштиради.

Профиль выполнения

uz - bajarish profili

бажариш профили

en - execution profile

Представление абсолютной или относительной частоты либо времени выполнения команд компьютерной программы.

Компьютер дастури командалари бажарилш вақтининг ёки абсолют ёки nisbiy chastotasining ko'rsatilishi.

Компьютер дастури командалари бажарилиш вақтининг ёки абсолют ёки nisbiy chastotasining ko'rsatilib.

Профиль пользователя

uz - foydalanuvchi profili

фойдаланувчи профили

en - user profile

Командный файл, автоматически выполняющийся при регистрации пользователя и соответствующим образом изменяющий переменные рабочей среды.

Foydalanuvchini ro'yxatga olishda avtomatik tarzda bajariladigan va tegishli ishchi muhit o'zgaruvchilarini o'zgartiradigan komanda fayli.

Фойдаланувчини рўйхатга олишда автоматик тарзда бажариладиган ва тегишлича ишчи мухит ўзгарувчиларини ўзгартирадиган команда файли.

Процедура

uz - protsedura

процедура

en - procedure

Оформленный специальным образом именованный набор команд, выполняющий некоторые действия. Процедура может быть вызвана из разных точек программы, может получать данные, передаваемые в виде параметров, и возвращать результаты своей работы.

Qandaydir amallarni bajaradigan, maxsus tarzda rasmiylashtirilgan nomlangan komandalar to'plami. Protsedura dasturning turli nuqtalaridan chaqirilishi, parametrlar ko'rinishida uzatiladigan ma'lumotlarni olishi va o'zining ish natijalarini qaytarishi mumkin.

II

Қандайдир амалларни бажарадиган, махсус тарзда расмийлаштирилган номланган командалар тўплами. Процедура дастурнинг турли нукталаридан чақирилиши, параметрлар кўринишида узатиладиган маълумотларни олиши ва ўзининг иш натижаларини қайтариши мумкин.

Процедурный язык

uz - protsedura tili

процедура тили

en - procedural language

Язык программирования, с помощью которого программист описывает явным образом последовательность шагов (алгоритм решения), которые должны быть выполнены для получения результата.

Dasturlash tili bo'lib, dasturchi uning yordamida natija olish uchun bajarilishi kerak bo'lgan qadamlar ketma-ketligini (yechim algoritmini) tavsiflaydi.

Дастурлаш тили бўлиб, дастурчи унинг ёрдамида натижа олиш учун бажарилиши керак бўлган қадамлар кетма-кетлигини (ечим алгоритмини) тавсифлайди.

Процессор

uz - protsessor

процессор

en - processor

1 Аппаратное обеспечение компьютера, отвечающее за выполнение арифметических операций, заданных программами операционной системы, и координирующее работу всех устройств компьютера.

2 Устройство, предназначенное для выполнения команд и реализующее функцию управления и выполнения арифметических и логических операций над информацией.

1 Operatsion tizim dasturlari tomonidan berilgan, arifmetik amallarning bajarilishiga javob beradigan va kompyuter barcha qurilmalarining ishini tashkillashtiradigan apparat ta'minoti.

2 Komandalarni bajarish uchun mo'ljallangan va axborot ustida arifmetik va mantiqiy amallarni bajarish hamda boshqarish funksiyasini amalga oshiradigan qurilma.

1 Операцион тизим дастурлари томонидан берилган, арифmetik амалларнинг бажарилишига жавоб берадиган ва компьютер барча

II

қурилмаларининг ишини ташкиллаштирадиган аппарат таъминоти.

2 Командаларни бажариш учун мўлжалланган ва ахборот устида арифметик ва мантикий амалларни бажариш ҳамда бошқариш функциясини амалга оширадиган қурилма.

Процессы информационные

uz - aхborot jarayonlari

ахборот жараёнлари

en - information processes

Процессы создания, сбора, обработки, накопления, хранения, поиска, распространения и потребления информации.

Aхborotni yaratish, yig‘ish, qayta ishlash, to‘plash, izlash, tarqatish va iste‘mol qilish jarayonlari.

Ахборотни яратиш, йиғиш, қайта ишлаш, тўплаш, излаш, тарқатиш ва истеъмол қилиш жараёнлари.

Псевдокод

uz - psevdokod

псевдокод

en - pseudocode (p-code, pseudo code)

Язык, напоминающий язык программирования и используемый для описания структуры программы.

Dasturlash tilini eslatadigan va dastur strukturasi tavsiflash uchun foydalaniladigan til.

Дастурлаш тилини эслатадиган ва дастур структурасини тавсифлаш учун фойдаланиладиган тил.

Псевдоним

uz - taxallus

тахаллус

en - alias

1 Альтернативное название пространства имен, т.е. сокращенное имя, которое удобно использовать при частом повторении (вызове) пространства имен с длинными названиями для упрощения работы с ними. Псевдоним не должен совпадать с уже существующим именем. При обнаружении совпадения имен компилятор предложит изменить псевдоним на другой.

2 Имя, используемое для ссылки на кого-то или что-то, в частности, совокупность имён и электронных адресов, под которыми пользователь известен системе.

1 Ismlar fazosining muqobil nomi, ya'ni tez-tez takrorlashda foydalanish qulay bo'lgan qisqartma

П

ism. Taxallus mavjud ism bilan mos tushmasligi kerak. Ismlarning mos tushishi aniqlanganda, kompilyator taxallusni boshqasiga almashtirishni taklif qiladi.

2 Kimgadir yoki nimagadir havola qilish uchun foydalaniladigan ism, jumladan, foydalanuvchi tizimga ma'lum bo'lgan ismlar va elektron adreslar jami.

1 Исмлар фазосининг муқобил номи, яъни тез-тез такрорлашда фойдаланиш қулай бўлган қисқартма исм. Тахаллус мавжуд исм билан мос тушмаслиги керак. Исмларнинг мос тушиши аниқланганда, компилятор тахаллусни бошқасига алмаштиришни таклиф қилади.

2 Кимгадир ёки нимагадир ҳавола қилиш учун фойдаланиладиган исм, жумладан, фойдаланувчи тизимга маълум бўлган исмлар ва электрон адреслар жами.

Р

В экспертных системах – часть базы данных, содержащая факты, полученные в процессе логического вывода, доступная всем компонентам вывода и используемая для взаимодействия между ними.

Ekspert tizimlarida ma'lumotlar bazasining mantiqiy xulosa jarayonida olingan barcha xulosa komponentlari uchun qulay bo'lgan va ular orasida birgalikda ishlash uchun foydalaniladigan faktlarni ichiga oladigan qismi.

Эксперт тизимларида маълумотлар базасининг мантиқий хулоса жараёнида олинган барча хулоса компонентлари учун қулай бўлган ва улар орасида биргаликда ишлаш учун фойдаланиладиган фактларни ичига оладиган қисми.

Рабочая область

uz - ishchi soha

ишчи соҳа

en - blackboard

Разбор программы

uz - dastur tahlili

При коллективной разработке программ – анализ текста программы группой программистов

Р

дастур таҳлили
en - code walkthrough

стов для проверки её правильности.

Dasturlarni jamoaviy ishlab chiqishda – dastur matnining dasturchilar guruhi tomonidan, uning to‘g‘riligini tekshirish maqsadida tahlil qilinishi.

Дастурларни жамоавий ишлаб чиқишда – дастур матнининг дастурчилар гуруҳи томонидан, унинг тўғрилигини текшириш мақсадида таҳлил қилиниши.

Разделитель

uz - ajratgich
ажратгич
en - separator

Символ, разделяющий лексемы или предложения языка программирования.

Leksemalar yoki dasturlash tili jumllalarini ajratadigan simvol.

Лексемалар ёки дастурлаш тили жумлаларини ажратадиган символ.

Разделитель записей

uz - yozuvlarni ajratgich
ёзувларни ажратгич
en - record separator

Специальный символ, код и т.п., позволяющий определять конец текущей записи.

Joriy yozuv oxirini aniqlash imkonini beradigan maxsus simvol, kod va sh.k.

Жорий ёзув охирини аниқлаш имконини берадиган махсус символ, код ва ш.к.

Разделитель операторов

uz - operatorlarni ajratgich
операторларни ажратгич
en - statement separator

Символ, используемый в языке программирования для отделения одного оператора от другого.

Dasturlash tilida bir operatorni boshqasidan ajratish uchun ishlatiladigan simvol.

Дастурлаш тилида бир операторни бошқасидан ажратиш учун ишлатиладиган символ.

Разделяемый каталог

uz - ajratiladigan katalog
ажратиладиган каталог
en - shared directory

Каталог, к которому могут присоединиться сетевые пользователи.

Tarmoq foydalanuvchilari ulanishi mumkin bo‘lgan katalog.

Тармоқ фойдаланувчилари уланиши мумкин бўлган каталог.

Размер шрифта

uz - shrift o‘lchami

Высота символов шрифта в пунктах (в одном дюйме 72 пункта).

Р

шриффт ўлчами
en - font size

Разработчик разработчику (D2D)

uz - ishlab chiquvchi ishlab chiquvchiga

ишлаб чиқувчи ишлаб чиқувчига (D2D)

en - Developer-toDeveloper (D2D)

Разрешение взаимоблокировок

uz - o'zaro blokirovkalashlarni hal qilish

ўзаро блокировкакашларни хал қилиш

en - deadlock resolution

Разрешение доступа

uz - foydalanishga ruxsat berilishi

фойдаланишга рухсат берилиши

en - access permission

Shrift simvollarining punktlardagi balandligi (bir dyuymda 72 ta punkt bo'ladi).

Шриффт символларининг пунктлардаги баландлиги (бир дюймда 72 та пункт бўлади).

Акроним, обозначающий любой тип взаимодействия между разработчиками.

Ishlab chiquvchilar o'rtasidagi har qanday o'zaro hamkorlik turini bildiradigan akronim.

Ишлаб чиқувчилар ўртасидаги ҳар қандай ўзаро ҳамкорлик турини билдирадиган акроним.

Способность управляющей программы принимать корректирующие меры при возникновении в системе взаимных блокировок процессов, транзакций и т. п.

Boshqaruvchi dasturning, tizimda jarayonlar, tranzaksiyalarni o'zaro blokirovkalash yuzaga kelganda, to'g'rilaydigan choralar ko'ra olish qobiliyati.

Бошқарувчи дастурнинг, тизимда жараёнлар, транзакцияларни ўзаро блокировкакаш юзага келганда, тўғрилайдиган чоралар кўра олиш қобилияти.

Связанное с ресурсом (например, с файлом, принтером) правило, определяющее, кто и как может пользоваться данным ресурсом. Типичным является определение четырёх уровней доступа: доступ запрещён, только для чтения, для модификации и полный доступ.

Resurs (masalan, fayl, printer) bilan bog'liq bo'lgan, berilgan resursdan kim va qanday foydalanishi mumkinligini belgilovchi qoida. Foydalanishning to'rt darajasini foydalanish taqiqlangan, faqat o'qish uchun, takomillashtirish uchun va to'la foydalanish aniqlash tipik hisobla-

Р

nadi.

Ресурс (масалан, файл, принтер) билан боғлиқ бўлган, берилган ресурсдан ким ва қандай фойдаланиши мумкинлигини белгиловчи қоида. Фойдаланишнинг тўрт даражасини фойдаланиш тақиқланган, фақат ўқиш учун, такомиллаштириш учун ва тўла фойдаланиш аниқлаш типик ҳисобланади.

Распределение памяти

uz - хотиранинг taqsimlanishi

хотиранинг тақсимланиши

en - memory allocation

Отведение системой блока памяти для использования программой.

Tizim tomonidan хотира bloking dastur foydalanishi uchun ajratilishi.

Тизим томонидан хотира блокиннг дастур фойдаланиши учун ажратилиши.

Распределение регистров

uz - registrlarni taqsimlash

регистрларни тақсимлаш

en - register allocation

Регистры процессора может распределять либо сам программист при работе на языке низкого уровня, либо это делает компилятор во время трансляции программы.

Protsessor registrlarini quyi daraja tilida ishlash paytida dasturchining o'zi taqsimlashi mumkin yoki buni dasturni translyatsiya qilish paytida kompilyator bajaradi.

Процессор регистрларини қуйи даража тилида ишлаш пайтида дастурчининг ўзи тақсимлаши мумкин ёки буни дастурни трансляция қилиш пайтида компилятор бажаради.

Распределенная база данных

uz - taqsimlangan ma'lumotlar

bazasi

тақсимланган маълумотлар

bazasi

en - distributed database

Набор логически связанных баз данных, находящихся на разных сетевых компьютерах, которые выглядят для пользователя как одна. Целями создания и использования распределенных баз данных являются сокращение объема пересылок данных по сети, повышение скорости обработки данных и надежности системы.

Foydalanuvchi uchun bitta bo'lib tuyuladigan turli tarmoq kompyuterlaridagi, mantiqiy bog'-

Р

langan ma'lumotlar bazalari to'plami. Taqsimlangan ma'lumotlar bazasini yaratish va ulardan foydalanishdan maqsad – tarmoq orqali ma'lumotlar yuborish hajmini qisqartirish, ma'lumotlarni qayta ishlash tezligini va tizim ishonchliligini oshirishdir.

Фойдаланувчи учун битта бўлиб туюладиган турли тармоқ компьютерларидаги, мантикий боғланган маълумотлар базалари тўплами. Тақсимланган маълумотлар базасини яратиш ва улардан фойдаланишдан мақсад – тармоқ орқали маълумотлар юбориш ҳажмини қисқартириш, маълумотларни қайта ишлаш тезлигини ва тизим ишончилигини оширишдир.

Распределенная обработка

uz - taqsimlangan qayta ishlash
taqsimlangan qayta ishlash
en - distributed processing

Компьютерная система, в которой обработка выполняется несколькими компьютерами, подсоединенными к локальной или телекоммуникационной сети. Часто имеется в виду любая компьютерная система, в которой каждый компьютер решает свою задачу, а сеть поддерживает функционирование системы как единого целого.

Qayta ishlash lokal tarmoqqa yoki telekommunikatsiya tarmog'iga ulangan bir nechta kompyuter bilan bajariladigan kompyuter tizimi. Ko'pincha, har bir kompyuter o'z vazifasini bajaradigan, tarmoq tizimning yaxlit tizim sifatida ishlashini ta'minlaydigan har qanday kompyuter tizimi ko'zda tutiladi.

Қайта ишлаш локал тармоққа ёки телекоммуникация тармоғига уланган бир нечта компьютер билан бажариладиган компьютер тизими. Кўпинча, ҳар бир компьютер ўз вазифасини бажарадиган, тармоқ тизимнинг яхлит тизим сифатида ишлашини таъминлайдиган ҳар қандай компьютер тизими кўзда тутилади.

Распределенная система

uz - taqsimlangan tizim

Организация системы, при которой мощности компьютерной обработки распределяются

Р

тақсимланган тизим
en - distributed system

вместо централизации.

Tizimni tashkil qilish bo‘lib, bunda kompyuterda qayta ishlash quvvati markazlashtirish o‘rniga taqsimlanadi.

Тизимни ташкил қилиш бўлиб, бунда компьютерда қайта ишлаш қуввати марказлаштириш ўрнига тақсимланади.

Распределенная файловая система

uz - taqsimlangan fayl tizimi
тақсимланган файл тизими
en - distributed file system

Система, позволяющая упростить доступ к файлам, физически расположенным в разных частях компьютерной сети.

Fizik jihatdan kompyuter tarmog‘ining turli qismlarida joylashgan fayllardan foydalanishni soddalashtirish imkonini beradigan tizim.

Физик жиҳатдан компьютер тармоғининг турли қисмларида жойлашган файллардан фойдаланишни соддалаштириш имконини берадиган тизим.

Распределенное приложение

uz - taqsimlangan ilova
тақсимланган илова
en - distributed application

Приложение, компоненты которого исполняются на разных платформах и компьютерах, обмениваясь данными через сеть.

Komponentlari, tarmoq orqali ma’lumotlar almashingan holda, turli platforma va kompyuterlarda bajariladigan ilova.

Компонентлари, тармоқ орқали маълумотлар алмашинган ҳолда, турли платформа ва компьютерларда бажариладиган илова.

Распределенные вычисления

uz - taqsimlangan hisoblashlar
тақсимланган ҳисоблашлар
en - distributed computing

Вычисления, выполнение которых для повышения производительности распределяется по разным узлам вычислительной компьютерной.

Unumdorlikni oshirish maqsadida bajarilishi hisoblash kompyuter tizimining turli uzellari bo‘ylab taqsimlanadigan hisoblashlar.

Унумдорликни ошириш мақсадида бажарилиши ҳисоблаш компьютер тизимининг турли узеллари бўйлаб тақсимланадиган ҳисоблашлар.

Распределять память
uz - хотирани taqsimlamoq

Предоставлять ячейки запоминающего устройства определённым подпрограммам,

хотирани тақсимламоқ
en - allocate storage

Растровая графика
uz - rastrli grafika
растрли графика
en - raster graphics

Растровый дисплей
uz - rastrli displey
растрли дисплей
en - raster display

Растровый шрифт
uz - rastrli shrift
растрли шрифт
en - bitmapped font

Расширение
uz - kengaytirish

Р

частям подпрограмм, константам, временному запоминающему устройству или данным.

Хотирловчи қурилма ячейкаларининг муайян қуйи дастурларга, қуйи дастурларнинг қисмларига, константаларга, вақтинчалик хотирловчи қурилма ёки маълумотларга берилиши.

Хотирловчи қурилма ячейкаларининг муайян қуйи дастурларга, қуйи дастурларнинг қисмларига, константаларга, вақтинчалик хотирловчи қурилма ёки маълумотларга берилиши.

Компьютерная графика, в которой изображение состоит из массива пикселей.

Tasvir piksellar massividan iborat bo'lgan kompyuter grafikasi.

Тасвир пикселлар массивидан иборат бўлган компьютер графикаси.

Дисплей, изображение на экране которого образуется с последовательным (построчным) выводом точек растра, расположенных на строках развёртки.

Ekranida tasvir yoyish satrlarida joylashgan rastr nuqtalarini izchil (sattrma-satr) chiqarish bilan hosil qilinadigan displey.

Экранида тасвир ёйиш сатрларида жойлашган растр нуқталарини изчил (сатрма-сатр) чиқариш билан ҳосил қилинадиган дисплей.

Шрифт, символы которого хранятся как растровые изображения. Такие шрифты не так легко масштабируются как векторные.

Simvollari rastrli tasvirlar sifatida saqlanadigan shrift. Bunday shriftlar vektorli shriftlar kabi oson masshtablanmaydi.

Символлари растрли тасвирлар сифатида сақланадиган шрифт. Бундай шрифтлар векторли шрифтлар каби оson масштабланмайди. Набор символов, добавляемый к имени файла, дополняет само имя, но чаще указывает на

Р

кенгайтириш
en - extension

формат и тип хранящихся в файле данных.

Fayl nomiga qo'shiladigan simvollar to'plami bo'lib, nomni to'ldiradi, lekin ko'pincha faylda saqlanadigan ma'lumotlar formati va turini ko'rsatadi.

Файл номига қўшиладиган символлар тўплами бўлиб, номни тўлдиради, лекин кўпинча файлда сақланадиган маълумотлар формати ва турини кўрсатади.

Расширение базовой системы ввода-вывода
uz - tayanch kiritish-chiqarish tizimini kengaytirish

таянч киритиш-чиқариш тизимини кенгайтириш
en - Basic input/output system (BIOS) extension

В персональных компьютерах расширения базовой системы ввода/вывода обеспечивают поддержку дополнительных устройств, таких, как контроллеры жесткого диска и VGA-адаптеры. Реализующие эти расширения микросхемы постоянного запоминающего устройства могут быть размещены на материнской плате или платах расширения, подключаемых к шине расширения.

Shaxsiy kompyuterlarda tayanch kiritish/chiqarish tizimini kengaytirish qattiq disk kontrollerlari va VGA-adapترلari kabi qo'shimcha qurilmalar qo'llab-quvvatlanishini ta'minlaydi. Bu kengayishni amalga oshirgan operativ xotira qurilmasi mikrosxemalari kengaytirish shinasiga ulanadigan kengaytirish platalarida yoki ona platada joylashtirilishi mumkin.

Шахсий компьютерларда таянч киритиш/чиқариш тизимини кенгайтириш қаттиқ диск контроллерлари ва VGA-адаптерлари каби қўшимча қурилмалар қўллаб-қувватланишини таъминлайди. Бу кенгайтиришни амалга оширган оператив хотира қурилмаси микросхемалари кенгайтириш шинасига уланадиган кенгайтириш платаларида ёки она платада жойлаштирилиши мумкин.

Расширение языка
uz - tilni kengaytirish

Дополнения к спецификации языка программирования, сделанные при его реализации на

тилни кенгайтириш
en - language extension

**Расширенная форма
Бекуса-Наура**
uz - *Bekus-Naur* kengaytirilgan
shakli

Бекус-Наур кенгайтирилган
шакли
en - extended Backus-aur form
(EBNF)

**Расширенный текстовый
формат**
uz - kengaytirilgan matnli format
кенгайтирилган матнли
формат
en - rich text format (RTF)

Расширяемая система
uz - kengaytiriladigan tizim

Р

конкретной машине.

Dasturlash tili spetsifikatsiyasiga, uni muayyan mashinada amalga oshirishda qilingan qo‘shimchalar.

Дастурлаш тили спецификациясига, уни муайян машинада амалга оширишда қилинган қўшимчалар.

Стандартный способ формального определения грамматики, элементов и атрибутов языка программирования, например XML.

Dasturlash tili, masalan *XML*, grammatikasi, elementlari va atributlarini formal belgilashning standart usuli.

Дастурлаш тили, масалан *XML*, грамматикаси, элементлари ва атрибутларини формал белгилашнинг стандарт усули.

Формат файлов, разработанный корпорацией Microsoft для обмена форматированными текстовыми документами (т.е. с сохранением оформления) между прикладными программами. Поддерживает различные кодовые таблицы. Реализован на многих платформах.

Microsoft korporatsiyasi tomonidan, amaliy dasturlar o‘rtasida formatlangan matnli hujjatlarni (ya‘ni rasmiylashtirilgan) almashish uchun ishlab chiqilgan fayllar formati. Turli kod jadvallarini qo‘llaydi. Ko‘plab platformalarda amalga oshirilgan.

Microsoft korporatsiyasi tomonidan, amaliy dasturlar o‘rtasida formatlangan matnli hujjatlar (ya‘ni rasmiylashtirilgan) almashish uchun ishlab chiqilgan fayllar formati. Turli kod jadvallarini qo‘llaydi. Ko‘plab platformalarda amalga oshirilgan. Kompyuteriy sistemada, unda nazarda tutilgan imkoniyatni oshirish.

Р

кенгайтириладиган тизим
en - expandable system

тельности, количества периферийных устройств или объема памяти.

Samaradorlikni, periferik qurilmalar soni yoki хотира sig'imini oshirish imkoniyati ko'zda tutilgan kompyuter tizimi.

Самарадорликни, периферик қурилмалар сони ёки хотира сифимини ошириш имконияти кўзда тутилган компьютер тизими.

Расширяемость
uz - kengayuvchanlik
кенгаювчанлик
en - extensibility

Возможность определения в языке программирования новых языковых конструкций.

Dasturlash tilida yangi til konstruksiyalarini belgilash mumkinligi.

Дастурлаш тилида янги тил конструкциялари-ни белгилаш мумкинлиги.

Реализация языка
uz - tilning amalga oshirilishi
тилнинг амалга оширили-ши
en - language implementation

Реализация языка программирования на конкретной платформе в виде компилятора или интерпретатора. Реализация может не всегда в точности соответствовать спецификации языка и может также содержать различные его расширения.

Dasturlash tilining muayyan platformada kompilyator yoki interpretator ko'rinishida amalga oshirilishi. Amalga oshirilish har doim ham til spetsifikatsiyasiga mos kelmasligi, shuningdek, uni turli xil kengaytirishlarni ichiga olishi mumkin.

Дастурлаш тилининг муайян платформада компилятор ёки интерпретатор кўринишида амалга оширилиши. Амалга оширилиш ҳар доим ҳам тил спецификациясига мос келмаслиги, шунингдек, уни турли хил кенгайтиришларни ичига олиши мумкин.

Ревизия
uz - tekshiruv

Процесс отслеживания всех событий в сети, которые так или иначе могли повлиять на ее

текширув
en - auditing

Р

защищенность, а также проверка правильности обработки транзакций. При ревизии особенно внимательно изучаются попытки создания и уничтожения файлов и каталогов, а также попытки обращения к ним. Записи обо всех этих событиях хранятся в специальном защищенном файле-протоколе, который может быть просмотрен только пользователями, наделенными особыми полномочиями.

Tarmoqdagi, tarmoqning muhofazalanganligiga u yoki bu darajada ta'sir etishi mumkin bo'lgan barcha voqealarni kuzatib borish jarayoni, shuningdek, tranzaksiyalar qayta ishlanishi to'g'riligini tekshirish. Tekshiruv paytida fayllar va kataloglar yaratish va ularni yo'q qilishga, shuningdek, ularga murojaat qilishga urinishlar, ayniqsa, diqqat bilan o'rganiladi. Ushbu barcha voqealar to'g'risidagi yozuvlar mahsus muhofaza qilingan fayl-protokolda saqlanadi. Bu fayl-protokollar alohida vakolatlariga ega bo'lgan foydalanuvchilar tomonidagina ko'rib chiqilishi mumkin.

Тармоқдаги, тармоқнинг муҳофазаланганлигига у ёки бу даражада таъсир этиши мумкин бўлган барча воқеаларни кузатиб бориш жараёни, шунингдек, транзакциялар қайта ишланиши тўғрилигини текшириш. Текширув пайтида файллар ва каталоглар яратиш ва уларни йўқ қилишга, шунингдек, уларга мурожаат қилишга уринишлар, айниқса, диққат билан ўрганилади. Ушбу барча воқеалар тўғриси-даги ёзувлар махсус муҳофаза қилинган файл-протоколда сақланади. Бу файл-протоколлар алоҳида ваколатларга эга бўлган фойдаланувчилар томонидангина кўриб чиқилиши мумкин.

Регистрация
uz - foydalanuvchini qayd etish
фойдаланувчини қайд
этиш
en - login

Процедура идентификации пользователя при вхождении в компьютерную систему (сеть); открытое учетное имя, используемое для получения доступа в компьютерную систему.

Kompyuter tizimiga (tarmog'iga) kirishda foydalanuvchini identifikatsiya qilish protsedurasi;

Р

kompyuter tizimidan foydalanishga ruxsat olish uchun qoʻllaniladigan ochiq hisobga olish nomi.

Компьютер тизимига (тармоғига) киришда фойдаланувчини идентификация қилиш процедураси; компьютер тизимидан фойдаланишга рuxсат олиш учун қўлланиладиган очик ҳисобга олиш номи.

Регистрация сбоя (отказа)

uz - toʻxtashni (ishlamay qolishni) qayd etish

тўхташни (ишламай қолишни) қайд этиш

en - failure logging

Сохранение данных и содержимого регистров процессора в случае сбоя по питанию или фатальной ошибки.

Таʼминотда uzilish boʻlganda yoki fatal xatoga yoʻl qoʻyilganda, maʼlumotlarning va protsessor registrlari ichidagining saqlanishi.

Таъминотда узилиш бўлганда ёки фатал хатогга йўл қўйилганда, маълумотларнинг ва процессор регистрлари ичидагининг сақланиши.

Регистровая переменная

uz - registr oʻzgaruvchisi

регистр ўзгарувчиси

en - register variable

Переменная, для которой транслятор выделяет регистр процессора, а не ячейку оперативной памяти.

Translyator operativ хотира yacheukasini emas, balki protsessor registrini ajratadigan oʻzgaruvchi.

Транслятор оператив хотира ячейкасини эмас, балки процессор регистрини ажратадиган ўзгарувчи.

Регистровый файл

uz - registrli fayl

регистрли файл

en - register file

Совокупность доступных программисту регистров процессора.

Dasturchi foydalanishi mumkin boʻlgan protsessor registrlari yigʻindisi.

Дастурчи фойдаланиши мумкин бўлган процессор регистрлари йиғиндиси.

Регистры защиты памяти

uz - хотirani muhofaza qilish

В системах с виртуальной памятью – пара регистров, указывающая адрес начала и длину

registrlari
хотирани муҳофаза қилиш
регистрлари
en - base-bound registers

Регрессионное тестирование
uz - regressiv testlash
регрессив тестлаш
en - regression testing

Редактировать
uz - tahrir qilmoq
тахрир қилмоқ
en - edit

Редактор
uz - redaktor
редактор
en - editor

Р

сегмента памяти, доступного задаче.

Virtual хотирали тизимlarda – topshiriq uchun mumkin bo‘lgan хотира segmenti boshlanish adresi va uzunligini ko‘rsatadigan bir juft registr.

Виртуал хотирали тизимларда – топширик учун мумкин бўлган хотира сегменти бошланиш адреси ва узунлигини кўрсатадиган бир жуфт регистр.

Тестирование, проводимое во время модификации программы для того, чтобы убедиться, что при этом не были внесены дополнительные ошибки.

Dasturni takomillashtirish vaqtida, qo‘shimcha xatolar kiritilmaganligiga ishonch hosil qilish maqsadida o‘tkaziladigan testlash.

Дастурни такомиллаштириш вақтида, қўшимча хатолар киритилмаганлигига ишонч ҳосил қилиш мақсадида ўтказиладиган тестлаш.

Создавать, добавлять, изменять текстовый документ, графический или мультимедийный объект.

Matnli hujjat, grafik yoki multimediali obyektни yaratish, qo‘shish, o‘zgartirish.

Матнли ҳужжат, график ёки мультимедиа объектни яратиш, қўшиш, ўзгартириш.

Программа, позволяющая пользователю вводить в компьютер с клавиатуры и модифицировать исходные тексты программ, а также работать с произвольными текстовыми файлами.

Foydalanuvchiga klaviaturadan dasturlarning boshlang‘ich matnlarini kompyuterga kiritish va o‘zgartirish, shuningdek, ixtiyoriy matnli fayllar bilan ishlash imkonini beradigan dastur.

Фойдаланувчига клавиатурадан дастурларнинг бошланғич матнларини компьютерга

Р

киритиш ва ўзгартириш, шунингдек, ихтиёрий матнли файллар билан ишлаш имконини берадиган дастур.

Режим вставки

uz - kiritish rejimi

киритиш режими

en - insert mode

Один из двух режимов редактирования при вводе текста, при котором каждый новый символ вставляется перед символом, находящимся за курсором, при этом весь текст справа от курсора смещается к концу строки.

Matnni kiritishda tahrir qilish rejimlaridan biri, bunda har bir yangi simvol kursor orqasida boʻlgan simvol oldiga qoʻyiladi, kursordan oʻngda joylashgan butun matn satr oxiriga suriladi.

Matnni kiritishda tahrir qilish rejimlaridan biri, bunda har bir yangi simvol kursor orqasida boʻlgan simvol oldiga qoʻyiladi, kursordan oʻngda joylashgan butun matn satr oxiriga suriladi.

Режим доступа

uz - foydalana olish rejimi

foyдалана олиш режими

en - access mode

Режим доступа определяет привилегированность доступа процессора к ресурсам системы. В режиме «ядро» процессору доступны вся память и все команды.

Foydalana olish rejimi protsessorning tizim resurslaridan foydalanishda imtiyozga egaligini belgilaydi. «Yadro» rejimida protsessor barcha xotira va komandalardan foydalanishi mumkin.

Фойдалана олиш режими процессорнинг тизим ресурсларидан фойдаланишда имтиёзга эгалигини белгилайди. «Ядро» режимида процессор барча хотира ва командалардан фойдаланиши мумкин.

Режим ожидания

uz - kutish rejimi

кутиш режими

en - sleep mode

В многозадачных операционных системах – приостановка выполнения задачи до возникновения некоторого события или на заданный интервал времени.

Koʻp vazifali operatsion tizimlarda – topshiriq bajarilishini qandaydir voqea yuz bergungacha

Р

yoki belgilangan vaqt intervaliga to‘xtatib turish.

Кўп вазифали операцион тизимларда – топшириқ бажарилишини қандайдир воқеа юз бергунгача ёки белгиланган вақт интервалига тўхтатиб туриш.

Режим редактирования

uz - tahrir qilish rejimi

тахрир қилиш режими

en - edit mode

Специальный режим работы программы, в котором выполняется редактирование текста, данных, изображения и т. д. Введён для того, чтобы сделать редактирование более удобным для пользователя, особенно при редактировании изображения.

Dastur ishining maxsus rejimi bo‘lib, unda matn, ma’lumotlar tasvir va sh.k. tahrir qilinishi amalga oshiriladi. Tahrir qilishni foydalanuvchi uchun yanada qulayroq qilish maqsadida joriy qilingan.

Дастур ишининг махсус режими бўлиб, унда матн, маълумотлар тасвир ва ш.к. тахрир қилиниши амалга оширилади. Тахрир қилишни фойдаланувчи учун янада қулайроқ қилиш мақсадида жорий қилинган.

Режим (способ) адресации

uz - adreslash rejimi (usuli)

адреслаш режими (усули)

en - addressing mode

Метод вычисления процессором адреса элемента данных (операнда), к которому обращается команда. Адресация бывает регистровая и нерегистровая, прямая, индексная, относительная и косвенная, с одновременным увеличением или уменьшением адреса операнда.

Protsessor tomonidan, komanda murojaat qiladigan ma’lumotlar elementi adresi (operand) ni hisoblab topish metodi. Registrli va noregistrli, to‘g‘ri, indeksli, nisbiy va bilvosita, operand adresini bir vaqtda oshirish yoki kamaytirish bilan adreslash bor.

Процессор томонидан, команда мурожаат қиладиган маълумотлар элементи адреси (операнд) ни ҳисоблаб топиш методи. Регистрли ва норегистрли, тўғри, индексли, нисбий ва билвосита, операнд адресини бир вақтда ошириш ёки камайтириш билан адреслаш бор.

Режим эмуляции

Режим работы процессора, при котором он

Р

uz - emulyatsiya rejimi
эмуляция режими
en - compatibility mode

выполняет команды другой модели ЭВМ. Архитектура с режимом эмуляции обеспечивает частичную совместимость новой ЭВМ со старыми моделями.

Protsessorning ishlash rejimi bo'lib, bunda protsessorning boshqa modeldagi EHM komandalarini bajaradi. Emulyatsiya rejimli arxitektura yangi EHM ning eski modellar bilan qisman moslashuvini ta'minlaydi.

Процессорнинг ишлаш режими бўлиб, бунда процессорнинг бошқа моделдаги ЭҲМ командаларини бажаради. Эмуляция режимли архитектура янги ЭҲМ нинг эски моделлар билан қисман мослашувини таъминлайди.

Резервная копия
uz - rezerv nusxa
резерв нусха
en - backup copy

Копии программного обеспечения, баз данных, рабочих файлов и т.п. Создаются для восстановления информации в случае её потери, например, при сбое компьютера или при заражении вирусом.

Dasturiy ta'minot, ma'lumotlar bazalari, ishchi fayllar va shu kabilarning nusxalari. Kompyuter ishlaymay qolganda yoki virus bilan zararlanganda, axborotni tiklash maqsadida yaratiladi.

Дастурий таъминот, маълумотлар базалари, ишчи файллар ва шу кабиларнинг нусхалари. Компьютер ишламай қолганда ёки вирус билан зарарланганда, ахборотни тиклаш мақсадида яратилади.

Резидентная программа
uz - rezident dastur
резидент дастур
en - resident

Программа или данные, постоянно находящиеся в памяти конкретного устройства.

Muayyan qurilmaning хотирасида доимо бўладиган дастур ёки маълумотлар.

Муайян қурилманинг хотирасида доимо бўладиган дастур ёки маълумотлар.

Рейнжиниринг

Повторное, модифицированное проектирова-

uz - reinjining
реинжиниринг
en - reengineering

Рекурсия
uz - rekursiya
рекурсия
en - recursion

Рендерер
uz - renderer
рендерер
en - renderer

Рендеринг
uz - rendering
рендеринг
en - rendering

Р

ние бизнес-процессов, как правило, на основе информационных технологий.

Axborot texnologiyalari asosida biznes jarayonlarni takror, takomillashtirilgan tarzda loyihalash.

Ахборот технологиялари асосида бизнес жараёнларни такрор, такомиллаштирилган тарзда лойиҳалаш.

Способность подпрограммы или функции вызывать во время исполнения саму себя для выполнения итеративной операции.

Quyidastur yoki funksiyaning, bajarilish paytida iterativ operatsiyani bajarish uchun o'zini-o'zi chaqirish qobiliyati.

Куйи дастур ёки функциянинг, бажарилиш пайтида итератив операцияни бажариш учун ўзини-ўзи чақириш қобилияти.

Аппаратное устройство, выполняющее рендеринг изображения.

Tasvir renderingini bajaradigan apparat qurlima.

Тасвир рендерингини бажарадиган аппарат қурлима.

Процесс построения и отображения графической сцены или трёхмерного объекта по его описанию в растровую цифровую форму.

Tavsiflanishiga ko'ra, grafik ssenani yoki uch o'lchamli obyektни qurish va rastrli raqamli shaklga o'zgartirish.

Тавсифланишига кўра, график сценани ёки уч ўлчамли объектни қуриш ва растрли рақамли шаклга ўзгартириш.

С

С

Сайт в сети Интернет

uz - Internet tarmog'idagi sayt

Интернет тармоғидаги

сайт

en - Internet site

Структурированный набор информации, имеющий IP-адрес и дополнительно доменное имя.

IP-adresga va qo'shimcha domen nomiga ega bo'lgan, strukturalangan axborot to'plami.

IP-адресга ва қўшимча домен номига эга бўлган, структураланган ахборот тўплами.

Сбор данных

uz - ma'lumotlar yig'ish

маълумотлар йиғиш

en - data acquisition

Процесс ввода данных в компьютерную систему с различного рода внешних датчиков. При получении данных с платы сбора данных может возникнуть потребность синхронизовать их тем или иным внешним событием.

Turli xil tashqi datchiklardan kompyuter tizimiga ma'lumotlar kiritish jarayoni. Ma'lumotlar, ma'lumotlarni yig'ish platasidan olinganda, ularni u yoki bu tashqi voqea bilan sinxronlash ehtiyoji paydo bo'lishi mumkin.

Турли хил ташқи датчиклардан компьютер тизимига маълумотлар киритиш жараёни. Маълумотлар, маълумотларни йиғиш платасидан олинганда, уларни у ёки бу ташқи воқеа билан синхронлаш эҳтиёжи пайдо бўлиши мумкин.

Собирать «мусор»

uz - «axlat» yig'ish

«ахлат» йиғиш

en - garbage collect (GC)

Выполняемая во время исполнения программы операция удаления ненужных данных и переупорядочения (объединения в более крупные) блоков динамически распределяемой памяти, необходимой для дальнейшей работы. Запускается, когда объём свободной памяти становится меньше заранее определенного. Освобожденная память возвращается в пул свободной памяти.

Dasturni bajarish paytida amalga oshiriladigan, keraksiz ma'lumotlarni chiqarib tashlash va keyinchalik ishlash uchun zarur bo'lgan dinamik taqsimlanadigan xotira bloklarini qaytadan tartibga solish (yanada yirikroqlariga birlashtirish) operatsiyasi. Bo'shagan xotira bo'sh xotira puliga qaytariladi.

С

Дастурни бажариш пайтида амалга ошириладиган, кераксиз маълумотларни чиқариб ташлаш ва кейинчалик ишлаш учун зарур бўлган динамик тақсимланадиган хотира блокларини қайтадан тартибга солиш (янада йирикрок-ларига бирлаштириш) операцияси. Бўшаган хотира бўш хотира пулига қайтарилади.

Сборка программы

uz - dasturni yig'ish
дастурни йиғиш
en - make

Компиляция исходного кода в объектные файлы и последующая компоновка модулей в исполняемые файлы или библиотеки.

Boshlang'ich kodni obyekt fayllariga kompi-lyatsiyalash va modullarni bajariladigan fayllarga yoki bibliotekalarga komponovka qilish.

Бошланғич кодни объект файлларига компиляциялаш ва модулларни бажариладиган файлларга ёки библиотекарга компоновка қилиш.

Свопинг

uz - svoping
свопинг
en - swapping

Передача сегмента или страницы данных/программы с диска в оперативное запоминающее устройство или в обратном направлении.

Ma'lumotlar/dastur segmenti yoki sahifasini diskdan operativ хотирловчи қурilmага yoki teskari yo'nalishda uzatish.

Маълумотлар/дастур сегменти ёки саҳифасини дискдан оператив хотирловчи қурilmага ёки тескари йўналишда узатиш.

Связанный список

uz - bog'langan ro'yxat
боғланган рўйхат
en - linked list

Список (структура данных), элементы которого не обязательно расположены в памяти последовательно. Доступ к следующему элементу осуществляется с помощью указателя, хранящегося в предыдущем элементе списка. У последнего элемента указатель имеет специальное значение, по которому определяется конец списка. Список может быть двунаправленным, когда каждый его элемент содержит ссылки как на следующий, так и на

С

предшествующий элементы.

Elementlari xotirada ketma-ket joylashishi shart bo‘lmagan ro‘yxat (ma’lumotlar strukturasi). Navbatdagi elementdan foydalanish ro‘yxatning oldingi elementida saqlanadigan ko‘rsatkich yordamida amalga oshiriladi. Oxirgi elementda ko‘rsatkich, ro‘yxat oxiri belgilanadigan maxsus qiymatga ega bo‘ladi. Ro‘yxat, uning har bir elementi ham navbatdagi, ham oldingi elementlarga havolalarni ichiga oladagan ikki yo‘nalishli bo‘lishi mumkin.

Элементлари хотирада кетма-кет жойлашиши шарт бўлмаган рўйхат (маълумотлар структураси). Навбатдаги элементдан фойдаланиш рўйхатнинг олдинги элементида сақланадиган кўрсаткич ёрдамида амалга оширилади. Охириги элементда кўрсаткич, рўйхат охири белгиладиган махсус қийматга эга бўлади. Рўйхат, унинг ҳар бир элементи ҳам навбатдаги, ҳам олдинги элементларга ҳаволаларни ичига оладаган икки йўналишли бўлиши мумкин.

Связка

uz - bog‘lama

боғлама

en - connective

Символ языка, объединяющий два выражения в одно более сложное (например, знак операции).

Ikki ifodani bitta murakkab ifodaga birlashtiruvchi til simvoli (masalan, operatsiya belgisi).

Икки ифодани битта мураккаб ифодага бирлаштирувчи тил символи (масалан, операция белгиси).

Связующее программное обеспечение

uz - bog‘lovchi dasturiy ta’minot

боғловчи дастурий

таъминот

en - middleware

Программное обеспечение, обеспечивающее прозрачную работу приложений в неоднородной сетевой среде. Предоставляет услуги по объединению частей приложения, распределенных по разным машинам сети. Основные типы связующего программного обеспечения: вызов удаленных процедур; передача сообщений; посредники запросов к объектам.

Bir xil bo‘lmagan tarmoq muhitida ilovalarning ochiq ishlashini ta’minlaydigan dasturiy ta’minot.

С

Tarmoqning turli mashinalari bo‘ylab taqsimlangan ilova qismlarini birlashtirilish bo‘yicha xizmatlarni taqdim etadi. Bog‘lovchi dasturiy ta‘minotning quyidagi asosiy turlari bor: chiqarib tashlangan protseduralarni chaqirish; xabarlar uzatish; chiqarib tashlangan protseduralarni chaqirish; xabarlar uzatish; obyektarga bo‘ladigan so‘rovlar vositachisi.

Бир хил бўлмаган тармоқ муҳотида иловаларнинг очиқ ишлашини таъминлайдиган дастурий таъминот. Тармоқнинг турли машиналари бўйлаб тақсимланган илова қисмларини бирлаштирилиш бўйича хизматларни тақдим этади. Боғловчи дастурий таъминотнинг қуйидаги асосий турлари бор: чиқариб ташланган процедураларни чақирш; хабарлар узатиш; чиқариб ташланган процедураларни чақирш; хабарлар узатиш; объектларга бўладиган сўровлар воситачиси.

Связывание имён

uz - nomlarni bog‘lash

номларни боғлаш

en - binding of names

Присваивание значений именам.

Nomlarga qiymatlar berilishi.

Номларга қийматлар берилиши.

Связывание переменной

uz - o‘zgaruvchilarni bog‘lash

ўзгарувчиларни боғлаш

en - binding of variable

Присваивание значения переменной.

O‘zgaruvchiga qiymatlar berilishi.

Ўзгарувчига қийматлар берилиши.

Связывающий загрузчик

uz - bog‘lovchi yuklagich

(ta‘minotchi)

боғловчи юклагич

(таъминотчи)

en - linking loader

Загрузчик, выполняющий частично функции компоновщика.

Qisman kompanovkachi vazifasini bajaradigan yuklagich (ta‘minotchi).

Қисман компановкачи вазифасини бажарадиган юклагич (таъминотчи).

С

**Связь без установления
логического соединения**

uz - mantiqiy bog'lanish
o'rnatilmagan aloqa

мантиқий боғланиш ўрна-
тилмаган алоқа

en - connectionless operation

В сетях передачи данных – организация взаимодействия, при которой канальный уровень обеспечивает только посылку кадра одной или несколькими станциями сети. Проверка правильности и обеспечения целостности передачи данных осуществляется на более высоком уровне.

Ma'lumotlar uzatish tarmoqlarida – birgalikda ishlashni tashkil qilish. Bunda kanal sathi kadrning faqat tarmoqdagi bitta yoki bir nechta stansiyaga yuborilishini ta'minlaydi. Ma'lumotlar uzatilishi to'g'riligini tekshirish va yaxlitlikni ta'minlash birmuncha yuqori sathda amalga oshiriladi.

Маълумотлар узатиш тarmoqlarida – биргалликда ишлашни ташкил қилиш. Бунда канал сатҳи кадрнинг фақат тармоқдаги битта ёки бир нечта станцияга юборилишини таъминлайди. Маълумотлар узатилиши тўғрилигини текшириш ва яхлитликни таъминлаш бирмунча юқори сатҳда амалга оширилади.

**Связь с установлением
логического соединения**

uz - mantiqiy bog'lanish
o'rnatilgan aloqa

мантиқий боғланиш ўрна-
тилган алоқа

en - connection-orientad
operation

В сетях передачи данных – организация взаимодействия, при которой канальный уровень может устанавливать логическое соединение между взаимодействующими станциями сети, передавать и принимать кадры с регистрацией их последовательности, разрывать соединение, а также управлять потоком кадров и организовывать передачу неправильно переданных кадров.

Ma'lumotlar uzatish tarmoqlarida – birgalikda ishlashni tashkil qilish. Bunda kanal sathi tarmoqda birgalikda ishlaydigan stansiyalar orasida mantiqiy bog'lanish o'rnatishi, kadrlarni, ularning ketma-ketligini qayd etib uzatishi va qabul qilishi, bog'lanishni uzib qo'yishi, shuningdek, kadrlar oqimini boshqarishi va noto'g'ri uzatilgan kadrlar uzatilishini tashkil qilishi mumkin.

Маълумотлар узатиш тармоқларида – биргалликда ишлашни ташкил қилиш. Бунда канал

С

сатҳи тармоқда биргаликда ишлайдиган станциялар орасида мантикий боғланиш ўрнатиши, кадрларни, уларнинг кетма-кетлигини қайд этиб узатиши ва қабул қилиши, боғланишни узиб қўйиши, шунингдек, кадрлар оқимини бошқариши ва нотўғри узатилган кадрлар узатилишини ташкил қилиши мумкин.

Сегмент данных

uz - ma'lumotlar segmenti
маълумотлар сегменти
en - data segment (DS)

1 В процессорах 80x86 – часть оперативного запоминающего устройства, адресуемая регистром сегмента данных.

2 Часть оперативного запоминающего устройства или внешней памяти, содержащая используемые программой данные.

1 80x86 protsessorlarda – ma'lumotlar segmenti registri yuboradigan operativ хотира qurilmasining bir qismi.

2 Operativ хотира qurilmasi yoki tashqi хотиранинг, dastur foydalaniladigan ma'lumotlarni ichiga oladigan qismi.

1 80x86 процессорларда – маълумотлар сегменти регистри юборадиган оператив хотира қурилмасининг бир қисми.

2 Оператив хотира қурилмаси ёки ташқи хотиранинг, дастур фойдаланиладиган маълумотларни ичига оладиган қисми.

Секция управления

uz - boshqaruv seksiyasi
бошқарув секцияси
en - control section (CSECT)

В языке ассемблера – группа команд, которые должны быть расположены в непрерывной области памяти.

Assambler tilida – хотиранинг uzluksiz sohasida joylashishi kerak bo'lgan komandalar guruhi.

Ассамблер тилида – хотиранинг узлуксиз соҳасида жойлашиши керак бўлган командалар груҳи.

Сервер

uz - server
сервер
en - server

Компьютер или приложение, предоставляющие услуги (сервисы), ресурсы или данные клиентскому приложению или компьютеру. Клиентское приложение обычно посылает серверу запрос в формате компановки и

С

встраивании объектов (OLE), динамическим обменом данными (DDE) или в каком-либо другом.

Mijoz dasturi yoki kompyuter resurslari va ma'lumotlariga xizmat ko'rsatuvchi dastur yoki kompyuter. Mijoz dasturlar serverga so'rovlarni ob'ektlarni joylashtirish va ichki qurish formatida (OLE), ma'lumotlarni dinamik almashish (DDE) yoki boshqa formatda uzatadi.

Мижоз дастури ёки компьютер ресурслари ва маълумотларига хизмат кўрсатувчи дастур ёки компьютер. Мижоз дастурлар серверга сўровларни объектларни жойлаштириш ва ички қуриш форматида (OLE), маълумотларни динамик алмашиш (DDE) ёки бошқа форматда узатади.

Сервер асинхронной связи

uz - asinxron aloqa serveri

асинхрон алоқа сервери

en - asynchronous

communications server

Сервер в локальной вычислительной сети, позволяющий ее пользователям связываться через коммутируемые телефонные линии с узлами за пределами сети, или получать доступ к выделенным линиям для связи в асинхронном режиме. Эти серверы иногда также называют серверами вызова/ответа или модем-серверами.

Lokal hisoblash tarmog'idagi, foydalanuvchilarga kommutatsiyalanadigan telefon liniyalari orqali tarmoq tashqarisidagi uzellar bilan bog'lanish va asinxron rejimda aloqa o'rnatish uchun ajratilgan liniyalardan foydalanish imkonini beradigan server. Bu server ba'zan chaqiruv/javob serveri yoki modem-server deb ham ataladi.

Локал ҳисоблаш тармоғидаги, фойдаланувчиларга коммутацияланадиган телефон линиялари орқали тармоқ ташқарисидаги узеллар билан боғланиш ва асинхрон режимда алоқа ўрнатиш учун ажратилган линиялардан фойдаланиш имконини берадиган сервер. Бу сервер баъзан чақирув/жавоб сервери ёки модем-сервер деб ҳам аталади.

С

Сервер баз данных

uz - ma'lumotlar bazasi serveri

маълумотлар базаси

сервери

en - database server

Узел сети или выделенный сервер, который получает по сети запросы от программ - клиентов и передает в ответ запрашиваемые данные (набор ответов).

Tarmoq uzeli yoki tarmoq orqali mijoz dasturlardan so'rovlar oladigan va javoban so'raladigan ma'lumotlarni (javoblar to'plami) uzatadigan ajratilgan server.

Тармоқ узели ёки тармоқ орқали mijoz dasturlardan so'rovlar oladigan va javoban so'raladigan ma'lumotlarni (javoblar to'plami) uzatadigan ajratilgan server.

Сервер доступа

uz - foydalana olish serveri

фойдалана олиш сервери

en - access server

Специализированная электронная вычислительная машина (коммуникационный процессор) или стандартный персональный компьютер, оснащенный соответствующими платами расширения и предоставляющий удаленным пользователям доступ к сетевым ресурсам; локальная вычислительная сеть или городская вычислительная сеть по коммутируемым телефонным каналам.

Ixtisoslashtirilgan elektron-hisoblash mashinasi (kommunikatsiya protsessori) yoki tegishli kengaytirish platalari bilan jihozlangan va kommutatsiyalanadigan telefon kanallari orqali olisdagi foydalanuvchilarga lokal yoki shahar hisoblash tarmog'ining tarmoq resurslari taqdim etilishini ta'minlaydigan standart shaxsiy kompyuter.

Ихтисослаштирилган электрон-ҳисоблаш машинаси (коммуникация процессори) ёки тегишли кенгайтириш платалари билан жиҳозланган ва коммутацияланадиган телефон каналлари орқали олисдаги фойдаланувчиларга локал ёки шаҳар ҳисоблаш тармоғининг тармоқ ресурслари тақдим этилишини таъминлайдиган стандарт шахсий компьютер.

С

Сервер приложений

uz - ilovalar serveri

иловалар сервери

en - application server

Сервер, на котором исполняются сетевые прикладные (клиент-серверные) программы, а также находятся данные, доступные клиентам.

Tarmoq amaliy (mijoz server) dasturlari bajari-ladigan, shuningdek, mijozlar foydalana oladigan ma'lumotlar bo'lgan server.

Тармоқ амалий (мижоз сервер) дастурлари бажариладиган, шунингдек, мижозлар фойдалана оладиган маълумотлар бўлган сервер.

Сервер резервного копирования

uz - rezerv nusxa ko'chirish serveri

резерв нусха кўчириш сервери

en - backup server

Программное обеспечение или аппаратные средства для копирования файлов таким образом, чтобы в наличии всегда были две копии каждого файла.

Fayllardan, har bir faylning ikkita nusxasi har doim mavjud bo'ladigan tarzda nusxa ko'chirish uchun mo'ljallangan dasturiy ta'minot yoki apparat vositalar.

Файллардан, ҳар бир файлнинг иккита нусхаси ҳар доим мавжуд бўладиган тарзда нусха кўчириш учун мўлжалланган дастурий таъминот ёки аппарат воситалар.

Сервлет

uz - servlet

сервлет

en - servlet

Небольшая программа на языке Java и Perl, исполняющаяся на Веб-сервере или сервере приложений.

Java va Perl tilidagi, *Veb-serverda* yoki *ilovalar serverida* bajariladigan kichik dastur.

Java va Perl тилидаги, Веб-серверда ёки иловалар серверида бажариладиган кичик дастур.

Сеть информационная

uz - axborot tarmog'i

ахборот тармоғи

en - information network

Совокупность автоматизированных информационных систем, объединенных в единую сеть с помощью средств передачи данных.

Ma'lumotlar uzatish vositalari yordamida yagona tarmoqqa birlashtirilgan, avtomatlashtirilgan axborot tizimlarining jami.

Маълумотлар узатиш воситалари ёрдамида ягона тармоққа бирлаштирилган, автоматлаштирилган ахборот тизимларининг жа-

С

Сеть корпоративная вычислительная

uz - korporativ hisoblash
tarmog‘i

корпоратив ҳисоблаш тар-
моғи

en - corporative computer
network

ми.

Информационно-вычислительная сеть, объединяющая локальные сети отдельных предприятий (фирм, организаций, акционерных обществ и т.п.), корпораций в масштабе как одного государства, так и нескольких государств.

Ham bir davlat, ham bir nechta davlat miqyosida alohida korxonalar (firmalar, tashkilotlar, aksiyadorlik jamiyatlari va sh.k.), korporatsiyalarning lokal tarmoqlarini birlashtiradigan axborot-hisoblash tarmog‘i.

Ҳам бир давлат, ҳам бир нечта давлат миқёсида алоҳида корхоналар (фирмалар, ташкилотлар, акциядорлик жамиятлари ва ш.к.), корпорацияларнинг локал тармоқларини бирлаштирадиган ахборот-ҳисоблаш тармоғи.

Сжатие

uz - siqish

сиқиш

en - compression

Технология концентрации данных, при которой данные требуют меньше байтов для хранения информации. Сжатые данные могут храниться, занимая меньшее физическое пространство диска и передаваться между компьютерами быстрее, чем оригинальные сжатые данные. Различные типы программного обеспечения могут сжимать отдельные файлы или целые диски.

Ma'lumotlar to'plash texnologiyasi bo'lib, bunda ma'lumotlar axborotni saqlash uchun kam baytlar talab qiladi. Siqilgan ma'lumotlar diskning kichik fizik fazosini egallab saqlanishi va kompyuterlar o'rtasida original siqilgan ma'lumotlarga qaraganda tezroq uzatilishi mumkin. Dasturiy ta'minotning har xil turlari alohida fayllarni yoki butun disklarni siqishi mumkin.

Маълумотлар тўплаш технологияси бўлиб, бунда маълумотлар ахборотни сақлаш учун кам байтлар талаб қилади. Сиқилган маълумотлар дискнинг кичик физик фазосини эгаллаб сақланиши ва компьютерлар ўртасида

С

оригинал сиқилган маълумотларга қараганда тезроқ узатилиши мумкин. Дастурий таъминотнинг ҳар хил турлари алоҳида файлларни ёки бутун дискларни сиқиши мумкин.

Сжатие без потери данных

uz - ma'lumotlarni yo'qotmasdan siqish

маълумотларни йўқотмасдан сиқиш

en - lossless compression

Позволяет восстановить сжатый файл до первоначального состояния без потерь. Используется для файлов программ, документов и баз данных, обеспечивая сжатие до 10 раз. Все существующие алгоритмы обратимого сжатия основаны на снижении избыточности данных в сжимаемом файле: повторяющаяся последовательность заменяется кодом этой последовательности.

Siqilgan faylni yo'qotishlarsiz boshlang'ich holatigacha tiklash imkonini beradi. Dasturlar, hujjatlar va ma'lumotlar bazalari fayllarida foydalaniladi. O'n martagacha siqishni ta'minlaydi. Qaytar siqishning mavjud barcha algoritmlari siqiladigan faylda ma'lumotlar ortiqchaligini kamaytirishga asoslangan: takrorlanadigan ketma-ketlik bu ketma-ketlikning kodi bilan almashtiriladi.

Сиқилган файлни йўқотишларсиз бошланғич ҳолатигача тиклаш имконини беради. Дастурлар, ҳужжатлар ва маълумотлар базалари файлларида фойдаланилади. Ўн мартагача сиқишни таъминлайди. Қайтар сиқишнинг мавжуд барча алгоритмлари сиқиладиган файлда маълумотлар ортиқчалигини камайтиришга асосланган: такропланадиган кетма-кетлик бу кетма-кетликнинг коди билан алмаштирилади.

Сжатие данных

uz - ma'lumotlarni siqish

маълумотларни сиқиш

en - data compression

Метод, применяемый для уменьшения объёма хранимых или передаваемых данных.

Saqlanadigan yoki uzatiladigan ma'lumotlar hajmini kamaytirish uchun qo'llaniladigan metod.

Сақланадиган ёки узатиладиган маълумотлар ҳажмини камайтириш учун қўлланиладиган

С

Сжатие данных методом Лемпела-Зива-Велча

uz - ma'lumotlarni *Lempel-Ziv-Welch* metodi bilan siqish ma'lumotlarini Лемпел-Зив-Велч методи билан сиқиш
en - *lempel-Ziv-Welch (LZW)*

Сжатие файла

uz - faylni siqish faylni siқиш
en - file compression

Символ контроля блока

uz - blokni nazorat qilish bloki blokni nazorat қилиш
блоки
en - block check character

Символ отмены блока

uz - blokni bekor qilish simvoli blokni bekor қилиш
символи
en - block cancel character

метод.

Алгоритм сжатия назван по именам его создателей (математики *Lempel, Ziv, Welch*). Используется для сжатия без потерь графических файлов, в частности, в формате GIF.

Algoritmi uni yaratuvchilar nomi bilan ataladi (matematiklar *Lempel, Ziv, Welch*). Grafik fayllarni yo'qotishlarsiz siqish uchun, xususan, *GIF* formatida, foydalaniladi.

Алгоритм уни яратувчилар номи билан аталади (математиклар *Lempel, Ziv, Welch*). График файлларни йўқотишларсиз сиқиш учун, хусусан, *GIF* форматида, фойдаланилади.

Обработка содержимого файла с помощью программы-упаковщика для уменьшения объёма занимаемой файлом дисковой памяти.

Disk хотирасида fayl egallaydigan sig'imni kamaytirish maqsadida, o'rovchi dastur yordamida fayl ichidagini qayta ishlash.

Диск хотирасида файл эгаллайдиган сизимни камайтириш мақсадида, ўровчи дастур ёрдамида файл ичидагини қайта ишлаш.

Служебный символ, добавляемый к передаваемому блоку данных и содержащий контрольную сумму.

Uzatiladigan ma'lumotlar blokiga qo'shiladigan va nazorat summasini ichiga oladigan xizmatga oid simvol.

Узатиладиган маълумотлар блокига қўшила-диган ва назорат суммасини ичига оладиган хизматга оид символ.

Управляющий символ, указывающий, что предшествующая часть блока должна быть проигнорирована.

Blokning oldingi qismi e'tiborga olinmasligi kerakligini ko'rsatuvchi, boshqaruvchi simvol.

Блокнинг олдинги қисми эътиборга олинмаслиги кераклигини кўрсатувчи, бошқарувчи

С

Символ перевода строки

uz - satr ko‘chirish simvoli
сатр кўчириш символи
en - newline character

СИМВОЛ.

Символ или последовательность символов, обозначающая конец текстовой строки и вызывающая перевод курсора на экране или печатающей головки принтера на начало (левый край) следующей строки.

Simvol yoki matn satri tugaganini bildiradigan va ekrandagi kursorni yoki printer bosuvchi kallagini navbatdagi satr boshiga ko‘chiradigan simvollar ketma-ketligi.

Символ ёки матн сатри тугганини билдирадиган ва экрандаги курсорни ёки принтер босувчи каллагини навбатдаги сатр бошига кўчирадиган символлар кетма-кетлиги.

Символьная константа

uz - simvulli konstanta
символли константа
en - symbolic constant

Константа, представляющая собой строку символов.

Simvollar satrini o‘zida ifodalaydigan konstanta.

Символлар сатрини ўзида ифодалайдиган константа.

Синтаксис

uz - sintaksis
синтаксис
en - syntax

Набор формальных правил записи предложений языка программирования или команд операционной системы. Синтаксис языка описывается его грамматикой, а значение предложения определяется семантикой языка программирования.

Operatsion tizim komandalari yoki dasturlash tili jummlarini yozish formal qoidalarining to‘plami. Til sintaksisi uni grammatikasi orqali tavsiflanadi, jumla qiymati (ahamiyati) dasturlash tili semantikasi bilan belgilanadi.

Операцион тизим командалари ёки дастурлаш тили жумлаларини ёзиш формал қоидаларининг тўплами. Тил синтаксиси уни грамматикаси орқали тавсифланади, жумла қиймати (аҳамияти) дастурлаш тили семантикаси билан белгиланади.

С

Синтаксическая ошибка

uz - sintaktik xato

синтактик хато

en - syntax error

Последовательность символов в программе, нарушающая правила синтаксиса данного языка.

Dasturdagi, berilgan til sintaksis qoidalarini buzadigan simvollar ketma-ketligi.

Дастурдаги, берилган тил синтаксис қоидаларини бузадиган символлар кетма-кетлиги.

Синтаксический анализ

uz - sintaktik tahlil

синтактик таҳлил

en - syntax analysis

Этап трансляции программы, следующий после её лексического анализа.

Dasturni translyatsiya qilishning, uni leksik tahlil qilishdan keyin keladigan bosqichi.

Дастурни трансляция қилишнинг, уни лексик таҳлил қилишдан кейин келадиган босқичи.

Синтаксический анализатор

uz - sintaktik analizator

синтактик анализатор

en - syntax analyzer

Часть компилятора, выполняющая синтаксический анализ исходного текста программы.

Kompilyatorning, dastur boshlang'ich matnining sintaktik tahlilini amalga oshiradigan qismi.

Компиляторнинг, дастур бошланғич матнининг синтактик таҳлилини амалга оширадиган қисми.

Синхронизация данных

uz - ma'lumotlarni sinxronlash

маълумотларни синхронлаш

en - hotlink

Механизм синхронизации данных между двумя прикладными программами – изменения, внесенные одной программой, мгновенно отражаются в файлах данных другой программы.

Ikki amaliy dastur o'rtasida ma'lumotlarni sinxronlash mexanizmi, bir dastur tomonidan kiritilgan o'zgartirishlar bir zumda boshqa dastur ma'lumotlar fayllarida aks etadi.

Икки амалий дастур ўртасида маълумотларни синхронлаш механизми, бир дастур томонидан киритилган ўзгартиришлар бир зумда бошқа дастур маълумотлар файлларида акс этади.

С

Синхронизация файлов

uz - fayllarni sinxronlash
файлларни синхронлаш
en - file synchronization

1 Технология пересылки файлов при нарушении связи. После восстановления связи определяется, какая часть файла принята без искажений и производится пересылка оставшейся части.

2 Приведение копий файла в соответствие оригиналу при внесении изменений.

1 Aloqa buzilganda fayllarni jo‘natish texnologiyasi. Aloqa tiklangandan so‘ng, faylning qanday qismi buzilishlarsiz qabul qilinganligi aniqlanadi va qolgan qismlarning jo‘natilishi amalga oshiriladi.

2 Fayl nusxalarini, o‘zgartirishlar kiritilganda, originalga mos keltirish.

1 Aloqa buzilganda fayllarni jўnатиш технологияси. Aloqa tiklangandan sўng, faylning qanday qismi buziлишларсиз қабул қилинганлиги аниқланади ва қолган қисmlarning jўnатилиши амалга оширилади.

2 Fayl nusxalarini, ўzgartiriшлар кирилганда, оригиналга мос келтириш.

Система управления базами данных

uz - ma‘lumotlar bazasini boshqarish tizimi
маълумотлар базасини бошқариш тизими
en - data base management system (DBMS)

Система управления базами данных, скомбинированная со средствами обнаружения событий и мониторинга (возникновения) условий.

Voqea-hodisalarni aniqlash va shart-sharoitlar (vujudga kelishi) ni monitoring qilish vositalari bilan birlashtirilgan ma‘lumotlar bazasini boshqarish tizimi.

Воқеа-ходисаларни аниқлаш ва шарт-шароитлар (вужудга келиши) ни мониторинг қилиш воситалари билан бирлаштирилган маълумотлар базасини бошқариш тизими.

Система фильтрации (информации)

uz - saralash tizimi (axborotni) saralash tizimi
(ахборотни)
en - fietering system

Любое программное обеспечение, фильтрующее входные данные с целью исключить попадание нежелательного материала.

Nomaqbul material tushib qolishining oldini olish maqsadida kirish ma‘lumotlarini saralaydigan har qanday dasturiy ta‘minot.

Номақбул материал тушиб қолишининг олди-

С

ни олиш мақсадида кириш маълумотларини саралайдиган ҳар қандай дастурий таъминот.

Система восстановления

uz - tiklash tizimi

тиклаш тизими

en - fallback

Любая система для восстановления данных и регистров процессора после сбоя, например, перезапуск с контрольной точки.

To‘xtashlardan so‘ng protsessor registrlarini va ma’lumotlarni tiklash uchun mo‘ljallangan har qanday tizim, masalan, nazorat nuqtasidan qayta ishga tushirish.

Tўхташлардан сўнг процессор регистрларини ва маълумотларни тиклаш учун мўлжалланган ҳар қандай тизим, масалан, назорат нуқтасидан қайта ишга тушириш.

Система имен доменная

uz - domen nomlari tizimi

домен номлари тизими

en - domain name system, DNS

Иерархическая система назначения уникальных имен каждому из компьютеров, связанных в сети, подобно Интернету. Имя состоит из доменов – разделенных точками частей, соответствующих возрастающим слева направо уровням иерархии.

Internetga o‘xshash tarmoqqa birlashtirilgan kompyuterlarning har biriga noyob nom berishning iyerarxik tizimi. Nom domenlardan – nuqtalar bilan ajratilgan, chapdan o‘ngga oshib boradigan iyerarxiya darajalariga mos keladigan qismlardan iborat bo‘ladi.

Интернетга ўхшаш тармоққа бирлаштирилган компьютерларнинг ҳар бирига ноёб ном беришнинг иерархик тизими. Ном доменлардан – нуқталар билан ажратилган, чапдан ўнгга ошиб борадиган иерархия даражаларига мос келади қисмлардан иборат бўлади.

Система информационная автоматизированная

uz - avtomatlashtirilgan axborot tizimi

автоматлаштирилган

ахборот тизими

en - automatized information system

Комплекс программных и технических средств, информационных массивов, предназначенный для сбора, хранения, поиска и выдачи информации потребителям по их запросам.

Axborot to‘plash, saqlash, izlash va uni iste’molchilarga ularning talablariga ko‘ra berish uchun mo‘ljallangan, dasturiy va texnik vositalar hamda axborot massivlari kompleksi.

С

Ахборот тўплаш, сақлаш, излаш ва уни истеъмолчиларга уларнинг талабларига кўра бериш учун мўлжалланган, дастурий ва техник воситалар ҳамда ахборот массивлари комплекси.

Система моделирования набора команд

uz - komandalar to'plamini modellashtirish tizimi

командалар тўпламини моделлаш тизими

en - instruction-set simulator (ISS)

Программа, используемая для разработки или оценки программного обеспечения и тестов для встраиваемых систем. По степени сложности различают три типа имитаторов:

а) простейшие, только исполняющие команды процессора. При этом игнорируются эффекты конвейеризации и подсчёт циклов, затрачиваемых на исполнение команд;

б) более сложные версии подсчитывают и число циклов, но могут игнорировать задержки при доступе к кэш-памяти и блоку управления памятью MMU (Memory Management Unit);

с) сложные в точности моделируют поведение целевого процессора.

Dasturiy ta'minotni ishlab chiqish va baholash hamda ichki qurilgan tizimlarni testdan o'tkazish uchun qo'llaniladigan dastur. Murakkablik darajasiga ko'ra uch turdagi imitatorlar qo'llaniladi:

а) oddiy, faqat protsessor komandalarini bajaradi. Bunda konveyerlash samaradorligi va komandalarni bajarish uchun sarflangan sikllar hisobga olinmaydi;

б) Nisbatan murakkabroq versiya – komandalarni bajarish uchun sarflangan sikllarni hisobga oladi, lekin kesh-xotiradan va MMU (*Memory Management Unit*) xotirani boshqarish qurilmasidan foydalana olishdagi kutishlarni hisobga olmaydi;

с) murakkab versiya – protsessorning to'liq faoliyatini modellashtiradi.

Дастурий таъминотни ишлаб чиқиш ва баҳолаш ҳамда ички қурилган тизимларни тестдан ўтказиш учун қўлланиладиган дастур. Мураккаблик даражасига кўра уч турдаги имитаторлар қўлланилади:

а) оддий, фақат процессор командаларини ба-

С

жаради. Бунда конвейерлаш самарадорлиги ва командаларни бажариш учун сарфланган цикллар ҳисобга олинмайди;

б) Нисбатан мураккаброқ версия – командаларни бажариш учун сарфланган циклларни ҳисобга олади, лекин кэш-хотирадан ва хотирани бошқариш қурилмаси MMU (Memory Management Unit) дан фойдалана олишдаги кутишларни ҳисобга олмайди;

с) мураккаб версия – процессорнинг тўлик фаолиятини моделлаштиради.

Система программирования Tcl/Tk

uz - *Tcl/Tk* dasturlash tizimi

Tcl/Tk дастурлаш тизими

en - tool command language-tool kit (Tcl/Tk)

Служит для разработки сценариев на языке Tcl (Tool Command Language) на инструментальном командном языке в среде с графическим интерфейсом пользователя Tk.

Tk foydalanuvchining grafik interfeysi bo'lgan muhitda *Tcl* (*Tool Command Language*) tilida ssenariylar ishlab chiqish uchun xizmat qiladi.

Tk foydalanuvchining grafik interfeysi бўлган мухитда Tcl (Tool Command Language) тилида сценарийлар ишлаб чиқиш учун хизмат қилади.

Система/подсистема архивации

uz - arxivlash tizimi/quyi tizimi

архивлаш тизими/қуйи

тизими

en - backup system

Набор аппаратных и программных средств для выполнения процедур сохранения и восстановления файлов.

Fayllarni saqlash va tiklash protseduralarini bajarish uchun mo'ljallangan apparat va dasturiy vositalar to'plami.

Файлларни сақлаш ва тиклаш процедураларини бажариш учун мўлжалланган аппарат ва дастурий воситалар тўплами.

Система USENET

uz - *USENET* tizimi

USENET тизими

en - USENET system

Система обсуждения новостей на основе электронной почты, вначале разработанная для коммутируемых соединений, а сейчас использующая TCP/IP.

Elektron pochta asosida yangiliklarni muhokama qilish tizimi. Boshida kommutatsiyalanadigan bog'lanishlar uchun ishlab chiqilgan, hozirda *TCP/IP* da foydalaniladi.

С

Электрон почта асосида янгиликларни муҳокама қилиш тизими. Бошида коммутацияланадиган боғланишлар учун ишлаб чиқилган, ҳозирда TCP/IP да фойдаланилади.

Системная программа

uz - tizim dasturi

tizim dasturi

en - systems program

Программа, входящая в состав операционной системы, либо выполняющая функции, связанные с операционной системой, с обслуживанием компьютерной системы либо отдельных её устройств.

Operatsion tizim tarkibiga kiradigan, yoki operatsion tizimlar bilan, kompyuter tizimiga yoki uning alohida qurilmalariga xizmat ko'rsatish bilan bog'liq funksiyalarni bajaradigan dastur.

Операцион тизим таркибига кирадиган, ёки операцион тизимлар билан, компьютер тизимига ёки унинг алоҳида қурилмаларига хизмат кўрсатиш билан боғлиқ функцияларни бажарадиган дастур.

Системное программирование

uz - tizimli dasturlash

tizimli dasturlash

en - systems programming

Разработка и сопровождение системного и/или сетевого программного обеспечения.

Tizim va/yoki tarmoq dasturiy ta'minotini ishlab chiqish va ilova qilish.

Тизим ва/ёки тармоқ дастурий таъминотини ишлаб чиқиш ва илова қилиш.

Системный вызов

uz - tizim chaqiruvi

tizim chaqiruvi

en - system call

Механизм, используемый прикладной программой для выполнения операционной системой той или иной системной функции. Так как операционная система обычно исполняется в защищённом режиме, то для организации системных вызовов резервируется одно или несколько программных прерываний, например *int 21 h* в MS-DOS.

Operatsion tizim u yoki bu tizim funksiyasini bajarishi uchun amaliy dastur foydalanadigan mexanizm. Operatsion tizim odatda, himoyalangan tizimda bajarilishi hisobga olinsa, u holda tizim chaqiruvlarini tashkil qilish uchun bir yoki bir nechta dasturli uzilishlar rezervlanadi, masalan, *MS-DOS* da *int 21 h*.

С

Операцион тизим у ёки бу тизим функциясини бажариши учун амалий дастур фойдаланадиган механизм. Операцион тизим одатда, химояланган тизимда бажарилиши ҳисобга олинса, у ҳолда тизим чақирувларини ташкил қилиш учун, бир ёки бир нечта дастурли узилишлар резервланади, масалан, MS-DOS да int 21 h.

Системный реестр

uz - tizim reestri

tizim reestri

en - registry

Иерархическая, доступная по сети база данных в Windows 95, 98, 2000 и NT, используемая для управления персональным компьютером, поддержки дистрибуции программного обеспечения, администрирования и дистанционной настройки системы.

Iyerarxik *Windows 95, 98, 2000 va NT* dagi tarmoq orqali foydalanish mumkin bo'lgan, shaxsiy kompyuterni boshqarish, dasturiy ta'minot distributsiyasini ta'minlash, tizimni ma'muriy boshqarish va masofadan sozlash uchun foydalaniladigan ma'lumotlar bazasi.

Иерархик *Windows 95, 98, 2000 va NT* даги тармоқ орқали фойдаланиш мумкин бўлган, шахсий компьютерни бошқариш, дастурий таъминот дистрибуциясини таъминлаш, тизимни маъмурий бошқариш ва масофадан созлаш учун фойдаланиладиган маълумотлар базаси.

Системный ресурс

uz - tizim resursi

tizim resursi

en - system resource

Время центрального процессора, ёмкость оперативного запоминающего устройства, дисковая память, периферийные устройства или другие системные компоненты, используемые приложениями во время исполнения.

Markaziy protsessor vaqti, operativ хотирловчи қурилма sig'imi, disk хотираси, periferik қурилмалар yoki bajarish vaqtida ilovalarda foydalaniladigan boshqa tizim komponentlari.

Марказий процессор вақти, оператив хотирловчи қурилма сифими, диск хотираси, периферик қурилмалар ёки бажариш вақтида иловаларда фойдаланиладиган бошқа тизим компонентлари.

С

Скан-код

uz - skan kod

скан код

en - scan code

Код, генерируемый при нажатии и отпуске клавиши на клавиатуре. Каждая клавиша имеет свой уникальный код, который базовая система ввода/вывода преобразует в код ASCII.

Klaviaturadagi klavishalar bosilganda va qo'yib yuborilganda generatsiyalanadigan kod. Har bir klavisha, tayanch kiritish/chiqarish tizimi ASCII kodiga aylantiradigan o'zining noyob kodiga ega.

Клавиатурадаги клавишалар босилганда ва қўйиб юборилганда генерацияланадиган код. Ҳар бир клавиша, таянч киритиш/чиқариш тизими ASCII кодига айлантирадиган ўзининг ноёб кодига эга.

Скоба захвата (изображения)

uz - qamrab olish skobasi

(tasvirni)

қамраб олиш скобаси

(тасвирни)

en - grab handle

В графических программах – небольшие чёрные прямоугольники по границам объекта. Потянув за эти скобы, пользователь может изменить размеры объекта или переместить его.

Grafik dasturlarda – obyekt chetlari bo'ylab o'tgan, uncha katta bo'lmagan qora to'g'ri burchaklar. Bu skobalarni tortib, foydalanuvchi obyekt o'lchamlarini o'zgartirishi yoki uni ko'chirishi mumkin.

График дастурларда – объект четлари бўйлаб ўтган, унча катта бўлмаган қора тўғри бурчаклар. Бу скобаларни тортиб, фойдаланувчи объект ўлчамларини ўзгартириши ёки уни кўчириши мумкин.

Скрипт

uz - skript

скрипт

en - script

Последовательность команд и/или действий, небольшая программа или макрос, выполняемые приложением или операционной системой при конкретных обстоятельствах, например, при регистрации пользователя в системе. Сценарии часто хранятся в виде текстовых файлов.

Muayyan holatlarda, masalan, foydalanuvchini tizimda ro'yxatga olishda operatsion tizim yoki ilova bajaradigan makros yoki uncha katta

С

bo‘lmagan dastur, komandalar va/yoki ishlar ketma-ketligi. Ssenariylar ko‘pincha matnli fayllar ko‘rinishida saqlanadi.

Муайян ҳолатларда, масалан, фойдаланувчини тизимда рўйхатга олишда операцион тизим ёки илова бажарадиган макрос ёки унча катта бўлмаган дастур, командалар ва/ёки ишлар кетма-кетлиги. Сценарийлар кўпинча матнли файллар кўринишида сақланади.

Следствие

uz - oqibat

оқибат

en - consequent

Правая часть правила вида «А влечёт В».

«А V ni keltirib chiqaradi» ko‘rinishidagi qoidaning o‘ng qismi.

«А В ни келтириб чиқаради» кўринишидаги қоиданинг ўнг қисми.

Словарь данных

uz - ma'lumotlar lug'ati

маълумотлар луғати

en - data dictionary

1 Список всех файлов, полей и переменных, используемых в конкретной системе управления базами данных (СУБД). Позволяет разработчику (в некоторых СУБД и пользователю) определить, как были заданы те или иные элементы.

2 Набор описаний данных, который может использоваться несколькими приложениями.

1 Ma'lum bir ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimi (MBBT)da foydalaniladigan barcha fayllar, maydonlar va o'zgaruvchilar lug'ati. Ishlab chiquvchiga (ba'zi MBBT va foydalanuvchiga) u yoki bu elementlar qanday berilganini aniqlashga imkon beradi.

2 Bir nechta ilovada foydalanilishi mumkin bo'lgan, ma'lumotlar tavsiflari to'plami.

1 Маълум бир маълумотлар базаларини бошқариш тизими (МББТ)да фойдаланиладиган барча файллар, майдонлар ва ўзгарувчилар луғати. Ишлаб чиқувчига (баъзи МББТ ва фойдаланувчига) у ёки бу элементлар қандай берилганини аниқлашга имкон беради.

2 Бир нечта иловада фойдаланилиши мумкин бўлган, маълумотлар тавсифлари тўплами.

С

Словарь исключений

uz - istisnolar lugʻati

истиснолар луғати

en - exception dictionary

Содержит слова, которые не подчиняются обычным правилам переноса, заложенным в текстовые процессоры или программы настольных издательских систем.

Matn protsessorlariga yoki stol noshirlik tizimlari dasturlariga qoʻyilgan oddiy koʻchirish qoidalariga boʻysunmaydigan soʻzlarni ichiga oladi.

Matn protsessorlariga ёки стол ноширлик тизимлари дастурларига кўйилган оддий кўчириш қоидаларига бўйсунмайдиган сўзларни ичига олади.

Слой; уровень

uz - sath; qatlam

сатҳ; қатлам

en - layer

В Веб-программировании: контейнер на Веб-странице, содержащий элементы страницы, такие как текст и рисунки.

Veb-dasturlashda: *Veb*-sahifadagi, matn va rasmlar kabi sahifa elementlarini ichiga oladigan konteyner.

Веб-дастурлашда: Веб-саҳифадаги, матн ва расмлар каби саҳифа элементларини ичига оладиган контейнер.

Служба онлайн

uz - onlayn xizmat

онлайн хизмат

en - on-line service

Услуга, предоставляемая в реальном времени посредством сети передачи данных.

Real vaqtda maʼlumotlar uzatish tarmogʻi vositasida taqdim etiladigan xizmat.

Реал вақтда маълумотлар узатиш тармоғи воситасида тақдим этиладиган хизмат.

Служба ICQ

uz - ICQ xizmati (dasturi)

ICQ хизмати (дастури)

en - i seek you (ICQ)

«Аська» – свободно распространяемая программа интерактивных конференций через Интернет, разработанная в 1996 году фирмой Mirabilis. Поддерживает также электронную почту и пересылку файлов.

«Aska» – Internet orqali oʻtkaziladigan interaktiv konferentsiyalarning erkin tarqatiladigan dasturi. 1996 yilda *Mirabilis* firmasi tomonidan ishlab chiqilgan. Shuningdek, elektron pochta va fayllar uzatilishini ham taʼminlaydi.

С

«Аська» – Интернет орқали ўтказиладиган интерактив конференцияларнинг эркин тарқатиладиган дастури. 1996 йилда Mirabilis фирмаси томонидан ишлаб чиқилган. Шунингдек, электрон почта ва файллар узатилишини ҳам таъминлайди.

Служба ICS

uz - ICS xizmati

ICS хизмати

en - Internet connection sharing (ICS)

Впервые введена в Windows 98. Позволяет всем компьютерам в небольшой (до 10 персональных компьютеров) домашней или офисной сети пользоваться для доступа в Интернет одним Интернет-подключением.

Dastlab *Windows 98* da joriy qilingan, uncha katta bo‘lmagan (shaxsiy kompyuterlar soni 10 tagacha) uy yoki idora tarmog‘idagi barcha kompyuterlarga Internetdan bitta Internet bog‘lanish orqali foydalanish imkonini beradi.

Дастлаб *Windows 98* да жорий қилинган, унча катта бўлмаган (шахсий компьютерлар сони 10 тагача) уй ёки идора тармоғидаги барча компьютерларга Интернетдан битта Интернет боғланиш орқали фойдаланиш имконини беради.

Случайная ошибка

uz - tasodifiy xato

тасодифий хато

en - intermittent error

Ошибка, в появлении которой нет видимых закономерностей. Наиболее трудный для поиска и исправления вид ошибок.

Yuzaga kelishi hech qanday qonuniyatga bo‘ysunmaydigan xato. Xatolarning, qidirib topish va tuzatish juda qiyin bo‘lgan turi.

Юзага келиши ҳеч қандай қонуниятга бўйсунмайдиган хато. Хатоларнинг, қидириб топиш ва тузатиш жуда қийин бўлган тури.

Случайный пользователь

uz - tasodifiy foydalanuvchi

тасодифий фойдаланувчи

en - casual user

Пользователь, работающий с системой нерегулярно. Для такого пользователя необходимы самые простые и понятные средства взаимодействия.

Tizim bilan nomuntazam ishlaydigan foydalanuvchi. Bunday foydalanuvchi uchun oddiy va tushunarli birgalikda ishlash vositalari zarur.

С

Тизим билан номунтазам ишлайдиган фойдаланувчи. Бундай фойдаланувчи учун оддий ва тушунарли биргаликда ишлаш воситалари зарур.

Сниффер

uz - sniffer

сниффер

en - sniffer

Программа наблюдения (возможно несанкционированного) за передаваемыми по каналу данными.

Kanal orqali uzatiladigan ma'lumotlarni kuzatib borish (ehtimol, ruxsat etilmagan tarzda) dasturi.

Канал орқали узатиладиган маълумотларни кузатиб бориш (эхтимол, рухсат этилмаган тарзда) дастури.

Снобол

uz - snobol

снобол

en - snobol (String Oriented Symbolic Language)

Символьный язык, ориентированный на обработку строк текста. Дальнейшее развитие: Snobol-2 (1964 г.), Snobol-3 (1966 г.) и наиболее популярная редакция – Snobol-4 (1969 г.).

Matn sahifalarini qayta ishlashga yo'naltirilgan simvulli til. Keyingi variantlari: *Snobol-2* (1964 y.), *Snobol-3* (1966 y.) eng ommaviy mashhur varianti – *Snobol-4* (1969 y.).

Matn saҳifalarini qayta ishlashga йўналтирилган символли тил. Кейинги вариантлари: *Snobol-2* (1964 й.), *Snobol-3* (1966 й.) энг оммавий машхур варианты – *Snobol-4* (1969 й.).

Собственник информации

uz - axborot egasi

ахборот эгаси

en - information owner

1 Субъект, реализующий в полном объеме полномочия владения, пользования, распоряжения информацией в соответствии с законодательными актами.

2 Субъект информационных отношений, обладающий юридическим правом владения, распоряжения и пользования информационным ресурсом. Юридическое право владения, распоряжения и пользования информационным ресурсом принадлежит лицам, получившим этот информационный ресурс по наследству.

1 Qonunchilik aktlariga muvofiq, axborotga egalik qilish, foydalanish, tasarruf etish vakolatini

Событие
uz - hodisa
 ходиса
en - event

С

to'liq hajmda amalga oshiruvchi subyekt.

2 Axborot munosabatlarining, axborot resursiga egalik qilish, tasarruf etish va foydalanish yuridik huquqiga ega bo'lgan subyekt. Bunday yuridik huquq bu axborot resursini meros bo'yicha olgan shaxsga tegishli bo'ladi.

1 Қонунчилик актларига мувофиқ, ахборотга эгалик қилиш, фойдаланиш, тасарруф этиш ваколатини тўлиқ ҳажмда амалга оширувчи субъект.

2 Ахборот муносабатларининг, ахборот ресурсига эгалик қилиш, тасарруф этиш ва фойдаланиш юридик ҳуқуқига эга бўлган субъект. Бундай юридик ҳуқуқ бу ахборот ресурсини мерос бўйича олган шахсга тегишли бўлади.

Возникновение или завершение в системе некоторого действия, например, перемещение «мышь», нажатие клавиши. Для управления событиями используются различные механизмы, такие как флаги, прерывания, семафоры, сообщения. Состояние или происшествие в сети, системе или приложении, информация о котором должна быть сообщена пользователю или записана в журнал.

Tizimda «sichqoncha»ning siljishi, klavishaning bosilishi kabi ba'zi harakatlarning paydo bo'lishi yoki tugallanishi. Voqealarni boshqarish uchun turli mexanizmlar – bayroqlar, uzilishlar, semaforlar, xabarlardan foydalaniladi. Yuzaga kelganligi to'g'risida foydalanuvchiga xabar berilishi yoki jurnalda qayd etilishi kerak bo'ladigan tarmoq, tizim, dasturdagi holat yoki hodisa.

Тизимда «сичқонча»нинг силжиши, клавишанинг босилиши каби баъзи ҳаракатларнинг пайдо бўлиши ёки тугалланиши. Воқеаларни бошқариш учун турли механизмлар – байроқлар, узилишлар, семафорлар, хабарлардан фойдаланилади. Юзага келганлиги тўғрисида фойдаланувчига хабар берилиши ёки журналда қайд этилиши керак бўладиган тармоқ, тизим, дастурдаги ҳолат ёки ҳодиса.

С

Совместимость на уровне двоичных кодов

uz - ikkilik kodlar darajasidagi moslik

иккилик кодлар даражасидаги мослик

en - binary compatibility

Совместимые массивы

uz - qo‘shiladigan massivlar

қўшиладиган массивлар

en - conformant arrays

Совместное использование данных

uz - ma‘lumotlardan birgalikda foydalanish

маълумотлардан

биргаликда фойдаланиш

en - data sharing

Согласование; сопоставление

uz - moslashtirish; solishtirish

мослаштириш; солишти-

риш

en - aligning

Способность программы с одной компьютерной системы без модификации выполняться на другой платформе.

Bir kompyuter tizimi dasturining o‘zgartirishsiz boshqa platformada bajarilish qobiliyati.

Бир компьютер тизими дастурининг ўзгаришсиз бошқа платформада бажарилиш қобилияти.

Расширение стандарта языка Pascal для описания процедур, допускающих в качестве фактических параметров массивы различной длины.

Haqiqiy parametrlar sifatida turli uzunlikdagi massivlarga yo‘l qo‘yadigan protseduralarni tavsiflash uchun *Pascal* tili standartini kengaytirish.

Ҳақиқий параметрлар сифатида турли узунликдаги массивларга йўл қўядиган процедураларни тавсифлаш учун *Pascal* тили стандарти кенгайтириш.

Одновременный доступ к одному файлу нескольких пользователей (приложений).

Bitta fayldan bir vaqtda bir nechta foydalanuvchi (ilova)ning foydalana olishi.

Битта файлдан бир вақтда бир нечта фойдаланувчи (илова)нинг фойдалана олиши.

1 Приведение модели, хранящейся в базе данных, в соответствие с конфигурацией реальной сети.

2 В системах машинного перевода: относительно интеллектуальные средства сопоставления параллельных текстов с целью автоматического формирования парных фрагментов на двух языках. Процедуры сопоставления в разных программах различны, но, как правило, они включают элементы диалога и иногда требуют модификации одного из параллель-

С

НЫХ ТЕКСТОВ.

1 Ma'lumotlar bazasida saqlanadigan modelni real tarmoq konfiguratsiyasiga mos keltirish.

2 Mashinada tarjima qilish tizimlarida: ikki tilda juft fragmentlarni avtomatik tarzda shakllantirish maqsadida, parallel matnlarni solishtirishning intellektual vositalariga nisbatan turli dasturlarda solishtirish protseduralari turlicha, biroq, qoidaga ko'ra, ular dialog elementini ichiga oladi va ba'zan, parallel matnlardan biri o'zgartirilishini talab qiladi.

1 Маълумотлар базасида сақланадиган моделини реал тармоқ конфигурациясига мос келтириш.

2 Машинада таржима қилиш тизимларида: икки тилда жуфт фрагментларни автоматик тарзда шакллантириш мақсадида, параллел матнларни солиштиришнинг интеллектуал воситаларига нисбатан турли дастурларда солиштириш процедуралари турлича, бироқ, қоидага кўра, улар диалог элементини ичига олади ва баъзан, параллел матнлардан бири ўзгартирилишини талаб қилади.

Согласованная трансляция

uz - muvofiqlashtirilgan

translyatsiya

мувофиқлаштирилган

трансляция

en - consistent compilation

Трансляция нескольких программных модулей с общими описаниями, при которой все единицы трансляции используют одинаковые версии описаний.

Umumiy tavsifga ega bo'lgan bir nechta dasturiy modulni translyatsiya qilish, bunda barcha translyatsiya birliklari tavsiflarining bir xil versiyalaridan foydalanadi.

Умумий тавсифга эга бўлган бир нечта дастурий модулни трансляция қилиш, бунда барча трансляция birliklari тавсифларининг бир хил версияларидан фойдаланади.

Соглашение о вызовах

uz - chaqiruvlar to'g'risida

kelishuv

чақирувлар тўғрисида

келишув

В программировании – соглашения, определяющие последовательность команд и порядок передачи аргументов при вызове процедуры или функции. Аргументы могут передаваться в регистрах, через стек, через общую область

en - calling conventions

С

памяти. В стек они могут помещаться слева направо или справа налево (т.е. в обратном порядке) по списку аргументов в строке вызова процедуры. Число аргументов может быть переменным.

Dasturlashda – protsedura yoki funksiyani chaqirishda, argumentlar berish tartibini va komandalar ketma-ketligini belgilaydigan keli-shuvlar. Argumentlar registrlarda, стек, хотира-ning umumiy sohasi orqali berilishi mumkin. Stekda ular, protsedurani chaqirish satridagi ar-gumentlar ro‘yxati bo‘yicha chapdan o‘ngga yoki o‘ngdan chapga (ya’ni, teskari tartibda) joy-lashtirilishi mumkin. Argumentlar soni o‘zgaruvchan bo‘lishi mumkin.

Дастурлашда – процедура ёки функцияни чақиришда, аргументлар бериш тартибини ва командалар кетма-кетлигини белгилайдиган келишувлар. Аргументлар регистрларда, стек, хотиранинг умумий соҳаси орқали берилиши мумкин. Стекда улар, процедурани чақириш сатридаги аргументлар рўйхати бўйича чапдан ўнгга ёки ўнгдан чапга (яъни, тескари тартибда) жойлаштирилиши мумкин. Аргу-ментлар сони ўзгарувчан бўлиши мумкин.

Сокет

uz - soket

сокет

en - socket

1 Специальный вид контактной, обычно пластмассовой, площадки для установки сверхбольшой интегральной схемы на плату.

2 68-контактный разъём, в который вставляется PC-карта.

3 Технология, используемая для связи компьютеров в сетевой среде.

1 O‘ta katta integral sxemani plataga o‘rnatish uchun mo‘ljallangan kontaktli, odatda plastmas-sali maydonchanning maxsus turi.

2 PC karta ulanadigan 64 kontaktli tirqishga ega bo‘lgan konstruksiya.

3 Kompyuterlarni tarmoq muhiti bilan aloqasi uchun qo‘llaniladigan soket texnologiya.

1 Ўта катта интеграл схемани платага ўрна-тиш учун мўлжалланган контактли, одатда

С

пластмассали майдончанинг махсус тури.
2 РС карта уланадиган 64 контактли тирқишга эга бўлган конструкция.
3 Компьютерларни тармоқ муҳити билан алоқаси учун қўлланиладиган сокет технология.

Сообщение

uz - xabar

хабар

en - message

Основной способ обмена информацией между программами и окнами, которые эти программы создают.

Dasturlar va shu dasturlar yaratadigan oynalar oʻrtasida axborot almashinishning asosiy usuli.

Дастурлар ва шу дастурлар яратадиган ойналар ўртасида ахборот алмашинишнинг асосий усули.

Сообщение данных

uz - maʼlumotlar xabari

маълумотлар хабари

en - data message

Информация, подготовленная, отправленная, полученная или хранимая с помощью электронных, оптических или аналогичных средств, включая электронный обмен данными, электронную почту, телеграмму, телекс или телефакс, но, не ограничиваясь ими.

Elektron, optik yoki analogik vositalar, jumladan, elektron maʼlumotlar almashinuvi, elektron pochta, telegramma, teleks yoki telefaks yordamida, lekin ular bilan cheklanib qolmasdan, tayyorlangan, joʻnatilgan, olingan yoki saqlanadigan axborot.

Электрон, оптик ёки аналогик воситалар, жумладан, электрон маълумотлар алмашинуви, электрон почта, телеграмма, телекс ёки телефакс ёрдамида, лекин улар билан чекланиб қолмасдан, тайёрланган, жўнатилган, олинган ёки сақланадиган ахборот.

Сообщения компилятора об ошибках

uz - kompilyatorning xatolar toʻgʻrisidagi xabarlar

компиляторнинг хатолар

тўғрисидаги хабарлари

en - compiler diagnostics

Обычно представлены в листинге трансляции либо отдельном файле. Содержат указания на ошибки, обнаруженные в транслируемом тексте, и необходимые пояснения.

Odatda, alohida faylda yoki translyatsiya listingida koʻrsatadi. Translyatsiya qilinadigan matnda aniqlangan xatolarga koʻrsatmani va

С

zarur tushuntirishlarni ichiga oladi.

Одатда, алоҳида файлда ёки трансляция листингида кўрсатади. Трансляция қилинадиган матнда аниқланган хатоларга кўрсатмани ва зарур тушунтиришларни ичига олади.

Сопроцессор

uz - soprotsessor
сопроцессор

en - coprocessor

Специализированный процессор, выполняющий операции параллельно с основным.

Asosiy protsessor bilan parallel ravishda operatsiyalar bajaradigan ixtisoslashgan protsessor.

Асосий процессор билан параллел равишда операциялар бажарадиган ихтисослашган процессор.

Сортировка по возрастанию

uz - oshib borish bo'yicha saralash

ошиб бориш бўйича саралаш

en - ascending sort

Выстраивание данных от меньших значений к большим, дат – от прошлого к настоящему, текстовых данных - по алфавиту.

Ма'lumotlarni – ahamiyati kamlikdan ahamiyati kattalikka tomon, sanalarni o'tmishdan hozirga tomon, matnli ma'lumotlarni alifbo bo'yicha tartibga solish.

Маълумотларни – аҳамияти камликдан аҳамияти катталиikka томон, саналарни ўтмишдан ҳозирга томон, матнли маълумотларни алифбо бўйича тартибга солиш.

Состав (набор)

резервирования

uz - rezervlash tarkibi (to'plami)
резервлаш таркиби (тўплами)

en - backup set

Совокупность файлов, составляющих резервную копию.

Rezerv nusxani tashkil qiladigan fayllar yig'indisi.

Резерв нусхани ташкил қиладиган файллар йиғиндиси.

Составной (агрегированный)

тип

uz - tarkibiy (agregatlangan) tur
таркибий (агрегатланган)

тур

en - aggregate type

Тип данных, состоящий из множества элементов одного или различных типов.

Bitta tur yoki har xil turlar elementlari ko'pligidan tashkil topgan ma'lumotlar turi.

Битта тур ёки ҳар хил турлар элементлари кўплигидан ташкил топган маълумотлар тури.

С

Специализированная интегрированная схема
uz - ixtisoslashtirilgan integratsiyalashgan sxema
ихтисослаштирилган интеграциялашган схема
en - application-specific integrated circuit (ASIC)

Компьютерная микросхема, созданная путем объединения стандартных элементов из существующего набора. Она предназначена для каких-либо специфических целей. Микросхемы ASIC иногда называют входными матрицами. Их разработка и производство занимает очень мало времени. Единственным недостатком микросхемы ASIC является то, что большая часть ее ресурсов остается незадействованной.

Mavjud to'plamdan bo'lgan standart elementlarni birlashtirish yo'li bilan yaratilgan kompyuter mikrosxemasi. Bu sxema qandaydir spetsifik maqsadlar uchun mo'ljallangan. ASIC mikrosxemalari ba'zida kirish matritsalarini deb ham ataladi. Ularni ishlab chiqish va ishlab chiqarish juda kam vaqt talab qiladi. Resurslarining katta qismidan foydalanilmasligi ASIC mikrosxemalarining yagona kamchiligi hisoblanadi.

Мавжуд тўпладан бўлган стандарт элементларни бирлаштириш йўли билан яратилган компьютер микросхемаси. Бу схема қандайдир специфик мақсадлар учун мўлжалланган. ASIC микросхемалари баъзида кириш матрицалари деб ҳам аталади. Уларни ишлаб чиқиш ва ишлаб чиқариш жуда кам вақт талаб қилади. Ресурсларининг катта қисмидан фойдаланилмаслиги ASIC микросхемаларининг ягона камчилиги ҳисобланади.

Спецификация, язык XHTML
uz - spetsifikatsiya, XHTML tili
спецификация, XHTML
тили
en - XHTML

Язык XHTML предназначен для поддержки XML (расширяемый язык разметки) в Веб-страницах. Спецификация принята 26.01.2000 г.

XHTML tili Veb-sahifalarda XML (kengayadigan belgilash tili) ni ta'minlash (qo'llash) uchun mo'ljallangan. Spetsifikatsiya 2000 yil 26 yanvarda qabul qilingan.

XHTML тили Веб-саҳифаларда XML (кенгайдиган белгилаш тили) ни таъминлаш (қўллаш) учун мўлжалланган. Спецификация

С

Спецификация EJB

uz - *EJB* spetsifikatsiyasi

EJB спецификацияси

en - Enterprise Java Beans (EJB)

2000 йил 26 январда қабул қилинган.

На серверной части стандартизует доступ к базам данных и к системам обработки транзакций, что важно для корпоративных приложений, так как обеспечивает их переносимость на другие платформы.

Server qismida ma'lumotlar bazalaridan va tranzaksiyalarni qayta ishlash tizimlaridan foydalanishni standartlashtiradi. Bu korporativ ilovalar uchun muhim, chunki ularning boshqa platformalarga ko'chirishni ta'minlaydi.

Сервер қисмида маълумотлар базаларидан ва транзакцияларни қайта ишлаш тизимларидан фойдаланишни стандартлаштиради. Бу корпоратив иловалар учун муҳим, чунки уларнинг бошқа платформаларга кўчиришни таъминлайди.

Спецификация MDAPI

uz - *MDAPI* spetsifikatsiyasi

MDAPI спецификацияси

en - multi-dimensional API (MDAPI)

Открытая объектно-ориентированная спецификация, опубликованная OLAP Council, советом по онлайн-аналитической обработке данных, некоммерческой ассоциацией поставщиков многомерных систем управления базами данных. Обеспечивает приложениям доступ по чтению к многомерным системам управления базами данных.

Ochiq, obyektga yo'naltirilgan spetsifikatsiya, *OLAP Council* ma'lumotlarni onlayn analitik qayta ishlash kengashi, notijoriy, ko'p o'lchamli ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimlarini yetkazib beruvchilar uyushmasi tomonidan e'lon qilingan. Ilovalarga o'qish bo'yicha ko'p o'lchamli ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimlaridan foydalanishni ta'minlaydi.

Очиқ, объектга йўналтирилган спецификация, *OLAP Council* маълумотларни онлайн аналитик қайта ишлаш кенгаши, нотижорий, кўп ўлчамли маълумотлар базаларини бошқариш тизимларини етказиб берувчилар уюшмаси томонидан эълон қилинган. Иловаларга ўқиш бўйича кўп ўлчамли маълумотлар базаларини бошқариш тизимларидан фойдаланишни

С

таъминлайди.

1 Упорядоченный набор элементов.

2 В программировании – структура данных, которая может объединять элементы разных типов и иметь произвольную длину, ограниченную только объёмом памяти компьютера. Список нулевой длины называется пустым. Недостатком списка является невозможность прямого обращения к его элементу по его позиции в списке, как это делается с элементом массива.

1 Tartiblashtirilgan elementlar to'plami.

2 Dasturlashda – faqatgina kompyuter xotirasi bilan chegaralangan ixtiyoriy kenglikka ega va turli xildagi elementlarni birlashtira oladigan ma'lumotlar strukturasi. Nol kenglik ro'yxati bo'sh (ro'yxat) deb ataladi. Ro'yxatning kamchiligi massiv elementi bilan amalga oshirsa bo'ladigan, ro'yxat elementiga uning ro'yxatdagi pozitsiyasidan to'g'ridan-to'g'ri murojaat etishning mumkin emasligida.

1 Тартиблаштирилган элементлар тўплами.

2 Дастурлашда – фақатгина компьютер хотираси билан чегараланган ихтиёрий кенгликка эга ва турли хилдаги элементларни бирлаштира оладиган маълумотлар структураси. Ноль кенглик рўйхати бўш (рўйхат) деб аталади. Рўйхатнинг камчилиги массив элементи билан амалга оширса бўладиган, рўйхат элементига унинг рўйхатдаги позициясидан тўғридан-тўғри мурожаат этишнинг мумкин эмаслигида.

Список

uz - ro'yxat

рўйхат

en - list

Список доступа

uz - foydalana olish ro'yxati

фойдалана олиш рўйхати

en - access list

Список, хранящийся в маршрутизаторе для управления доступом к нему или от него к сетевым сервисам, например, чтобы блокировать отправленные пакеты с определённым IP-адресом.

Marshrutizatorida, undan foydalana olishni yoki uning orqali tarmoq serverlaridan, foydalana olishni boshqarish, masalan, muayyan IP-adresli paketlar yuborilishini blokirovkalash uchun

С

saqlanadigan ro‘xat.

Маршрутизаторда, ундан фойдалана олишни ёки унинг орқали тармоқ серверларидан, фойдалана олишни бошқариш, масалан, муайян IP-адресли пакетлар юборилишини блокировкалаш учун сақланадиган рўйхат.

Список управления доступом

uz - foydalana olishni boshqarish ro‘xati

фойдалана олишни бошқариш рўйхати

en - access control list (ACL)

Элемент системы безопасности в Windows NT и Windows 2000, определяющий права доступа к ресурсу (например, файлу) пользователей и их групп. Состоит из упорядоченного списка ACE. Владелец объекта может по своему усмотрению изменять ACL объекта. ACL используется сетевой ОС для определения прав доступа к общим сетевым ресурсам.

Windows NT va Windows 2000 dagi xavfsizlik tizimi elementi. Foydalanuvchilar va ular guruhlarining resursdan (masalan, fayldan) erkin foydalanish huquqlarini belgilaydi. Tartiblashtirilgan ACE ro‘xatidan iborat. Obyekt egasi o‘z xohishiga ko‘ra, obyekt ACL ni o‘zgartirishi mumkin. Tarmoq operatsion tizimi foydalana olishni boshqarish ro‘xatidan umumiy tarmoq resurslaridan foydalanish huquqlarini belgilashda foydalanadi.

Windows NT va Windows 2000 daги хавфсизлик тизими элементи. Фойдаланувчилар ва улар гуруҳларининг ресурсдан (масалан, файлдан) эркин фойдаланиш ҳуқуқларини белгилайди. Тартиблаштирилган ACE рўйхатидан иборат. Объект эгаси ўз хоҳишига кўра, объект ACL ни ўзгартириши мумкин. Тармоқ операцион тизими фойдалана олишни бошқариш рўйхатидан умумий тармоқ ресурсларидан фойдаланиш ҳуқуқларини белгилашда фойдаланади.

Спулер

uz - sluper

слупер

en - spooler

Программа или устройство, принимающее данные и обрабатывающее их (например, печатающее) в фоновом режиме.

Ма’lumotlarni fon rejimida qabul qiladigan va qayta ishlaydigan (masalan, bosadigan) qurilma

С

yoki dastur.

Маълумотларни фон режимида қабул қиладиган ва қайта ишлайдиган (масалан, босадиган) қурилма ёки дастур.

Среда разработки

uz - ishlab chiqish muhiti
ишлаб чиқиш муҳити
en - development environment

Совокупность программных и/или аппаратных средств, на базе и с помощью которых проводится разработка.

Bazasida va ularning yordamida ishlab chiqish olib boriladigan dasturiy va/yoki apparat vositalar jami.

Базасида ва уларнинг ёрдамида ишлаб чиқиш олиб бориладиган дастурий ва/ёки аппарат воситалар жами.

Средства информатизации

uz - axborotlash tirish vositalari
ахборотлаштириш
воситалари
en - informatization means

Технические и программные средства реализации информационных, компьютерных и телекоммуникационных технологий.

Axborot, kompyuter va telekommunikatsiya texnologiyalarini amalga oshirishning texnik va dasturiy vositalari.

Ахборот, компьютер ва телекоммуникация технологияларини амалга оширишнинг техник ва дастурий воситалари.

Средства обеспечения функционирования информационных систем

uz - axborot tizimlari ishlashini ta'minlash vositalari
ахборот тизимлари ишла-
шини таъминлаш воситалари
en - support of the information

Программные, технические, лингвистические, правовые и организационные средства, используемые для проектирования, функционирования информационных систем и обеспечивающие их эксплуатацию.

Axborot tizimlarini loyihalash, ishlashi uchun foydalaniladigan va ulardan foydalanishni ta'minlovchi dasturiy, texnik, lingvistik, huquqiy va tashkiliy vositalar.

Ахборот тизимларини лойihalаш, ишлаши учун фойдаланиладиган ва улардан фойдаланишни таъминловчи дастурий, техник, лингвистик, ҳуқуқий ва ташкилий воситалар.

С

Средства электронного документооборота

uz - elektron hujjat aylanish vositalari

электрон хужжат айланиш воситалари

en - electronic means

Средства электронные

uz - elektron vositalar

электрон воситалар

en - electronic means

Средство программное

uz - dasturiy vosita

дастурий восита

en - software

Средство техническое штатное

uz - shtatdagi texnik vosita

штатдаги техник восита

en - staff technical means

Совокупность программных, технических и технологических средств, применяемых в электронном документообороте.

Elektron hujjat aylanishida qo'llaniladigan dasturiy, texnik va texnologik vositalar jami.

Электрон хужжат айланишида қўлланиладиган дастурий, техник ва технологик воситалар жами.

Технические средства, используемые для формирования, обработки, хранения, передачи и приема электронных данных.

Elektron ma'lumotlarni shakllantirish, qayta ishlash, saqlash, uzatish va qabul qilish uchun foydalaniladigan texnik vositalar.

Электрон маълумотларни шакллантириш, қайта ишлаш, сақлаш, узатиш ва қабул қилиш учун фойдаланиладиган техник воситалар.

Объект, состоящий из программ, процедур, правил, а также, если предусмотрено, сопутствующих им документации и данных, относящихся к функционированию системы обработки информации.

Dasturlar, protseduralar, qoidalar, shuningdek, ularga taalluqli hujjatlarda ko'zda tutilgan bo'lsa, axborotni qayta ishlash tizimi ishlashiga tegishli bo'lgan ma'lumotlardan iborat obyekt.

Дастурлар, процедуралар, қоидалар, шунингдек, уларга тааллуқли хужжатларда кўзда тутилган бўлса, ахборотни қайта ишлаш тизими ишлашига тегишли бўлган маълумотлардан иборат объект.

Техническое средство, входящее в комплект средств вычислительной техники, установленное на объекте.

Obyektda o'rnatilgan hisoblash texnikasi vositalari komplektiga kiradigan texnik vosita.

С

Объектда ўрнатилган ҳисоблаш техникаси воситалари комплектига кирадиган техник восита.

Ссылка, адрес, номер (ячейки)

uz - havola, (yacheyka) adresi, raqami

ҳавола, (ячейка) адреси, рақами

en - reference

Элемент данных, значением которого является адрес.

Qiymati adres bo'lgan ma'lumotlar elementi.

Қиймати адрес бўлган маълумотлар элементи.

Ссылка, канал связи

uz - havola, aloqa kanali

ҳавола, алоқа канали

en - link

1 Активное соединение с другой веб-страницей, файлом, Интернет-ресурсом. Выбор ссылки переводит вас в новое место или другой ресурс.

2 Любкой вид коммуникационного пути, между двумя компьютерами (получателем и отправителем данных). Обычно термин относится к глобальным сетям.

1 Boshqa Veb-sahifa, fayl, Internet-resurs bilan aktiv ulanish. Havolani tanlash sizni yangi joyga yoki boshqa resursga o'tkazadi.

2 Ikki kompyuter (ma'lumotlarni oluvchi va jo'natuvchi) o'rtasidagi kommunikatsion yo'lining har qanday turi. Atama, odatda, global tarmoqlaga ko'proq taalluqli.

1 Бошқа веб-саҳифа, файл, Интернет-ресурс билан актив уланиш. Ҳаволани танлаш сизни янги жойга ёки бошқа ресурсга ўтказди.

2 Икки компьютер (маълумотларни олувчи ва жўнатувчи) ўртасидаги коммуникацион йўлнинг ҳар қандай тури. Атама, одатда, глобал тармоқлага кўпроқ тааллуқли.

Стандарт 10 Base 2

uz - 10 Base 2 standarti

10Base 2 стандарти

en - 10 Base 2

10 Mbit/s вариант реализации сетей Ethernet на тонком 50 Ω- коаксиальном кабеле типа RG58 C/U. Обеспечивает расстояние между станциями до 185 m (305 m при использовании сетевых адаптеров 3 COM).

RG58 C/U turidagi 50 Om li ingichka koaksial kabela bajarilgan Ethernet tarmog'i varianti.

С

Uzatish tezligi *10 Mbit/s*. Stansiyalar orasidagi masofa *185 m* gacha (*3 COM* tarmoq adapterlaridan foydalanilganda *305 m*).

RG58 C/U turidagi 50 Om li ingichka koaksiyal kabelda bajarilgan Ethernet tarmog'i varianti. Uzatiш tezligi 10 Mbit/s. Stansiyalar orasidagi masofa 185 m gacha (3 COM tarmoq adapterlaridan foydalanilganda 305 m).

Стандарт 10 Base 5

uz - *10 Base 5* standarti

10 Base 5 standarti

en - 10 Base 5

10 Mbit/s variant realizatsii setey Ethernet na tolstom koaksiyalnom kabele tipa RG9. Obespechivaet rasstoyanie mezhdu stansiyami do 500 m (1000 m pri ispol'zovanii oborudovaniya 3 COM).

RG9 turidagi qalin koaksiyal kabelda bajarilgan Ethernet tarmog'i varianti. Uzatiш tezligi *10 Mbit/s*. Stansiyalar orasidagi masofa *500 m* gacha (*3 COM* uskunasi dan foydalanilganda *1000 m*).

RG9 turidagi qalin koaksiyal kabelda bajarilgan Ethernet tarmog'i varianti. Uzatiш tezligi 10 Mbit/s. Stansiyalar orasidagi masofa 500 m gacha (3 COM uskunasi dan foydalanilganda 1000 m).

Стандарт 100 BaseT

uz - *100 BaseT* standarti

100 BaseT standarti

en - 100 BaseT

Группа протоколов для сети Ethernet (метод доступа CSMA/CD) со скоростью передачи 100 Mbit/s. Также является стандартом для передачи данных по сети Ethernet неэкранированной витой паре категории 5 с конфигурацией топологии звезды со скоростью около 100 Mbit/s.

100 Mbit/s tezlik bilan uzatuvchi Ethernet (CSMA/CD foydalana olish metodi) tarmog'i uchun mo'ljallangan protokollar guruhi. Shuningdek, *100 Mbit/s* tezlik bilan uzatuvchi yulduz topologiyali konfiguratsiyaga ega, 5-kategoriyali ekranlanmagan o'ralgan juftli Ethernet tarmog'i orqali ma'lumotlarni uzatiш standarti hisoblanadi.

100 Mbit/s tezlik bilan uzatuvchi Ethernet (CSMA/CD foydalana olish metodi) tar-

С

моғи учун мўлжалланган протоколлар гуруҳи. Шунингдек, 100 Mbit/s тезлик билан узатувчи юлдуз топологияли конфигурацияга эга, 5-категорияли экранланмаган ўралган жуфтли Ethernet тармоғи орқали маълумотларни узатиш стандарти ҳисобланади

Стандарт 100-Base-T4

uz - *100-Base-T4* standarti

100-Base-T4 стандарти

en - 100Base-T4

Вариант реализации физического уровня стандарта 100-BaseT, использующий четыре неэкранированных пары проводов категорий 3, 4 и 5. Не поддерживает дуплексную передачу данных, расстояние до 100 м.

100-Base-T standarti fizik sathi amalga oshirilgan variant. Uzatish tezligi *100 Mbit/s*. To'rtta ekranlanmagan, 3, 4 va 5-kategoriyadagi simlar juftidan foydalaniladi. Ma'lumotlar dupleks uzatilishini ta'minlamaydi, stansiyalar orasidagi masofa *100 m* gacha.

100-Base-T стандарти физик сатҳи амалга оширилган вариант. Узатиш тезлиги 100 Mbit/s. Тўртта экранланмаган, 3, 4 ва 5-категориядаги симлар жуфтдан фойдаланилади. Маълумотлар дуплекс узатилишини таъминламайди, станциялар орасидаги масофа 100 м гача.

Стандарт 10Base-F

uz - *10 Base-F* standarti

10 Base-F стандарти

en - 10 Base-F

10 Mbit/s вариант реализации сетей Ethernet в волоконно-оптическом кабеле (двойной световод), расстояние между узлами не менее 2000 м. Спецификация определяет три стандарта: 10Base-FB, 10Base-FL и 10Base-FP.

Optik-tolali kabelda (qo'sh yorug'lik o'tkazgich) bajarilgan *Ethernet* tarmog'i varianti. Uzatish tezligi *10 Mbit/s*, uzellar orasidagi masofa kamida 2000 m. Spetsifikatsiya uchta standartni: *10Base-FB*, *10Base-FL* va *10Base-FP* belgilaydi.

Оптик-толали кабелда (қўш ёруғлик ўтказгич) бажарилган Ethernet тармоғи варианты. Узатиш тезлиги 10 Mbit/s, узеллар орасидаги масофа камида 2000 м. Спецификация учта стандартни: 10Base-FB, 10Base-FL ва 10Base-

С

Стандарт 10Base-T

uz - 10 Base-T standarti
10 Base-T стандарти
en - 10 Base-T

FR белгилайди.

10 Mbit/s вариант реализации сетей Ethernet на неэкранированной витой паре (кабель типа AWG 22-26) с методом доступа CSMA/CD (стандарт IEEE 802.3); используются разъёмы RJ 45, кабельные системы категории 3, 4 или 5.

Ekranlanmagan o'ralgan juftda (AWG 22-26 turidagi kabel) bajarilgan Ethernet tarmog'i varianti. Uzatish tezligi 10 Mbit/s. Foydalanish metodi CSMA/CD (IEEE 802.3 standarti); RJ 45 ajratkichlardan, 3-, 4- yoki 5-kategoriyadagi kabel tizimlaridan foydalaniladi.

Экранланмаган ўралган жуптда (AWG 22-26 туридаги кабель) бажарилган Ethernet тармоғи варианты. Узатиш тезлиги 10 Mbit/s. Фойдаланиш методи CSMA/CD (IEEE 802.3 стандарти); RJ 45 ажраткичлардан, 3-, 4- ёки 5-категориядаги кабель тизимларидан фойдаланилади.

Статическая константа

uz - statik konstanta
статик константа
en - compile-time constant

Константа, значение которой определяется при трансляции программы.

Qiymati dasturni translyatsiya qilish paytida aniqlanadigan konstanta.

Қиймати дастурни трансляция қилиш пайтида аниқланадиган константа.

Статическая проверка

uz - statik tekshiruv
статик текширув
en - compile-time check

Проверка, выполняемая во время трансляции программы.

Dasturni translyatsiya qilish vaqtida amalga oshiriladigan tekshiruv.

Дастурни трансляция қилиш вақтида амалга ошириладиган текширув.

Статический

uz - statik
статик
en - static

Выполняемый или определяемый до начала работы программы или системы, например, в случае распределения памяти – при трансляции программы или её компоновке.

Dastur yoki tizim ishi boshlangunga qadar

С

bajariladigan yoki aniqlanadigan, masalan, xotirani taqsimlash bilan bogʻliq holda dasturni translyatsiya qilish yoki uni joylashtirishda.

Дастур ёки тизим иши бошлангунга қадар ба-
жариладиган ёки аниқланадиган, масалан, хо-
тирани тақсимлаш билан боғлиқ ҳолда
дастурни трансляция қилиш ёки уни жой-
лаштиришда.

Статическое связывание

uz - statik bogʻlash

статик боғлаш

en - early binding

Присваивание типов переменным и выраже-
ниям на этапе компиляции.

Kompilyatsiyalash bosqichida ifodalar va
oʻzgaruvchilarga turlar berilishi.

Компиляциялаш босқичида ифодалар ва ўзга-
рувчиларга турлар берилиши.

Стек

uz - stek

стек

en - stack

Область памяти, в которую обычно записыва-
ется адрес возврата при вызове процедуры
или функции, а также передаваемые её пара-
метры или ссылки на них.

Odatda, protsedura yoki funksiyalar chaqiril-
ganda qaytarish adresi, shuningdek, uning
uzatiladigan parametrlari yoki ularga havolalar
yoziladigan хотира sohasi.

Одатда, процедура ёки функциялар чақи-
рилганда қайтариш адреси, шунингдек, унинг
узатиладиган параметрлари ёки уларга ҳаво-
лалар ёзиладиган хотира соҳаси.

Стиль

uz - stil

стиль

en - style

В текстовых процессорах и настольных изда-
тельских системах – именованный набор па-
раметров форматирования текста (размер и
гарнитура шрифта, выравнивание строк, раз-
мещение на странице и т.д.).

Matn protsessorlari va stol noshirlik tizimida –
matnni formatlash parametrlarining nomlangan
toʻplami (shriftning oʻlchami va garniturasini, sa-
trlarni toʻgʻrilash (tekislash), sahifada joy-

С

lashtirish va h.k.).

Матн процессорлари ва стол ноширлик тизи-мида – матнни форматлаш параметрларининг номланган тўплами (шрифтнинг ўлчами ва гарнитураси, сатрларни тўғрилаш (текислаш), саҳифада жойлаштириш ва ҳ.к.).

Стратегия учёта

uz - hisobga olish strategiyasi

ҳисобга олиш стратегияси

en - account policy

Набор правил в системе безопасности много-пользовательских и сетевых операционных систем, определяющих как поведение пользо-вателя при работе с системой, так и разреше-ние доступа к ресурсам системы.

Ко‘р foydalanishli va tarmoq operatsion tizimlari xavfsizlik tizimidagi qoidalar to‘plami, foydalanuvchining tizim bilan ishlash paytida o‘zini qanday tutishini va tizim resurslaridan foydalanishga ruxsat berilishini belgilaydi.

Кўп фойдаланишли ва тармоқ операцион ти-зимлари хавфсизлик тизимидаги қоидалар тўплами, фойдаланувчининг тизим билан ишлаш пайтида ўзини қандай тутишини ва ти-зим ресурсларидан фойдаланишга рухсат бе-рилишини белгилайди.

Стрелка

uz - ko‘rsatkich

кўрсаткич

en - arrow

Символ на клавише клавиатуры, показываю-щий направление движения курсора.

Klaviatura klavishasidagi, kursorning harakat yo‘nalishini ko‘rsatadigan simvol.

Клавиатура клавишасидаги, курсорнинг ҳара-кат йўналишини кўрсатадиган символ.

Стример

uz - strimer

стример

en - streamer

Устройство потоковой записи на магнитную ленту, применяется для резервного копирова-ния и архивирования данных.

Magnit tasmaga oqimli yozish qurilmasi. Ma'lumotlardan rezerv nusxa ko'chirishda va arxivlashda qo'llaniladi.

Магнит тасмага оқимли ёзиш қурилмаси. Маълумотлардан резерв нусха кўчиришда ва

С

Строка

uz - satr

сатр

en - string

архивлашда қўлланилади.

Группа символов (или их кодов), обрабатываемая как единый элемент. Программы используют строки для хранения и передачи данных и команд. В большинстве языков программирования строковые (такие как 2674:gstmn) и числовые значения (такие как 470924) имеют разные типы.

Bir butun element sifatida qaraluvchi belgilar (yoki ularning kodlari) guruhi. Dasturlar satrdan ma'lumotlarni va komandalarni saqlash hamda uzatishda foydalanadi. Ko'pgina dasturlash tillarida qatorli (2674:gstmn kabi) va sonli (470924 kabi) qiymatlar turlicha bo'ladi.

Бир бутун элемент сифатида қаралувчи белгилар (ёки уларнинг кодлари) гуруҳи. Дастурлар сатрдан маълумотларни ва командаларни сақлаш ҳамда узатишда фойдаланади. Кўпгина дастурлаш тилларида қаторли (2674:gstmn каби) ва сонли (470924 каби) қийматлар турлича бўлади.

Строка битов

uz - bitlar satri

битлар сатри

en - bit string

Тип данных в языках программирования, обеспечивающий работу с последовательностями двоичных разрядов как со строками.

Dasturlash tillarida, ikkilik razryadlar ketma-ketliklari bilan satrlar bilan bo'lgan kabi ishlashni ta'minlaydigan ma'lumotlar turi.

Дастурлаш тилларида, иккилик разрядлар кетма-кетликлари билан сатрлар билан бўлган каби ишлашни таъминлайдиган маълумотлар тури.

Строка заголовка

uz - sarlavha satri

сарлавҳа сатри

en - title bar

В графическом интерфейсе пользователя – тонкая горизонтальная полоска с названием диалогового окна и кнопками управления. В прикладных программах может также содержать имя обрабатываемого файла.

Foydalanuvchining grafik interfeysida – dialog oynasining nomi va boshqarish tugmalari bo'lgan ingichka gorizontol chiziq. Amaliy dasturlarda qayta ishlanadigan fayl nomini ham ichiga olishi

С

mumkin.

Фойдаланувчининг график интерфейсида – диалог ойнасининг номи ва бошқариш тугмалари бўлган ингичка горизонтал чизиқ. Амалий дастурларда қайта ишланадиган файл номи хам ичига олиши мумкин.

Строка меню

uz - menyu qatori

меню қатори

en - menu bar

Горизонтальная полоска в верхней части окна, содержащая элементы выбора (пункты меню), доступные в активном приложении.

Oynaning yuqori qismida joylashgan, aktiv dasturda foydalanish mumkin bo'lgan, tanlash elementlaridan (menyu punktlaridan) iborat bo'lgan, gorizontal yo'lak.

Oynaning yuqori qismida joylashgan, aktiv dasturda foydalanish mumkin bo'lgan, tanlash elementlaridan (menyu punktlaridan) iborat bo'lgan, gorizontal yo'lak.

Строка состояния

uz - holat satri

ҳолат сатри

en - status line

Выделенная область в рабочем окне программы, в которой отображаются текущие и вспомогательные данные о процессах и свойствах инструментов.

Dasturning ishchi oynasidagi, jarayonlar va instrumentlar (vositalar) xossalari to'g'risidagi joriy va yordamchi ma'lumotlar aks etadigan, ajratilgan soha.

Dasturning ishchi oynasidagi, jarayonlar va instrumentlar (vositalar) xossalari to'g'risidagi joriy va yordamchi ma'lumotlar aks etadigan, ajratilgan soha.

Строка текущего состояния

uz - joriy holat satri

жорий ҳолат сатри

en - line of the current status

Вывод текущего состояния программы с помощью расположенных в критических точках программы операторов вывода — на экран, принтер, громкоговоритель или в файл.

Dasturning kritik nuqtalarida joylashgan chiqarish operatorlari yordamida, dastur joriy holatini ekranga, printerga, radiokarnay yoki faylga chiqarish.

Dasturning kritik nuqtalarida joylashgan chiqarish operatorlari yordamida, dastur joriy holatini ekranga, printerga, radiokarnay yoki faylga chiqarish.

С

Строковая константа

uz - satr konstantasi

satr konstantasi

en - string constant

карнай ёки файлга чиқариш.

Последовательность символов, заключённая в кавычки или двойные кавычки.

Qo'shtirnoq yoki qo'sh qo'shtirnoq ichiga olingan simvollar ketma-ketligi.

Қўштирноқ ёки қўш қўштирноқ ичига олинган символлар кетма-кетлиги.

Структура базы данных

uz - ma'lumotlar bazasining strukturasi

маълумотлар базасининг структураси

en - data base structure

Описание формата записи в базу данных, включающее описание типа, размера и свойств каждого поля записи.

Ma'lumotlar bazasiga yozish formatining tavsifi. Har bir yozuv maydon turi, o'lchami va xususiyatlarini ichiga oladi.

Маълумотлар базасига ёзиш форматининг тавсифи. Ҳар бир ёзув майдон тури, ўлчами ва хусусиятларини ичига олади.

Структура данных

uz - ma'lumotlar strukturasi

маълумотлар структураси

en - data structure

Описание полей записи, таблицы, списка, массива, файла и т.п.

Yozuv maydonlari, jadval, ro'yxat, massiv, fayl va sh.k. tavsifi.

Ёзув майдонлари, жадвал, рўйхат, массив, файл ва ш.к. тавсифи.

Структурное

программирование

uz - strukturali dasturlash

структурали дастурлаш

en - structured programming

Методология проектирования программ (разработана Edsger Dijkstra), в которой программа проектируется состоящей из набора иерархически организованных компактных модулей, каждый из которых имеет только одну входную и одну выходную точки. Кроме того, структурное программирование накладывает ограничение на использование операторов GOTO. Структурированные программы легче разрабатывать и сопровождать в больших проектах.

Har birida bitta kirish va bitta chiqish nuqtalari bo'lgan, iyerarxik ixcham modullardan tashkil topgan dasturlarni loyihalash metodologiyasi

С

(*Edsger Dijkstra* tomonidan yaratilgan). Bundan tashqari strukturali dasturlash *GOTO* operatorini ishlatishni cheklab qo'yadi. Katta loyihalarda strukturali dasturlarni ishlab chiqish va qo'llab-quvvatlash oson kechadi.

Ҳар бирида битта кириш ва битта чиқиш нуқталари бўлган, иерархик ихчам модуллардан ташкил топган дастурларни лойиҳалаш методологияси (*Edsger Dijkstra* томонидан yaratilgan). Бундан ташқари структурали дастурлаш *GOTO* операторини ишлатишни чеклаб қўяди. Катта лойиҳаларда структурали дастурларни ишлаб чиқиш ва қўллаб-қувватлаш осон кечади.

Структурный язык графической разметки

uz - strukturaviy grafik
belgilash tili

структуравий график

белгилаш тили

en - structured graphics markup
language (SGML)

Принятый в 1986 году стандарт ISO 8879 [3] для определения структуры и управления содержимым любого электронного (цифрового) документа.

Har qanday elektron (raqamli) hujjat strukturasi aniqlash va ichidagini boshqarish uchun mo'ljallangan ISO 8879 [3] standarti. 1986 yilda qabul qilingan.

Ҳар қандай электрон (рақамли) ҳужжат структурасини аниқлаш ва ичидагини бошқариш учун мўлжалланган ISO 8879 [3] стандарти. 1986 йилда қабул қилинган.

СУБД-приложение

uz - ilova ma'lumotlar bazasini
boshqarish tizimi

илова маълумотлар

базасини бошқариш тизими

en - database application

Программа, обеспечивающая пользователю доступ к данным базы данных, осуществляемый в виде форм ввода данных, форм запросов и отчетов.

Foydalanuvchining ma'lumotlar bazasi ma'lumotlaridan foydalana olishini ta'minlaydigan dastur. Ma'lumotlarni kiritish, so'rovlar va hisobotlar shaklida amalga oshiriladi.

Фойдаланувчининг маълумотлар базаси маълумотларидан фойдалана олишини таъминлайдиган дастур. Маълумотларни киритиш, сўровлар ва ҳисоботлар шаклида амалга оши-

С

Субъект персональных данных

uz - shaxsiy ma'lumotlar subyek-ti

шахсий маълумотлар субъекти
en - subjects of the personal data

Суждение, утверждение

uz - mulohaza, to'g'ri fikr
мулоҳаза, тўғри фикр
en - assertion

Сужение

uz - toraytirish
торайтириш
en - confinement

Супервизор

uz - supervizor
супервизор
en - supervisor

рилади.

Физическое лицо, к которому относятся соответствующие персональные данные.

Tegishli shaxsiy ma'lumotlar taalluqli bo'lgan jismoniy shaxs.

Тегишли шахсий маълумотлар тааллуқли бўлган жисмоний шахс.

1 Выражение, которое, если его значение ложно, означает ошибку. Подобные выражения могут использоваться для целей отладки программ.

2 В логическом программировании – новый факт или правило, которые программа во время выполнения вводит в базу данных.

1 Qiymati noto'g'ri bo'lsa, xatoni bildiradigan ifoda. Bunday ifodalardan dasturlarni sozlash maqsadlarida foydalaniladi.

2 Mantiqiy dasturlashda – bajarilish vaqtida, dastur ma'lumotlar bazasiga kiritadigan yangi fakt yoki qoida.

1 Қиймати нотўғри бўлса, хатони билдирадиган ифода. Бундай ифодалардан дастурларни созлаш мақсадларида фойдаланилади.

2 Мантиқий дастурлашда – бажарилиш вақтида, дастур маълумотлар базасига киритадиган янги факт ёки қоида.

В языке Ada – способ определения производного типа данных.

Ada tilida – ma'lumot turi hosilasini aniqlash usuli.

Ada тилида – маълумот тури ҳосиласини аниқлаш усули.

Исполнитель, например, исполнительная программа, программа-диспетчер; в операционной системе программа или программы, координирующие ресурсы и поддерживающие выполнение операций через центральный процессор; часть операционной системы, предна-

С

значенная для управления выполнением других программ в системе автоматической обработки данных.

Bajaruvchi, masalan, bajaruvchi dastur, dastur-dispatcher; operatsion tizimda resurslarni muvofiqlashtiruvchi va markaziy protsessor orqali operatsiyalar bajarilishini ta'minlovchi dastur yoki dasturlar; operatsion tizimning, ma'lumotlarni avtomatik qayta ishlash tizimida boshqa dasturlarning bajarilishini boshqarish uchun mo'ljallangan qismi.

Бажарувчи, масалан, бажарувчи дастур, дастур-диспетчер; операцион тизимда ресурсларни мувофиқлаштирувчи ва марказий процессор орқали операциялар бажарилишини таъминловчи дастур ёки дастурлар; операцион тизимнинг, маълумотларни автоматик қайта ишлаш тизимида бошқа дастурларнинг бажарилишини бошқариш учун мўлжалланган қисми.

Суперкомпьютер

uz - superkompyuter
суперкомпьютер
en - supercomputer

Компьютер, относящийся к классу самых мощных в настоящее время. Многопроцессорный компьютер, обладает самыми высокими быстродействием и емкостью памяти.

Hozirgi vaqtda eng kuchli kompyuterlar klassiga kiradigan kompyuter. Ko'p protsessorli kompyuter eng yuqori tezlikda ishlaydi va xotira sig'imi juda katta.

Ҳозирги вақтда энг кучли компьютерлар классига кирадиган компьютер. Кўп процессорли компьютер энг юқори тезликда ишлайди ва хотира сифими жуда катта.

Схема базы данных

uz - ma'lumotlar bazasining
schemasi
маълумотлар базасининг
схемаси
en - database scheme

Метаданные, описывающие логическую структуру базы данных.

Ma'lumotlar bazasining mantiqiy strukturasi tavsiflaydigan metama'lumotlar.

Маълумотлар базасининг мантиқий структу-

Сценарий регистрации

uz - ro'yxatga olish ssenariysi
rўйхатга олиш сценарийси
en - logon script

С

расини тавсифлайдиган метамаълумотлар. Небольшая программа, командный файл или макрос, назначенный пользователю администратором сети и выполняемый при регистрации пользователя в системе. Может включать в себя подключение к сетевым устройствам, конфигурирование среды пользователя и запуск приложения. С помощью сценариев, которые легко создавать, редактировать и тиражировать, администратор устанавливает единый механизм регистрации пользователя в системе, однако сценарий регистрации не так универсален, как профиль пользователя.

Tarmoq ma'muri tomonidan foydalanuvchiga belgilangan va foydalanuvchini tizimda ro'yxatga olish paytida bajariladigani uncha katta bo'lmagan dastur, komanda fayli yoki makros. Tarmoq qurilmalariga ulanishni, foydalanuvchi muhitini konfiguratsiyalash va ilova ishga tushirilishini ichiga olishi mumkin. Tuzish, tahrir qilish va ko'paytirish oson bo'lgan ssenariylar yordamida ma'mur foydalanuvchini tizimda ro'yxatga olishning yagona mexanizmini belgilaydi. Biroq, ro'yxatga olish ssenariysi foydalanuvchining profili kabi universal emas.

Тармоқ маъмури томонидан фойдаланувчига белгиланган ва фойдаланувчини тизимда рўйхатга олиш пайтида бажариладигани унча катта бўлмаган дастур, команда файли ёки макрос. Тармоқ қурилмаларига уланишни, фойдаланувчи муҳитини конфигурациялаш ва илова ишга туширилишини ичига олиши мумкин. Тузиш, таҳрир қилиш ва кўпайтириш осон бўлган сценарийлар ёрдамида маъмур фойдаланувчини тизимда рўйхатга олишнинг ягона механизмини белгилайди. Бироқ, рўйхатга олиш сценарийси фойдаланувчининг профили каби универсал эмас.

С

Т

Таблица дефектных дорожек

uz - defektli yo'lkalar jadvali

дефектли йўлкалар

жадвали

en - bad track table

Список дефектных областей жесткого диска, обычно обнаруживаемых во время заключительного тестирования на заводе-изготовителе. Некоторые программы подготовки диска к использованию операционной системой просят пользователей ввести информацию из этого списка с целью уменьшения времени форматирования.

Tayyorlovchi zavodda yakuniy testlash paytida aniqlanadigan, qattiq disk defektli sohalarining ro'yxati. Diskni operatsion tizim foydalanishiga tayyorlaydigan ba'zi dasturlar, foydalanuvchilardan, tuzish vaqtini kamaytirish maqsadida bu ro'yxatdan bo'lgan axborotning kiritilishini so'raydi.

Тайёрловчи заводда якуний тестлаш пайтида аниқланадиган, қаттиқ диск дефектли соҳаларининг рўйхати. Дискни операцион тизим фойдаланишига тайёрлайдиган баъзи дастурлар фойдаланувчилардан, тузиш вақтини камайтириш мақсадида, бу рўйхатдан бўлган ахборотнинг киритилишини сўрайди.

Таблица имён

uz - nomlar jadvali

номлар жадвали

en - symbol table

Содержит используемые в программе идентификаторы (метки, имена подпрограмм и переменных) и их атрибуты (признаки); таблица имён создаётся во время работы транслятором и компоновщиком; используется на стадиях семантического анализа и генерации промежуточного кода, а также для компоновки программы. Она может быть сохранена соответственно в объектном или загрузочном модуле для целой отладки.

Dasturda foydalaniladigan identifikatorlar (belgilar, quyi dasturlar va o'zgaruvchilar nomlari)ni va ularning atributlarini (belgilarini) ichiga oladi; nomlar jadvali ishlash paytida translyator va komponovkachi tomonidan tuziladi; semantik tahlil va oraliq kodni generatsiyalash bosqichlarida, shuningdek dasturni komponovkalash

Т

uchun foydalaniladi. Nomlar jadvali tegishlica, sozlash maqsadida obyekt yoki yuklash modulida saqlanishi mumkin.

Дастурда фойдаланиладиган идентификаторлар (белгилар, қуйи дастурлар ва ўзгарувчилар номлари)ни ва уларнинг атрибутларини (белгиларини) ичига олади; номлар жадвали ишлаш пайтида транслятор ва компоновкачи томонидан тузилади; семантик таҳлил ва оралиқ кодни генерациялаш босқичларида, шунингдек дастурни компоновкалаш учун фойдаланилади. Номлар жадвали тегишлича, созлаш мақсадида объект ёки юклаш модулида сақланиши мумкин.

Таблица перекрестных ссылок

uz - har tomonlama havolalar jadvali

хар томонлама ҳаволалар жадвали

en - cross-reference table

Таблица, выдаваемая транслятором, ассемблером или компоновщиком и указывающая для каждого идентификатора тип, адрес, место определения и список мест использования.

Translyator, assembler yoki komponovkachi beradigan va har bir identifikator uchun tur, adres, aniqlash joyi va foydalanish joylari ro'yxatini ko'rsatadigan jadval.

Транслятор, ассемблер ёки компоновкачи берадиган ва ҳар бир идентификатор учун тур, адрес, аниқлаш жойи ва фойдаланиш жойлари рўйхатини кўрсатадиган жадвал.

Таблица размещения файлов

uz - fayllarni joylashtirish jadvali
файлларни жойлаштириш

жадвали

en - file allocation table (FAT)

Файловая система, используемая MS-DOS и операционными системами семейства Windows для упорядочения файлов и управления ими. FAT представляет собой структуру данных, создаваемую Windows при форматировании тома для файловых систем FAT или FAT32. Windows хранит в таблице размещение файлов, сведения о каждом файле, чтобы при необходимости можно было извлечь нужный файл.

MS-DOS va *Windows* oilasidagi boshqa operatsion tizimlarda fayllarni tartibga solish va boshqarish uchun qo'llaniladigan fayllar tizimi.

T

FAT o'zida, *FAT* yoki *FAT32* uchun tomlarni formatlashda *Windows* da tuziladigan ma'lumotlar strukturasi ifodalaydi. *Windows* fayllarni joylashtirish, jadvalida va kerakli faylni zarurat tug'ilganda, olish mumkin bo'lishi uchun, har bir fayl to'g'risidagi ma'lumotlarni saqlaydi.

MS-DOS va *Windows* oilasidagi boshqa operatsion tizimlarda fayllarni tartibga solish va boshqariش uchun qullaniladigan fayllar tizimi. *FAT* u'zida, *FAT* e'ki *FAT32* uchun tomlarni formatlashda *Windows* da tuziladigan ma'lumotlar strukturasi ifodalaydi. *Windows* fayllarni joylashtirish, jadvalida va kerakli faylni zarurat tug'ilganda, olish mumkin bo'lishi uchun, har bir fayl tuziladigan ma'lumotlarni saqlaydi.

Таблица решений

uz - yechimlar jadvali

echimlar jadvali

en - decision table

Способ табличного описания действий, выполняемых при различных комбинациях условий. Таблица (столбцы которой соответствуют комбинациям условий, а строки – соответствующим действиям) состоит из четырех секций:

- 1) *Condition stub* – в ней перечисляются условия;
- 2) *Condition entry* – показывает разрешенные комбинации значений для этих условий;
- 3) *Action stub* – в этой секции перечисляются действия;
- 4) *Action entry* – показывает какие действия выполняются для входов, перечисленных в *condition entry*.

Shartlarning turli kombinatsiyalarida bajariladigan amallarni jadvalda tavsiflash usuli. Jadval to'rtta seksiyadan iborat bo'ladi (jadval ustunlari shartlar kombinatsiyasiga, satrlar – tegishli amallarga mos keladi):

- 1 *Condition stub* – bunda shartlar sanab o'tiladi.
- 2 *Condition entry* – bu shartlar uchun ruxsat etilgan qiymatlar kombinatsiyalarini ko'rsatadi.
- 3 *Action stub* – bu seksiyada amallar sanab o'tiladi.

Т

4 *Action entry – condition entry* da sanab o‘tilgan kirishlar uchun qanday amallar bajarilishini ko‘rsatadi.

Шартларнинг турли комбинацияларида бажариладиган амалларни жадвалда тавсифлаш усули. Жадвал тўртта секциядан иборат бўлади (жадвал устунлари шартлар комбинациясига, сатрлар – тегишли амалларга мос келади):

1 *Condition stub* – бунда шартлар санаб ўтилади.

2 *Condition entry* – бу шартлар учун рухсат этилган қийматлар комбинацияларини кўрсатади.

3 *Action stub* – бу секцияда амаллар санаб ўтилади.

4 *Action entry – condition entry* да санаб ўтилган киришлар учун қандай амаллар бажарилишини кўрсатади.

Таблица ссылок

uz - havolalar jadvali

хаволалар жадвали

en - reference table

Таблица, создаваемая компилятором в процессе трансляции программы. Используется при отладке программы.

Dasturni translyatsiya qilish jarayonida kompiyator tuzadigan jadval.

Дастурни трансляция қилиш жараёнида компилятор тузадиган жадвал.

Твёрдая (документальная) копия

uz - qat'iy (hujjatlashtirilgan)

nusxa

катъий (хужжатлаштирилган) нусха

en - hard copy

Копия файла или содержимого экрана на бумаге, пленке или другом не электронном носителе.

Fayl yoki ekran ichidagining, qog‘oz, plyonka yoki boshqa elektron bo‘lmagan tashuvchidagi nusxasi.

Файл ёки экран ичидагининг, қоғоз, плёнка ёки бошқа электрон бўлмаган ташувчидаги нусхаси.

Тег

uz - teg

тег

В языке HTML – специальный символ, определяющий раздел документа, способ форматирования текста или другие действия. Начи-

Т

en - tag

нается знаком «<» и завершается знаком «>». Как правило, в HTML теги используются парами. Закрывающий тег отличается от открывающего наличием косой черты после левой угловой скобки.

HTML tilida – hujjatning bo‘linishini, matni formatlash usulini yoki boshqa amallarni belgilovchi maxsus simvol. «<» belgisi bilan boshlanadi va «>» belgisi bilan yakunlanadi. Odatda *HTML* da teglardan juft holda foydalaniladi. Yopadigan teg ochadigan tegdan, chap burchakdagi qavsdan keyin keladigan qiya chiziq bo‘lishi bilan farq qiladi.

HTML тилида – хужжатнинг бўлинишини, матни форматлаш усулини ёки бошқа амалларни белгиловчи махсус символ. «<» белгиси билан бошланади ва «>» белгиси билан якунланади. Одатда HTML да теглардан жуфт ҳолда фойдаланилади. Ёпадиган тег очадиган тегдан, чап бурчакдаги қавсдан кейин келадиган қия чизик бўлиши билан фарқ қилади.

Текстовый режим

uz - matnli rejim

матнли режим

en - character mode

Режим работы видеотерминала, при котором на него выводятся только текстовые изображения.

Videoterminalning ishlash rejimi, bunda unga faqat matnli tasvirlar chiqariladi.

Видеотерминалнинг ишлаш режими, бунда унга фақат матнли тасвирлар чиқарилади.

Текстовый файл

uz - matnli fayl

матнли файл

en - text file

Файл, не содержащий невидимых (непечатаемых) символов. Обычно создается текстовым редактором.

Ко‘ринмайдиган (босилмайдиган) simvollarni ichiga olmagan fayl. Matn redaktori tomonidan yaratiladi.

Кўринмайдиган (босилмайдиган) символларни ичига олмаган файл. Матн редактори то-

Т

монидан яратилади.

Текущий блок

uz - joriy blok

жорий блок

en - current block

Блок данных файла, состоящий из 128 записей, на который происходит ссылка при доступе к файлу методом управляющего блока файла.

Fayl ma'lumotlar bloki, fayl boshqarish bloki metodi bilan fayldan foydalanishda havola qi-linadigan 128 ta yozuvdan iborat.

Файл маълумотлар блоки, файл бошқариш блоки методи билан файлдан фойдаланишда ҳавола қилинадиган 128 та ёзувдан иборат.

Тело

uz - jism

жисм

en - body

Набор операторов внутри некоторой структуры.

Qandaydir struktura ichidagi operatorlar to'plami.

Қандайдир структура ичидаги операторлар тўплами.

Тело функции

uz - funksiya jismi

функция жисми

en - function body

Операторы, выполняющие действия, реализующие данную функцию.

Berilgan funksiyani amalga oshiradigan harakat-larni bajaradigan operatorlar.

Берилган функцияни амалга оширадиган ҳаракатларни бажарадиган операторлар.

Тело цикла

uz - sikl jismi

цикл жисми

en - loop body

Совокупность операторов, расположенных между операторами начала и конца цикла.

Sikl boshlanishi va oxiri operatorlari orasida joy-lashgan operatorlar jami.

Цикл бошланиши ва охири операторлари орасида жойлашган операторлар жами.

Тематический (групповой) поиск

uz - mavzuli (guruhli) izlash

мавзули (гурухли) излаш

en - area search

Исследование большой группы документов с целью отбора документов, относящихся к одной категории.

Bitta kategoriyaga taalluqli bo'lgan hujjatlarni tanlash maqsadida, hujjatlarning katta to'plamini o'rganish.

Битта категорияга тааллуқли бўлган ҳужжат-

Т

Теория графов

uz - graflar nazariyasi

графлар назарияси

en - graph theory

ларни танлаш мақсадида, ҳужжатларнинг катта тўпламини ўрганиш.

Используется при решении на компьютере некоторых классов прикладных задач.

Компьютерда амалий масалаларнинг баъзи туркумларини ечishда фойдаланилади.

Компьютерда амалий масалаларнинг баъзи туркумларини ечишда фойдаланилади.

Терминальный класс

uz - terminal klass

терминал класс

en - final class

Класс, объявленный с ключевым словом *final*, обозначающим, что он не может использоваться в качестве базового при определении новых классов и наследовании.

Final kalit soʻzi bilan eʻlon qilingan klass. Bu soʻzdan yangi klasslarni belgilashda va oʻzlash-tirishda asosiy soʻz sifatida foydalanib boʻlmaydi.

Final kalit sўzi bilan эълон қилинган класс. Бу сўздан янги классларни белгилашда ва ўзлаштиришда асосий сўз сифатида фойдаланиб бўлмайди.

Терминальный метод

uz - terminal metod

терминал метод

en - final method

Метод, объявленный с ключевым словом *final*, обозначающим, что он не может переопределяться в подклассах.

Quyidagi klasslarda qayta belgilab boʻlmaydigan *final* kalit soʻzi bilan eʻlon qilingan metod.

Қуйи классларда қайта белгилаб бўлмайдиган *final* kalit sўzi bilan эълон қилинган метод.

Терминатор

uz - terminator

терминатор

en - finalizer

Метод с именем *finalize* без аргументов и без возвращаемого значения, автоматически вызываемый исполнительной системой во время выполнения программы, перед тем, как объект, для которого этот метод определен, будет уничтожен, если он уже не используется.

Argumentlarsiz va qaytarilmaydigan qiymatsiz *finalize* nomli metod. Bajaruvchi tizim tomonidan, bu metod belgilangan obyekt, undan foydalanilmayotgan boʻlsa, yoʻq qilinishdan oldin dastur bajarilishi vaqtida avtomatik tarzda

Т
chaqiriladi.

Аргументларсиз ва қайтарилмайдиган қийматсиз finalize номли метод. Бажарувчи тизим томонидан, бу метод белгиланган объект, ундан фойдаланилмаётган бўлса, йўқ қилиниш-дан олдин дастур бажарилиши вақтида авто-матик тарзда чақирилади.

Тестирование «черного ящика»

uz - «qora quti»ni testlash
«қора қути»ни тестлаш
en - black box testing

Тестирование приложения без предоставления его исходных текстов. При разработке тестов информация о внутреннем устройстве продукта считается недоступной и не используется. Такие тесты фокусируются на оценке поведения продукта.

Plovani, uning boshlang'ich matnlarini taqdim etmasdan testlash. Testlarni ishlab chiqishda mahsulotning ichki tuzilishi to'g'risidagi ma'lumotdan foydalanib bo'lmaydi. Bunday testlar mahsulot o'zini qanday tutishini baholashga qaratiladi.

Иловани, унинг бошланғич матнларини тақдим этмасдан тестлаш. Тестларни ишлаб чиқишда маҳсулотнинг ички тузилиши тўғрисидаги маълумотдан фойдаланиб бўлмайди. Бундай тестлар маҳсулот ўзини қандай тутишини баҳолашга қаратилади.

Тест-программа

uz - test-dastur
тест-дастур
en - test program

Программа, предназначенная для проверки правильности функционирования отдельных блоков, узлов внешних устройств и процессора электронной вычислительной машины.

Elektron hisoblash mashinasi protsessori va tashqi qurilmalarning ayrim bloklari, uzellari ishlashining to'g'riligini tekshirish uchun mo'ljallangan dastur.

Электрон ҳисоблаш машинаси процессори ва ташқи қурилмаларнинг айрим блоклари, узеллари ишлашининг тўғрилигини текшириш учун мўлжалланган дастур.

Т

Технология ActiveX

uz - ActiveX texnologiyasi
ActiveX технологияси
en - ActiveX

Новое название для OLE Controls (OCX). Модификация элементов управления OCX для создания мультимедиа-приложений для Интернета. Базируется на технологиях общей объектной модели (COM) и распределенной общей модели объектов (DCOM).

OLE Controls (OCX) ning yangi nomi. Internet uchun multimediali ilovalarni tayyorlash uchun OCX boshqaruv elementlarini modifikatsiyalash. Umumiy ob'ekt modeli (COM) va ob'ektlarning taqsimlangan umumiy modeli (DCOM) texnologiyalariga asoslanadi.

OLE Controls (OCX) ning yangi nomi. Internet uchun multimediali ilovalarni tayyorlash uchun OCX boshqaruv elementlarini modifikatsiyalash. Umumiy ob'ekt modeli (COM) va ob'ektlarning taqsimlangan umumiy modeli (DCOM) texnologiyalariga asoslanadi.

Технология Direct X

uz - Direct X texnologiyasi
Direct X технологияси
en - Direct X

Разработанный Microsoft набор API (стандартных программных прерываний), позволяющий программистам под Windows 9x и Windows NT более быстрым способом работать со звуком, видео и графикой.

Microsoft tomonidan ishlab chiqilgan API (standart dasturiy uzilishlar) to'plami. Dasturchilarga Windows 9x va Windows NT ostida tovush, video va grafika bilan tezroq usulda ishlash imkonini beradi.

Microsoft tomonidan ishlab chiqilgan API (standart dasturiy uzilishlar) to'plami. Dasturchilarga Windows 9x va Windows NT ostida tovush, video va grafika bilan tezroq usulda ishlash imkonini beradi.

Тип данных

uz - ma'lumotlar turi
ma'lumotlar turi

Характеристика, явно или неявно присваиваемая объекту (переменной, функции, полю записи, константе, массиву и т.п.). Тип данных

en - data type

Т

определяет множество допустимых значений, формат хранения данных, размер выделяемой под них памяти и набор операций, которые над ними можно производить. Различают простые (базовые, стандартные) типы и сложные (произвольные) типы данных, такие как массивы и структуры.

Ochiq yoki ochiq bo'lmagan holda obyektga (o'zgaruvchiga, funksiyaga, yozuv maydoni, konstanta, massivga) beriladigan xarakteristika. Ma'lumotlar turi yo'l qo'yiladigan qiymatlar ko'pligini, ma'lumotlarni saqlash formatiga, ularga ajratiladigan xotira o'lchamini va ular ustida bajarish mumkin bo'lgan amallar to'plamini belgilaydi. Oddiy (bazaviy, standart) ma'lumotlar turlari va massiv va struktura kabi murakkab (ixtiyoriy) ma'lumotlar turlari ajratiladi.

Очиқ ёки очик бўлмаган ҳолда объектга (ўзгарувчига, функцияга, ёзув майдони, константа, массивга) бериладиган хактеристика. Маълумотлар тури йўл қўйиладиган қийматлар кўплигини, маълумотларни сақлаш форматига, уларга ажратиладиган хотира ўлчамини ва улар устида бажариш мумкин бўлган амаллар тўпламини белгилайди. Оддий (базавий, стандарт) маълумотлар турлари ва массив ва структура каби мураккаб (ихтиёрӣ) маълумотлар турлари ажратилади.

Тип поля

uz - maydon turi
майдон тури
en - field type

Задает тип данных (числовые, логические, символьные и т. д.), которые могут храниться в данном поле.

Berilgan maydonda saqlanishi mumkin bo'lgan ma'lumotlar turlarini (sonli, mantiqiy, simvulli va h.k.) belgilaydi.

Берилган майдонда сақланиши мумкин бўлган маълумотлар турларини (сонли, мантиқӣй, символли ва ҳ.к.) белгилайди.

Тип файла

uz - fayl turi

Описание содержания или формата файла. Тип файла обычно указывается расширением

файл тури
en - file type

Типизированная константа
uz - turlarga ajratilgan konstanta
турларга ажратилган
константа
en - typed constant

Титульный лист
uz - titul varag‘i
титул varaғи
en - banner page

Точка «горячая»
uz - «qaynoq» nuqta
«қайноқ» нуқта
en - hot spot

Т
имени файла.

Fayl mazmuni yoki hajmini tavsiflash. Fayl turli fayl nomidan keyin, uning kengaytmasi sifatida yoziladi.

Файл мазмуни ёки ҳажмини тавсифлаш. Файл тури файл номидан кейин, унинг кенгайтмаси сифатида ёзилади.

Константа, при объявлении которой явным образом указывается её тип. В языке Delphi значения таких констант могут быть модифицированы.

E‘lon qilish paytida turi ochiq ko‘rsatiladigan konstanta. *Delphi* tilida bunday konstantalarning qiymatlari o‘zgartirilishi mumkin.

Эълон қилиш пайтида тури очик кўрсатиладиган константа. *Delphi* тилида бундай константаларнинг қийматлари ўзгартирилиши мумкин.

Первая страница распечатки, содержащая имя задания, имя пользователя, другую учётную информацию.

Raspechatkaning birinchi sahifasi, topshiriq, foydalanuvchi nomi va boshqa hisobga olish ma‘lumotidan tashkil topadi.

Распечатканинг биринчи саҳифаси, топширик, фойдаланувчи номи ва бошқа ҳисобга олиш маълумотидан ташкил топади.

Точка на указателе «мыши» (размером в один пиксел), определяющая тот элемент экрана, к которому будет относиться операция с участием «мыши», например нажатие кнопки.

«Sichqoncha» ko‘rsatkichidagi, ekranning «sichqoncha» ishtirokidagi amal, masalan, tugmani bosish taalluqli bo‘lgan elementini belgilaydigan nuqta (bir piksel o‘lchamdagi).

«Сичқонча» кўрсаткичидаги, экраннинг «сичқонча» иштирокидаги амал, масалан, тугмани

Т

Точка входа

uz - kirish nuqtasi

кириш нуқтаси

en - entry point

босиш тааллуқли бўлган элементини белгилайдиган нуқта (бир пиксел ўлчамдаги).

Адрес команды, с которой начинается выполнение какого-либо участка кода. Обычно говорят о точках входа в подпрограмму, функцию, драйвер или процедуру.

Kod qandaydir qismining bajarilishi boshlanadigan komanda adresi. Odatda, quyi dasturga, funksiyaga, drayver yoki protseduraga kirish nuqtalari to'g'risida gapiriladi.

Код қандайдир қисмининг бажарилиши бошланадиган команда адреси. Одатда, қуйи дастурга, функцияга, драйвер ёки процедурага кириш нуқталари тўғрисида гапирилади.

Точка на графике

uz - grafikdagi nuqta

графикдаги нуқта

en - data point

Любая пара числовых значений, изображаемая на графике.

Grafikda tasvirlanadigan sonli qiymatlarning istalgan jufti.

Графикда тасвирланадиган сонли қийматларнинг исталган жуфти.

Тракт данных

uz - ma'lumotlar trakti

маълумотлар тракти

en - data path

Внутренняя шина данных процессора. Её ширина влияет на производительность процессора. Высокая производительность процессора достигнута, благодаря использованию широкого (многоуровневого) выделенного тракта данных и большого объёма внешней и внутренней кэш-памяти.

Protsessor ma'lumotlari ichki shinasini. Uning kengligi protsessor unumdorligiga ta'sir qiladi. Protsessorning yuqori unumdorligiga keng (ko'p razryadli) ajratilgan ma'lumotlar traktidan foydalanish va tashqi hamda ichki kesh-xotira sig'imi kattaligi tufayli erishiladi.

Процессор маълумотлари ички шинаси. Унинг кенглиги процессор унумдорлигига таъсир қилади. Процессорнинг юқори унумдорлигига кенг (кўп разрядли) ажратилган маълумотлар трактидан фойдаланиш ва ташқи ҳамда ички

Т

кэш-хотира сиғими катталиги туфайли эришилади.

У

Удаление кода

uz - kodni chiqarib tashlash

кодни чиқариб ташлаш

en - code removal

При оптимизации программы – удаление фрагментов программы, которые не выполняют никаких действий или не могут получить управление.

Dasturni optimallashtirishda – dasturning hech qanday ish bajarmaydigan yoki boshqarishga ega bo'lmaydigan fragmentlarini chiqarib tashlash.

Дастурни оптималлашда – дастурнинг ҳеч қандай иш бажармайдиган ёки бошқаришга эга бўлмайдиган фрагментларини чиқариб ташлаш.

Удаление скрытых поверхностей

uz - yashirin sirtlarni olib tashlash

яширин сиртларни олиб ташлаш

en - hidden surface removal

Метод определения видимых для наблюдателя поверхностей. Позволяет не отображать невидимые из данной точки поверхности объекта.

Kuzatuvchiga ko'rinadigan sirtlarni aniqlash metodi. Obyektning belgilangan nuqtadan ko'rinmaydigan sirtlarini aks ettirmaslik imkonini beradi.

Кузатувчига кўринадиган сиртларни аниқлаш методи. Объектнинг белгиланган нуқтадан кўринмайдиган сиртларини акс эттирмаслик имконини беради.

Узел

uz - uzul

узел

en - node

Компьютер в сети, выполняющий основные сетевые функции (обслуживание сети, передача сообщений и т.п.).

Tarmoqdagi, asosiy tarmoq funksiyalarini (tarmoqqa xizmat ko'rsatish, xabarlar uzatish va sh.k.) bajaradigan kompyuter.

Тармоқдаги, асосий тармоқ функцияларини (тармоққа хизмат кўрсатиш, хабарлар узатиш ва ш.к.) бажарадиган компьютер.

Указатель

uz - ko'rsatkich

кўрсаткич

en - pointer

Специальный тип данных. Значением переменной или элемента данных этого типа является адрес, который может указывать на другие данные (прямая адресация), в том числе и на другой указатель (косвенная адресация).

У

Обычно указатели используют при работе с записями, передаче параметров процедурам и организации связанных списков.

Ma'lumotlarning maxsus turi. Bu turdagi ma'lumotlar elementining yoki o'zgaruvchining qiymati, boshqa ma'lumotlarni (bevosita adreslash), shu jumladan, boshqa ko'rsatgichni (bilvosita adreslash) ko'rsatishi mumkin bo'lgan adres hisoblanadi. Odatda, ko'rsatgichlardan yozuvlar bilan ishlashda, protseduralarga parametrlar berishda va bog'langan ro'yxatlarni tashkil qilishda foydalaniladi.

Маълумотларнинг махсус тури. Бу турдаги маълумотлар элементининг ёки ўзгарувчининг қиймати, бошқа маълумотларни (беvosита адреслаш), шу жумладан, бошқа кўрсатгични (билвосита адреслаш) кўрсатиши мумкин бўлган адрес ҳисобланади. Одатда, кўрсатгичлардан ёзувлар билан ишлашда, процедураларга параметрлар беришда ва боғланган рўйхатларни ташкил қилишда фойдаланилади.

Уплотнять

uz - zichlashtirmoq
зичлаштирмоқ
en - pack

Сжатие файлов с графикой для экономии места на диске. Для упаковки файлов используются специальные программы, например PKZIP, ARJ и др.

Grafikali fayllarni diskda joyni tejash maqsadida siqish. Fayllarni joylashtirish uchun maxsus dasturlardan, masalan, *PKZIP*, *ARJ* va boshqalardan foydalaniladi.

Графикали файлларни дискда жойни тежаш мақсадида сиқиш. Файлларни жойлаштириш учун махсус дастурлардан, масалан, *PKZIP*, *ARJ* ва бошқалардан фойдаланилади.

Управление доступом

uz - erkin foydalanishni boshqarish
эркин фойдаланишни бошқариш

1 Методы, обеспечивающие возможность обращения к ресурсам системы обработки данных только уполномоченным логическим объектам и только разрешенным способом.
2 Метод защиты информации регулированием

en - access control

У

использования всех ресурсов системы (элементов баз данных, программных и технических средств).

3 Предупреждение несанкционированного использования ресурса.

4 Процесс ограничения доступа к ресурсам системы только разрешенным программам, процессам или другим системам (в сети).

1 Ma'lumotlarni qayta ishlash tizimi resurslariga faqat vakolatga ega mantiqiy obyektlar va faqat ruxsat etilgan usul bilan murojaat qilish imkoniyatini ta'minlaydigan metodlar.

2 Tizimning barcha resurslaridan (ma'lumotlar bazalari elementlari, dasturiy va texnik vositalari) foydalanishni tartibga solish bilan, axborotni muhofaza qilish metodi.

3 Resursdan ruxsat etilmagan tarzda foydalanishning oldini olish.

4 Faqat ruxsat etilgan dasturlar, jarayonlar yoki boshqa tizimlarga (tarmoqdagi) tizim resurslaridan erkin foydalanishni cheklash jarayoni.

1 Ma'lumotlarni qayta ishlash tizimi resurslariga faqat vakolatga ega mantiqiy obyektlar va faqat ruxsat etilgan usul bilan murojaat qilish imkoniyatini ta'minlaydigan metodlar.

2 Tizimning barcha resurslaridan (ma'lumotlar bazalari elementlari, dasturiy va texnik vositalari) foydalanishni tartibga solish bilan, axborotni muhofaza qilish metodi.

3 Resursdan ruxsat etilmagan tarzda foydalanishning oldini olish.

4 Faqat ruxsat etilgan dasturlar, jarayonlar yoki boshqa tizimlarga (tarmoqdagi) tizim resurslaridan erkin foydalanishni cheklash jarayoni.

Управление шиной

uz - shinani boshqarish

шинани бошқариш

en - bus mastering

Технология, позволяющая в некоторых развитых шинных архитектурах делегировать функцию центрального процессора по управлению передачей данных периферийным устройством, расположенным на платах расширения. Управление шиной обеспечивает

У

сетевой карте более широкие возможности доступа к системной шине, что способствует повышению скорости передачи данных.

Ba'zi bir rivojlangan shina arxitekturalarida markaziy protsessorning ma'lumotlar uzatilishini boshqarish bo'yicha funksiyalarini, kengaytirish platalarida joylashgan periferik qurilmalarga berilishini ta'minlaydigan texnologiya. Shinani boshqarish tarmoq kartasiga tizim shinasidan yanada kengroq foydalanish imkoniyatini beradi, bu esa, ma'lumotlar uzatish tezligini oshirishga yordam beradi.

Баъзи бир ривожланган шина архитектураларида марказий процессорнинг маълумотлар узатилишини бошқариш бўйича функцияларини, кенгайтириш платаларида жойлашган периферик қурилмаларга берилишини таъминлайдиган технология. Шинани бошқариш тармоқ картасига тизим шинадан янада кенгроқ фойдаланиш имкониятини беради, бу эса, маълумотлар узатиш тезлигини оширишга ёрдам беради.

Управляемые приложения

uz - boshqariladigan ilovalar

бошқариладиган иловалар

en - managed application

Терминологии Microsoft – программы, созданные в соответствии со спецификациями и с использованием средств разработки NET.

Microsoft atamashunosligida – *NET* ishlab chiqish vositalaridan foydalanib va spetsifikatsiyalarga muvofiq yaratilgan dasturlar.

Microsoft atamashunosligida – NET ishlab chiqish vositalaridan foydalanib va spetsifikatsiyalarga muvofiq yaratilgan dasturlar.

Управляемый код

uz - boshqariladigan kod

бошқариладиган код

en - managed code

Код на промежуточном языке, который может быть проанализирован другими программами.

Boshqa dasturlar tomonidan tahlil qilinishi mumkin bo'lgan, oraliq tildagi kod.

Бошқа дастурлар томонидан таҳлил қилиниши мумкин бўлган, оралиқ тилдаги код.

Управляющая память

Запоминающее устройство, содержащее

У

uz - boshqaruvchi хотира
бошқарувчи хотира
en - control storage

управляющие программы или микропрограммы. Обычно реализуется как постоянное запоминающее устройство.

Boshqaruvchi dasturlar yoki mikro-dasturlarni ichiga oladigan хотирловчи қурилма. Odatda, doimiy хотирловчи қурилма sifatida qoʻllaniladi.

Бошқарувчи дастурлар ёки микродастурларни ичига оладиган хотирловчи қурилма. Odatda, doimiy хотирловчи қурилма sifatida қўлланилади.

Управляющая программа

uz - boshqaruvchi dastur
бошқарувчи дастур
en - control program

1 Операционная система.

2 Часть операционной системы, занимающаяся диспетчеризацией.

1 Operatsion tizim.

2 Operatsion tizimning dispetcherlash bilan shugʻullanadigan qismi.

1 Операцион тизим.

2 Операцион тизимнинг диспетчерлаш билан шуғулланадиган қисми.

Управляющая структура

uz - boshqaruvchi struktura
бошқарувчи структура
en - control structure

Конструкция языка программирования для задания последовательности выполнения действий: операторы цикла, условный оператор.

Amallar bajarilishi ketma-ketligini berish uchun moʻljallangan dasturlash tili konstruktsiyasi: sikl operatorlari, shartli operator.

Амаллар бажарилиши кетма-кетлигини бериш учун мўлжалланган дастурлаш тили конструкцияси: цикл операторлари, шартли оператор.

Управляющий блок

uz - boshqaruvchi blok
бошқарувчи блок
en - control block

Структура данных, содержащая параметры некоторого устройства или объекта.

Qandaydir қурилма yoki obyekt parametrlarini ichiga oladigan maʼlumotlar strukturasi.

Қандайдир қурилма ёки объект параметрла-

У

рини ичига оладиган маълумотлар структураси.

Управляющий параметр команды

uz - komandani boshqaruvchi parametr

командани бошқарувчи параметр

en - command qualifier

В командных языках операционных систем фирмы – параметр командной строки, указывающий способ или режим выполнения команды.

Firma operatsion tizimlarining komanda tilida – komandani bajarish usuli yoki rejimini koʻrsatadigan, komanda satri parametri.

Фирма операцион тизимларининг команда тилида – командани бажариш усули ёки режими кўрсатадиган, команда сатри параметри.

Уровень абстрагирования от аппаратных средств

uz - apparat vositalaridan boshlab abstraktlashtirish darajasi

аппарат воситаларидан бошлаб абстрактлаштириш даражаси

en - hardware abstraction layer (HAL)

Динамически подключаемая библиотека (DLL, Dynamic Link Library), которая скрывает детали взаимодействия операционной системы с конкретной аппаратной платформой (кэш-память, ввод-вывод, контроллер прерываний), что позволяет переносить её на другие машины. В частности, содержит механизм распределения задач между процессорами в симметричной многопроцессорной системе, работающей под управлением Windows NT или Windows 2000.

Operatsion tizimning muayyan apparat platforma (kesh-xotira, kiritish-chiqarish, uzilishlar kontrolleri) bilan birgalikda ishlash tafsilotlarini yashiradigan dinamik ulanuvchi biblioteka (DLL), bu uni boshqa matnlarga koʻchirish imkonini beradi. Xususan, *Windows NT* yoki *Windows 2000* boshqaruvida ishlaydigan simmetrik koʻp protsessorli tizimda protsessorlar oʻrtasida vazifalarni taqsimlash mexanizmini ichiga oladi.

Операцион тизимнинг муайян аппарат платформа (кэш-хотира, киритиш-чиқариш, узилишлар контроллери) билан биргаликда ишлаш тафсилотларини яширадиган динамик уланувчи библиотека (DLL), бу уни бошқа матнларга кўчириш имконини беради. Хусусан, *Windows NT* ёки *Windows 2000* бошқару-

У

Уровень абстракции

uz - abstraktlashtirish darajasi

абстрактлаштириш

даражаси

en - abstraction layer

вида ишлайдиган симметрик кўп процессорли тизимда процессорлар ўртасида вазифаларни тақсимлаш механизмини ичига олади.

Способ спрятать физическую реализацию аппаратных средств под некоторой логической структурой.

Apparat vositalarning fizik amalga oshirilishini qandaydir mantiqiy struktura ostida yashirish usuli.

Аппарат воситаларнинг физик амалга оширилишини қандайдир мантикий структура остида яшириш усули.

Ускоренный графический порт

uz - tezlashtirilgan grafik port

тезлаштирилган график

порт

en - accelerated graphics port

(AGP)

Спецификация порта, обеспечивающего обмен данными между двумя устройствами, и микропрограмма в наборах микросхем корпорации Intel для ускоренная выполнения программ трёхмерной графики.

Ikkita qurilma o'rtasida ma'lumotlar almashinuvini ta'minlaydigan port spetsifikatsiyasi va Intel korporatsiyasining uch o'lchamli grafika dasturlarini tezlashtirilgan ravishda bajarish uchun mo'ljallangan mikrosxemalari to'plamidagi mikro dastur.

Иккита қурилма ўртасида маълумотлар алмашинувини таъминлайдиган порт спецификацияси ва Intel корпорациясининг уч ўлчамли графика дастурларини тезлаштирилган равишда бажариш учун мўлжалланган микросхемалари тўпламидаги микродастур.

Ускоритель экранных операций

uz - ekran operatsiyalarini

tezlatgich

экран операцияларини

тезлатгич

en - windows accelerator

Графическая плата, которая может перемещать или полностью перерисовать окна на экране без участия центрального процессора.

Markaziy protsessor ishtirokisiz ekrandagi oynani aralastirib yuborishi yoki qaytadan chizishi mumkin bo'lgan grafik plata.

Марказий процессор иштирокисиз экрандаги

У

ойнани аралаштириб юбориши ёки қайтадан чизиши мумкин бўлган график плата.

Условие

uz - shart

шарт

en - condition

Логическое выражение, от истинности которого зависит выполнение или невыполнение некоторых действий.

Haqiqiylikiga ba'zi amallarning bajarilishi yoki bajarilmasligi bog'liq bo'lgan mantiqiy ifoda.

Haqiqiylikiga ba'zi amallarning bajarilishi yoki bajarilmasligi bog'liq bo'lgan mantiqiy ifoda.

Условная трансляция

uz - shartli translyatsiya

шартли трансляция

en - conditional compilation

Средство языка программирования, позволяющее включать или выключать трансляцию части программы в зависимости от значения некоторой константы.

Dasturlash tili vositasi bo'lib, ba'zi konstantaning qiymatiga bog'liq ravishda, dastur bir qismi translyatsiya qilinishi yoki qilinmasligiga imkon beradi.

Dasturlash tili vositasi bo'lib, ba'zi konstantaning qiymatiga bog'liq ravishda, dastur bir qismi translyatsiya qilinishi yoki qilinmasligiga imkon beradi.

Условно бесплатная программа

uz - shartli-bepul dastur

шартли-бепул дастур

en - shareware

Способ дистрибуции недорогого программного обеспечения, которое доступно как «попробуй, перед тем как купить». Такие программы можно загрузить из онлайн-систем.

Unchalik qimmat bo'lmagan, «sotib olishdan oldin sinab ko'r» tamoyili asosida tarqatiladigan dasturlar. Bunday dasturlarni onlayn tizimlaridan yozib olish mumkin.

Unchalik qimmat bo'lmagan, «sotib olishdan oldin sinab ko'r» tamoyili asosida tarqatiladigan dasturlar.

У

ладиган дастурлар. Бундай дастурларни онлайн тизимларидан ёзиб олиш мумкин.

Условно-бесплатное программное обеспечение

uz - shartli-bepul dasturiy ta'minot

шартли-бепул дастурий таъминот

en - annoyware

Программное обеспечение, напоминающее пользователю о необходимости заплатить за продукт. Иногда, со временем, частота напоминаний возрастает до такой степени, что мешает полноценно работать.

Foydalanuvchiga dastur uchun pul to'lash zarurligini eslatib turuvchi dasturiy ta'minot. Ba'zan, vaqti bilan, uning eslatib turish chastotasi shunday oshib ketadiki, bu dastur bilan to'laqonli ishlashga xalaqit beradi.

Фойдаланувчига дастур учун пул тўлаш зарурлигини эслатиб турувчи дастурий таъминот. Баъзан, вақти билан, унинг эслатиб туриш частотаси шундай ошиб кетадики, бу дастур билан тўлақонли ишлашга халақит беради.

Условное выражение

uz - shartli ifoda

шартли ифода

en - conditional

Логическое выражение вида «если А и В»

«Agar A va V» ko'rinishidagi mantiqiy ifoda.

«Агар А ва В» кўринишидаги мантикий ифода.

Условный верификатор

uz - shartli verifikator

шартли верификатор

en - assertion checker

Программа, анализирующая текст другой программы, снабженной условиями и операторами контроля, которые должны выполняться в определённых её точках, и доказывающая их истинность или ложность при заданных пред-условиях.

Dasturning ma'lum bir nuqtalarida bajarilishi kerak bo'lgan nazorat operatorlari va shartlari bilan ta'minlangan boshqa bir dastur matnini tahlil qiladigan va berilgan dastlabki sharoitlarda ularning haqiqiyliги yoki soxtaligini isbotlaydigan dastur.

Дастурнинг маълум бир нуқталарида бажарилиши керак бўлган назорат операторлари ва шартлари билан таъминланган бошқа бир дастур матнини таҳлил қиладиган ва берилган

У

дастлабки шароитларда уларнинг ҳақиқийлиги ёки сохталигини исботлайдиган дастур.

Условный оператор

uz - shartli operator

шартли оператор

en - conditional statement

Управляющая конструкция, описывающая условие и действия, выполняемые в зависимости от истинности условия.

Shart haqiqiylikiga bogʻliq holda bajariladigan amallar va shartni tavsiflaydigan, boshqaruvchi konstruktsiya.

Шарт ҳақиқийлигига боғлиқ ҳолда бажариладиган амаллар ва шартни тавсифлайдиган, бошқарувчи конструкция.

Условный переход

uz - shartli oʻtish

шартли ўтиш

en - conditional jump

Передача управления по указанному адресу в зависимости от результата выполнения предыдущей команды или значений управляющих регистров процессора.

Oldingi komandaning bajarilishi natijasiga yoki protsessor boshqaruvchi registrlarining qiymatlariga bogʻliq ravishda boshqaruvni koʻrsatilgan adres boʻyicha berish.

Олдинги команданинг бажарилиши натижасига ёки процессор бошқарувчи регистрларининг қийматларига боғлиқ равишда бошқарувни кўрсатилган адрес бўйича бериш.

Услуга инфокомму- никационная

uz - axborot-kommunikatsiya
xizmati

ахборот-коммуникация
хизмати

en - information-communication
service

Услуга телекоммуникаций, предполагающая автоматизированную обработку, хранение или предоставление по запросу информации с использованием средств вычислительной техники, как на входящем, так и на исходящем конце соединения.

Bogʻlanishning ham kirish, ham chiqish uchida, hisoblash texnikasi vositalaridan foydalanib, axborot avtomatik tarzda qayta ishlanishi, saqlanishi yoki talabga koʻra taqdim etilishi koʻzda tutiladigan telekommunikatsiyalar xizmati.

Боғланишнинг ҳам кириш, ҳам чиқиш учуда, ҳисоблаш техникаси воситаларидан фойдаланиб, ахборот автоматик тарзда қайта ишлани-

У

Усовершенствованные средства управления питанием

uz - takomillashtirilgan, ta'minotni boshqarish qurilmalari

такомиллаштирилган, таъминотни бошқариш қурилмалари

en - advanced power management (APM)

Усовершенствованный интерфейс управления конфигурированием и энергопотреблением

uz - takomillashtirilgan, energiya iste'moli va joylashishni boshqarish interfeysi

такомиллаштирилган, энергия истеъмоли ва жойлашишни бошқариш интерфейси
en - advanced configuration and power Interface (ACPI)

ши, сақланиши ёки талабга кўра тақдим этилиши кўзда тутиладиган телекоммуникациялар хизмати.

Спецификация и система Microsoft (при участии Intel) для управления питанием на портативных персональных компьютерах. Уменьшает энергопотребление во время промежутка между нажатиями клавиш.

Shaxsiy kompyuterlarda ta'minotni boshqarish uchun mo'ljallangan *Microsoft* spetsifikatsiyasi va tizimi (*Intel* ishtirokida). Klavishalarni bosish orasidagi vaqtda energiya iste'molini kamaytiradi.

Шахсий компьютерларда таъминотни бошқариш учун мўлжалланган Microsoft спецификацияси ва тизими (*Intel* иштирокида). Клавишаларни босиш орасидаги вақтда энергия истеъмолини камайтиради.

Открытый стандарт, разработанный корпорациями Intel, Microsoft и Toshiba в 1996 году. Позволяет осуществлять полное управление энергопотреблением (с возможностью включения и отключения отдельных устройств) со стороны операционной системы, а не базовой системы ввода-вывода.

Intel, *Microsoft* va *Toshiba* korporatsiyalari tomonidan 1996 yilda ishlab chiqilgan ochiq standart. Kompyuterlarning energiyaga bo'lgan ehtiyojini tayanch kiritish-chiqarish tizimi tomonidan emas, balki operatsion tizim tomonidan to'liq boshqarilishini (alohida qurilmalarni yoqish va o'chirib qo'yish imkoniyati bo'lgan holda) amalga oshirish imkonini beradi.

Intel, *Microsoft* va *Toshiba* korporatsiyalari tomonidan 1996 йилда ишлаб чиқилган очик стандарт. Компьютерларнинг энергияга бўлган эҳтиёжини таянч киритиш-чиқариш тизими томонидан эмас, балки операцион тизим томонидан тўлиқ бошқарилишини (алоҳида

У

қурилмаларни ёқиш ва ўчириб қўйиш имконияти бўлган ҳолда) амалга ошириш имконини беради.

Любая единица компьютерного или сетевого оборудования. Это может быть как микросхема, например тактовый генератор, так и отдельное функциональное устройство: принтер, монитор, дисковод, модем и т.д.

Устройство

uz - qurilma

қурилма

en - device

Kompyuter yoki tarmoq uskunasining har qanday birligi. Bu ham mikrosхема, masalan, takt generatori, ham alohida funksional qurilma: printer, monitor, diskovod, modem va h.k. bo'lishi mumkin.

Компьютер ёки тармоқ ускунасининг ҳар қандай бирлиги. Бу ҳам микросхема, масалан, такт генератори, ҳам алоҳида функционал қурилма: принтер, монитор, дисковод, модем ва ҳ.к. бўлиши мумкин.

Устройство выбора

альтернативы

uz - alternativani tanlash

qurilmasi

альтернативани танлаш

қурилмаси

en - choice device

В интерактивной графике – логическое устройство ввода, обеспечивающее выбор одного значения из предложенного списка альтернатив (меню).

Interaktiv grafikada – taklif qilingan alternativalar (menyu) ro'yxatidan bitta qiymat tanlanishini ta'minlaydigan, mantiqiy kiritish qurilmasi.

Интерактив графикада – таклиф қилинган альтернативалар (меню) рўйхатидан битта қиймат танланишини таъминлайдиган, мантикий киритиш қурилмаси.

Утилита

uz - utilita

утилита

en - utility

Системная обслуживающая программа, предназначенная для выполнения определённой, часто вспомогательной (служебной), функции, например, разметки диска.

Хизматга оид (ёрдамчи) функцияларни, масалан, дискни белгилашларни бажариш учун мўлжалланган хизмат кўрсатадиган тизим дастури.

Учет системных ресурсов

uz - tarmoq resurslarini

hisobga olish

тармоқ ресурсларини

ҳисобга олиш

en - accounting

У

Xizmatga oid (yordamchi) funksiyalarni, masalan, diskni belgilashlarni bajarish uchun mo'ljallangan xizmat ko'rsatadigan tizim dasturi.

Производится путем трассировки используемых в сети ресурсов. При этом сетевой администратор может регистрировать для каждого пользователя объем прочитанных или записанных им данных, время, в течение которого было установлено соединение между ним и сетью, объем используемого этим пользователем дискового пространства, а также число запросов к различным службам. Исходя из этих данных, пользователи могут определять, насколько интенсивно они используют те или иные сетевые службы. Кроме того, учет системных ресурсов проводится с целью начисления платы за пользование сетью.

Tarmoqda foydalaniladigan resurslar yo'nalishini trassalash yo'li bilan amalga oshiriladi. Bunda, tarmoq ma'muri har bir foydalanuvchi uchun, ular tomonidan o'qilgan yoki yozilgan ma'lumotlar hajmini, foydalanuvchi va tarmoq o'rtasida bog'lanish o'rnatilgan vaqtni, bu foydalanuvchi foydalanadigan disk hajmini, shuningdek, turli xizmatlarga qilingan so'rovlarni qayd etib borishi mumkin. Bu ma'lumotlardan kelib chiqib, foydalanuvchilar, u yoki bu tarmoq xizmatidan qanchalik jadal foydalanayotganliklarini aniqlashlari mumkin. Bundan tashqari, tizim resurslarini hisobga olish, tarmoqdan foydalanganlik uchun to'lovni hisoblash maqsadida ham olib boriladi.

Тармоқда фойдаланиладиган ресурслар йўналишини трассалаш йўли билан амалга оширилади. Бунда, тармоқ маъмури ҳар бир фойдаланувчи учун, улар томонидан ўқилган ёки ёзилган маълумотлар ҳажмини, фойдаланувчи ва тармоқ ўртасида боғланиш ўрнатилган вақтни, бу фойдаланувчи фойдаланадиган диск ҳажмини, шунингдек, турли хизматларга қилинган сўровларни қайд этиб бориши мумкин. Бу маълумотлардан келиб чиқиб, фойдаланувчилар, у ёки бу тармоқ хизматида қан-

У

чалик жадал фойдаланаётганликларини аниқлашлари мумкин. Бундан ташқари, тизим ресурсларини ҳисобга олиш, тармоқдан фойдаланганлик учун тўловни ҳисоблаш мақсадида ҳам олиб борилади.

Ф

Фаг

uz - fag

фаг

en - phage

Программа, неавторизованно модифицирующая другие программы или базы данных.

Mualliflashtirilmagan tarzda boshqa dasturlarni yoki ma'lumotlar bazasini o'zgartiradigan dastur.

Муаллифлаштирилмаган тарзда бошқа дастурларни ёки маълумотлар базасини ўзгартирадиган дастур.

Файл

uz - fayl

файл

en - file

Упорядоченный набор записей или иная совокупность данных, хранящаяся в компьютерной системе под общим именем. Вся совокупность файлов делится на два больших класса - файлы программ (исполняемые файлы) и файлы данных (неисполняемые файлы). По типу хранимых данных файлы делятся на текстовые, графические, двоичные, командные, файлы базы данных, видео и аудиофайлы.

O'z nomiga ega bo'lgan va tizimda saqlanadigan ma'lumotlarning asosiy elementi bo'lgan obyekt. Barcha fayllar ikkita katta klassga bo'linadi - dastur fayllari (bajariladigan fayllar) va ma'lumotlar fayllari (bajarilmaydigan fayllar). Saqlanadigan ma'lumotlarning turiga ko'ra, fayllar matnli, grafik, ikkilik, komanda, ma'lumotlar bazasining fayllari, video va audiofayllarga bo'linadi.

Ўз номига эга бўлган ва тизимда сақланадиган маълумотларнинг асосий элементи бўлган объект. Барча файллар иккита катта классга бўлинади – дастур файллари (бажариладиган файллар) ва маълумотлар файллари (бажарилмайдиган файллар). Сақланадиган маълумотларнинг турига кўра, файллар матнли, график, иккилик, команда, маълумотлар база-

Ф

Файл данных

uz - ma'lumotlar fayli

маълумотлар файли

en - data file

Файл информации

о программе

uz - dastur to'g'risidagi axborot fayli

дастур тўғрисидаги

ахборот файли

en - program information file (PIF)

Файл подкачки

uz - *swap* (podkachka) fayli

swap (подкачка) файли

en - swap file

сининг файллари, видео ва аудиофайлларга бўлинади.

Файл с текстовыми, числовыми, графическими или мультимедийными данными.

Matnli, sonli, grafik yoki multimediali ma'lumotlar bo'lgan fayl.

Матнли, сонли, график ёки мультимедиали маълумотлар бўлган файл.

Файл для настройки параметров работы программы в сеансе DOS под управлением Windows или OS/2.

Windows yoki *OS/2* boshqaruvida *DOS* seansida dasturning ishlash parametrlarini sozlash fayli.

Windows ёки *OS/2* бошқарувида *DOS* сеансида дастурнинг ишлаш параметрларини созлаш файли.

Скрытый файл на жестком диске, используемый *Windows* для хранения частей программ и файлов данных, не помещающихся в оперативной памяти. Файл подкачки и физическая (оперативная) память составляют виртуальную память. По мере необходимости *Windows* перемещает данные из файла подкачки в оперативную память (для их использования программой) и обратно (для освобождения места для новых данных). Файл подкачки называется также файлом виртуальной памяти.

Operatsion tizimlarda qattiq diskdagi yashirin fayl bo'lib, u *Windows* da operativ хотирага sig'magan dasturlar va ma'lumot fayllarining bir qismini saqlash uchun qo'llaniladi. Zarurat tug'ilganda (dasturni ishga tushirish kerak bo'lsa) operatsion tizim ma'lumotlarni *swap* faylidan operativ хотирага ko'chiradi va aksincha (yangi ma'lumotlar uchun хотирадан joyini bo'shatadi). *Swap* fayli virtual хотира fayli deb ham ataladi.

Операцион тизимларда қаттиқ дискдаги яширин файл бўлиб, у *Windows* да оператив хотирага сигмаган дастурлар ва маълумот файллари

Ф

рининг бир қисмини сақлаш учун қўлланилади. Зарурат туғилганда (дастурни ишга тушириш керак бўлса) операцион тизим маълумотларни swar файлидан оператив хотирага кўчиради ва аксинча (янги маълумотлар учун хотирадан жойни бўшатади). Swar файли виртуал хотира файли деб ҳам аталади.

Файл проекта

uz - loyiha fayli
 лойиха файли
en - project file

Файл, содержащий информацию обо всех файлах, составляющих проект разрабатываемого приложения (их имена, версии, даты модификации и т.д.)

Ishlab chiqiladigan ilova loyihasini tashkil qilgan barcha fayllar to'g'risidagi axborotni (ularning nomlari, versiyalari, o'zgartirilish sanasi va h.k.) ichiga oladigan fayl.

Ишлаб чиқиладиган илова лойиҳасини ташкил қилган барча файллар тўғрисидаги ахборотни (уларнинг номлари, версиялари, ўзгарилиш санаси ва ҳ.к.) ичига оладиган файл.

Файловая система

uz - fayl tizimi
 файл тизими
en - file system

1 Часть операционной системы, обеспечивающая управление каталогами и файлами на дисках.

2 Общая структура, определяющая в операционной системе наименование, сохранение и размещение файлов. Различными типами файловых систем являются системы NTFS, FAT и FAT32.

1 Operatsion tizimning, diskdagi katalog va fayllar boshqarilishini ta'minlaydigan qismi.

2 Operatsion tizimda fayllarni nomlash, saqlash va joylashni belgilovchi umumiy struktura. NTFS, FAT va FAT32 tizimlari fayl tizimlarining har xil turlari bo'lib hisoblanadi.

1 Операцион тизимнинг, дискдаги каталог ва файллар бошқарилишини таъминлайдиган қисми.

2 Операцион тизимда файлларни номлаш, сақлаш ва жойлашни белгиловчи умумий структура. NTFS, FAT ва FAT32 тизимлари

Ф

Файловый вирус

uz - fayl virusi
файл вируси
en - file infector

файл тизимларининг ҳар хил турлари бўлиб ҳисобланади.

Компьютерный вирус, прикрепляющий себя к файлу или программе и активизирующийся при каждом использовании файла. Различают вирусы-компаньоны, макровирусы, полиморфные вирусы, вирусы-невидимки.

Компьютер virusi, o'zini faylga yoki dasturga bog'lab qo'yadi va fayl har gal ishlatilganida faollashadi. Viruslar quyidagi turlarga bo'linadi: kompanon viruslar, makroviruslar, polimorf viruslar, ko'rinmas viruslar.

Компьютер вируси, ўзини файлга ёки дастурга боғлаб қўяди ва файл ҳар гал ишлатилганида фаоллашади. Вируслар қуйидаги турларга бўлинади: компаньон вируслар, макровируслар, полиморф вируслар, кўринмас вируслар.

Файловый сервер

uz - fayl serveri
файл сервери
en - file server

Тип сервера, который хранит в личных и разделяемых каталогах файлы пользователей локальной сети, доступные с их рабочих станций. Использование файл-сервера облегчает администрирование системы и уменьшает потребность в дисковой памяти. Функции файл-сервера имеются, например, в операционных системах Novell NetWare и в NFS.

Shaxsiy va ajratiladigan kataloglarda lokal tarmoq foydalanuvchilarining, ularning ishchi stansiyalaridan kira olish mumkin bo'lgan fayllarini saqlaydigan server turi. Fayl-serverdan foydalanish tizimni boshqarishni engillashtiradi va disk xotirasiga bo'lgan ehtiyojni kamaytiradi. Fayl-server funksiyalari *Novell NetWare* va *NFS* operatsion tizimlarida mavjud.

Шахсий ва ажратиладиган каталогларда локал тармоқ фойдаланувчиларининг, уларнинг ишчи станцияларидан kira олиш мумкин бўлган файлларини сақлайдиган сервер тури. Файл-сервердан фойдаланиш тизимни бошқаришни енгиллаштиради ва диск хотирасига бўлган эҳтиёжни камайтиради. Файл-

Ф

Фактическая память

uz - aniq (haqiqiy) хотира
аниқ (ҳақиқий) хотира

en - actual storage

сервер функциялари Novell NetWare ва NFS операцион тизимларида мавжуд.

Внешняя или оперативная память вычислительной системы, реализуемая определённым запоминающим устройством.

Ma'lum bir хотирловчи қурилма амалга ошрадиган, ҳисоблаш тизимнинг ташқи у ёки оператив хотираси.

Маълум бир хотирловчи қурилма амалга оширадиган, ҳисоблаш тизимнинг ташқи ёки оператив хотираси.

Фактический параметр

uz - aniq (haqiqiy) parametr
аниқ (ҳақиқий) параметр

en - actual argument

Аргумент, передаваемый при конкретном вызове процедуры, макрокоманды или функции.

Protsedura, makrokomanda у ёки funksiyalar aniq chaqirilganda uzatiladigan argument.

Процедура, макрокоманда ёки функциялар аниқ чақирилганда узатиладиган аргумент.

Фиксация

uz - qayd qilish
қайд қилиш

en - fixation

Этап транзакции, когда все изменения, задействованные в транзакции, становятся окончательными.

Tranzaksiya bosqichi, bu paytda tranzaksiyada kiritilgan (ishga solingan) barcha o'zgartirishlar yakuniy bo'ladi.

Транзакция босқичи, бу пайтда транзакцияда киритилган (ишга солинган) барча ўзгартиришлар якуний бўлади.

Фиксированный пробел

uz - qayd etilgan bo'sh joy
қайд этилган бўш жой

en - fixed space

В текстовых процессорах – обязательный пробел между двумя словами или символами.

Matn protsessorlarida – ikkita so'z у ёки simvol o'rtasidagi doimiy bo'sh joy.

Матн процессорларида – иккита сўз ёки символ ўртасидаги доимий бўш жой.

Ф

Фиктивный аргумент (параметр)

uz - soxta argument (parametr)
сохта аргумент (параметр)
en - dummy argument

Аргумент, не несущий никакой смысловой нагрузки и необходимый в ряде случаев только для того, чтобы вызов функции или процедуры соответствовал синтаксису языка высокого уровня.

Hech qanday ma'noviy nagruzkaga ega bo'lmagan va qator hollarda funksiya yoki protsedurani chaqirish yuqori daraja tili sintaksisiga mos kelishi uchun zarur bo'lgan argument.

Хеч қандай маъновий нагруккага эга бўлмаган ва қатор ҳолларда функция ёки процедурани чақиритиш юқори даража тили синтаксисига мос келиши учун зарур бўлган аргумент.

Флэш-BIOS

uz - flesh BIOS
флэш BIOS
en - flash BIOS

Базовая система ввода-вывода, записанная в микросхеме флэш-памяти. Это позволяет при необходимости модифицировать её программно.

Flesh хотира mikrosxemasida yozilgan, bazaviy kiritish-chiqarish tizimi. Bu zarur bo'lganda, uni dasturiy o'zgartirish imkonini beradi.

Флэш хотира микросхемасида ёзилган, базавий киритиш-чиқариш тизими. Бу зарур бўлганда, уни дастурий ўзгартириш имконини беради.

Фоновая обработка

uz - fonli qayta ishlash
фонли қайта ишлаш
en - background processing

Выполнение менее приоритетных (фоновых) задач в периоды, когда процессор не занят более приоритетной задачей. Фоновые задачи выполняются в пакетном режиме.

Protsessor birmuncha muhim vazifa bilan band bo'lmagan davrda, ahamiyati kamroq (fonli) vazifalarning bajarilishi. Fonli vazifalar paket rejimida bajariladi.

Процессор бирмунча муҳим вазифа билан банд бўлмаган даврда, аҳамияти камроқ (фон-

Ф

Фоновая печать

uz - fonli bosma
фонли босма
en - background printing

Фоновое изображение

uz - fonli tasvir
фонли тасвир
en - backgtound image

Фоновые операции

uz - fon operatsiyalari
фон операциялари
en - background operations

Фоновый процесс

uz - yashirin jarayon
яширин жараён
en - background process

ли) вазифаларнинг бажарилиши. Фонли вазифалар пакет режимда бажарилади.

Вывод информации на печать одновременно с выполнением других программ.

Axborotni, bir vaqtda boshqa dasturlarni bajarish bilan bosishga chiqarish.

Ахборотни, бир вақтда бошқа дастурларни бажариш билан босишга чиқариш.

Форма представления графических данных на устройствах вывода (принтер, дисплей, проектор и т.д.).

Grafik ma'lumotlarni chiqarish qurilmalari (printer, displey, proektor va h.k.)da taqdim etish shakli.

График маълумотларни чиқариш қурилмалари (принтер, дисплей, проектор ва ҳ.к.) да тақдим этиш шакли.

Вторичный процесс, выполняемый при выполнении программы. Например, текстовый редактор может посылать данные на принтер в то время, когда программа используется для редактирования. Фоновые операции могут работать за счёт использования прерываний.

Dasturni bajarishda amalga oshiriladigan ikkilamchi jarayon. Masalan, matn redaktori ma'lu-motlarni printerga dasturdan tahrir qilish uchun foydalanilayotgan paytda yuborishi mumkin. Fon operatsiyalari uzilishlardan foydalanish hisobiga ishlashi mumkin.

Дастурни бажаришда амалга ошириладиган иккиламчи жараён. Масалан, матн редактори маълумотларни принтерга дастурдан тахрир қилиш учун фойдаланилаётган пайтда юбориши мумкин. Фон операциялари узилишлардан фойдаланиш ҳисобига ишлаши мумкин.

Процесс, выполняемый одновременно с основными действиями.

Asosiy harakatlar bilan bir vaqtda bajariladigan jarayon.

Ф

Фоновый раздел

uz - fon bo'limi

фон бўлими

en - background region

Асосий ҳаракатлар билан бир вақтда бажариладиган жараён.

Область памяти (раздел), в которую загружаются фоновые программы.

Xotiraning, fonli dasturlar yuklanadigan sohasi (bo'limi).

Хотиранинг, фонли дастурлар юкланадиган соҳаси (бўлими).

Фоновый режим работы

uz - fonli ishlash rejim

фонли ишлаш режим

en - background

Поле (цвет), на котором выводятся на экран или рисуются объекты. Иногда так называют часть экрана вне активного окна. Фоновое изображение, применяемое в графическом интерфейсе пользователя Windows.

Obyektlar chiziladigan yoki ekranga chiqariladigan maydon (rang). Ba'zida aktiv oynadan tashqaridagi ekranning qismi shunday ataladi. Windows foydalanuvchisining grafik interfeysida qo'llaniladigan fonli tasvir.

Объектлар чизиладиган ёки экранга чиқариладиган майдон (ранг). Баъзида актив ойнадан ташқаридаги экраннинг қисми шундай аталади. Windows фойдаланувчисининг график интерфейсида қўлланиладиган фонли тасвир.

Формальный язык

uz - formal til

формал тил

en - formal language

Язык, синтаксис и семантика которого заданы в явном виде до его использования. К формальным языкам относятся, в частности, языки программирования.

Sintaksisi va semantikasi ochiq ko'rinishda, undan foydalangunga qadar berilgan til. Formal tillarga, xususan, dasturlash tillari kiradi.

Синтаксиси ва семантикаси очик кўринишда, ундан фойдалангунга қадар берилган тил. Формал тилларга, хусусан, дастурлаш тиллари киради.

Формальный параметр

uz - formal parametir

формал параметр

en - formal parameter

Параметр, указываемый в заголовке процедуры при её объявлении. При вызове процедуры ей передаются реальные (актуальные) параметры.

Ф

Protsedura sarlavhasida, protsedura e'lon qilinadigan paytda ko'rsatiladigan parametr. Protsedurani chaqirishda unga aniq (aktual) parametrlar beriladi.

Процедура сарлавҳасида, процедура эълон қилинадиган пайтда кўрсатиладиган параметр. Процедурани чақиришда унга аниқ (актуал) параметрлар берилади.

Формат

uz - format

формат

en - format

Схема расположения и представления данных при хранении, вводе-выводе с/на внешние устройства или пересылке по компьютерным сетям.

Saqlashda, tashqi qurilmalarga kiritishda/tashqi qurilmalardan chiqarishda yoki kompyuter tarmoqlari orqali yuborishda ma'lumotlarni joylashtirish va taqdim etish sxemasi.

Сақлашда, ташқи қурилмаларга кириштишда/ташқи қурилмалардан чиқаришда ёки компьютер тармоқлари орқали юборишда маълумотларни жойлаштириш ва тақдим этиш схемаси.

Формат AVI

uz - AVI formati

AVI формати

en - audio-video interleaved (AVI)

Формат файлов, разработанный подразделением Multimedia Systems Group корпорации Microsoft для хранения видеофильмов, синхронизованных со звуком (миникинофильмы).

Microsoft korporatsiyasining Multimedia Systems Group bo'linmasi tomonidan ishlab chiqilgan, videotasvirni va u bilan sinxronlashgan tovushni saqlash uchun mo'ljallangan fayllar formati.

Microsoft korporatsiyasining Multimedia Systems Group бўлинмаси томонидан ишлаб чиқилган, видеотасвирни ва у билан синхронлашган товушни сақлаш учун мўлжалланган файллар формати.

Формат BMP

uz - BMP formati

Стандартный, не сжатый формат графических файлов, предусматривающий 4,8 или 24 bit на

Ф

ВМР формати
en - BMP (от bitmap)

точку.

Grafik fayllarning siqilmagan standart formati bo'lib, bir nuqta uchun 4,8 yoki 24 *bit* egallaydi.

График файлларнинг сиқилмаган стандарт формати бўлиб, бир нуқта учун 4,8 ёки 24 *bit* эгаллайди.

Формат Gerber
uz - Gerber formati
Gerber формати
en - Gerber format

Формат, служащий для представления данных при автоматизированном проектировании и тестировании схемных плат.

Schema platalarini avtomatlashtirilgan loyihalashda va testlashda ma'lumotlarni taqdim etish uchun xizmat qiladigan format.

Схема платаларини автоматлаштирилган лойиҳалашда ва тестлашда маълумотларни тақдим этиш учун хизмат қиладиган формат.

Формат файла
uz - fayl formati
файл формати
en - file format

Структура хранения данных в файле. Существует множество стандартных форматов, особенно графических файлов. На формат файла обычно указывает расширение имени файла.

Ma'lumotlarning faylda saqlanish strukturasi. Standart formatlar, xususan grafik fayllar formatlarining to'plami mavjud. Fayl formatini odatda fayl nomi kengaytmasi ko'rsatadi.

Маълумотларнинг файлда сақланиш структураси. Стандарт форматлар, хусусан график файллар форматларининг тўплами мавжуд. Файл форматини одатда файл номи кенгайтмаси кўрсатади.

Формат фрактального изображения
uz - fraktal tasvir formati
фрактал тасвир формати
en - fractal image format (FIF)

Формат сильно сжатых файлов изображений, предложенный фирмой Integrated Systems.

Tasvirlarning qattiq siqilgan fayllari formati *Integrated Systems* firmasi tomondan taklif qilingan.

Ф

Тасвирларнинг қаттиқ сиқилган файллари формати Integrated Systems фирмаси томондан таклиф қилинган.

1 Операция подготовки данных для вывода на печать, экран монитора и т.п.

2 Операция разметки (магнитного) носителя перед записью на него данных.

1 Ма'lumotlarni bosishga, monitor ekraniga chiqarish uchun tayyorlash operatsiyasi.

2 (Magnit) tashuvchini, unga ma'lumotlar yozishdan oldin belgilash operatsiyasi.

1 Маълумотларни босишга, монитор экранига чиқариш учун тайёрлаш операцияси.

2 (Магнит) ташувчини, унга маълумотлар ёзишдан олдин белгилаш операцияси.

Форматирование

uz - formatlash

форматлаш

en - formatting

Форматирование диска

uz - diskni formatlash

дискни форматлаш

en - format disk

Процедура первоначальной физической или логической разметки дискеты или жесткого диска.

Disketa yoki qattiq diskni dastlabki fizik yoki mantiqiy belgilash protsedurasi.

Дискета ёки қаттиқ дискни дастлабки физик ёки мантикий белгилаш процедураси.

Форматирование низкого уровня

uz - quyi daraja formatlash

қуйи даража форматлаш

en - low-level formatting

Процесс создания начальной, исходной разметки секторов и дорожек на чистом жёстком или гибком диске или их полное переформатирование; иногда называется физическим форматированием.

Yozilmagan qattiq yoki yumshoq diskda sektorlar va yo'lkalarning boshlang'ich, dastlabki belgilanishini yaratish jarayoni yoki ularni to'la qayta formatlash; ba'zida fizik formatlash deyiladi.

Ёзилмаган қаттиқ ёки юмшоқ дискда секторлар ва йўлкаларнинг бошланғич, дастлабки белгиланишини яратиш жараёни ёки уларни тўла қайта форматлаш; баъзида физик фор-

Ф

матлаш дейилади.

Форм-фактор, конструктив

uz - form-faktor, konstruktiv

форм-фактор, конструктив

en - form factor

Конструктивная характеристика, определяющая геометрическую форму и габаритные размеры устройства. Для дисководов обычно указывается только высота.

Qurilmaning geometrik shakli va gabarit o'lchamlarini belgilaydigan konstruktiv xarakteristika. Diskovodlar uchun odatda, faqat balandlik ko'rsatiladi.

Курилманинг геометрик шакли ва габарит ўлчамларини белгилайдиган конструктив характеристика. Дисководлар учун одатда, фақат баландлик кўрсатилади.

Фрагмент

uz - fragment

фрагмент

en - fragment

Часть большого пакета данных или файла. Чем больше степень фрагментации дисковых файлов, тем медленнее осуществляется к ним доступ. Поэтому периодически необходимо запускать программу дефрагментации диска.

Katta ma'lumotlar paketi yoki faylning qismi. Disk fayllarining fragmentlari qanchalik katta bo'lsa, ularga kirish shunchalik sekin amalga oshadi. Shuning uchun davriy ravishda diskni defragmentatsiyalash dasturini ishga tushirib turish kerak.

Катта маълумотлар пакети ёки файлнинг қисми. Диск файлларининг фрагментлари қанчалик катта бўлса, уларга кириш шунчалик секин амалга ошади. Шунинг учун даврий равишда дискни дефрагментациялаш дастурини ишга тушириб туриш керак.

Фрагментация файла

uz - faylni fragmentlash

файлни фрагментлаш

en - file fragmentation

Размещение кластеров, выделенных для записи данного файла, не последовательно друг за другом, а в различных местах жесткого или гибкого диска (фрагментами). Эта ситуация возникает в процессе работы, когда в пул свободной дисковой памяти возвращаются кла-

Ф

стеры из-под удаленных с диска файлов. Так как файлы разной длины, то последовательной цепочки свободных кластеров может не хватить для записи нового файла и тогда он записывается в разных местах. Фрагментация снижает скорость считывания файла с диска из-за большего числа операций позиционирования головок диска и поиска секторов.

Berilgan faylni yozish uchun ajratilgan klasterlarni ketma-ket emas, balki qattiq yoki egiluvchan diskning turli joylarida (bo'laklab) joylashtirish. Bunday vaziyat, ishlash jarayonida bo'sh disk хотираси пулига, diskdan chiqarib tashlangan klasterlar qaytganda yuzaga keladi. Fayllarning uzunligi turlicha bo'lgani sababli, bo'sh klasterlarning uzluksiz zanjiri yangi faylni yozish uchun etmay qolishi mumkin, shunda u turli joylarda yoziladi. Fragmentlash diskdan fayllarni o'qish tezligini kamaytiradi.

Берилган файлни ёзиш учун ажратилган кластерларни кетма-кет эмас, балки қаттиқ ёки эгилувчан дискнинг турли жойларида (бўлак-лаб) жойлаштириш. Бундай вазият, ишлаш жараёнида бўш диск хотираси пулига, дискдан чиқариб ташланган кластерлар қайтганда юзага келади. Файлларнинг узунлиги турлича бўлгани сабабли, бўш кластерларнинг узлуksиз занжири янги файлни ёзиш учун етмай қолиши мумкин, шунда у турли жойларда ёзилади. Фрагментлаш дискдан файлларни ўқиш тезлигини камайтиради.

Фрейм, кадр

uz - freym, kadr
фрейм, кадр
en - frame

Средство языка HTML, позволяющее разбить экран веб-страницы на части с независимой информацией в каждой из них.

Veb-sahifa ekranini har birida mustaqil axborot bo'lgan qismlarga bo'lish imkonini beradigan HTML tili vositasi.

Веб-саҳифа экранини, ҳар бирида мустақил ахборот бўлган қисмларга бўлиш имконини

Ф

берадиган HTML тили воситаси.

Функтор

uz - funktor

функтор

en - functor

Элемент, выполняющий в языке программирования определенную функцию (роль).

Dasturlash tilida muayyan funksiyani (rolni) bajaradigan element.

Дастурлаш тилида муайян функцияни (ролни) бажарадиган элемент.

Функциональная

декомпозиция

uz - funksional dekompozitsiya

функционал декомпозиция

en - functional decomposition

Разбиение задачи на избыточные блоки, которые могут быть запрограммированы как набор функций.

Masalani funksiyalar to'plami sifatida dasturlash-tiriladigan ortiqcha bo'lmagan bloklarga bo'lish.

Масалани функциялар тўплами сифатида дастурлаштириладиган ортиқча бўлмаган блокларга бўлиш.

Функциональное

программирование

uz - funksional dasturlash

функционал дастурлаш

en - functional programming

Стиль программирования, при котором все конструкции языка программирования реализуются в виде функций.

Dasturlash tilining barcha konstruksiyalari funksiyalar ko'rinishida amalga oshiriladigan dasturlash uslubi.

Дастурлаш тилининг барча конструкциялари функциялар кўринишида амалга ошириладиган дастурлаш услуби.

Функциональное

тестирование

uz - funksional testlash

функционал тестлаш

en - functional testing

Проверка выполнения приложением заданных функциональных требований, не касаясь структуры программы.

Dastur strukturasi tegmasdan, ilovaning belgilangan funksional talablarning bajarilishini tekshirish.

Дастур структурасига тегмасдан, илованинг

Ф

белгиланган функционал талабларнинг бажарилишини текшириш.

Функциональные клавиши

uz - funksional klavishalar
функционал клавишалар
en - function keys

Группа программируемых клавиш на клавиатуре, помеченных от F1 до F10 (иногда до F12) и имеющих специальное назначение в каждой программе.

Klaviaturadagi *F1*dan *F10* (ba'zan *F12*) gacha belgilangan dasturlashtiriladigan klavishalar guruhi.

Клавиатурадаги *F1*дан *F10* (баъзан *F12*) гача белгиланган дастурлаштирилладиган клавишалар гуруҳи.

Функциональные требования (спецификация)

uz - funksional talablar
(spetsifikatsiya)
функционал талаблар
(спецификация)
en - functional specification

Отдельный документ или часть технического задания, описывающая, что должна делать система. Разрабатывается на ранних стадиях проектирования.

Alohida hujjat yoki texnik topshiriqning, tizim nima qilishi kerakligi bayon qilingan qismi. Loyihalashning ilk bosqichlarida ishlab chiqiladi.

Алоҳида ҳужжат ёки техник топшириқнинг, тизим нима қилиши кераклиги баён қилинган қисми. Лойихалашнинг илк босқичларида ишлаб чиқилади.

Х

Хаб; концентратор

uz - xab; konsentrator
хаб; концентратор
en - hub

Сетевой аппаратный узел, к которому подключаются все компьютеры в сети топологии «звезда»; активные концентраторы могут восстанавливать и ретранслировать сигналы; пассивные концентраторы просто выполняют коммутацию.

«Yulduz» tarmoq topologiyasidagi barcha kompyuterlar ulanadigan tarmoq apparat uzeli. Aktiv konsentratorlar signallarni tiklashi va qayta translyatsiya qilishi mumkin. Passiv konsentratorlar esa faqatgina kommutatsiyani

X

amalgа oshiradi.

«Юлдуз» тармоқ топологиясидаги барча компьютерлар уланадиган тармоқ аппарат узели. Актив концентраторлар сигналларни тиклаши ва қайта трансляция қилиши мумкин. Пассив концентраторлар эса фақатгина коммутацияни амалга оширади.

Хип

uz - хір

хип

en - hear

Область динамически распределяемой памяти.

Dinamik taqsimlanadigan хотира sohasi.

Динамик тақсимланадиган хотира соҳаси.

«Холодное» резервирование

uz - «sovuq» rezervlash

«совук» резервлаш

en - cold backup

Способ резервирования, при котором резервная должна быть приведена в готовность и запущена вручную.

Rezerv tayyorlik holatiga keltiriladigan va qo'lda ishga tushiriladigan rezervlash usuli.

Резерв тайёрлик ҳолатига келтириладиган ва қўлда ишга тушириладиган резервлаш усули.

«Холодный» перезапуск

uz - «sovuq» qayta ishga tushirish

«совук» қайта ишга

тушириш

en - cold restart

1 Перезапуск системы, требующий перезапуска всех подключенных устройств и выполнения процедур начальной загрузки.

2 Перезапуск системы, при котором отключается электропитание и содержимое оперативной памяти теряется.

1 Tizimning qayta ishga tushirilishi. Ulangan barcha qurilmalarning qayta ishga tushirilishini va boshlang'ich yuklash protseduralari bajarilishini talab etadi.

2 Tizimning qayta ishga tushirilishi bo'lib, bunda elektr ta'minoti uziladi va operativ хотира ichidagi yo'qoladi.

1 Тизимнинг қайта ишга туширилиши. Уланган барча қурилмаларнинг қайта ишга туширилишини ва бошланғич юклаш процедуралари бажарилишини талаб этади.

Х

Хост (узел)

uz - xost (uzel)

хост (узел)

en - host

2 Тизимнинг қайта ишга туширилиши бўлиб, бунда электр таъминоти узилади ва оператив хотира ичидаги йўқолади.

Узел в сети; установленный в узлах сети компьютер (сервер), решающий вопросы коммуникации и доступа к сетевым ресурсам: модемам, факс-модемам, большим компьютерам и др.; главный, ведущий центр, компьютер.

Tarmoqdagi uzal; tarmoq uzellarida oʻrnatilgan, kommunikatsiya va modem, faks-modem, katta kompyuterlar kabi tarmoq resurslaridan foydalanish masalalarini hal qiladigan kompyuter (server); asosiy, etakchi, markaziy kompyuter.

Тармоқдаги узел; тармоқ узелларида ўрнатилган, коммуникация ва модем, факс-модем, катта компьютерлар каби тармоқ ресурсларидан фойдаланиш масалаларини ҳал қиладиган компьютер (сервер); асосий, етакчи, марказий компьютер.

Хостинг

uz - xosting

хостинг

en - hosting

Услуга, предоставляемая хостинг-провайдерами, на размещение баз данных и Веб-приложений.

Ma'lumotlar bazasi va Veb-illovalarni joylashtirish uchun xosting-provayderlar tomonidan taqdim etiladigan xizmat.

Маълумотлар базаси ва Веб-иловаларни жойлаштириш учун хостинг-провайдерлар томонидан тақдим этиладиган хизмат.

Хранилище данных

uz - ma'lumotlar ombori

маълумотлар омбори

en - data warehouse (DW)

Очень большая предметно-ориентированная информационная корпоративная база данных, предназначенная для подготовки отчётов, анализа бизнес-процессов и поддержки принятия решений. Строится на базе клиент-серверной архитектуры, реляционной системы управления базами данных и утилит поддержки принятия решений. Данные, поступающие в хранилище данных, становятся доступны только для чтения.

Juda katta, predmetga yoʻnaltirilgan axborot

Х

korporativ, hisobotlar tayyorlash, biznes-jarayonlarni tahlil qilish va qarorlar qabul qilinishini ta'minlash uchun mo'ljallangan ma'lumotlar bazasi. Mijos-server arxitekturasi, relyatsion ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimi va qarorlar qabul qilinishini ta'minlash utilitalari asosida quriladi. Ma'lumotlar omboriga kelib tushadigan ma'lumotlarni faqat o'qish mumkin bo'ladi.

Жуда катта, предметга йўналтирилган ахборот корпоратив, ҳисоботлар тайёрлаш, бизнес-жараёнларни таҳлил қилиш ва қарорлар қабул қилинишини таъминлаш учун мўлжалланган маълумотлар базаси. Мижоз-сервер архитектураси, реляцион маълумотлар базаларини бошқариш тизими ва қарорлар қабул қилинишини таъминлаш утилиталари асосида қурилади. Маълумотлар омборига келиб тушадиган маълумотларни фақат ўқиш мумкин бўлади.

Ц

Целевой каталог

uz - maqsadli katalog

мақсадли каталог

en - destination directory

Каталог, в который будут копироваться файлы.

Fayllardan nusxa ko'chiriladigan katalog.

Файллардан нусха кўчириладиган каталог.

Целевой язык

uz - maqsadli til

мақсадли тил

en - target language

Язык, в который транслируется или ассемблируется исходный текст программы. Целевым языком может быть другой язык программирования или машинный язык любого процессора от микроконтроллера до суперкомпьютера.

Dasturning boshlang'ich matni translyatsiya qilinadigan yoki assebrlanadigan til. Boshqa dasturlash tili yoki mikrokontrollerdan superkompyutergacha bo'lgan har qanday protsessorning mashina tili maqsadli til bo'lishi mumkin.

Дастурнинг бошланғич матни трансляция қилинадиган ёки ассембрланадиган тил. Бошқа дастурлаш тили ёки микроконтроллердан су-

Целочисленная переменная**uz** - butun sonli o'zgaruvchi

бутун сонли ўзгарувчи

en - integer variable**Цепочка распределения****uz** - taqsimlash zanjiri

тақсимлаш занжири

en - allocation chain**Циклический буфер****uz** - siklik bufer

циклик буфер

en - circular buffer**Циклический сдвиг****uz** - siklik siljish

циклик силжиш

en - circular shift**Ц**

перкомпьютергача бўлган ҳар қандай процесорнинг машина тили мақсадли тил бўлиши мумкин.

Переменная простого типа для хранения целочисленных значений.

Butun sonli qiymatlarni saqlaydigan oddiy turdagi o'zgaruvchi.

Бутун сонли қийматларни сақлайдиган оддий турдаги ўзгарувчи.

Список кластеров, занятых файлом.

Fayl egallagan klasterlar ro'uxati.

Файл эгаллаган кластерлар рўйхати.

Организация буфера в виде массива с указателями начала и конца свободного пространства, перемещаемыми, соответственно, при записи и считывании; при достижении конца массива указатель перескакивает на начало.

Buferni massiv ko'rinishida, tegishli yozish va o'qishda siljiydigan bo'sh makon oxiri va boshlanishi ko'rsatkichlari bilan tashkil qilish; massiv oxiriga yetganda ko'rsatkich massiv boshiga sakrab o'tadi.

Буферни массив кўринишида, тегишлича ёзиш ва ўқишда силжийдиган бўш макон охири ва бошланиши кўрсаткичлари билан ташкил қилиш; массив охирига етганда кўрсаткич массив бошига сакраб ўтади.

Операция сдвига, при которой разряды, выдвигаемые из одного конца регистра, поступают в другой.

Registrning bir uchidan suriladigan razryadlar boshqa bir uchiga kelib tushadigan siljish operatsiyasi.

Регистрнинг бир учидан суриладиган разряд-

Ц

лар бошқа бир учига келиб тушадиган силжиш операцияси.

Цикл ожидания

uz - kutish sikli

кутиш цикли

en - wait loop

Программный цикл, исполняющийся до выполнения какого-либо внешнего условия или события, например действия пользователя.

Qandaydir tashqi shart bajarilgunga qadar yoki voqeagacha, masalan, foydalanuvchining harakatigacha bajariladigan dasturiy sikl.

Қандайдир ташқи шарт бажарилгунга қадар ёки воқеагача, масалан, фойдаланувчининг ҳаракатигача бажариладиган дастурий цикл.

Цикл центрального процессора

uz - markaziy protsessor sikli

марказий процессор цикли

en - central processor unit (CPU)

Время выборки и выполнения простейшей команды.

Oddiy komandani tanlash va bajarish vaqti.

Оддий командани танлаш ва бажариш вақти.

Ч

«Червь» (вирус)

uz - «qurt» (virus)

«курт» (вирус)

en - worm

Программа, один из типов компьютерных вирусов, тиражирующая себя по узлам компьютерных сетей. Может содержать в своём теле вредоносную программу.

Kompyuter tarmog'i uzellari bo'ylab ko'payadigan kompyuter viruslari turlaridan biri. Zararli dasturni o'z ichiga oladi.

Компьютер тармоғи узеллари бўйлаб кўпаядиган компьютер вируслари турларидан бири. Зарарли дастурни ўз ичига олади.

Чередование данных

uz - ma'lumotlar almashlanib turishi

маълумотлар алмашланиб туриши

en - data striping

Порядок записи данных на RAID (Redundant Array of Inexpensive Disks – избыточный массив недорогих дисков) – диски с расщеплением их на несколько дисков для ускорения чтения/записи.

Ma'lumotlarni, o'qish/yoziшни tezlashtirish uchun, bir nechta diskka bo'lgan holda RAID (Redundant Array of Inexpensive Disks – qimmat bo'lmagan disklarning ortiqcha massivi) disklariga yozish tartibi.

Маълумотларни, ўқиш/ёзишни тезлаштириш учун, бир нечта диска бўлган ҳолда RAID

Ч

(Redundant Array of Inexpensive Disks – қиммат бўлмаган дискларнинг ортиқча массиви) дискларга ёзиш тартиби.

Число операндов

uz - operandlar soni
операндлар сони
en - arity

Число аргументов функции или оператора. В некоторых языках программирования функции имеют переменное число аргументов.

Funksiya yoki operator argumentlarining soni. Baʼzi dasturlash tillarida funksiyalar argumentlarning oʻzgaruvchan soniga ega boʻladi.

Функция ёки оператор аргументларининг сони. Баъзи дастурлаш тилларида функциялар аргументларнинг ўзгарувчан сонига эга бўлади.

Число с основанием

uz - asosli son
асосли сон
en - based integer

Запись числового значения с указанием системы счисления. Целая переменная, представленная смещением относительно некоторого – базового значения (например, число от 1917 до 1999 могут представляться числами от 0 до 82).

Sanoq tizimi koʻrsatilgan holda, sonli qiymatni yozish. Biror asos qiymatga nisbatan surilish bilan taqdim etilgan butun oʻzgaruvchi (masalan, 1917 dan 1999 gacha boʻlgan son 0 dan 82 gacha boʻlgan sonlar bilan ifodalanishi mumkin).

Санок тизими кўрсатилган ҳолда, сонли қийматни ёзиш. Бирор асос қийматга нисбатан сурилиш билан тақдим этилган бутун ўзгарувчи (масалан, 1917 дан 1999 гача бўлган сон 0 дан 82 гача бўлган сонлар билан ифодаланishi мумкин).

Чистка памяти с уплотнением

uz - zichlagan holda
хотирани тозалаш
зичлаган ҳолда
хотирани тозалаш
en - compacting garbage
collection

Способ чистки памяти, при котором неиспользуемые программой блоки памяти перемещаются таким образом, что после завершения чистки памяти они занимают непрерывный участок памяти.

Xotirani tozalash usuli boʻlib, bunda dasturda foydalaniladigan хотира bloklari, хотирани тозалаш

Ч

tugallangandan keyin хотиранинг uzluksiz qismini egallaydigan tarzda soʻriladi.

Хотирани тозалаш усули бўлиб, бунда дастурда фойдаланиладиган хотира блоклари, хотирани тозалаш тугаллангандан кейин хотиранинг узлуксиз қисмини эгаллайдиган тарзда сўрилади.

Ш

Шаг программы

uz - dastur qadami
дастур қадами
en - program step

Выполнение одной элементарной операции программы, обычно команды на машинном языке. Термин чаще всего используется при описании систем отладки программного обеспечения.

Dasturning bitta elementlar operatsiyasini, odat mashina tilidagi komandani bajarish. Atama koʻpincha, dasturiy taʼminotni sozlash tizimlarini tavsiflashda ishlatiladi.

Дастурнинг битта элементлар операциясини, одат машина тилидаги командани бажариш. Атама кўпинча, дастурий таъминотни созлаш тизимларини тавсифлашда ишлатилади.

Шина данных

uz - maʼlumotlar shinasi
маълумотлар шинаси
en - data bus

1 Одна из трех шин, соединяющих устройства компьютера (например, процессор и оперативное запоминающее устройство) и служащая для пересылки данных между ними. Сейчас используются 32 и 64-разрядные шины данных. Ширина шины данных существенно определяет производительность компьютера. Шина данных всегда двунаправленная.

2 Одна из внутренних шин микропроцессора. Обычно она намного шире (128 или 256 разрядов), чем шина данных на системной плате.

1 Kompyuter qurilmasini (masalan, protsessor va operativ хотирловчи qurilmadan) birlashtiruvchi va ular orasida maʼlumotlar uzatish uchun xizmat qiladigan uchta shinadan biri. Hozirda 32 va 64

III

razryadli ma'lumotlar shinalaridan foydalaniladi. Ma'lumotlar shinasining kengligi kompyuter unumdorligini belgilaydi. Ma'lumotlar shinasini har doim ikki yo'nalishli bo'ladi. Atamadan, ko'pincha dasturiy ta'minotni sozlash tizimlarini tavsiflashda foydalaniladi.

2 Mikroprotsessor ichki shinalaridan biri. Odatda tizim platasidagi ma'lumotlar shinasiga qaraganda kengroq (128 yoki 256 razryadli) bo'ladi.

1 Компьютер курилмасини (масалан, процесор ва оператив хотирловчи курилмадан) бирлаштирувчи ва улар орасида маълумотлар узатиш учун хизмат қиладиган учта шинадан бири. Ҳозирда 32 ва 64 разрядли маълумотлар шиналаридан фойдаланилади. Маълумотлар шинасининг кенглиги компьютер унумдорлигини белгилайди. Маълумотлар шинаси ҳар доим икки йўналишли бўлади. Атамадан, кўпинча дастурий таъминотни созлаш тизимларини тавсифлашда фойдаланилади.

2 Микропроцессор ички шиналаридан бири. Одатда тизим платасидаги маълумотлар шинасига қараганда кенгроқ (128 ёки 256 разрядли) бўлади.

Шина управления

uz - boshqarish shinasini
бошқариш шинаси
en - control bus

Часть шины, по которой передаются управляющие сигналы.

Shinaning, boshqaruvchi signallar uzatiladigan qismi.

Шинанинг, бошқарувчи сигналлар узатиладиган қисми.

Шлюз Internet IP/IPX

uz - Internet IP/IPX shlyuzi
Internet IP/IPX шлюзи
en - Internet IP/IPX gateway

Программный или аппаратный модуль, преобразующий пакеты IP и IPX обратно. Позволяет сети NetWare получать доступ в Интернет.

IP va IPX paketlarni qayta o'zgartiruvchi dasturiy yoki apparat modul. NetWare tarmog'iga Internetdan foydalanish imkonini beradi.

Ш

Шлюз приложений

uz - ilovalar shlyuzi

иловалар шлюзи

en - application gateway

IP va IPX paketlarini qayta ўzgartiruvchi dasturiy ёки аппарат модуль. NetWare тармоғига Интернетдан фойдаланиш имконини беради.

Программа, перехватывающая трафик приложений определённого типа. Используется в межсетевых экранах.

Muayyan turdagi ilovalar trafigini tutib oladigan dastur. Tarmoqlararo ekranlarda foydalaniladi.

Muayyan turdagi ilovalar trafigini tutib oladigan dastur. Tarmoqlararo ekranlarda foydalaniladi.

Шрифт

uz - shrift

шрифт

en - font

Набор графического представления цифр, букв и символов. Шрифт имеет определенную гарнитуру, а также другие свойства, такие как размер, интервал и наклон.

Raqam, harf va belgilarni grafik ravishda ifodalovchi to'plam. Shrift ma'lum bir garniturga, shuningdek, o'lcham, interval va qiyalik kabi boshqa xususiyatlarga ham ega bo'ladi.

Raqam, xarf va belgilarini grafik ravishda ifodalovchi to'plam. Shrift ma'lum bir garniturga, shuningdek, o'lcham, interval va qiyalik kabi boshqa xususiyatlarga ham ega bo'ladi.

Э

Эквивалентность

uz - ekvivalentlik

эквивалентлик

en - equivalence

Логическая операция, проверяющая равенство операндов: А эквивалентно В тогда и только тогда, когда А и В одновременно истинны или одновременно ложны.

Operandlarning tengligi tekshiriladigan mantiqiy amal: A V ga, A va V bir vaqtda chin yoki bir vaqtda yolg'on bo'lgandagina ekvivalent bo'ladi.

Operandlarning tengligi tekshiriladigan mantiqiy amal: A B ga, A va B bir vaqtda chin ёки бир вақтда ёлғон бўлгандагина эквивалент

Э

бўлади.

Эквивалентность

uz - ekvivalentlik

эквивалентлик

en - equal (EQ)

Знак логической операции «эквивалентность», используемый во многих языках программирования.

Ко'plab dasturlash tillarida foydalaniladigan, «ekvivalentlik» mantiqiy amal belgisi.

Кўплаб дастурлаш тилларида фойдаланиладиган, «эквивалентлик» мантикий амал белгиси.

Эксплуатационное программирование

uz - ekspluatatsion dasturlash

эксплуатацион дастурлаш

en - maintenance programming

Изменение программы после внедрения её у заказчика. Может выполняться для добавления новых функциональных возможностей, исправления ошибок или повышения удобства пользования.

Dasturning, dastur buyurtmachida joriy qilingandan so'ng o'zgartirilishi. Yangi funksional imkoniyatlarni qo'shish, xatolarni tuzatish yoki foydalanishda qulayroq qilish maqsadida bajariladi.

Дастурнинг, дастур буюртмачида жорий қилингандан сўнг ўзгартирилиши. Янги функционал имкониятларни қўшиш, хатоларни тuzатиш ёки фойдаланишда қулайроқ қилиш мақсадида бажарилади.

Экспорт (данных, файла)

uz - eksport qilish

(ma'lumotlarni, faylni)

экспорт қилиш

(маълумотларни, файлни)

en - (data file) export

Перемещение данных из одной программы, базы данных или системы в другую, как правило, связанное с изменением формата файла данных.

Ma'lumotlarning bir dasturdan, ma'lumotlar bazasi yoki tizimdan boshqasiga o'tkazilishi. Odatda ma'lumotlar fayllari formatining o'zgarishi bilan bog'liq.

Маълумотларнинг бир дастурдан, маълумотлар базаси ёки тизимдан бошқасига ўтказилиши. Одатда маълумотлар файллари формати-

Э

нинг ўзгариши билан боғлиқ.

Экстент

uz - ekstent

экстент

en - extent

Непрерывная область памяти на диске.

Diskdagi хотиранинг uzluksiz sohasi.

Дискдаги хотиранинг узлуксиз соҳаси.

Экстракод

uz - ekstrakod

экстракод

en - extracode

Короткие подпрограммы внутри операционной системы, эмулирующие аппаратные функции.

Operatsion tizim ichidagi, apparat funksiyalarni emulyatsiyalaydigan qisqa kichik dasturlar.

Операцион тизим ичидаги, аппарат функцияларни эмуляциялайдиган қисқа кичик дастурлар.

Экстремальное программирование

uz - ekstremal dasturlash

экстремал дастурлаш

en - extreme programming

Одна из методологий разработки программного обеспечения.

Dasturiy ta'minotni ishlab chiqish metodologiyalaridan biri.

Дастурий таъминотни ишлаб чиқиш методологияларидан бири.

Электронная книга

uz - elektron kitob

электрон китоб

en - electronic book (e-book)

Книга в цифровом виде, предназначенная для чтения с помощью специального программного обеспечения (например, Microsoft Reader) и на компьютерах различных видов – настольных, ноутбуках, карманных и др., а также специально предназначенных для этой цели. Книга листается нажатием соответствующих кнопок. Текст можно читать на подсвечиваемом дисплее компьютера в течение срока работы батареи или аккумулятора. Поскольку этот сегмент рынка очень быстро развивается, открытые стандарты на представление электронных книг уже находятся в стадии разработки.

Raqamli ko'rinishdagi, maxsus dasturiy ta'minot

Э

(masalan, *Microsoft Reader*) yordamida turli – stol, cho‘ntak kompyuterlarida, noutbuklarda, shuningdek, bu maqsad uchun maxsus mo‘ljallangan kompyuterlarda o‘qish uchun mo‘ljallangan kitob. Kitob tegishli tugmalarni bosish bilan varaqlanadi. Matnni batareya yoki akkumulyator ishlash muddati mobaynida kompyuterning yoritiladigan displeyida o‘qish mumkin. Bozorning ushbu segmenti juda tez rivojlanayotganligi sababli, elektron kitoblarni taqdim etish uchun mo‘ljallangan ochiq standartlar hozirda ishlab chiqilish bosqichida turibdi.

Рақамли кўринишдаги, махсус дастурий таъминот (масалан, *Microsoft Reader*) ёрдамида турли – стол, чўнтак компютерларида, нутбукларда, шунингдек, бу мақсад учун махсус мўлжалланган компютерларда ўқиш учун мўлжалланган китоб. Китоб тегишли тугмаларни босиш билан varaqlanadi. Матнни батарея ёки аккумулятор ишлаш мuddати мобайнида компютернинг ёритиладиган дисплейида ўқиш мумкин. Бозорнинг ушбу сегменти жуда тез ривожланаётганлиги сабабли, электрон китобларни тақдим этиш учун мўлжалланган очик стандартлар ҳозирда ишлаб чиқилиш босқичида турибди.

Электронное распространение программного обеспечения

uz - dasturiy ta'minotni elektron ravishda tarqatish
дастурий таъминотни электрон равишда тарқатиш
en - electronic software distribution

Технология загрузки программ в компьютеры через информационную сеть.

Dasturlarni kompyuterlarga axborot tarmog‘i orqali yuklash texnologiyasi.

Дастурларни компютерларга ахборот тармоғи орқали юклаш технологияси.

Электронный журнал, файл регистрации

uz - elektron jurnal, ro‘uxatga olish fayli
электрон журнал, рўйхатга олиш файли

1 Создаваемая компьютерной программой запись информации о некотором событии или операции в специальный файл.

2 Файл, содержащий информацию о событиях защиты, например, о попытках регистрации или использования ресурсов и т.п.

en - log

1 Kompyuter dasturi yaratadigan, qandaydir voqea yoki operatsiya to'g'risidagi axborotni maxsus faylga yozish.

2 Muhofaza qilish voqealari, ro'yxatga olishga yoki resurslardan foydalanishga urinishlar to'g'risidagi axborot bo'lgan fayl.

1 Компьютер дастури яратадиган, қандайдир воқеа ёки операция тўғрисидаги ахборотни махсус файлга ёзиш.

2 Муҳофаза қилиш воқеалари, рўйхатга олишга ёки ресурслардан фойдаланишга уринишлар тўғрисидаги ахборот бўлган файл.

Эмулятор

uz - emulyator

эмулятор

en - emulator

1 Программа, аппаратно-программная система или микропрограмма, выполняющая эмуляцию. С помощью эмулятора компьютер может выполнять программы, написанные для другой машины, устройства или операционной системы. Эмуляторы делятся на внутрисхемные, шинные и программные.

2 Программа, выполняющая функции, обычно реализуемые некоторым внешним устройством.

1 Emulyatsiyani amalga oshiruvchi dastur, apparat-dasturiy tizim yoki mikrodastur. Emulyator yordamida kompyuter boshqa mashina, qurilma yoki operatsion tizim uchun yozilgan dasturlarni bajarishi mumkin. Ular ichki sxemali, shinali va dasturiy emulyatorlarga bo'linadi.

2 Odatda, biror-bir tashqi qurilma tomonidan amalga oshiriladigan funksiyalarni bajaruvchi dastur.

1 Эмуляцияни амалга оширувчи дастур, аппарат-дастурий тизим ёки микродастур. Эмулятор ёрдамида компьютер бошқа машина, қурилма ёки операцион тизим учун ёзилган дастурларни бажариши мумкин. Улар ички схемали, шинали ва дастурий эмуляторларга бўлинади.

2 Одатда, бирор-бир ташқи қурилма томони-

Э

Эмуляция

uz - emulyatsiya

эмуляция

en - emulation

дан амалга ошириладиган функцияларни ба-
жарувчи дастур.

Выполнение на одном компьютере программ,
написанных для компьютера другого типа.
Эмуляция заключается в точной имитации
функционирования всех частей одного ком-
пьютера на другом. Она может быть выпол-
нена на программном, микропрограммном
или аппаратном уровнях. Используется при
разработке программного обеспечения для
новых типов компьютеров, а также для си-
стем, написанных для уже неиспользуемых
компьютеров.

Bir kompyuterda, boshqa turdagi kompyuter
uchun yozilgan dasturlarning bajarilishi. Emul-
yatsiya bir kompyuter barcha qismlarining
boshqa kompyuterda ishlashini aniq imitatsiya
qilishda ifodalanadi. Emulyatsiya dasturiy,
mikrodasturiy yoki apparat darajalarda bajarilishi
mumkin. Yangi turdagi kompyuterlar uchun
dasturiy ta'minot ishlab chiqishda, shuningdek,
ishlatilmayotgan kompyuterlar uchun yozilgan
tizimlarda foydalaniladi.

Бир компьютерда, бошқа турдаги компьютер
учун ёзилган дастурларнинг бажарилиши.
Эмуляция бир компьютер барча қисмлари-
нинг бошқа компьютерда ишлашини аниқ
имитация қилишда ифодаланadi. Эмуляция
дастурий, микродастурий ёки аппарат дара-
жаларда бажарилиши мумкин. Янги турдаги
компьютерлар учун дастурий таъминот ишлаб
чиқишда, шунингдек, ишлатилмаётган ком-
пьютерлар учун ёзилган тизимларда фойдала-
нилади.

Эталонный тест

uz - etalon test

эталон тест

en - benchmark test

Тестовая программа или пакет для оценки
производительности компьютера, системы
или конкретного программного обеспечения.

Kompyuter, tizim yoki muayyan dasturiy ta'mi-
not unumdorligini baholash uchun mo'ljallan-
gan test dasturi yoki paket.

Компьютер, тизим ёки муайян дастурий таъ-

Э

минот унумдорлигини баҳолаш учун мўлжалланган тест дастури ёки пакет.

Я

Явное объявление

uz - ochiq e'lon

очик эълон

en - explicit declaration

Объявление переменных до их использования в программе.

O'zgaruvchilarni, ulardan dasturda foydalanish-gacha e'lon qilish.

Ўзгарувчиларни, улардан дастурда фойдаланишгача эълон қилиш.

Ядро операционной системы

uz - operatsion tizim yadrosi

операцион тизим ядроси

en - kernel

Центральная, главная часть операционной системы, постоянно находящаяся в оперативной памяти, управляющая всей операционной системой, содержащая: драйверы устройств, подпрограммы управления памятью, планировщик заданий.

Operatsion tizimning markaziy, asosiy qismi bo'lib, operativ хотирада доимо бўлади; operatsion tizimni бoшқаради; қурилмалар драйверлари, хотирани бoшқарувчи қисм дастурлар, vazifalar rejalaridan ташкил топган.

Операцион тизимнинг марказий, асосий қисми бўлиб, оператив хотирада доимо бўлади; операцион тизимни бошқаради; қурилмалар драйверлари, хотирани бошқарув-чи қисм дастурлар, вазифалар режаларидан ташкил топган.

Язык

uz - til

тил

en - language

Набор представлений, соглашений, правил, используемых для передачи информации. Языки делятся на естественный и искусственные, среди которых большую долю составляют языки программирования.

Axborot uzatishda foydalaniladigan qoidalar kelishuvlar, taqdimotlar to'plami. Tabiiy va sun'iy tillar bor, ularning ichida dasturlash tillari katta ulushni ташкил қилadi.

Ахборот узатишда фойдаланиладиган қоида-

Язык АСТОР

uz - *ACTOR* tili

АСТОР тили

en - *ACTOR* language

Я

лар келишувлар, такдимотлар тўплами. Табиий ва сунъий тиллар бор, уларнинг ичида дастурлаш тиллари катта улушни ташкил қилади.

Малораспространённый объектно-ориентированный язык программирования под Windows, разработанный фирмой Whitewater Group. Имеет паскалеподобный синтаксис.

Kam tarqalgan, obyektga yoʻnaltirilgan, *Whitewater Group* firmasi *Windows* uchun ishlab chiqqan dasturlash tili. Paskalga oʻxshash sintaksisga ega.

Кам тарқалган, объектга йўналтирилган, *Whitewater Group* фирмаси *Windows* учун ишлаб чиққан дастурлаш тили. Паскалга ўхшаш синтаксисга эга.

Язык Ada

uz - *Ada* tili

Ada тили

en - *Ada* language

Язык программирования, разработанный по инициативе Министерства обороны США для использования во встроенных системах с управляющими электронными вычислительными машинами. В таких системах требуется параллельное выполнение операций и налагаются жёсткие ограничения на время реализации, вследствие чего *Ada* является языком систем реального времени.

Boshqariladigan elektron hisoblash mashinalari boʻlgan, oʻrnatilgan tizimlarda foydalanish uchun, AQSh Mudofaa vazirligi tashabbusiga koʻra ishlab chiqilgan dasturlash tili. Bunday tizimlarda operatsiyalarning parallel bajarilishi talab etiladi va amalga oshirish vaqtiga qatʻiy cheklolar qoʻyiladi. Shuning uchun ham, *Ada* real vaqt tizimlari tili hisoblanadi.

Бошқариладиган электрон ҳисоблаш машиналари бўлган, ўрнатилган тизимларда фойдаланиш учун, АҚШ Мудофаа вазирлиги ташаббусига кўра ишлаб чиқилган дастурлаш тили. Бундай тизимларда операцияларнинг параллел бажарилиши талаб этилади ва амал-

Я

га ошириш вақтига қатъий чекловлар қўйилди. Шунинг учун ҳам, Ада реал вақт тизимлари тили ҳисобланади.

Язык ALGOL

uz - *ALGOL* tili

ALGOL тили

en - algorithmic

language (ALGOL)

Один из первых языков программирования компьютеров; процедурный язык обработки данных (Data), используемый для решения научно-технических задач; высокоуровневый язык для научных вычислений. Было две версии: ALGOL-60, появившийся на свет в 1960, и более сложная версия ALGOL-68 (разработана 1968). Из-за сложности не получил широкого распространения. Послужил прообразом для Паскаля.

Kompyuterlarni dasturlash tillarining dastlabkilaridan biri; ilmiy-texnik masalalarni hal etishda foydalaniladigan, ma'lumotlarni qayta ishlash protseduraviy tili; ilmiy hisoblashlar uchun mo'ljallangan yuqori daraja tili. Ikkita – *ALGOL-60* va *ALGOL-68* versiyasi bor edi. Murakkabligi tufayli keng tarqalmadi. Paskal tili uchun namuna bo'lib xizmat qildi.

Компьютерларни дастурлаш тилларининг дастлабкиларидан бири; илмий-техник масалаларни ҳал этишда фойдаланиладиган, маълумотларни қайта ишлаш процедуравий тили; илмий ҳисоблашлар учун мўлжалланган юқори даража тили. Иккита – *ALGOL-60* ва *ALGOL-68* версияси бор эди. Мураккаблиги туфайли кенг тарқалмади. Паскал тили учун намуна бўлиб хизмат қилди.

Язык APL

uz - *APL* tili

APL тили

en - a programming language (APL)

«A Programming Language» – заголовок книги, опубликованной в 1962 г. его создателем Кеннетом Айверсоном. Первоначально служил нотацией для записи алгоритмов. Первая реализация APL/360 – 1966 г. Имеются версии интерпретаторов для персональной ЭВМ. Из-за высокой компактности записи исходного текста труден для чтения («китайский Бейсик»). Процедурный язык сверхвысокого уровня. Требует специальной клавиатуры. Дальнейшее развитие языка – *APL2*.

Я

«*A Programming Language*» – 1962 yilda uning yaratuvchisi Kennet Ayverson tomonidan eʼlon qilingan kitobning nomi. Dastlab algoritmlarni yozish uchun notatsiya (shartli belgilar) boʻlib xizmat qildi. Birinchi varianti *APL/360* – 1966 yil. Shaxsiy elektron hisoblash mashinalari uchun interpretatorlar versiyalari mavjud. Boshlangʻich matn juda zich yozilganligi tufayli oʻqish qiyin («Xitoy Beysiki»). Juda yuqori darajadagi protsedura tili. Maxsus klaviatura talab qiladi. Tilning keyingi varianti – *APL2*.

«*A Programming Language*» – 1962 йилда унинг яратувчиси Кеннет Айверсон томонидан эълон қилинган китобнинг номи. Дастлаб алгоритмларни ёзиш учун нотация (шартли белгилар) бўлиб хизмат қилди. Биринчи варианты *APL/360* – 1966 йил. Шахсий электрон ҳисоблаш машиналари учун интерпретаторлар версиялари мавжуд. Бошланғич матн жуда зич ёзилганлиги туфайли ўқиш қийин («Хитой Бейсики»). Жуда юқори даражадаги процедура тили. Махсус клавиатура талаб қилади. Тилнинг кейинги варианты – *APL2*.

Язык AppleScript

uz - *AppleScript* tili

AppleScript тили

en - *AppleScript language*

Объектно-ориентированный язык для компьютеров Macintosh.

Macintosh kompyuterlari uchun moʻljallangan obyektga yoʻnaltirilgan til.

Macintosh компьютерлари учун мўлжалланган объектга йўналтирилган тил.

Язык Arctic

uz - *Arctic* tili

Arctic тили

en - *Arctic language*

Функциональный язык программирования для синтеза музыки.

Musiqani sintez qilish uchun moʻljallangan funksional dasturlash tili.

Музикани синтез қилиш учун мўлжалланган функционал дастурлаш тили.

Язык AWK

uz - *AWK* тили

AWK тили

Язык программирования для UNIX, названный по именам его авторов (A.I.V.Aho, Peter J.Weinberger и Brian W.Kernighan). Основан на

en - AWK language

Я

синтаксисе языка Си и имеет несколько версий.

UNIX uchun yaratilgan dasturlash tili, uning mualliflari (*AI V.Aho, Peter J.Weinberger va Brian W.Kernighan*) nomlaridan olingan. Si tili sintaksisiga asoslangan bo'lib, bir nechta versiyasi mavjud.

UNIX учун яратилган дастурлаш тили, унинг муаллифлари (*AI V.Aho, Peter J.Weinberger va Brian W.Kernighan*) номларидан олинган. Си тили синтаксисига асосланган бўлиб, бир нечта версияси мавжуд.

Язык DCL

uz - *DCL* tili

DCL тили

en - digital control language (DCL)

Стандартный командный язык в операционных системах VMS на компьютерах VAX корпорации Digital.

Digital korporatsiyasi VAX kompyuterlaridagi VMS operatsion tizimlaridagi standart komanda tili.

Digital korporatsiyasi VAX kompyuterlaridagi VMS operatsion tizimlaridagi standart komanda tili.

Язык Eiffel

uz - *Eiffel* tili

Eiffel тили

en - Eiffel language

Объектно-ориентированный язык программирования, разработанный Бертраном Майером в 1985 г.

Obyektga yo'naltirilgan dasturlash til *Bertron Mayer* tomonidan 1985 yilda ishlab chiqilgan.

Объектга йўналтирилган дастурлаш тил Бертрон Майер томонидан 1985 йилда ишлаб чиқилган.

Язык моделирования GPSS

uz - *GPSS* modellash tili

GPSS моделлаш тили

en - general purpose simulation system language (GPSS)

Язык программирования, используемый для имитационного моделирования различных систем, в основном систем массового обслуживания. Система GPSS была разработана в фирме IBM в 1961 году. Были созданы пять первых версий языка: GPSS (1961), GPSS II (1963), GPSS III (1965), GPSS/360 (1967) и

Я

GPSS V (1970). Сейчас GPSS используется, но редко, так как менее гибок, чем такой язык моделирования как Simula.

Turli tizimlarni, asosan ommaviy xizmat ko'rsatish tizimlarini imitatsion modellashtirish uchun foydalaniladigan dasturlash tili. GPSS tizimi 1961 yilda IBM firmasida ishlab chiqilgan. Tilning dastlabki beshta versiyasi yaratilgan: GPSS (1961), GPSS II (1963), GPSS III (1965), GPSSG/360 (1967) va GPSS V (1970). GPSS tilidan hozirda ham foydalaniladi, lekin kamroq, shunga qaramay, Simula kabi dasturlash tiliga qaraganda birmuncha kam o'zgaruvchan.

Турли тизимларни, асосан оммавий хизмат кўрсатиш тизимларини имитацион моделлаш учун фойдаланиладиган дастурлаш тили. GPSS тизими 1961 йилда IBM фирмасида ишлаб чиқилган. Тилнинг дастлабки бешта версияси яратилган: GPSS (1961), GPSS II (1963), GPSS III (1965), GPSS/360 (1967) ва GPSS V (1970). GPSS тилидан ҳозирда ҳам фойдаланилади, лекин камроқ, шунга қарамай, Simula каби дастурлаш тилига қараганда бирмунча кам ўзгарувчан.

Язык HDML

uz - HDML tili

HDML тили

en - handheld device markup language (HDML)

Язык типа HTML, предшественник языка WML, разработан фирмой Phone.com для доступа в Internet с беспроводных устройств.

HDML turidagi til, Internet ga simsiz qurilmalardan kirish uchun Phone.com firmasi tomonidan ishlab chiqilgan WML tilining o'tmishdoshi.

HDML turidagi til, Internet ga simsiz qurilmalardan kirish uchun Phone.com firmasi tomonidan ishlab chiqilgan WML tilining o'tmishdoshi.

Язык HPF

uz - HPF tili

HPF тили

en - high performance fortran language (HPF)

Расширение языка Fortran для работы на параллельных компьютерах.

Fortran tilini parallel kompyuterlarda ishlash uchun kengaytirish.

Я

Язык IML

uz - *IML* tili

IML тили

en - information markup language (IML)

Fortran тилини параллел компьютерларда ишлаш учун кенгайтириш.

Модификация языка XML для портативных компьютеров.

Portativ kompyuterlar uchun mo'ljallangan XML tili modifikatsiyasi.

Портатив компьютерлар учун мўлжалланган XML тили модификацияси.

Язык PGML

uz - *PGML* tili

PGML тили

en - precision graphics markup language (PGML)

Язык для представления столбчатых диаграмм, логотипов и элементов интерфейса.

Ustunsimon diagrammalar, interfeys elementlari va logotiplarini ko'rsatish uchun mo'ljallangan til.

Устунсимон диаграммалар, интерфейс элементлари ва логотипларини кўрсатиш учун мўлжалланган тил.

Язык PL/M

uz - *PL/M* tili

PL/M тили

en - PL/M language

Процедурный машинно-ориентированный язык высокого уровня. Разработан в 1972 г. фирмой МАА (Microcomputers Applications Associates). В настоящее время семейство включает в себя языки: PL/M-80, PL/M-51, PL/M-96, PL/M-86, PL/M-286, PL/M-386.

Protseduraviy mashinaga yo'naltirilgan yuqori daraja tili. 1972 yilda МАА (Microcomputers Applications Associates) firmasi tomonidan ishlab chiqilgan. Hozirgi vaqtda bu turkumga quyidagi tillar kiradi: *PL/M-80, PL/M-51, PL/M-96, PL/M-86, PL/M-286 va PL/M-386.*

Процедурвий машинага йўналтирилган юқори даража тили. 1972 йилда МАА (Microcomputers Applications Associates) фирмаси томонидан ишлаб чиқилган. Ҳозирги вақтда бу туркумга қуйидаги тиллар кирди: *PL/M-80, PL/M-51, PL/M-96, PL/M-86, PL/M-286 va PL/M-386.*

Я

Язык VBScript

uz - VBScript tili

VBScript тили

en - visual basic script language (VBScript)

Язык для написания сценариев, разработанный корпорацией Microsoft. Представляет собой диалект языка Visual Basic, поддерживаемый браузером MS Internet Explorer. Позволяет создавать несложные Веб-приложения.

Microsoft korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqilgan, ssenariylar yozish uchun mo'ljallangan til. MS Internet Explorer brauzeri tomonidan qo'llaniladigan Visual Basic tilining dialektini o'zida ifodalaydi. Uncha murakkab bo'lmagan Veb- ilovalar yaratish imkonini beradi.

Microsoft korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqilgan, ssenariylar yozish uchun mo'ljallangan til. MS Internet Explorer brauzeri tomonidan qo'llaniladigan Visual Basic tilining dialektini o'zida ifodalaydi. Uncha murakkab bo'lmagan Veb- ilovalar yaratish imkonini beradi.

Язык Verilog

uz - Verilog tili

Verilog тили

en - Verilog language

Язык описания аппаратуры, разработанный Филом Морби в конце 1980-х годов. Позволяет описывать электронное устройство как на уровне компонент, плат, так и на уровне системы. После того как компания Cadence сделала его общедоступным, Verilog стал стандартом IEEE.

Apparaturani tavsiflash tili. O'tgan asr 80-yillarining oxirida Fil Morbi tomonidan ishlab chiqilgan. Ham komponentlar, platalar, ham tizim darajasida elektron qurilmalarni tavsiflash imkonini beradi. Cadence kompaniyasi bu tilni umumfoydalanadigan tilga aylantirgandan keyin, Verilog IEEE standartini bo'ldi.

Apparaturani tavsiflash tili. O'tgan asr 80-yillarining oxirida Fil Morbi tomonidan ishlab chiqilgan. Ham komponentlar, platalar, ham tizim darajasida elektron qurilmalarni tavsiflash imkonini beradi. Cadence kompaniyasi bu tilni umumfoydalanadigan tilga aylantirgandan keyin, Verilog IEEE standartini bo'ldi.

Я

Язык voiceXML

uz - *voiceXML* tili

voiceXML тили

en - voiceXML language

Язык, предназначенный для упрощения создания и передачи ориентированных на Веб, персонализированных, интерактивных сервисов с речевым ответом и обеспечения телефонного и речевого доступа к интегрированным базам данных центров обработки вызовов, а также к информации на Веб-узлах и в интрасетях.

Personallashtirilgan interaktiv, ovozli javob beriladigan *Vebga* yoʻnaltirilgan servislarni yaratish va uzatishni soddalashtirish hamda chaqiruvlarni qayta ishlash markazlarining integratsiyalashgan maʼlumotlar bazasidan, shuningdek *Veb*-uzellar va intratarmoqlardagi axborotdan telefonda va ovozli foydalana olishni taʼminlash uchun moʻljallangan til.

Персоналлаштирилган интерактив, овозли жавоб бериладиган Вебга йўналтирилган сервисларни яратиш ва узатишни соддалаштириш ҳамда чақирувларни қайта ишлаш марказларининг интеграциялашган маълумотлар базасидан, шунингдек Веб-узеллар ва интра-тармоқлардаги ахборотдан телефонда ва овозли фойдалана олишни таъминлаш учун мўлжалланган тил.

Язык ассемблера

uz - *assembler* tili

ассемблер тили

en - assembler language

Язык программирования самого низкого уровня, в котором программист пишет инструкции, непосредственно управляющие работой процессора, а также сами машинные команды, записанные в форме, удобной для восприятия человеком.

Eng quyi darajadagi dasturlash tili, bunda dasturchi protsessorning ishini bevosita boshqaradigan yoʻriqnomalar, shuningdek, odam idrok etishi uchun qulay shaklda yozilgan mashina komandalarining oʻzini yozadi.

Энг қуйи даражадаги дастурлаш тили, бунда дастурчи процессорнинг ишини бевосита бошқарадиган йўриқномалар, шунингдек, одам идрок этиши учун қулай шаклда ёзилган машина командаларининг ўзини ёзади.

**Язык второго поколения
(2GL)**

uz - 2-avlod tili (2GL)

2-авлод тили (2GL)

en - second generation language
(2GL)

Язык высокого уровня

uz - yuqori daraja tili

юқори даража тили

en - high-level language (HLL)

Язык гипертекстовый

uz - gipermatn tili

гиперматн тили

en - hyper text markup language
(HTML)

Я

В этот класс попадают всевозможные ассемблеры.

Bu klassga mumkin bo‘lgan barcha assemblerlar kiradi.

Бу классга мумкин бўлган барча ассемблерлар киради.

Языки программирования уровня 3GL и выше, т.е. обеспечивающие более высокий уровень абстракции, чем ассемблеры, что помогает при разработке программы сконцентрироваться на особенностях решаемой задачи. Язык высокого уровня делится на процедурный и декларативный.

3GL va undan yuqori daraja dasturlash tillari, ya'ni assemblerlarga qaraganda yuqori abstraksiya darajasini ta'minlaydigan tillar. Bu, dasturni ishlab chiqishda hal qilinadigan vazifalarning xususiyatlaridagi e'tibor qaratishda yordam beradi. Yuqori daraja tillari protseduraviy va deklarativ tillarga bo'linadi.

3GL va undan yuqori daraja dasturlash tillari, ya'ni assemblerlarga qaraganda yuqori abstraksiya darajasini ta'minlaydigan tillar. Bu, dasturni ishlab chiqishda hal qilinadigan vazifalarning xususiyatlaridagi e'tibor qaratishda yordam beradi. Yuqori daraja tillari protseduraviy va deklarativ tillarga bo'linadi.

Язык разметки исходного текста веб-документа, включающий специальные символы (теги), которые позволяют веб-браузеру сконструировать из текста дизайн. HTML предоставляет возможности форматирования и обработки форм, управления шрифтами, отображения информации в табличном виде, гипертекстовые связи и поддержку Java-апплетов.

Veb-brauzerning dizayni matnini loyihalash imkonini beradigan, maxsus simvollar (teglar)dan

Я

tarkib topgan, *Veb*-hujjat matnini yozish tili. HTML tili shakllarni formatlash va qayta ishlash, shriftlarni boshqarishni, ma'lumotlarni grafikaviy krinishda uzatish, gipermatnli aloqalarni tashkil etish va *Java* appletlarni qo'llab-quvvatlash imkonini beradi.

Веб-браузернинг дизайни матнини лойиҳалаш имконини берадиган, махсус символлар (теглар)дан таркиб топган, веб-хужжат матнини ёзиш тили. HTML тили шаклларни форматлаш ва қайта ишлаш, шрифтларни бошқариш-ни, маълумотларни графикавий кўринишда узатиш, гиперматнли алоқаларни ташкил этиш ва Java апплетларни қўллаб-қувватлаш имконини беради.

Язык запросов

uz - so'rovlar tili

сўровлар тили

en - query language

Язык управления данными, используемый для получения информации из базы данных. Существует множество таких языков, но самым распространённым из них является SQL (язык структурированных запросов).

Ма'lumotlar bazasidan ma'lumot olish uchun foydalaniladigan ma'lumotlarni boshqarish tili. Ko'plab shunday tillar mavjud, lekin ularning ichida keng tarqalgani *SQL* (strukturalangan so'rovlar tili) hisoblanadi.

Маълумотлар базасидан маълумот олиш учун фойдаланиладиган маълумотларни бошқариш тили. Кўплаб шундай тиллар мавжуд, лекин уларнинг ичида кенг тарқалгани *SQL* (структураланган сўровлар тили) ҳисобланади.

Язык логического программирования PROLOG

uz - *PROLOG* mantiqiy

dasturlash tili

PROLOG мантикий

дастурлаш тили

en - *PROLOG* – programming

in logic

Декларативный язык программирования для задач искусственного интеллекта, обработки естественных языков и др.

Sun'iy intellekt masalalari tabiiy va boshqa tillarga ishlov berish uchun mo'ljallangan deklarativ dasturlash tili.

Сунъий интеллект масалалари табиий ва бошқа тилларга ишлов бериш учун мўлжалланган декларатив дастурлаш тили.

Язык низкого уровня

uz - quyi daraja tili

куйи даража тили

en - low level language (LLL)

Я

Язык типа ассемблера, предназначенный для прямого управления аппаратурой компьютера. Особенность языка низкого уровня – преобразование каждой инструкции языка в одну соответствующую ей машинную команду. Программы на язык низкого уровня являются машинно-зависимыми, а потому трудно переносимыми на другие платформы.

Kompyuter apparaturasini bevosita boshqarish uchun mo'ljallangan, assembler turidagi til. Quyi daraja tilining o'ziga xos xususiyati til har bir instruksiyasining unga mos keladigan bitta mashina komandasiga o'zgartirilishida namoyon bo'ladi. Quyi daraja tilidagi dasturlar mashinaga bog'liq bo'ladi, shuning uchun ularni boshqa platformalarga o'tkazish birmuncha qiyin.

Компьютер аппаратурасини бевосита бошқариш учун мўлжалланган, ассемблер туридаги тил. Куйи даража тилининг ўзига хос хусусияти тил ҳар бир инструкциясининг унга мос келадиган битта машина командасига ўзгартирилишида намоеън бўлади. Куйи даража тилидаги дастурлар машинага боғлиқ бўлади, шунинг учун уларни бошқа платформаларга ўтказиш бирмунча қийин.

Язык описания технических средств

uz - texnik vositalarni

tavsiflash tili

техник воситаларни

тавсифлаш тили

en - hardware description languages (HDL)

Язык моделирования, разработки и тестирования устройств, предназначенных для обработки дискретных сигналов.

Diskret signallarni qayta ishlashga mo'ljallangan qurilmalarni modellashtirish, ishlab chiqish va testlash jarayonlarining ixtisoslashgan tili.

Дискрет сигналларни қайта ишлашга мўлжалланган қурилмаларни моделлаш, ишлаб чиқиш ва тестлаш жараёнларининг ихтисослашган тили.

Я

Язык представлений

uz - taqdimotlar tili

тақдимотлар тили

en - representation language

Компьютерный язык для описания объектов и идей.

Obyektlar va g'oyalarni tavsiflash uchun mo'ljallangan kompyuter tili.

Объектлар ва ғояларни тавсифлаш учун мўлжалланган компьютер тили.

Язык программирования

uz - dasturlash tili

дастурлаш тили

en - programming language

Существуют более четырех тысяч различных языков программирования. Языки программирования делятся на языки высокого уровня и языки низкого уровня, к которым относятся ассемблеры и машинно-зависимые языки. Кроме того, языки программирования бывают декларативными, процедурными, объектно-ориентированными, проблемно-ориентированными, функциональными. Языки программирования с точки зрения их исполнения компьютерной системой делятся также на последовательные и параллельные.

To'rt mingdan ortiq turli dasturlash tillari mavjud. Dasturlash tili yuqori daraja tillariga va assemblerlar, mashinaga bog'liq tillar kiradigan quyi daraja tillariga bo'linadi. Bundan tashqari, deklarativ, protseduraviy, obyektga yo'naltirilgan, muammoga yo'naltirilgan, funksional dasturlash tillari ham bor. Dasturlash tillari, ularni kompyuter tizimi bajarishi nuqtai nazaridan, ketma-ket va parallel dasturlash tillariga ham bo'linadi.

Тўрт мингдан ортиқ турли дастурлаш тиллари мавжуд. Дастурлаш тили юқори даража тилларига ва ассемблерлар, машинага боғлиқ тиллар кирадиган қуйи даража тилларига бўлинади. Бундан ташқари, декларатив, процедуравий, объектга йўналтирилган, муаммога йўналтирилган, функционал дастурлаш тиллари ҳам бор. Дастурлаш тиллари, уларни компьютер тизими бажариши нуқтаи назаридан, кетма-кет ва параллел дастурлаш тилларига ҳам бўлинади.

Язык программирования

LOGO

uz - LOGO dasturlash tili

LOGO dasturlash tili

en - LOGO language

Я

Язык высокого уровня, предложен в 1968г. профессором математики и педагогики Сеймуром Пейпертом и его коллегами из Массачусетского технологического института. Реализован на большинстве персональных компьютеров и широко используется в обучении.

Yuqori daraja tili, 1968 yilda matematika va pedagogika professori *Seymur Peypert* va uning Massachusetts texnologiya institutida ishlaydigan hamkasblari tomonidan taklif qilingan. Ko'pchilik shaxsiy kompyuterlarda qo'llaniladi, o'qitishda keng foydalaniladi.

Yuqori daraja tili, 1968 yilda matematika va pedagogika professori *Seymur Peypert* va uning Massachusetts texnologiya institutida ishlaydigan hamkasblari tomonidan taklif qilingan. Ko'pchilik shaxsiy kompyuterlarda qo'llaniladi, o'qitishda keng foydalaniladi.

Язык программирования

CHILL

uz - CHILL dasturlash tili

CHILL dasturlash tili

en - CHILL language

Язык программирования высокого уровня, предложенный Международным союзом электросвязи и принятый в качестве международного стандарта для программирования автоматизированных комплексов в коммуникационных сетях. Предназначен для описания поведения систем реального времени.

Xalqaro elektraloqa ittifoqi tomonidan taklif qilingan yuqori daraja dasturlash tili. U kommunikatsion tarmoqlarning avtomatlashtirilgan komplekslarini dasturlash uchun xalqaro standart sifatida qabul qilingan. Real vaqt tizimlarining holatini tavsiflash uchun mo'ljallangan.

Xalqaro elektraloqa ittifoqi tomonidan taklif qilingan yuqori daraja dasturlash tili. U kommunikatsion tarmoqlarning avtomatlashtirilgan komplekslarini dasturlash uchun xalqaro standart sifatida qabul qilingan. Real vaqt tizimlarining holatini tavsiflash uchun mo'ljallangan.

Я

Язык программирования FORTH

uz - *FORTH* dasturlash tili

FORTH дастурлаш тили

en - FORTH language

Изобретен примерно в 1970 г. Чарльзом Муром из национальной радиоастрономической обсерватории в Аризоне (США). Очень компактный, легко расширяемый, общего назначения язык высокого уровня. Программы на языке Forth записываются в польской инверсной записи и работают со стеком. Широко применялся в управляющих системах, робототехнике, системах сбора данных и программировании игр.

Taxminan 1970 yilda Arizona (AQSh) dagi Milliy radioastronomik observatoriya xodimi Charlz Mur tomonidan yaratilgan. Juda ixcham, oson kengayadigan, umumiy maqsadlardagi yuqori daraja tili. *Forth* tilidagi dasturlar polyak invers yozuvda yoziladi va stek bilan ishlaydi. Boshqaruvchi tizimlarda, robot texnikasida, ma'lumotlar to'plash va o'yinlarni dasturlash tizimlarida keng qo'llaniladi.

Taxminan 1970 йилда Аризона (АҚШ) даги Миллий радиоастрономик обсерватория ходими Чарльз Мур томонидан яратилган. Жуда ихчам, осон кенгайдиган, умумий мақсадлардаги юқори даража тили. *Forth* тилидаги дастурлар поляк инверс ёзувида ёзилди ва стек билан ишлайди. Бошқарувчи тизимларда, робот техникасида, маълумотлар тўплаш ва ўйинларни дастурлаш тизимларида кенг қўлланилади.

Язык программирования FORTRAN

uz - *FORTRAN* dasturlash tili

FORTRAN дастурлаш

тили

en - FORTRAN language

Язык программирования, разработанный в 1956 году, предназначенный для решения математических, научных и инженерных задач. FORTRAN используется и поныне, последняя версия стандарта – FORTRAN 2003.

1956 yilda yaratilgan dasturlash tili. Matematik, ilmiy va muhandislik masalalarini yechishga mo'ljallangan. *FORTRAN* hozirga qadar ishlatilmoqda, *FORTRAN 2003* standartning oxirgi versiyasi hisoblanadi.

Я

1956 йилда яратилган дастурлаш тили. Математик, илмий ва муҳандислик масалаларини ечишга мўлжалланган. FORTRAN ҳозирга қадар ишлатилмоқда, FORTRAN 2003 стандартнинг охирги версияси ҳисобланади.

Язык программирования

JAVA

uz - *JAVA* dasturlash tili

JAVA дастурлаш тили

en - *JAVA language*

Машинонезависимый объектно-ориентированный язык, разработанный фирмой Sun Microsystems для создания распределённых прикладных Веб-систем.

Sun Microsystems firmasi tomonidan taqsimlangan amaliy *Web*-tizimlarni yaratish uchun ishlab chiqilgan, obyektga yoʻnaltirilgan mashina arxitekturasiga bogʻliq boʻlmagan til.

Sun Microsystems firmasi tomonidan taqsimlangan amaliy Веб-tizimlarni yaratish uchun ishlab chiqilgan, obyektga yoʻnaltirilgan mashina arxitekturasiga bogʻliq boʻlmagan til.

Язык программирования

LISP

uz - *LISP* dasturlash tili

LISP дастурлаш тили

en - *LISP language*

Универсальный язык программирования высокого уровня. Язык LISP относится к декларативным языкам функционального типа; предназначен для обработки символьных данных, представленных в виде списков. Основой языка являются функции и рекурсивные построения.

Yuqori daraja universal dasturlash tili. *LISP* tili funksional turdagi deklarativ tillar qatoriga kiradi, roʻyxatlar koʻrinishida taqdim etilgan simvolli maʼlumotlarni qayta ishlash uchun moʻljallangan. Funktsiyalar va rekursiv tuzilish tilning asosi hisoblanadi.

Yuqori daraja universal dasturlash tili. LISP tili funksional turdagi deklarativ tillar qatoriga kiradi, roʻyxatlar koʻrinishida taqdim etilgan simvolli maʼlumotlarni qayta ishlash uchun moʻljallangan. Funktsiyalar va rekursiv tuzilish tilning asosi hisoblanadi.

Я

Язык программирования Pascal

uz - *Pascal* dasturlash tili

Pascal дастурлаш тили

en - Pascal language

Язык программирования высокого уровня, один из наиболее известных языков программирования общего назначения. Широко применяется в промышленном программировании и обучении программированию в высшей школе. Является базой для большого числа других языков.

Yuqori daraja dasturlash tili, umumiy maqsadlardagi eng mashhur dasturlash tillaridan biri. Sanoat miqyosida dasturlashda va oliy maktabda dasturlashga o'rgatishda keng qo'llaniladi. Ko'psonli boshqa tillar uchun asos hisoblanadi.

Yuqori daraja dasturlash tili, umumiy maqsadlardagi eng mashhur dasturlash tillaridan biri. Sanoat miqyosida dasturlashda va oliy maktabda dasturlashga o'rgatishda keng qo'llaniladi. Ko'psonli boshqa tillar uchun asos hisoblanadi.

Язык программирования Python

uz - *Python* dasturlash tili

Python дастурлаш тили

en - Python language

Польноценный объектно-ориентированный язык высокого уровня, часто применяемый в качестве языка сценариев при написании Интернет-приложений.

Internet ilovalarni yozishda ssenariylar tili sifatida qo'llaniladigan, to'liq obyektga yo'naltirilgan yuqori daraja tili.

Интернет иловаларни ёзишда сценарийлар тили сифатида қўлланиладиган, тўлиқ объектга йўналтирилган юқори даража тили.

Язык программирования SIMULA

uz - *SIMULA* dasturlash tili

SIMULA дастурлаш тили

en - SIMULA language

Разработанный в начале 1960-х годов язык моделирования сложных систем. Первый объектно-ориентированный язык. Развитие – Simula-67.

Murakkab tizimlarni modellash tili. O'tgan asrning 60-yillari boshida ishlab chiqilgan. Obyektga yo'naltirilgan til. Keyingi varianti – *Simula-67*.

Murakkab tizimlarni modellash tili. O'tgan asrning 60-yillari boshida ishlab chiqilgan. Obyektga yo'naltirilgan til. Keyingi varianti – *Simula-67*.

Язык программирования

Язык для программирования транспьютеров и

Я

Occam

uz - *Occam* dasturlash tili

Occam dasturlash tili

en - Occam language

мультитранспьютерных систем, разработанный фирмой IMMOS в 1984.

Transpyuterlar va multitranspyuterli tizimlarni dasturlash uchun mo'ljallangan til. *IMMOS* firmasi tomonidan 1984 yilda ishlab chiqilgan.

Транспьютерлар ва мультитранспьютерли тизимларни дастурлаш учун мўлжалланган тил. IMMOS фирмаси томонидан 1984 йилда ишлаб чиқилган.

Язык с блочной структурой

uz - blok strukturali til

блок структурали тил

en - block-structured language

Язык высокого уровня, в котором описание одного действия может включать описание объекта того же класса (например, вложенные процедуры или вложенные блоки).

Yuqori darajali tili, unda bir ishning tavsifi aynan o'sha klassdagi, obyekt tavsifini ichiga olishi mumkin (masalan, qo'yilgan protseduralar yoki qo'yilgan bloklar).

Yuqori darajali tili, unda bir ishning tavsifi aynan o'sha klassdagi, obyekt tavsifini ichiga olishi mumkin (masalan, qo'yilgan protseduralar yoki qo'yilgan bloklar).

Язык Си

uz - *Si* tili

Си тили

en - C language (CL)

Универсальный язык программирования. Первоначально разработан как язык системного программирования для операционной системы UNIX. Простота, эффективность и переносимость сделали Си одним из наиболее распространённых языков.

Universal dasturlash tili. Dastlab *UNIX* operatsion tizimi uchun dasturlash tili sifatida ishlab chiqilgan. Oddiyligi, samarali ekanligi va ko'chirish mumkinligi Si tilini keng tarqalgan tillardan biriga aylantirdi.

Универсал дастурлаш тили. Дастлаб UNIX операцион тизими учун дастурлаш тили сифатида ишлаб чиқилган. Оддийлиги, самарали эканлиги ва кўчириш мумкинлиги Си тилини кенг тарқалган тиллардан бирига айлантирди. Язык программирования, разработанный

Язык COBOL

Я

uz - *COBOL* tili

COBOL тили

en - common business-oriented language (COBOL)

CODASYL (*Conference on Data Systems Language*) для экономических задач. *COBOL* отличается развитыми средствами работы с файлами и формой записи, приближённой к английскому языку.

Iqtisodiy masalalarni hal qilish uchun *CODASYL* (*Conference on Data Systems Language*) tomonidan ishlab chiqilgan dasturlash tili. *SOBOL* fayllar bilan ishlashning ilgʻor vositalariga egaligi va ingliz tiliga yaqin yozuv shakli bilan farq qiladi.

Иқтисодий масалаларни ҳал қилиш учун *CODASYL* (*Conference on Data Systems Language*) томонидан ишлаб чиқилган дастурлаш тили. *COBOL* файллар билан ишлашнинг илғор воситаларига эгалиги ва инглиз тилига яқин ёзув шакли билан фарқ қилади.

Язык структурированных запросов

uz - strukturalangan soʻrovlar tili
структураланган сўровлар

тили

en - structured query language (SQL)

Непроцедурный специализированный язык программирования, используемый для работы с данными в реляционных системах управления базами данных.

Relyatsion maʼlumotlar bazalarini boshqarish tizimidagi maʼlumotlar bilan ishlashda foydalaniladigan noprotseduraviy ixtisoslashtirilgan dasturlash tili.

Реляцион маълумотлар базаларини бошқариш тизими даги маълумотлар билан ишлашда фойдаланиладиган нопроцедуравий ихтисослаштирилган дастурлаш тили.

Язык сценариев

uz - ssenariylar tili

сценарийлар тили

en - script language

Язык, на котором пишутся сценарии, либо обычный набор команд системы, собранных в командный файл; либо некоторый стандартный язык программирования.

Ssenariylar yoziladigan til yoki komanda fayliga toʻplangan tizim komandalarining oddiy toʻplami; yoki qandaydir standart dasturlash tili.

Сценарийлар ёзиладиган тил ёки команда

Я

файлига тўпланган тизим командаларининг оддий тўплами; ёки қандайдир стандарт дастурлаш тили.

Язык функционального программирования

uz - funksional dasturlash tili
функционал дастурлаш тили

en - functional language

Декларативный язык программирования, основанный на понятии функции. Процесс разработки программы рассматривается как конструирование её из «чёрных ящиков», каждый из которых получает некоторые исходные данные на входе и выдаёт соответствующий результат на выходе. Типичный представитель языков этого класса – Lisp.

Funksiya tushunchasiga asoslangan deklarativ dasturlash tili. Dasturni ishlab chiqish jarayoni, uni har biri kirishda ba'zi boshlang'ich ma'lumotlarni oladigan va chiqishda «qora quti»lardan yig'ish sifatida qaraladi. Bu klassdagi tillarning tipik vakili *Lisp* dir.

Функция тушунчасига асосланган декларатив дастурлаш тили. Дастурни ишлаб чиқиш жараёни, уни ҳар бири киришда баъзи бошланғич маълумотларни оладиган ва чиқишда «қора қути» лардан йиғиш сифатида қаралади. Бу классдаги тилларнинг типик вакили *Lisp* дир.

Z-modem

uz - Z- modem
Z-модем

en - z-modem

Быстрый протокол пересылки файлов с контролем и исправлением ошибок, улучшенный вариант протокола Y-модем.

Xatolarni nazorat qilgan va tuzatgan holda fayllarni uzatishning tez protokoli, Y-modem protokolining yaxshilangan varianti.

Хатоларни назорат қилган ва тuzатган ҳолда файлларни узатишнинг тез протоколи, Y-модем протоколининг яхшиланган варианты.

Алфавитный указатель терминов на русском языке

Atamalarning rus tilidagi alifbo ko'rsatkichi

Атамаларнинг рус тилидаги алифбо кўрсаткичи

Абсолютный путь	1
Абсолютный	1
Абстрагирование	1
Абстрактная машина	2
Абстрактный класс	2
Абстрактный метод	2
Абстрактный синтаксис	3
Абстрактный тип данных	3
Абстракция	4
Аватар	4
Автокорреляция	4
Автоматизированная система	5
Автоматическая переменная	6
Автоматический диалог	6
Автоматический откат	6
Автоматический пересчёт	7
Автоматическое кодирование	7
Автоматическое масштабирование	8
Автоматическое управление памятью	8
Автономный режим	8
Авторинг	9
Авторская программа	9
Авторская система	10
Авторский язык разработки	10
Автосохранение	11
Агент	11
Агрегат данных	11
Адаптер	12
Адаптивная маршрутизация	12
Адаптивный интерфейс	12
Административные оповещения	13

Административный домен	13
Администратор	14
Администратор доступа	14
Администратор сети	14
Адрес	15
Адрес возврата	16
Адрес загрузки	16
Адрес назначения	17
Адресация	17
Адресация пользователей	18
Адресная линия, адресная строка	18
Адресное пространство	19
Акроним	19
Акселератор	20
Активация (подключение)	20
Активная ячейка	20
Активное окно	21
Активное приложение	21
Активность	21
Активный	22
Активный контент	22
Активный концентратор	22
Активный раздел	23
Активный элемент	23
Алгоритм	23
Алгоритмический язык	24
Аллофон	24
Алогоритмический	24
Альтернативный	25
Альтернативный ключ	25
Альфа-версия	25
Альфа-тестирование	26
Анализ конструкции	26
Аналитическая обработка	26
Аналитический	27
Анонимный	27
Антивирус	27
Антивирусная программа	27
Антивирусное программное обеспечение	28
Апплет	28
Арбитраж	28
Аргумент	29
Арифметическая операция	29
Арифметический сдвиг	30
Артефакт	30

Архив	31
Архивирование	31
Архивная информация	31
Архитектура	31
Архитектура клиент-сервер	33
Архитектура компьютера	33
Архитектура системных приложений	34
Асимметричная многопроцессорная обработка	34
Асимметричный шифр	34
Асинхронная передача	35
Асинхронная связь (передача)	35
Асинхронное преобразование	36
Асинхронное прерывание	36
Асинхронный режим передачи	36
Ассемблер	37
Атака	37
Атрибут	38
Атрибут данных	38
Атрибут символа, атрибут литеры	39
Атрибут файла	39
Аутентификатор	39
Аутентификация	40
Аутентификация, проверка (подтверждение) подлинности	40
«Баг»	41
База данных, БД	41
База информатизации технико-технологическая	42
База-смещение	42
Базисный библиотечный метод доступа	43
Базисный индексно-последовательный метод доступа	43
Базисный метод доступа	43
Базисный последовательный метод доступа	44
Базовая (Веб) страница	44
Базовая сеть	44
Базовая система ввода-вывода	45
Базовая страница	45
Базовые испытания	45
Базовый адрес	46
Базовый класс	47
Базовый прямой метод доступа	47
Базовый регистр	47
Базовый телекоммуникационный метод доступа	47
Базовый тип	47
Байонетный разъём	48
Байт	49
Балансированная сортировка слиянием	49

Балун	50
Банк данных	50
Баннер	50
Барабанное печатающее устройство	51
Бегунок	51
Бейсик	51
Бесконечный цикл	52
Бесплатное программное обеспечение	52
Бета-версия	53
Бета-тестирование	53
Библиотека	55
Библиотека базовых классов	55
Библиотека приложения	55
Бинарная операция	56
Бинарное отношение	56
Бит (двоичная цифра)	56
Битовая скорость передачи данных	56
Блок	57
Блок параметров базовой системы ввода/вывода	57
Блокирование	57
Блокирование файла	57
Блокировка абонента (учетных записей)	58
Блокировка записи	59
Блок-мультиплексный канал	59
Блок-схема, графическая схема	59
Блочное шифрование	60
Блочно-ориентированное устройство	60
Блочный поиск (считывание блока значений)	60
Бод	60
Большой двоичный объект	61
Браузер	61
Булев оператор ИЛИ	62
Буфер	62
Буфер данных	63
Буфер кадра	63
Буфер обмена (в Windows)	64
Буферы накопления	64
В нижнем регистре	65
Ввод	65
Ввод данных	65
Ввод-вывод	66
Ведение журнала, протоколирование	66
Венгерская запись (нотация)	66
Вёрстка	67
Визуализация	67

Визуализация данных	68
Виртуальная машина Java	68
Владелец регистрационного свидетельства	68
Вложенная процедура	69
Внешнее запоминающее устройство	69
Внешнее прерывание	69
Внешняя метка	70
Внешняя память	70
Внешняя сортировка	70
Внешняя ссылка	70
Внутренний	70
Внутренняя ссылка	71
Возврат на символ	71
Возврат/ возврат коретки	71
Восстановление при ошибках	72
Восстановление после сбоя	72
Восстановление файла	72
Временный файл	72
Время выполнения	73
Время доступа	73
Время компиляции	74
Всплывающее меню	74
Вспомогательная память	75
Вспомогательный процессор	75
Встроенные группы	75
Выражение	76
Вырезать	76
Высокопроизводительная файловая система	77
Выход из системы (сети)	77
Выход, завершить работу	77
Вычислительная лингвистика	78
Вычислительный центр без доступа пользователей к машине	78
Гамма-тестирование	79
Гашение	79
Генератор	79
Генератор команд	79
Генератор отчётов	80
Гиперссылка	80
Гистограмма	80
Глобальная оптимизация	81
Глобальная переменная	81
Глобальный идентификатор	82
Глобальный поиск	82
«Горячее» подключение	82
Грамматика	83

График, диаграмма, граф	83
Графика высокого разрешения	83
Графический интерфейс пользователя	83
Графический формат	84
Дамп	85
Данные	85
Двоичная арифметика	86
Двоичная карта	86
Двоичная синхронная передача	86
Двоичная система счисления	86
Двоичная точка (запятая)	86
Двоично-десятичное кодирование	87
Двоичное дерево (поиска)	87
Двоичное число	87
Двоичный	87
Двоичный джамп	88
Двоичный интерфейс прикладных программ	88
Двоичный код	88
Двоичный поиск	89
Двоичный семафор	90
Двоичный сумматор	90
Двоичный файл	90
Двоичный формат	90
Двузначная логика	90
Двууровневное изображение	91
Дедуктивные рассуждения, дедуктивный вывод	91
Деинсталлятор	91
Декларативный язык	91
Декомпилятор	92
Декомпиляция	92
Декомпозиция	93
Демон	93
Дефектная дорожка	93
Дефектный сектор	93
Диалект	94
Диалог	95
Диалоговое окно	95
Динамическая компоновка	95
Динамическая переменная	96
Динамический язык разметки гипертекста	96
Директива транслятора	97
Директорий, каталог	98
Диск	98
Дисковая операционная система компании Microsoft	99
Дисковод, накопитель; лентопротяжное устройство	100

Диспетчер файлов	101
Дисплей с общей памятью	101
Длина блока	101
Добавляемая запись	101
Доведение до минимума	102
Документ Веб, документ WWW	102
Документ служебно-информационный электронный	103
Документооборот электронный	103
Домен	103
Доменное имя	104
Дополнительный процессор	105
Дополняемый операционный код	105
Доступ	106
Доступность	106
Драйвер	106
Единица (блок) выделения памяти	107
Жёсткий диск	107
Жестко запрограммированная	108
Жизненный цикл	108
«Жирное» программное обеспечение	108
Завершитель пакета	109
Зависание	109
Заголовок	109
Заголовок пакета	109
Заголовок цикла	110
Загрузочная запись	110
Загрузочное устройство	111
Загрузочный диск	111
Загрузчик	111
Заказное программное обеспечение	112
Закладка	112
Законодательство информационное	112
Закрывать файл	113
Закрытый метод	113
Запирание, блокировка	113
Записывать, сохранять	114
Запись	114
Заплата	115
Заполнение памяти	115
Запрос	115
Запрос по форме	115
Зарезервированное слово	116
Защита от копирования	116
Звёздочка, символ *	117
Звуковой сигнал	117

Звуковые коды	117
Зеркальный сервер, «зеркало»	118
Идентификатор	119
Идентификатор приложений	119
Иерархическая структура	120
Иерархический анализ	120
Иерархическое меню	120
Иерархия классов	121
Извещение	121
Импликация	121
Имя файла	122
Инвертированный прокси-сервер	122
Инвертированный файл	123
Индекс	123
Индексный файл	124
Индикатор обращения к дискам	124
Инициализация	125
Инкапсулированный	125
Инкапсуляция	125
Инкрементная компиляция	126
Инсталлятор	126
Инсталляция	126
Инструментальная машина	126
Инструментальный командный язык	127
Инструментарий	127
Интеграция	127
Интеграция приложений	127
Интегрированная среда разработки и отладки	128
Интернет-маркетинг	128
Интернет-услуги	129
Интернет-услуги хостинга	129
Интернет-услуги электронной почты	129
Интерпретатор	130
Интегрированный интерфейс прикладного программирования базы данных	130
Интерпретируемый язык	131
Интерфейс	131
Интерфейс пользователя	131
Интерфейс прикладного программирования	132
Интерфейс прикладного программирования Интернет-сервера	132
Интерфейс программирования приложений телефонной связи	133
Интерфейсное приложение	133
Интранет	133
Инфиксная запись	134
Информационная инфраструктура	135

Информационная система	135
Информационные коммуникации	135
Информационный агент	136
Информационный остров	136
Информационный сервер Интернет	136
Информация документированная	137
Информация коммерческая	137
Информация личная	137
Информация массовая	137
Инфраструктура информационно-коммуникационная	138
Искусственная жизнь	138
Искусственная нейронная сеть	139
Искусственный интеллект	140
Исполнимая программа	141
Исполнительный адрес	141
Исполняемый контент	141
Исполняемый оператор	142
Исполняемый файл	142
Исправленная версия	142
Исходный код	143
Исходный текст (программы)	143
Исчерпывающее тестирование	143
Исчерпывающий поиск	144
К вашему сведению	144
Каноническая схема	145
Карта расширения	145
Карта сайта	146
Карты с магнитной полосой	146
Каталог	146
Клавиатура «слепая»	147
Клавиша ESC	147
Клавиша со стрелкой (на клавиатуре)	147
Клавиша-акселератор	147
Клавиши – «горячая» клавиша	148
Клавиши управления курсором	148
Класс	149
Кластер	149
Кластеризация	150
Кластерная топология	150
Клиент	150
Клиентская часть (системы)	151
Клиент-терминал	151
Ключ	151
Ключ управления доступом	152
Ключевое слова	152

Книга	152
Код	152
Код возврата	153
Код доступа	153
Код завершения	154
Кодировщик	154
Кодовая таблица Unicode	155
Код ошибки	155
Кодо-зависимая система	155
Команда	155
Команда, инструкция	156
Командная строка	156
Командный процессор	156
Командный режим	157
Командный файл	157
Комбинированная онлайн-аналитическая обработка	158
Комментарий	158
Коммерческое изделие	158
Компания виртуальная	159
Компилировать	159
Компилятор	159
Компилятор запросов	160
Компилятор подсказок	161
Компиляция	161
Компоновка (программы)	162
Компоновщик	162
Компьютер портативный	163
Компьютерная графика	163
Конвертирование файла	163
Конец обсуждения	163
Конец передачи	164
Конец текста	164
Конкатенация	164
Конкорданс	164
Конкуренция	165
Коннектор Интернет с базами данных	165
Консоль	165
Константа	165
Конструирование баз данных	166
Конструктор	166
Конструктор форм	166
Контейнерные классы	167
Контекстно-свободная грамматика	167
Контекстно-свободный язык	167
Контекстный (строковый) редактор	167

Контент	168
Контроллер	168
Контроллер прерываний	168
Контроллер резервного копирования домена	169
Контроль данных	169
Контроль доступа	169
Контрольная сумма	170
Контрольная сумма файла	170
Контрольная точка	170
Контрольное считывание	170
Контрольные разряды	171
Контрольный журнал	171
Конфигурация (вычислительной системы)	172
Конфликт по именам	172
Концептуальная модель	172
Концептуальная схема	173
Концептуальное проектирование	173
Конъюнкт	173
Конъюнктивная нормальная форма	173
Конъюнктивный поиск	174
Конъюнкция	174
Координатная графика	174
Корневой каталог	174
Короткое целое	175
Косая черта, «символ»	175
Кремниевый компилятор	175
Критическая секция	176
Кросс-ассемблер	176
Кросс-разработка	177
Кросс-система	177
Кросс-средства	178
Курсор	178
Курсор в виде ладони	178
Кэширование шрифта	179
Кэш-память	179
Линейка прокрутки	179
Линейная программа	180
Линейный поиск	180
Линейный список	181
Линейчатый график	181
Листинг	181
Литерал	181
Лицензия, хранящаяся на сервере	182
Логарифм	182
Логика; логический	182

Логическая бомба	182
Логическая независимость	183
Логическая операция	183
Логическая ошибка	183
Логический адрес	184
Логическое выражение	184
Логическое имя	185
Локализация	185
Локальная память	186
Локальная переменная	186
Магазин электронный	186
Макетная плата	187
Макровирус	187
Мандат	187
Маркер блока	188
Маршрутизатор	188
Массив	189
Машина «голая»	189
Машинная графика	189
Машинная микрографика	190
Машинное моделирование	190
Машинно-зависимый язык	190
Машинно-независимый язык	191
Машинно-ориентированный язык	191
Машинный код	191
Машинный цикл	192
Машинный язык	192
Межблочный промежуток	193
Менеджер скачивания (загрузки)	193
Менеджер типов шрифта компании Adobe	194
Меню	194
Метаданные	195
Метафайл	195
Метафайл машинной графики	195
Метка	195
Метка-манипулятор	196
Метод	197
Метод доступа	197
Методология программирования	198
Метод экземпляра класса	198
Мигание	198
Миграция	199
Миграция файлов	199
Многопотоковый режим	199
Мобильность, переносимость	200

Модем	200
Модуль	200
Модульное программирование	201
Модуль SIMM	202
Монитор	202
«Мусор»	202
«Мусор» на входе – «мусор» на выходе	203
«Мышь»	203
Набор данных контрольной точки	204
Набор инструментальных средств для абстрактных окон	204
Набор команд модема	204
Набор символов	205
Набор символов ANSI	205
Навигация	206
Надёжность	206
Накапливающий сумматор	207
Нарушение доступа	207
Наследование	207
Настраивающий загрузчик	208
Настройка адресов	208
Начальная загрузка	209
Начальная установка	209
Недопустимый	210
Независимая переменная	210
Независимость данных	210
Независимый параллелизм	211
Неподдающаяся решению проблема	211
Непосредственная адресация	212
Непосредственный операнд	212
Непрерывная область	212
Непрерывное моделирование	212
Непрерывный файл	213
Непроцедурный язык	213
Несовместимость	213
Неструктурированный файл	213
Неявное объявление	214
Низкоуровневое программирование	215
Номер блока	215
Номер версии	216
Нормальная форма Бекуса-Наура	216
Носитель данных	217
Нотация Айверсона	217
Обеспечение аппаратное	217
Обеспечение программное	218
Область видимости	218

Область констант	218
Обмен данными электронный	219
Обмен информационный международный	219
Обнаружение атак	219
Обработка ошибок	219
Обработка списков	220
Обработчик ошибок	221
Обработчик событий	221
Образовать (задачу)	222
Обратная косая черта	222
Обратная совместимость	222
Обратное отслеживание	223
Обратный поиск	223
Обращение к подпрограмме	223
Общедоступное программное обеспечение	223
Общество информационное	224
Общий блок	225
Общий ресурс	225
Объект	225
Объект доступа к данным	226
Объект ADMIN	226
Объектно-ориентированное программирование	226
Объектно-ориентированный	227
Объектный код	227
Объекты данных ActiveX	227
Объекты информатики	228
Объявление, описание	228
Оверлей	229
Огнитивистика	229
Окно инструментария	230
Окно предупреждения	230
Окно приложения	230
Окончание функционирования	230
Оперативная память	231
Оперативное запоминающее устройство	231
Оператор в программе	232
Оператор выбора	232
Оператор отладки	232
Операционная система	233
Операция слияния, объединения	233
Описание сцены	234
Оповещение	234
Опорная (базовая) ячейка	234
Опорная точка	235
Определение целостности файлов	235

Основная программа	235
Основная связь	235
Основное оперативное запоминающее устройство	236
Основной релиз	236
Остановка	236
Открытая система	237
Открытые исходные тексты	238
Открытый метод	238
Отладка	238
Отладочный регистр	239
Отладчик	239
Отменить	239
Отправитель электронного документа	240
Отправитель электронных данных	240
Отчёт	241
Очередь задач	241
Очистка данных	242
Ошибка при трансляции	242
Пакет	242
Пакетная обработка	243
Пакетное задание	244
Пакетный командный файл	244
Пакетный режим	245
Пакет обновления	245
Палитра	246
Панель истории	246
Панель средств	246
Папка	247
Параллельное программирование	247
Параллельные процессы	248
Параметр	248
Параметры компиляции	248
Пароль	249
Парсинг	249
Первичная кэш-память	249
Первоначальная загрузка программы	250
Перебой питания	250
Перебор с возвратами	251
Перегрузка	251
Перегрузка функции	251
Передача параметров	251
Передача (пересылка) данных	252
Перезагрузка компьютера	253
Перезапуск с контрольной точки	253
Переключение задач	253

Перекрестие	254
Переменная	254
Переменная класса	254
Переменная периода трансляции	254
Переменная цикла, счётчик цикла	255
Перемещаемая программа	255
Перенос данных	256
Переносимое программное обеспечение	256
Переопределение метода	256
Переполнение стека	257
Перетаскивание	257
Перетащить и бросить	257
Период доступа	258
Персонализация	258
Персональный компьютер IBM	258
Петля	259
Пиктограмма	259
Пиктограммный интерфейс	259
Плавающая запятая (точка)	260
План запроса	260
Платформа	261
Побочный эффект	261
Подкаталог	261
Подкласс	261
Подключаемая программа	262
Подключение	262
Подпрограмма	262
Подстрока	263
Подстрочный индекс	263
Подтверждение подлинности электронного документа	263
Поиск на основе нечёткой логики	264
Поле	264
Поле данных	265
Полиморфизм	265
Полная перезагрузка	265
Полное страховое копирование	266
Полнотекстовый поиск	266
Получатель	266
Пользователь (потребитель) информации	266
Пользователь сети Интернет	267
Помощь, справочная система.	267
Порт	267
Портал корпоративный	268
Порядок компиляции	268
Постоянная память	269

Построчно-ориентированный	269
Построчный принтер	269
Потеря значимости	269
Потерянный кластер	270
Почтовый сервер	271
Права доступа	271
Превращать в комментарий	271
Предупреждение	272
Преобразование данных	272
Преобразователь IP- адресов	272
Препроцессор	273
Прерывание	273
Прерывание по ошибке	274
Приведение (типов)	274
Привязка	274
Привязка	274
Прикладное программирование	275
Прикладное программное обеспечение	275
Прикладной уровень	275
Приложение, программа	276
Примечание	277
Примечание, ссылка	277
Примитив	277
Пробел	278
Провайдер услуг хостинга	278
Проверка доступа	278
Проверка подлинности электронной цифровой подписи	279
Проверка синтаксиса	279
Проверка соответствия техническим условиям	279
Проверка целостности	280
Программа	280
Программа (средство) сохранения анонимности	280
Программа трассировки по выходам	281
Программафон	281
Программирование	281
Программирование в абсолютных кодах	281
Программируемая база данных	282
Программируемое постоянное запоминающее устройство	282
Программное обеспечение для параллельных вычислений	283
Программное прерывание	283
Программное средство	284
Программно-опрашиваемый переключатель	284
Программный преобразователь-шлюз приложений	284
Программный счётчик	285
Программы предварительной подготовки и управления	285

изготовлением дисков CD-ROM	
Продукт программный	286
Проект	286
Проектирование баз данных	286
Прозрачная система	287
Производный класс	287
Проиндексированный файл	287
Прокрутка, скроллинг	288
Промежуточный язык	288
Пропускная способность по требованию	289
Просмотр	289
Простой запрос	290
Пространство имён	290
Пространство–информационное единое	290
Протокол	291
Протокол Kermit	291
Протокол доступа	292
Протокол доступа к данным; протокол доступа к каталогу	292
Протокол защищенных транзакций	292
Протокол определения адресов	293
Протокол передачи файлов	294
Прототип	294
Прототип функции	294
Профиль выполнения	295
Профиль пользователя	295
Процедура	295
Процедурный язык	296
Процессор	296
Процессы информационные	297
Псевдокод	297
Псевдоним	297
Рабочая область	298
Разбор программы	299
Разделитель	299
Разделитель записей	299
Разделитель операторов	299
Разделяемый каталог	299
Размер шрифта	300
Разработчик разработчику (D2D)	300
Разрешение взаимоблокировок	300
Разрешение доступа	300
Распределение памяти	301
Распределение регистров	301
Распределенная база данных	301
Распределенная обработка	302

Распределенная система	303
Распределенная файловая система	303
Распределенное приложение	303
Распределенные вычисления	303
Распределять память	304
Растровая графика	304
Растровый дисплей	304
Растровый шрифт	304
Расширение	305
Расширения базовой системы ввода-вывода	305
Расширение языка	306
Расширенная форма Бекуса-Наура	306
Расширенный текстовый формат	306
Расширяемая система	307
Расширяемость	307
Реализация языка	307
Ревизия	308
Регистрация	308
Регистрация сбоя (отказа)	309
Регистровая переменная	309
Регистровый файл	309
Регистры защиты памяти	310
Регрессионное тестирование	310
Редактировать	310
Редактор	310
Режим вставки	311
Режим доступа	311
Режим ожидания	311
Режим редактирования	312
Режим (способ) адресации	312
Режим эмуляции	313
Резервная копия	313
Резидентная программа	313
Реинжиниринг	314
Рекурсия	314
Рендерер	314
Рендеринг	314
Сайт в сети Интернет	315
Сбор данных	315
Собирать «мусора»	315
Сборка программы	316
Свопинг	316
Связанный список	316
Связка	317
Связующее программное обеспечение	317

Связывание имён	318
Связывание переменной	318
Связывающий загрузчик	318
Связь без установления логического соединения	319
Связь с установлением логического соединения	319
Сегмент данных	320
Секция управления	320
Сервер	320
Сервер асинхронной связи	321
Сервер баз данных	322
Сервер доступа	322
Сервер приложений	323
Сервер резервного копирования	323
Сервлет	323
Сеть информационная	323
Сеть корпоративная вычислительная	324
Сжатие	324
Сжатие без потери данных	325
Сжатие данных	325
Сжатие данных методом Лемпела-Зива-Велча	326
Сжатие файла	326
Символ контроля блока	326
Символ отмены блока	326
Символ перевода строки	327
Символьная константа	327
Синтаксис	327
Синтаксическая ошибка	328
Синтаксический анализ	328
Синтаксический анализатор	328
Синхронизация данных	328
Синхронизация файлов	329
Система управления базами данных	329
Система фильтрации (информации)	329
Система восстановления	330
Система имен доменная	330
Система информационная автоматизированная	330
Система моделирования набора команд	331
Система программирования Tcl/Tk	332
Система/подсистема архивации	332
Система USENET	332
Системная программа	333
Системное программирование	333
Системный вызов	333
Системный реестр	334
Системный ресурс	334

Скан-код	335
Скоба захвата (изображения)	335
Скрипт	335
Следствие	336
Словарь данных	336
Словарь исключений	337
Слой; уровень	337
Служба онлайнная	337
Служба ICQ	337
Служба ICS	338
Случайная ошибка	338
Случайный пользователь	338
Сниффер	339
Снобол	339
Собственник информации	339
Событие	340
Совместимость на уровне двоичных кодов	341
Совместимые массивы	341
Совместное использование данных	341
Согласование; сопоставление	341
Согласованная трансляция	342
Соглашение о вызовах	342
Сокет	343
Сообщение	344
Сообщение данных	344
Сообщения компилятора об ошибках	344
Сопроцессор	345
Сортировка по возрастанию	345
Состав (набор) резервирования	345
Составной (агрегированный) тип	345
Специализированная интегрированная схема	346
Спецификация, язык XHTML	346
Спецификация EJB	347
Спецификация MDAPI	347
Список	348
Список доступа	348
Список управления доступом	349
Спулер	349
Среда разработки	350
Средства информатизации	350
Средства обеспечения функционирования информационных систем ..	350
Средства электронного документооборота	351
Средства электронные	351
Средство программное	351
Средство техническое штатное	351

Ссылка, адрес, номер (ячейки)	352
Ссылка, канал связи	352
Стандарт 10 Base2	352
Стандарт 10 Base 5	353
Стандарт 100BaseT	353
Стандарт 100-Base-T4	354
Стандарт 10Base-F	354
Стандарт 10Base-T	355
Статическая константа	355
Статическая проверка	355
Статический	355
Статическое связывание	356
Стек	356
Стиль	356
Стратегия учёта	357
Стрелка	357
Стример	357
Строка	358
Строка битов	358
Строка заголовка	358
Строка меню	359
Строка состояния	359
Строка текущего состояния	358
Строковая константа	360
Структура базы данных	360
Структура данных	360
Структурное программирование	360
Структурный язык графической разметки	361
СУБД-приложение	361
Субъект персональных данных	362
Суждение, утверждение	362
Сужение	362
Супервизор	362
Суперкомпьютер	363
Схема базы данных	363
Сценарий регистрации	364
Таблица дефектных дорожек	365
Таблица имён	365
Таблица перекрестных ссылок	366
Таблица размещения файлов	366
Таблица решений	367
Таблица ссылок	368
Твёрдая (документальная) копия	368
Тег	368
Текстовый режим	369

Текстовый файл	369
Текущий блок	370
Тело	370
Тело функции	370
Тело цикла	370
Тематический (групповой) поиск	370
Теория графов	371
Терминальный класс	371
Терминальный метод	371
Терминатор	371
Тестирование «черного ящика»	372
Тест-программа	372
Технология ActiveX	373
Технология Direct X	373
Тип данных	373
Тип поля	374
Тип файла	374
Типизированная константа	375
Титульный лист	375
Точка «горячая»	375
Точка входа	376
Точка на графике	376
Тракт данных	376
Удаление кода	377
Удаление скрытых поверхностей	377
Узел	377
Указатель	377
Уплотнять	378
Управление доступом	378
Управление шиной	379
Управляемые приложения	380
Управляемый код	380
Управляющая память	380
Управляющая программа	381
Управляющая структура	381
Управляющий блок	381
Управляющий параметр команды	382
Уровень абстрагирования от аппаратных средств	382
Уровень абстракции	383
Ускоренный графический порт	383
Ускоритель экранных операций	383
Условие	384
Условная трансляция	384
Условно-бесплатная	384
Условно-бесплатное программное обеспечение	385

Условное выражение	385
Условный верификатор	385
Условный оператор	386
Условный переход	386
Услуга инфокоммуникационная	386
Усовершенствованные средства управления питанием	387
Усовершенствованный интерфейс управления конфигурированием и энергопотреблением	387
Устройство	388
Устройство выбора альтернативы	388
Утилита	388
Учет системных ресурсов	389
Фаг	390
Файл	390
Файл данных	391
Файл информации о программе	391
Файл подкачки	391
Файл проекта	392
Файловая система	392
Файловый вирус	393
Файловый сервер	393
Фактическая память	394
Фактический параметр	394
Фиксация	394
Фиксированный пробел	394
Фиктивный аргумент (параметр)	395
Флэш-BIOS	395
Фоновая обработка	395
Фоновая печать	396
Фоновое изображение	396
Фоновые операции	396
Фоновый процесс	396
Фоновый раздел	397
Фоновый режим работы	397
Формальный язык	397
Формальный параметр	397
Формат	398
Формат AVI	398
Формат BMP	398
Формат Gerber	399
Формат файла	399
Формат фрактального изображения	399
Форматирование	400
Форматирование диска	400
Форматирование низкого уровня	400

Форм-фактор, конструктив	401
Фрагмент	401
Фрагментация файла	401
Фрейм, кадр	402
Функтор	403
Функциональная декомпозиция	403
Функциональное программирование	403
Функциональное тестирование	403
Функциональные клавиши	404
Функциональные требования (спецификация)	404
Хаб; концентратор	404
Хип	405
«Холодное» резервирование	405
«Холодный» перезапуск	405
Хост (узел)	406
Хостинг	406
Хранилище данных	406
Целевой каталог	407
Целевой язык	407
Целочисленная переменная	408
Цепочка распределения	408
Циклический буфер	408
Циклический сдвиг	408
Цикл ожидания	409
Цикл центрального процессора	409
«Червь» (вирус)	409
Чередование данных	409
Число операндов	410
Число с основанием	410
Чистка памяти с уплотнением	410
Шаг программы	411
Шина данных	411
Шина управления	412
Шлюз Internet IP/IPX	412
Шлюз приложений	413
Шрифт	413
Эквивалентность	413
Эквивалентность	414
Эксплуатационное программирование	414
Экспорт (данных, файла)	414
Экстент	415
Экстракод	415
Экстремальное программирование	415
Электронная книга	415
Электронное распространение программного обеспечения	416

Электронный журнал, файл регистрации	416
Эмулятор	417
Эмуляция	418
Эталонный тест	418
Явное объявление	419
Ядро операционной системы	419
Язык	419
Язык ACTOR	420
Язык Ada	420
Язык ALGOL	421
Язык APL	421
Язык AppleScript	422
Язык Arctic	422
Язык AWK	422
Язык DCL	423
Язык Eiffel	423
Язык моделирования GPSS	423
Язык HDML	424
Язык HPF	424
Язык IML	425
Язык PGML	425
Язык PL/M	425
Язык VBScript	426
Язык Verilog	426
Язык VoiceXML	427
Язык ассемблера	427
Язык второго поколения (2GL)	428
Язык высокого уровня	428
Язык гипертекстовый	428
Язык запросов	429
Язык логического программирования PROLOG	429
Язык низкого уровня	430
Язык описания технических средств	430
Язык представлений	431
Язык программирования	431
Язык программирования LOGO	432
Язык программирования CHILL	432
Язык программирования FORTH	433
Язык программирования FORTRAN	433
Язык программирования JAVA	434
Язык программирования LISP	434
Язык программирования Pascal	435
Язык программирования Python	435
Язык программирования SIMULA	435
Язык программирования Occam	436

Язык с блочной структурой	436
Язык Си	436
Язык COBOL	437
Язык структурированных запросов	437
Язык сценариев	437
Язык функционального программирования	438
Z-modem	438

**Алфавитный указатель терминов на узбекском языке
(на латинской графике)**

Atamalarning o‘zbek tili (lotin grafikasi) dagi alifbo ko‘rsatkichi

Атамаларнинг ўзбек тили (лотин графикаси) даги алифбо кўрсаткичи

Abonement (hisobga olish yozuvlari) ni blokirovkalash	58
Absolyut	1
Absolyut kodlarda dasturlash	281
Absolyut yo‘l	1
Abstrakt klass	2
Abstrakt mashina	2
Abstrakt ma‘lumotlar turi	3
Abstrakt metod	2
Abstrakt sintaksis	3
Abstrakt oynalar uchun instrumental vositalar to‘plami	204
Abstraksiya	4
Abstraktlashtirish	1
Abstraktlashtirish darajasi	382
Adapter	12
Adaptiv interfeys	12
Adaptiv marshrutlash	12
Adres	15
Adres fazosi	19
Adres chizig‘i, adres satri	18
Adreslarni aniqlash protokoli	293
Adreslarni sozlash	208
Adreslash	17
Adreslash rejimi (usuli)	312
Agent	11
Ahamiyatlilikning yo‘qolishi	269
Ajratgich	299
Ajratiladigan katalog	299
Akronim	19
Akselerator	20
Akselerator klavisha	147

Aktiv	22
Aktiv bo‘lim	23
Aktiv element	23
Aktiv ilova (dastur)	21
Aktiv kontent	22
Aktiv kontsentrador	22
Aktiv oyna	21
Aktiv yacheyka	20
Aktivatsiyalash (ulanish)	20
Aktivlik	21
Alfa-testlash	26
Alfa-versiya	25
Algoritm	23
Algoritmik	24
Algoritmik til	24
Allofon	24
Almashinuv buferi (Windows da)	64
Alternativ	25
Alternativ kalit	25
Alternativni tanlash qurilmasi	388
Amaliy dasturiy ta’minot	275
Amaliy dasturlarning ikkilik interfeysi	88
Amaliy dasturlash	275
Amaliy dasturlash interfeysi	132
Amaliy sath	275
Analitik	27
Analitik qayta ishlash	26
Aniq (haqiqiy) parametr	394
Aniq (haqiqiy) xotira	394
Anonim	27
Anonimlikni saqlash dasturi (vositasi)	280
Antivirus	27
Apparat ta’minoti	217
Apparat vositalaridan boshlab abstraktlashtirish darajasi	382
Arbitraj	28
Argument	29
Arifmetik amal	29
Arifmetik siljish	30
Artefakt	30
Arxitektura	31
Arxiv	31
Arxiv ma’lumoti	31
Arxivlash	31
Arxivlash tizimi/quyi tizimi	332
Asimmetrik ko‘p protsessorli qayta ishlash	34

Asimmetrik shifr	34
Asinxron aloqa (uzatish)	35
Asinxron aloqa serveri	321
Asinxron uzatish	35
Asinxron uzatish rejimi	36
Asinxron uzilish	36
Asinxron o'zgartirish	36
Asosiy aloqa	235
Asosiy dastur	235
Asosiy klasslar bibliotekasi	55
Asosiy operativ xotirlash qurilmasi	236
Asosiy reliz	236
Asosiy (<i>Veb</i>) sahifa	44
Asosli son	410
Atribut	38
Autentifikator	39
Authenticatsiya, haqiqiylikni tekshirish (tasdiqlash)	40
Autentifikatsiya qilish	40
Avatar	4
Avtokorrelyatsiya	4
Avtomatik dialog	6
Avtomatik kodlash	7
Avtomatik masshtablash	8
Avtomatik orqaga qaytish	6
Avtomatik qayta hisoblash	7
Avtomatik saqlash	11
Avtomatik o'zgaruvchi	6
Avtomatlashtirilgan axborot tizimi	330
Avtomatlashtirilgan tizim	5
Avtonom rejim	8
Axborot agenti	136
Axborot egasi	339
Axborot infrastrukturasi	135
Axborot jamiyati	224
Axborot jarayonlari	297
Axborot-kommunikatsiya infrastrukturasi	138
Axborot-kommunikatsiya xizmati	386
Axborot kommunikatsiyalari	135
Axborot oroli	136
Axborot tarmog'i	323
Axborot tizimi	135
Axborot tizimlari ishlashini ta'minlash vositalari	350
Axborotdan foydalanuvchi (axborot iste'molchisi)	266
Axborotga oid qonunchilik	112
Axborotlashtirish vositalari	350

«Axlal»	202
«Axlal» yig'ish	315
Ayverson notatsiyasi	217
«Bag»	41
Bajariladigan dastur	141
Bajariladigan fayl	142
Bajariladigan kontent	141
Bajariladigan operator	142
Bajarish profili	295
Bajarish vaqti	73
Bajaruvchi adres	141
Balun	50
Banner	50
Barabanli bosuvchi qurilma	51
Bayt	49
Baza siljishi	42
Begunok	51
Bekor qilmoq	239
Bekus-Naur normal shakli	216
Belgi	195
Belgi manipulyator	196
Belgilangan joy adresi	17
Bepul dasturiy ta'minot	52
Beta-testlash	53
Beta-versiya	53
Bevosita adreslash	212
Bevosita operand	212
Beysik	51
Biblioteka	55
Binar nisbat	56
Binar operatsiya	56
Birlashtirish operatsiyasi	233
Bit (ikkilik raqam)	56
Bitlar satri	358
Blok	57
Blok markeri	188
Blok raqami	215
Blok strukturali til	436
Blok uzunligi	101
Bloklab foydalanish qurilmasi	60
Bloklab izlash (qiymatlar blokini o'qish)	60
Bloklab shifrlash	60
Bloklararo oraliq	193
Bloklash	57
Blok-multipleks kanal	59

Blokni bekor qilish simvoli	326
Blokni nazorat qilish bloki	326
Blok-sxema, grafik sxema	59
Bod	60
Bog'lama	317
Bog'langan ro'yxat	316
Bog'lash	274
Bog'lash	274
Bog'liq bo'lmagan parallelizm	211
Bog'liq bo'lmagan o'zgaruvchi	210
Bog'lovchi dasturiy ta'minot	317
Bog'lovchi yuklagich (ta'minotchi)	318
Bosh katalog	174
Boshlang'ich kesh-xotira	249
Boshlang'ich kod	143
Boshlang'ich matn (dasturning)	143
Boshlang'ich yuklash	209
Boshqariladigan ilovalar	380
Boshqariladigan kod	380
Boshqarish shinasini	412
Boshqaruvchi blok	381
Boshqaruvchi dastur	381
Boshqaruvchi struktura	381
Boshqaruvchi xotira	380
Boshqaruv seksiyasi	320
Bufer	62
Burash chizig'i	179
Butun sonli o'zgaruvchi	408
Buyurtma dasturiy ta'minot	112
Bo'sh joy	278
Damp	85
Dastlabki o'rnatish	209
Dastur	280
Dastur hisoblagichi	285
Dastur qadami	411
Dastur tahlili	299
Dastur to'g'risidagi axborot fayli	391
Dasturdagi operator	232
Dasturiy ilovalar shlyuzi	284
Dasturiy mahsulot	286
Dasturiy so'raladigan uzib-ulagich	284
Dasturiy ta'minot	218
Dasturiy ta'minotni elektron ravishda tarqatish	416
Dasturiy uzilish	283
Dasturiy vosita	284

Dasturiy vosita	351
Dasturlanadigan doimiy xotira qurilmasi	282
Dasturlash	281
Dasturlash metodologiyasi	198
Dasturlash tili	431
Dasturlashtiriladigan ma'lumotlar bazasi	282
Dasturni boshlang'ich yuklash	250
Dasturni yig'ish	316
Deduktiv mulohazalar, deduktiv xulosa	91
Defektli sektor	93
Defektli yo'lka	93
Defektli yo'lklar jadvali	365
Deinstallyator	91
Deklarativ til	91
Dekompilyator	92
Dekompilyatsiya	92
Dekompozitsiya	93
Dialekt	94
Dialog	95
Dialog oynasi	95
Dinamik komponovkalash	95
Dinamik o'zgaruvchi	96
Direktoriy, katalog	98
Disk	98
Disklarga murojaat qilish indikatorini	124
Diskni formatlash	400
Diskovod, to'plagich; lenta tortuvchi qurilma	100
Doimiy xotira	269
Demon	93
Domen	103
Domen nomi	104
Domen nomlari tizimi	330
Domendan rezerv nusxa ko'chirish kontrolleri	169
Drayver	106
Ekran operatsiyalarini tezlatgich	383
Ekspluatatsion dasturlash	414
Eksport qilish (ma'lumotlarni, faylni)	414
Ekstent	415
Ekstrakod	415
Ekstremal dasturlash	415
Ekvivalentlik	413
Ekvivalentlik	414
Elektron hujjat aylanishi	103
Elektron hujjat aylanish vositalari	351
Elektron hujjat haqiqiylikini tasdiqlash	263

Elektron hujjatni jo‘natuvchi	240
Elektron jurnal, ro‘yxatga olish fayli	416
Elektron kitob	415
Elektron magazin	186
Elektron ma’lumotlar almashinuvi	219
Elektron ma’lumotlarni jo‘natuvchi	240
Elektron pochta Internet-xizmatlari	129
Elektron raqamli imzo haqiqiylikini tekshirish	279
Elektron vositalar	351
Emulyator	417
Emulyatsiya	418
Emulyatsiya rejimi	313
Erkin foydalanish huquqi	271
Erkin foydalanish kodi	153
Erkin foydalanishni boshqarish	378
Erkin foydalanishni tekshirish	278
Etalon test	418
E’lon, tavsif	228
Fag	390
Fayl	390
Fayl atributi	39
Fayl formati	399
Fayl nazorat summasi	170
Fayl nomi	122
Fayl serveri	393
Fayl tizimi	392
Fayl turi	374
Fayl virusi	393
Fayllar dispetcheri	101
Fayllarni joylashtirish jadvali	366
Fayllarni ko‘chirish	199
Fayllarni sinxronlash	329
Fayllarni uzatish protokoli	294
Fayllarning yaxlitligini aniqlash	235
Faylni blokirovkalash	57
Faylni fragmentlash	401
Faylni konvertirlash	163
Faylni siqish	326
Faylni tiklash	72
Faylni yopmoq	113
Fon bo‘limi	397
Fon operatsiyalari	396
Fonli bosma	396
Fonli ishlash rejim	397
Fonli qayta ishlash	395

Fonli tasvir	396
Formal parametr	397
Formal til	397
Format	397
Formatlash	400
Form-faktor, konstruktiv	401
Foydalana (kira) olish metodi	197
Foydalana (kira) olishning buzilishi	207
Foydalana olish	106
Foydalana olish davri	258
Foydalana olish ma'muri	14
Foydalana olish protokoli	292
Foydalana olish rejimi	311
Foydalana olish ro'yxati	348
Foydalana olish serveri	322
Foydalana olish vaqti	73
Foydalana olishlik	106
Foydalana olishni boshqarish kaliti	152
Foydalana olishni boshqarish ro'yxati	349
Foydalana olishni nazorat qilish	169
Foydalanishga ruxsat berilishi	300
Foydalanuvchi interfeysi	131
Foydalanuvchi profili	295
Foydalanuvchilar mashinadan foydalanmaydigan hisoblash markazi	78
Foydalanuvchilarni adreslash	18
Foydalanuvchini qayd etish	308
Foydalanuvchining grafik interfeysi	83
Fragment	401
Fraktal tasvir formati	399
Freym, kadr	402
Funksional dasturlash	403
Funksional dasturlash tili	438
Funksional dekompozitsiya	403
Funksional klavishalar	404
Funksional talablar (spetsifikatsiya)	404
Funksional testlash	403
Funksiya jismi	370
Funksiya prototipi	294
Funksiyaning o'ta yuklanishi	251
Funktor	403
Gamma-testlash	79
Generator	79
Giperhavola	80
Gipermatn tili	428
Gipermatnni dinamik belgilash tili	96

Gistogramma	80
Global identifikator	82
Global izlash	82
Global optimallashtirish	81
Global o'zgaruvchi	81
Grafik, diagramma, graf	83
Grafik format	84
Grafikdagi nuqta	376
Graflar nazariyasi	371
Grammatika	83
Hal qilib bo'lmaydigan muammo	211
Har tomonlama havolalar jadvali	366
Havola, aloqa kanali	352
Havola, (yacheyka) adresi, raqami	352
Havolalar jadvali	368
Hayotiy sikl	108
Hisobga olish strategiyasi	357
Hisoblash lingvistikasi	78
Hisobot	241
Hisobotlar generatori	80
Hodisa	340
Holat satri	359
Hosila klass	287
Hujjatlashtirilgan axborot	137
Hujum	37
Hujumlarni aniqlash	219
Ichki	70
Ichki havola	71
Identifikator	119
Ifoda	76
Ikki belgili mantiq	90
Ikki sathli tasvir	91
Ikkili sanoq tizimi	86
Ikkilik	87
Ikkilik (izlash) daraxti	87
Ikkilik arifmetika	86
Ikkilik fayl	90
Ikkilik format	90
Ikkilik izlash	89
Ikkilik jump	88
Ikkilik karta	86
Ikkilik kod	88
Ikkilik kodlar darajasidagi moslik	341
Ikkilik nuqta (vergul)	86
Ikkilik semafor	90

Ikkilik sinxron uzatish	86
Ikkilik son	87
Ikkilik summator (jamlagich)	90
Ikkilik-oʻnlik kodlash	87
Ilova bibliotekasi	55
Ilova, dastur	276
Ilova maʼlumotlar bazasini boshqarish tizimi	361
Ilova oynasi	230
Ilovalar identifikatori	119
Ilovalar serveri	323
Ilovalar shlyuzi	413
Ilovalarni integratsiyalash	127
Implikasiya	121
Indeks	123
Indekslangan fayl	287
Indeksli fayl	124
Infiks yozuv	134
Informatika obyektlari	228
Initsiallashtirish	125
Inkapsullangan	125
Inkapsulyatsiya	125
Inkrement kompilyatsiya	126
Installyator	126
Instrumental komanda tili	127
Instrumental mashina	126
Instrumentariy (asboblar majmui)	127
Instrumentariy (asboblar majmui) oynasi	230
Integratsiyalash	127
Integratsiyalashgan ishlab chiqish va sozlash muhiti	128
Interfeys	131
Interfeys ilova	133
Internet axborot serveri	136
Internet tarmogʻidagi sayt	315
Internet tarmogʻidan foydalanuvchi	267
Internet-marketing	128
Internet-server amaliy dasturlash interfeysi	132
Internet-xizmatlar	129
Interpretator	130
Interpretatsiya (talqin) qilinadigan til	131
Invertirlangan fayl	123
Invertirlangan proksi-server	122
Istisnolar lugʻati	337
Ixtisoslashtirilgan integratsiyalashgan sxema	346
Iyerarxik menyu	120
Iyerarxik struktura	120

Iyerarxik tahlil	120
Izoh	277
Izoh, havola	277
Ishchi soha	298
Ishlab chiqish muhiti	350
Ishlab chiquvchi ishlab chiquvchiga	300
Ishlamay qolishdan soʻng tiklash	72
Ishlashning tugallanishi	230
Ishonchlilik	206
Jism	370
Joriy blok	370
Joriy holat satri	359
Jurnal yuritish, protokollashtirish	66
Kadr buferi	63
Kaft koʻrinishidagi kursor	178
Kalit	151
Kalit soʻz	152
Kanonik sxema	145
Katalog	146
Katta ikkilik obyekt	61
Keltirish (turlarni)	274
Kengaytiriladigan tizim	307
Kengaytirilgan matnli format	306
Kengaytirish	305
Kengaytirish kartasi	145
Kengayuvchanlik	307
Kesh-xotira	179
Kesishuv	254
Kesmoq	76
Kiritilgan guruhlar	75
Kiritilgan protsedura	69
Kiritish	65
Kiritish rejimi	311
Kiritish/chiqarish tayanch tizimi parametrlarining bloki	57
Kiritish-chiqarish	66
Kirish nuqtasi	376
Kirishda «axlat» – chiqishda «axlat»	203
Klass	149
Klass ekzemplari metodi	198
Klass oʻzgaruvchisi	254
Klasslar iyerarxiyasi	121
Klaster	149
Klaster topologiya	150
Klasterlash	150
Klavishalar – «qaynoq» klavisha	148

Kniga	152
Kod	152
Kodga bog‘liq tizim	155
Kodlovchi	154
Kodni chiqarib tashlash	377
Komanda	155
Komanda fayli	157
Komanda protsessori	156
Komanda rejimi	157
Komanda satri	156
Komanda, yo‘riqnoma	156
Komandalar generatori	79
Komandalar to‘plamini modellash tizimi	331
Komandani boshqaruvchi parametr	382
Kombinatsiyalangan onlayn analitik qayta ishlash	158
Kompilyator	159
Kompilyatorning xatolar to‘g‘risidagi xabarlari	344
Kompilyatsiya	161
Kompilyatsiya (lash) parametrlari	248
Kompilyatsiya tartibi	268
Kompilyatsiya vaqti	74
Kompilyatsiyalamoq	159
Komponovka qilish (dasturni)	162
Komponovkachi	162
Kompyuter arxitekturasi	33
Kompyuter grafikasi	163
Konfiguratsiya (hisoblash tizimining)	172
Konkatenatsiya	164
Konkordans	164
Konkurentsia raqobat	165
Konseptual loyihalash	173
Konseptual model	172
Konseptual sxema	173
Konsol	165
Konstanta	165
Konstantalar sohasi	218
Konstruksiyani tahlil qilish	26
Konstruktor	166
Kontekst (satr) redaktori	167
Kontekst jihatdan erkin grammatika	167
Kontekst jihatdan erkin til	167
Kontent	168
Konteyner klasslar	167
Kontroller	168
Kon’yunkt	173

Kon'yuktiv izlash	174
Kon'yunktiv normal shakl	173
Kon'yunktsiya	174
Korporativ hisoblash tarmog'i	324
Korporativ portal	268
Koordinat (li) grafika	174
Kremniyli kompilyator	175
Kritik seksiya	176
Kross-assembler	176
Kross ishlab chiqish	177
Kross-tizim	177
Kross vositalar	178
Kursor	178
Kursorni boshqarish klavishalari	148
Kutish rejimi	311
Kutish sikli	409
«Ko'r» klaviatura	147
Ko'p oqimli rejim	199
Ko'rib chiqish	289
Ko'rinish sohasi	218
Ko'rsatishlar kompilyatori	161
Ko'rsatkich	357
Ko'rsatkich	377
Ko'chirib olish (yuklash) menejeri	193
Ko'chiriladigan dastur	255
Ko'chiriladigan dasturiy ta'minot	256
Ko'chiruvchanlik	200
Lipillash	198
Listing	181
Literal	181
Logarifm	182
Lokal xotira	186
Lokal o'zgaruvchi	186
Loyiha	286
Loyiha fayli	392
Mandat	187
Mantiq; mantiqiy	182
Mantiqiy adres	184
Mantiqiy amal	183
Mantiqiy bomba	182
Mantiqiy bog'lanish o'rnatilgan aloqa	319
Mantiqiy bog'lanish o'rnatilmagan aloqa	319
Mantiqiy ifoda	184
Mantiqiy mustaqillik	183
Mantiqiy nom	185

Mantiqiy xato	183
Maqsadli katalog	407
Maqsadli til	407
Markaziy protsessor sikli	409
Marshrutizator	188
Mashina grafikasi	189
Mashina grafikasi meta fayli	195
Mashina kodi	191
Mashina mikrografikasi	190
Mashina sikli	192
Mashina tili	192
Mashinaga bog‘liq bo‘lmagan til	191
Mashinaga bog‘liq til	190
Mashinaga yo‘naltirilgan til	191
Mashinaviy modellash	190
Massiv	189
Matnli fayl	369
Matnli rejim	369
Matnning oxiri	164
Mavzuli (guruhli) izlash	370
Maydon	264
Maydon turi	374
Ma’lumotlar	85
Ma’lumotlar agregati	11
Ma’lumotlar almashlanib turishi	409
Ma’lumotlar atributi	38
Ma’lumotlar banki	50
Ma’lumotlar bazalarini yaratish	166
Ma’lumotlar bazasi serveri	322
Ma’lumotlar bazasi, MB	41
Ma’lumotlar bazasiga ega Internet konnektor	165
Ma’lumotlar bazasini boshqarish tizimi	329
Ma’lumotlar bazasini amaliy dasturlashning integratsiyalashgan interfeysi .	130
Ma’lumotlar bazasini loyihalash	286
Ma’lumotlar bazasining strukturasi	360
Ma’lumotlar bazasining sxemasi	363
Ma’lumotlar buferi	63
Ma’lumotlar fayli	391
Ma’lumotlar kanali	144
Ma’lumotlar lug‘ati	336
Ma’lumotlar maydoni	265
Ma’lumotlar ombori	406
Ma’lumotlar segmenti	320
Ma’lumotlar shinasini	411
Ma’lumotlar strukturasi	360

Ma'lumotlar tashuvchi	217
Ma'lumotlar trakti	376
Ma'lumotlar turi	373
Ma'lumotlar uzatish (yuborish)	252
Ma'lumotlar uzatishning bit tezligi	56
Ma'lumotlar xabari	344
Ma'lumotlar yig'ish	315
Ma'lumotlardan birgalikda foydalanish	341
Ma'lumotlardan foydalana olish protokoli; katalogdan foydalana olish protokoli	292
Ma'lumotlarni kiritish	65
Ma'lumotlarni ko'chirish	256
Ma'lumotlarni nazorat qilish	169
Ma'lumotlarni sinxronlash	328
Ma'lumotlarni siqish	325
Ma'lumotlarni tozalash	242
Ma'lumotlarni vizuallashtirish	68
Ma'lumotlarni yo'qotmasdan siqish	325
Ma'lumotlarni o'zgartirish	272
Ma'lumotlarni <i>Lempel-Ziv-Velch</i> metodi bilan siqish	326
Ma'lumotlarning mustaqilligi	210
Ma'lumotlardan erkin foydalanish obyekti	226
Ma'mur	14
Ma'muriy domen	13
Ma'muriy xabarlar	13
Menyu	194
Menyu qatori	359
Metafayl	195
Metama'lumotlar	195
Metod	197
Metodni qayta belgilash	256
Migratsiya, ko'chish	199
Mijoz	150
Mijoz qismi (tizimning)	151
Mijoz-server arxitekturasi	33
Mijoz-terminal	151
Minimumga keltirish	102
Modem	200
Modem komandalari to'plami	204
Modul	200
Modulli dasturlash	201
Monitor	202
Mos kelmaslik	213
Moslashtirish; solishtirish	341
Muhofazalangan tranzaksiyalar protokoli	292

Muhokamaning tugallanishi (<i>EOD</i>)	163
Mukammal izlash	144
Mukammal testlash	143
Mulohaza, to'g'ri fikr	362
Mualliflik dasturi	9
Mualliflik ishlab chiqish tili	10
Mualliflik tizimi	10
Nazorat jurnali	171
Nazorat nuqtasi	170
Nazorat nuqtasi ma'lumotlar to'plami	204
Nazorat nuqtasidan qayta ishga tushirish	253
Nazorat razryadlari	171
Nazorat maqsadida o'qish	170
Nazorat summasi	170
Noaniq mantiq asosida izlash	264
Nomaqbul effekt	261
Nomlar bo'yicha konflikt	172
Nomlar jadvali	365
Nomlar makoni	290
Nomlarni bog'lash	318
Nusxa ko'chirilishidan muhofaza qilish	116
Obyekt	225
Obyekt kodi	227
Obyektga yo'naltirilgan	227
Obyektga yo'naltirilgan dasturlash	226
Oddiy so'rov	290
Ognitivistika	229
Ogohlantirish	272
Ogohlantirish oynasi	230
Oluvchi	266
Ommaviy axborot	137
Onlayn xizmat	337
Operandlar soni	410
Operativ xotira	231
Operativ xotirlovchi qurilma	231
Operatorlarni ajratgich	299
Operatsion tizim	233
Operatsion tizim yadrosi	419
Oqibat	336
Oraliq til	288
Osilib qolish	109
Overley	229
Oynali server, «oyna»	118
Oshib borish bo'yicha saralash	345
Oshkor etilmagan e'lon	214

Ochiq boshlang'ich matnlar	238
Ochiq e'lon	419
Ochiq metod	238
Ochiq tizim	237
Paket	242
Paket sarlavhasi	109
Paketli komanda fayli	244
Paketli qayta ishlash	243
Paketli rejim	245
Paketli topshiriq	244
Paketni tugallovchi	109
Palitra	246
Papka	247
Parallel dasturlash	247
Parallel hisoblashlar uchun dasturiy ta'minot	283
Parallel jarayonlar	248
Parametr	248
Parametrlarni berish	251
Parol	249
Parsing	249
Piktogramma	259
Piktogrammali intefeys	259
Platforma	261
Pochta serveri	271
Polimorfizm	265
Port	267
Portativ kompyuter	163
Preprotessor	273
Primitiv	277
Programmafon	281
Protokol	291
Prototip	294
Protsedura	295
Protsedura tili	296
Protseduraviy bo'lmagan til	213
Protessor	296
Psevdokod	297
Qalqib chiqadigan menyu	74
Qamrab olish skobasi (tasvirni)	335
Qattiq disk	107
Qat'iy dasturlashtirilgan	108
Qat'iy (hujjatlashtirilgan) nusxa	368
Qayd etilgan bo'sh joy	394
Qayd qilish	394
«Qaynoq nuqta»	375

«Qaynoq» ulanish	82
Qayta yuklash	253
Qaytarish adresi	16
Qaytarish kodi	153
Qaytarish/koretkani qaytarish	71
Qaytarishlarning keragidan ortiqchaligi	251
Qiya chiziq, «simvol»	175
«Qora quti»ni testlash	372
Qurilma	388
«Qurt» (virus)	409
«Quruq» mashina	189
Quyida daraja tili	430
Quyida dastur	262
Quyida dasturga murojaat	223
Quyida katalog	261
Quyida klass	261
Quyida registrda	65
Quyida sathli dasturlash	215
Quyida satr	263
«Quyida» dasturiy ta'minot	108
Qo'shiladigan massivlar	341
Qo'shiladigan yozuv	101
Qo'shimcha protsessor	105
Qo'shish bilan balanslangan saralash	49
Rastrli displey	304
Rastrli grafika	304
Rastrli shrift	304
Redaktor	310
Registr o'zgaruvchisi	309
Registrlarni taqsimlash	301
Registrlil fayl	309
Regressiv testlash	310
Reinjining	314
Rekursiya	314
Renderer	314
Rendering	314
Rezerv nusxa	313
Rezerv nusxa olish serveri	323
Rezerv so'z	116
Rezervlash tarkibi (to'plami)	345
Rezident dastur	313
Ro'yxat	348
Ro'yxatga olish ssenariysi	364
Ro'yxatga olishlik guvohnomasining egasi	68
Ro'yxatlarni qayta ishlash	220

Sahifalash	67
Saralash tizimi (axborotni)	329
Sarlavha	109
Sarlavha satri	358
Sath; qatlam	337
Satr	358
Satr konstantasi	360
Satr ko‘chirish simvoli	327
Satr osti indeksi	263
Satrbay printer	269
Satрма-satr yo‘naltirilgan	269
Sayt kartasi	146
Server	320
Serverda saqlanadigan litsenziya	182
Servlet	323
Sikl jismi	370
Sikl sarlavhasi	110
Sikl o‘zgaruvchisi, sikl hisoblagichi	255
Siklik bufer	408
Siklik siljish	408
Siljuvchi vergul (nuqta)	260
Simvol atributi, liter atributi	39
Simvolga qaytarish	71
Simvollar to‘plami	205
Simvolli konstanta	327
Sintaksis	327
Sintaksisni tekshirsh	279
Sintaktik analizator	328
Sintaktik tahlil	328
Sintaktik xato	328
Siqish	324
Sirtmoq	259
Sizning e‘tiboringizga	144
«Sichqoncha»	203
Skan kod	335
Skript	335
Sluper	349
Sniffer	339
Snobol	339
Soket	343
Soprotsessor	345
«Sovuq» qayta ishga tushirish	405
«Sovuq» rezervlash	405
Sozlash	238
Sozlash operatori	232

Sozlash registri	239
Sozlovchi	239
Sozlovchi yuklagich	208
Spetsifikatsiya, <i>XHTML</i> tili	346
Ssenani tavsiflash	234
Ssenariylar tili	437
Statik	355
Statik bog‘lash	356
Statik konstanta	355
Statik tekshiruv	355
Stek	356
Stekning to‘lib ketishi	257
Stil	356
Strimer	357
Strukturalangan so‘rovlar tili	437
Strukturalanmagan fayl	213
Strukturali dasturlash	360
Strukturaviy grafik belgilash tili	361
Sun‘iy hayot	138
Sun‘iy intellekt	140
Sun‘iy neyron tarmoq	139
Superkompyuter	363
Supervizor	362
Svoping	316
Swap (podkachka) fayli	391
So‘rov	115
So‘rov rejasi	260
So‘rovlar kompilyatori	160
So‘rovlar tili	429
Tahrir qilish rejimi	312
Tahrir qilmoq	310
Takomillashtirilgan, energiya iste‘moli va joylashishni boshqarish interfeysi	387
Takomillashtirilgan, ta‘minotni boshqarish qurilmalari	387
Talabga ko‘ra o‘tkazish qobiliyati	289
Tanlash operatori	232
Taqdimotlar tili	431
Taqsimlangan fayl tizimi	303
Taqsimlangan hisoblashlar	303
Taqsimlangan ilova	303
Taqsimlangan ma‘lumotlar bazasi	301
Taqsimlangan qayta ishlash	302
Taqsimlangan tizim	303
Taqsimlash zanjiri	408
Tarix paneli	246

Tarkibiy (agregatlangan) tur	345
Tarmoq ma'muri	14
Tarmoq resurslarini hisobga olish	389
Tasodifiy foydalanuvchi	338
Tasodifiy xato	338
Taxallus	297
Tayanch ketma-ket foydalana olish metodi	44
Tayanch (asosiy) yacheyka	234
Tayanch adres	46
Tayanch bevosita foydalana olish metodi	47
Tayanch biblioteka foydalana olish metodi	43
Tayanch foydalana olish metodi	43
Tayanch indeksli ketma-ket foydalana olish metodi	43
Tayanch kiritish-chiqarish tizimi	45
Tayanch kiritish-chiqarish tizimini kengaytirish	305
Tayanch klass	47
Tayanch nuqta	235
Tayanch registr	47
Tayanch sahifa	45
Tayanch sinovlar	45
Tayanch tarmoq	44
Tayanch telekommunikatsion foydalana olish metodi	47
Tayanch tur	47
Tashimoq va tashlamoq	257
Tashkil qilmoq (vazifani)	222
Tashqi belgi	70
Tashqi havola	70
Tashqi saralash	70
Tashqi uzilish	69
Tashqi xotira	70
Tashqi xotirlovchi qurilma	69
Ta'minotdagi uzilish	250
Teg	368
Tekshiruv	308
Telefon aloqa ilovalarini dasturlash interfeysi	133
Terminal klass	371
Terminal metod	371
Terminator	371
Teskari izlash	223
Teskari kuzatish	223
Teskari moslik	222
Teskari qiya chiziq	222
Test-dastur	372
Texnik-texnologik axborotlashtirish bazasi	42
Texnik vositalarni tavsiflash tili	430

Texnik shartlarga muvofiqlikni tekshirish	279
Tezlashtirilgan grafik port	383
Tijorat axboroti	137
Tijorat mahsuloti	158
Tiklash tizimi	330
Til	419
Tilni kengaytirish	306
Tilning amalga oshirilishi	307
Titul varag'i	375
Tizim dasturi	333
Tizim ilovalari arxitekturasini	34
Tizim reestri	334
Tizim resursi	334
Tizim (tarmoq)dan chiqish	77
Tizim chaqiruvi	333
Tizimli dasturlash	333
Topshiriqlar navbati	241
Topshiriqlarni o'zgartirish	253
Toraytirish	362
Tortish	257
Tovush signali	117
Tovushli kodlar	117
Translyatorga ko'rsatma	97
Translyatsiya davri o'zgaruvchisi	254
Translyatsiya qilishdagi xato	242
Tugallash kodi	154
Turlarga ajratilgan konstanta	375
Tuzatilgan versiya	142
To'la matnli izlash	266
To'la qayta yuklash	265
To'la sug'urta nusxalash	266
To'ldiriladigan operatsion kod	105
To'plash buferlari	64
To'plovchi summator	207
To'xtash	236
To'xtashni (ishlamay qolishni) qayd etish	309
Ulanadigan dastur	262
Ulanish	262
Umumiy blok	225
Umumiy foydalaniladigan dasturiy ta'minot	223
Umumiy resurs	225
Umumiy xotirali displey	101
Utilita	388
Uzatishning tugallanishi	164
Uzel	377

Uzilish	273
Uzilishlar kontrolleri	168
Uzluksiz fayl	213
Uzluksiz modellash	212
Uzluksiz sikl	52
Uzluksiz soha	212
Vaqtinchalik fayl	72
Vengercha yozuv (notatsiya)	66
Versiya raqami	216
Virtual kompaniya	159
Virusga qarshi dastur	27
Virusga qarshi dasturiy ta'minot	28
Vizuallashtirish	67
Voqealarni qayta ishlagich	221
Vorislik	207
Vositalar paneli	246
Xabar	344
Xabar berish	234
Xabarnoma	121
Xab; konsentrator	404
Xalqaro axborot almashinuvi	219
Xato bo'yicha uzilish	274
Xatolar bo'lganda tiklash	72
Xatolarni qayta ishlash	219
Xatolik kodi	155
Xatoliklarni qayta ishlagich	221
Xatcho'p	112
Xip	405
Xizmatga oid-axborot-elektron hujjat	103
Xosting	406
Xosting Internet-xizmatlari	129
Xosting xizmatlari provayderi	278
Xotira ajratish birligi (bloki)	107
Xotirani muhofaza qilish registrlari	310
Xotirani taqsimlamoq	304
Xotirani to'ldirish	115
Xotiraning taqsimlanishi	301
Xotirani avtomatik boshqarish	8
Yagona axborot makoni	290
Yamoq	115
Yangilash paketi	245
Yaxlitlikni tekshirish	280
Yashirin jarayon	396
Yashirin sirtlarni olib tashlash	377
Yechimlar jadvali	367

YoKI Bul operatori	62
Yopiq metod	113
Yopish, blokirovkalash	113
Yordam, ma'lumot berish tizimi	267
Yordamchi protsessor	75
Yordamchi xotira	75
Yozmoq, saqlamoq	114
Yozuv	114
Yozuvlarni ajratgich	299
Yozuvni blokirovkalash	59
Yuklagich	111
Yuklash adresi	16
Yuklovchi disk	111
Yuklovchi qurilma	111
Yuklovchi yozuv	110
Yulduzcha, *simvoli	117
Yuqori aniqlikdagi grafika	83
Yuqori daraja tili	428
Yuqori unumli fayl tizimi	77
Yo'l qo'yilmaydigan	210
Yo'qotilgan klaster	270
Zichlagan holda xotirani tozalash	410
Zichlashtirmoq	378
O'rnatish, installyatsiya	126
O'ta yuklanish	251
O'zaro blokirovkalashlarni hal qilish	300
O'zgaruvchi	254
O'zgaruvchilarni bog'lash	318
O'chirish	79
Shaffof tizim	287
Shakl bo'yicha so'rov	115
Shakl yaratuvchi	166
Sharh	158
Sharhga aylantirmoq	271
Shart	384
Shartli-bepul dastur	384
Shartli-bepul dasturiy ta'minot	385
Shartli ifoda	385
Shartli operator	386
Shartli translyatsiya	384
Shartli verifikator	385
Shartli o'tish	386
Shaxsiy ma'lumot	137
Shaxsiy ma'lumotlar subyeksi	362
Shaxsiylashtirish	258

Shinani boshqarish	379
Shrift	413
Shrift o‘lchami	300
Shriftni keshlash	179
Shtatdagi texnik vosita	351
Chaqiruvlar to‘g‘risida kelishuv	342
Chiqish, ishni tugallamoq	77
Chiqishlar bo‘yicha trassalash dasturi	281
Chiziqli dastur	180
Chiziqli grafik	181
Chiziqli izlash	180
Chiziqli ro‘yxat	181
2-avlod tili (2GL)	428
10 Base 2 standarti	352
10 Base 5 standarti	353
10 Base-F standarti	354
10 Base-T standarti	355
100BaseT standarti	353
100-Base-T4 standarti	354
Activex ma’lumotlar obyekti	227
ActiveX texnologiyasi	373
ACTOR tili	420
ADMIN obyekti	226
Adobe kompaniyasi shrifti turlari menejeri.	194
ALGOL tili	421
ANSI simvollar to‘plami	205
APL tili	421
AppleScript tili	422
Applet	28
Arctic tili	422
Assembler	37
Assembler tili	427
AVI formati	398
Avtoring	9
AWK тили	422
Bekus-Naur kengaytirilgan shakli	306
COBOL tili	437
DCL tili	423
Direct X texnologiyasi	373
EJB spetsifikatsiyasi	347
ESC klavishasi	147
Flesh BIOS	395
FORTH dasturlash tili	433
FORTRAN dasturlash tili	433
Gerber formati	399

GPSS modellash tili	423
HDML tili	424
HPF tili	424
IBM shaxsiy kompyuteri	258
ICQ xizmati (dasturi)	337
ICS xizmati	338
IML tili	425
Internet IP/IPX shlyuzi	412
Intranet	133
IP-adreslarni o'zgartirgich	272
Java dasturlash tili	434
Java virtual mashinasi	68
Kermit protokoli	291
LISP dasturlash tili	434
LOGO dasturlash tili	432
MDAPI spetsifikatsiyasi	347
Microsoft kompaniyasining disk operatsion tizimi	99
Occam dasturlash tili	436
Pascal dasturlash tili	435
PGML tili	425
PL/M tili	425
PROLOG mantiqiy dasturlash tili	429
Python dasturlash tili	435
SD-ROM diskleri tayyorlanishini boshqarish va oldindan tayyorlash dasturlari	285
SIMM moduli	202
SIMULA dasturlash tili	435
Si tili	436
Tcl/Tk dasturlash tizimi	332
Unicod kod jadvali	155
USENET tizimi	332
VBScript tili	426
Veb (WWW) hujjat	102
Verilog tili	426
VoiceXML tili	427
Xost (uzel)	406
Z- modem	438

Алфавитный указатель терминов на узбекском языке

Atamalarning o‘zbek tili (kirill alifbosi) dagi alifbo ko‘rsatkichi

Атамаларнинг ўзбек тили (кирилл алифбоси) даги алифбо кўрсаткичи

Абонемент (ҳисобга олиш ёзувлари) ни блокировкалаш	58
Абсолют	1
Абсолют йўл	1
Абсолют кодларда дастурлаш	281
Абстракт класс	2
Абстракт машина	2
Абстракт маълумотлар тури	3
Абстракт метод	2
Абстракт ойналар учун инструментал воситалар тўплами	204
Абстракт синтаксис	3
Абстрактлаштириш	1
Абстрактлаштириш даражаси	383
Абстракция	4
Аватар	4
Автокорреляция	4
Автоматик диалог	6
Автоматик кодлаш	7
Автоматик масштаблаш	8
Автоматик орқага қайтиш	6
Автоматик сақлаш	11
Автоматик ўзгарувчи	6
Автоматик қайта ҳисоблаш	7
Автоматлаштирилган ахборот тизими	330
Автоматлаштирилган тизим	5
Автоном режим	8
Авторинг	9
Агент	11
Адаптер	12
Адаптив интерфейс	12
Адаптив маршрутлаш	12
Адрес	15

Адрес фазоси	19
Адрес чизиғи, адрес сатри	18
Адресларни аниқлаш протоколи	293
Адресларни созлаш	208
Адреслаш	17
Адреслаш режими (усули)	312
Ажратгич	299
Ажратиладиган католог	299
Айверсон нотацияси	217
Айлантириш, скроллинг	288
Акроним	19
Акселератор	20
Акселератор клавиша	147
Актив	22
Актив бўлим	23
Актив илова (дастур)	21
Актив контент	22
Актив концентратор	22
Актив ойна	21
Актив элемент	23
Актив ячейка	20
Активациялаш (уланиш)	20
Активлик	21
Алгоритм	23
Алгоритмик	24
Алгоритмик тил	24
Аллофон	24
Алмашинув буфери (Windows да)	64
Альтернатив	25
Альтернатив калит	25
Альтернативани танлаш қурилмаси	388
Альфа-версия	25
Альфа-тестлаш	26
Амалий дастурий таъминот	275
Амалий дастурларнинг иккилик интерфейси	88
Амалий дастурлаш	275
Амалий дастурлаш интерфейси	132
Амалий сатҳ	275
Аналитик	27
Аналитик қайта ишлаш	26
Аниқ (ҳақиқий) параметр	394
Аниқ (ҳақиқий) хотира	394
Аноним	27
Анонимликни сақлаш дастури (воситаси)	280
Антивирус	27

Аппарат воситаларидан бошлаб абстрактлаштириш даражаси	382
Аппарат таъминоти	217
Апплет	28
Арбитраж	28
Аргумент	29
Арифметик амал	29
Арифметик силжиш	30
Артефакт	30
Архив	31
Архив маълумоти	31
Архивлаш	31
Архивлаш тизими/қуйи тизими	332
Архитектура	31
Асимметрик кўп процессорли қайта ишлаш	34
Асимметрик шифр	34
Асинхрон алоқа сервери	321
Асинхрон алоқа (узатиш)	35
Асинхрон узатиш	35
Асинхрон узатиш режими	36
Асинхрон узилиш	36
Асинхрон ўзгартириш	36
Асосий алоқа	235
Асосий (Веб) саҳифа	44
Асосий дастур	235
Асосий класслар библиотекаси	55
Асосий оператив хотирлаш қурилмаси	236
Асосий релиз	236
Асосли сон	410
Ассемблер	37
Ассемблер тили	427
Атрибут	38
Аутентификатор	39
Аутентификация қилиш	40
Аутентификация, ҳақиқийликни текшириш (тасдиқлаш)	40
Ахборот агенти	136
Ахборот жамияти	224
Ахборот жараёнлари	297
Ахборот инфраструктураси	135
Ахборот коммуникациялари	135
Ахборот ороли	136
Ахборот тармоғи	323
Ахборот тизими	135
Ахборот тизимлари ишлашини таъминлаш воситалари	350
Ахборот эгаси	339
Ахборотга оид қонунчилик	112

Ахборотдан фойдаланувчи (ахборот истеъмолчиси)	266
Ахборот-коммуникация инфраструктураси	138
Ахборот-коммуникация хизмати	386
Ахборотлаштириш воситалари	350
«Ахлат»	202
«Ахлат» йиғиш	315
Аҳамиятлиликнинг йўқолиши	269
«Баг»	41
Бажариладиган дастур	141
Бажариладиган контент	141
Бажариладиган оператор	142
Бажариладиган файл	142
Бажариш вақти	73
Бажариш профили	295
Бажарувчи адрес	141
База силжиши	42
Байонет ажраткич	48
Байт	49
Балун	50
Баннер	50
Барабанли босувчи қурилма	51
Бевосита адреслаш	212
Бевосита операнд	212
Бегунок	51
Бейсик	51
Бекор қилмоқ	239
Бекус-Наур кенгайтирилган шакли	306
Бекус-Наур нормал шакли	216
Белги	195
Белги манипулятор	196
Белгиланган жой адреси	17
Бепул дастурий таъминот	52
Бета-версия	53
Бета-тестлаш	53
Библиотека	55
Бинар нисбат	56
Бинар операция	56
Бирлаштириш операцияси	233
Бит (иккилик рақам)	56
Битлар сатри	358
Блок	57
Блок маркери	188
Блок рақами	215
Блок структурали тил	436
Блок узунлиги	101

Блоклаб излаш (қийматлар блокини ўқиш)	60
Блоклаб фойдаланиш қурилмаси	60
Блоклаб шифрлаш	60
Блоклараро оралик	193
Блоклаш	57
Блок-мультиплекс канал	59
Блокни бекор қилиш символи	326
Блокни назорат қилиш блоки	326
Блок-схема, график схема	59
Боғлама	317
Боғланган рўйхат	316
Боғлаш	274
Боғлаш	274
Боғлиқ бўлмаган параллелизм	211
Боғлиқ бўлмаган ўзгарувчи	210
Боғловчи дастурий таъминот	317
Боғловчи юклагич (таъминотчи)	318
Бод	60
Бош каталог	174
Бошқариладиган иловалар	380
Бошқариладиган код	380
Бошқариш шинаси	412
Бошқарув секцияси	320
Бошқарувчи блок	381
Бошқарувчи дастур	381
Бошқарувчи структура	381
Бошқарувчи хотира	380
Бошланғич код	143
Бошланғич кэш-хотира	249
Бошланғич матн (дастурнинг)	143
Бошланғич юклаш	209
Браузер	61
Бураш чизиғи	179
Бутун сонли ўзгарувчи	408
Буфер	62
Буюртма дастурий таъминот	112
Бўш жой	278
Вақтинчалик файл	72
Веб (WWW) хужжат	102
Венгерча ёзув (нотация)	66
Версия рақами	216
Визуаллаштириш	67
Виртуал компания	159
Вирусга қарши дастур	27
Вирусга қарши дастурий таъминот	28

Ворислик	207
Воситалар панели.	246
Воқеаларни қайта ишлагич	221
Гамма-тестлаш	79
Генератор	79
Гиперматн тили	428
Гиперматнни динамик белгилаш тили.	96
Гиперҳавола	80
Гистограмма	80
Глобал идентификатор	82
Глобал излаш	82
Глобал оптималлаш	81
Глобал ўзгарувчи	81
Грамматика	83
График, диаграмма, граф	83
График формат	84
Графикдаги нукта	376
Графлар назарияси	371
Дамп	85
Дастлабки ўрнатиш	209
Дастур	280
Дастур таҳлили	299
Дастур тўғрисидаги ахборот файли	391
Дастур ҳисоблагичи	285
Дастур қадами	411
Дастурдаги оператор	232
Дастурий восита	284
Дастурий восита	351
Дастурий иловалар шлюзи	284
Дастурий маҳсулот	286
Дастурий сўраладиган узиб-улагич	284
Дастурий таъминот	218
Дастурий таъминотни электрон равишда тарқатиш	416
Дастурий узилиш	283
Дастурланадиган доимий хотира қурилмаси	282
Дастурлаш	281
Дастурлаш методологияси	198
Дастурлаш тили	431
Дастурлаштириладиган маълумотлар базаси	282
Дастурни бошланғич юклаш	250
Дастурни йиғиш	316
Дедуктив мулоҳазалар, дедуктив хулоса	91
Деинсталлятор	91
Декларатив тил	91
Декомпилятор	92

Декомпиляция	92
Декомпозиция	93
Демон	93
Дефектли йўлка	93
Дефектли йўлкалар жадвали	365
Дефектли сектор	93
Диалект	94
Диалог	95
Диалог ойнаси	95
Динамик компоновкаш	95
Динамик ўзгарувчи	96
Директорий, каталог	98
Диск	98
Дискларга мурожаат қилиш индикатори	124
Дискни форматлаш	400
Дисковод, тўплагич; лента тортувчи қурилма	100
Доимий хотира	269
Домен	103
Домен номи	104
Домен номлари тизими	330
Домендан резерв нусха кўчириш контроллери	169
Драйвер	106
Ечимлар жадвали	367
Ёзмок, сақламок	114
Ёзув	114
Ёзувларни ажратгич	299
Ёзувни блокировкаш	59
ЁКИ Буль оператори	62
Ёпиқ метод	113
Ёпиш, блокировкаш	113
Ёрдам, маълумот бериш тизими	267
Ёрдамчи процессор	75
Ёрдамчи хотира	75
Жисм	370
Жорий блок	370
Жорий ҳолат сатри	359
Журнал юритиш, протоколлаштириш	66
Зичлаган ҳолда хотирани тозалаш	410
Зичлаштирмак	378
Идентификатор	119
Иерархик меню	120
Иерархик структура	120
Иерархик таҳлил	120
Изоҳ	277
Изоҳ, ҳавола	277

Икки белгили мантик	90
Икки сатҳли тасвир	91
Иккили нуқта (вергул)	86
Иккили саноқ тизими	86
Иккилик	87
Иккилик арифметика	86
Иккилик жамп	88
Иккилик излаш	89
Иккилик (излаш) дарахти	87
Иккилик карта	86
Иккилик код	88
Иккилик кодлар даражасидаги мослик	341
Иккилик семафор	90
Иккилик синхрон узатиш	86
Иккилик сон	87
Иккилик сумматор (жамлагич)	90
Иккилик файл	90
Иккилик формат	90
Иккилик-ўнлик кодлаш	87
Илова библиотекаси	55
Илова, дастур	276
Илова маълумотлар базасини бошқариш тизими	361
Илова ойнаси	230
Иловалар идентификатори	119
Иловалар сервери	323
Иловалар шлюзи	413
Иловаларни интеграциялаш	127
Импликация	121
Инвертирланган прокси-сервер	122
Инвертирланган файл	123
Индекс	123
Индексланган файл	287
Индексли файл	124
Инициаллаш	125
Инкапсулланган	125
Инкапсуляция	125
Инкремент компиляция	126
Инсталлятор	126
Инструментал команда тили	127
Инструментал машина	126
Инструментарий (асбоблар мажмуи)	127
Инструментарий (асбоблар мажмуи) ойнаси	230
Интеграциялаш	127
Интеграциялашган ишлаб чиқиш ва созлаш муҳити	128
Интернет ахборот сервери	136

Интернет тармоғидаги сайт	315
Интернет тармоғидан фойдаланувчи	267
Интернет-маркетинг	128
Интернет-сервер амалий дастурлаш интерфейси	132
Интернет-хизматлар	129
Интерпретатор	130
Интерпретация (талқин) қилинадиган тил	131
Интерфейс	131
Интерфейс илова	133
Интранет	133
Инфикс ёзув	134
Информатика объектлари	228
Истиснолар луғати	337
Ифода	76
Ихтисослаштирилган интеграциялашган схема	346
Ички	70
Ички ҳавола	71
Ишлаб чиқиш муҳити	350
Ишлаб чиқувчи ишлаб чиқувчига (D2D)	300
Ишламай қолишдан сўнг тиклаш	72
Ишлашнинг тугалланиши	230
Ишонччилик	206
Ишчи соҳа	298
Йўл қўйилмайдиган	210
Йўқотилган кластер	270
Кадр буфери	63
Калит	151
Калит сўз	152
Каноник схема	145
Каталог	146
Катта иккилик объект.	61
Кафт кўринишидаги курсор	178
Келтириш (турларни)	273
Кенгайтириладиган тизим	307
Кенгайтирилган матнли формат	306
Кенгайтириш	305
Кенгайтириш картаси	145
Кенгаювчанлик	307
Кесишув	254
Кесмоқ	76
Киритилган гуруҳлар	75
Киритилган процедура	69
Киритиш	65
Киритиш режими	311
Киритиш-чиқариш	66

Кириш/чиқариш таянч тизими параметрларининг блоки	57
Кириш нуктаси	376
Киришда «ахлат» – чиқишда «ахлат»	203
Клавишалар – «қайноқ» клавиша	148
(Клавиатурадаги) стрелкали клавиша	147
Класс	149
Класс экземпляри методи	198
Класс ўзгарувчиси	254
Класслар иерархияси	121
Кластер	149
Кластер топология	150
Кластерлаш	150
Книга	152
Код	152
Кодга боғлиқ тизим	155
Кодловчи	154
Кодни чиқариб ташлаш	377
Команда	155
Команда, йўриқнома	156
Команда процессори	156
Команда режими	157
Команда сатри	156
Команда файли	157
Командалар генератори	79
Командалар тўпламини моделлаш тизими	331
Командани бошқарувчи параметр	382
Комбинацияланган онлайн аналитик қайта ишлаш	158
Компилятор	159
Компиляторнинг хатолар тўғрисидаги хабарлари	344
Компиляция	161
Компиляция вақти	74
Компиляция (лаш) параметрлари	248
Компиляция тартиби	268
Компиляцияламоқ	159
Компоновка қилиш (дастурни)	162
Компоновкачи	162
Компьютер архитектураси	33
Компьютер графикаси	163
Конкатенация	164
Конкорданс	164
Конкуренция рақобат	165
Консоль	165
Константа	165
Константалар соҳаси	218
Конструктор	166

Конструкцияни таҳлил қилиш	26
Контейнер класслар	167
Контекст (сатр) редактори	167
Контекст жиҳатдан эркин грамматика	167
Контекст жиҳатдан эркин тил	167
Контент	168
Контроллер	168
Конфигурация (ҳисоблаш тизимининг)	172
Концептуал лойиҳалаш	173
Концептуал модель	172
Концептуал схема	173
Конъюнктив излаш	174
Конъюнкт	173
Конъюнктив нормал шакл	173
Конъюнкция	174
Координат (ли) графика	174
Корпоратив портал	268
Корпоратив ҳисоблаш тармоғи	324
Кремнийли компилятор	175
Критик секция	176
Кросс-ассемблер	176
Кросс воситалар	178
Кросс ишлаб чиқиш	177
Кросс-тизим	177
Курсор	178
Курсорни бошқариш клавишалари	148
Кутиш режими	311
Кутиш цикли	409
Кэш-хотира	179
Кўп оқимли режим	199
«Кўр» клавиатура	147
Кўриб чиқиш	289
Кўриниш соҳаси	218
Кўрсатишлар компилятори	161
Кўрсаткич	357
Кўрсаткич	377
Кўчириб олиш (юклаш) менежери	193
Кўчириладиган дастур	255
Кўчириладиган дастурий таъминот	256
Кўчирувчанлик	200
Липиллаш	198
Листинг	181
Литерал	181
Логарифм	182
Лойиҳа	286

Лойиха файли	392
Локал ўзгарувчи	186
Локал хотира	186
Мавзули (гуруҳли) излаш	370
Магнит полосали карта	146
Майдон	264
Майдон тури	374
Макет платаси	187
Макровирус	187
Мақсадли каталог	407
Мақсадли тил	407
Мандат	187
Мантиқ; мантиқий	182
Мантиқий адрес	184
Мантиқий амал	183
Мантиқий бомба	182
Мантиқий боғланиш ўрнатилган алоқа	319
Мантиқий боғланиш ўрнатилмаган алоқа	319
Мантиқий ифода	184
Мантиқий мустақиллик	183
Мантиқий ном	185
Мантиқий хато	183
Марказий процессор цикли	409
Маршрутизатор	188
Массив	189
Матнли режим	369
Матнли файл	369
Матннинг охири	164
Маҳаллийлаштириш	185
Машина графикаси	189
Машина графикаси метафайли	195
Машина коди	191
Машина микрографикаси	190
Машина тили	192
Машина цикли	192
Машинавий моделлаш	190
Машинага боғлиқ бўлмаган тил	191
Машинага боғлиқ тил	190
Машинага йўналтирилган тил	191
Маълумотлар	85
Маълумотлар агрегати	11
Маълумотлар алмашланиб туриши	409
Маълумотлар атрибути	38
Маълумотлар базаларини яратиш	166
Маълумотлар базаси сервери	322

Маълумотлар базаси, МБ	41
Маълумотлар базасига эга Интернет коннектор	165
Маълумотлар базасини амалий дастурлашнинг интеграциялашган интерфейси	130
Маълумотлар базасини бошқариш тизими	329
Маълумотлар базасини лойиҳалаш	286
Маълумотлар базасининг структураси	360
Маълумотлар базасининг схемаси	363
Маълумотлар банки	50
Маълумотлар буфери	63
Маълумотлар йиғиш	315
Маълумотлар канали	144
Маълумотлар луғати	336
Маълумотлар майдони	265
Маълумотлар омбори	406
Маълумотлар сегменти	320
Маълумотлар структураси	360
Маълумотлар ташувчи	217
Маълумотлар тракти	376
Маълумотлар тури	373
Маълумотлар узатиш (юбориш)	252
Маълумотлар узатишнинг бит тезлиги	56
Маълумотлар файли	391
Маълумотлар хабари	344
Маълумотлар шинаси	411
Маълумотлардан биргаликда фойдаланиш	341
Маълумотлардан фойдалана олиш протоколи; каталогдан фойдалана олиш протоколи	292
Маълумотлардан эркин фойдаланиш объекти	226
Маълумотларни визуаллаштириш	68
Маълумотларни йўқотмасдан сиқиш	325
Маълумотларни киритиш	65
Маълумотларни кўчириш	256
Маълумотларни Лемпел-Зив-Велч методи билан сиқиш	326
Маълумотларни назорат қилиш	169
Маълумотларни сиқиш	325
Маълумотларни синхронлаш	328
Маълумотларни тозалаш	242
Маълумотларни ўзгартириш	272
Маълумотларнинг мустақиллиги	210
Маъмур	14
Маъмурий домен	13
Маъмурий хабарлар	13
Меню	194
Меню қатори	359

Метамаълумотлар	195
Метафайл	195
Метод	197
Методни қайта белгилаш	256
Миграция, кўчиш	199
Мижоз	150
Мижоз-сервер архитектураси	33
Мижоз-терминал	151
Мижоз қисми (тизимнинг)	151
Минимумга келтириш	102
Модем	200
Модем командалари тўплами	204
Модулли дастурлаш	201
Модуль	200
Монитор	202
Мос келмаслик	213
Мослаштириш; солиштириш	341
Муаллифлик дастури	9
Муаллифлик ишлаб чиқиш тили	10
Муаллифлик тизими	10
Мувофиқлаштирилган трансляция	342
Мукамал излаш	144
Мукамал тестлаш	143
Мулоҳаза, тўғри фикр	362
Муҳокаманинг тугалланиши	163
Муҳофазаланган транзакциялар протоколи	292
Навигация	206
Назорат журнали	171
Назорат нуктаси	170
Назорат нуктаси маълумотлар тўплами	204
Назорат нуктасидан қайта ишга тушириш	253
Назорат разрядлари	171
Назорат мақсадида ўқиш	170
Назорат суммаси	170
Ноаниқ мантиқ асосида излаш	264
Номақбул эффект	261
Номлар бўйича конфликт	172
Номлар жадвали	365
Номлар макони	290
Номларни боғлаш	318
Нусха кўчирилишидан муҳофаза қилиш	116
Объект	225
Объект коди	227
Объектга йўналтирилган	227
Объектга йўналтирилган дастурлаш	226

Оверлей	229
Огнитивистика	229
Огоҳлантириш	272
Огоҳлантириш ойнаси	230
Оддий сўров	290
Ойнали сервер, «ойна»	118
Олувчи	266
Оммавий ахборот	137
Онлайн хизмат	337
Операндлар сони	410
Оператив хотира	231
Оператив хотирловчи қурилма	231
Операторларни ажратгич	299
Операцион тизим	233
Операцион тизим ядроси	419
Оралик тил	288
Осилиб қолиш	109
Очиқ бошланғич матнлар	238
Очиқ метод	238
Очиқ тизим	237
Очиқ эълон	419
Ошиб бориш бўйича саралаш	345
Ошкор этилмаган эълон	214
Оқибат	336
Пакет	242
Пакет сарлавҳаси	109
Пакетли қайта ишлаш	243
Пакетли команда файли	244
Пакетли режим	245
Пакетли топшириқ	244
Пакетни тугалловчи	109
Палитра	246
Папка	247
Параллел дастурлаш	247
Параллел жараёнлар	248
Параллел ҳисоблашлар учун дастурий таъминот	283
Параметр	248
Параметрларни бериш	251
Пароль	249
Парсинг	249
Пиктограмма	259
Пиктограммали интерфейс	259
Платформа	261
Полиморфизм	265
Порт	267

Портатив компьютер	163
Почта сервери	271
Препроцессор	273
Примитив	277
Программафон	281
Протокол	291
Прототип	294
Процедура	295
Процедура тили	296
Процедуравий бўлмаган тил	213
Процессор	296
Псевдокод	297
Растрли графика	304
Растрли дисплей	304
Растрли шрифт	304
Регистр ўзгарувчиси	309
Регистрларни тақсимлаш	301
Регистрли файл	309
Регрессив тестлаш	310
Редактор	310
Резерв нусха	313
Резерв нусха кўчириш сервери	323
Резерв сўз	116
Резервлаш таркиби (тўплами)	345
Резидент дастур	313
Реинжиниринг	314
Рекурсия	314
Рендерер	314
Рендеринг	314
Рўйхат	348
Рўйхатга олиш сценарийси	364
Рўйхатга олишлик гувоҳномасининг эгаси	68
Рўйхатларни қайта ишлаш	220
Сайт картаси	146
Саралаш тизими (ахборотни)	329
Сарлавҳа	109
Сарлавҳа сатри	358
Сатр	358
Сатр константаси	360
Сатр кўчириш символи	327
Сатр ости индекси	263
Сатрбай принтер	269
Сатрма-сатр йўналтирилган	269
Сатҳ; қатлам	337
Саҳифалаш	67

Свопинг	316
Сервер	320
Серверда сақланадиган лицензия	182
Сервлет	323
Си тили	436
Сизнинг эътиборингизга.	144
Сиқиш	324
Силжувчи вергул (нукта)	260
Символ атрибути, литер атрибути	39
Символга қайтариш.	71
Символлар тўплами	205
Символли константа	327
Синтаксис	327
Синтаксисни текшириш	279
Синтактик анализатор	328
Синтактик таҳлил	328
Синтактик хато	328
«Сичқонча»	203
Сиртмоқ	259
Скан код	335
Скрипт	335
Слупер	349
Сниффер	339
Снобол	339
«Совуқ» қайта ишга тушириш	405
«Совуқ» резервлаш	405
Созлаш	238
Созлаш оператори	232
Созлаш регистри	239
Созловчи	239
Созловчи юклагич	208
Сокет	343
Сопроцессор	345
Сохта аргумент (параметр)	395
Спецификация, XHTML тили	346
Статик	355
Статик боғлаш	356
Статик константа	355
Статик текширув	355
Стек	356
Стекнинг тўлиб кетиши	257
Стиль	356
Стример	357
Структуравий график белгилаш тили	361
Структураланган сўровлар тили	437

Структураланмаган файл	213
Структурали дастурлаш	360
Сунъий интеллект	140
Сунъий нейрон тармоқ	139
Сунъий ҳаёт	138
Супервизор	362
Суперкомпьютер	363
Сценани тавсифлаш	234
Сценарийлар тили	437
Сўров	115
Сўров режаси	260
Сўровлар компилятори	160
Сўровлар тили	429
Такомиллаштирилган, таъминотни бошқариш қурилмалари	387
Такомиллаштирилган, энергия истеъмоли ва жойлашишни бошқариш интерфейси	387
Талабга кўра ўтказиш қобилияти	289
Танлаш оператори	232
Тарих панели	246
Таркибий (агрегатланган) тур	345
Тармоқ маъмури	14
Тармоқ ресурсларини ҳисобга олиш	389
Тасодифий фойдаланувчи	338
Тасодифий хато	338
Тахаллус	297
Тақдимотлар тили	431
Тақсимланган илова	303
Тақсимланган маълумотлар базаси	301
Тақсимланган тизим	303
Тақсимланган файл тизими	303
Тақсимланган қайта ишлаш	302
Тақсимланган ҳисоблашлар	303
Тақсимлаш занжири	408
Таҳрир қилиш режими	312
Таҳрир қилмоқ	310
Ташимоқ ва ташламоқ	257
Ташқи белги	70
Ташқи саралаш	70
Ташқи узилиш	69
Ташқи хотира	70
Ташқи хотирловчи қурилма	69
Ташқи ҳавола	70
Ташкил қилмоқ (вазифани)	222
Таъминотдаги узилиш	250
Таянч кетма-кет фойдалана олиш методи	44

Таянч адрес	46
Таянч (асосий) ячейка	234
Таянч бевосита фойдалана олиш методи	47
Таянч библиотека фойдалана олиш методи	43
Таянч индексли кетма-кет фойдалана олиш методи	43
Таянч киритиш-чиқариш тизими	45
Таянч киритиш-чиқариш тизимини кенгайтириш	305
Таянч класс	47
Таянч нукта	235
Таянч регистр	47
Таянч саҳифа	45
Таянч синовлар	45
Таянч тармоқ	44
Таянч телекоммуникацион фойдалана олиш методи	47
Таянч тур	47
Таянч фойдалана олиш методи	43
Тег	368
Тезлаштирилган график порт	383
Текширув	308
Телефон алоқа иловаларини дастурлаш интерфейси	133
Терминал класс	371
Терминал метод	371
Терминатор	371
Тескари излаш	223
Тескари қия чизик	222
Тескари кузатиш	223
Тескари мослик	222
Тест-дастур	372
Техник воситаларни тавсифлаш тили	430
Техник шартларга мувофиқликни текшириш	280
Техник-технологик ахборотлаштириш базаси	42
Тижорат ахбороти	137
Тижорат маҳсулоти	158
Тизим дастури	333
Тизим иловалари архитектураси	34
Тизим реестри	334
Тизим ресурси	334
Тизим (тармоқ)дан чиқиш	77
Тизим чакируви	333
Тизимли дастурлаш	333
Тиклаш тизими	330
Тил	419
Тилни кенгайтириш	306
Тилнинг амалга оширилиши	307
Титул варағи	375

Товуш сигнали	117
Товушли кодлар	117
Топшириклар навбати	241
Топширикларни ўзгартириш	253
Торайтириш	362
Тортиш	257
Трансляторга кўрсатма	97
Трансляция даври ўзгарувчиси	254
Трансляция қилишдаги хато	242
Тугаллаш коди	154
Тузатилган версия	142
Турларга ажратилган константа	375
Тўла матнли излаш	266
Тўла суғурта нусхалаш	266
Тўла қайта юклаш	265
Тўлдириладиган операцион код	105
Тўплаш буферлари	64
Тўпловчи сумматор	207
Тўхташ	236
Тўхташни (ишламай қолишни) қайд этиш	309
Узатишнинг тугалланиши	164
Узел	377
Узилиш	273
Узилишлар контроллери	168
Узлуксиз моделлаш	212
Узлуксиз соҳа	212
Узлуксиз файл	213
Узлуксиз цикл	52
Уланадиган дастур	262
Уланиш	262
Умумий блок	225
Умумий ресурс	225
Умумий фойдаланиладиган дастурий таъминот	223
Умумий хотирали дисплей	101
Утилита	388
Фаг	390
Файл	390
Файл атрибути	39
Файл вируси	393
Файл назорат суммаси	170
Файл номи	122
Файл сервери	393
Файл тизими	392
Файл тури	374
Файл формати	399

Файллар диспетчери	101
Файлларни жойлаштириш жадвали	366
Файлларни кўчириш	199
Файлларни синхронлаш	329
Файлларни узатиш протоколи	294
Файлларнинг яхлитлигини аниқлаш	235
Файлни блокировкалаш	57
Файлни ёпмоқ	113
Файлни конвертирлаш	163
Файлни сиқиш	326
Файлни тиклаш	72
Файлни фрагментлаш	401
Флэш BIOS	395
Фойдалана (кира) олиш методи	197
Фойдалана (кира) олишнинг бузилиши	207
Фойдалана олиш	106
Фойдалана олиш вақти	73
Фойдалана олиш даври	258
Фойдалана олиш маъмури	14
Фойдалана олиш протоколи	292
Фойдалана олиш режими	311
Фойдалана олиш рўйхати	348
Фойдалана олиш сервери	322
Фойдалана олишлик	106
Фойдалана олишни бошқариш калити	152
Фойдалана олишни бошқариш рўйхати	349
Фойдалана олишни назорат қилиш	169
Фойдаланишга рухсат берилиши	300
Фойдаланувчи интерфейси	131
Фойдаланувчи профили	295
Фойдаланувчилар машинадан фойдаланмайдиган ҳисоблаш маркази ..	78
Фойдаланувчиларни адреслаш	18
Фойдаланувчини қайд этиш	308
Фойдаланувчининг график интерфейси	83
Фон бўлими	397
Фон операциялари	396
Фонли босма	396
Фонли ишлаш режим	397
Фонли тасвир	396
Фонли қайта ишлаш	395
Формал параметр	397
Формал тил	397
Формат	398
Форматлаш	400
Форм-фактор, конструктив	401

Фрагмент	401
Фрактал тасвир формати	399
Фрейм, кадр	402
Функтор	403
Функционал дастурлаш	403
Функционал дастурлаш тили	438
Функционал декомпозиция	403
Функционал клавишалар	404
Функционал талаблар (спецификация)	404
Функционал тестлаш	403
Функция жисми	370
Функция прототиби	294
Функциянинг ўта юкланиши	251
Хабар	344
Хабар бериш	234
Хабарнома	121
Хаб; концентратор	404
Халқаро ахборот алмашинуви	219
Хато бўйича узилиш	273
Хатолар бўлганда тиклаш	72
Хатоларни қайта ишлаш	219
Хатолик коди	155
Хатоликларни қайта ишлагич	221
Хатчўп	112
Хизматга оид-ахборот-электрон хужжат	103
Хип	405
Хост (узел)	406
Хостинг	406
Хостинг Интернет-хизматлари	129
Хостинг хизматлари провайдери	278
Хотира ажратиш бирлиги (блоки)	107
Хотирани автоматик бошқариш	8
Хотирани муҳофаза қилиш регистрлари	310
Хотирани тақсимламоқ	304
Хотирани тўлдириш	115
Хотиранинг тақсимланиши	301
Цикл жисми	370
Цикл сарлавҳаси	110
Цикл ўзгарувчиси, цикл ҳисоблагичи	255
Циклик буфер	408
Циклик силжиш	408
Чақирувлар тўғрисида келишув	342
Чизиқли график	181
Чизиқли дастур	180
Чизиқли излаш	180

Чизикли рўйхат	181
Чиқиш, ишни тугалламок	77
Чиқишлар бўйича трассалаш дастури	281
Шакл бўйича сўров	115
Шакл яратувчи	166
Шарт	384
Шартли верификатор	385
Шартли ифода	385
Шартли оператор	386
Шартли трансляция	384
Шартли ўтиш	386
Шартли-бепул дастур	384
Шартли-бепул дастурий таъминот	385
Шарҳ	158
Шарҳга айлантормок	271
Шаффоф тизим	287
Шахсий маълумот	137
Шахсий маълумотлар субъекти	362
Шахсийлаштириш	258
Шинани бошқариш	379
Шрифт	413
Шрифт ўлчами	300
Шрифтни кэшлаш	179
Штатдаги техник восита	351
Эквивалентлик	413
Эквивалентлик	414
Экран операцияларини тезлатгич	383
Эксплуатацион дастурлаш	414
Экспорт қилиш (маълумотларни, файлни)	414
Экстент	415
Экстракод	415
Экстремал дастурлаш	415
Электрон воситалар	351
Электрон журнал, рўйхатга олиш файли	416
Электрон китоб	415
Электрон магазин	186
Электрон маълумотлар алмашинуви	219
Электрон маълумотларни жўнатувчи	240
Электрон почта Интернет-хизматлари	129
Электрон рақамли имзо ҳақиқийлигини текшириш	279
Электрон ҳужжат айланиш воситалари	351
Электрон ҳужжат айланиши	103
Электрон ҳужжат ҳақиқийлигини тасдиқлаш	263
Электрон ҳужжатни жўнатувчи	240
Эмулятор	417

Эмуляция	418
Эмуляция режими	313
Эркин фойдаланиш коди	153
Эркин фойдаланиш ҳуқуқи	271
Эркин фойдаланишни бошқариш	378
Эркин фойдаланишни текшириш	278
Эталон тест	418
Эълон, тавсиф	228
Юклагич	111
Юклаш адреси	16
Юкловчи диск	111
Юкловчи ёзув	110
Юкловчи қурилма	111
Юқори аниқликдаги графика	83
Юқори даража тили	428
Юқори унумли файл тизими	77
Юлдузча, *символи	117
Ягона ахборот макони	290
Ямоқ	115
Янгилаш пакети	245
Яхлитликни текшириш	280
Яширин жараён	396
Яширин сиртларни олиб ташлаш	377
Ўзаро блокировкашларни ҳал қилиш	300
Ўзгарувчи	254
Ўзгарувчиларни боғлаш	318
Ўрнатиш, инсталляция	126
Ўта юкланиш	251
Ўчириш	79
Қайд этилган бўш жой	394
Қайд қилиш	394
«Қайноқ нуқта»	375
«Қайноқ» уланиш	82
Қайта юклаш	253
Қайтариш адреси	16
Қайтариш коди	153
Қайтариш/кореткани қайтариш	71
Қайтаришларнинг керагидан ортиқчилиги	251
Қалқиб чиқадиган меню	74
Қамраб олиш скобаси (тасвирни)	335
Қаттиқ диск	107
Қатъий (хужжатлаштирилган) нусха	368
Қатъий дастурлаштирилган	108
Қиска бутун	175
Қия чизик, «символ»	175

«Қора қути»ни тестлаш	372
Қуйи даража тили	430
Қуйи даража форматлаш	400
Қуйи дастур	262
Қуйи дастурга мурожаат	223
Қуйи каталог	261
Қуйи класс	261
Қуйи регистрда	65
Қуйи сатр	263
Қуйи сатхли дастурлаш	215
Қурилма	388
«Қурт» (вирус)	409
«Қурук» машина	189
«Қуюк» дастурий таъминот	108
Қўшиладиган ёзув	101
Қўшиладиган массивлар	341
Қўшимча процессор	105
Қўшиш билан балансланган саралаш	49
Ҳавола, алоқа канали	352
Ҳавола, (ячейка) адреси, рақами	352
Ҳаволалар жадвали	368
Ҳаётий цикл	108
Ҳал қилиб бўлмайдиган муаммо	211
Ҳар томонлама ҳаволар жадвали	366
Ҳисобга олиш стратегияси	357
Ҳисоблаш лингвистикаси	78
Ҳисобот	241
Ҳисоботлар генератори	80
Ҳодиса	340
Ҳолат сатри	359
Ҳосила класс	287
Ҳужжатлаштирилган ахборот	137
Ҳужум	37
Ҳужумларни аниқлаш	219
2-авлод тили (2GL)	428
10 Base 5 стандарти	353
10 Base-F стандарти	354
10 Base-T стандарти	355
100BaseT стандарти	353
100-Base-T4 стандарти	354
10Base2 стандарти	352
ActiveX технологияси	373
Activex маълумотлар объекти	227
ACTOR тили	420
Ada тили	420

ADMIN объекти	226
Adobe компанияси шрифти турлари менежери	194
ALGOL тили	421
ANSI символлар тўплами	205
APL тили	421
AppleScript тили	422
Arctic тили	422
AVI формати	398
AWK тили	422
BMP формати	398
CD-ROM дисклари тайёрланишини бошқариш ва олдиндан тайёрлаш дастурлари	285
COBOL тили	437
CHILL дастурлаш тили	432
Direct X технологияси	373
DCL тили	423
Eiffel тили	423
EJB спецификацияси	347
ESC клавишаси	147
FORTH дастурлаш тили	433
FORTRAN дастурлаш тили	433
Gerber формати	399
GPSS моделлаш тили	423
HDML тили	424
HPF тили	424
IBM шахсий компьютери	258
ICQ хизмати (дастури)	337
ICS хизмати	338
IML тили	425
Internet IP/IPX шлюзи	412
IP-адресларни ўзгартиргич	272
Java виртуал машинаси	68
JAVA дастурлаш тили	434
Kermit протоколи	291
LISP дастурлаш тили	434
LOGO дастурлаш тили	432
MDAPI спецификацияси	347
Microsoft компаниясининг диск операцион тизими	99
Occam дастурлаш тили	436
Pascal дастурлаш тили	435
PGML тили	425
PL/M тили	425
PROLOG мантиқий дастурлаш тили	429
Python дастурлаш тили	435
SIMM модули	202

SIMULA дастурлаш тили	435
Swap (подкачка) файли	391
Tcl/Tk дастурлаш тизими	332
Unicod код жадвали	155
USENET тизими	332
<i>VBScript</i> тили	426
Verilog тили	426
VoiceXML тили	427
Z-модем	438

Алфавитный указатель терминов на английском языке

Atamalarning ingliz tilidagi alifbo ko'rsatkichi

Атамаларнинг инглиз тилидаги алифбо кўрсаткичи

Absolute path	1
Absolute coding	281
Absolute (ABS)	1
Abstarction	4
Abstract class	2
Abstract data type (ADT)	3
Abstract machine	2
Abstract method	2
Abstract syntax	3
Abstract windows toolkit (AWT)	204
Abstraction	1
Abstraction layer	383
Accelerated graphics port (AGP)	383
Accelerator	20
Acceptance test	280
Access	106
Access administrator	14
Access code	153
Access control	169
Access control	378
Access control key	152
Access control list (ACL)	349
Access list	348
Access method	197
Access mode	311
Access period	258
Access permission	300
Access protocol	292
Access rights	271
Access server	322
Access time	73

Access verification	278
Access violation	207
Account lockout	58
Account policy	357
Accounting	389
Accumulation buffers	64
Accumulator	207
Acronym	19
Activation	20
Active	22
Active application	21
Active cell	20
Active component	23
Active content	22
Active hub	22
Active partition	23
Active window	21
ActiveX	373
Activex data objects (ADO)	227
Activity	21
ACTOR language	420
Actual argument	394
Actual storage	394
Ada language	420
Adapter	12
Adaptive interface	12
Adaptive routing	12
Added operational code	105
Addition record	101
Address	15
Address line	18
Address relocation	208
Address resolution protocol (ARP)	293
Addressing	17
Addressing mode	312
Addressing of the users	18
ADMIN object	226
Administrative alerts	13
Administrative domain (AD)	13
Administrator	14
Adobe type manager (ATM)	194
Addressing space	19
Advanced configuration and power Interface (ACPI)	387
Advanced power management (APM)	387
Advertising	234

Agent	11
Aggregate type	345
Alert	272
Alert box	230
Algorithm	23
Algorithmic	24
Algorithmic language	24
Algorithmic language (ALGOL)	421
Alias	297
Aligning	341
Allocate storage	304
Allocation chain	408
Allocation unit	107
Allophone	24
Alpha testing	26
Alpha version	25
Alternate key	25
Alternation switch	284
Alternative (ALT)	25
Analytical	27
Analytical processing	26
Anchor	274
Anchor cell	234
Annoyware	385
Anonymizer	280
Anonymous	27
ANSI character set	205
Antivirus (также anti-virus)	27
Antivirus program	27
Antivirus software	28
AppleScript language	422
Applet	28
Application	276
Application binary interface (ABI)	88
Application gateway	284
Application gateway	413
Application identifier	119
Application layer	275
Application library	55
Application programming	275
Application programming interface (API)	132
Application server	323
Application software	275
Application window	230
Application-specific integrated circuit (ASIC)	346

A programming language (APL)	421
Arbitration	28
Architecture	31
Architecture a client-server	33
Archival	31
Archive	31
Archiving	31
Arctic language	422
Ardware	217
Area search	370
Argument	29
Arithmetic operation	29
Arithmetic shift	30
Arity	410
Array	189
Arrow	357
Arrow key(in keyboard;)	147
Artifact	30
Artificial intelligence (AI)	140
Artificial life (AL)	138
Artificial neural network (ANN)	139
Ascending sort	345
Assembler language	427
Assembler	37
Assertion	362
Assertion checker	385
Asterisk, symbol*	117
Asymmetric cipher	34
Asymmetric multiprocessing (ASMP)	34
Asynchronous communications server	321
Asynchronous connection	35
Asynchronous mapping	36
Asynchronous system trap	36
Asynchronous transfer mode (ATM)	36
Asynchronous transmission	35
Attach	222
Attach	262
Attack	37
Attack detection	219
Attribute	38
Audio video interleaved (AVI)	398
Auditing	308
Authentication	40
Authentication	40
Authenticator	39

Authoring	9
Authoring development language	10
Authoring program	9
Authoring system	10
Autocorrelation	4
Auto-dimensioning	8
Automatic codind	7
Automatic dialog	6
Automatic recalculation	7
Automatic rollback	6
Automatic storage management	8
Automatic system	5
Automatic variable	6
Automatized information system	330
Autosave	11
Auxiliary memory	75
Auxiliary processor	75
Availability	106
Avatar	4
AWK language	422
Back slash	222
Backbone	44
Back-end	70
Back-end processor	105
Background	397
Background operations	396
Background printing	396
Background process	396
Background processing	395
Background region	397
Backgtound image	396
Backspace (BS)	71
Backtrace	223
Backtracking	251
Backup copy	313
Backup domain controller (BDC)	169
Backup server	323
Backup set	345
Backup system	332
Backus-aur form	216
Backward compatibility	222
Backward search	223
Bad sector	93
Bad track	93
Bad track table	365

Balanced merge sort	49
Balun	50
Bandwidth on demand	289
Banner	50
Banner	109
Banner page	375
Bar chart	80
Bare machine	189
Barrel printer	50
Base adres	46
Base and displacement	42
Base class	47
Base page	45
Base random access memory	236
Base register	47
Base type	47
Base-bound registers	310
Based integer	410
Baseline	45
BASIC	51
Basic access method	43
Basic direct access method (BDAM)	47
Basic indexed sequential access method (BISAM)	43
Basic input/output system (BIOS)	45
Basic input/output system (BIOS) extension	305
Basic linkage	235
Basic partitional access method (BPAM)	43
Basic sequential access method (BSAM)	44
Basic telecommunications access method (BTAM)	47
Basik input/output system parameter block.	57
Batch command file.	244
Batch file	157
Batch header	109
Batch job	244
Batch processing	243
Batch trailer	109
Batch, package	242
Baud (bd)	60
Beep codes	117
Beta software	53
Beta testing	53
Binary	87
Binary adder	90
Binary arithmetic	86
Binary card	86

Binary code	88
Binary compatibility	341
Binary file	90
Binary format	90
Binary image	91
Binary jump	88
Binary Large Object (BLOB)	61
Binary logic	90
Binary number	87
Binary number system.	86
Binary operation	56
Binary point	86
Binary relation	56
Binary search	89
Binary search tree	87
Binary semaphore	90
Binary synchronous communication	86
Binary-coded decimal coding	87
Binding	274
Binding of names	318
Binding of variable	318
Bit	56
Bit rate	56
Bit string	358
Bit-map(ped) display	101
Bitmapped fond	304
Black box testing	372
Blackboard	298
Blanking	79
«Blind» keyboard	147
Blinking	198
Blivet	211
Block	57
Block cancel character	326
Block check character	326
Block cipher	60
Block gap	193
Block length	101
Block number	215
Block search	60
Blocking	57
Blockmark	188
Blockmultiplexer channel	59
Block-oriented device	60
Block-structured language	436

BMP (or bitmap)	398
BNC connector	48
Body	370
Book	152
Bookmark	112
Boot	209
Boot disk	111
Boot drive	111
Brownout	250
Browser	61
Buffer	62
Bug	41
Bug fix	142
Built-in groups	75
Burst mode	245
Bus mastering	379
Byte	49
C language (C).....	436
Cache memory	179
Calling conventions	342
Cancel	239
Canonical schema	145
Capability	187
Card with magnetic strip	146
Case statement	232
Cast operator	274
Casual user	338
Catalog	146
Central processor unit (CPU).....	409
Character attribute	39
Character fill	115
Character mode	369
Character set	205
Check bits	171
Checkpoint	170
Checkpoint data set	204
Checkpoint restart	253
Checksum	170
CHILL language	432
Choice device	388
Circular buffer	408
Circular shift	408
Class	149
Class hierarchy	121
Class variable	254

Client	150
Clipboard	64
Close a fila	113
Closed method	113
Closed shop	78
Cluster	149
Clusterization	150
Clusters topology	150
Code generator	79
Code	152
Code removal	377
Code walkthrough	299
Code-sensitive system	155
Cognitive science	229
Cold backup	405
Cold restart	405
Command	155
Command line	156
Command mode	157
Command processor	156
Command qualifier	382
Command set AT	204
Comment	158
Comment-out	271
Commercial information	137
Commercial product	158
Common block	225
Common business-oriented language (COBOL)	437
Compacting garbage collection	410
Compatibililty mode	313
Compilation	161
Compilation order	268
Compilation time	74
Compile	159
Compiler	159
Compiler diagnostics	344
Compiler directive	97
Compiler options	248
Compile-time variable	254
Compile-time check	355
Compile-time constant	355
Compile-time error	242
Completion code	154
Compression	324
Computational lingulstics	78

Computer aided engineering (CAE)	190
Computer architecture	33
Computer graphics	189
Computer graphics metafile	195
Computer micrographics	190
Computer science objects	228
Computer-dependent language	190
Computer-oriented language	191
Concatenation	164
Conceptual design	173
Conceptual model	172
Conceptual schema	173
Concordance	164
Concurrent processes	248
Concurrent programming	247
Condition	384
Conditional	385
Conditional compilation	384
Conditional jump	386
Conditional statement	386
Configuration	172
Confinement	362
Conformant arrays	341
Conjunct	173
Conjunction	174
Conjunctive normal form	173
Conjunctive search	174
Connectionless operation	319
Connection-orientad operation	319
Connective	317
Consequent	336
Consistent compilation	342
Console	165
Console log	291
Constant	165
Constant area	218
Constant memory	269
Constructor	166
Container classes	167
Content	168
Contention	165
Context editor	167
Context-free grammar	167
Context-free language	167
Contiguous area	212

Contiguous file	213
Continuous simulation	212
Contlor block	381
Control bus	412
Control journal	171
Control point	235
Control program	381
Control section (CSECT)	320
Control storage	380
Control structure	381
Controller	168
Coordinate graphics	174
Coprocessor	345
Copy protection	116
Corporate portal	268
Corporative computer network	324
Critical section	176
Cross assembler	176
Cross development	177
Cross software	178
Cross system	177
Crosshair	254
Cross-reference table	366
Current block	370
Cursor	178
Cursor control keys	148
Custom software	112
Cut	76
Data	85
Data access objects (DAO)	226
Data Access Protocol (DAP) Directory Access Protocol (DAP)	292
Data acquisition	315
Data aggregate	11
Data attribute	38
Data bank	50
Data base management system (DBMS)	329
Data base structure	360
Data buffer	63
Data bus	411
Data channel	144
Data compression	325
Data control	169
Data conversion	272
Data dictionary	336
Data entry	65

Data file	391
(Data file) export.	414
Data independence	210
Data medium	217
Data message	344
Data migration	256
Data path	376
Data point	376
Data scrubbing	242
Data segment (DS)	320
Data sharing	341
Data striping	409
Data structure	360
Data transfer	252
Data type	373
Data visualization	68
Data warehouse (DW)	406
Database (DB)	41
Database application	361
Database design	286
Database engineering	166
Database scheme	363
Database server	322
Deadlock resolution	300
Debug	238
Debug register	239
Debugger	239
Debugging statement	232
Decision table	367
Declaration (DCL)	228
Declarative language	91
Decompiler	92
Decompiling	92
Decomposition	93
Deductive reasoning	91
Demon	93
Denchmark test	418
Derived class	287
Destination	17
Destination directory	407
Developer-toDeveloper (D2D)	300
Development board	187
Development environment	350
Device	388
Dialect	94

Dialog	95
Dialog box	95
Digital control language (DCL)	423
Direct X	373
Directory	98
Disk	98
Disk indicator	124
Distributed computing	303
Distributed database	301
Distributed file system	303
Distributed processing	302
Distributed system	303
Distributed application	303
Documented information	137
Domain	103
Domain name	104
Domain name system, DNS	330
Download manager	193
Drag and drop	257
Dragging	257
Drive	100
Driver	106
Dummy argument	395
Dump	85
Durability	206
Dynamic hypertext markup language (DHTML)	96
Dynamic linking	95
Dynamic variable	96
Early binding	356
Edit	310
Edit mode	312
Editor	310
Effective address (EA)	141
Eiffel language	423
Electronic book (e-book)	415
Electronic data interchange (EDI)	219
Electronic documents circulation	103
Electronic means	351
Electronic means	351
Electronic shop, e-shop	186
Electronic software distribution	416
Embedded procedure	69
Emulation	418
Emulator	417
Encapsulated	125

Encapsulation	125
Encoder	154
End of discussion (EOD)	163
End of transmission (EOT)	164
End of text (EOT)	164
Enterprise Java beans (EJB)	347
Entry point	376
Equal (EQ)	414
Equivalence	413
Error interrupt	274
Error code	155
Error handler	221
Error handling	219
Error recovery	72
Escape (ESC)	147
Event	340
Event handler	221
Exception dictionary	337
Executable content	141
Executable program	141
Executable statement	142
Executed file	142
Execution profile	295
Exhaustive search	144
Exhaustive testing	143
Exit	77
Explicit declaration	419
Expandable system	307
Expansion card	145
Expire	230
Expression	76
Extended backus-aur form (EBNF)	306
Extensibility	307
Extension	305
Extent	415
External interrupt	69
External label	70
External sort	70
External reference	70
External storage	69
Extracode	415
Extreme programming	415
Failure logging	309
Failure recovery	72
Fallback	330

Fan-out tracing programm	281
Fatware	108
Field	264
Field	265
Field type	374
File	390
File allocation table (FAT)	366
File attribute	39
File compression	326
File conversion	163
File format	399
File fragmentation	401
File infector	393
File integrity assessment (FIA)	235
File interrogation	170
File locking	57
File manager	101
File migration	199
File name	122
File recovery	72
File server	393
File synchronization	329
File system	392
File transfer protocol (FTP)	294
File type	374
Final class	371
Final method	371
Finalizer	371
Fingerprint	170
Function prototype	294
Fixation	394
Fixed space	394
Flowcharting system	329
Flash BIOS	395
Flat file	213
Floating point	260
Flowchart	59
Folder	247
Font	413
Font caching	179
Font size	300
Footnote	277
For your information (FYI)	144
Form designer	166
Form factor	401

Formal language	397
Formal parameter	397
Format	398
Format disk	400
Formatting	400
FORTH language	433
FORTRAN language	433
Fractal image format (FIF)	399
Fragment	401
Frame	402
Frame buffer	63
Freeware	52
Front end	151
Front-end application	133
Full backup	266
Full text search	266
Function body	370
Function keys	404
Function overloading	251
Functional decomposition	403
Functional language	438
Functional programming	403
Functional specification	404
Functional testing	403
Functor	403
Fuzzy search	264
Gamma testing	79
Garbage	202
Garbage collect (GC)	315
Garbage in, garbage out (GIGO)	203
Generator	79
Gerber format	399
General Purpose Simulation System language (GPSS)	423
Global identifier	82
Global optimization	81
Global search	82
Global variable	81
Grab handle	335
Grabber hand	178
Grammar	83
Graph	83
Graph theory	371
Graphical User Interface (GUI)	83
Graphics	163
Halt	236

Handheld device markup language (HDML)	424
Handle	196
Hang	109
Hard coded	108
Hard copy	368
Hard disk (HD)	107
Hard reset	265
Hardware abstraction layer (HAL)	382
Hardware description languages (HDL)	430
Heap	405
Help	267
Help compiler	161
Hidden surface removal	377
Hierarchical analysis	120
Hierarchical menu	120
Hierarchy	120
High performance file system (HPFS)	77
High-level language (HLL)	428
High-resolution graphics (HRG)	83
Hing performance fortran language (HPF)	424
History	246
Home page	44
Host	406
Hosting	406
Hosting service provider	278
Hot plugging	82
Hot spot	375
Hotkey	148
Hotlink	328
Hub	404
Hungarian notation	66
Hydrid on-line analytical processing (HOLAP)	158
Hyper text markup language (HTML)	428
Hyperlink	80
I seek you (ICQ)	337
Icon	259
Iconic interface	259
Identifier (ID)	119
Immediate addressing	212
Immediate operand	212
Implication	121
Implied declaration	214
Imposition	67
Incompatibility	213
Incremental compilation	126

Independent parallelism	211
Independent variable	210
Index	123
Index file	124
Indexed file	287
Infinite loop	52
Infix notation	134
Information agent	136
Information and communication infrastructure	138
Information communications	135
Information infrastructure	135
Information island	136
Information markup language (IML)	425
Information network	323
Information owner	339
Information processes	297
Information society	224
Information system	135
Information user (consumer)	266
Information-communication service	386
Informatization means	350
Inheritance	207
Initial installation	209
Initial program load (IPL)	250
Initialization	125
Input	65
Input/output (I/O)	66
Insert mode	311
Installation	126
Installer	126
Instance method	198
Instruction	156
Instruction	232
Instruction-set simulator (ISS)	331
Integer variable	408
Integrated database application programming interface	130
Integrated development and debugging environment (IDDE)	128
Integration	127
Integration of the applications	127
Integrity checking	280
Interface	131
Intermediate language (IL)	288
Intermittent error	338
Internal reference	71
International information interchange	219

Internet connection sharing (ICS)	338
Internet Database Connector (IDC)	165
Internet information server	136
Internet IP/IPX gateway	412
Internet server application program/programming interface (ISAPI).....	132
Internet site	315
Internet user	267
Internet-marketing	128
Internets - service of an e-mail	129
Internet-service hosting	129
Internets-service	129
Interpreter	130
Interpretive language	131
Interrupt	273
Interrupt controller (IC)	168
Intranet	133
Invalid	210
Inverted file	123
IP-resolver	272
Iverson notation	217
JAVA language	434
Java virtual machine (JVM)	68
Join	233
Journaling	66
Kermit protocol	291
Kernel	419
Key	151
Key-accelerator	147
Keyword	152
L1 cache (Level 1 cache)	249
Label	195
Language	419
Language extension	306
Language implementation	307
Laptop computer	163
Layer	337
Legislation information	112
Lempel-Ziv-Welch (LZW)	326
Library	55
Life-cycle	108
Line chart	181
Line of the current status	359
Line printer	269
Linear list	181
Linear program	180

Linear search	180
Line-oriented	269
Link	352
Linkage editor	162
Linked list	316
Linking	162
Linking loader	318
LISP language	434
List	348
List processing	220
Listing	181
Literal	181
Load address	16
Loader	111
Loading recording	110
Local memory	186
Local variable	186
Localization	185
Lockout	113
Log	416
Logarithm (log)	182
Logic	182
Logic bobm	182
Logic error	183
Logic operation	183
Logical address	184
Logical expression	184
Logical independence	183
Logical name	185
Login	308
LOGO language	432
Logon script	364
Logout	77
Loop	259
Loop body	370
Loop header	110
Lossless compression	325
Lost cluster	270
Lower case	65
Low-level formatting	400
Low-level programming	215
Low-level-language (LLL)	430
Machine code	191
Machine cycle	192
Machine language	192

Machine-idependent	191
Macro virus	187
Mail server	271
Main program	235
Main storage	231
Maintenance programming	414
Major release	236
Make	316
Managed application	380
Managed code	380
Mass information	137
Memory allocation	301
Menu	194
Menu bar	359
Message	344
Metadata	195
Metafile	195
Method	197
Microsoft Dick Operating System (MS-DOS)	99
Middleware	317
Migration	199
Minimize	102
Mirror server	118
Modem	200
Modular programming	201
Module	200
Monitor	202
Mouse	203
Multi-Dimensional API (MDAPI)	347
Multithreading	199
Name conflict	172
Namespace	290
Navigation	206
NET Framework Class Library (FCL)	55
Network administrator	14
Newline character	327
Node	377
Non procedural language	213
Notifcation	121
Object	225
Object code	227
Object-oriented	227
Object-oriented programming (OOP)	226
Occam language	436
Off-line	8

On-line service	337
Open source code	238
Open systems	237
Operating system (OS)	233
OR Boolean operator	62
Overlay	229
Overloading	251
Override	256
Owner of registration certificate	68
Pack	378
Palette	246
Parameter	248
Parameter passing	251
Parsing	249
Pascal language	435
Pass	289
Password	249
Patch	115
Per-server license	182
Personal computer IBM	258
Personal information	137
Personalization	258
Phage	390
PL/M language	425
Platform	261
Plug-in	262
Pointer	377
Polymorphism	265
Pop-up menu	74
Port	267
Portability	200
Portable code	256
Portable network graphic (PNG)	84
Precision graphics markup language (PGML)	425
Premastering/mastering software	285
Preprocessor	273
Primitive	277
Procedural language	296
Procedure	295
Processor	296
Program	280
Program couter (PC)	285
Program Information File (PIF)	391
Program step	411
Programmable database	282

Programmable read-only memory	282
Programming	281
Programming language	431
Programming methodology	198
Project	286
Project file	392
PROLOG – programming in logic	429
Prototype	294
Pseudocode (p-code, pseudo code)	297
Public domain (PD)	223
Public method	238
Python language	435
Query	115
Query compiler	160
Query language	429
Query plan	260
Query-by-form (QBF)	115
Random access memory (RAM)	231
Raster display	304
Raster graphics	304
Reboot	253
Receiver	266
Record	114
Record locking	59
Record separator	299
Recursion	314
Reengineering	314
Reference	277
Reference	352
Reference table	368
Register allocation	301
Register file	309
Register variable	309
Registry	334
Regression testing	310
Relocating loader	208
Relocatable code	255
Renderer	314
Rendering	314
Report	241
Report generator	80
Representation language	431
Reserved word	116
Resident	313
Return (ret).....	71

Return address	16
Return code	153
Reverse engineering	26
Reverse proxy	122
Rich text format (RTF)	306
Root directory	174
Router	188
Routine	262
Run-time	73
Scan code	335
Scene description	234
Scope	218
Script	335
Script language	437
Scroll bar	179
Scrolling	288
Second generation language (2GL)	428
Secure electronic transaction (SET)	292
Sender of electronic data	240
Sender of the electronic document	240
Separator	299
Server	320
Service pack	245
Service-information electronic document	103
Servlet	323
Shared directory	299
Shared resource	225
Shareware	384
Short integer	175
Side effect	261
Silicon compiler	175
Simple search	290
SIMULA language	435
Single in-line memory module (SIMM)	202
Site map	146
Slash	175
Slep mode	311
Slider	51
Sniffer	339
Snobol (String Oriented Symbolic Language)	339
Socket	343
Softphone	281
Software	218
Software	351
Software for parallel calculations	283

Software interrupt	283
Software product	286
Software tool	284
Sound signal	117
Source code	143
Source code	143
Source copuler	126
Space	278
Spooler	349
Stack	356
Stack overflow	257
Staff technical means	351
Statement separator	299
Static	355
Status line	359
Storage	70
Streamer	357
String	358
String constant	360
Structured graphics markup language (SGML)	361
Structured programming	360
Structured query language (SQL)	437
Style	356
Subclass	261
Subdirectory	261
Subjects of the personal data	362
Subroutine call	223
Subscript	263
Substring	263
Supercomputer	363
Supervisor	362
Support of the information	350
Swapping	316
Swap file	391
Symbol table	365
Symbolic constant	327
Syntax	327
Syntax analysis	328
Syntax analyzer	328
Syntax checking	279
Syntax error	328
System call	333
System resource	334
Systems program	333
Systems programming	333

Systems application architecture (SAA)	34
Tack switching	253
Tag	368
Target language	407
Task queue	241
Technical and technology informatization base	42
Telephony Application Programming Interface (TAPI)	133
Temporary file	72
Test program	372
Text file	369
Thin client	151
Title bar	358
Tool command language (Tcl)	127
Tool command language-Tool kit (Tcl/Tk)	332
Toolbar	246
Toolbox	230
Toolbox	127
Transparent system	287
Typed constant	375
Underflow	269
Unicode	155
Unified information space	290
Uninstaller	91
USENET system	332
User interface	131
User profile	295
Utility	388
Variable	254
Variable cycle, counter of a cycle	255
Verification of EDS	279
Verification of electronic document	263
Verilog languag	426
Version number	216
Virtual company	159
Visual basic script languag (VBScript)	426
Visualization	67
VoiceXML Language	427
Wait loop	409
Web-document, WWW-document	102
Windows accelerator	383
Worm	409
Write	114
XHTML	346
Z-modem	438
10 Base 2	352

10 Base 5	353
10 Base-F	354
10 Base-T	355
100 BaseT	353
100 Base-T4	354

Список использованных источников

Foydalanilgan manbalar ro‘uxati

Фойдаланилган манбалар рўйхати

1. ISO/IEC 7811-2:2001 Identification cards. Recording technique. Part 2. Magnetic stripe. Low coercivity (Карточки идентификационные. Метод записи. Часть 2. Магнитная полоса. Низкая коэрцитивность).
2. ISO/IEC 10646:2011 Information technology - Universal Coded Character Set (UCS) (Информационные технологии. Универсальный набор кодированных символов (UCS)).
3. ISO 8879:1986 Information processing; Text and office systems; Standard Generalized Markup Language (SGML) (Обработка информации. Текстовые и офисные системы. Стандартный обобщенный язык разметки (SGML)).
4. ISO 9660:1988 Information processing; volume and file structure of CD-ROM for information interchange (Обработка информации. Структура тома и файла нестираемой памяти на компакт-дисках (CD-ROM) для обмена информацией).
5. Мостицкий И.Л. Англо-русский энциклопедический словарь. Москва, 2008.
6. Пройдаков Э.М., Теплицкий Л.А. Англо-русский толковый словарь по вычислительной технике, Интернету и программированию. Москва, 2004.
7. Англо-русско-узбекский толковый словарь терминов операционных систем информационных технологий. Ташкент, 2009.
8. Русско-узбекский толковый словарь терминов по информационной безопасности. Ташкент, 2009.
9. Англо-русско-узбекский словарь сокращений терминов по телекоммуникации. Ташкент, 2007.

«UNICON.UZ» Давлат унитар корхонаси
директорининг ўринбосари

_____ А.Нигманов

Алоқа объектлари Давлат кадастри
хизмати бошлиғи

_____ Р.Сайфулин

Атамашунослик ва луғатлар
хизмати бошлиғи

_____ Ё.Аҳмедова

Таржимон

_____ Ш.Тўлаганов

Норма назорати

_____ Л.Шаймарданова

КЕЛИШИЛДИ

Ўзбекистон алоқа ва
ахборотлаштириш агентлиги
Ахборот ресурслари ва ахборот
тизимлари бўлимининг

2011 йил 5 апрелдаги

18-8/тк-95-сон хати